



۲۰۱۹-۲۰۱۸

مجلة جامعة حلبجة

گۆقاری زانکۆی هه‌له‌بجه



Halabja University Journal

huj@uoh.edu.iq

گۆقاریکی زانستی ئەکادیمییه
زانکۆی هه‌له‌بجه دەریده‌کات

ناوێشان: پارێزگای هه‌له‌بجه - عه‌بابه‌یلن - سه‌روۆکایه‌تی زانکۆی هه‌له‌بجه

E.mail: huj@uoh.edu.iq

حکومه‌تی هه‌ریمی کوردستان
وه‌زاره‌تی خوێندنی بالاو توێژینه‌وه‌ی زانستی
زانکۆی هه‌له‌بجه

ISSN 2412-960

سه‌ربه‌رشتیاری جێ به‌جێ کردن:

م.ی. أحمد محمد ره‌شید میره
سعد غریب رۆوف
زانا خواره‌حم أحمد

دیزاین

سعد غریب رۆوف

سه‌رۆکی ده‌سته‌ی راویژ کاران:

پ.پ.د. سامان عبدالمجید رشید

ده‌سته‌ی راویژ کاران:

پ.ی.د. ئازاد عبدالقادر محمد
پ.ی.د. رضا حسن حسین
پ.ی.د. عباس مصطفى عباس
ی.ی.د. ئاکو عبدالکریم محمود
پ.ی.د. طارق أحمد میرزا
پ.ی.د. شه‌مال عبدول محمد

سه‌رۆکی ده‌سته‌ی نوسه‌ران:

پ.ی.د. تحسین عبدالکریم امین

سکرتیری نووسین:

پ.د. هه‌قال خورشید رفیق

ده‌سته‌ی نوسه‌ران:

پ.ی.د. صالح أمین عزیز
د.هاشم عمر احمد
د.نیان کامیل غفور

گۆفاری
زانکۆی هه‌له‌بجه
گۆفاریکی زانستی ئه‌کادیمییه
زانکۆی هه‌له‌بجه ده‌ری ده‌کات

تعليمات النشر

تنشر المجلة البحوث العلمية الرصينة ذات المستوى المتميز في مختلف حقول العلوم والتي لم تنشر أو تقدم للنشر. تنشر البحوث باللغة الكردية والعربية والانكليزية على ان يكون هنالك ملخص منفصل بالانكليزية اذا كان البحث مكتوباً باللغة الكوردية او اللغة العربية و ملخصاً منفصلاً باللغة العربية اذا كان البحث مكتوباً باللغة الانكليزية. تخضع البحوث المقدمة للنشر للتقديم العلمي من قبل اختصاصين و خبراء من داخل القطر وخارجة. يقدم البحث المراد نشره مطبوعاً بثلاث نسخ على ورق ابيض حجم (A٤) ولا تعاد الى الباحث في الحالة عدم قبولها. بعد الانتهاء من عملية التقويم والتصويبات وعند القبول النهائي يقدم البحث على قرص مع نسخة النهائية مسحوبة على ورق أبيض حجم (A٤) مطبوع ببرنامج (Microsoft Office Word) وكما يلي:

- البحوث المكتوبة باللغة الكوردية يستعمل الخط (Adobe Arabic) بمقياس (١٦) عادي للمتن ومقياس (١٨) غامق (Bold) للعناوين الرئيسية.
- البحوث المكتوبة باللغة العربية يستعمل الخط (Adobe Arabic) بمقياس (١٦) عادي للمتن ومقياس (١٨) غامق (Bold) للعناوين الرئيسية.
- البحوث المكتوبة باللغة الانكليزية يستعمل الخط (Time New Roman) بمقياس (١٤) عادي للمتن مع ترك مسافة سطر ونصف بين الاسطر ومقياس (١٦) غامق (Bold) للعناوين الرئيسية.

يكون الترتيب البحث حسب الصيغة التالية/العنوان، الخلاصة، المقدمة، المواد وطرائق العمل، النتائج، المناقشة، الاستنتاجات والتوصيات، التشكرات (ان وجد)، الهوامش، المصادر، العنوان والخلاصة باللغة المغايرة.

يجب أن يسجل البحث ضمن ملف واحد وليس موزعاً على مجموعة ملفات.

يشار الى الهوامش والمصادر في متن البحث بأسلوب الترقيم اليدوي وليس حسب النظام الاوتوماتيكي وترتيب قائمة الجداول والاشكال والرسوم البيانية واضحة ومرقمة ومعنونة ومشار اليها ضمن متن البحث.

توضع ارقام الصفحات في منتصف الصفحة.

عدم استخدام نظام (مربع نص) (TextBox) و(WordArt).

تزود المجلة برقم الهاتف و ايميل الباحث الذي يتابع نشر البحث.

تعنون جميع المراسلات الى العنوان التالي

ههلهبجه- عهبابهيلي-رئاسة جامعة حلبجة

E.mail: huj@uoh.edu.iq

هيئة التطبيق:

م.م. أحمد محمد رەشيد ميره
سعد غريب رؤوف
زانا خواره حم أحمد

التصميم:

سعد غريب رؤوف

رئيس هيئة الاستشارين:

أ.م.د سامان عبدالمجيد رشيد

هيئة الاستشارين:

أ.م.د نازاد عبدالقادر محمد
أ.م.د رضا حسن حسين
أ.م.د عباس مصطفى عباس
أ.م.د ناكۆ عبدالكريم محمود
أ.م.د طارق أحمد ميرزا
أ.م.د شه مأل عبدول محمد

رئيس هيئة التحرير:

أ.م.د تحسين عبدالكريم امين

سكرتير التحرير:

أ.د هه قال خورشيد رفيق

هيئة التحرير:

أ.م.د صالح أمين عزيز
د.هاشم عمر احمد
د.نيان كاميل غفور

مجلة
جامعة هه له بجه
مجلة علمية اكاديمية
تصدرها جامعة هه له بجه

PUBLISHING INSTRUCTION

- 1- The journal publishes academic research papers with a high scientific level which neither been published nor proposed before.
- 2- An English, Arabic, and Kurdish abstract of the research paper should be provided for any proposed research paper to publish.
- 3- Academic research papers proposed for contribution are reviewed and evaluated by experts and specialists (independent researchers) in and outside of the country.
- 4- Research papers sent for publishing, should be provided with three copies printed on (A4), and are not returned incase not accepted.
- 5- After evaluation and approval, there should be a copy of the final draft of the research paper on CD, and it should have been printed on (A4) using Micro soft word office based on the following measures;
- 6- Research papers written in Kurdish, should apply (Adobe Arabic) font face and the font size should be (16) for the content and the same font size, but in bold, for the title and the headings.
- 7- Research papers written in Arabic, should apply (Adobe Arabic) font face and the font size should be (16) for the content and the same font size, but in bold, for the title and the headings.
- 8- Research papers written in English, should apply (Times New Roman) font face as well as leaving (1.5) space between the lines, and the font size should be (14) for the content and the same font size, but in bold, for the title and the headings.
- 9- Contribution should be organized in the sequence: title, text method, references, supplementary information line (if any), acknowledgments, author contributions, author information (containing data deposition statement, competing interests declaration and corresponding author line), tables, figure legends. In order to facilitate the review process, for initial submissions we encourage authors to incorporate the manuscript text and figure together in a single file.
- 10- The research papers are written and collected on one single file.
- 11- The source and footnotes in the research should be referred to using manual numbering and auto numbering to be avoided. The list of tables and figures should have early been listed in a precise way with referring to the numbers and titles with context of the research paper.
- 12- Page numbers should be centered.
- 13- Text box and Word art system not allowed to be used.
- 14- Any poetic verses (if exists) should be placed inside its own table in the research paper.
- 15- Phone number and the researcher's email are given to the journal staff for further contact with the researcher on publishing the research.

Submit manuscripts are to the following address | Halabja University Journal

Halabja | Ababayle | Presidency of Halabja University

E.mail: huj@uoh.edu.iq

**Kurdistan Regional Government
Ministry of Higher Education
And Scientific Research
University of Halabja
ISSN 2412-960**

Number

5

Editor in chief

Asist.Prof.Dr. Tahsin Abdulkarim Amin

Managing Editor

Prof.Dr. Haval Khorshid Rafiq

Editing Staff

Dr. Salih Ameen Azeez

Lect Hashm Omear Ahmed

Dr. Nyan Kamil Ghafour

Executive Manager:

Asist.Lect. Ahmad Mohammed Rashid Mira

Saad Gharib Raouf

Zana Xwarahm Ahmad

Advisory Board Chief

Asst.Prof.Dr. Saman Abdulmajid Rashid

Advisory Board

Asst.Prof.Dr.Azad Abdulqadir Mahammed

Asst.Prof.Dr.Ridha Hasan Hussein

Asst.Prof.Dr.Abbas Mustafa Abbas

Asst.Prof.Dr.Ako Abdulkarim Mahmood

Asst.Prof.Dr.Tariq Ahmed Merza.

Asst.Prof.Dr.Shamal Abdul Mohammed

Design

Saad Gharib Raouf

Halabja University Journal
An Academic and Scientific Journal
Issued by Halabja University

ژ	ناویشانی توێژینهوه	ناوی توێژەر و ناویشان	لاپه‌ره
١	فریزمی ئاوه‌لکرداری له زمانى کوردیدا	پ.ی.د. عەبدولجەبار مستەفا مەرووف زانکۆی سلیمانی / کۆلیژی زمان / بەشی کوردیی م. سازان زاهیر سەعید زانکۆی سلیمانی / کۆلیژی زمان / بەشی کوردیی	٢٦-١
٢	پۆله‌په‌گه‌زه‌کانی شکانده‌وه (تاف و کەس و روکار و رێژه) پیداچونه‌وه به‌کاره‌کانی پێشتردا	پ.د. محەمەد عەبدولفەتاح سەعید(مه‌حوی) زانکۆی سلیمانی / کۆلیژی زمان / بەشی کوردیی م. ی. ئاریان صدیق عەزیز زانکۆی سلیمانی / کۆلیژی زمان / بەشی کوردیی	٤٦-٢٧
٣	هه‌یزو جێکه‌وته‌کانی دانانی هه‌یز	پ.د. محەمەد عەبدولفەتاح سەعید(مه‌حوی) زانکۆی سلیمانی / کۆلیژی زمان / بەشی کوردیی م. د. شاد محمد غەریب	٦٠-٤٧
٤	پێوانه‌ ره‌خنه‌یه‌کان له‌ئەده‌بی کلاسیکی کۆندا [یۆنان و رۆمان] به‌نموونه	پ.د. د. شاد علی محمد زانکۆی سلیمانی / کۆلیژی زمان م. سعید محمد عبدالله زانکۆی چەرمو / کۆلیژی پەرۆه‌رده‌و زانسته‌ سروشتیه‌کان	٧٥ - ٦١
٥	گۆڕینی وێنه‌ی مه‌عشوق له‌ نیشتمان‌ه‌وه‌ بۆ ژن له‌ دیوانی (نيس‌تا کچیک نیشتمانمە _ ی شیرکو بیکه‌س)دا	پ.د. محەمەد دلیر ئەمین محەمەد زانکۆی سلیمانی / کۆلیژی زمان / بەشی کوردیی م. ی. ئەحمەد محەمەد رەشید میره‌ زانکۆی سلیمانی / کۆلیژی زمان / بەشی کوردیی	١٠٠ - ٧٦
٦	نایا لێفایه‌سانه‌که‌ی تۆماس هه‌یز هه‌یشتا زیندووه‌؟ کارایی تیۆری ده‌ولەت لای تۆماس هه‌یز له‌ سه‌رده‌می هاوچه‌رخدا: عێراق و ئیسپانیا وه‌ك نموونه	م. ی. هه‌وشه‌نگ دارا حه‌مه‌ امین زانکۆی سۆران / فاکه‌لته‌ی یاسا و په‌یوه‌نده‌یه‌ نێوده‌وله‌تیه‌کان	١١٧ - ١٠١
٧	ئاوژێڵی روبرای ته‌ویڵه‌ (لێکۆڵینه‌وه‌یه‌کی مۆر فۆمه‌تریانه‌)	م. ی. هه‌یمن کمال حه‌مه‌ امین زانکۆی هه‌له‌به‌جه‌ / کۆلیژی زانسته‌ مرفا‌یه‌تیه‌کان به‌شی جوگرافیا	١٣٤ - ١١٨
٨	الرؤية الشرعية للترويج الإعلامي للعقود والخدمات في المصارف الإسلامية	د. هاشم عمر أحمد زانکۆی هه‌له‌به‌جه‌ / کۆلیژی زانسته‌ مرفا‌یه‌تیه‌کان به‌شی یاسا	١٦٥-١٣٤
٩	دراسة لحدیث (ناقصات العقل والدين)	م. م. په‌یام جافر علی محمود جامعة‌ السليمانية / فاکه‌لته‌: العلوم الإنسانية / کلیه‌: العلوم الإسلامية قسم أصول الدين	١٩٦-١٦٦
١٠	الاکراه في الزواج	م. ی. عطا أحمد مولود جامعة‌ السليمانية / كلية‌ العلوم الإسلامية / قسم أصول الدين	٢١٢-١٩٧
١١	THE IMPACT OF DEFENSE SPENDING ON ECONOMIC GROWTH, EVIDENCE FROM FIXED EFFECT&RANDOM EFFECT MODEL- CASE STUDY INCLUDE SAMPLE OF DEVELOPING COUNTRIES FOR PERIOD (2002-2010).	Assist Prof Dr. Ali Jalal University of Sulaimani Masoud Ali Khalid Cihan University	٢١٣-٢٢٢

فریزی ئاوه لکرداری له زمانه کوردیدا

پ.ی.د. عهبدو لجه بار مستهفا مه عرووف

م. سازان زاهیر سه عید

زانکۆی سلیمانی / کۆلیژی زمان / بهشی کوردیی

زانکۆی سلیمانی / کۆلیژی زمان / بهشی کوردیی

پێشهکی:

ئهم توێژینهوهیه به ناویشانی (فریزی ئاوه لکرداری له زمانه کوردیدا)، تایهته به فریزه ئاوه لکردارییهکان وهك پێکهاتهیهکی سهڕپشکی له چوارچێوهی فریزی کردارییدا. تهوهری سههرهکی توێژینهوهکesh، به پشکنین و دواتر دهستنیشانکردنی ئهو فیچهره واتایانهوه په یوهسته، که بۆ ناسینهوهی پۆلهپهگهزی ئاوه لکرداره فهرههنگیهکان Adv- گرنگ و به هادارن، به وهش زانیارییه سیمانتیکیهکانیان، که له پێی فیچهره واتایه کانهوه بهرجهسته دهکرین، دهبنه بنه مای فراوانکردنی جۆرهکانی دیکه ی ئاوه لکردار، که نه بوونیان له فهرههنگی کوردیدا، بۆشایی سینتاکسیی له په سنکردنی ئه دگاره جۆراو جۆرهکانی فریزی کرداریی VP و نیشانهکردنی فریزی تاف TP دا دروستدهکهن، بهو هۆیه شهوه، زۆرتینی جۆرهکانی فریزی ئاوه لکردارییه ئا-Adv، له جۆری فریزی بهرهمه پێناوی سینتاکسیی دهبن. گرنگه ئه وهش بگوتریت، توێژینهوه که به پێی پێازی په سنی شیکاری، ئه نجامدراوه، نمونه و به لگه کانیشت له زمانه ئاخواتنی پۆژانه ی شیوهزاری سلیمانییه وه وهگیراون و تاقیکراونه تهوه.

١/١ فریزی ئاوه لکرداری

ئاوه لکردارهکان وهك پێکهاتهیهکی سههر بار (١)، فره جۆرن و په یوهسته به ئه دگاری سیمانتیکی نواندنهکانی کرداره وه، ئهو زانیاریانه په سندهکهن، که له ناو دروسته ی کرداردا به مۆرفیم ده ناخرین، له م پروه شهوه «له بهرئه وه ی ئاوه لکردار ناشکیتته وه، وهك وه چه گروپێکی Subgroup واژه گوکه رهکان پۆلێنکراوه» (٢). ئاوه لکردارهکان له پرووی دروسته وه دوو جۆرن: (١) ئاوه لکرداری فهرههنگیه Adv-؛ ئه وانه، که به زانیارییه سینتاکسیی و واتایه کانیانه وه له فهرههنگدا هه لگیراون و به گشتی له زمانهکانی جیهاندا ژماره یان کهمه. له کوردیدا وشهکانی /زوو، درهنگ/ (٣) له جۆری ئاوه لکرداری کاتیی فهرههنگیه، که خاوهنی فۆرمیکه بنه پرتیه. (ب) ئاوه لکرداری سینتاکسیی Adv-؛ ئهو جۆرانه ده گرنه وه، که له سینتاکسدا به هۆی جیکه وته و هه بوونی واتای ئاوه لکردارییه وه بهرهمه ده پێژین، به مهش پێشبینی ئه وه ده کریت، مۆرفۆلۆژیی و سینتاکس به هۆی دروستکردنی وشه ی مۆرفۆلۆژیی و بهرهمه پێنانی دروسته ی سینتاکسییه وه، ئهو که لینه واتایانه پربکه نه وه، که پێده چیت له فهرههنگی زمانه که دا هه بن. به و پێیه «ئهو چه مک و ناوه پۆکانه ی هه ن و سیمای فریزه شکاوهکانی ناو به شه کردار (Predicate) نیشانددهن، له مۆرفۆلۆژیی و سینتاکسدا فۆرمیان بۆ داده پێژریت و به جهسته ده کرین» (٤)

٢/١ فریزی ئاوه لکرداری و مه وداکانیان

به پشتهبستن به ئهو بنه مایه ی، له ناو ههر توخمیکه فهرههنگیهیدا به لایه نی که مه وه چوار زانیاریی هه ن: (١) زانیاریی فۆنۆلۆژیی، (٢) زانیاریی مۆرفۆلۆژیی، (٣) زانیاریی سینتاکسیی، (٤) زانیاریی سیمانتیکی، له ناو ئاوه لکرداره فهرههنگیه کانیشتا دوو له و زانیاریانه بۆ پێواژۆی پێدانی واتای ئاوه لکرداریی به دانه ی تر، گرنگ و پێویستن، ئه وانیشت: (١) زانیاریی سینتاکسیی، که به دروسته، پۆلهپهگهزو جیکه وته ی به کاره پێنان_ئهرکی سینتاکسیی_هه په یوهسته. (٢) زانیاریی واتای، به کات و شوین و چۆنیتی پوودانی کرداره وه به نده. به وهش زانیارییهکانی (کات، شوین، چۆنیتی)، فیچهری ئاوه لکردارییه ن و به هۆی فۆرم/

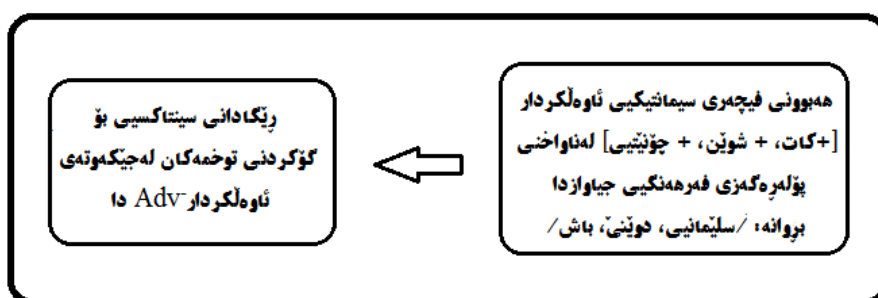
دروسته ی ئاوه لکردارییه وه له فهرهنگدا په سنکراون.

گرنگه ئاماژه به وهش بدریټ، ئه گهرچیی فریزی ئاوه لکرداری، پرۆژه ی سه ری پڕزمانیی ئاوه لکرداره (5)، واته ئاوه لکرداره کان وهك سه ری AdvP گۆده كه ن (6)، كه چیی ئاوه لکرداره کان له جوړی فریزی هه لئاسراون، به وپییه ی «ئه و پیکهاتانه له لایه ن پریدیكات ه وه داوانا کرین» (7)، بۆیه له دهره وه ی پرۆژه سازدانان، چونکه ئارگومینت_داواکراو نیین و به ووی وشه ی به ده سه لات/ پرۆژه سازده ره کانه وه به ره مه نه یترین، به لکو سه ره پشکیانه له سینتاکسدا بونیاده نرین. له لایه کی دیکه وه، ئاوه لکرداری کاتیی له و پرووه وه، که په یوه ستن به پیدانی زانیاریی له باره ی کاته وه، له ناو به شه کردارداو له سنوری فریزی تافدا پرووده دن، نهك فریزی کرداریی، چونکه «فریزی کرداریی له زمانی کوردیییدا پرۆژه ی په گی کرداره کانن. له به ره وه ی په گه کان تافیان تیدا نییه، بۆیه ئاوه لکرداری تاف ناچنه (Specifier/Spec). ی فریزه کردارییه کانه وه» (8). به پیچه وانه وه ئاوه لکرداری شوین و چۆنیتی، جیاواز له ئاوه لکرداری کاتیی، به فریزی کردارییه وه هه لده واسرین و نوډی VP حوکمیانه کات، چونکه له لایه ك سیمانتیکیانه به خسته پرووی زانیاریی له باره ی شوین و چۆنیتی پروودانی کرداره وه په یوه ستن، له لایه کی دیکه شه وه، جگه له هه بوونی مۆرفیمی تاف، له ناو کرداردا هیچ مۆرفیم و نیشانه یه کی دیکه، ئاماژه پیده ری چۆنیتی و شوینی پروودان نیین.

3/1 ئاوه لکرداری کاتیی

وهك پیشتر ئاماژه ی پیدرا، خودی ئه و زانیارییه واتایی و سینتاکسیانه ی له ناواخی ئاوه لکرداری فهرهنگییدان، ده بن به پتوه رو بنه ما بۆ به ره مه نه یانی فریزی ئاوه لکرداریی سینتاکسیی، هه ربۆیه کاتیک دهره فته به پۆله ره گهزه کانی دیکه ده دریټ دهره کوه تنی ئاوه لکردارییان هه بیټ، که سیمانتیکیانه په یکالی نیشانه کانی ئاوه لکرداره فهرهنگییه کان بن، چونکه «هه بوونی ئاوه لکرداری کات له فهرهنگی زمانی کوردیییدا، به واتا هه بوونی جیکه و ته ی سینتاکسیی و نیشانه ی ئاوه لکرداریی» (9)، واته بوونی ئه و (adv) یانه له فهرهنگدا، به لگه یه بۆ هه بوونی زانیاریی سینتاکسیی و واتایی، بۆ ئه مه ش ده بیټ ئه و فیچه رانه هه لپه ینجین، که زانیاریی ئه بسترکتی ناواخی ئاوه لکرداره کانن، تا بنه پرنسیپی به کاربردنی ئاوه لکردارییان ه ی پۆله ره گهزه کانی دیکه. بۆ نموونه ته نها ئه و ناوانه پریانده دریټ له سینتاکسدا جیکه و ته ی ئاوه لکرداره کانی /زوو، درهنگ/ بگرن، که له پرووی واتاوه به هه مان شیوه ی ئه و ئاوه لکردارانه، فیچه ری کاتیان تیدا بیټ، که واته بۆ ئه و توخمانه ی، خویان واتای ئاوه لکردارییان تیدا یه، خسته ی (1) نه خشه ده کیشریټ.

خسته ی یهك



فۆرمه کانی /پاییز، هاوین/، بۆیه ده توانن له جیکه و ته ی سینتاکسیی ئاوه لکرداره فهرهنگییه کاندایین، چونکه هه ردووکیان

له زانياريى دهرپرېنى واتاي كات و نيشانه كړنيدا هاوبه شن، به دهرپرېنېكى ديكه، ههمان فيچهرى [كات] ههردوو پوله پره گهزه كه كوده كاته وه، به لام له بهرته وهى /پاييز، هاوين/ سهر به پوله پره گهزى ناو N۰ ن، تهو فرېزانه ي به هوى ته م ناوانه وه بهرهمده هينين، تهنها فرېزى ديارخه رى دهن (بروانه (۱_۱))، بويه تواناي بوون به ناوه لكرداريان نييه، مه گهر به ههمان زانياريى [كات] هوه له جيكه وتهى سينتاكسيى ناوه لكرداردا به كاربهينين، تهوكات له جوړى فرېزى ناوه لكرداريئاساي سينتاكسيى دهن.

۱_۱. هاوين زوو گهرايه وه.

ب. پاييز سهرانتيكمان ريځخست.

پ. سهرانتيكمان ريځخست.

ت. مانگى يانزه / پوژى ۷ ي مانگى يانزه سهرانتيكمان كړد.

فرېزه هه لواسراوه كان له سينتاكسدان، به وهش ناوه لكرداره كان _جگه له /زوو، درهنگ/، نواندنى فرههنگى X۰ يان نييه، ههر بويه هاوشيوه ي ئارگومينتى دهره كى، راسته وخو ده چنه ناو پيكهاته ي (۳) وهو ده كرين به فرېز. بو نمونه په يوه ست به گوگردنى بكهرييه وه، له (۱_۱) دا /هاوين/ ده توانيت گوگردنى DP ي هه بيت، به وهش گوگردنه فرېزيه كه ي ريده دات راسته وخو له ناو دروسته ي قوول/ پيكهاته ي (۳) دا دابرييت، بى ته وهى پيوستى به پرېنى پيكهاته سينتاكسييه كانى پيش قوناغى واتايى هه بيت (بروانه هيلكاريى (۱_۱)). ناوه كه ده بيته DP يه كى دوخدار، چونكه (۱) واداده نرييت هه موو بكه ريځ نواندنى فرههنگى [D+ y] ي هه يه، واته به هوى سهرىكى دهرنه برراوه وه دروسته كه بهرهمديت، به وهش /هاوين/ وهك به شه بكه ر جيكه وتهى Spec ده گريت، Spec (۱۰) يش جيكه وتهى كه رهسته يه كى دوخداره. (ب) خالى (۱) پاساوى سينتاكسيى بو ته وه ده هينيتيه وه، كه DP ي {هاوين} له ريساي پوژه سازدانى فراوانكراودا راسته وخو ده چيته ناو پيكهاته واتاييه كه وه، ههروهك ههمان ليكدانه وهش بو AdvP ي {هاوين}، ده سته ددهات (بروانه هيلكاريى (۱_۱)).

هيلكاريى (۱_۱)

هاوين

DP

N⁰

هيلكاريى (۱_۱)

هاوين

AdvP

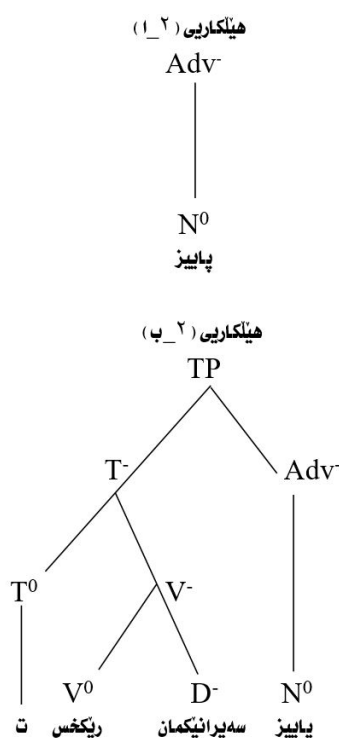
N⁰

له (۱_۱) دا له بهرته وهى /پاييز/ جيكه وتهى ناوه لكردارى گرتووه، كه واته هيج دوخيكي ناييت، چونكه ناوه لكردار

لهو كه رهسته زمانبانهيه، كه نه دۆخ ده دات و نه دۆخيش وهرده گريټ. ههروهك بۆ دۆزينه وهى جيكه وتهى ناوه كه / پاييز/، پشت به زانباريه سينتاكسي و واتاييه كانى /زوو، درهنگ/ به ستراره، به وهش ئه وه كه رهسته/ ناوانهى له پرووى واتاوه په يكاللى ئاوه لكرداره فهرههنگيه كانى /زوو، درهنگ/ بن، ده توانن له جيكه وتهى ئه واندا ئاوه لكردار ئاسا پرووبدهن، (بروانه هيلكارى (1_2))، كه ده ريده خات، /پاييز/ وهك توخمىكى فهرههنگيه N^0 ، راسته وخۆ جيكه وتهيه كه له پيكهاتهى (3) دا ده گريټ، كه گوگردنى فرىزى له جوړى Adv- ي ده بيت، دواتريش جيكه وته هه لواسراوه كهى هيلكارى (2_ب)، بۆچونه كه پشتراسته كاته وه، به وپييه به ناويك پركراوه ته وه، كه جيكه وته سينتاكسيه كهى، گوگردنى فرىزى ئاوه لكرداريئاساى پييه خشيوه، به وهش N^0 ي /پاييز/، نابيته تيكردى هيج كام له پيكهاته سينتاكسيه كانى (1، 2)، به لكو له بهرئه وهى په يوه ست به جيكه وته كه يه وه كه رهسته يه كى سه رپشكييه، بۆيه گوگردنه فرىزيه كهى، ملكه چى جييه جيگردنى ئه وه مه رجه سينتاكسيانه نابيته، كه بۆ گوگردنى هه ر فرىزيك له ئارادان.

له (1_ب) دا له بهرئه وهى /پاييز/ جيكه وتهى ئاوه لكردارى گرتوه، كه واته هيج دۆخىكى نابيته، چونكه ئاوه لكردار له وه كه رهسته زمانبانهيه، كه نه دۆخ ده دات و نه دۆخيش وهرده گريټ. ههروهك بۆ دۆزينه وهى جيكه وتهى ناوه كه /پاييز/، پشت به زانباريه سينتاكسي و واتاييه كانى /زوو، درهنگ/ به ستراره، به وهش ئه وه كه رهسته/ ناوانهى له پرووى واتاوه په يكاللى ئاوه لكرداره فهرههنگيه كانى /زوو، درهنگ/ بن، ده توانن له جيكه وتهى ئه واندا ئاوه لكردار ئاسا پرووبدهن، (بروانه هيلكارى (1_2))، كه ده ريده خات، /پاييز/ وهك توخمىكى فهرههنگيه N^0 ، راسته وخۆ جيكه وتهيه كه له پيكهاتهى (3) دا ده گريټ، كه گوگردنى فرىزى له جوړى Adv- ي ده بيت، دواتريش جيكه وته هه لواسراوه كهى هيلكارى (2_ب)، بۆچونه كه پشتراسته كاته وه، به وپييه به ناويك پركراوه ته وه، كه جيكه وته سينتاكسيه كهى، گوگردنى فرىزى ئاوه لكرداريئاساى پييه خشيوه، به وهش N^0 ي /پاييز/، نابيته تيكردى هيج كام له پيكهاته سينتاكسيه كانى (1، 2)، به لكو له بهرئه وهى په يوه ست به جيكه وته كه يه وه كه رهسته يه كى سه رپشكييه، بۆيه گوگردنه فرىزيه كهى، ملكه چى جييه جيگردنى ئه وه مه رجه سينتاكسيانه نابيته، كه بۆ گوگردنى هه ر فرىزيك له ئارادان.

هيلكارى (1_2)



له (۱_پ) دا له بهرئه وهی تافی کرداره که تافیکی ئه بسترکتی رابردوو، بۆیه زانیاری په های له سه ر دیاریکردن و نیشانه کردنی کات تیدا نییه، به لکو ته نها زانیاری له باره ی پروودانی کرداره که له رابردوودا ده سته خات، له بهرئه وه زانیاریه کان کراوه و نادیاریکراو ده بن، هه ربۆیه «تاف وه ک که تیگۆریه کی گراماتیکی، پۆیستی به نیشانه کردن هیه به هۆی که تیگۆریه کی دیکه وه» (۱۱)، بۆ نمونه ئه و زانیاریه ی له (۱_پ) دا په یوه ست به کاتی پروودانه وه به گوینگر ده گات، لیل و ناروونه، به وهش هه لگری کۆمه لیک وینا و ئه گه ری جیاواز ده بیست، به و واتایه ی، گۆراوه و پیده چیت چهند ته سه وریک لای گوینگر به جیهیلیت، هه روه ک ده شیت کاتی پروودانه که بۆ گوینگر /هاوین، پاییز، زستان، به هار، دوینی، پیری،.... تاد/ بیست، به لام له (۱_ب) دا ده رکه وتنی سینتاکسییانه ی /پاییز/ له جیکه وته ی ئاوه لکرداردا، تافه که نیشانه ده کات. به وهش فریزی ئاوه لکردایی و ئاوه لکردارییاسا، ده بنه کۆنکریتکه ری تافی پروودان، چونکه له پرووی واتاوه زانیاری زیاترو زۆتر له باره ی کاتی پروودانه وه ده دن، له وهش زیاتر، هه ندیک ناوی دیکه ی ئاوه لکردارئاسا هه ن، بری زانیاری زیاتریان تیداهه لگیراوه، بۆیه پروونترو دیاریکراوتر زانیاری کاتی پروودان ئاشکراو جیگیرده که ن، نمونه ی (۱_ب) به (۱_ت) به راوردبکه! به وهش: ئاوه لکرداره کانی کات: (ا) جله وی نیشانه کردنی فریزی تاف TP یان گرتووه. (ب) ده که ونه ژیر پکیفی نۆدی TP یه وه و له لایه ن ئه ویشه وه حوکمه کرین. هاوکات له بهرئه وه ی فریزه ئاوه لکردارییه کان دۆخیان نییه، جیگۆرکی پیکردنیان له رسته دا ئازادو رپییدراوه (بروانه (۲)).

۲_ا. ئیوه م له بازار بینی دوینی.

ب. دوینی ئیوه م له بازار بینی.

به پیتی پروونکردنه وه کانی سه ره وه بیست، Adverb زاراوه یه که بۆ ئاوه لکرداری فه ره نه گی، که ده بنه پیوه رو بنه ما بۆ به ره مه هینانی فریزی ئاوه لکردارییاسا Adverbial له سینتاکسدا، ئه مانیش «جومگه ی رسته ن، که ئاکارو ئه دگاری پرووداوێک و کرده یه ک، په یوه ست به کات، شوین، جوړو شیوه و... هتد وه ریکده خه ن» (۱۲)، له م روانگه یه وه بۆئه وه ی ئه م ئاوه لکردارانه پرووبده ن، دوو مه رج له ئارادان:

۱. هه بوونی واتای ئاوه لکرداری (کات، شوین، چۆنیتی) له توخم /پۆله ره گه زه که دا.

۲. به کارهینانی جیکه وته ی سینتاکسیی ئاوه لکردار.

به مپییه Adverb پۆله ره گه زی دیکه ن و به هۆی جیه جیکردنی ئه و مه رج و بنه مایانه ی سه ره وه، گۆکردنی فریزی ئاوه لکردارییاسایان ده بیست، ئه مهش بۆ ئه وه ده گه رپته وه، که هه موو فریزی له قوناغی پیش-سینتاکسییدا، نواندنیکی فه ره نه گی ده بیست، که بنه چه و بنه رپته کی فه ره نه گییه و بنه مای به ره مه هینانه سینتاکسییه که ی مسۆگه رده کات. بۆ نمونه /باش/ له فه ره نه نگدا له پۆله ره گه زی ئاوه لئاوه، که چیی له سینتاکسدا به هۆی به کارهینانی له جیکه وته ی سینتاکسیی ئاوه لکرداردا په یوه ست به چۆنیتی پروودانی کرداره که وه، گۆکردنی فریزی ئاوه لکرداری-Adv- ده بیست (بروانه (۳_ا))، به وهش له ناو فریزه کردارییه که دا پرووده دات. له (۳_ب، پ) شدا فریزه کانی {به خیرایی، له هه ولیر} له پرووی دروسته وه فریزی پیشناوین، که چیی له پرووی ئه رکه وه جیکه وته ی ئاوه لکردار له سینتاکسدا پرده که نه وه، ئه ویش به هۆی بوونی واتای ئاوه لکردارییه وه تیاندا.

۳_ا. مندا له که باش خه وت.

ب. ئه و به خیرایی کاره که ی راپه راند.

پ. ئه وان له هه ولیر گه رانه وه.

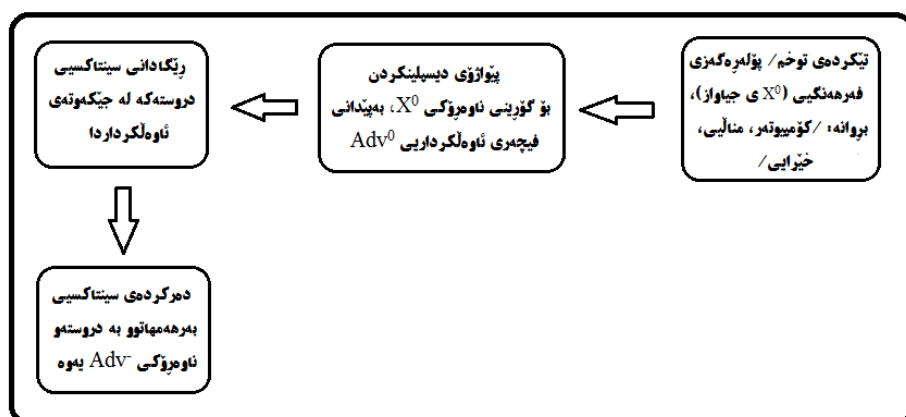
که واته پیوسته زانیارییه فه ره نه گییه کان له توخمیک ئاوه لکرداری فه ره نه گی-دا هه بن (۱۳)، تا بکرینه پیوه رو به هۆیانه وه که ره سته ی زمانی دیکه، به هه مان واتاوه له سینتاکسدا گۆبکه ن (بروانه (۴))، هه روه ک «باشترین رینگ، بۆ

دەستنیشانکردنی ئەو کەرەستانە، ئەم چەشنە فریزە دادەپێژن، سینتاکسە» (١٤).

$$-٤. /زوو، درەنگ/ \left(\begin{array}{l} + \text{بەرەمەپێانی فریزی ئاوێلکرداری} \\ - \text{دۆخپێدەر} \\ - \text{دۆخ وەرگر} \\ + \text{ئەرکی سینتاکسی دەرخەری تاف} \end{array} \right)$$

بە پشتبەستن بە (٤)، بۆ گۆگردنی ئاوێلکرداریانە توخمێک لە پۆلەرەگەزی جیاواز، پێویستە ئەم زانیاری و فیچەرە بکڕێنە مەرچ، وەک لە خشتە (٢) زیاتر پروونکراوەتەو:

خشتە (٢) پێدانی زانیاری Adv^0 بە پۆلەرەگەزەکان



هەر توخمێکی فەرەنگی، پەيوەست بە جووری پۆلەرەگەزەکیەو، زانیاری زمانیی جیاوازی تێدا هەلگیراوە، بەوێش جیاوازی زانیاریەکانی ناواخی هەر توخمێک، گۆگردنی جیاوازیان لە سینتاکسدا پێدەدات. بۆ نموونە وشە /هاوین/، زانیاری واتایی و سینتاکسی وەک ئارگومێنت /پۆلەرەگەزی (ناو) تێدا، نەک وەک ئاوێلکردار (پروانە (٥))، هەمبەر بەمە وشەکانی /زوو، درەنگ/ بەو پێیە ئاوێلکردارن، زانیاری ئاوێلکرداریان تێدا، وەک لە (٤) دا نیشاندران، بەوێش ئەو زانیاریانە لە /زوو، درەنگ/ دا هەن، لەوانە جیاوازی، کە لە ناوی ئاوێلکرداری /هاوین/ دا هەن. لە /هاوین/ دا، واتا فەرەنگیەکی، هەلومەرجی گۆرانی زانیاریەکانی بە ئاوێلکردار بۆ دەرپەخسێت، چونکە مەرجی بوون بە ئاوێلکردار بۆ هەر توخمێک، لەسەر ئەو زانیاریانە وەستاو، کە ناوێرۆک و واتای توخمەکە لە بنەرەدا دەریاندەرپێت (پروانە (٤، ٥))، هەربۆیە بەهۆی هەبوونی فیچەرە واتاییەکی +کات [هەو لە /هاوین/ دا، کەرەستەکی دەبێتە هەلگری واتای ئاوێلکرداری کاتی، ئەمەش بەسە بۆئەو پێپێدرپێت لە جیکەوتە ئاوێلکرداردا دەرکەوتنی سینتاکسی هەبێت.

$$٥. هاوین/ ناو \left(\begin{array}{l} + \text{بەرەمەپێانی فریزی ديارخەری} \\ + \text{دۆخ وەرگر} \\ + \text{ئەرکی سینتاکسی} \end{array} \right)$$

بەم پێیە، بۆئەو /هاوین/ بپێت بە فریزی ئاوێلکرداریانە، دەبێت لە ناو بخرێت، واتە ئەو زانیاریە فەرەنگیەکانە لە دەستبەدات، کە توخمەکە لە بنەرەدا هەبێت، چونکە بەهەمان پۆلەرەگەزی (ناو) هەو، ناتوانێت گۆگردنی فریزی ئاوێلکرداری هەبێت، بەلکە وەک لە (٥) دا نیشاندرار، توخمەکە لە بنەرەدا سینتاکسیانە فریزی ديارخەری DP بەرەمەپێت، ئەوێش دەیکاتە کەرەستەکی دۆخدەر و هەم دۆخ وەرگر، جگە لەوێ گۆگردنی سینتاکسی جیاواز لە

ئاوه لكردارى ده بىت، كه هيج زانباريه كه له باره ي كرداره وه نادات. له بهرامبه ردا، مه رجى ئاوه لكردار له فهره ننگدا چه سپاوه، هه ربويه ئه وه مه رجانه ده كرينه پيوهر بۆئه وه ي ئه م ئالوگۆره له ناو N وه بۆ ئاوه لكردار، په يوه ست به واتاو جيكه وته وه له چوارچيوه ي سينتاكسدا پروبدات.

له پرووى جيكه وته وه، ئاوه لكردار ده چيته ناو فريزه هه لواسراوه كانه وه، چونكه:

١. كه رهسته يه كى دۆخدر نيه وه هاوكات دۆخيش وه ناگرىت.

٢. له سه ره وريزبوون و به دوايه كداهاتنى كه رهسته كانى رسته دا، جيكه وته يه كى چه سپاوى نيه، به لكو له جولان و جيگۆركيپيكرندا ئازاده.

٣. له پرووى سينتاكسيه وه ده توانيىت ده رنه برديىت_لابريىت_، چونكه وه چه پيكهاته يه كى خورتى و بنه پره تى رسته نيه، به لكو «سه رباره كان سه رپشكيين و زانبارى زياده ده رده برن» (١٥)، به واتا «سه رباره كان گراماتيكيانه داواناكرين، بويه ئازادن» (١٦) و هه ره له به رئه وه شه به ئارگومينت دانانرين.

٤/١ ئاوه لكردارى شوينيى (١٧)

هه ره له پروانگه ي چه مكه ئاوه لكرداريه كانه وه، جگه له ئاوه لكرداره فهره ننگيه كانى /زوو، درهنگ/، ئاوه لكردارى شوينييمان نيه، كه به زانباريه كانيه وه له فهره ننگدا هه لگيرايىت، بويه ده بىت به پيى ئه وه پيوهرانه ي له سه ره وه خرايه روو، ئه م جوهره ئاوه لكرداره له سينتاكسدا به ره مه به يىرت. بۆ نموونه ناوه كانى/سليمانى، شار/، كه له بنه پره تا ئارگومينت و زانباريين واتاي ئاوه لكردارى شوينيان تيدايه، چونكه ناوى شوين و جيگهن، بويه هه بوونى واتاي ئاوه لكردارى، پيانددهات له سينتاكسدا جيكه وته ي ئاوه لكردار بگرن و به وه ش، گوكردى فريزى ئاوه لكردارى شوينيان هه بىت.

٦. من بۆ شار/ سليمانى ده چم.

له (٦) دا پيشناوى سينتاكسيى /بۆ-، ناتوانيى (ناو) له ئاماژه پيكرى گشتيه وه بۆ +ناوى شوين [بگۆريىت، به لكو ده بىت زانبارى شوين له خودى ئه وه (ناو) هدا هه بىت، كه ئاخيوهر مه به ستيه تى جيكه وته ي ئاوه لكردارى شويني پيپرېكاتيه وه. كه واته /شار/ (١٨) له بنه پره تا واتاي شويني تيدا هه لگيراوه، بويه ده توانيىت گوكردى ئاوه لكردارى هه بىت، پيشناوى /بۆ-ش، ته نها ريگادانى سينتاكسيى بۆ ناوه كه ده سه به رده كات، به وه ش پيشناوه سينتاكسيه كه، دۆخى ئه كوزه تيف به ته واو كه ره كه ي ده دات، به لام فريزه پيشناويه كه، كه فريزى ئاوه لكردار ئاساي شوينييه، جگه له حوكم كردنى، هيج دۆخى كى له لايه ن كرداره كه وه پيئادريىت، چونكه كرداره كه تينه په ره، به وه ش له ناواخيىدا هيج ويستى كى فهره ننگى نيه، له به رئه وه ده برپيى PP يه كه، سه رپشكيى و ئاره زوومه ندانه ده بىت.

ناوه كانى /سه ر، ژيهر، بهرامبه ر، ته نيش، پيش، پاش،...هتد/ ئه گه رچى واتاي ئاوه لكرداريان هه ن، به لام ناتوانن له جيكه وته ي ئاوه لكرداردا ده ركه وتيان هه بىت، چونكه به ته نها گوكرديان نيه، به لكو ئه وه واتا ئاوه لكرداريانه ي له ناواخيىندا هه لگيراون، به هۆى ناويكه وه به رجه سه تيه انده كه ن، به وه ش هه ردووكان پيكه وه، جيكه وته ي فريزى ئاوه لكردار ئاساي شوين ده گرن (پروانه (٧_پ)).

۷_ا. * گۆلدانه كه م سهر / مۆز دانا

ب. * گۆلدانه كه م سهرمۆزه كه دانا

پ. گۆلدانه كه م له سهرمۆزه كه دانا.

نمونه ۷_ا) نادرسته، چونكه ناوی ئاوه لكرداریی /سهر/، پۆیستی به ناویكه، كه واتای شوینی تیدابیت، بۆئوهی واتا ئاوه لكرداریه كه ی خۆی بۆ بگۆزیتتهوه، چونكه به هۆی ناوه كه وه، واتای ئاوه لكرداره كه به دیاریكراوی پرونده بیتتهوه، ههروهك /مۆز/یش، له بهرئوهی فیچه ری + شت [ی هیه، به هه مان شیوه ناتوانیت ئه و گۆكردنه ی هه بیت، به لكو ده بیت به هۆی ناوی ئاوه لكرداریه وه بۆ] + ناوی شوین [بگۆریت، به وهش له ناوی ده خریت و هه م دۆخیشی نابیت. له ۷_ب) یشدا، ئه گه رچی ناوی /مۆز/، پۆیستی ناوه ئاوه لكرداریه كه ی بۆ به هه مه ئانی فریزی ئاوه لكرداریی تیركردوه، كه چیی رێگه پینه دراوه، چونكه رێگادانی سینتاكسی بۆ دهسته بهر نه كراوه، به لكو ته نها به هۆی /سهر/ وه له ناوی شته وه بۆ ناویك گۆراوه، كه فیچه ری + شوین [ی هیه، كه واته بۆئوهی پرۆژه كه ته وا و بئ كه موکوری بیت، ده بیت پيشناوه كان دۆخیان بده نی، چونكه پیدانی دۆخ و حوكم كردنیان، مه رجی پروودانیان له جیکه وته ی فریزدا، بۆیه له ۷_پ) دا پيشناوه كه (۱۹) مۆله تی گۆكردنی سینتاكسی به دروسته ی فریزی {سهرمۆز} ده به خشیته و دۆخی ئه كوزه تیقی پیده دات، به لام فریزه پيشناویه كه ی {له سهرمۆزه كه} له لایه ن كرده كه وه هیه چ دۆخیکی پینادریت، چونكه وهك پيشتر خرایه پروو، ئاوه لكرداره كان دۆخی ریزمانیی وه رناگرن.

۸_ا. ژیرمۆزه كه ی گسكدا.

ب. ژووره كه ی گسكدا.

پ. جانتاكه ژیرئاو كه وت.

ت. * كه شتییه كه ژیر نه وت كه وت

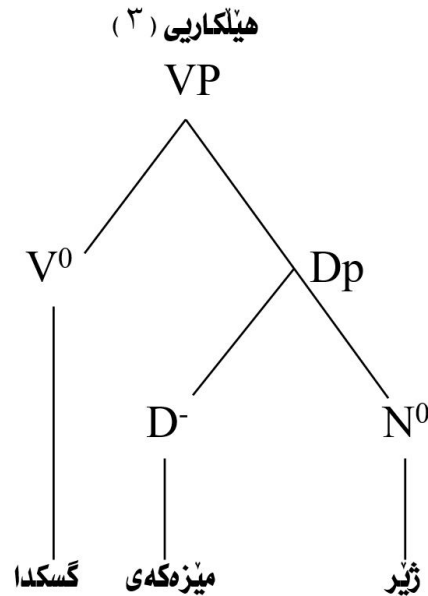
ج. ملوانكه كه م له ژیر ئاوه كه دا ده ره ئانییه وه.

ح. بازنه كه م كه وته ژیرئاو كه وه.

خ. جانتاكه كه وته ناو ئاوه كه وه.

د. ته رمه كه سهرئاو كه وت.

له ۸_ا) دا، {گسكدا} كرداریکی تیپه ره، بۆیه له پۆله ره گه زدیاریكردنه فهره نگییه كه یدا په یه وه ی یاسای $[DP]+V$ ده كات، واته بۆ تیركردنی فریزه كردارییه كه، له ویسته فهره نگییه كه یدا ته واو كه ریك داواده كات، كه ده شیته یه كێك له فیچه ره كانی + شوین [بیت، پرسته كه به ۸_ب) به راوردبكه! له مه وه، هه رچه نده فریزی {ژیرمۆز} به هۆی ناوی شوینی / ژیر/ وه، واتا زانیاریی ئاوه لكرداریی شوینی ده دات، كه چیی فریزه كه ئارگومیتته و له لایه ن كرده كه وه هه لاوێرده كریته، به وهش فریزه دیارخه ربیه كه وهك ته واو كه ری كرده، گۆكردنی به ركاریی ده بیت، نهك ئاوه لكرداریی، بۆیه له لایه ن كرده وه دۆخی ئه كوزه تیقی پیده ده ریته، ناوه ئاوه لكرداریه كه ی /ژیر/یش، ده بیتته ده رخه ری پيشه وه ی D- یه كه وه به DP یه كه دا هه لده واسریت (بروانه هیلکاریی (۳)).



مونه و داتا کانی (۸_ا، پ)، ته و او له یه کجیا وازن، چونکه له (۸_ا) دا وه ک گوترا، {ژیرمیز} دروسته یه کی سینتاکسییه و به هوی ناوی ئاوه لکرداری شوییی /ژیر/ وه به ره مهینزوه، که ئارگومنتیکی خورتیی و داواکراوی کرداره کیه، به لام له (۸_پ) دا فۆرمی {ژیرئاو که وت}، کرداریکی به لیکسیمبووی فهره نگییه، هه ربویه وه چه پیکهاته ی به شه کردار پریدیکاتی رسته که پیکده هینیت، به وهش سه ری پیزمانیی پرۆژه سازده ره و له پوله ره گه زدیاری کردنه فهره نگییه که یدا، په پره وی یاسای $V^0 + \dots$ [ده کات، به وپییه ی له پرووی هیزه وه تینه په ره و هیچ ویست و ئارگومنتییک له ناواخیندا هه لئه گیراوه. به لیکسیمبووی ئه م فۆرمه، هوکاره بوئه وه ی نه توانریت کرداره فهره نگییه که بو که رت/ یه که پیکه نره کانی شیته لبریت، به مه رجیک به هه مان واتاو زانیارییه وه بیت، له ته کئه مه یشدا، ریکه به کرده ی ئالوگۆر، یاخود له بریدانانی هیچ کام له یه که کانی نادات (بروانه (۸_ت))، چونکه له فهره نگی کوردییدا /ژیر نه وت که وتن/، توخم و دانیه فهره نگی نییه، ئه مانهش ئه وه دهرده برن، که له (۸_پ) دا فۆرمی /ژیرئاو/ به شیکه له کرداره فهره نگییه که و مۆرفۆلۆژیانه خراونه ته ته کیه ک، به پیچه وانیه ی (۸_ج) وه، که تیدا دروسته ی {ژیر ئاوه که} به هوی ناوی ئاوه لکرداری شوییی /ژیر/ وه له سینتاکسدا به ره مهینزوه، که په یوه ست به دهر برینی زانیاریی شوییه وه، PP ی {له ژیرئاو که دا} فریزی ئاوه لکردارییاسای شوییه، بویه فریزیکی سه رپشکییه و له لایه ن کرداره که وه ته نها حوكمده کریت، گرنگه ئه وهش بگوتریت، که (۸_پ) سیمانتیکیانه له (۸_خ) جیا وازه و په یکالی یه ک نیین، چونکه (۸_پ) واتای /نقومبوون/ ده دات، به لام له (۸_خ) دا مه رج نییه که رسته که نقومبوویت، ئه مهش په یوه ندیی به جیا وازی واتای کرداره کانی هه ردوو رسته که وه هیه. مونه ی (۸_ج) کرداره تافداره که ی {که وت} وه فریزه پیشناوییه که ی {ه ژیرئاو که وه} ش، هه مان حوكمی PP ی (۸_ج) ی هیه، که فریزی ئاوه لکردار ئاسای شوییه، (۸_ج) به رسته ی >ئه و که وته چاله که وه< به راوردبکه!

شیکردنه وه کان ئه و راستیه ده سه لمینن، که ناتوانریت له پیی فۆرمی دروسته کانه وه، پیشبینیی ناسینه وه و دیاری کردنی فریزه ئاوه لکردارییه کان بکریت، به لکو واتاو زانیارییه کانی خودی کرداره فهره نگییه که، په یوه ست به پوله ره گه زدیاری کردنو

پۆیستییه کانییه وه بۆ تێکردنی فریزه کردارییه که، بریار له چیه تی ناوه پۆک و گوگردنه جیاوازه کانی دروسته کان ده ده، هه ربۆیه مهرج نییه دروسته یه کی وه ک /سه رئاو/، یاخود /ژیرئاو/، به بهرده وامیی گوگردنی ئاوه لکردارییان هه بیته (بروانه ۸_پ، د)، که فریزی {سه رئاوکه وت {له (۸_د) دا، هه مان لیکدانه وه ی کرداره به لیکسیمبووه که ی (۸_پ) هه لده گریته. جیه جیکردنی ریکاره کانی پیدانی فیچه ره واتاییه کانی ئاوه لکردار به پۆله په گه زی جیاواز بۆ گوگردنیان له جیکه وته ی AdvP ی شوینییدا، به پیی پیاوژی سینتاکسیانه، یاخود مۆرفۆلۆژیانه ده بیته، که له خواره وه، هه ر یه کیکیان به هیانه وه و رافه کردنی داتای پۆیست، تاقیده کرینه وه.

۱_۴/۱ پیاوژی سینتاکسیانه

به پیی شیکردنه وه کانی سه ره وه بیته، هه بوونی مهرجی واتایی بۆ گوگردنی ئاوه لکردارییان ی توخمیک، بنه مایه کی گرنگ و پۆیسته، هه ربۆیه ئه و پۆله په گه زانه ی مهرجی واتاییان تیدایه، ته نها مهرجی سینتاکسی، پۆیستی ئه و توخمانه بۆ گوگردنیان له جیکه وته ی ئاوه لکرداردا پرده کاته وه، به پیچه وانه وه، ئه و پۆله په گه زانه ی - فیچه ری ئاوه لکرداریی [ن، ده بیته هه ردوو مهرجه کیان قبولیته، به جوړیک له هه نگاوی یه که مدا فیچه ره واتاییه کانیان پیبدریته و دواتریش سینتاکسیانه بواری پروودانیان له جیکه وته ی ئاوه لکرداردا بۆ بره خسیتریه، به وپییه ش «له دروسته ی رسته دا ئه و وشه و فریزو رستانه ی له جیکه وته ی ئاوه لکرداردا ده رده که ون، ده بنه فریزی ئاوه لکردار ئاسا، چونکه پۆلی ئاوه لکردار ده بینن» (۲۰).

۱_۴.۱. * من ئیستا له ته له فیک دانیشتم

ب. من ئیستا له ته له فیکدا دانیشتموم.

پ. دوینی ئه م کاته له هه ولیر ده گه راینه وه.

ت. * دوینی ئه م کاته له هه ولیردا ده گه راینه وه

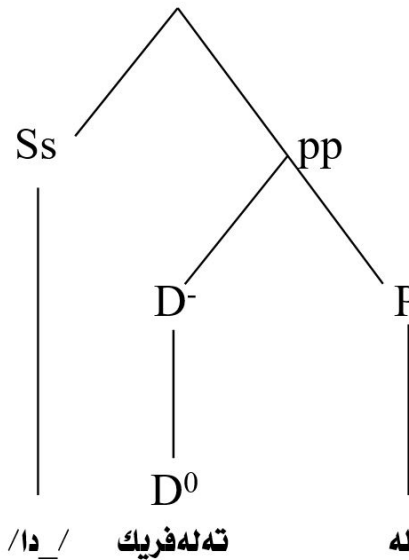
ج. له پارکی ئازادییه وه به پی هاتینه وه.

ح. * له پارکی ئازادیی به پی هاتینه وه

پاشگره سینتاکسییه کانی، ده توانن به هه مان شیوه ی ناوه ئاوه لکردارییه کانی سه ره وه، واتای شوین به و وشانه به دن، که له بنه په تدا ئه و واتاییه یان تیدا نییه. بۆ هه وونه له رسته ی (۱_۹) دا، بۆیه /ته له فیک/ ناتوانیته له جیکه وته ی ئاوه لکرداردا پروودات، له به ره وه ی ناویکه، فیچه ره کانی +شت، -شوین [ی هه یه، به وه ش هاتنی له و جیکه وته یه دا رسته یه کی نادروست به ره هه مده هیته، هه ربۆیه پۆیسته فیچه ری +شوین [به ناوه که بدریته، ئه وه ش به هوی پاشگری سینتاکسی /د/ (۲۱) وه پروودات، که به وه رگرتنی، ناوه که ده بیته -شت، +شوین [، ئه مه ش واده کات فریزه پیشناوییه که ی {له ته له فیک واتای شوین ده ربیریته و جیکه وته ی فریزی ئاوه لکردار ئاسای شوین له رسته که دا بگریته. له مه وه، بۆیه سه ره تا فریزه پیشناوییه که به ره هه مدیته، چونکه پیشناوه که پرۆژه سازده ره و به وه ش ته واکه رییک، که DP یه دا واده کات و دۆخی ئه کوزه تیغیشی پیده دات، دواتر پاشگری سینتاکسی /د/، بۆ به ره هه مپینانی فریزه ئاوه لکرداریی ئاساکه، ده چیتسه ر PP یه که و فیچه ره کانی ناوی شوینی پیده دات (۲۲)، ئه وکات پاشگره که (۱) له لایه ک گوگردنه سینتاکسییه کانی، ئاوه لکرداریین (۲۳)، (ب) له لایه کی دیکه شه وه، دۆخی خسته نه پال/ جینه تیغ به PP یه که ده دات. فریزه ئاوه لکردارییه که ش، نواندنی هیلکاریی (۴) ی ده بیته.

هیلکاری (۴)

AdvP/ PP



له (۹_پ)دا، له بهرئه وهی /ههولیر/ ناوی شوینه، که واته له بنه پرتدا مهرجی یه که می تیدایه، بویه راسته وخو ده توانیت به هوی پشناوه که وه، گوکردنی سینتاکسیانه ی ناوه لکرداری هه بیت، که چیی له (۹_ت)دا، هاتنی پاشگری سینتاکسی /دا/ که مبه هایه و رسته که ی کردووه ته رسته یه کی ناریزمانیی، چونکه /ههولیر/ خو، ناویکه + شوین [ه ناتوانریت جاریکی دیکه به هوی /دا/ وه هه مان فیچهری واتایی پیبیه خشریته وه، بویه به و دروسته یه وه ریگه پیپنادریت. ههروه که له رسته ی (۹_ج)دا پاشگری سینتاکسی /هه/ له و پرووه وه، که «شوینی ده رچوون و سهره تای ده ستیکردنی جوولیه که یان پرووداویک نییشاندهدات» (۲۴)، که واته به پیدانی فیچهری + شوین [به PP ی {له پارکی ئازادیی}، هه مان ئهرکی پاشگری /دا/ ی بینیه، هه ر له بهرئه وه شه هوی ریگه نه دانی (۹_ج)، به پاساوی نه بوونی پاشگری /هه/ پروونده کریته وه.

۱۰. وینه کانم له کۆمپیوتەر هه لگرتووه

ب. وینه کانم له کۆمپیوتەردا هه لگرتووه.

(۱۰_ا) به هه مان هۆکاری (۹_ا) رسته کی نادرسته، به لکو ده بیت به پیی ئه و میکانیزمانه ی له خشته ی (۲)دا خرا نه پروو، هه لومه رجی بوون به ناوه لکردار بو ناوه که /کۆمپیوتەر/ بره خسیتیت، چونکه له بنه پرتدا خاوه نی فیچهره کانی (۱۱)یه، له بهرئه وه پاشگری سینتاکسی /دا/ له سهر بنه مای زانیارییه کانی Adv^۰، به پیدانی زانیاریی شوین، ئه و گۆرانه واتاییه له بناغه که دا دروستده کات، به و پییه ی ئه م پاشگره «شوینی کارو چالاکیی و پروودان ده رده خات» (۲۵)، به وهش دروسته ی PP یه که ده بیت خاوه نی فیچهره کانی (۱۲) و له جیکه وته ی Adv- دا ده رکه وتنی ده بیت.

۱۱. /کۆمپیوتەر/

(ناوی ئامیر +
	دۆخدهر +
	دۆخ_وه رگر +
	Dp +

$$12. \text{ له كۆمپيوتهردا } \left(\begin{array}{l} -Adv + \\ - دۆخدەر \\ - دۆخ-وهرگر \\ + ئەرکی سینتاکسیی دهرخهري شوین \\ + تیداهه لگرتن \end{array} \right)$$

۲_۴/۱ پیواژوی دیسپلینکردنی مۆرفۆلۆژیانه بۆ پیدانی واتای شوین

وێرای پێگای سینتاکسی، دهکریت پێگای مۆرفۆلۆژییش بۆ هه لگواستنی ئه و وشانه تاقیکریتهوه، که بههۆی لکاندنی مۆرفۆلۆژیانهی پاشگرهوه، واتای شوین دادهپژن، چونکه پاشگرهکان وشه ی بهدهسهلاتن و بهپیی ئه و زانیاریانه ی له ناواخياندا هه ن، تهواوکهری فهرههنگی هه لاپۆردهکهن، بهجۆریک لهپیی فیچهرهکانیانهوه، واتاو زانیاریه ئاوه لکرداریه کان ده ئاخزینه ناو ئه و فۆرمانه وه، که سه ر به پۆله په گه زی جیاوازن (پروانه خشته ی (۲))، بهوهش دهرکردی پیواژۆ مۆرفۆلۆژییه که، فۆرمیک دیسپلینکراو ده بیته به فیچه ری [+ ناوی شوینی] یه وه، که فۆرمدارشتنیکی نوێ به واتای ئاوه لکرداریه وه به دروسته کان به خشراوه (پروانه (۱۴_ب)). ئه مهش بههۆی پاشگرهکانی /_ستان، _گه/_گا، _دان، _زار، _جا، _ه لَن/ وه پرووده دات (پروانه (۱۳_ا)). هۆی نه شکانه وه ی { له داره که } له (۱۳_ب) دا بۆ ئه وه ده گه پێته وه، که /دار/ فیچه ری [+ شت] ی هه یه، به وهش مه رجی یه که می پێشیلکردوه، که هه بوونی واتای ئاوه لکرداریه، بۆیه نه توانراوه بههۆی پێشنای /_له/ وه پێگادانی سینتاکسیی بۆ دهسته به ربکریته، که واته به بی پابه ندبوون به مه رجه واتایه که وه، مه رجه سینتاکسییه که جێبه جێناکریته، به دهرپړینیکی دیکه، جێبه جێکردنی مه رجه سینتاکسییه که، وابه سته ی هه بوونی مه رجی واتایی ده بیته (پروانه فیچه رهکانی /دار/ له (۱۴_ا)).

۱۳_ا. دار/ + /_ستان/ / دارستان

ب. *شالو له داره که پیاسه ده کات

پ. زرنگ له دارستانه که پیاسه ده کات.

ت. زرنگ پیاسه ده کات.

$$14_ا. /دار/ \left(\begin{array}{l} + ناوی شت \\ + به ره مه یێنای DP \\ + دۆخدەر \\ + دۆخ-وهرگر \\ + ئەرکی سینتاکسیی \end{array} \right)$$

$$ب. /_ستان/ \left(\begin{array}{l} + پاشگر \\ + شوین/ پرووبه ری فراوان \end{array} \right) + وشه ی به ده سه لات$$

$$12. \text{ له كۆمپيوتهردا } \left(\begin{array}{l} -Adv + \\ - دۆخدەر \\ - دۆخ-وهرگر \\ + ئەرکی سینتاکسیی دهرخهري شوین \\ + تیداهه لگرتن \end{array} \right)$$

۲_۴/۱ پیواژوی دیسپلینکردنی مۆرفۆلۆژیانه بۆ پیدانی واتای شوین

وێرای پێگای سینتاکسی، دهکریت پێگای مۆرفۆلۆژییش بۆ هه لگواستنی ئه و وشانه تاقیکریتهوه، که بههۆی لکاندنی مۆرفۆلۆژیانهی پاشگرهوه، واتای شوین دادهپژن، چونکه پاشگرهکان وشه ی بهدهسهلاتن و بهپیی ئه و زانیاریانه ی له ناواخياندا هه ن، تهواوکهری فهرههنگی هه لاپۆردهکهن، بهجۆریک لهپیی فیچهرهکانیانهوه، واتاو زانیاریه ئاوه لکرداریه کان ده ئاخزینه ناو ئه و فۆرمانه وه، که سه ر به پۆله په گه زی جیاوازن (پروانه خشته ی (۲))، بهوهش دهرکردی پیواژۆ مۆرفۆلۆژییه که، فۆرمیک دیسپلینکراو ده بیته به فیچه ری [+ ناوی شوینی] یه وه، که فۆرمدارشتنیکی نوێ به واتای ئاوه لکرداریه وه به دروسته کان به خشراوه (پروانه (۱۴_ب)). ئه مهش بههۆی پاشگرهکانی /_ستان، _گه/_گا، _دان، _زار، _جا، _ه لَن/ وه پرووده دات (پروانه (۱۳_ا)). هۆی نه شکانه وه ی { له داره که } له (۱۳_ب) دا بۆ ئه وه ده گه پێته وه، که /دار/ فیچه ری [+ شت] ی هه یه، به وهش مه رجی یه که می پێشیلکردوه، که هه بوونی واتای ئاوه لکرداریه، بۆیه نه توانراوه بههۆی پێشنای /_له/ وه پێگادانی سینتاکسیی بۆ دهسته به ربکریته، که واته به بی پابه ندبوون به مه رجه واتایه که وه، مه رجه سینتاکسییه که جێبه جێناکریته، به دهرپړینیکی دیکه، جێبه جێکردنی مه رجه سینتاکسییه که، وابهسته ی هه بوونی مه رجی واتایی ده بیته (پروانه فیچه رهکانی /دار/ له (۱۴_ا)).

۱۳_ا. دار/ + /_ستان/ / دارستان

ب. *شالو له داره که پیاسه ده کات

پ. زرنگ له دارستانه که پیاسه ده کات.

ت. زرنگ پیاسه ده کات.

$$14_ا. /دار/ \left(\begin{array}{l} + ناوی شت \\ + به ره مه پێنایی DP \\ + دۆخدەر \\ + دۆخ-وهرگر \\ + ئەرکی سینتاکسیی \end{array} \right)$$

$$ب. /_ستان/ \left(\begin{array}{l} + پاشگر \\ + شوین/ پرووبه ری فراوان \end{array} \right) + وشه ی به ده سه لات$$

پاش ئه وهی به پریگایه کی مۆرفۆلۆژیانه وشه ی /دارستان/ هه لگۆیزرا، واتای ده رکرده که جیاواز له بناغه که ی، له + ناوی شت [هوه بو] + ناوی شوین [گۆراوه، به وهش ئه و فیچه رانه ی ده بیت، که له (۱۵) دا نیشان دراو، ئه وکات بوونی مهرجی واتایی تئیدا، پریگا بو جیه جیکردنی مهرجه سینتاکسییه که خوشده کات، به وهش /دارستان/ له (۱۳-پ) دا به هۆی پیشناوی /له- /وه پریپیده دریت له جیکه وته ی ئاوه لکرداردا وه ک فریزی ئاوه لکردار ئاسای شوین گۆبکات، که تئیدا پیشناوه که دۆخ به فریزه دیارخه ریبه که ی {دارستانه که} ده دات، به لام له به رئه وه ی PP ی {له دارستانه که} ویستیک به لگه یی /ئارگومینتی کرداره که نییه، له لایه ن کرداره که وه دۆخ وه رناگریت، به لکو لبردن و ده رنه برینی له رسته که دا، پریپیدراوه (پروانه (۱۳-ت)).

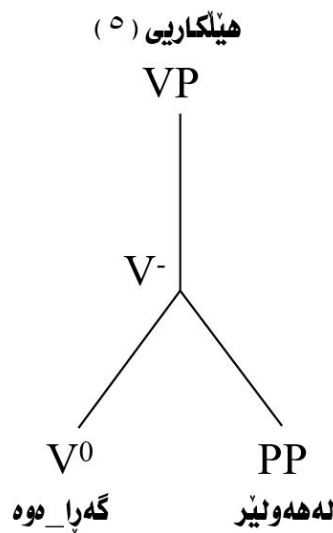
۱۵. دارستان

+ ناوی شوین

+ به ره مه پنانی ئاوه لکردار

+ ئهرکی سینتاکسی ته واوکه ر

پیشتریش ئه وه خراپه پروو، که ئاوه لکرداری شوینی، له مه ودا ی فریزی کردارییدا پرووده دات (پروانه هیلکاری (۵)).



له نموونه کانه وه ئه و ئه نجامه هه لده هینجین، که بو به ره مه پنانی ئاوه لکرداری سینتاکسی شوینی له پۆله په گه زی ناو، پیواژۆی سینتاکسیانه، یاخود مۆرفۆلۆژیانه جیه جیده کرین، به جۆریک: (۱) به هۆی سینتاکسه وه، گۆرینی فیچه ری واتایی ته واوکه ر له +شت [هوه بو فیچه ری] +شوین [پرووده دات، له لایه ک به خسته سه ری ناوه ئاوه لکردارییه کانی /ژیر، سه ر، به رامبه ر، ته نیشته... هتد/ و له لایه کی دیکه شه وه، به هۆی پاشگره سینتاکسییه کانی /دا، هوه/ وه ئه نجامده دریت. (۲) به هۆی پیواژۆی مۆرفۆلۆژیانه وه، پاشگره کانی /ستان، گا- /که، دان، زار، جار، هلان،/ مۆرفۆلۆژیانه واتای شوین به ده رکرده هه لگۆیزرا وه که ده دن. که واته ئه گه ر سینتاکس کۆنکریته که ری زانیاری و اتا هه بووه کانی ناو فره هنگ بیت، ئه و پشتراستی ئه و بۆچوونه ده کاته وه، که فره هنگ بنه ماو بۆگه راوه- مه رجه ع- ی بنه په تی زانیارییه نوینراو و به رجه سه ته کراوه کانه له فۆرمی سینتاکسییدا، هه ربۆیه ئاوه لکرداری سینتاکسی Adv-، وابه سه ته ی هه بوونی زانیاری ئاوه لکرداره فره هنگیه کان ده بیت.

۵/۱ ئاوه لکرداری چۆنیتی

ئاوه لناو A هکان خاوه نی زانیاری واتایی و سینتاکسی خۆیان، له و پرووه شه وه، که سه ری پیزمانی پروژه سازده رن،

- تهواوکه

گۆرینی سیمانتیکیانه فیچه ره کانی پۆله ره گه زی جیاواز له ئاوه لکردار، تاوه کو گۆکردنی سینتاکسیانه ی فریزی ئاوه لکرداری چۆنیتی هه بیته، به پیره وکردنی یه کێک له م پیاوژوانه ده بیته، که له خواره وه ده خرینه پروو:

۱/۵_ پیاوژوی مۆرفۆلۆژیانه

به پیتی پروونکردنه وه کانی سه ره وه وه له سه ره ئه و بنه مایه ی، هه ردوو پیکهاته ی فهره نگو و ریزمان په یکالی یه ک، پیره وی زمانه که پیکدین، که واته ده بیته بو پرکردنه وه ی ئه و که لینه چه مکی و واتاییانه ی له فهره ننگدا هه ن، پشت به ریزمان به ستریت، له مه وه له ناو ریزماندا به هوی هه ردوو پیاوژوی مۆرفۆلۆژی و سینتاکسیه وه، ئه و واتاییانه ی له فهره ننگدا فۆرمیان بو دانه ریزراوه، هه لده گوێزین و به ره مه ده هینین، به وه ش پیکهاته ی ریزمان په یوه ست به وه چه پیره وه کانییه وه، ده بیته ئه لته رناتیقی فهره نگو بو به کۆنکریتکردنی ئه و چه مک و واتا هه بووانه ی، له زمانه که دا بی دروسته و فۆرمی فهره نگیین/ فۆرم بۆداریژراو نیین.

مۆرفۆلۆژی، وه ک وه چه پیره ویکی ریزمان، به پیتی یاسای (۱) به شیک له و فۆرمانه هه لده گوێزیت، به وه ش زانیاری نوێ به بناغه _ ناو_ که ده دات، تاوه کو ده رکده ی پیاوژو مۆرفۆلۆژییه که، واتای [+چۆنیتی] ی هه بیته، له مه وه بو ده ستخستنی دروسته ی ئاوه لئاوی هه لگوێزراو له ناو، کار به یاسای (۱) ده کریت، به وه ش به هوی لکاندن /_انه/ (۲۹) وه وه له سه ره بنه مای فیچه ره کانی، که له (۱۸) دا دیاریکراو، مه رجه واتاییه که په یره وه ده کریت، پاشان ده رکده که به هوی هه بوونی فیچه ری چۆنیتییه وه، رپیپیده دریت له سینتاکسداو له جیکه وته ی ئاوه لکرداردا تاقیکریته وه (بروانه (۱۹)).

←

(۱) _N /_انه/ ← A۰

(۲) _A۰ /_انه/ Adv۰

$$\left(\begin{array}{l} + \text{پاشگر} \\ + \text{چۆنیتی} \\ \pm \text{ناودروستکه ر (۳۰)} \\ + \text{دروستکردنی } A۰ / \text{Adv۰} \end{array} \right) /_انه/ ۱۸$$

۱۹_ا. ئه و باش خه وت.

ب. * دابان شیر کاره که ی راپه راند

پ. دابان شیرانه کاره که ی راپه راند.

ت. * ئه و مه رد کیشه که ی چاره سه رکرد

ج. ئه و مه ردانه کیشه که ی چاره سه رکرد.

۲۰_ا. مروفی باش ب. رادیوی باش پ. قسه ی باش

۲۱_ا. * مه ردانه تر

لە (۱۹-ا، /باش / فیچەری + چۆنییتی [پێگەیداو لە جێگەوتە ئاوێ لکرداردا گۆکردنی ھەبێت، چونکە یەکیکە لەو ئاوێ لئاوانە لە پرووی واتاو، ئارگومێنت-داواکراوەکی فیچەری] \pm مروۆف [ی ھەب (بروانە ۲۰))، بۆیە توانای ھەبە بە ھەمان فۆرمەو گۆکردنی جیاوازی ھەبێت، بەوپییە ئاوێ لئاوانەکانی /جوان، چاک، پاک، پیس،.../ لەو توخمەنە، کە پەبەست بە واتاو جێگەوتەو، پێیان دەدرێت بە کارھێنانی ئاوێ لکرداریشیان ھەبێت، بەواتا لەلایە ک دەبنە دەرخی ناو، لەلایەکی تریشەو لە دەورووبەریکی سینتاکسییدا چەمکیکی پروودانی کردار پەسندەکەن، بەوھەش ھەردوو بە کارھێنانەکە، دابەشبوونیکی تەواوەکەرانەیان دەبێت. ھەمبەر بەمە لە (۱۹-ت) دا، ئەگەرچی فۆرمی /مەرد/ پۆلەپەگەزەکی ئاوێ لئاو و فیچەری + چۆنییتی [یشی ھەب، کەچی ناتوانیت جێگەوتە ئاوێ لکردار بگریت، ئەمەش بۆ ئەو دەگەریتەو، کە پرووبەر، یاخود مەودای بە کارھێنانە واتاییەکی + مروۆف (۳۱)، بۆیە دەبێت بەھۆی لاگری فەرھەنگی /-انە/ وە بەپی یاسای (۲)، گۆرینی فیچەری بۆ - مروۆف، + کردار [تیدا پرووبدات، ئەوکات بە کارھێنانی ئاوێ لکرداری دەبێت بروانە (۱۹-ج)، بەوھەش پێشبینیدەکریت بەرھەمی یاساکە، ئاوێ لکرداری چۆنییتی ھەلگۆیزراو (۳۲) بێت، نە ئاوێ لئاوی ھەلگۆیزراو، بەو حوکمی، گەر فۆرمە نوێکە ئاوێ لئاو بێت، ئەو دەبێت بەھۆی لاگرە سینتاکسییەکانی /-تر، -ترین/ وە بشکێتەو، بەلام پێناچیت ئەمە پرووبدات (بروانە ۲۱)).

۲۲-ا. * ئەو گەورە قسەدەکات

ب. ئەو گەورانە قسەدەکات.

پ. (مروۆف)ی گەورە قسە و ناکات. ~ ئەو قسە منالە.

ت. ئەو وەك مروۆفی گەورە لەتەمەندا قسەدەکات.

/گەورە/ سەرباری ئەو لەو ئاوێ لئاوانە، کە ئارگومێنت بە فیچەری \pm مروۆف [وێ داوادیات، کەچی ناتوانیت لە (۲۲-ا) دا ھاوشیوەی (۱۹-ا) بە ھەمان فۆرمەو گۆکردنی ئاوێ لکرداری ھەبێت، مەگەر بەھۆی /-انە/ وە ئەو توانا لەبارییە پێدریت، ئەمەش پەبەندی بەوھەو ھەب، کە /گەورە/ لەگەڵ مروۆفدا، بە کۆکەواتای + قەبارە [و بە کارناھێنیت، بەلکو مەودا واتاییەکی بۆ تۆیکلەواتاکانی + تەمەن، + دەسەلات [فراوانبوو، بۆیە دەبێت بەھۆی یاسای (۲) ی پێواژۆ مۆرفۆلۆژییەکەو، بەپێدانی فیچەری چۆنییتی + شت، + کردار، لە ئاوێ لئاو بخریت، بەوپییە /-انە/ ئەو فیچەرانە بەبناگە دەدات، کە لە (۱۸) دا دیاریکراو، بەوھەش پاشگرەکە، فۆرمە ھەلگۆیزراوەکی /گەورانە/، سیمانتیکیانە پەیکالی بە کارھێنانە ئاوێ لئاویەکی بناگە دەکاتەو (بروانە فریزە ھێل- بەژێر داھاتوو کە (۲۲-پ))، کە بۆ ئەم دەورووبەرە پەبەست بە واتای کردارەکەو، لەگەڵ مروۆفدا فیچەری لاوەکی + تەمەن [بژاردەدەکات، بۆیە دەبێت فۆرمەکە بە ھەمان فیچەری لاوەکیەو، گۆکردنی فریزی ئاوێ لکرداریشی ھەبێت، بروانە (۲۲-ب)، کە سیمانتیکیانە پەیکالی (۲۲-ت) ھ. ھاوکات (۱۹-ا) بە (۲۰-ا) بەراوردبکە، کە لەیەکەمیاندا، {باش} ئاوێ لکردار ئاساو لە دوو میاندا ئاوێ لئاویانە بە کارھاتوو، کەچی لە ھەردوو بە کارھێنانەکەیدا، فیچەری + باشی [ی پەبەست بە دەرخی جیاوازەو نیشانداو. ئەمەش ئەو ئەنجامە دەدات، کە پنتی جیاکەرەوێ نیوان ئاوێ لئاو و ئاوێ لکردار، تەنھا + شت، + کردار، ئەگەرنا دەبێت لە ھەردوو بارەکەدا ھەمان واتا پەسنبکەن، ئەم ھاوتاکردنە واتاییەش لەگەڵ ھەندیک فۆرم/ بناگەدا، بەھۆی پێواژۆ پاشگرلکاندنەو جێبەجێدەکریت. دواتر، پاش تێناخنین و جێگیرکردنی زانیاری پتویست بە دیسپلینکردنی بناگەکەو پابەندبوون بە مەرجە واتاییەکەو، دەرکەوتنی دروستە ھەلگۆیزراوەکە لە جێگەوتە ئاوێ لکرداردا، پراوپر دەربری زانیاری کردارەکە دەبێت، بێ ئەو تەمومژی و لەنگی واتایی دروستبکات، بروانە (۲۲-ب) و بە (۲۲-ا) بەراوردبکە، جگەلەوھی ھیچ دۆخیکی پێزما نییە

پینادریت.

هوی پیننه دانی (۱۹_ب) بو نه وه ده گه پیته وه، که /شیر/ له پوله پره گه زی (ناو)ه، به وهش نه و فیچه رانه ی ده بیت، که له (۲۳_دا) بوی دیاریکراون، که واته دروسته که به بی دۆخ، وه ک ئارگومینت له ناو به شه کرداردا گوکردنی فریزی نابیت، ههروه ک مهرجی واتای چۆنیتیشی تیدا نییه، بویه ده سه لات ی پیدانی زانیاریی له سه ر کردار نییه، له به ره وه ده بیت به هوی وه رگرتنی زانیاریی واتاییه وه به پرۆسه یه کی مۆرفۆلۆژیی، گۆرینی فیچه ره واتاییه که ی بو + چۆنیتیی [تیدا پروو بدات، ئه مه ش کاریگه ریی له سه ر گۆرینی ته واوی زانیارییه سینتاکسییه کانی ده بیت، تاوه کو بتوانیت جیکه وته ی ئاوه لکردار بگریت (پروانه (۱۹_پ)).

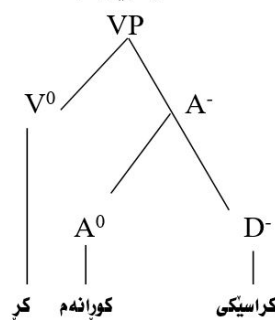
$$\left(\begin{array}{l} N^0 - \text{چۆنیتیی} \\ + \text{دۆخوه رگر} \\ -N- / D + \end{array} \right)$$

۲۴_ا. کراسیکی کورانه م کری.

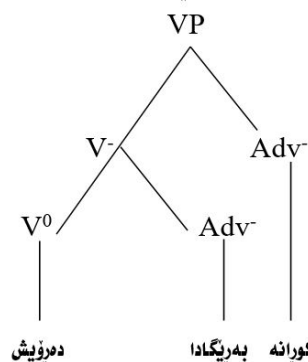
ب. ئه قین کورانه به ریگادا ده پۆیش.

له (۲۴_ا) {کورانه} دروسته ی ئاوه لئاویکی هه لگۆیزراوه، که به هوی لاگری /انه/ وه پوله پره گه زه که ی له ناوه وه بو ئاوه لئاو گۆراوه، به به لگه ی نه وه ی له سنوری فریزی خسته نه پالی ئاوه لئاوییدا شکاوه ته وه و بووه ته ده رخه ری ناو، پاشان کوی فریزه خسته نه پالییه که ی {کراسیکی کورانه}، جیکه وته ی به رکاری پرسته که ی گرتووه، نه ک ئاوه لکردار (پروانه هیلکاریی (۶))، له به ره وه ی کرداره که له پرووی هیزه وه تپه ره، بویه بو ته واوکردنی فریزه کردارییه که ی، پیوستی به ته واوکه ریئ هیه، به وهش بوونی به رکار خورتیه و کرداره بی تاف_ره گ_ه که ش، دۆخی ئه کوزه تیقیی ده داتی، که چیی له (۲۴_ب) دا (۳۳)، هه مان فۆرمی /کورانه/، جیکه وته ی فریزی ئاوه لکرداری چۆنیتیی گرتووه، هه ربویه به پیکهاته یه کی سه رپشکی هه ژمارده کریت (پروانه هیلکاریی (۷)).

هیلکاریی (۶)

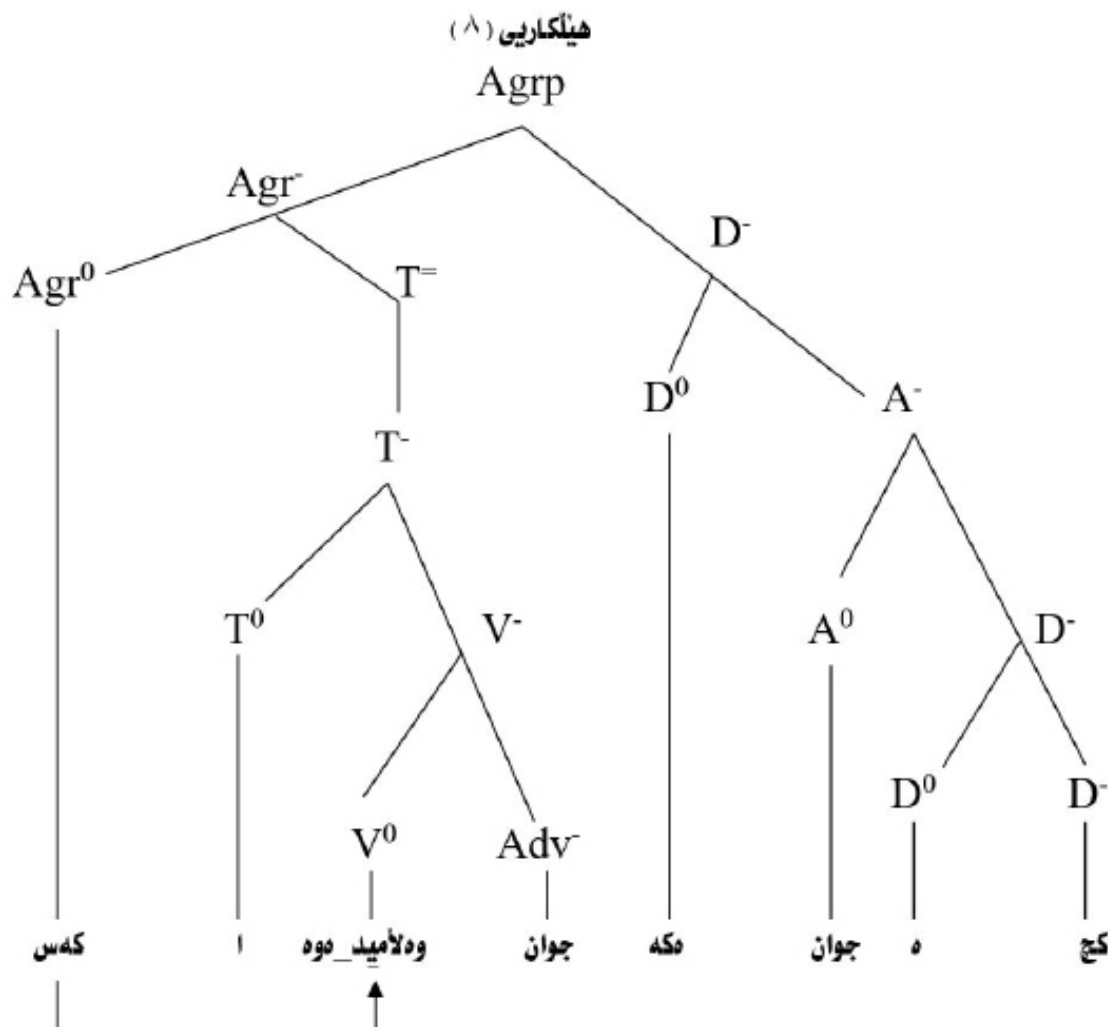


هیلکاریی (۷)



زانباریه کانی (٢٤) ئه وه ده رده بړن، که به هه مان شیوه ی ئه و ئاوه ئاوه بڼه پرتیانه ی له سه ره وه ئاماژه یان پیدرا، فۆرمه هه لگۆیزراوه کان به هۆی لاگری فرهه نگی /_انه/ وه، به پپی پپیستی، جیکه وته ی به کاره یئانیان ده گۆریت، چونکه لاگره که به پپی ئه و فیچه رانه ی له سه ره وه بۆ دیاریکران، نه رمیی و له باری واتایی بۆ بناغه که دهسته به رده کات، به وهش ده رکرده مۆرفۆلۆژییه که هه ردوو گۆکردنی ئاوه ئناوی و ئاوه لکرداری ده بیئت (٣٤). هه ره وک فۆرمه کانی /مه ردا نه/ له (١٩_ج) دا و /کوپانه/ له (٢٤_ب) دا ده ریده خه ن، که لاگره که له یه که میاندا به پۆله پره گزی ئاوه ئنا و له دووه میشتا به ناوه وه لکاوه. لیکه وته ی ئه مه ش، به لگه ی ئه و راستیه یه، که ناتوانریت له پپی فۆرمی دروسته هه لگۆیزراوه کانه وه، پشبینی حوکی سینتاکسیان بکریت، به لکو جیکه وته ی روودان، یه کلایکه ره وه ی جۆری گۆکردن و له ته کیشیدا وابسته یی سیمانتکیان ده بیئت، ئه مه ش بۆ ئه وه ده گه رپته وه، که لاگری /_انه/ به پۆله پره گزی جیاوازه وه ده لکیت و له وه شه وه به ره هه م و ده رکرده کانی جیاواز ده بن، هه ر ئه مه شه هه ندیکجار بواری روودانی هه مان فۆرم په یوه ست به گۆکردنی جیاوازه وه له رسته یه کدا ده ره خسینیت و به و هۆیه وه، نواندنی جیاوازیان ده بیئت. پروانه (٢٥) و هیلکاری (٨).

٢٥. کچه جوانه که جوان وه لامیدایه وه.



۲_۵/۱ پیواژوی سینتاکسیانه

جگه له پیواژوی مۆرفۆلۆژیانه بۆ دهسته بهرکردنی فۆرمی نوێ به واتای ئاوه لکردارییه وه، پیواژوی سینتاکسیش بۆ هه مان مه بهست، به دوو شیوه په پره وده کریت:

۱_۲_۵/۱ دووباره کردنه وه: له م پرۆسه یه دا، سینتاکسیانه و له پێی دووباره کردنه وه Reduplication ی هه مان فۆرمه وه، واتای ئاوه لکرداریی به دروسته به ره مه یتره وه که ده به خشریت، که په یکاللی دروسته مۆرفۆلۆژییه کانی /پشتاوپشت، ده مه ده م... هتد/، دووباره کردنه وه که بۆ پیدانی نیشانه ی چۆنیتی له سینتاکسدا پرووده دات، بنه مای چۆنیتی دووباره کردنه وه که و لیکدانیشیان، به دوو پێگا نه جامده دریت:

ا. به بئ ئامرازی به ستنه وه Conjunction، تیدا دووباره کردنه وه ی راسته وخوی توخمه بنه پرتیه که له سینتاکسدا، چه مکه ئاوه لکردارییه که ده گه یه نیت. له مه وه یاسای (۳) شیوازه ندده کریت (بروانه (۲۶)).

ب. به هوی ئامرازه کانی به ستنه وه وه، دووباره کردنه وه ی توخمه کان و لیکدانیان له سینتاکسدا پرووده دات، به وه ش یاسای (۴) داده پێژریت (بروانه (۲۷)).

(۳) $X_0 + X_0 \leftarrow Adv$

۲۶. {یه ک یه ک، دهسته دهسته، خویندکار خویندکار، نم نم، په یتا په یتا،... هتد}.

(۴) $Conj. + X_0 + X_0 \leftarrow Adv$

۲۷. {پشتاوپشت، ماله و مال، دووراو دوور، مال به مال، کۆلان به کۆلان... هتد} (۳۵).

۲_۲_۵/۱ به هوی فریزی پێشناوییه وه: دروسته ی PP، پێگایه کی سینتاکسی دیکه یه بۆ به ره مه یتره ی فریزی ئاوه لکرداری چۆنیتی، به ده برینیکی دیکه، هه ندیک دروسته ی فریزی پێشناوی هه ن، گوکردنی فریزی ئاوه لکرداریان ده بیت، به به لگه ی ئه وه ی، زۆر کات «فریزی پێشناوی و ئاوه لکرداریی له جیکه وته ی یه کتردا ده رده که ون و لایه نکی نادیار کردار له پۆنانی رسته دا پونده که نه وه» (۳۶) (بروانه (۲۸)).

۲۸. شه ونم به دلسۆز باسیکردی.

له (۲۸) دا فریزی (به دلسۆز)، دروسته ی فریزیکی پێشناوییه، که به هوی پێشناوی سینتاکسی /به _/ و ئاوه لئاوی { دلسۆز } وه به ره مه یتره وه، ئه مه ش بۆ بوونی فیچه ری (+ چۆنیتی) ی ئاوه لئاوه که ده گه رپته وه، PP یه که ش، جیکه وته ی Adv - ی گرتوه. به وه ش دروسته که له سینتاکسدا به ره مه یتره وه.

ئەنجام

۱. لىكۆلنەۋەكە بەۋ ئەنجامە دەگات، كە فرىزە ئاۋەلكردارىيەكان لەبەرئەۋەى ئارگومېنت_داواكراۋ نىين، بۆيە ۋەك جۆرەكانى دىكەى فرىز، پىۋىستىيان بە برىنى پىكھاتە سىنتاكسىيەكانى قۇناغى پىش پستەيى نىيە، بەلكو پاستەۋخۇ دەچنە ناۋ پىكھاتەى (۳)ۋەۋ لەناۋ بەشەكرداردا گۆكردنىان دەيىت.

۲. پەيۋەست بە جىكەۋتەۋە، فرىزە ئاۋەلكردارىيەكان بەۋپىيەى كەرەستەى ئارگومېنتۋ پرودانىيان سەرپىشكىيە، كەۋاتە كەرەستەى يىدۇخىن، لەبەرئەۋە جىكەۋتەى Spec ى فرىزە كردارىيەكان ناگرن، چونكە Spec جىكەۋتەىكى دۇخدارە بۆ گىرسانەۋەى ئەۋ ئارگومېنتانەى، گواستەۋەى خورتىيان تىدا پروودەدات، ھەربۆيە فرىزى ئاۋەلكردارى كاتىي، بە فرىزى تاف TP ۋ فرىزە ئاۋەلكردارىيەكانى شوينۋ چۆتتەيش، بە فرىزى كردارىي VP دا ھەلدەۋاسرىن. ئەمەش ۋادەكات، فرىزە ئاۋەلكردارىيەكان لەناۋ دروستەى رستەدا جىكەۋتەى چەسپاۋيان نەيىت، بەلكو بەپىچەۋانەۋە جۈلانۋ جىگۆركىيىكردنىان ئازاد يىت.

۳. ئاۋەلكردارە فەرەنگىيەكان Adv، ژمارەيان كەم و سنوردارە، بۆيە پۆلەرەگەزەكانى دىكەى ۋەك (A، N) ھەكان پەيۋەست بە ھەبۋونى ھەردوۋ مەرجى سىمانتىكىي و سىنتاكسىيەۋە، ۋەك ئەلئەرناتىقى ئەم توخمانە، دەرکەۋتەى سىنتاكسىيانەى فرىزى ئاۋەلكردارىيان دەيىت، جىيەجىكردنى ئەۋ دوۋ مەرجەش، پەيۋەست بەۋ زانىارىيانەۋە، كە لە ناۋاخنى ئاۋەلكردارى فەرەنگىيدا ھەن، بەرەمەيتاننى فرىزى ئاۋەلكردارىيئاسا مسۆگەردەكەن.

۴. پەيۋەست بە خالى (۳)ۋە، پابەندبۋون بە مەرجە سىمانتىكىيەكەۋە، دەرەفەتى گۆكردنى دروستەكە لە جىكەۋتەى سىنتاكسىي ئاۋەلكرداردا دەرەخسىيىت، بەۋ واتايەى كاتىك پۆلەرەگەزەكانى دىكە دەرکەۋتەى ئاۋەلكردارىيان دەيىت، كە سىمانتىكىيانە پەيكالى فيچەرەكانى ئاۋەلكردارە فەرەنگىيەكان بن. بۆ ئەمەش، ئەۋ كەرەستانەى لە بنەرەتدا فيچەرى سىمانتىكىي ئاۋەلكردارىيان تىدايە، تەنھا رىگادانى سىنتاكسىيان لە جىكەۋتەى ئاۋەلكرداردا بۆ دەستەبەردەكرىت، بەلام ئەۋ پۆلەرەگەزانەى، فيچەرى ئاۋەلكردارىيان تىدا نىيە، بەھۆى ھەردوۋ پىۋاژۆى سىنتاكسىيانەۋ مۆرفۆلۆژىيانەۋە، سىمانتىكىيانە دىسپلەندەكرىن، تاۋەكو گۆرپنى فيچەرى واتايان بۆ فيچەرى ئاۋەلكردارىي تىدا پروودات، بەجۆرىك: (I) لەسىنتاكسدا بە خستەسەرى ناۋە ئاۋەلكردارىيەكانى /ژىر، سەر، بەرامبەر، تەنىشت...ھتد/، ياخود بەھۆى پاشگرە سىنتاكسىيەكانى /دا، _ھەۋە دەيىت. (۲) پىۋاژۆى مۆرفۆلۆژىيانەش، پىرەۋبەندانەۋ بەپىيى ياسا، فۆرمى نوئى ھەلدەگۆزىت، بەۋەش دەرکەردەى پىۋاژۆ مۆرفۆلۆژىيەكە زانىارىيى نوئى بە واتاي ئاۋەلكردارىيەۋە تىدا دەيىت، ئەۋكات پاش ملكەچبۋون بە مەرجە واتاييەكەۋە، دەرکەردەكە رىگەيدەدرىت لە جىكەۋتەى ئاۋەلكرداردا گۆكردنى سىنتاكسىي ھەيىت.

۵. ئەگەر سىنتاكس كۆنكرىتكەرى زانىارىيى و اتا ھەبۋەكانى ناۋ فەرەنگ يىت، ئەۋا پىشپراستى ئەۋ بۆچۈنە دەكاتەۋە، كە فەرەنگ بنەماۋ مەرجەى بنچىنەيى زانىارىيە نوئىراۋەكانە لە بىچمى دروستەى سىنتاكسىيدا، ئەمەش ئەۋەمان يىدەيىت، كە ئاۋەلكردارى سىنتاكسىي-Adv، وابەستەى زانىارىيى ناۋاخنى ئاۋەلكردارە فەرەنگىيەكان دەيىت.

په راویزه کان:

۱. سهربار له پرووی سینتاکسه وه لاده بریت، چونکه لبردنې، نابیته هوې نارېزمانې بوون. محمه د عومهر عه ول (۲۰۰۸: ۲۷). ههروهك له م توپزینه وه یه شدا، /سهربار/ بهواتای /سهرپشکی/ به کاره یزراوه، که چیی به بوچوونی هه ندیک توپزهر، سهربار ئه وه سه گمیتنه وابه ستانه ی کرداری لیکدراون (یان دارپژراون)، که له ناو رسته دا له بناغه کرداریه کانیاں جیاده بنه وه و جیکه وته ی ئارگومیتنیک ناگرن. ئارام رهشید مه جید (۲۰۱۶: ۱۰۶). ئه مه ش پیچه وانه ی واتای سهرپشکی ده گه یه نیت، چونکه بوونیک خورتیی نهك سهرپشکی به هه بوونی که رسته که ده دات.

۲. محمه دی مه حویی (۲۰۱۱: ۲۱۷)

۳. ا. ئازاد ئه حمه د حسه ین (۲۰۰۱: ۳۹)، فۆرمه کانی /زوو، درهنگ/ به ئاوه لئاو داده نیت.

ب. جگه له فۆرمه کانی /زوو، درهنگ/، ئه دفیربه کانی /هیشتا، دیسان، خۆزگه، رهنگه، کاشکی، هه لبه ت، هه رگیز،... هتد/ و پیشگره سینتاکسیه کانی /رۆ، هه ل، دا/ یش، به هو ی به خشی نی واتای ئاراسته کردنی شوینه وه، وهك ئه دفیربل گوده کهن. بو زانیاری زیاتر، پروانه: سهرچاوه ی پیشوو، ۲۷

۴. عه بدولجه بار مسته فا مه عرووف (۲۰۱۲: ۲۶۴)

۵. MATTHEWS, P. (۲۰۰۷: ۱۰)

۶. WEKKER, H. & HAEGEMAN, L. (۱۹۹۶: ۶۱)

۷. Baker, A. & Hengeveld, K. (۲۰۱۲: ۱۴۶)

۸. عه بدولجه بار مسته فا مه عرووف (۲۰۱۲: ۲۶۸-۲۶۹)

۹. سهرچاوه ی پیشوو، ۲۶۴

۱۰. بشروانه: عرفان مسته فا (۲۰۰۳: ۳۶)

۱۱. Baker, A. & Hengeveld, K. (۲۰۱۲: ۲۱۴)

۱۲. محمه دی مه حویی (۲۰۱۱: ۲۱۹)

۱۳. به بوچوونی ئازاد ئه حمه د حسه ین (۲۰۰۱: ۲۹)، یه کیك له تایبه تمه ندیه کانی فریزه ئه دفیربلییه کان ئه وه یه، که وشه ئه دفیربه کان له زمانی کوردیدا نیشانه ی تایبه تی مۆرفولژیان نییه.

۱۴. ئازاد ئه حمه د حسه ین (۲۰۰۹: ۲۹)

۱۵. Aarts, B. (۲۰۰۱: ۲۱)

۱۶. Bussmann, H. (۲۰۰۶: ۲۱)

۱۷. به پیی هه ندیک بوچوون، فریزه ئه دفیربلییه کانی (کات، شوین، چۆنیتی) له و جورانه ن، که له گوکردنی سهرباریاند، فریزی کرداری فراوانده کهن و ده رکه وتیان پشت به واتاو جوړی کردار، له گه ل رۆل و واتای بکه ر ده به ستیت. پروانه: ئازاد ئه حمه د حسه ین (۲۰۰۱: ۳۵)

۱۸. ناوی گشتی جیگا (name of place ۱) وهك (شار، لادی...)، ناوی تایبه تی جیگا (name of place ۲) وهك (سلیمانی، هه ولیر، کوپه،...) ئه مانه له و ناوانه ن، که ده توانن بنه یه کیك له ئارگومیتنه داواکراوه کانی کردار. ئه مه ش ئه وه ده گه یه نیت، که خاوه نی دوخی پریمانی بکه ری و به رکاریین. پروانه: عه بدولجه بار مسته فا مه عرووف (۲۰۱۲: ۲۸۰)

۱۹. به بوچوونی هه ندیک توپزهر، فۆرمی /له سهر/ به پرپیوژیشی لیکدراو له قه له مده دریت. ئازاد ئه حمه د حسه ین (۲۰۰۱: ۴۳)

٢٠. ئومىد بهرزان برزۆ (٢٠١٠: ٥٧)

٢١. ئوپرەحمانى حاجى مارف (١٩٩٨: ١٦٢)، ئەو ئاوەلکردارانهى دروستەى PP يان هەن، بە (ئاوەلکردارى دەستەواژەى) دادەنئیت، پيشیوايه، ئەمجۆرە ئاوەلکردارانه، بهياریدهى پيشبەندو پاشبەند سازدەبن، لەم پروەشەو پەيوەست بە پاشگری سینتاکسى /د/و، (لەمالدا، لەکتیدا، لەگىرفاندا)ى بە نمونە هیناوتەو.

٢٢. «/د/ لەگەڵ فریزی پيشناوی سەرپشکیدا، بۆ دیاریکردنى کات و شوینو بۆ هاوڕێتییکردن لەگەڵ پيشناوی /لەگەڵ، لەتەك/د، دین». محەمەدى مەحووی و ئەوانى تر (٢٠١٠: ٦٥)

٢٣. محەمەدى مەحووی (٢٠١٠: ٤٦)

٢٤. سەرچاوەى پيشو

٢٥. سەرچاوەى پيشو

٢٦. بۆ دەستخستنى زانیاری لەم بارەيهو، پروانە: عەبدولجەبار مستەفا مەعرووف (٢٠١٢: ٢٨٦).

٢٧. محەمەدى مەحووی (٢٠١١: ٢٢٣)، هاوکات پروانە: ئوپرەحمانى حاجى مارف (١٩٩٨: ١٣٨)، نەريمان خۆشناو (٢٠١٢: ١٤٦)

٢٨. وێرپای ئەوێ لەپرووی واتاو، فيچەرى (+چۆنئیتی) بنەماى بەرهەمهینانى ئاوەلکردارى سینتاکسى، لەگەڵئەوێشدا بەلگەنەويستە ئاوەلکردار تايەت بە پەسنکردن و خستنه پرووی ئەدگارى پرودانى کردارەكە گۆدەكات، بەوێش دەبێتە دەرخەرى لایەنئى کردارەكە، جیاواز لە ئاوەلناو، كە وەك دەرخەرى فریزی ناوی/ دیارخەرى، گۆدەكات.

٢٩. ا. جگە لە پاشگری /انە/، دەتوانرێت مۆرفیمەکانى /ئاسا/، /وێك/ بۆ هەمان مەبەستى پیدانى نیشانهى ئاوەلناوی بە ناوی گشتى، بەکاربهێژرێن. عەبدولجەبار مستەفا مەعرووف (٢٠١٠: ٧١).

ب. ئوپرەحمانى حاجى مارف (١٩٩٨: ١٥٨) بۆچوونى وایە، پاشگری /انە/ دەچێتە سەر ناو و ئاوەلناوی سادەو دەیانکاتە ئاوەلکردارى داریژراو. لەکاتێکدا شیکردنەوێکانى ئەم توێژینهوێە ئەو دەخەنەرۆو، پیاوژۆ لکاندى مۆرفیمی /انە/ بە (ناو)و، كە بەهۆى مۆرفۆلۆژى وشەدرۆستکردنەو جێبەجێدەکرێت، دەرکردەكەى (ئاوەلناو) دەبێت، نەك (ئاوەلکردار). ٣٠. پاشگری /انە/ هەندیکجار لەگەڵ پۆلەرەگەزى جیاوازدا يەكدەگرێت و ناوی داریژراو هەلدەگۆژێت، هەرۆك وشەکانى /جەژنانە، پاكانە/ بەلگەى ئەم راستیەن. پروانە: ئوپرەحمانى حاجى مارف (١٩٧٩: ١٢٤).

٣١. بەگشتى ئەو ئاوەلناوانەى، ئارگومێنت_داواکراوەکانیان فيچەرى (+مروؤف)یان هەن، بۆئەوێ وەك ئاوەلکردار پرووبدەن، دەبێت مۆرفۆلۆژىیانە بەهۆى لاگرى /انە/و لەئاوەلناوبخريـن و ئەو توانا سینتاکسىيەيان پیدرێت. پروانە: {دلسۆزانە، راستگۆيانە، شەرمنا، بویرانە، سەربەرزانە، ئازايانە،...تاد}، بێچەوانەو ئەو ئاوەلناوانەى، ئارگومێنت بە فيچەرى [±مروؤف] وە داوادەكەن، تەنها هەبوونى فيچەرى (+چۆنئیتی)تییاندا، بەسە بۆئەوێ هەردوو گۆکردنەکیان هەبێت، پروانە /جوان، باش، چاك، خۆش، پيس...تاد/.

٣٢. لە زمانى ئینگلیزیيشدا، پاشگری /ly/ مۆرفۆلۆژىيانە توانای گۆرینی پۆلەرەگەزى بناغەى هەيه، بە بەلگەى ئەوێ دەرکردەى پیاوژۆ هەلگواستەكە، لە پۆلەرەگەزى ئاوەلناو، يان ئاوەلکردار دەبێت، بۆ نمونە فۆرمەکانى /manly، daily/ واتای ئاوەلناویان هەن، كە چى هەمان ئەم فۆرمانە بەپى جێكەوتەکانیان، گۆکردنى فریزی ئاوەلکرداریان دەبێت. (٢٠٠٤: BAKER, M (٢٣١)، هەرۆك ئەوێش خراوتەرۆو، كە ئاوەلکردارەكان بە پاشگری /ly/یەو، بریتین لە ئاوەلناوەكان.

سەرچاوەى پيشو، ٢٣٢. هاوکات پروانە ئاوەلکردارى فەرهنگى /quickly/و بە {soon} بەراوردییکە Crystal, D (٢٠٠٣: ١٣)

٣٣. فریزە هیل_بەژێرداهاوتووەكەى (٢٤_ب) سیمانتیکیانە پەیکالى فریزی پيشناوی {وێك} + تەواوەر{، پروانە پستەى >ئەقین وێك کوپ بە رێگادا دەپۆشت< و بە (٢٤_ب) بەراوردییکە، كە تییاندا فریزەکانى {كوپانە، وێك کوپ} وێرپای جیاوازی دروستەیان، لەپرووی سینتاکسىيەو هەمان حوکمی ئاوەلکرداریان هەن.

۳۴. لەزمانى ئىنگلىزىيىشدا، ڤۆرمە كانى /early, fast, hard, kindly, late/ ھەردوو گۆکردنى ئاوەلناوېى و ئاوەلکەردارىيشيان ھەن. WEKKER, H. & HAEGEMAN, L. (۱۹۹۶: ۶۱)
۳۵. ۱. ھەندىکجار تەرزى دووبارە کردنەو ھەمان ڤۆرم لە مۆرفۆلۆژىيىشدا پروودەدات، بەو ھەش دەرکردە کە پەيکالى لىکسىمىكى ڤەرھەنگى دەيىت، پروانە: دەستاودەست: /ئالوگۆڤر، /سەرانسەر: /ھەموو، /پشتاويشت: /نەو بەنەو، / ليوانليو: /پەر، /ھەزاربەھەزار: /سەخت.
- ب. ئەو پەرھمانى حاجى مارف (۱۹۹۸: ۱۶۰)، بۆ لىکدانى ئەم کەرتانە، چەند مۆرفىمىكى ۋەك /_اۋ، _ەو، _بە، .../ دياريدە کات و بە (ناوبەند) يان دادەنيت.
۳۶. گە پەرھىم پەشىد (۲۰۱۵: ۶۹)

ليستى زاراۋەكان

ئ	
ئاۋەلکەردار ئاسا	Adverbial
ئاۋەلکەردارى سينتاكسىي	Syntactic adverb
ئاۋەلکەردارى ڤەرھەنگىي	Lexical adverb
پ	
پۆلەرگە زەديار يکەردنى ڤەرھەنگىي	Lexical Sub categorization
يىش_رستەي	Pre sentence
يىکھاتەي واتاي	Semantic component
يىۋاژۆ	Process
ج	
چىکەوتەي سينتاكسىي	Syntactic position
ر	
رېساي پروژە سازدان	Projection Principle
رېساي پروژە سازداني فراوانکراو	Extended Projection Principle
رېککەوتن	Agreement
س	
سەربار	Adjunct
سەرپشکىي	Optional
سەرى رېزمانىي	Grammatical head
ف	
ڤرېزى ئەرکىي	Functional phrase
ڤرېزى تاف	Tense phrase
ڤرېزى رېککەوتن	Agreement phrase
ڤرېزى کردارىي	Verb phrase
گ	
گواستەنەو	Transformation
ن	
نواندن	Representation
نۆد	Node
و	
ۋە چە يىکھاتە	Sub constituent
ۋشەي بەدەسەلات	Individual word

لیستی کورتکراوه کان

ئاوه ئاوه	A ^o
فریزی ئاوه ئاوه	-Ap/A
ئاوه لکرداری فەرھەنگی	Adv ⁰
فریزی ئاوه لکرداری	Advp/Adv-
رێککەوتن	Agr ⁰
فریزی رێککەوتن	Agr-/AGRP
دیارخەر	D ⁰
فریزی دیارخەری	DP /D-
ناو	N ⁰
پیشناوی فەرھەنگی	P
فریزی پیشناوی	PP
پاشگری سینتاکسی	Ss
سێک	Spec
تاف	T ⁰
فریزی تاف	TP /T-
کرداری فەرھەنگی / رەگ	V ⁰
فریزی کرداری	VP /V-
توخمی فەرھەنگی	X ⁰

سەرچاوه کان

بەزمانی کوردی:

۱- کتێب:

۱. ئازاد ئەحمەد حەسەین (۲۰۰۹)، سینتاکسی کرداری لێکدراو لە شێوەزاری ھەورامیدا، لەبلاوکراوەکانی مەتبەندی رۆشنییری ھەورامان، چاپخانەی یاد، (ب.ش).
۲. ئەورپەحمانی حاجی مەرف (۱۹۷۹)، پێژمانی کوردی، مۆرفۆلۆژی-ناو، بەرگی یەكەم، بەشی یەكەم، چاپخانەی کۆری زانیاری عێراق، بەغدا.
۳. ئەورپەحمانی حاجی مەرف (۱۹۹۸)، پێژمانی کوردی، وشەسازی-ژمارەو ئاوه لکردار، بەرگی یەكەم، بەشی چوارەم، دەزگای رۆشنییری و بلاوکردنەوێ کوردی، بەغدا.
۴. عەبدولجەبار مستەفا مەعروف (۲۰۱۰)، دروستە ی فریز لەزمانی کوردیدا، لەبلاوکراوەکانی مەتبەندی کوردۆلۆجی، سلێمانی.
۵. مەحمەدی مەحوی (۲۰۱۰)، مۆرفۆلۆژی و بەیەکداچوونی پێکھاتەکان مۆرفۆلۆژی کوردی، زانکۆی سلێمانی، بەرگی یەكەم، سلێمانی.
۶. مەحمەدی مەحوی (۲۰۱۱)، بنەماکانی سینتاکسی کوردی، بەرگی یەكەم، چاپخانەی پەیوەند، سلێمانی.
۷. مەحمەدی مەحوی و ئەوانی تر (۲۰۱۰)، دروستە ی کردار-بنەماو دیاردە، زانکۆی سلێمانی، سلێمانی.

۸. نه ريمان عه بدوللا خوشناو (۲۰۱۲)، پريزماى كوردى (كرمانجى ناوه پاستو و كرمانجى سه روو)، چاپى يه كهه، چاپخانهى رۆژه لات، هه ولير.

ب. نامهى زانكۆي (بلاونه كراوه):

۹. ئارام رهشيد مه جید (۲۰۱۶)، دروستهى كردارى فهرههنگى له فرىزى كردارىيدا، نامهى ماجستير، سكولى زمان/ فاكه لتي زانسته مروفايه تيبه كان، زانكۆي سليمانى.

۱۰. ئازاد ئه حمه د حسهين (۲۰۰۱)، ئهركى ئه دقيربل له فراوانكردى فرىزى كارييدا، نامهى ماجستير، كۆليزى زمان، زانكۆي سليمانى.

۱۱. ئوميد بهرزان برزو (۲۰۱۰)، مۆرفوسينتاكسو و دروستهكانى له شيوهزارى خانهقيدا، نامهى دكتورا، كۆليزى زمان، زانكۆي سليمانى.

۱۲. گه رهحيم رهشيد (۲۰۱۵)، پۆنانى فرىز له زارى كرمانجى ناوه پاستو و كرمانجى ژوروودا، نامهى ماجستير، سكولى زمان/ فاكه لتي زانسته مروفايه تيبه كان، زانكۆي سليمانى.

۱۳. عرفان مستهفا حمه رحيم (۲۰۰۳)، رستهى ئاويته له زارى سليمانى و هه وراميدا، نامهى ماجستير، كۆليزى زمان، زانكۆي سليمانى.

۱۴. محمهد عومهر عهول (۲۰۰۸)، كردهى تهواوكردى له كرمانجى خواروودا، نامهى دكتورا، كۆليزى زمان، زانكۆي سليمانى.

پ. گۆڤار:

۱۵. عه بدولجه بار مستهفا مه عرووف (۲۰۱۲)، ئاوه لكردار له فهرههنگ و سينتاكسى زمانى كورديدا، گۆڤارى زانكۆي كۆيه، ژماره (۲۴).

به زمانى ئينگليزى:

۱۶. Aarts, B. (۲۰۰۱), English Syntax and Argumentation, Second Edition, Palgrave.

۱۷. BAKER, M. (۲۰۰۴), Lexical Categories Verbs, Nouns, and Adjectives, CAMBRIDGE STUDIES IN LINGUISTICS, CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS.

۱۸. Baker, A. & Hengeveld, K. (۲۰۱۲), Linguistics, first published, WILEY BLACKWELL.

۱۹. Bussmann, H. T: Trauth, G. & Kazzazi, K. (۲۰۰۶), Routledge Dictionary of Language and Linguistics, Taylor & Francis.

۲۰. Crystal, D. (۲۰۰۳), A dictionary of Linguistics and phonetics, 5th edition, Black well: Oxford.

۲۱. MATTHEWS, P. H. (۲۰۰۷), Oxford CONCISE DICTIONARY OF Linguistics, Second Edition, OXFORD UNIVERSITY PRESS.

۲۲. WEKKER, H. & HWEGEMAN, L. (۱۹۹۶), A MODERN COURSE IN ENGLISH SYNTAX, ROUTLEDGE, London, New York.

پيگه ئه ليكترونى:

۲۰ Coordination.pdf%۲۰ to%۲۰ Introduction%-۲۰%۲۰ Papers/Carston%http://people.bu.edu/bfraser/EDM.۲۳

ملخص البحث

إنّ بحثنا هذا بعنوان (الظرف في اللّغة الكوردية) يكون خطوة لبيان الأسس التي تُنتج منها الصيغ الحالية في التركيب النحوي، حيث إنّ هذه الأسس تلتزم بتحديد دلالة الحال المعجمية ومكانها، ولغرض استنتاجات البحث استخدمت واختبرت فقط في بحثنا أنواع محددة من الحال مثل (الوقتيّة ، المكانية، الكيفية)، وجدير بالذكر أنّ الأصناف الأخرى مثل (الاسم والصفة) قد تستعمل كأحوال في التراكيب النحوية وذلك بسبب السمات الدلالية الحالية التي يدل عليها كل من الاسم والصفة بحسب مجيئها في الجملة، أما الأسماء والصفات التي لا توجد فيها السمات الحالية، فانه من الممكن أن نستعملهما كالحال، وذلك عن طريق إعطاء السمات الدلالية الصرفية والنحوية أي من خلال تغيير صيغهما الصرفية والتراكيب النحوية، وبذلك نستطيع أن نسدّ الفراغات المعجمية التي أنشأت بسبب عدم وجود الصيغ الحالية البحتة في التراكيب النحوية.

Abstract

This research under the title of ‘Adverb Phrases in Kurdish shows the principles based on which syntactic structures of adverbial phrases in Kurdish are generated. The principles are based on specifying the meaning and the position of lexical items. To do this, only adverbs of time, place, and manner are used as data to come to the conclusions. Its worth mentioning that some other parts of speech such as ‘nouns and ‘adjectives can directly take the position of adverbs due to their adverb features. As to those that do not enjoy adverb features, assigning semantic features through morphological and syntactic processes provides the chance of syntactic function for the outputs of derivational structures/generated syntactic structures to take the position of adverbs. This syntactically bridges the lexical gaps that exist thanks to lack of lexical items with adverb meaning.

پۆلەرەگەزەکانی شکاندەووە (تاف و کەس و پوکەر و پێژە) پێداچونەووە بە کارەکانی پێشتەدا

پ.د. محەممەد عەبدولفەتاح سەعید (مەحوی)

م.ی ئاریان صدیق عەزیز

زانکۆی سلیمانی / کۆلیژی زمان / بەشی کوردیی

زانکۆی سلیمانی / کۆلیژی زمان / بەشی کوردیی

بەشی یەكەم: لێکدانەووە و بۆچونی گروپی یەكەم (ئەرەحمانی حاجی مەرف، وریا عومەر ئەمیین، Ernest N. McCarus)

(D.N. Mackenzie)

(۱/۱) تاف

(۲/۱) کەس

(۳/۱) پوکەر

(۴/۱) پێژە

بەشی دووھەم: لێکدانەووە و بۆچونی گروپی دووھەم

(۱/۲) تاف و کەس

(۲/۲) پوکەر

(۳/۲) پێژە

بەشی سێھەم: شیکردنەووە و ھەڵسەنگاندنی ھەردوو گروپەکە

(۱/۳) کورتە و پوختە ی گروپی یەكەم

(۱/۳) کورتە و پوختە ی گروپی دووھەم

کورتە و پوختە

ئەنجام

سەرچاوە

پۆلەرەگەزەکانی شکاندەووەی کردار

(تاف، کەس، پوکەر و پێژە)

پێداچونەووە بە کارەکانی پێشتەدا

پێشەکی

ئەم لێکۆڵینەووەیە لە نامەی دکتۆرای لێکۆڵەرەووە، بە ناویشانی «ناوی کرداری، کرداری شکاو و کرداری ئالۆز» ھو وەرگیراوە. ئامانجی سەرەکی ئەم لێکۆڵینەووەیە بریتییە لە پێداچونەووە بە کارەکانی پێشتەدا و ھەڵسەنگاندنیان، کە سێ پۆلەرەگەزی شکاندەووەی کردار (تاف، کەس، پوکەر و پێژە) لەخۆدەگرێت. شکاندەووەی کردار، کە لە زمانی کوردیییدا تازە تەواو و پراوێر و پێرەوبەندانە شیکردنەووەی لەسەردەکرێت، پێرمانەوان و زمانەوانەکانی پێشتەر جۆراوجۆر گفتوگۆیان لەسەرکردون و سەگمێنتەکانیان دەستنیشانکردون. لەم لێکۆڵینەووەیەدا ئەو زمانەوانانە، کە لە (تاف، کەس، پوکەر و پێژە)

ی زمانی کوردیی دواون، کراون به دوو گروپه وه؛ (ئه وره حمانی حاجی مارف، وریا عومەر ئه مبین، مه که نزیی و مه کاریۆس) گروپی یه کهم پیکده هینن. گروپی دوهه م بریتیین له (مه مه دی مه حویی و مه حموود فه تحولا). بۆ ئه نجامگه یاندنی لیکۆلینه وه کهیش، پشت به ههردوو پیاوی به راوردیی و په سنکردنی شیکه ره وانه به ستراره.

لیکۆلینه وه که له سی بهش پیکهاته وه: بهشی یه کهم بۆ گروپی یه کهم می زمانه وانه کان و گفتوگۆکانیان له سه ر پۆله ره گهزه کانی شکانه وه ته رخانکراوه. بهشی دوهه م بۆ گروپی دوهه می زمانه وانه کان و گفتوگۆکانیان له سه ر ئه و توخمانه ته رخانکراوه. بهشی سییه میش بۆ شیکردنه وه هه لسه نگاندنی ههردوو گروپه که و گه یشتن به ئه نجامیکی زانستی یه کلاکه ره وه دیاریکراوه.

بهشی یه کهم

لیکدانه وه و بۆچونی گروپی یه کهم

(۱/۱) تاف

(۱-۱/۱) ئه وره حمانی حاجی مارف (۱)

کرداری ساده به سه ر پینچ کۆمه له دا دابه شده کریت:

- ۱- کۆمه لی به (- ان) کۆتایی هاتوو.
- ۲- کۆمه لی به (- ین) کۆتایی هاتوو، (پوانینی به تینه په ر داناوه).
- ۳- کۆمه لی به (- وون) کۆتایی هاتوو.
- ۴- کۆمه لی به (- تن) کۆتایی هاتوو، که زۆربه یان تیه پرن.
- ۵- کۆمه لی به (- دن) کۆتایی هاتوو و تیا یاندا ته نیا (مردن) تینه په ره

بنه مای کردار هه لگری واتای کرداره. کرداری زمانی کوردیی خاوه نی دوو بنه مایه، بنه مای کاتی رابوردوو و کاتی رانه بوردوو. بناغه ی کاتی رابوردوو (قه د) هو ئه وه ی کاتی رانه بوردوو (په گ) ه. (۲) قه د: هه موو چاوگی که (ن) ی چاوگی لیکریته وه، (قه د) ده مینیتته وه. قه د بنه مای هه موو رابوردوو یه که. له پیکهاتنی وشه سازی زمانی کوردیییدا په یوه ندیی ده ور به ر به تابه تی له فۆرمی جۆربه جۆری کاتی کرداردا به باشیی ده بینیت. به م جۆره کاتی ریزمانیی وه که یه کیک له فۆرمه کانی رهنگدانه وه ی واقعیی بابه تی هه بونی کات له زماندا خۆی ده نویتیت. له روی په یوه ندیی به کاته وه، هه میشه که لک له مه ودا ی جیا بونه وه وهر ده گرین، له ریزماندا، که بریتییه له ده می ئاخوتن. ده شیت بلیین کاتی ریزمانیی به نده به هۆش و ئاگای ئاخیه ره وه. کاتی ئیستا وه که یه ککه وتن له گه ل ده می ئاخوتندا ته ماشا ده کریت. کاتی رابوردوو- وه که پیش ئه و ده مه؛ کاتی ئاینده ش وه که دوا ی. له راستیدا جیا کردنه وه ی کاته ریزمانیه کان به پیی مه به ستی ئاخیه ره (یان نوسه ر) دیارده کرین. (۳)

(۲-۱/۱) وریا عومەر ئه مبین (۴)

کردار له روی کاته وه به دوو جۆر ده شکیتته وه، رانه بوردوو و رابوردوو. هه مو کرداریک په گی رابوردوو و رانه بوردوو یه هیه. هه ر هه ولێک بۆ دانانی یاسایه ک، که په گی رانه بوردوو له رابوردوو یان چاوگه وه وهر بگریت، نه زۆک ده بیت. (۵) پییوایه له دروسته ی قوولدا (DP) کردار له شیوه ی رهنگدایه. تاف په یوه ندیی به سینتاکس و سیمانتیکه وه هیه و زۆر

ئالۆزه. له زمانى كوردیدا جياوازیى كات و تاف پروون و ئاشكرايه. له گه‌ل ئه‌وه‌يشدا ده‌شیت كاتى پانه‌بوردوو به‌ هو‌ی فۆرمیکه‌وه‌ ده‌ربېردیټ، كه‌ پینده‌گوتیټ پابوردوو.

۱- به‌ یانیى كه‌ هاتم، پیمبلی.

كه‌واته له زمانى كوردیدا دژیه‌كی پابوردوو و پانه‌بوردوو بابته‌ی كات نین.

(ا) تاف په‌یوه‌ندی به‌ سینتاكسه‌وه‌ هه‌یه‌و كاتیش به‌ سیمانتیکه‌وه‌ (۶).

(ب) له‌ رو‌ی مۆرفۆلۆژییه‌وه‌ تاف وشه‌یه‌كی سه‌ربه‌خۆی نییه‌، به‌لكو مۆرفیمیکه‌ به‌ په‌گه‌وه‌ ده‌نوسیت، به‌لام كات وشه‌ی سه‌ربه‌خۆی هه‌یه‌، كه‌ ده‌شیت خۆی پانه‌بوردوو بیت و له‌ فۆرمیکدا بنویټیټ، كه‌ واتای پابوردوو بگه‌یه‌نیت. بپروانه‌ نمونه‌ی (۱) ی ئه‌م به‌شه‌.

Ernest N. McCarus (۳-۱/۱)

كردار پینچ تافی هه‌یه‌، كه‌ له‌سه‌ر دوو بنه‌مای قه‌دی پابوردوو و قه‌دی پانه‌بوردوو دامه‌زراوه‌. له‌ پابوردوودا ده‌كه‌وټه‌ كۆتایی په‌گه‌كه‌وه‌، به‌لام له‌ پانه‌بوردوودا ئه‌و تافانه‌ ده‌بن به‌ سفر، به‌لام له‌ (شكان و مان) دا نابن به‌ سفرو ده‌بن به‌ (ین). (۷)

۲- /شكان/ /شکین/

۳- /مان/ /مین/

(ا) تافی پانه‌بوردوو: په‌گی پانه‌بوردوو

۴- ئه‌ - خو - م

ب/ تافی پابوردوو/ په‌گی پابوردوو:

پابوردووی ساده‌: ۵- خوارد - م

ناته‌واوبویی: ۶- ئه‌ - م - خوارد

پانه‌بوردووی ته‌واو: ۷- خوارد - و - م - ه

پابوردووی ته‌واو ۸- خوارد - بوو - م

(۸) D.N. Mackenzie (۴-۱/۱)

كردار دوو كاتى ساده‌ی هه‌یه‌، ئه‌ویش پابوردوو و پانه‌بوردوو، كه‌ له‌قه‌دی پابوردوو و قه‌دی پانه‌بوردوووه‌ دروستده‌بن. ئه‌م دوو كاته‌ش لاگری مۆدالییان هه‌یه‌. (مه‌به‌ستی پروكاره‌، بپروانه‌ (۴-۳/۱))

(۲/۱) كه‌س

(۱-۲/۱) ئه‌وپه‌حمانى حاجى مارف

شكانده‌وه‌ی كردار به‌ په‌یوه‌ندی نیوان پینكه‌اتن و بنه‌مای جياوازی كردار داده‌نیت. كردار له‌ زمانى كوردیدا خاوه‌نى تابه‌تیتى كه‌س (یه‌كه‌ه‌م، دوه‌ه‌م، سیه‌ه‌م)؛ ژماره‌ (تاك، كۆ)؛ كات (پانه‌بوردوو: ئیستا، ئاینده‌، پابوردوو: نزیك، به‌رده‌وام، ته‌واو، دوور)؛ پێژه (ئیخباری، ئینشائی، داخوازی).... په‌گ و قه‌ده‌.

په‌یوه‌ندی نیوان ئه‌و پینكه‌اتنه‌ ته‌نها به‌پێی حاڵته‌ی كه‌س و ژماره‌ جیاده‌كرینه‌وه‌، بۆ نمونه‌:

۹- من ده‌خۆم

- ١٠- تۆ دهخۆی (یت)
- ١١- ئەو دهخوات (ت)
- ١٢- ئیمه دهخۆین
- ١٣- ئیوه دهخۆن
- ١٤- ئەوان دهخۆن

له زمانی کوردیییدا کردار، که جیناوی لکاو وهرده گریت، په یوه ندیی به کات و هیژ (تیپه پیری و تینه پیری) هوه هیه. وهك باوه، خاسیه تی کردار له حاله تی (کهس) و (کات) و (پژژ) دا ته ماشاده کریت، به لام له گه ل ئه وه یشدا ئه و حاله تانه به شیکی فۆرمی کردارن، بۆیه ناتوانن بنه که رهسته ی جیا که ره وه ی کردار وهك به شه ئاخاوتنیك له راستیدا. له زمانی کوردیییدا دوو جوړ مۆرفیمی وشه گوړ هیه، که ده شی ت پیا نبه گو تریت (نیشانه)، ئه و نیشانه به کو تاییه وه ده لکین و به (Inflexion) ناسراون. ئه وانه یشیان، که له سه ره تاوه دین و له زمانی کوردیییدا باون، له زانستی زماندا (Augment) یان پیده گو تریت. (٩) (ئوگمینت [o . m nt] ئه و پیشگره شکی نه ره وانه ی کردارن، که زیاتر له زمانه ئیرانییه کاندایه رچاوده که ون و پۆلی تاف به رجه سه ته ده که ن). (١٠)

(٢-٢/١) وریا عومه ر ئه مین (١٢)

له سه ر بنه مای تیپه پیری و تینه پیری، رابوردوو و داها توو، سی کو مه له جیناوی جیاوازی له یه کجیا کردوه ته وه:
خشته ی (١) جیناوه لکاوه کان

کو مه له ی یه که م	که مه له ی دو هه م	کو مه له ی سینه م
م -	م -	م -
ت -	ی (ت) -	ی (ت) -
ی -	Ø -	ا (ت)، ی (ت) -
مان -	ین -	ین -
یان -	ن -	ن -

جیاوازی ئیوان کو مه له ی دو هه م و سینه م له که سی سینه می تاکدایه. له گه ل ئه وه یشدا، نواندنی ریکه و تن Concord کیشه یه کی گرنگه له زمانی کوردیییدا. زیاتر له کو مه له پاشگریکی شکاندنه وه، نه ک هه ر ده توانن له گه ل تاییه ته ندیی سینتاکسیی بکه ر (ف ن) دا بین، به لکو له گه ل تاف (رابوردوو و رانه بوردوو) و جوړی کردار له پرووی (تیپه ر و تینه په ر) یشه وه دین. ده توانریت پۆلی سی کو مه له که له م خشته یه دا وینه بکیشریت:

خشته ی ژماره (٢)

تینه پیری	تیپه پیری	
٢	١	رابوردوو
٣	٣	رانه بوردوو

کردار له گه ل بکەر (ف ن) دا له پوی ژماره (تاک و کۆ) و کەس (یەکهەم و دووهم و سێهەم) هوه پیکهه کویت. پیکهوتن له هه موو فۆرمه کانسه هیه. پیکهوتنی بکەر و کردار له ئاستی قوولدا نییه. پیکهوتنی کەس و کردار خورتیه، کاتیک ئهم کەسه لکاوه له گه ل کرداردا دیت، هینانی (فریزه ناوی) هکه سه رپشکیه، به پیتی یاساکانی گويزانه وه.

۱۵- من خوارد - م خواردم

ئه و جیناوه ی له گه ل به رکاری راسته وخۆدا پیکهه کویت، به پیتی تاف ده گوړیت. له رابوردوودا کۆمه له ی دووهم ده بن به به رکار. له رانه بوردوودا کۆمه له ی یه کهه م ده بن به به رکار. به لام هوکاری هاتنی کۆمه له ی یه کهه م و دووهم به و یاسایه ی، که ئاماژه پێداوه، رونه کردوه ته وه.

۱۶- (ا) من تۆم ئە نارد. ۱۶- (ب) من ئە مناردیت. (به کلیتیک کردنی ئالۆز)

۱۷- (ا) من تۆ ئە نیرم. ۱۷- (ب) من ئە تنیرم

له گه ل به رکاری ناراسته وخۆدا جیناوی لکاو ده گوړیت به پیتی تافی کردار و شوینی جیناوه که:

۱۸- من بۆتان ئە نوسم.

۱۹- تۆ بۆمانت نوسی.

۲۰- (ا) خوا بۆ منی ناردیت.

۲۰- (ب) خوا تۆی بۆ ناردم. ۲۰- (پ) خوا بۆی ناردمیت. (به کلیتیک کردنی ئالۆز)

۲۱- (ا) خوا ئە ومان بۆ ئە نیریت. ۲۱- (ب) خوا بۆ ئیمه ی ئە نیریت.

۲۱- (پ) خوا بۆمانی ئە نیریت.

Ernest N. McCarus (۳-۲/۱) (۱۲)

کاتیک کردار پرسته دروستده کات، چەند پۆلیک تایبه تمه ندیی له گه لدا دیت، کەس (یەکهەم و دووهم و سێهەم)، ژماره (تاک و کۆ)....هتد. کەس و ژماره هه مو کاتیک له گه ل کرداردا هەن، جگه له کرداری ناته واو، باسی چۆنیتی هاتنی دوو کۆمه له (Set) جیناوه که ی له گه ل کرداردا کردووه، به و جیناوانه یش، که ده چنه سه ر کردار ده لیت (لاگری کرداری- Verbal Suffixes).

خشته ی ژماره (۳) کەسه لکاوه کان

کۆ	تاک	کەس
ین	م	یەکهەم
ن	ی(ت)	دووهم
ن	ی(ت) / ا(ت)	سێهەم

وه کو لاگر له گه ل هه مو تافیکی کرداردا دین، جگه له کرداری ته واونه بوویی. دوو ده سته ی لاگر به کارده هینین، یه کیکیان بۆ رابوردووه تپه ره کان و نه وی تریان بۆ هه موو کرداره کانی تر.

D.N. Mackenzie (۴-۲/۱) (۱۳)

ئاماژه ی به کات و کەس وه ک پۆله ره گه زی شکاندنه وه ی کردار داوه. ئاماژه ی به کەس کردووه و دوو ده سته ی

جیاکردونه ته وه؛ (کۆمه لهی /م - مان/ و کۆمه لهی /م - ین/)، به بئ ته وهی له روی سینتاکسییه وه روناکردنه وهی پتوستان له سه ر بدات.

(۳/۱) روکار

(۱-۳/۱) ته وره حمانی حاجی مارف (۱۴)

له ناو گفتوگۆکانیدا له سه ر پێژه به م جوړه له روکار ده دویته: <ده مرئ، مرد، ده مرد، مردوو>، وشه ی جیاواز نین و فۆرمی جیاوازی یه ک وشه ن و په یوه ندی فۆرم کۆیانده کاته وه. له زمانی کوردیدا راست وایه ته نها ئه و پێژانه جیا بکهینه وه، که له روی وشه سازییه وه جیاوازیان هیه، جیاوازیی پرسیارو ئه ریئ، یان ئه ریئ و نه ریئ سه ر به و بواری واتایه ن، که پێژه رایانده گه یه نیت. یه کگرتنی فۆرمی رابوردوو له گه ل نیشانه ی (ب - bi) دا واتای مه رجیش و ئاره زوویش ده دات، به لام جیاوازیی وشه سازی له ئیواناندا نییه، (۱۵) بۆیه یه ک پێژهن. له زمانی کوردیدا سی پێژه جیا ده بنه وه: (ئێخباریی، ئینشایی، داخوازی).

(ا) له روی وشه سازییه وه پێژه ی ئێخباریی هیه نیشانه یه کی تایبه تی نییه، ته وهی له پێژه کانی تری جیا ده کاته وه ته وهیه، که پێژه ی ئێخباریی به ریکو پیتی به پنی کات ده گۆریت، به لام پێژه کانی تر به و شیوه یه نین. (بروانه نمونه ی ۲۲ - ۲۷ ی ئه م به شه).

(ب) (ب - bi) نیشانه ی هه ره گرنگی پێژه ی ئینشاییه، له کرداری بوونه وه وه رگیراوه، په نگه په گی ئیستای کرداره که بیت. (ده /ه)، که ده که ونه سه ر په گی رانه بوردوو، نیشانه ن. له رابوردوو ته واودا به (وو) ده لیت نیشانه، ده شیت بگوتریت له گه شه پیدانی ناوی کاراوه دروست بویت. (گرتومانه) (ه) به جینا و داده نیت. پێژه ی ئینشایی: (ب، با، ایه) نیشانه ی ئه و پێژه یه ن. بۆ رانه بوردوو (ب) له بری (ده) به کاردیت. (بروانه نمونه ی ۲۸ و ۲۹ ی ئه م به شه).
(پ) ب- / نیشانه ی پێژه ی داخوازیه، که به پیش په گه وه دیت. (بروانه نمونه ی ۳۰ ی ئه م به شه)

(۱-۱-۳/۱) ئێخباریی

۲۲- <که وتم> ۲۳- <ده که وتم>

۲۴- <که وتووین> ۲۵- <که وتبووم>

۲۷- <ده فرۆشین>

(۲-۱-۳/۱) ئینشایی

۲۸- (ا) <که وتبام> ۲۸- (ب) <که وتمايه>

۲۸- (پ) <که وتبم> ۲۸- (ت) <که وتبووینايه>

۲۹- <که وم>

(۳-۱-۳/۱) داخوازی

۳۰- وه ستان / <ب + وه ست + ه/ن> = <بو ه سته /بو ه ستن>

(۲-۳/۱) وریا عومه ر ئه مین (۱۶)

له زمانی کوردیدا جیاوازیی ئیوان <خواردم> و <ئه خۆم> به پونی له تافدا یه، رابوردوو به رانه ر به رانه بوردوو. له <خواردم> و <ئه مخوارد> دا هه ردوکیان رابوردوو، جیاوازیان له تافدا نییه، روکاره کانیان جیاوازن. (بروانه نمونه ی ۲۲ ی ئه م به شه).

له‌ زمانی کوردیدا سێ جۆر پوکار سه‌مێناون: ته‌واوبویی، ناته‌واونه‌بویی، ته‌واو.

١- ته‌واوبویی هه‌یج توخمیکی پێزمانیی له‌ پوکهدا نییه‌. کردار پوکاری ته‌واوبویی له‌ پابوردوودا هه‌یه‌، له‌گه‌ڵ ئه‌و کردارانه‌شدا دێن، که‌ پوکاری ناته‌واوبویی و ته‌واویان پێوه‌ نییه‌.

٣١- <خوار د - م> I ate

i past eat

له‌ (٣-١/١) دا (مه‌کاریۆس) بۆ تافی پابوردوو نمونه‌ی <خواردم> ی هه‌ناوه‌ته‌وه‌، به‌ بێ ئه‌وه‌ی په‌گه‌ تافییه‌ که‌ شیبکاته‌وه‌و پونکردنه‌وه‌ له‌سه‌ر /- د/ بدات، (وریا عومه‌ر ئه‌میین) یه‌ ده‌لێت هه‌یج توخمیکی پێزمانیی له‌ پوکهدا نییه‌، کاتیکیش پونکردنه‌وه‌ له‌سه‌ر <خواردم> ده‌دات، له‌ ژێر /- د/ دا نویسیویه‌تی پابوردوو، ئه‌مه‌یش ئیواندژییه‌.

ب- فۆرم و پێشگری /ئه‌-/ بۆ ته‌واونه‌بویی ده‌ییت. له‌ زمانی کوردیدا ته‌واونه‌بویی له‌ پابوردوو و پانه‌بوردووشدا ده‌ییزێت.

٣٢- <ئه‌خوین> we eat (imp we eat)

٣٣- <ئه‌نوستین> (impf sleep past we) we were sleeping (١٧)

پ- زمانی کوردیی (ته‌واو)ی له‌ پابوردوو و پانه‌بوردوودا هه‌یه‌. پابوردووی ته‌واو توخمیکی فۆنۆلۆژیی دروستیده‌کات له‌ پوکهدا، که‌ بریتییه‌ له‌ /بوو/. (١٨)

٣٤- <نوستبوون> (١٩)

بۆ پانه‌بوردوی ته‌واویش بریتییه‌ له‌ /وه‌/، که‌ پێکهاته‌وه‌ له‌ مۆرفیمی /وو/ی پابوردوی دوور له‌گه‌ڵ کۆپولا /ه‌/. به‌گواسته‌وه‌ی شوینی تافه‌کان و پوکاره‌کان ده‌لێت یاسای شوینگۆرکی (permutation rules). به‌لام هه‌یج نمونه‌یه‌کی بۆ ئه‌م بابته‌ نه‌هه‌ناوه‌ته‌وه‌. ده‌شیت مه‌به‌ستی له‌م دروسته‌یه‌ ییت:

٣٥- <نوستوووه‌> (٢٠)

Ernest N. McCarus (٣-٣/١) (٢١)

پوکار: هه‌مو تافیک پوکاری لاگری ته‌واونه‌بویی /- ئه‌/ له‌خۆده‌گریت، یان ده‌یسپێته‌وه‌. ئه‌م لاگره‌ ته‌نها له‌ پێژه‌ی راگه‌یانندا ده‌رده‌که‌وێت و له‌ هه‌یج پێژه‌یه‌کی تردا ده‌رناکه‌وێت.

٣٦- <ئه‌خۆم>

ئه‌م زمانه‌وانه‌ وه‌های داناوه‌، که‌ ته‌نها له‌ پێژه‌ی دانیییدا ده‌رده‌که‌وێت، به‌لام ئاگای له‌وه‌ نییه‌ له‌ گومان (پرسیار و مه‌رج و خۆزگه‌)شدا ده‌رده‌که‌وێت.

٣٧- (١) <ئه‌گه‌ر ده‌هاتن، به‌باشیی پێشوازییملیده‌کردن>.

٣٧- (ب) <ئه‌گه‌ر ده‌پۆن، زوو وه‌رنه‌وه‌>.

٣٧- (پ) <ئایا ده‌پۆن؟>

ئه‌و تافانه‌ی ئه‌م پوکاره‌ وه‌رده‌گرن، پانه‌بوردوو، یان ناته‌واوبوون. ئه‌م پوکاره‌ چهند چالاکییه‌ک به‌ کردار ده‌به‌خشیت. یه‌کیکیان واتای ئه‌وه‌ ده‌گه‌یه‌نیت له‌پروسه‌که‌دايه‌.

٣٨- /ئه‌خۆم، /خه‌ریکی خواردنم. I'm eating

یه‌کیکی تریان واتای ئه‌وه‌ به‌ده‌سته‌وه‌ده‌دات، که‌ هه‌شتا کرداره‌که‌ پوینه‌داوه‌ و بۆ داهااتوووه‌.

٣٩- (/ئه‌خۆم، /له‌داهااتوودا ئه‌خۆم) I'll eat

واتای دووباره بوونهوه و خوویش دهگه یه نیت.

٤٠- (/ئه خۆم/)، /هه موو پۆژیک ئه خۆم/) - I eat every day.

ئهم زمانه وانه گفتوگۆی تهنها له سه ر پوکاری /ئه-/ کردوو، له کۆتاییدا ده لیت «هه مو تافه کانی تر پوکاری تهواو بوین، وهک <خواردم>». ئاماژهی به پوکاره کانی تر نه داوه، له بهر ئه وهی وه هایداناوه، که کردار له هه ر تافیکدا یهک پوکاری هه یه.

(٤-٣/١) D.N. MACKENZIE (٢٢)

(أ) لاگره کانی پوکار

پیشگری /ئه-/ و /ده-/ بۆ رانه بوردووی هه والیی به کاردیت و رابوردووی هه والیی تهواونه بووی (به رده وام) مان ده داتی. /ب-/ له هه موو زاره کاندای پیشگری که بۆ دروستکردنی ریزهی رانه بوردوی گومانی (Subjunctive)، له رابوردوودا له گه ل پاشگری /-ایه/ رابوردووی مه رجی ده گه یینیت. هه روه ها ده بیته پیشگر بۆ داخوازی.

(ب) لاگره کانی نه ریکردن

/نا-/ بۆ رانه بوردوو. /نه-/ بۆ نه ریکردنی هه مو تافه کانی تر، به ریزهی (Subjunctive) یشه وه. /مه-/ بۆ نه ریکردنی ریزهی داخوازی.

له گفتوگۆکانی ئهم زمانه وانه دا ئه وه به دیده کړیت، که تهنها ئاماژهی به (تهواونه بووی) کردوو، هه ریک له (تهواو بووی و تهواو) ی فه رامۆشکردوو.

(٤/١) ریزه

(١-٤/١) ئه و پرهمانی حاجی ماف (٢٣)

ریزه به و حاله ته ریزمانیه ده گوتریت، که په یوه ندی رودان (یان هه لومه رچ) به واقع هه ده رده بریت. ریزه ئه و په یوه ندیه نیشاندات، که وا له رسته دا له نیوان رودان و کرداردا په دایه بیت. له زمانی کوردیدا راست وایه تهنها ئه و ریزانه جیاکه یه وه، که له روی وشه سازی وه جیاو زیان هیه، جیاو زی پرسیارو ئه رینی، یان ئه رینی و نه رینی سه ر به و بواری واتیه ن، که ریزه رایانده گه یه نیت. (٢٤) یه کگرتنی فۆرمی رابوردوو له گه ل نیشانه ی (ب- bi) دا واتای مه رجیش و ئاره زوویش ده دا، به لām جیاو زی وشه سازی له نیوانیدا نییه، بۆیه یه ک ریزهن. له زمانی کوردیدا سێ ریزه جیا ده به وه: (ئیخباری، ئینشایی، داخوازی).

(ا) ریزهی ئیخباری: له پرووی وشه سازی وه هیچ نیشانه یه کی تایه تی نییه، ئه وه ی له ریزه کانی تری جیا ده کاته وه؛ ئه وه یه، که ریزهی ئیخباری به ریکوینکی به پیی کات ده گۆریت، به لām ریزه کانی تر به و شیوه یه نین. (ب- bi) نیشانه ی هه ره گرنگی ریزهی ئینشاییه، له کرداری بوونه وه وه رگیراوه، رهنگه ره گی ئیستای کرداره که بیت.

ریزه ی ئیخباری بۆ ئهم مه به ستانه به کاردیت:

٤١- خنده به یه کدی ده فۆشین. (پروتسیسی رودان له کاتی ناخوتندا)

٤٢- خوینت ده کړته کاسه. (پروتسیسی رودان له کاتی ئاینده دا)

٤٣- له شه فلاوه بوم، ده بینم ئازاد به ره وپیرم دیت. (گیرانه وه ی روداوی رابوردوو)

٤٤- بیست و هه وت سآله به بی زیادوکه م پروتسیسی دریزه پیدان و به رده وامی و ئه پاریمه وه، هه ر هاوارنه که م

۴۵- ده‌ولہ مہند باش دہڑی. (پیشاندانی راستی۔ بی کات)

(ب) پڙهي داخوازي: (ب، با، ايه) نيشانه ي ٿه و پڙهيهن. ٻو ڀانه بوردو (ب) له بري (ده) به كارديت. كه ٻو ٿه مه به ستانه به كارديت: (دهربريني هيو او ٿاوت و مه به ست و توانست و تڪاو نزا ڀانه وه و نياز و ڀاڙيوون و جهخت و هاندان و هه ره شه و په سه نڌڪردن و ڀاڙيوون و گومان و دودليي و ترس و پرس و ٽيحتيما و ته سه ور).

۴۶-۱) بکه ووم ۴۶-ب) که و تبام ۴۶-پ) بکه و تماهیه ۶-ت) که و تبم

(پ) ریڑھی فہرمان:

بۆ كه سى دووهه مى تاك و كۆيه و رابوردوى نيه، ئىستاد داها تووى ههيه.

ب + پھگی رانہ بور دوو + ج ه

ن

۴۷-۱) بوہستہ

که جیناوه که بوو به که سه کانی تر، هه‌رچه‌نده واتای داخوایی تیدایه، به‌لام ده‌بیت به داخوایی. (۲۵)

۴۸- با پروین

(۲-۴/۱) وریا عومەر ئەمیین (۲۶)

(ا) فرمان و داخوایی (Subjunctive): به زیادکردنی مؤرفیمی /ب/ بۆ سه‌ر په‌گی کردار دروسته‌بیت. له‌گه‌ل په‌گی رانه‌بور دودا /بـ/ ده‌بیت به‌ پیشگر و رانه‌بور دووی ئیلزامیی دروسته‌کات.

٤٩- ب + خۆ (٢٧)

له گه‌ل ره گي رابوردودا /_ب/ ده‌بيته پاشگر و ئيلزامي ته‌واوبوو دروستده‌کات.

۵۰- خوارد + ب

(ب) فرمان (Imperative): هه موو پڙمانه وانه كورده كان ئه م پڙيه يه يان داوه ته پال كه سى دوهه م (تاك و كو). له روى مؤرفولؤژييه وه، فرمان له ره گى رانه بور دوو و پيشگري بـ / دروستده بيت.

Ø + ب + خَوْ (١-٥١)

٥١-ب) ب + خوّ + ن

به‌شی دوهه‌م

لَيْكِدَانِهَوَهو بۆچونى گروپى دوھەم

(۱/۲) تاف و کهس

کلیتیکه کان به پئی پیره‌وی تاف شوئینان له‌کردار و رسته‌دا دیاریده‌کریّت و هۆه‌نده‌ری سینتاکسیی خۆیان هه‌یه، بۆیه لای گروپی دوهه‌م، تاف و که‌س پیکه‌وه باسکراون. له‌به‌رئه‌وه له‌م به‌شه‌دا تاف و که‌س پیکه‌وه رافه‌کراون.

(۱-۱/۲) مه حموود فه تحولا (۲۸)

ئەم زمانەوانە لە پەيوەندىي نىوان ناوى کردارىي و شكانەو و شكاندەو وى کردار نەدواو، بەلام لەسەر پۆلە
پەگەزەکانى ئەو دوانە گفتوگۆدەکات.

تاف کاتيگۆرييەکی پێژمانیيە، بە هۆی مۆرفيميکی ديارىکراو وە دروستدەيیت، کە دەچیتە سەر کردار. هەروەها
کاتيگۆرييەکی فەرمييە، کە کاتە پەيوەندیدارەکانى رابوردوو و ئیستا و داهاتوو دەستنيشاندەکات. لە زمانى کوردییدا تافە
بنەرەتیيە کە لەسەر دوو بنەما جیاکراو تەو، کە پێیدەگوتريیت تافى رابوردوو و رانەبوردوو.

تاف تايبەتەندىي و ئەدگارى سروشتيی کردارە، هەرچەندە تايبەتەندىي و ئەدگارى رستەيشە نەک تەنها کردار.
لە زمانى کوردییدا کردار دوو کاتى سادەى هەيە، رابوردوو، رانەبوردوو، کە لەگەڵ پەگدا ديئن. رانەبوردوو پەيوەندیدارە
بە بارودۆخيکەو، کە بەهۆی توخمە کردارىيەکانەو وەسفى دەمى ئاخوتن دەکات. رابوردوو پەيوەندیدارە بە
بارودۆخيکەو، کە بەهۆی توخمە کردارىيەکانەو وەسفى چەند کاتيکی جياواز دەکات لە رابوردوو.
تافى رابوردوو: زمانى کوردیي چەند مۆرفيميکی بەندى هەيە، کە بۆ ئاماژەدان بە تافى رابوردوو دەچنە سەر پەگى
رابوردوو.

لە زمانى کوردییدا دەتوانريیت دوو دەستەى سەرەکی جيناوى لکاو لەيەکجيا بکريئەو؛ کە هەردوو دەستەکە وەکو لاگر
لەگەڵ رابوردوو و رانەبوردو لەشويى جياوازدا ديئن. دەستەيەکیان لەگەڵ کردارى رابوردووی تپەپدا ديئن، دەستەکەي
تريان لەگەڵ هەموو جۆرەکانى تری کرداردا ديئن. (٢٩)

(٢-١/٢) محەمەدى مەحوي (٣٠)

پۆلە پەگەزەکانى شكاندەو ئەو گۆکردنە سينتاکسيي_سيمانتيکیانە، کە ياسابەندانە. ئەو مۆرفيمانەي، کە
فۆرمە وشەکان دروستدەکەن و پێژمانەکە ديارىيانەدەکات و دەينهييت، ناونراون <<شکينەرەوکان>> Flexive. پروانە /-
ت/ لە <گرتم> و /ت/ لە <خواردمت> دا هەمبەر بە /هەڵ، دا، راء.../ لە <هەليگرت، دايگرت، رايگرت> دا.
لە کەس و ژمارەدا، پەهەندەکانى «ژمارە» و «کەس» ن. پەهەندەکان پۆلەپەگەزيان هەيە. دوو کاتەگۆريي لە
پەهەندى ژمارە هەيە (تاک، کو) کەواتە ناوى پۆلە پەگەزەکان 'تاک، کو' ن. سى پۆلەپەگەزیش لە پەهەندى کەس هەيە،
کە «يەکەم، دوهم، سيهەم» ن.

خشتهى ژماره (٤) تاف

تاف		پەهەند
رابردوو	داهاتوو	کاتهگۆريي

کليتيکی بکەريی بەپيى پيپەوى تاف، بە کردارەو يان بە بەرکارەو لکاو. هەلومەرجى دەرکەوتنى کليتيکی
بەرکاری، بەلام هۆهاندهرى سينتاکسيي خۆى هەيە، کە بۆ فونە بۆ ئەو يە لە مەرج و ريساکانى گواستەو لاندەرييت
و بريندارنەکريئن. جۆرى وشەکانى کە دەتوانرين گەردانبکريئن، دەتوانن نيشانەکانى «کەس، ژمارە، تاف، پيژە، توخم،
وەرەگرن، گشت جۆرى ئەو وشانەى کە گەرداندەکريئن، تەنها کردارەکانن. کردارەکانى زمانى کوردیي بە گشتى دەتوانن
ئەم نيشانانە هەلبگرن:

کەس - Person ۱هەم ۲هەم ۳هەم

ژماره - Number تاک ، کو (دوانه)

تاف (کاته کانی تاف) tense/temporal رابوردوو، (ئێستایی)، داهاتوو

پوکار: تهواوبویی (دوریی)، ناتهواوبویی (به‌رده‌وامیی)

پێژه-mood (ا) راستیی بئ-کات (ب) گومان: فرمان و داخوازی، مەرجیی، پرسیار

توخم-gender- نێر، مێ، بێلایه ن

توخمی کردار بکه‌ردیار، بکه‌رنادیار

فۆرمی کرداره‌کان نیشانه‌کانی تاف له‌گه‌ڵ کەس و ژماره‌ هه‌ڵده‌گرن، کرداری کاتوکه‌سدارن finite verb (<گرتیی>، <ده‌گرت>). ئەو کردارانه‌ی نیشانه‌ی تافیان هه‌ڵنه‌گرتوو، به‌لام نیشانه‌ی کەس و ژماره‌یان هه‌ڵگرتوو، فۆرمی کرداری بئ-کاتیان infinite verb form هه‌یه. به‌پێی ئەمه‌ کرداریک، که نیشانه‌ی کاتی هه‌ڵگرتوو، ته‌نها کاتیک ئەم توخمه تافیه‌ی گۆکردنی هه‌یه و له‌کاردايه، که کەس و ژماره‌ی هه‌ڵگرتبێت. (<گرتم، کوشتی، ...>). ئەگەر په‌گی کردار یان په‌گ و نیشانه‌ی تافه‌که‌ی (گر + ت، کوش + ت)، نیشانه‌ی کەس و ژماره‌ی هه‌ڵنه‌گرتبێت، ئەوا وشه‌که‌ سه‌ر به‌ پۆلی گه‌ردانکراوه‌کان نییه و سه‌ر به‌ پۆله‌ په‌گه‌زیکیی وشه‌ی دیکه‌یه. پێویسته‌ له‌ توخمه‌ لکاوه‌کانیدا، جێناوی لکاوی به‌رکاریی له‌و توخمانه‌ جیا بکێته‌وه، که نیشانه‌کانی پێکه‌وتن به‌ گشتیی و نیشانه‌کانی پێکه‌وتنه‌ ئه‌رگه‌تیفیه‌کانن. له‌به‌رئەوه‌ی هه‌یج هه‌ژماردنیک بۆ پێپه‌وه‌ ئه‌دگاری ئه‌رگه‌تیفیی زمانه‌ ئێرانییه‌کان و به‌تایبه‌تیی ئەوه‌ی زمانی کوردیی نه‌کراوه، به‌و راستییه نه‌زانراوه، که ئەو توخمانه‌ی تاوه‌کو ئەم‌پرو وه‌ک جیناوی لکاوی بکه‌ریی یان وه‌ک کلیتیکی بکه‌ریی ناسراونه‌ته‌وه، سه‌ر به‌ توخم و نیشانه‌کانی پێکه‌وتنه‌ ئه‌رگه‌تیفیه‌کانن. له‌به‌رئەوه‌ی توخمه‌کانی پێکه‌وتن نیشانه‌ن (کەس، ژماره)، نه‌ک جیناو، فۆرمه‌کانیان به‌پێی پێژه‌و تاف جو‌راو‌جو‌رو جیاوازن. له‌رسته‌ی بکه‌رنادیاردا، کرداره‌که‌ هه‌یزیکیی به‌پرشتیه‌که‌ی (Valence) له‌ده‌ستداوه‌و به‌رکاریش بووه‌ به‌ بکه‌ری پێزمانیی و پێپه‌وی پێکه‌وتنه‌که‌یشی له‌گه‌ڵ ئەوه‌ی کرداره‌ تینه‌په‌ره‌کاندا گونجاوه. گشت کرداره‌کان ده‌توانرێن گه‌ردان‌بکێن. کردار له‌ناو کاتداو له‌ پووداندا ناو له‌ دیارده‌ ده‌نێت، که بریتیین له‌ کرده‌و چالاکیی، پوودان و په‌وشه‌کان و حاڵه‌ته‌کان. له‌روی لایه‌نی مۆرفۆلۆژییه‌وه، له‌پێی گه‌ردان‌کردن و پۆله‌په‌گه‌زییه‌ پێزمانیه‌کانی توخمی کردار، پێژه، تاف، -به‌پێکه‌وتن له‌گه‌ڵ بکه‌ر- کەس و ژماره‌وه‌ ده‌ناسرێته‌وه. هه‌بوون و ئاماده‌بونی کەس تافی کردار چالاکده‌کات و ده‌یخاته‌کار.

جیناوه‌ لکاوه‌کانی به‌ پێی تاف و به‌پرشتی به‌م شیوه‌یه‌ جیا‌کردونه‌ته‌وه:

(۱) جیناوه‌ لکاوه‌ به‌رکارییه‌کان.

تافی کردار: رابوردوو، پێژه: گومان، یه‌قین

کەس تاک کو

یه‌که‌م م ین

دوه‌م یت ن

سێه‌م سفر ن

(۲) جیناوه‌ لکاوه‌ به‌رکارییه‌کان

تافی کردار: داهاتوو، پێژه: گومان، یه‌قین

کەس تاک کو

یه‌که‌م م مان

دوهه م ت تان

سپهه م ی یان

٣) خشته ی نیشانه کانی ریکه وتنی ئه رگه تیقی:

ا- ریکه وتنی بکه ر به رکار: رسته ی بکه ردیار

کردار تیپه ر، تاف: رابوردوو

مونه ی کرداره که ی له /گۆران/ هوه هیناوه، به لام ئه و کرداره تینه په ره.

ب- ریکه وتنی بکه ر کردار: بکه ردیار

١- کردار: تیپه ر، تاف: داهاتوو /گۆران/

١-ا) گۆرام ١-ب) گۆراین

١-پ) گۆرایت ١-ت) گۆران

١-ج) گۆرا ١-ح) گۆران

به م شیوه یه ته وای ریکه وتنه کانی له بکه ردیار و بکه رنادیار و ته نانه ت کرداری ئالۆزیشدا به مونه وه هیناونه ته وه.

له کرمانجی ناوه راستدا تاف دوو کاته گۆری هیه، که رابوردوو له گه ل پانه بوردوون و هه ردوکیشیان ریزه ی <<هه والیی>>

و <<گریمانه یی>> یان هیه و تییدا تاف و روکارو ریزه به مۆرفیمی شکاندنه وه ده رده بردرین، بۆیه پیپه وی تاف،

پیپه ویکی سییمه تریه.

٢/٢) روکار

٢/٢-١) مه حموود فه تحولا (٣١)

روکار پۆله په گه زیکی ریزمانیی دروسته ی کرداره، که هه ندیکیان له ناو کرداردا ده شکینه وه و وه کو لاگر ده رده که ون،

هه ندیکشیان که ره سته ی فرهه نگیین و له ناو کرداردا ناشکینه وه. زمانی کوردیی سی جۆر روکاری هیه:

١) روکاری ته وایوویی دوو قۆرمی هیه، یه کیکیان بۆ رابوردوو ئه م نیشانه ی هیه /-ت، -د، -ی، -ا، -و/. دوهه میان:

له پانه بوردوی مه رجیدا وه کو پیشگری /ب- / خۆی ده نوییت.

٢- سوت - ١

٣- کوش - ت - م

٤- بر - د - مان

٥- سه ریپر - ی

٦- چو - ی - ن

٧- ب - کپ - م

٨- ب - چ - م

ب) روکاری ناته وایوویی، که رابوردوو و پانه بوردوویی هیه. ئه ویش روکاری ناته وایوویی /ده- / هیه، که بۆ به رده وایمی،

ته وانه بوویی و خویش (به ره وپیش) ده بییت.

٩- ده - کپ - م

١٠- ده - که و - م

پ) پروکاری بهر و پیش، که پروکاری فهره نگیین، چند شیوه یه کی جیا جیان هه یه، وه ک / خه ریکه، وا، سه رقاله، هه ر/.
۱۱- هه ر لیره م.

(۲-۲/۲) محهمه دی مه حوی (۳۲)

پروکار پوله ره گه زیکی شکاندنه وهی کرداره، که ئەم په هه ندانه له خۆده گریت؛ ته واوبویی، ناته واوبویی، ناته واوبویش خویی (به ره و پیش) و به رده و امیی له خۆده گریت.

کاتیک چند نیشانه یه کی/مارکه یه کی جیاواز پوله ره گه زیکی شکاندنه وه دهرده برن، له ئەله مۆرفیی ده دوین. له زمانی کوردیدا مارکه ی داها توو / ده- / و / نه- / دوو ئەله مۆرفی جیاوازی یه ک مۆرفیمی نادیارن.

ئه دگاریکی تایه ت به شکاندنه وه ئەوه یه، که کاته گۆریه کانی شکاندنه وه گه لیک جار بوون به شاگرووپ و ئەمه ییش ناوناوه < په هه ندانه کانی شکاندنه وه > / > نیشانه کانی شکاندنه وه / ئەدگار ه کانی شکاندنه وه / پوله ره گه زه کانی شکاندنه وه. به پیی په هه ندانه کانی شکاندنه وه، دوو کاته گۆریی سه ر به په هه ندیکن، ئەگه ر ئەدگاریکی سیما تیکی یان گۆکردن تکیان هاوبه ش بیت و یه کیکیان ئەوی تریان له خۆیدا هه لئه گریت. هه ردوو تافی رابوردوو له گه ل رانه بوردودا کاریان له گه ل په یوه ندیی کاتی پروودان و کاتی ده برپردراو/ده برپیندا هه یه و نایش توانن پیکه وه له کرداریکا پرووبدهن. (بروانه چۆن / ده- / له < کاتیک ده - م - گر - ت - ن > دا مۆرفیمی پروکاره و / - ت / ه کیش مۆرفیمی تافه!) که واته ئەو دوانه سه ر به کاته گۆریی په هه ندی تافن.

هه بونی پروکاری دروسته یی و مۆرفۆلۆژیی کرداره کات و که سداره کان له رسته دا (< ده - م - گر - ت - بیت... > و < ئەگه ر ده - م - گر - ت - بیت > : < ئەگه ر ده - ت - گر - م >) هه ر ئەو بنه مایه ی هه یه. له م رسته یه دایه، که پیشگری تافی داها توو / ده- / له گه ل مۆرفیمی تافی رابوردوو له جیکه وته ی بنه رته یی تافدا رۆل و واتای رانه بوردوی نامینیت و له گه ل / - ت / ی رابوردودا پروکاری به رده و امیی یان به ستنه وه ی رابوردوو به داها توو وه دروستده کهن (< نوستوو ه >).

پروونکردنه وه ی هه لسه وکه وته جیاوازه کانی پیکه وه هاتنی «تاف و پروکار و ریژه» گرانه و هه ندیکیشیان سه یروسه مه رهن. بۆ مۆونه، پروکاری ته واوی Perfective aspect - که به خشکهی ئەوه دهرده بریت، که له ته واوبوونه کهیدا/ته واویه کهیدا نیشانه دریت- چاک له گه ل رانه بوردودا ناپرات - که به خشکهی ئەوه دهرده بریت، که قسه که ر هیشتا له ناو پرووداوه که دایه-.

(۳/۲) ریژه

(۱-۳/۲) مه محمود فه تحولا (۳۳)

ئهم زمانه وان، گفتوگۆی له سه ر پوله ره گه زه کانی شکاندنه وه کردوو، هه رچه نده له نامه ی دکتۆراکهیدا به شیوه یه کی سه ربه خۆ و تایه ت گفتوگۆی له سه ر ریژه نه کردوو، به لām له ناو بابته ی پروکاردا، په یوه ست به پوله ره گه زه کانی شکاندنه وه ی (تاف و پروکار) هه و ئاماژه ی به ریژه کان داوه و مونه ی له ریژه کانی راستیی و سه بیونتیف و فرماندا هیئاوه ته وه.

(۲-۳/۲) محهمه دی مه حوی (۳۴)

ریژه په یوه ندیی کرده که یان حاله ت state ه که ی له لایه ن کرداره که وه دهرده بریت، به و جۆره به واقعیه وه ده به سیتته وه، که قسه که ر ده یكات: واقع real : نا_واقع unreal.

کرداری کوردیی سی ریژه ی هه یه: ئاسایی (دلنایی، یه قیین) indicative، گومان یان ئیلزامیی subjunctive، واته فرمان

imperative و داخوایی و گومان، له ئه‌ڕێیدا به‌ پێشگری /ب_ / و له‌ نه‌ڕێیدا (نه‌کردن) به‌ /نه_ / دروستده‌کری. ڕێژه‌ی ئاسایی کردار کردیه‌ک نیشانداده‌ت، که‌ له‌لایه‌ن قسه‌که‌ره‌وه‌ وه‌ک واقیعی ده‌بییێت، وه‌ک بۆ ھونه‌ ھالته‌_ ده‌ربر statement ی <ده‌چم> (I (will) go). ڕێژه‌ی ئاسایی له‌ ھه‌موو تافه‌کاندا ڕووده‌دات. فۆرمی کرداره‌ تۆمارکراوه‌کانی ناو فهره‌نگ citations له‌ ڕێژه‌ی ئاساییدا. ھه‌وونه‌کان بۆ فۆرمه‌ ئاساییه‌کان

1-1) دیم، ده‌خۆم. present

1_ب) هاتم. preterite

1_پ) ده‌هاتم، present perfect (کاتیکی ده‌هاتم، ئیوه‌ نوستبون).

1_ت) هاتووم، هاتبووم past perfect

ڕێژه‌ی گومان به‌گشتی چه‌شنیکی ناواقیعی بۆ کردیه‌ک نیشانداده‌ت. گومانه‌که‌ یان وه‌ک توخمیک له‌ ده‌ربراوئیکی گه‌وره‌تردا ڕووده‌دات، یان به‌ته‌نها -کاتیکی کرداره‌که‌ گشت ده‌ربراوکه‌ پێکده‌ھێنێت. له‌ ڕانه‌بوردووی ناته‌واودا، گومان ئه‌گه‌رئیکی گریمانه‌کاریی a theoretical possibility ده‌رده‌برێت، وه‌ک بۆ ھه‌وونه‌ له‌ <ڕۆشیتبیت> He might have gone دا. له‌ ده‌ربراو گه‌وره‌که‌دا، ئیلامی یاسابه‌ندانه‌ دواي ھه‌ندیکی گه‌ردانکردنی conjugation ی دیاریکراو ڕووده‌دات. ڕێژه‌ی گومان چه‌شنیکی ناواقیعی کردیه‌ک نیشانداده‌ت، به‌تایبه‌تیش ده‌شیت قه‌سیدی deliberative یی بیت، وه‌ک له‌ <بچم> (Shall I go)، ڕاستی/واقیعی factative یی بیت، وه‌ک له‌ <بچیت> (make him go)، که‌ فرمانیکی ناراسته‌وخۆیه‌ indirect command.

ڕانه‌بوردووی present subjunctive :

2_ا) بخۆم، Shall I eat

2_ب) بێم، shall I come

ڕانه‌بوردووی ته‌واو present perfect subc :

3_ا) خواردبم، I might have eaten

3_ب) هاتبم، I might have come

ڕابوردووی ساکار preterite subjunc :

4_ا) ھخواردایه‌، had I eaten

4_ب) به‌هاتایه‌، had I come

ڕابوردووی ته‌واو past perfect subjunc :

5_ا) ھخواردایه‌، I would have eaten

5_ب) هاتبوومایه‌، I would have come

ڕێژه‌ی فرمان:

فرمان فرمانیکی/داوايه‌کی ڕاسته‌وخۆ ده‌رده‌برێت. فۆرمه‌که‌ی له‌ قه‌دی ڕابوردوو، پێشگری /ب_ / و پاشگری بۆ ژماره‌، تاک یان کۆ داده‌رێت.

6_ا) بخۆ ! eat

6_ب) بخۆن ! eat

6_پ) به‌ینه‌ ! bring

به شی سیهه م

شیکردنه وه و هه لسه نگانندی هه ردوو گروهه که

(۱/۳) کورته و پوخته ی گروهی یه کهه م

تاف: گروهی یه کهه م پیشگری /د- به رانه بردوو و به رده وامیی داده نین. بۆ ئه و زمانه وانانه ته نها به رده وامیی پروکاره. له زمانی کوردیدا دژیه کیی رابوردوو و رانه بردوو بابته تی کات نین به لکو هیی تافن. تاف په یوه ندیی به سینتاکسه وه هه یه و کاتیش به سیمانتیکه وه. له روی مۆرفۆلۆژییه وه تاف وشه یه کی سه ربه خۆی نییه، به لکو مۆرفییمیکه به په گه وه ده نویت. به لām له ئه نجامی شیکردنه وه و گفتوگۆکردنی ئه و زمانه وانانه له سه ر داتاگان، ئه وه ده رکه وت، که پیشگری رانه بردوو جیا به له /د- ی به رده وامیی. هه روه ها نمونه کان ئه وه پشتراستده که نه وه، که ده شیت تاف به هۆی لیکسیمی سه ربه خۆیشه وه ده ربپردیت (بروانه نمونه ی -۱- له به شی سیهه مدا).

که س: لای ئه م گروهی زمانه وانان، که س به چه ند شیوه یه کی جیا به رچاوده که ویت: (جیناو، که سی ریکه وتن، که سی لکاو)، که یه کلایانه کردوه ته وه کار به کامیان ده که ن.

پروکار: سۆ جوړی هه یه: (ته و او بوو، ته و او نه بوو، ته و او). له ئه نجامی شیکردنه وه ی داتاگان زمانی زمانه که وه، ئه وه رونه وه، که پروکاری ته و او بووی و ناته و او بووی هه ن له زمانی کوردیدا، هه موو ئه و جوړانه ی تر، که دیاریکراون، ده چه ن ژیر خانه ی ئه و دوانه وه.

پژته: سۆ رژه یشیان جیا کردونه ته وه: (ئیهباریی، ئیلزامیی، فرمان). لیکۆلهر وه های داناوه، که زمانه که زیاتر دابه شبونی دوپه لکیی و ته و او که رانه ی هه یه، به لām خویندنه وه و شیکردنه وه ی ئه م گروهی زمانه وانان کاریان له سه ر ئه و دابه شبونه نه کردوه، له به رئه وه لیکۆلهر کار به شیکردنه وه و تپروانینه کانی ئه م ئه نجامانه ده کات.

(۲/۳) کورته و پوخته ی گروهی دوهه م

لای (محهمه دی مه حویی) پیشگری رانه بردوو جیا به له گه ل /د- ی به رده وامیی.

له زمانی کوردیدا لیکسیمی سه ربه خۆیش بۆ ده ربپینی به رده وامیی به کار دیت.

۱- ئه وان به رپوه بوون، که نامه کاغان ده نویی. (به رده وامیی). (۳۵)

بۆ زمانه وانانی گروهی یه کهه م ته نها به رده وامیی پروکاره، به لām (مه حموود فه تحوّل) و سه رچاوه کانی، ته و او بوون و ناته و او بووی و به ره و پیشیش به پروکار داده نین. ئه و ته و او بونه ی، که له کرمانجی ناوه راستدا بۆ ئه رگه تیقیی گرنگه. (۳۶) گروهی یه کهه م پینانویه، که پۆله ره گه زه کانی شکاندنه وه که ره سته ی سینتاکسیین، نه ک سیمانتیک. به لām لای گروهی دوهه م و به دیاریکراوی (محهمه دی مه حویی) پۆله ره گه زه کانی شکاندنه وه ئه و گوگردنه سینتاکسیی_سیمانتیکیانن، که یاسابه ندانه ن. تافی رابوردوو مۆرفیم و ئه له مۆرفی هه یه، به لām تافی رانه بردوو له ناو پروکاری /د- /دایه و / ئه - /یش ئه له مۆرفیه تی. پۆله ره گه زه کانی شکاندنه وه خاوه نی چه ند په هه ندیکن؛ وه کو په هه ندی تاف و که س و ژماره. دوو پروکاریان ده ستیشان کردوه: ته و او بووی (دوری)، ناته و او بووی (به رده وامیی). به هه مان شیوه بۆ رژه دوو رژه ی سه ره کیی به رچاوده که ویت (به تایبه تی لای مه حویی): راستیی بۆ کات، گومان.

کورتە و پوختە ی گشتی

لە ئەنجامی هەڵسەنگاندنی شیکردنەوه و گفتوگۆکانی هەردوو گروپە کەوه، پۆلەرە گەزەکانی شکاندنەوه بەم جوۆرە دەستینیشاندە کەین:

تاف: پۆلەرە گەزێکی سینتاکسی شکاندنەوه ی کردارە و هەمبەر بە (Tense) ه و دوو جوۆری هەیه، کە بریتین لە رابوردوو:

مۆرفیم و ئەلهامۆرفەکانی بریتین لە (/ -، - و، - ی، - ت، - د/)

رانهبوردوو: مۆرفیم و ئەلهامۆرفەکانی بریتین لە: (/ ده -/) و (/ ئه -/)

بەلام (کات) بابەتێکی فیزیکی و جیاوازه لە تاف، بەواتا بابەتی سینتاکس نییه، هیندە ی بابەتی سیمانتیکە. لە زمانی کوردیدا دەتوانرێت بە هۆی لیکسیمی فەرھەنگییەوه سنوری تافەکان دەستینیشان بکری و کاتە کە ی رۆن بکری ئەوه. <هاتم>: <دوینێ هاتم>: <ئەگەر هاتم>.

<دیم>: <وا دیم>: <سە ی دیم>

کەس: کەس (تاک، کو) وەک پۆلەرە گەزێکی شکاندنەوه ی کردار، سەگمیتێکی سینتاکسی کردارە و لە دروستە ی کرداردا بە پێی جوۆر و کاتی کردارە کە پۆلی ریکەوتن بەرجەستە دەکات، چ وەکو ریکەوتنی سادە، یان ریکەوتنی ئالۆز. <من تۆم نارد>: <تۆم نارد>: <نارد میت>.

پوکار: هەریەک لە زمانەوانان (محەمەدی مەحویی و وریا عومەر ئەمیین و مەحموود فەحوول) بە گشتی پوکاریان بۆ (تەواوبویی، ناتەواوبویی، بەرەوپیشچویی) دابەشکردووە، بەلام لە ئەنجامی شیکردنەوه و گفتوگۆی نمونەکانەوه، ئەو راستییە ئاشکرا دەبێت، کە پوکار لە زمانی کوردیدا دوو جوۆرە و لیکۆلەر کار بەم ئەنجامە دەکات:

ا- تەواوبویی (دوری)

ب- ناتەواوبویی (بەردەوامی)، بەرەوپیش (خەریکە)، دوری (هیز)، لەپیشدا رودان

تاف و پوکار، کە پۆلەرە گەزی شکاندنەوه ی کردارن، سەر بە رەهەندی تافن، تاف رابوردوو و رانهبوردوو دیاری دەکات، بەلام پوکار تەواویی و ناتەواویە کە ی دیاری دەکات.

تەواوبویی (دوری)، ناتەواوبویی (بەردەوامی، بەرەوپیش)

پێژە: راستی (هەوالی، یەقیین)، گومان (مەرچ، دانایی، گومان)

لیکۆلەر بۆ ئەنجامگە یاندنی لیکۆلینەوه کە ی، لە نامە ی دکتۆرا کەیدا کار بەم بنەما و ئەنجامە بە دەستەواتانە دەکات.

ئەنجام

۱- هەریەکە لە تاف و کەس و پوکار و پێژە، پۆلەرە گەزی شکاندنەوه ی کرداری زمانی کوردیین، کە لە ناو خۆیاندا رەهەندی تایبەتی خۆیان هەیه.

۲- بە گشتی رەهەندەکانی شکاندنەوه، کە لیکۆلەر کار بە دروستەکانیان دەکات، بە شیوەیەکی دوپەلکی دابەش بوون:

تاف: رابوردوو (ا، و، ی، د، ت)

رانهبوردوو. (ده/ئه)

کەس: تاک (یە کەم - دوهم - سیهم)

کو (یە کەم - دوهم - سیهم)

پوکار: تەواوبویی (دوری)، رابوردوو (ا، و، ی، د، ت)

ناتەواوبویی: بەردەوامی /ده-ئه-، بەرەوپیش /وا، خەریکە/، لەپیشدا رودان و هیز

پێژه [راستیی (هه‌والیی / یه‌قیین)

[گومان (مه‌رج، پرسیار، دانایی، فرمان و داخوازی، ...)

په‌راویژه‌کان

- ۱- ئەم زانیاریانه لهم سه‌رچاوه‌یه‌وه وه‌رگیراون (ئه‌وپه‌حمان حاجی مارف، ۲۰۰۰: ۳۲-۳۵، ۱۰۶، ۱۸۷)
- ۲- هه‌ر یه‌ک له‌ زمانه‌وانان (مه‌کاریۆس و مه‌که‌نزیی و وریا عومه‌ر ئەمیین) (قه‌د)یان بۆ رابوردوو و پانه‌بوردوویش به‌کاره‌یناوه. ب‌روانه (۲-۱/۱) و (۳-۱/۱) و (۴-۱/۱)
- ۳- له‌ گفتوگۆکانیدا ئه‌وه به‌دیده‌کریت، که له‌ تاف نه‌داوه.
- ۴- ئەم زانیاریانه لهم سه‌رچاوه‌یه‌وه وه‌رگیراون (وری عومه‌ر ئەمیین، ۲۰۱۱: ۴۳-۴۵)
- ۵- ب‌روانه لێکۆڵینه‌وه‌ی یه‌که‌م.
- ۶ - ده‌شیت مه‌به‌ستی له‌وه‌ ب‌یت، که تاف له‌ سیتاکسدايه‌و مه‌رج نییه‌ تافی رابوردوو له‌ پ‌وی سیماتیکیشه‌وه رابوردوو ب‌یت. به‌ واتا ئه‌و کاته‌ فیزیکییه‌ ناگه‌یه‌نیت، که باس له‌ چرکه‌ و خوله‌ک و ... ده‌کات. بۆ ئەم زانیاریه‌یش ئاماژه‌ی به‌ هیچ سه‌رچاوه‌یه‌ک نه‌داوه.
- ۷ - ب‌روانه: Ernest N. McCarus (۱۹۵۸: ۵۳-۵۴)
- ۸- ب‌روانه: D.N. Mackenzie (۱۹۶۱: ۸۴)
- ۹- ئه‌وپه‌حمانی حاجی مارف، (۲۰۰۰: ۴، ۸، ۱۳-۱۴، ۲۶)
- ۱۰ - Encyclopedia of Ancient Greek Language and Linguistics, Georgios K. Giannakis, ۲۰۱۳, p. ۱۳
- ۱۱ - بۆ ئەم پ‌ونکردنه‌وانه ب‌روانه وریا عومه‌ر ئەمیین (۲۰۱۱: ۶۱-۹۶)
- ۱۲ - ب‌روانه: Ernest N. McCarus (۱۹۵۸: ۵۲)
- ۱۳ - ب‌روانه: D.N. Mackenzie (۱۹۶۱: ۷۳، ۸۹-۹۱)
- ۱۴ - ب‌روانه: ئه‌وپه‌حمانی حاجی مارف (۲۰۰۰: ۴۴، ۱۸۳، ۱۸۵-۱۸۶، ۱۹۱-۲۵۰)
- ۱۵ - په‌چاوی ته‌وژم و ئاوازی جیاوازیان نه‌کردوه!
- ۱۶ - بۆ ئەم پ‌ونکردنه‌وانه ب‌روانه وریا عومه‌ر ئەمیین (۲۰۱۱: ۴۵-۴۸)
- ۱۷ - <ئه‌وان نانیانده‌خوارد، که ئیمه‌ ده‌هاتین>.
- + رابوردوو
- + به‌رده‌وامی
- + هه‌مانکاتی له‌گه‌ڵ کرداریکی دیکه
- ۱۸ - هیچ پ‌ونکردنه‌وه‌ی له‌سه‌ر ئه‌وه نه‌داوه، که بۆچی به‌ توخمیی مۆرفۆلۆژی وه‌ک /- بوو/ وتوووه‌ فۆنۆلۆژی.
- ۱۹ - <ئه‌وان نوستبوون، که ئیمه‌ گه‌یشتين>.
- + رابوردوو
- + پ‌یش کرداریکی تر
- ۲۰ - + به‌ستنه‌وه‌ی رابوردوو (/ت/) به‌ پانه‌بوردوه‌ه /ه/
- ۲۱ - ب‌روانه: Ernest N. McCarus (۱۹۵۸: ۵۲-۵۳)
- ۲۲ - ب‌روانه: D.N. Mackenzie (۱۹۶۱: ۸۷-۸۹)

- ٢٣ - پروانه: ئه‌وپه‌حماني حاجي مارف (٢٠٠٠:٢٥١)
- ٢٤ - گرنگي به ته‌وژم و ئاواز نه‌داوه، كه له‌و پوه‌وه مه‌به‌ستي رسته‌كان ده‌گۆڤن؛
- ئه‌گه‌ر بۆم.
- ده‌مه‌ويت بۆم. + ته‌وژم بۆ پرسيار
- ٢٥ - + مه‌رجي: ئه‌گه‌ر خويئت ده‌كرێته كاسه‌وه،....
+ پرسيار: بروات؟
- ٢٦ - وريا عومه‌ر ئه‌ميين (٢٠١١: ٤٩-٥٠)
- ٢٧ - به‌م دروسته‌يه، كرداره‌كه فرمانه، نه‌ك ئيلزامي
- ٢٨ - پروانه: مه‌حمود فه‌تحو‌لا (٢٠٠٤: xvi، ٣٥-٤٠)
- ٢٩ - ئه‌م بۆچونه‌ي له‌ مه‌كارپۆسه‌وه وه‌رگرتوه، به‌بێ ئه‌وه‌ي ئاماژه‌پيڤيدات. (پروانه ٣-٢/١)
- ٣٠ - پروانه: مه‌مه‌دي مه‌حوي (٢٠٠٩: ٤٧، ٨٣-٨٤، ١٨٩-٢٠١، ٢٣٩) و (٢٠١٠: ٢٤٢-٢٤٣، ٢٤٩-٢٥٠، ٢٥٦-٢٥٧)
- ٣١ - پروانه: مه‌حمود فه‌تحو‌لا (٢٠٠٤: viv، ٣٦، ٥٦-٦٦)
- ٣٢ - پروانه: مه‌مه‌دي مه‌حوي (٢٠١٠: ٢٤٧-٢٤٨، ٢٥٣-٢٥٥)
- ٣٣ - پروانه: مه‌حمود فه‌تحو‌لا (٢٠٠٤)
- ٣٤ - پروانه: مه‌مه‌دي مه‌حوي (شكانده‌وه‌ي كردار: ٢٠١٠: ١٤-١٧)
- ٣٥ - پروانه (مه‌مه‌دي مه‌حوي: مۆرفۆلۆژي و به‌يه‌كداچووني پيڤهاته‌كان)
- ٣٦ - (مه‌مه‌دي مه‌حوي: پيڤه‌وي ئه‌رگه‌تيڤي كوردی، په‌سنکردن و به‌راوردکاری، زانکۆي سلیماني) سەرچاوه‌كان
- ١- ئه‌وپه‌حماني حاجي مارف، ريزماني كوردی، به‌رگی يه‌كه‌م، وشه‌سازي، به‌شي پيڤه‌م -كردار-، سلیماني، چ.سه‌رده‌م ٢٠٠٠
- ٢- مه‌مه‌دي مه‌حوي: پيڤه‌وي ئه‌رگه‌تيڤي كوردی، په‌سنکردن و به‌راوردکاری، گوڤاري زانکۆي كۆيه، ٣١/ ٢٠١٤
- ٣- مه‌مه‌دي مه‌حوي، بنه‌ماكاني سينتاكسي كوردی، به‌رگی يه‌كه‌م، زانکۆي سلیماني، ٢٠١٠
- ٤- مه‌مه‌دي مه‌حوي، شكانده‌وه‌ي كردار، زانکۆي سلیماني، ٢٠١٠
- ٥- مه‌مه‌دي مه‌حوي، مۆرفۆلۆژي و به‌يه‌كداچووني پيڤهاته‌كان (مۆرفۆلۆژي كوردی)، به‌رگی يه‌كه‌م، زانکۆي سلیماني، ٢٠١٠
- ٦- A Kurdish Grammar, Descriptive Analysis of The Kurdish of Sulaimaniya, Iraq, by: Ernest N .McCarus, Spoken Language Services, Inc, American Council of learned societies, New York, ١٩٥٨
- ٧- ASPECTS OF THE VERBAL CONSTRUCTION IN KURDISH, WARIA OMAR AMIN, LONDON UNIVERSITY, HAJI HASHM PRINTING HOUSE, ٢٠١١.
- ٨- Encyclopedia of Ancient Greek Language and Linguistics, Georgios K. Giannakis. ٢٠١٣
- ٩- Kurdish Dialect Studies١-, by D. N. Mackenzie, London Oxford University Press, ١٩٦١.
- ١٠- The Tense and Aspect system in Kurdish, Mahmoud Fathulla Ahmad, A Thesis Submitted for the Degree of Doctor of Philosophy at The School of Oriental and African Studies, University of London. Linguistic Department. ٢٠٠٤.

ملخص البحث

نتيجة تقويم التحليل والمناقشة لكلتي المجموعتين، نحدد فئات التصريف بهذا الشكل:

الزمن: فئة نحوية صرفية للفعل ومقابل ل (الزمن) وهو نوعان:

الماضي: القطعة (مورفيم) وأنواعها وهي: (/ -ا، -و، -ي، -ت، -د/)

المضارع: القطعة (مورفيم) و أنواعها وهي (/د- / و (/ثة- /)

ولكن (الوقت) موضوع فيزيائي و مختلف عن (الزمن)، بمعنى أنه ليس موضوعا نحويا (سينتاكس)، بقدر أنه موضوع دلالي (سيمانتك). في اللغة الكوردية تجد حدود الزمن وأوقاتها عن طريق الجذور المعجمية (ليكسيم).

<أتيت> : <أتيت البارحة> : <إذا أتيت>.

<سي.تي> : <سي.تي> : <سي.تي غدا>

شخص: شخص (مفرد، جمع) مثل فئة صرفية للفعل، قطعة إعرابية للفعل ومن تشكيلة الفعل حسب النوع ووقت الفعل يجسد الاتفاق، سواو مثل الاتفاقية البسيطة أو المعقدة.

<أنا أرسلتك> : <تؤم نارديت> : <أرسلتني>.

مظهر (جانب): قسم كل من اللغويين (محمد محوي و وريا عمر أمين و محمود فتح الله) المظهر إلي (الماضي والمضارع والمستقبل)؛ لكن من خلال التحليل ومناقشة الأمثلة، يظهر حقيقة أن المظهر في اللغة الكوردية نوعان ويعمل الباحث بهذه النتيجة:

أ- التام (البعيد)

ب- غير تام (المستمر)، المستقبل (كاد)، بعيد (القوة)، وقوع الحدث سابقا.

الزمن والوقت، هما من فئة التصريف الفعلي، من مجموعة البعد الزمني، الزمن يحدد الماضي والمضارع، أما المظهر يحدد التام وغير التام.

التام (البعيد)، غير التام (المستمر، المستقبل)

النسبة: صدق (الخبري، يقين)، الظن (الشرط، وضعي، الظن)

يعمل الباحث لإنجاز بحثه، في رسالته الدكتوراه بهذه الآسايات والنتائج الحاصلة.

Abstract

By evaluating the analysis and arguments of both groups, we identify the inflectional categories as the following:

Tense: It is a syntactic category of verbal inflection which indicates the time. It has two types, which are:

Past: its morphemes and allomorphs are /-a/, /y\i-/, /w\u-/, /d-/, /t-/.

Present: its morphemes and allomorphs are /de-/ and /e-/.

However, “time” is a physical issue which is different from “tense”. It means the issue is mostly semantic rather than syntactic. In Kurdish language, we can identify the tense boundaries and clarify their times by dictionary lexemes.

Hatm : dwene hatm : agar hatm.

Dem : wa dem : sbai dem.

Person: whether singular or plural, as a verbal inflectional category, is a syntactic segment of verb. In the verb structure, it agrees with the verb according to its type and time, either as simple agreement or complex agreement.

Mn tom nard: tom nardit: nardmit

Aspect: each of the linguists Muhammed Mahwi, Wrya Omar Amin and Mahmud Fathulla divided aspect into perfective, imperfective and progressive. However, through analysis and discussion of examples, it has been obvious that aspect is of two types in Kurdish language. The researcher follows this latter conclusion:

- a. Perfective
- b. Imperfective (Continuous), Progressive (close) and far.

Tense and aspect, which are verbal inflectional categories, are parts of tense. Tense determines past and present, but aspect determines its perfectness and imperfectness.

Perfective and imperfective (continuous, progressive).

Mood: indicative, uncertainty (conditional, subjunctive and uncertainty)

The researcher uses these principles and conclusions in his PhD dissertation to carry out his investigation.

هیزو جیکه وته کانی دانانی هیز

م. دلشاد محمد غریب

پ. د. محمەد عەبدولفەتاح سەعید (مەحوی)

زانکۆی سلیمانی / کۆلیژی زمان / بەشی کوردیی

ناویشانی لیکۆلینه وه که

ئەم لیکۆلینه وه یه بۆ (هیز و جیکه وته کانی دانانی هیز) تهرخانکراوه و به شیکه له نامهی لیکۆلەر، له ژێر ناوی (هیز و ئەکسپنت له شیوه زاری که رکوک) دا. هه ولده دات به شیوه یه کی زانستی تهرزه کانی هیز و شوینه کانی له وشه ی - ساده و مۆرفۆلۆژیدا دیاریکات.

هۆی هه لێژاردنی ئەم بابته

ئەو لیکۆلینه وه نانه ی له مه پر کیشه و یاساکانی پێژمانی کوردیه وه ئەنجام دراو، تاراده یه که به ره می به که لک و پر بایه خیانی له نیشاندان و شیکردنه وه ی دانه پێژمانیه کاندایه وه ئەنجام، به لām له گه ل ئەوه ی شیدا هه ندیک که لین و بابته ی زانستی تر هه ن، به شیوه ی راسته وخۆ، یان ناراسته وخۆ ئاوپیان لینه دراوه ته وه. بۆیه به پێویستی ده زانین، به پێی توانست و به شیوه یه کی زانستی هه ندیک زانیاری له باره ی هیز و جیکه وته کانی دانانی هیز له شیوه زاری که رکوکدا بخره یه روو، چونکه وه کو پێویست توێژینه وه یه کی تایبه تی له سه رنه کراوه.

پێبازی لیکۆلینه وه که

پێبازی لیکۆلینه وه که بریتیه له پێبازی (وه سفی - شیکاری)، واتا به ئامانجی ده ستنیشانکردنی جیکه وته کانی هیز له وشه کانی زماندا، شیکردنه وه کان به تیوری هه نگاوه کانی کارکردنی قوتابخانه ی دروسته کاری و پێژمانی به ره مه پێنان جیه جی ده کریت. له م پرۆژه یه دا له پال (ئەلفوبیی - فونیمی) کوردیی و لاتینیه که، (ئەلفوبیی - فونیتیکی) جیهانی (IPA) یش به کارهاتوه. نمونه و داتا کانی له ئاخوتنی پۆژانه ی ئەم پرۆی شیوه زاره که وه وه گریراون.

سنوری لیکۆلینه وه که

پیکهاته کانی زمان له هه مو یه که کانی، په یوه ندیی به هیز و پته و له نیوانیاندا به دیده کریت، هه مویان پیکه وه به پێی یاسا و پێساکانی زمان پێوه به ندانه کارده که ن و به کارده هیزین. پیکه پنه ره کانی زمانیش پێوه یکی داپراو و به یه کتر نین، به لکو به شیوه یه که چر و تیکچرژاو و له په یوه ندیدان و پێوه ی گه وره تر دروستده که ن. له م تیروانینه وه، ئەگه ر چی سنوری لیکۆلینه وه که تایبه ته به (هیز) وه، به لām په نابراوه ته به ر پیکهاته کانی تر، وه کو (فونیتیک و فونۆلۆژی و مۆرفۆلۆژی).

گرنگی لیکۆلینه وه که

گرنگی ئەم توێژینه وه یه له ئەوه دایه، هه ولپکه بۆ سه لماندنی ئەوه ی، که هیز پتر په یوه سته به برگه یه کانه وه و بۆ گۆرینی واتا نییه. به لکو په یوه سته به ده ستنیشانکردنی جیکه وته کانی هیزه وه له وشه ی فره نه نگی و مۆرفۆلۆژیدا.

ناوڕۆکی لیکۆلینه وه که

ناوهرۆکی توێژینه وه که بریتیه، له پێشه کییه که و دوو به ش و ئەنجام و پوخته ی لیکۆلینه وه که.

به شی یه که هه م: له م به شه دا بۆ به رچاو روینی ته نها به کورتیی ئاماژه به و لیکۆلینه وانه دراوه، که گفتوگۆیان له سه ر هیز له زمانی کوردیدا کردوه.

به شی دوهه م: ئەم به شه یان بۆ هیز و جیکه وته کانی (دانانی هیز) له شیوه زاری که رکوک تهرخانکراوه، واتا به وردیی تهرزی هیز له

وشەى فەرھەنگىي و مۆرفۆلۆژىدا دىارىدەكرىت.

بەشى يەكھەم

١-١) پىداچوونەو بەكارەكانى پىشودا

ئەگەر بەوردىي بەبەرھەمە زمانەوانىيەكاندا بچىنەو، دەبىنن ھەندىك لە توپزەرانى زمانى كوردىي بەشپوھى راستەوخۆ و ناراستەوخۆ لىكۆلەنەوھەيان لەسەر (ھىز) لە زمانى كوردىدا كوردو و ھەريەكەيان بەگوپرەي نياز و مەبەستى لىكۆلەنەوھەكانيان ئاماژەيان بەو بابەتە داوھ. بىگومان، ئەم بابەتەيش وەكو ھەمو بابەتەكانى دىكەي زمانى كوردىي پىويستى بە لىكۆلەنەوھەكى زانستيانە و سەرەخۆ ھەيە. لەبەجىھەتەيانى ئەم كارەدا، بەپىويستمان زانى بەكورتى پىداچوونەوھەيك بەو سەرچاوانەدا بکەين، كە لە مېژەو تەمىرۆ لەبارەي ئەم بابەتەو نوسراون.

١) Maccarus Ernest N (١٩٥٨: ٣٤٧-٣٦) لەژىر سەرناوى (ھىز - stress) دا، ھىز بەم شپوھە دىارىدەكات (ھىزى لىكسىكى - lexical stress) و (ھىزى سەرەكى - primary stress) پاشان وەكو دەسپىكىك بەكورتى چەند نمونەيەك سەبارەت بە پلەي ھىزى بركەي وشە دەخاتە روو.

١-a "/mor'ə/ : /móra/
b /lə pášəwə/ : /lə pášəw'ə/

لەو دوو نمونەيەدا ئەو نىشاندرارو، كە ئەو بىچمانە لە روى فۆرمەو لەيەك دەچن و ھىچ جياوازيەكان نىيە، بەلام بەھۆي ھىزەو واتاي جياوازيان ھەيە.

لىكدانەوھى تەواوى بۆ نمونەكان نەكردو، جگە لەوانەيش لەبارەي تەرزى ھىزەو بەپى بەرزى و نزمى دەنگەكان لە ئاخوتندا سى پلەي (بەرز، ناوھند، لاواز) دىارى كوردو.

پاشان لە ھىزى سەرەكى (primary stress) داو و ئاماژەي بۆ ئەو كوردو، كە دوو جوړ قورساي ھەيە، بەمەبەستى جەختكردنەو دەخريئە سەر وشەيەك لە وشەكانى رستە. لەنمونەكانىشدا نىشانەي (٠) بۆ ھىز بەكارھىناو، وەك

“(ل٣٥) ”lérə ʔogoním héyā“ (٢)

لەو رستەيەدا، ئەو نىشاندرارو، كە قورسايىكى زياتر خراو تە سەر وشەي (ʔogoním) ئەمىش بۆ ئەوھە قسەكەر لەكاتى قسەكردندا زياتر سەرنجى گوپگر بەلای خۇيدا رابكىشيت، لەھەمان كاتدا دەشيت وشەكانى دىكەي ھەمان رستە قورسايىكى كەمتر لەخوبگرن و بەم جوړە ھىزەي دوايان دەوترىت (secondary stress).

٢) D.N.Mackenzie (١٩٦١) نىكەي (٥٠) لاپەرەي بۆ لىكۆلەنەوھەي (فۆنۆلۆژىي) تەرخانكردو، لەم بەشەدا لە پىرەويى فۆنيمەكانى شپوھزارەكانى (سلىمانى، وارماو، موكرىان، پشدر...ھتد) داو و بى ئەوھى گفتوگو لەسەر شپوھزارى كەركوك، ياخود گەرميانى كرىيت. لىكۆلەر بەشپوھەكى ناراستەوخۆيش ئاماژە بۆ (ھىز - stress) دەكات (٨-١١).

٣) Muhammad Maruf Fatth (١٩٩٧) لەلاپەرە (٤٥- ٥٧) لە ھىزى كۆليوھتەو. سەرەتا لەپشەكەكەيدا ھەندىك زانىارى لەبارەي ھىزەو لە زمانى (كوردىي- دىالىكتى ناوھراست) ھەخستوو تە روو. لە روانگەي جوړايەتى تەرزوھە تىشك خراو تە سەر ئەوھى ھىز خواھنى شوينى (چەسپاو - سەربەست) نىيە، بەلكو لە سنورپكى دىارىكراودا ھىزى سەربەستى ھەيە.

لىكۆلەر لەلاپەرە (٤٦) دا، سى جوړ ھىز (سەرەكى، ناوھند، لاواز) دىارىدەكات و بى ئەوھى لە لىكۆلەنەوھەكەيدا ھىچ نىشانەيەكى بۆ جوړەكانى ھىز بەكارھىنايت. ھەروھەا لەبارەي بركەي بپھىزەو، وەھاي دادەنيت ھەمو بركەيەك بەردەوام ھەندىك ھىزى بەسەرەو دەبىت. توپزەر بەمەبەستى دىارىكردن و خستە روى تەرزەكانى (ھىز) لەزمانى كوردىيدا، بەوینە ئاماژە بە فرىزى "ma:mošta:ka" (٤٦) دەكات، كە لەچوار بركە پىكھاتوو، پاشان بەم شپوھە تەرزەكانى ھىزى بركە لەو فرىزەدا دىارىدەكات، وەك مۆرفىمى /ka:n-/ لە ھەمو بركەكانى تر بەرزتر، بركەكانى [ma . mos] نزمترى بركەن و ھىزى سىھەم وەردەگرن، جگە

لههوهیش ئهوهی نیشانداوه برهگهکانی دواپی ناشیت لاواز یان بیهیزین، چونکه دهنگه برهگیهکان پلهی خویانیان پاراستوه، برهگی [ta:] له برهگهکانی [ma . mos] بهرزتره، بهلام له برهگی [ka:n-]نزمتره و خاوهنی هیژیکی ناوهندییه. نوسه بهمهبهستی دیاریکردنی تهرزهکانی هیژ له وشه سادهدا - له روی مۆرفۆلۆژییهوه، وشه دابهش دهکات بهسهر:

ا- وشه تهنیا(ساده و لیكدراو).

ب- وشه داریژراو.

سهبارت بههیزی وشه ساده، لهلاپهره (۴۷) دا، ئاماژه بو ئهوه کراوه، که هیژی سهرهکی دهکهوئته سهر دوا برهگی - وشه ساده و بی ئهوهی هیچ نیشانهیهك بو هیژ دابنریت.

۴) Waria Omar Amin (۱۹۷۹: ۲۹ -) له(هیژ-stress) دواوه، لیكۆلینهوهکهی پتر بههیزی وشهوه دهبهستتهوه و بهتایبهتی له هیژی سهرکی دواوه. لیكۆلهر ئهوهی نیشانداوه، که کاتیک وشهیهکی فرهبرهگی بهتهنها گوډهکریت، هیژ دهکهوئته سهر برهگیهك له برهگهکانی وشه و بهشیوهیهکی گشتی دهکهوئته سهر دوابرهگی وشهکه و بهو جوړه هیژه دهوتریت هیژداری لهخووه و تووند، ههروهها هیژی سهرکی وشه بهبرهگهکانی دیکهوه دهبهستتهوه.

کاتیک هاتووته سهرباسی (پیشگر)هکان، بهوئنه، وهای لهقهلهمداه پیشگر بهپیچهوانه پاشگرهوه هیژ وهنارگریت(۲۹).
haŋ-girtin girtin

ههر لهههمان لاپهردا لهباسی ((other suffixes))دا، نوسه لهو باوهپهدايه، ههندیك لهو پاشگرانهی که هیژ وهردهگرن، ناتوانریت بهئاسانی پۆلین و دابهشبرین، بهتایبهتی ئهوانهی له پاشگره داریژراوهکان دهچن.
kuŋ- aka - kuŋ

له دوا باسدا (هیژ وهکو توخمیکی ههمبهری - stress as a contrastive element) باسکراوه، بهوئنه بهراوردی له نیوان مۆرفیمی /n- دهکات، ئهوهی نیشانداوه له روی فۆنۆلۆژییهوه لهیهک دهچن، بهلام له روی گراماتیکهوه جیاوازن(۲۹).

۵) Abdul-Majeed Rashid Ahmad (۱۹۸۱: ۸۰-۹۰) له هیژ دواوه. سهرتا لهلیكۆلینهوهکهیدا بهکورتیی ههندیك زانیاری لهبارهی (هیژی - وشه و هیژی - فریز) وه له زمانی کوردیدا خستووته روو. هیژ بهوه دهناسیت، که(توندی و بهرزیه) و نیشانهی /' بو هیژی سهرهکی و /' بو مامناوهند بهکاردههینیت. له روانگهی فۆنهیتیکیهوه تیشکیخستووته سهر ئهوهی، که سی جوړ- هیژ بهدی دهکریت (سهرهکی، ناوهند، نرم) بو ئهم مهبهستهیش چهند نمونهیهك خراوته روو. له لاپهركانی (۸۰-۸۱) دا، ئاماژه بهئهوه دهکات، لهپیکهاتهی فۆنۆلۆژییدا یهك پله - هیژ (سهرهکی) ههیه و سنوریکی (چهسپا - سهرهستی) نییه، بهلكو بهپیی جوړی وشهکان جیگورکی دهکات.

۶) محهمد ئهمین ههورامانی (۱۹۷۴) له بابتهی فۆنۆلۆژی دواوه، بهتایبهتی کاتیک دیته سهرباسی نویین و ئاخوتن بهشیوهیهکی ناراستهوخو باسی هیژ دهکات (۱۷-۲۲). ئاماژه بو ئهوه کراوه، که ئاخوتن تهنها پهیوهست نییه بهدهنگهوه، بهلكو پهیوهستیه بههیز و بهرز و نرمی و وهستانی وشه و زاراوهوه (۱۹) بهوئنه، ئهوه نیشاندهدات، کاتیک هیژ دهکهوئته سهر برهگیهك له برهگیهکانی وشه دهبیته هوگی گۆرینی واتای وشه.

لیكۆلهر لهلاپهره (۴۷-۴۹) دا، دیسانهوه بهشیوهیهکی راستهوخو لهژیر سهرباسی (هیژ)دا دهوئیت، بهلام ئهوهی جیگای سهرنج و تیبنیییت، ئهوهیه، که لهم باسهیدا هیچ زانیاریکی نوی تومار نهکردووه.

۷) ئهوپرهحمانی حاجی مارف (۱۹۷۶: ۶۹-۷۱) له هیژ دواوه و سهرتا به پیناسهیهك دهستی پیکردووه، که تیدا دهلیت: ((لهکاتی ئاخوتندا ههندی برهگه دریژتر و بههیزتر و تووند تلفف دهکریت)) (۶۹). بو ئهم باسه وشه /باران/ ی هیناوهتهوه و ئاماژهی بهئهوه داوه، که له دوو برهگه پیکهاتووه و برهگی کوئایی/ران/ له برهگی یهکههم /با/ دریژتر و توندتر دهردهبریت، بهو جوړه برگانهش دهوتریت (برهگی هیژدار - stressed syllable).

۸) غازی فاتح وهیس (۱۹۸۴: ۸۴-۹۳) له بارهی هیژهوه دواوه و بهپیی زانیاری و نهخشهکان ئامیری دهنگ بو دیاریکردنی شوینی هیژی وشه بهکارهیناوه (۸۴-۹۳). دهربارهی (هیژ) نویویهتی: ((ستریس (stress) ئهوه هیژهیه که ئهکهوئته سهر برهگیهك له برهگهکانی

وشه.((٨٤)). پاشان هه ندىك تاييه مه ندىي هيز ده خاته پروو.

٩) ره حمان ئيسماعيل حه سه ن كانه بى (١٩٩٨) گفتوگوى له سه ر چه ند لايه ندىكى هيز كردوو. سه نك و قورسايى ئه م نامه يه كه وتوو ته به شى دوه مه مه وه و ئه م باب ته تانه ي له خو گرتوو:

- پيناسه ي هيز، له م باسه يدا ته نها چه ند پيناسه يه كى هيزى خستوو ته پروو (٦٢-٦٥).

- سروشتى هيز له روى فونه يتيكه وه، له م باسه يشدا، ده لىت: ((بو ناسينى هيز و ده ستني شان كردنى سروشتى بره گه ي هيزدار ده بى له دوو ريگا وه هه ولى بو بدرىت.

يه كه هم- له ريگاى قسه كه ره وه، ده بىت بزانيين چ چالاكييه ك ده نوينىت له ده رپرني بره گه ي هيزداردا.

دووهم- له ريگه ي گوڤگره وه، ده بىت بزانيين چ سروشتىكى ده نك وا ده كات، كه بره گه واديار بىت بو گوڤگر كه هيزداره)) (٦٥-٧٨).

- هيز له ئاستى فونولوزيدا:

ليكوڤلر ئاماژه به وه ده دات هه ر زمانه ي كو مه لىك ياساى تاييه تى به خو ي هه يه، هه رچه نده هيز سيمايه كى ناكه رتويه و له هه مو زمانى كدا هه يه. پاشان ئاماژه بو ئه وه كراوه، كه هيز له زماندا ئه ركى فونيمى هه يه (٧٨).

دواتر له ژىر ناوى هيزى وشه ي (ليكسيكى - فهره نه نگيدا) ده لىت: ((مه به ست له هيزى ئه و وشانه يه كه له فهره نه نگدا و له ده ره وه ي زنجيره ي قسه كردندا (قسه ي به رده وام) به ته نها ي به كارد هه زىن)) (٧٨). له كو تا ي ليكوڤلنه وه كه يدا، ئاماژه بو شوينى هيز له وشه ي (ساده و ناساده) ي زمانى كورد يى (شيوه زارى - هه ولىر) كردوه. بو ئه م گفتوگويه، نمونه ي وشه ي ساده ي (يه ك بره گه ي و دوو بره گه ي و سى بره گه ي و چوار بره گه ي) خراوه ته پروو (٨١-٨٣).

١٠) عه بدلوله هاب خاليد موسا (٢٠٠٩)، به هه مان شيوه ي ره حمان ئيسماعيل (١٩٩٨) له باب ته تى (هيز) دواوه، به لام ئه وه ي جيگاى سه رنج و تيبينىت، ئه وه يه له م به ره مه دا له روى زانستى و پراكتيكيه وه شتى نو ي به دى ناكريت، هه مان ئه و نمونه ن كه له به ره مه كانى پابردوو دا نوسراون و به هه مان شيوه له دروسته ي بره گه و بره گه كانى وشه نه دواوه وه، كه بو شوينى هيز زور گرنگن. قورسايى ئه م به ره مه مەيش كه وتوو ته به شى دوه مه وه و ئه م باب ته تانه ي له خو گرتوو:

- ليكوڤلر سه ره تا له (هيز - stress) ده دويت (٤١-٤٣). له م به ره مه مەيدا به شيوه يه كى كورت له ده نكه كانى زمان ده دويت و ئه وه نيشانده دات، كه ده نكه كان له روى له رينه وه ي تاله ژيهه كانه وه (كپ و گر) يان هه يه، له هه مان كاتدا به سه ر (قاو ل و كو نسوانتدا) دابه شه بن، به زوريش ده نكه (قاو ل) كان هه لگري هيزن. له گه ل ئه وه يشدا تيشكه خاته سه ر (فونه يتيكى ئورگانى) و تاله باريكه كانى قورك، هه روه ها لايه نى فيزيكى ده نكه كانى ئاخوتن و چو نيتى گواستنه وه ي ده نكه كان و شه پولى هه وا له دروستبونى ده نكه كاندا. دواتر له لاپه ره (٥١) دا، ده لىت: ((تويژينه وه ي هيز له زمانه وانيدا پتر تاييه مه نده به تيشك خستنه سه ر په يوه ندىه ده ركه وتوو ه كانى نيوان بره گه كان)). واتا هيز ده بىته هوى ئه وه ي بره گه يه ك له بره گه يه كى دريژتر يان كورتتر گو بگري ت. هه ر له م باره يه وه، ئاماژه بو ئه وه ده كات، كه هيز له زمانى كورديدا جيگو ركى ده كات و له ئاخوتندا بايه خى گرنگ و تاييه تى هه يه.

١١) تاليب حوسين عه لى (٢٠١٥) گفتوگوى له سه ر هيز كردوه (٨٧-٩٤). سه ره تا به چه ند پيناسه يه ك ده ستى پكر دووه. دواتر له ژىر ناوى (پله كانى هيز) دا، چوار جو ر پله ي هيز ديارى كراوه، وه ك (هيزى سه ره كى، هيزى دوه مه (ناسه ره كى)، هيزى لاوازتر له هيزى سي هه م، هيزى لاواز). ئه وه ي جيگاى تيبينى و سه رنجى ت هيج نمونه يه ك يا خود رونه ركه وه يه ك نه خراوه ته پروو (٨٨-٨٩). پاشان دى ته سه رباسى جو ره كانى هيز و ئاماژه به وه ده دات، كه له روى جيگري و ناجيگريه وه دوو جو ره (هيزى چه سپاو و هيزى ئازد) به ديدة كريت، ديسانه وه له م باسه يشدا هيج نمونه يه ك نابى ريت.

له كو تايشدا باسى (هيزى رسته) كراوه (٨٩-٩٤). ئه گه رچى هه ندىك نمونه خراونه ته پروو، به لام له نمونه كاندا هيج زانيارى كى نو ي به دينا كريت.

١٢) محه مەدى مه حويى (٢٠١٦) به ره مه مەيكى گه وره ي بلاو كردوو ته وه، بو نمونه سه ره تا لاپه ره كانى (١٤٢-٢٥٢) وه كو ده سى پى كى بو هيز ته رخان كراوه. دواتر له بو چو نى دوه مه دا به شيوه يه كى زانستى جيكه وته كانى هيز له وشه ي ساده و ناساده ديارى كراوه (٢٠٣-٣٥٣).

ۋە ھەم (ھېزى سەرەكى، ھېزى ناسەرەكى - دوھەم). دەكرىت ئامارە بۇ ئەۋەش بىكرىت، لەم لىكۆلىنەۋەيەدا بە زۆرى سوود لەو بەرھەمە دەبىنرىت.

كورتە و پوختەى بۇچونەكان

۱- ئەگەرچى زمانسان لە لىكۆلىنەۋەكانىندا ھەندىك زانىارى گىنگىان لەبارەى ھېزەۋە خستوۋەتە پرو، بەلام لەگەل ئەۋەشدا پتر گىنگىان بەم بابەتانه داۋە، ۋەك:

۱- گىنگى زياتر بە پىناسەى ھېز و جۆرەكانى دراۋە. ۲- ھېزى وشە و گىرگەكان.

۳- ھېز واتا گۆرە و بە فۆنىمى بىۋىنە ناسراۋە. ۴- ھېز لە فرىز و رستەدا.

۵- بەشۋەيەكى زانستى سنور لە نىۋان (وشە و فرىز و رستە) نەكراۋە.

ب- ئەۋەى لەو لىكۆلىنەۋەندا ئامارەيان پىنەدراۋە، ئەم بابەتانه، ۋەك:

۱- پىرەۋى فۆنىمەكان و دروستەى بىرگە و بىرگەكانى وشە، ھەندىكىان، ۋەك: (مەكەزى و مەمەد مەعروف فەتاح و عبدولمەجىد رەشىد) ھەندىك زانىارىيان خستوۋەتە پرو، لە لىكۆلىنەۋەكانى تردا گىنگىان پىنەدراۋە و ديارىنەكراۋە، كە بۇ ھېز گىنگىان.

۲- پەيۋەندى نىۋان ھېز و جۆرى بىرگەيەكان چىيە و چۆنە؟ پەيۋەندى كاتە گۆرى ھېز چىيە؟.

۳- بەشۋەيەكى گشتى لە لىكۆلىنەۋەكاندا دوبارەبۇنەۋە و لاساىكردنەۋە بەرچاۋ دەكەۋىت، بەتايىبەتى لەو لىكۆلىنەۋە و غونانەى، كە ۋەھى دادەننەن لە زمانى كوردىيدا جىگۆرپكى ھېز دەبىتە ھۆى گۆرىنى واتا. لەگەل ئەۋەشدا جۆرى نوسىنى فۆنىمەكان بايەخى پىنەدراۋە.

۴- ۋەھى دادەننەن لە زمانى كوردىيدا باسەكانى (مەكارەس، مەمەد مەعروف فەتاح، عبدولمەجىد رەشىد، رەحمان ئىسماعىل ھەسەن، عبدولھەب خالىد موسا، مەمەدى مەھوى) فراۋانتىن لىكۆلىنەۋەن، كە لەسەر ھېز ئەنجامدراۋەن.

۵- زياتر گىنگى بە ھېزى وشەى فەرھەنگى دراۋا و گىنگىەكى ئەۋتۆ بە ھېزى (وشەى مۆرفۇلۇژى و فرىز و رستە) نەدراۋە. سەرەپاى ئەۋەش نەتوانراۋە بەشۋەيەكى زانستى و تەۋاۋ سنورىك بۇ ھېزى وشە و رستە دابىزىت، ھەندىك جارىش باسەكان تىكەلكراۋەن، كە پىۋىست بوو جىابىكرىنەۋە.

بەشى دوھەم

تەرزى ھېز لە وشەى فەرھەنگىدا

۱/۲) تەرزى ھېز لە وشەى سادە و مۆرفۇلۇژىدا

ھېز زاراۋەيەكە گوزارشت لە پادەى ئەو قورسايىيە دەكات، كە دەكەۋىتە سەر بىرگەيەك لە بىرگەكانى وشە، ياخود دەخىتە سەر بىرگەيەك لەناۋ بىرگەكانى يەكەيەكى زامانىدا (وشە، فرىز، رستە) (مەمەدى مەھوى: ۲۰۱۶: ۱۶۷). پىدەچىت تەرزى ھېزىش لە زامانىكەۋە بۇ زامانىكى تر بگۆرپت، يان ۋەكە يەك نەبن. ئەو جىاۋازىيە باۋەى لە نىۋان بىرگەيە ھېزدار و بىھېزدا ھەيە، ئەۋەيە بىرگە ھېزدار ماۋەى دەرپرېنى لە بىھېزكە زياترە، چونكە لە كاتى گۆكردنى بىرگەى (بىھېز - unstressed) دا، گرژىيەك لە پرى ئۆرگانىيەۋە بەدىدەكرىت (أبراهيم أنيس: ۱۹۷۵: ۱۷۰). لە زمانى كوردىيدا ۋەھانىشانراۋە، كە (ھېز - stress) ھىچ فۆرمىكى نەبىت، گۆكردنىشى بۇ جىاكردنەۋەى پۆلەرەگەزە سەرەكىيە فەرھەنگىيەكانە. قسەكەرانى زامانىش بەئاسانى و بەبى ھىچ كىشەيەك لەئەو شۆينانەدا بەكارىدەھىننەت، كە پىۋىستە بەكارىبىھىننەت. ئەو بۇچونە لەگەل ئەم لىكۆلىنەۋەيەدا ناگونجىت. بۇ جىكەۋتە و نىشاندانى بىرگە ھېزدار لە بىھېز، ھىماكانى (') بۇ بىرگەى ھېزدار و بۇ بىرگەى بىھېزىش (^) بەكاردەھىننەت.

دانانى ھېز لە (شۋەزارى كەركوك) دا، بەھەمان شۋەى (كرمانجى ناۋەپراست - شۋەزارى سلىمانى) ھېز لە وشەى فەرھەنگىدا دەبىستىت، مەبەستىش لە وشەى فەرھەنگى تەنھا (ئايتەمە تاكو تەنھاكان - isolated items) لەخۇدەگرىت و ھىچ پىشگرىك ياخود پاشگرىكى لەگەلدا نىيە. بىرگەيە خاۋەكان (/ وو ~ وى /، / يى / و گرژەكانى سەرەۋە (/ وى /، /) بەفۆنىم ئەژماركراۋەن و لە بىرگەكانى ناۋەۋە و كۆتايى وشەى فەرھەنگىدا جىاۋاز دەرەدەكەۋەن. بۇ ئونە، تەنھا لە وشەى يەك - بىرگەيە (cvc) داخراۋەدا فۆنىمى خاۋن و لە جىكەۋتەكانى تردا لەبەنرەتدا گرژ و بىھېز، بەلام كاتىك ھېز دەخىتە سەريان خاۋ دەرەدەپرېن و بەرجەستەدەكرىن. جگە لەئەۋەش لە وشەى فەرھەنگى (cvcc) دا، لە دەرپرېندا گرژن، بۇيە لە فەرھەنگدا ماركە لىدراۋەن و ھىچ جۆرە ھېزىك ۋەرنارگەن.

بەمەبەستی خستنه‌پروى نمونه‌كان، بۆ هەر بره‌گه‌یه‌كى هه‌ژدار، له‌ نوسینه‌وه‌ى فۆنه‌یتیکه‌ى ناو دوو كه‌وانه‌ى شكاوه‌دا []، په‌يكال له‌گه‌ل چه‌شنی هه‌ژكه‌دا هه‌مى (') بۆ هه‌ژى سه‌ره‌كی دانراوه‌. له‌پال ئه‌وه‌یشدا بۆ بره‌گه‌ی دره‌ژ به‌دوو (:) خالى له‌سه‌ر يه‌ك و بۆ كورتیش به‌بى خال ئاماژه‌يان پنده‌دره‌ت. هه‌روه‌ها خالێك (.) له‌ نيوان بره‌گه‌یه‌كاندا وه‌كو نيشانه‌ بۆ جیاكردنه‌وه‌ و سنورى بره‌گه‌كان داده‌نریت (مه‌مه‌دى مه‌حوى : ۲۰۱۰ : ۲۲۵). وه‌هاى بۆ ده‌چين وشه‌ فه‌ره‌ه‌نگيه‌كان به‌ زۆرى هه‌لگرى هه‌ژ بن و به‌زۆریش هه‌ژى سه‌ره‌كی بکه‌وێته‌ سه‌ر بره‌گه‌ى كۆتاييان، له‌گه‌ل ئه‌وه‌یشدا به‌په‌چه‌وانه‌ى (Muhammad Maruf Fatth : ۱۹۸۰ : ۱۸۲) وه‌وه‌، په‌شبینى وشه‌ى (به‌هه‌ژ - unstress) یش ده‌که‌ين.

۱-۱/۲ ته‌رزى هه‌ژ له‌ وشه‌ى فه‌ره‌ه‌نگيه‌دا

۱- وشه‌ى فه‌ره‌ه‌نگيه‌ى - سه‌ره‌كی

له‌م جوړه‌ وشانه‌دا، هه‌ژى سه‌ره‌كی كاته‌گۆريه‌ سه‌ره‌كیه‌ فه‌ره‌ه‌نگيه‌كان، به‌تايه‌تى وشه‌ى دوو- بره‌گه‌ی و فره‌ - بره‌گه‌یه‌كان به‌زۆرى ده‌كه‌وێته‌ سه‌ر دوا بره‌گه‌ى وشه‌كان.

/ باران / [ba . ra:n> [baran >

/ سايه / [sa : yə> [saye>

/ گۆران / [go . ra:n> [goran>

/ كه‌ركووك / [kər . ku:k> [kerkuk>

/ هانا / [ha . na> [:hana>

۱- وشه‌ى فه‌ره‌ه‌نگيه‌ى ناسه‌ره‌كی

هه‌ژى سه‌ره‌كی له‌ وشه‌ى كاته‌گۆريه‌ فه‌ره‌ه‌نگيه‌ى ناسه‌ره‌كیه‌كان، به‌تايه‌تى وشه‌ى دوو- بره‌گه‌یه‌كان به‌زۆرى له‌سه‌ر بره‌گه‌ى سه‌ره‌تاده‌نریت (وريا عومهر ئه‌مين: ۱۹۷۶: ۲۶، مه‌مه‌دى مه‌حوى: ۲۰۱۶: ۲۰۹ - ۲۱۰).

/ چونكه / [tʃun . ku> ~ [tʃun . kə> [ʧunke>

/ به‌لام / [bə . lam> [beʌam>

/ هه‌مو / [hə . mu> [hemu>

/ بۆيه / [bo . yə> [boye>

۲-۱/۲ ته‌رزى هه‌ژ له‌ وشه‌ى ساده‌ى يه‌ك - بره‌گه‌يه‌دا - monosyllabic words

مه‌به‌ست له‌ وشه‌ى ساده‌، ئه‌و وشانه‌ن، كه‌ ته‌نها له‌ يه‌ك - مۆرفيمى سه‌ره‌به‌خۆ پيکهاتوون و هه‌چ پيشگر و پاشگر يکیان له‌گه‌لدا نيه‌. له‌م گفتوگۆيانه‌دا ئاماژه‌ بۆ ئه‌و وشه‌ يه‌ك - بره‌گه‌يه‌انه‌ ده‌کریت كه‌ سه‌ر به‌ به‌شه‌ئاخواتنه‌كانى (ناو، ئاوه‌لناو، ئاوه‌لكرار، ناوی كرداری) ن. وه‌هايداده‌نيین، له‌ وشه‌ سه‌ره‌كیه‌كاندا، به‌بره‌گه‌ كراوه‌ و بره‌گه‌ به‌يه‌ك نابره‌گه‌ی و داخراوه‌كانى وشه‌ ساده‌ يه‌ك - بره‌گه‌یه‌كان به‌زۆرى هه‌لگرى هه‌ژبن و هه‌ژه‌كه‌یش له‌سه‌ر دوا بره‌گه‌ ده‌ربه‌كه‌وێت.

يه‌كه‌هم- وشه‌ى ساده‌ى يه‌ك - بره‌گه‌ی كراوه‌

مه‌به‌ست له‌و جوړه‌ وشانه‌يه‌، كه‌ به‌ بره‌گه‌ی كۆتاييان دي‌ت. له‌م باسه‌دا گفتوگۆ له‌سه‌ر ئه‌و وشانه‌ ده‌کریت، كه‌ سه‌ر به‌ به‌شه‌ئاخواتنى (/ ناو، ئاوه‌لناو، ئاوه‌لكرار/)، كه‌ له‌يه‌ك وشه‌ى ساده‌ى يه‌ك - بره‌گه‌ی پيکهاتوون. وه‌هاى بۆده‌چين هه‌ژ له‌م جوړه‌ وشانه‌دا، به‌هۆى خاوی و گرژى) بره‌گه‌یه‌كانه‌وه‌ جوړاوجوړبن.

(ا بره‌گه‌ى ساده‌ى كراوه‌، خاو و هه‌ژ له‌سه‌ر / CV u:, i:/

/ روو / [Ru:] ~ [Rwi > [rû >

/ سی /	[si >	[:sɪ >
/ زو /	[zu:] ~ [zwi >	[zû >

u, i/)	CV /)	ب) برگه‌ی ساده‌ی کراوه، گرژ و به‌بیّه‌یز
	[tu >	[tu > / تو /
	[bi >	[bi > / بی /

(پ) برگهییهکانی ریزی ناوه‌پاست و خواره‌وه، له برگهی سادهی کراوه‌دا CV گرژ و بهیئیز، به‌لام سهریشکیانه هیژ وهرده‌گرن.

/ دۆ /	[do:] [do] ~ >	do>
/ شا /	[fa] ~ >	Şa>[fa:]
/ ری /	[Re] ~ >	řê>[Re:]
/ ده /	[dæ:] [dæ] ~ >	de>

نمونه‌کانی (ا) ئه‌وه نیشانده‌دهن، که برگهییهکانی سهره‌وه (/ [i / [u:] [î, û:]) له وشه‌ی یه‌ك - برگهی cv کراوه‌دا فۆنیمی خاو و هیژ له‌سهرن. به‌لام له نمونه‌ی (ب) دا، برگهییهکانی (/ [i / [u] [î, u]) له‌بنه‌په‌تدا مارکه‌لیدراون و فۆنیمی (گرژ/کورتن). سه‌بارت به برگهییهکانی (ناوه‌پاست، خوار) هوه، به‌هه‌مان شیوه له بنه‌په‌تدا گرژن، به‌لام ده‌کریت سهریشکیانه (دریژ/خاو) به‌رجه‌سته بکرین، پروانه نمونه‌کانی (پ). هه‌روه‌ها له شیوه‌زاره‌که‌دا له‌بهر ئه‌وه‌ی وشه‌ی یه‌ك - برگهی کراوه به برگهییه سارده‌که [] و هه‌ندیك له برگهییهکانی دیکه نابینینه‌وه، بۆیه نمونه‌یان بۆ نه‌هیژاوه‌ته‌وه. جگه له ئه‌وه‌یش وه‌های بۆده‌چین، برگهییه سارده‌که له وشه‌ی - یه‌ك برگهی کراوه یاخود به دوو نابرگهی داخرویش هیژ وهرناگریت، به‌لکو ته‌نها له برگهی کوتایی وشه فره برگهییه‌کاندا هیژ وهربگریت (محهمه‌دی مه‌حویی: ۲۰۱۰: ۲۲۶).

دوهه‌م - وشه‌ی ساده‌ی یه‌ك - برگهی داخراو cvc
مه‌به‌ست له‌و جوړه وشانه‌یه، که به ده‌نگیکی نابرگهی کوتاییان دیت، وه‌ك:
(ا) برگهی ساده‌ی داخراو، خاو و هیژ له‌سهر (/ [i / [u:] [î, û:])

/ تییر /	[ti:r>	[tîr>
/ سییر /	[si:r>	[sîr>
/ پییر /	[pi:r>	[pîr>
/ کووپ /	[ku:R>	[kûr>
/ دوور /	[du:r] ~ [dœr>	[dûr>
/ سوور /	[su:r] ~ [sœr>	[sûr>

(ب) برگه‌ی ساده‌ی داخراو، گرژ و به‌بیئیز (/ [u, î / [u], [i /

/ قوپ /	[quf>[quR>
/ کول /	[kul>[kul>
/ کور /	[kuŕ>[kuR>

(پ) برگهییهکانی دیکه، سهریشکیانه هیژ وهرده‌گرن

Şan>[ʃa:n]	[ʃa:n] ~>	/شان/
xor>[xor]	[xor] ~>	/خۆر/
Şîr>[ʃe:r]	[ʃe:r] ~>	/شیر/
Şen>[ʃə:n]	[ʃə:n] ~>	/شەن/
[Xwên> ~[xœn]	[xœn>	/خوین/
dwir>[dwir] ~[du:r]	[dwir] ~[du:r] ~>	/دویر/

له و نمونانەى سەرەوه‌دا، بڕگه‌یه‌كانى سەرەوه (/ [i / [u:] [i: û, î / [u:]) له (ا) دا، له هه‌ندێك وشه‌ى يه‌ك - بڕگه‌ى cvc داخراوه‌دا فۆنیمی خاون. هه‌روه‌ها بڕگه‌ى (/ u ~ û: /) له جێكه‌وته‌كانى تردا له بنه‌په‌تدا گرژ و بیهێژه، به‌لام كاتێك هێزىان ده‌خريته سەر خاوه‌رده‌پرریت و به‌رجه‌سته‌ده‌كریت، بڕگه‌ى (/ i ~ î: /) یش له‌ناو ئه‌و جوړه‌وشانه‌ده‌ نابینریته‌وه (بروانه: ب). بڕگه‌یه‌كانى تر له‌بنه‌په‌تدا ماركه‌لێدراون و فۆنیمی گرژن، به‌لام كاتێك هێزىان ده‌كه‌وێته سەر، به‌فۆنه‌یتىكى خاوه‌رده‌بررین (بروانه: پ).

سێهه‌م - وشه‌ى ساده‌ى يه‌ك - بڕگه‌ى داخراو cvcc
(ا) له شێوه‌زاره‌كه‌دا بڕگه‌یه‌كانى سەرەوه (/ [i / [u], [u, î / [u]) له (وشه‌ى ساده‌ى يه‌ك - بڕگه‌ى) داخراودا، له ده‌رپریندا گرژن، بۆیه له فهره‌نگدا ماركه‌لێدراون و هێچ جوړه‌هێزێك وه‌رناگرن.

/قورس/ [qurs>[qurs>

/گوندا/ [gund>[gund>

/بیست/ [bîst>[bist>

/نيسك/ [nîsk>[nisk>

(ب) بڕگه‌یه‌كانى پزى ناوه‌پاست و خواوه‌وه سهرپشکیانه هێز وه‌رده‌گرن.

/ماست/ [ma:st>[mast>

/گۆشت/ [go:ʃt>[goʃt>

/پيست/ [bêʃt>[best>

/خوین/ [xwên>[xœn>

/به‌رد/ [bærd>[berd>

/مشك/ [miʃk>[miʃk ~ mœʃk>

وه‌هاى داده‌نێین له نمونه‌كانى (ا) دا، كه تايه‌ته به‌بڕگه‌یه‌ گرژه‌كانى سەرەوه (/u, i/), كه به دوو نابڕگه‌ى داخراوى كۆتايان دیت CVCC هێز و قورسايى وه‌رناگرن. به‌لام له نمونه‌كانى (ب) دا، بڕگه‌یه‌كانى دیکه به سهرپشكى هێز وه‌رده‌گرن.

٣-١/٢ ته‌رزى هێز له وشه‌ى ساده‌ى فره - بڕگه‌ى (دوو - سى - چوار) دا

له‌سەر‌وه به‌پێى توانا ئاماژه به‌هێزى (يه‌ك - بڕگه‌ى) درا، نمونه و داتاكان ئه‌وه‌يان نیشاندا، كه به‌زۆرى هێز ده‌كه‌وێته سەر دوا بڕگه‌ى وشه‌كان، بۆیه سه‌باره‌ت به ته‌رزى هێز له وشه‌ى فره - بڕگه‌ى (دوو - سى - چوار) دا، هه‌مان پيشبينيمان هه‌یه و وه‌هاى بۆ ده‌چين هێز بکه‌وێته سەر دوا بڕگه‌ى - بڕگه‌یه‌كانى وشه‌كان.

١- وشه‌ى ساده‌ى دوو - بڕگه‌ى

/باران/ [ba . ra:n>[baran >

/خه‌سه‌وه/ [xas . ræu>[xesrew>

/سه‌يران/ [səi . ra:n>[seyran>

/كه‌ركووك/ [kər . ku:k>[kerkûk>

/ئوميد/ [ʔu . med>[wmêd>

/ دلشاد > [dilʃad > [diɫ . ʃa:d>

/ هيلكه > [hêlke> [hel . kə>

٢- وشهى سادهى سى - برگه يى

/ سليمانى > [slêmani> [sle . ma . ni>

/ كامه ران > [kameran> [ka . mə . ra:n>

/ قاره مان > [qareman> [qe . rə . ma:n>

له وشهى سادهى سى - برگه ييدا هيز ده كه ويته سهر برگه ي كوڤايى، ئيت گرنگ نيه، برگه كه كراوه بيت يان داخراو. له گه لئوه يشدا نمونه كان ئه وه ده سه لمين، كه له شيوه زاره كه دا پيژهى ناوى سى - برگه ييه كان له وشه يه ك برگه يى و دوو- برگه ييه كان كه مترن. ههروه ها له پوله ره گه زيبى (ئاوه لئاو، ئاوه لكردار، ناوى كرداريى) وشهى سادهى سى - برگه يى نه بينزيته وه.

٣- وشهى سادهى چوار - برگه يى

/ شه مه نده فهر > [Šemendefer> [ʃə . mən . də . fər>

/ جامه دانى > [camedani> [tʃa . mə . da . nɪ ~ tʃa . mə . ni>

(٤-١/٢) ته رزى هيز له وشهى (مورفولۆژييدا morphological words -)

وشهى مورفولۆژيى ئه و جوړه وشانه ده گريته وه، كه فره مورفيمن و بريتين له وشهى (دارپژراو - هه لگويزراو، ليك دراو - هه لگويزراو). له بهرته وهى وشهى مورفولۆژيى له مورفيميك يان زياتر پيكديت. بويه پيشبينيه كريت فره - برگه يى بيت و هيزى سهره كى بكه ويته سهر دوا برگه ي وشه كان.

(١-٤-١/٢) هيز له وشهى (هه لگويزراودا)

ئه و جوړه وشانه، كه له مورفيميكى سهره كى - سهره خو و مورفيميكى دارشتن (پيشگر) يان (پاشگر) بيت. پيكه وه وشه يه كى دارپژراوى نو و به واتايكى نوپه به رهه مبهين و پياند ده گوتريت (مورفيمى هه لگواستن - Derivation morpheme). (بيستون هه سه ن ئه حمه د: ٢٠١١ : ١٩).

١- هيز له وشهى (هه لگويزراودا) به پاشگره وه

/ به فر - ين > [bʰəf . ri:n> [befr - in>

/ چلك - ن > [tʃʰɪl . kin> [çilk - n>

/ راست - ه > [Rʰa:s . tə> [ʔast - e>

/ پوخت - ه > [pʰux . tə> [puxt - e>

/ گوږ - ستان > [gʰo . Ri:s . tan> [goʔ - stan>

/ گول - دان > [gʰul . dan> [gul - dan>

/ پيس - كه > [pʰi:s . kə> [pîs - ke>

/ بير - وكه > [bʰi: . ro . kə> [bîr - oke>

/ كورد - ايه تى > [kʰur . da . yə . ti> [:kurd - ayeti>

نمونه كانى سهره وه ئه وه نيشانده دن، كه هيزى سهره كى له سهر برگه ي كوڤايى وشه كان بيت، واتا (پاشگر) ه كان.

٢- هيز له وشهى (دارپژراو - هه لگويزراودا) به پيشگره وه

پیشگره‌کان به‌زۆری له وشه‌ی مۆرفۆلۆژی - وشه‌ی دروستکردندا هێز وهرناگرن و به‌بێهێزن (محهمه‌دی مه‌حوپی: ۲۰۱۶: ۲۳۴-۲۳۵).
له‌ لیکۆلینه‌وه‌کانی تردا، به‌هیچ شێوه‌یه‌ك ئاماژه‌ به‌جیکه‌وه‌ته‌ی هێز له‌ وشه‌ی دارپژراو به‌پیشگره‌وه‌ نه‌کراوه‌.

(پیشگره‌کانی نه‌رێکردن (/ نا، نه /) کاتیك ده‌خرینه‌ سه‌ر وشه‌یه‌کی تر، ده‌توانن به‌شداریی له‌دروستکردنی وشه‌ی نویدا بکه‌ن، وه‌ک

/ نا - خو‌ش / [na-xôʃ>[na . xof>

/ نا - که‌س / [na-kes>[na . kəs>

/ نه - خو‌ش / [ne-xôʃ>[nə . xof>

/ نه - ترس / [ne-tirs >[na . tirs>

پیشگره‌کانی نه‌رێکردن به‌تایبه‌تی (/ نا، نه /) کاتیك به‌شداریی له‌دروستکردنی وشه‌ی نویدا ده‌کهن بیهێزن، به‌لام ده‌شیت له‌ سینتاکسدا هێز وهربگرن.

(ب) هێز له‌ وشه‌ی دارپژراودا، به‌پیشگره‌کانی دیکه‌وه

/ بێ - جه‌رگ / [bê-cerg > [be . dʒəg> / بێ - هێز / [bê-hêz> [be . hez >

/ به - هێز / [be-hêz>[bə . hez >

/ به - گو‌ر / [be-guŕ >[bə . guR >

/ را - کردن / [ŕa-kirdin>[Ra . kir . dîn>

/ هه‌ل - کردن / [heĭ-kirdin> [həl . kir . dîn >

/ هه‌ل - فرین / [heĭ-fŕin>[həl . fī . ri:n>

(۲-۴-۱/۲) هێز له‌ وشه‌ی لیکدراودا

وشه‌ی لیکدراویش ئه‌و وشه‌یه‌یه‌، که‌ له‌ دوو وشه‌ی فهره‌ه‌نگی - ساده‌، یاخود له‌ دوو وشه‌ی ساده‌ و (ناوبه‌ند - Interfixus) ێک، پیکدی. وه‌های بۆده‌چین له‌ وشه‌ی مۆرفۆلۆژی - لیکدراویشدا، هێزی سه‌ره‌کی - یه‌که‌م بخریته‌ سه‌ر کو‌تایی - برگه‌ی (سه‌گمیت - یه‌که‌)ی دوه‌می وشه‌ لیکدراوه‌کان. هه‌روه‌ها هێزی لاوه‌کی - دوه‌میش به‌شێوه‌یه‌کی خورتیی یان سه‌رپشکی بخریته‌ سه‌ر برگه‌یه‌ گرژه‌کانی (/ و، ی) سه‌ره‌وه‌، ئه‌گه‌ر له‌ وشه‌ی یه‌که‌مه‌دا هه‌بوون (محهمه‌دی مه‌حوپی: ۲۰۱۶: ۲۲۳-۲۲۵).

۱- ته‌رزی هێزی وشه‌ی لیکدراو، به‌ (ناو، ئاوه‌لناو، ئاوه‌لکردار)ه‌وه

(هێزی وشه‌ی لیکدراو به‌بی (ناوبه‌ند - Interfixus)

هێزی سه‌ره‌کی به‌هه‌مان شێوه‌ی وشه‌ی (ساده‌ و دارپژراو) ده‌خریته‌ سه‌ر کو‌تایی - برگه‌ی (سه‌گمیت)ی دوه‌می وشه‌ لیکدراوه‌کان.

/ شا - گو‌ل / [ʃa - gul > [ʃa : . guł>

/ دار - ده‌ست / [dar-dest>[da:r . dæst>

/ ماست - ئاو / [mast - Eau> [mast . ʔa:u>

/ دڵ - شاد / [dil - ʃad >[dił . ʃa:d> / مار - ماسی / [mar - masi>[mar . ma . si>

/ بال‌ا - به‌رز / [ba . la . bərz> bala - berz> / دڵ - پاک / [dił . pa:k> [dil- eak>

(ب) هێزی وشه‌ی لیکدراو به‌ (ناوبه‌ند) ه‌وه‌. هێزی سه‌ره‌کی به‌هه‌مان شێوه‌ی نمونه‌کانی (ا) ده‌خریته‌ سه‌ر کو‌تایی - برگه‌ی (سه‌گمیت)ی دوه‌می وشه‌ لیکدراوه‌کان.

/ قول - ه - به‌رز / [qul - e - berz >[qu . lə . b'ərz >

/ گو‌ل - ه - جو / [gul - e - co>[gu . lə . dʒ'o>

[gul - be - dem> [guɫ . bə . d'əm>	/ گۆل - به - ده م /
[quɽ - be - ser > [quR . bə . s'ər>	/ قور - به - سهر /
[lerz - u - ta > [lər . zu . t'a >	/ لهرز - و - تا /
[hêlke - u - řon> [hel . kəu . R'on >	/ هیلکه - و - پۆن /
[ser - an - ser > [sə . ran . s'ər>	/ سهر - ان - سهر /
[dol - aw - dol> [do . ɫau . d'oɫ>	/ دۆل - او - دۆل /

۵-۱/۲) تهرزی هیژ له ناوی کردارییدا

یه کههه - ناوی کرداریی ساده یهك - برکه یی

بهه بهستی پۆلینکردنی ناوی کرداریه كان له روی دروسته ی مۆرفۆلۆژییه وه، له (رهگ + تاف + پاشگری له کردار خستنی / -ن) به ساده دادهنی و له جۆره كانی تری جیاده کهینه وه. واتا ناوی کرداریی ساده یهك - برکه یی، ئه و کردارانه دهگریته وه، که هیچ (پیشگر و پاشگری) یان له گه لدا نییه. وه های بۆده چین له م جۆره وشانه ییدا هیژ له سهر دوا برکه یی - برکه ییه كانی وشه كان دابنریت. (ا) له شیوه زاره کهدا به شیوه یه کی گشتی ناوی کرداریی ساده یهك - برکه یی (cv) کراوه به دی ناکریت. له گه ل ئه وه ییدا هه ندیک له زمانسانی کورد، وه های بۆ ده چن له زمانی کوردییدا ناوی کرداریی ساده نییه، چونکه له مۆرفیمیک یان زیاتر پیکدیت (بروانه: محمده معروف فهتاج: ۱۹۸۹: ۴۴، عبدالوههاب خالید موسا: ۲۰۰۹: ۵۹-۶۳).

ب) ناوی کرداریی ساده یهك - برکه یی داخراو cvc

[çûn> [tʃu:n] ~ [tʃwɪn>	/ چوون /
[bûn> [bu:n] ~ [bwɪn>	/ بوون /
[man> [ma:n>	/ مان /
[dan> [da:n>	/ دان /

له و ناوه کردارییه ی سهره وه دا، ته نها وشه به برکه ییه كانی (/وو، /ا) ده بینرینه وه و به برکه ییه كانی دیکه نابینرینه وه.

پ- ناوی کرداریی ساده یهك - برکه یی داخراو ccvc

[fřin> [fRi:n>	/ فریین /
[břin> [bRi:n>	/ بریین /
[brin> [bri:n>	/ بریین /
[glan> [gla:n] ~ [glya:n>	/ گلان /
[břan> [bRa:n] ~ [bRya:n>	/ بران /

به پیتی نمونه كانی (ا، ب) سهره وه، ته نها ناوی کرداریی ساده یهك برکه یی داخراو (cvc) و ccvc به دیده کریت و ته رزه کانیت نابینرینه وه.

۱-۵-۱/۲) تهرزی هیژی له ناوی کرداریی مۆرفۆلۆژیدا

ناوی کرداریی - مۆرفۆلۆژی ئه و جۆره ناوانه دهگریته وه، که به یاساكانی وشه دروستکردن و له وشه ی (هه لگۆیزراو و لیکدراو) دابنرینه وه. له بهرته وه ی وشه ی مۆرفۆلۆژی له مۆرفیمیک یان زیاتر پیکدیت. بۆیه پیشبینده کریت فره - برکه یی بیت و یاساكانی به خشین و پیدانی هیژ له وشه مۆرفۆلۆژییه کانیشدا جیبه جیبن. گه وره ترین / دیارترین هیژ ده که ویتته سهر دوا برکه یی وشه كان (محمده دی مه حویی: ۲۰۱۶: ۲۲۶).

۲-۵-۱/۲) هیژ له ناوی کرداریی (هه لگۆیزراودا)

هێز له ناوی کرداری (هه‌ل‌گۆزراو) به‌پاشگری (/هه‌/ هه‌)، پێشینی‌ده‌کری‌ت هێزی سه‌ره‌کی له‌سه‌ر کو‌تایی وشه‌کان بێت، و‌اتا له‌سه‌ر پاشگره‌که‌ دابنێت. هێزی دوه‌مه‌یش سه‌ره‌پشکی بخریته‌ سه‌ر ب‌رگه‌ی (ب‌رگه‌ی) یه‌که‌مه‌ی ناوه‌کردارییه‌کان.

[nûsîn - ewe>[nu . si . n'ə . wə>	/نوسین - هه‌/
[birdin - ewe>[bîrd . n'ə . wə>	/بردن - هه‌/
[xwardin - ewe>[xward . n'ə . wə>	/خواردن - هه‌/
[kirdin - ewe>[kîrd . n'ə . wə>	/کردن - هه‌/

٢/٥-٥ (هێز له‌ ناوی کرداری (لێکدراو) دا

له‌پێکهاته‌ی ئه‌م جو‌ره‌ وشه‌ لێکدراونه‌دا، ده‌شیت له‌ (ناو، ئاوه‌ل‌ناو، ئاوه‌ل‌کرداریک) و (ناویکی کرداری) دروستبکری‌ن. به‌هه‌مان شێوه‌، هێزی سه‌ره‌کی ده‌خریته‌ سه‌ر کو‌تایی - ب‌رگه‌ی (سه‌گمێنت)ی دوه‌مه‌ی وشه‌ لێکدراوه‌کان و هێزی دوه‌مه‌یش-لاواز، له‌سه‌ر وشه‌ی یه‌که‌مه‌ داده‌نری‌ت.

(هێز له‌ ناوی کرداری، ته‌نها به‌ دوو وشه‌ی فه‌ره‌ه‌نگیه‌وه‌	
[fîrê - dan>	[fîrê . da:n>
[yek - girtin>	[yək . gir . tîn>
[ser - kewtin>	[sər . kəu . tîn>
[nan- kirdin>	[nan . kîr . dîn>
[deşt - bîrîn>	[dəşt . bîrî:n>

ب) ئه‌و وشه‌ لێکدراوانه‌ی ب‌رگه‌ی یه‌که‌مه‌یان ب‌رگه‌ی / و، ی/ یان تێدایه‌، ده‌کری‌ت سه‌ره‌پشکیانه‌ هێزی دوه‌مه‌یش بخریته‌ سه‌ر سه‌گمێنتی یه‌که‌مه‌یان، چونکه‌ له‌م جو‌ره‌ وشانه‌دا وه‌ستاتیکی کورت پ‌وده‌دات. ئه‌مه‌یش له‌ جو‌ری لێکدراوه‌کانی تری جیاپه‌ده‌کاته‌وه‌.

[sur- bûn>	[s'ur . bu:n>
[suř - dan>	[s'uR . da:n>
[bîr - kirdin>	[b'ir . kîr . dîn>
[bîs - kirdin>	[b'is . kîr . dîn>

ئه‌نجام

- ١- به‌شێوه‌یه‌کی گشتیی له‌ لێکۆلینه‌وه‌کاندا دوباره‌ ب‌ونه‌وه‌ و به‌رچاو ده‌که‌وی‌ت. به‌تایبه‌تی له‌ئو به‌ره‌م و نمونه‌ی، که‌ وه‌های داده‌نن له‌ زمانی کوردیدا جی‌گۆرکی هێز ده‌بێته‌ هو‌ی گو‌پینی و‌اتا.
- ٢- له‌ ناوی کرداری ساده‌ی یه‌ک - ب‌رگه‌یی داخراو cvc ته‌نها به‌ب‌رگه‌یه‌یه‌کانی (/وو، /ا) ده‌بینرێنه‌وه‌ و به‌ب‌رگه‌یه‌یه‌کانی دیکه‌ نابینرێنه‌وه‌.
- ٣- ب‌رگه‌یه‌یه‌ خاوه‌کان و گرژه‌کانی سه‌ره‌وه‌ فونیم و له‌ ب‌رگه‌کانی ناوه‌وه‌ و کو‌تایی وشه‌دا جیاواز ده‌رده‌که‌ون.
- ٤- له‌ وشه‌ی ساده‌ی فره‌ ب‌رگه‌یی و مو‌رفو‌لوژییدا، هێزی سه‌ره‌کی له‌سه‌ر دوا ب‌رگه‌ی وشه‌کانه‌. پاشگره‌کانیش به‌زو‌ری هه‌ل‌گری هێزن، به‌لام پێشگره‌کان ئه‌و تایبه‌تمه‌ندییه‌یان نییه‌.

سه‌رچاوه‌کان به‌ زمانی کوردی

- ١- ئه‌وهره‌حمانی حاجی مارف (١٩٧٦)، زمانی کوردی له‌ به‌ر پۆشنایی فۆنه‌تیکدا، چاپخانه‌ی کۆری زانیاری کورد، به‌غدا.
- ٢- بیستوون هه‌سه‌ن ئه‌حمه‌د (٢٠١١)، کۆمه‌له‌ وشه‌ و پیکه‌وه‌هاتن له‌ زمانی کوردیدا، نامه‌ی دکتۆرا، کۆلیژی زمان، زانکۆی سلێمانی.
- ٣- تالیب حوسین عه‌لی (٢٠١٥)، ده‌نگسازی چه‌ند بابته‌تیکي فۆنۆلۆجی کوردی، چاپی یه‌که‌م، هه‌ولێر.
- ٤- ره‌حمان ئیسماعیل هه‌سه‌ن (١٩٩٨)، په‌یره‌ی فۆنیمه‌ ناکه‌رتیه‌کان له‌ کوردیدا، نامه‌ی دکتۆرا، کۆلیژی په‌روه‌رده‌ (ئین پڕۆشد)، زانکۆی به‌غدا.
- ٥- عه‌بدولوه‌هاب خالید موسا (٢٠٠٩)، هێز و ئاوه‌زه‌ له‌ دیالیکتی کوردی ژوو‌روودا، کوردستان، هه‌ولێر.
- ٦- غازی فاتح وه‌یس (١٩٨٤)، فۆنه‌تیک، به‌غدا.
- ٧- محمد ئه‌مین هه‌ورامانی (١٩٧٤)، فۆنه‌تیکي زمانی کوردی، چاپخانه‌ی مه‌عاریف، به‌غدا.
- ٨- محه‌مه‌د مه‌عروف فه‌تاح (١٩٨٩)، کارپۆلین کردن به‌پێی پۆنان، گۆڤاری پۆشنییری نوێ (ژ ١٢١)، به‌غدا.
- ٩- محه‌مه‌د مه‌عروف فه‌تاح (٢٠١١)، زمانه‌وانی، چاپی سی‌هه‌م، هه‌ولێر.
- ١٠- محه‌مه‌دی مه‌حووی (٢٠١٠)، مۆرفۆلۆژی و به‌یه‌که‌داچوونی پیکه‌اته‌کان، به‌رگی یه‌که‌م، زانکۆی سلێمانی، سلێمانی.
- ١١- محه‌مه‌دی مه‌حووی (٢٠١٦)، مه‌نامه‌، به‌رگی یه‌که‌م، زانکۆی سلێمانی، سلێمانی.
- ١٢- عه‌بدولوه‌هاب خالید موسا (٢٠٠٩)، نامه‌ی ماجستێر، کۆلیژی زمان، زانکۆی سلێمانی.
- ١٣- وریا عومه‌ر ئه‌مین (٢٠٠٤)، چه‌ند ئاسۆیه‌کی تری زمانه‌وانی، به‌رگی یه‌که‌م، بڵاوکراوه‌کانی ده‌زگای ئاراس، هه‌ولێر.

سه‌رچاوه‌کان به‌ زمانی عاره‌بی

- ١- أبرهیم أنیس (١٩٧٥)، الاصوات اللغویه، مکتبه‌ الانجلو المصریه.

سه‌رچاوه‌کان به‌ زمانی ئینگلیزی

- ١- Amin, W . O. (١٩٧٩). Aspect of The Verbal Construction in Kurdish. London University.
- ٢- Ahmad, M . R . (١٩٨٦). The Phonemic systems Of Modern Standard Kurdish . University of Michigan.
- ٣- Fattah, M . M . (١٩٩٧). A Generative Grammer of Kurdish. University of Amsterdam. Unpublished Doctoral Dessertation.
- ٤- Fattah, M . M . (١٩٨٠). On The stress System of Kurdish. Zanco. The Scientific journal of Sulaimaniyah University. Vol٦-. No٢-.sep.
- ٥- Maccarus, E. N. (١٩٥٨). A Kurdish Grammer Description of Sulaimaniyah, Iraq. Washington. Plandgraph . Company.
- ٦- Mackenzie, D. N. (١٩٦١). Kurdish Dialect Studies vol. ١. London: Oxford University press.

ملخص البحث

خصص هذا البحث لدراسة (النبرة ومواقع وضع النبرة) وهو جزء من اطروحة الدكتوراه (النبرة و (accent) في لهجة كركوك) حيث اشرنا الى تشعبات النبرة وامكانها في الكلمات البسيطة والمشتقة-الصرفية. يتكون البحث من مقدمة و فصلين والنتائج وملخص البحث باللغة العربية والانكليزية. الفصل الأول: للتوضيح اشرنا بشكل مختصر للأبحاث الكوردية التي تناولت موضوع النبرة في اللغة الكردية. الفصل الثاني: خصصت لدراسة النبرة ومواقعها في لهجة-كركوك، بمعنى الدقة في الإشارة الى تشعبات النبرة في قاموس اللغة-الكلمات البسيطة وغير البسيطة. وقد اثبتنا ان النبرة تتعلق اكثر بالمقطع وليس لتغير المعنى، بل هو يظهر كثقل في مواقع الكلمة القاموسية والصرفية، أي ان الأجناس المختلفة يطالبون بتشعبات نبرية لغرض تشخيص مواقع النبرة في الكلمات اللغة. لقد تم تحليل النظري حسب خطوات المدرسة البنيوية والقواعد التوليدية، الأمثلة المستخدمة مأخوذة من الكلام اليومي الحالي للغة-كركوك، الى جانب (الف-باء) الكوردي و اللاتيني، تم استخدام (الف-باء) العالمي (IPA) لغرض التوضيح وعرض الأمثلة.

Abstract

This research is specific to study (stress an stress Location). It is considered a part of the original Phd paper under the title (stress and accent of Kirkuk city) wher was preferred to fulfillment and place of articulation in simple words and conjugated derived words. The paper consist of an introduction, two chapter and conclusions, as well as a brief summary in both Arabic and English languages.

Chapter one is a short view of kurdisch research that present the topic of the stress.

Chapter two dealt with stress in more detail way showing its pronunciation and place of articulation the accent of Kirkuk city as well as the accuracy of these stress once spoken in the dictionary of simple natural or derive words. It is proved that stress is related to syllables more than trying to, the change of word meanings and shows some types of pressure one words found in the dictionary.

A great number of different nationalities request has to have given to the full pronunciation of word syllables (stress) inorder to show its original pronunciation and place of articulation.

The theoretical analysis has been completed according to the Followers in structural and Generation grammar rules. The examples are taken from everyday Language, Kurdish and Latin Alphabets and the (IPA) Glabal Alphabets to show and clarify those instances.

پێوانه ره‌خنه‌یه‌کان له‌ئەدەبی کلاسیکی کۆندا [یۆنان و رۆمان] به‌نموونه

م.سعيد محمد عبدالله
زانکۆی چه‌رمو/کۆلیجی په‌روه‌رده‌و زانسته‌ سروشتیه‌کان

پ.د دڤاشاد علي محمد
زانکۆی سلیمانی/کۆلیجی زمان

پێشه‌کی :

ره‌خنه‌ خۆی له‌ خۆیدا می‌کانیزم و کایه‌یه‌که‌ ، تییدا به‌ره‌مه‌کان له‌زاخاو ده‌دری‌ت و له‌پێگه‌یه‌وه‌ به‌ره‌می ته‌واو دروست له‌نادروست جیا‌ده‌کری‌ته‌وه‌، به‌واتایه‌کی دی ره‌خنه‌ به‌ها ده‌به‌خشیته‌ ده‌ق ، ئیدی ئه‌و ده‌قه‌ هه‌رجۆری‌ک بی‌ت، له‌م سۆنگه‌یه‌وه‌ ، خودی ره‌خنه‌و کاره‌که‌ی ، له‌لایه‌ک ، جۆره‌کاریزمایه‌کی پێ ده‌به‌خشیت، له‌لایه‌کی تره‌وه‌، کاریکی گران ده‌که‌وێته‌ ئه‌ستۆی ره‌خنه‌گر.

ئهم لی‌کۆلینه‌وه‌ پێکهاتوو له‌دوو‌به‌ش:

له‌به‌شی یه‌که‌مدا، باس له‌ چه‌مک و پێناسه‌ی ره‌خنه‌ کراوه‌، دواتر پێوانه‌ ره‌خنه‌یه‌کانی ئه‌دەبی یۆنانی به‌وردی خراوه‌ته‌ ڤوو، له‌به‌شی دووه‌میشدا پێوانه‌ ره‌خنه‌یه‌کانی ئه‌دەبی رۆمانی باسکراوه‌، تاوه‌کو لی‌ره‌وه‌ بنه‌مایه‌کی دروستی ره‌خنه‌و پێوانه‌و پێوه‌ره‌کان به‌خوێنه‌ر بناسی‌نرێت.

گرنگی باب‌ه‌ته‌که‌ :

گرنگی ئهم باب‌ه‌ته‌ له‌وه‌دایه‌ ، که‌ تیشک ده‌خاته‌ سه‌ر پێوانه‌ ره‌خنه‌یه‌کان له‌ئەدەبی یۆنانی و رۆمانیدا ، که‌ به‌شی‌یه‌کی ئه‌کادیمی له‌ دووتوی لی‌کۆلینه‌وه‌یه‌کی زانستی دا نه‌خرا‌بیته‌ ڤوو، له‌گه‌ڵ ئه‌و ئاراستانه‌ی ، که‌ ئهم میتۆده‌ ره‌خنه‌یه‌ گرتویه‌تی خۆی .

میتۆدی لی‌کۆلینه‌وه‌که‌:

له‌به‌رئه‌وه‌ی باس له‌ می‌ژوو‌ی ره‌خنه‌ی یونانی و رۆمانی ده‌که‌ین، بۆیه‌ میتۆدی می‌ژویی ، وه‌سفی شیکاری به‌کاره‌ینراوه‌.

سنوری لی‌کۆلینه‌وه‌که‌:

مه‌به‌ستمانه‌ له‌رێی می‌کانیزم و شی‌وازی کارکردنی فه‌یله‌سوف و ره‌خنه‌گره‌ یۆنانیه‌کان و رۆمانیه‌کانه‌وه‌ پێوانه‌ ره‌خنه‌یه‌کان دیاری‌بکه‌ین، تاوه‌کو لی‌ره‌وه‌ به‌ می‌کانیزم و شی‌وازیکی تر کار له‌سه‌ر ده‌ق به‌پێی قوتابخانه‌ ره‌خنه‌یه‌کان دیاری بکه‌ین.

بهشی یه کهم:

چه مک و پیناسه ی ره خنه

ره خنه ی ئه ده بی، بریتییه له هه لسه نگاندن و ته ته له کردن و رافه کردنی دهق، یا خود هونه ری رافه و لیکدانه وهی کاره ئه ده بییه کانه و چیژ و توانستی ره خنه گر کاریگه ری زۆری له سهر پرۆسه که و لایه نه نیگه تیف و پۆزه تیغه کان ده بیته، هه موو ئه مه ش له پیناو دیاری کردن، یان بریاردان و جیا کردنه وهی باش و باشتله خراپ و له خراپتر، بۆیه ره خنه ی ئه ده بی هه م هو یه، هه م ئامانج.

وشه ی ره خنه له وشه ی (Kritike) ی گریکی و (Crticism) ی ئه وروپییه هاتووه، وشه که ش له بنچینه دا دوو واتا ئه به خشیته:

۱- جیا کردنه وه، یان شیکردنه وه.

۲- حکومدان و هه لسه نگاندن. (۱)

به واتای حکومدان به سهر شتیك، رووداو، کرده وه، تیۆر، به ره هه می ئه ده بی، وتاردان ... تاد هاتووه، هه موو ئه مانه ش به مه به ستی ده رخستنی لایه نی باش و خراپی به ره هه م به کارهاتون.

زاراوه ی (النقد) له فهره هنگی زمانی عه ره بیدا، به سی واتای سه ره کی به کارهاتووه: پیدان، یان عه یب لیگرتن، یان جیا کردنه وهی پاره ی قه لب له پاره ی نا قه لب، وهك شاعیر ده لیته:

«تنفی یداها الحصى فی کل هاجر

نفی الدراهم تنقاد الصیاریف» (۲).

که واته «واتای وشه ی ره خنه بریتییه له جیا کردنه وهی گران له هه رزان» (۲) به م پیه ش بیته هه ره له سه ره تاوه و له گه ل ئه ده بدا سه رییه له داوه، بۆیه ئه ده ب و ره خنه دوانه یه کن ناتوانریت له یه کتری جیا بکری نه وه.

پێوانه ره خنه بییه کان له ئه ده بی یۆنانیدا

وهك ئاشکرایه، ره خنه ی ئه وروپی میژوویه کی کۆنی هه یه، سه ره تا ده گه پیتته وه بۆ ره خنه ی یۆنانی ورۆمانی، به گشتی ئه و پێوانه ره خنه بیانه ی، که بۆ ره خنه ی کلاسیکی دیاریکراون، بریتیین له بۆچوونی ئه و نوسه ر و ره خنه گرانه ی، که له سه ره تای ره خنه وه تاوه کو ئه مرۆ، به تیروانیی جیاواز خراونه ته پرو، له ناوه مانه شدا فۆکه س خراوه ته سه ره هه لسه نگاندن، یان بریاردانی ره خنه گر که له سه ره ده قه که بۆمه وونه.

ره خنه ی یۆنانی

۱- ئه رستۆفان (۴۴۶-۴۴۸-۴۵۰-۳۸۰/۳۸۵-۳۸۶)

به پپی میژوو، یۆنانی کۆن لانکه ی له دایکبوونی چه نده ها جو ره زانسته و ره خنه ی ئه ده بیش یه کیکه له و زانستانه، چونکه سه ره تا ساکارییه تی ره خنه یه که مجار له کاره کۆمیدییه کانی نوسه ری به ناوبانگ (ئه رستۆفان) دا ده رده که ویت.

« (ئه رستۆفان)، یه کیکه له نوسه ره به ناوبانگه کانی شانۆی یۆنانی کۆن، ئه م نوسه ره له هه ردوو بواری مه رگه سات (تراجیدیا) و به زمه سات (کۆمیدیا) به ره هه می نوسیوه و به یه کیك له پیشه نگه کانی شانۆی یۆنانی کۆن داده نریت.» (۳)

به گشتی ئه و پێوانانه ی، که (ئه رستۆفان) به کارییه پیناون برییتن له :-

(أ)- پێوانه ی کۆمه لایه تی :

(ئه رستۆفان)، پپیوايه ئه ده ب جو ریکه له جو ره کانی ره خنه گرتن، له و چوارشیوه یه شدا نووسه ره ده توانیت له ری ده قه کانییه وه، هه ندیک ره خنه ئاراسته بکات، یان پێشکه ش بکات، به م جو ره ره خنه یه ده وتریت (ره خنه ی ناوده ق)، هه ندیک جاریش هانای بۆ ره خنه ی سه تیر بردوه، ئه مه ش جو ری ئه و ره خنه یه یه، که له سه ر به ماو پپوه ری کۆمه لایه تی ئه نجامی داوه، چونکه سروشتی وابوو، بۆیه شیوه ی ره خنه گرتن و گالته پیکردنی ئه رستۆفان، تواناو کاریگه رییه کی زۆری هه بوو، چونکه شانۆی (هه وره کان) (nephelai)، هه جوی سوکراتی هاوپی ده کات، هه روه ها له شانۆگه ری (بوقه کان) (batrakhoi)، که له باره ی ره خنه و هه جو کردنه وه یه، ئه وه

پيشانده دات ، كه گه وره ترين دهسه لاتدارى تهو سه رده مه و گه وره ترين شاعير له زمانى پاريز راونين ، كه واته پتوره كوومه لايه تيه كان هوكار بوون بو برياردان.

«(تهرستوفان) لهو شانوگه ريه دا هيرش ده باته سهر (سوقرات) و كه سانى تر (سوفستاييه كان-سفسگس (چه نه بازي) sophistes) (*) ه كان، چونكه مي شكى لاوان تيكده دن، هه رچه نده ته رستوفان لهم شانوگه ريه دا خو و ده رته خات، كه سهر به بيرو بوچوونى كوئه». (۵) (ب) - پتوانه ي ئاينى :

تهم شانو نامه يه (بوقه كان)، له هه مانكاتدا هه جو نامه يه كى مه زه بيه و به دريژاى ژيانى تهم شاعيره، ره خنه ي سه تيرى له به ره مه مه كانيدا ده بينر ت و گالته به (ديونيسيوس) ي خواى شهراب ده كات ، ليره شدا پتوانه ي ئاينى به كارد هه ني ت، چونكه به پيى روانينه ئاينه كان خواوه ندى شهراب پيگه يه كى به رزترى هه يه له چاو خواوه نده كانى تردا، ته مه ش هوكارن بو هه لسه نگاندى خواوه نده كان. بوغونه: شانوگه رى هه وره كان (the clouds) ، كه له (سه ده ي ۵ پ. ز) نوسراوه ، باب ته تيكى گالته ئاميزه به سوكرات و فه لسه فه كه ي، كه تيدا باس له پياويكى پيرى ده ولند ده كات به ناوى (Strapsiades ستريسياديس)، كه كوره كه ي ناوى Phidippides و تا سه ر ئيسقان قه رزاره، باوكى له پيناو رزگار كردنى لهم كيشه يه ، هانا بو سوفستاييه كان ده بات، چونكه واى بيستبوو ته مان ده توان راستى و ناراستى ئاشكرابكه ن، بويه پياوه كه ده چيت بو ته و شوينه ي، كه بيرمه نده كانى ليكو ده بوونه وه، كه له بنچينه دا (سوكرات) دايمه زران دووه، به لام فيربوون هيج سوديكي بو پياوه پيره كه نابيت، بويه كوره كه ي ده نيرت، دواى خويندن ده گه رپته وه لاي باوكى و ورده ورده ده سته دات به ليئدانى باوكى و دواتر دا يكي، باوكى ته مه، وهك بنچينه ي ئاكار ده زانيت ، بويه باوكى پيوايه (سوكرات) وايليكردوه و بيرى تيكداوه، هه ور لاي سوكرات و خه لكى يونان له جيگه ي خوداوه نده (۶).

له شانوگه رى (بوقه كان) (The Frogs) دا باتراخوى (بوقه كان) (Batpaxoi) دا: هه وليداوه كيشه ي شيعرى كوون و نو ي چاره سه ربكات، بوته و مه به سته ش ته سخيلوسى (Aeschylus (V) ، وهك هيماى كوون وه رگرتوه و يورپيدس Euripides يشى ، وهك هيماى شيعرى نو ي وه رگرتوه (۸)، ته رستوفانس خواستى به لاي ته سخيلوسدا بوو، بويه ده يوت: خه يارى شاعيران مردوه و ته نها ناره سه نه كان ماون» (۹) شاعيره كان گه لاي بى سه مه رن، بالوونى به تال و له هه وادا بالداره كان كون كوني ده كه ن، تهم شانوگه ريه گالته كردنه به هه ر دوو شاعيرى نه مر (ته سخيلوس و يورپيدس)، ديونيسيوس Dionysus خواى تراژييدا (ره شو شى مردنييه تى) ، كه يورپيدسى كوشتوه، هه ولي گه رانه وه ي ده دات بو ژيان، داده به زيت بو جيهانى خواره وه و چاوى به هه ردوو شاعير (ته سخيلوس و يورپيدس) ده كه وي ت، هه ريه كه شيان هه ولده دات له وى تر به هيزترو شياو تر ي ت بو گه رانه وه، (ديونيسيوس) ده يته دادوهر يان، به هو ي ته مه شه وه مه به سته سه ركيه كه ي ، كه بو ي هاتبوو له بيرى ده چيته وه، بويه به لينده دات براوه يان بگه رپنيتته وه بو ته سينا، چه ند كاريكى هونه رى و شيعريان ده خاته به رده م، دواتر هه يران ده ي ت له هه لباردن ي يه كيكيان، به لام دواجار ته سخيلوس هه لده بژيرت، له گه ل ته وه ي هاتوه بو گه رانه وه ي يورپيدس» (۱۰) كه واته ليره شدا تهو پتوانانه ي كه له شيعرى كووندا هه بوون وه يان تهو پتوانه ئاينيه بو شيعرى دانابوو (ته سخيلوس) جي به جيكرد ، بويه له گه ل به ره مه ي يورپيدسى ده دا بو گه رانه وه ي ، به لام ته سخيلوسى هه لباردوو چونكه له ده رووندا هيزه ئاينه كه ي پالنه ر بوو بو گه رانده نه وه ي ته سخيلوس .

۲- سوكرات :

بيرو بوچوونه كانى سوكرات له باره ي ره خنه ي ته ده بيه وه، وهك هه موو مه سه له كانى تر، په يوه سته به بيروبوچوونى ته فلاتونى خويندكار ييه وه، ياخود له گه ل بيروبوچوونه كانى ته ودا تيكه لبوون و هه روا به ئاسانى جياناكريته وه، له گه ل ته وه شدا له هه نديك نوسينى ته فلاتوندا به گشتى ده قى (پاريزگار ي كردن له سوكرات) دا، ده توانين بيروباوه رى ته م فه يله سوفه گه وره ئاكاريه، له باره ي شيعره وه بزانيان ، هه روه كو له م ده قه دا ده ليت» هه موو هه ول و كو ش شيك، له پيناو گه يشتن به راستى، ماناى هاوارى غه ييى به جي به ينم و بو ئيوه ي باسبكه م، دواى ته وه ناوى خه لكى و ده ول ته م بينى ، به خزمه تى شاعيران گه يشتم ، دلنيا بوون له وه ي ، كه نادانى من بو ته وان ئاشكراده بيت، له م پرووه وه له ته نجامى بيرى شاعيران ته وه ي زياتر له نوسراوه كاندا نوسرابوو بو يانم خويندنه وه و له پيناو

بەدەستەپنە زانیاریدا ، واتای وشەکانیم پرسی، ئەو ئەسینییه کان شەرم دەکەم ، واقعی حالەتیک بۆیەم، بەلام ناچارم و دەبێم، کە هەموو ئامادەبووان باشتەر لە شاعیران سەرئەنجام لە شیعەرەکانیان دەدەن و لە بابەتەکانی دەکۆڵنەو، بە زوویی زانییم کە مایە قسە شاعیران زانست نییە ، بەلکو وەکانیان لە هەندیک سۆزی سروشت و شەوق و زەوقەو سەرچاوەدەگریت، وەک ئەوەی کە کاهنان و خەلکی بە پەرۆشەو دەبیزن، وشە شیرین لە زمانەو دەردەچیت ، بەلام خۆیان تێناگەن چی دەلێن ، لەو تێگەیشتم کە بەهۆی ئەو شیعەرە دەپرازینەو، خۆیان بەزاناترین خەلک دەزانن و خەلکی تر هیچ نازانن . (۱۱)

لەمەو دەتوانین ئەو هەلپەنجین بە گشتی ، کە (سۆکرات) یەکەمین کەسە پەیی بەو بردو، کە هیزی تێگەیشتم و پەخنی شیعەر، لەگەڵ هیزی داھێنان و رێکخستنی دەقدا جیاوازی هەیه و پەخنەگری شیعەر لە شاعیرەکانی باشتەر دەناسیت، لەم پەرۆشەو هەندیک بنچینەو سەرچاوەی هونەری و پەخنە لەم گفتوگۆیە سۆکراتدا خراوەتەر پوو.

(أ)- پێوانە ئاکاری :

«سۆکرات، شیعەر تەواوی پیشە هونەرییەکانی تر، لە روانگە ئاکارەو سەیر دەکات . لەم پەرۆشەو بەهەی شیعەر لە پوی پەنسیپ و بنەمای ئاکارییەو، بپاری لەسەر ئەدات، لە روانگە سۆکراتەو غایەو ئامانجی هونەرەکانی وەک شیعەر دروسکەری چێژو خوشیە» (۱۲) کەواتە شاعیر تەنها هەستی بێدەکاتەو و عەقڵی وەلاناو ، ئەمەش رۆلی لەسەر ژیان نابیت و لەسەر بنەمایەکی تر، هونەر و کاری هونەری سەرکاری لەگەڵ چاکە و باشەدا نییە و (سۆکرات) لەم پەرۆشەو ، کە شیعەر بە بێسود دادەنیت، تەنانەت جوانییەکیەکیان وەلادەنیت، بۆیە هەندێ جار جوانی و سودمەندی لەیەک جیاکانەو و بپاری وایە ئەوەی سودی نییە، ناتوانیت جوان بیت ، کەواتە پێوانە سۆکرات پێوانە ئاکاری بەکار هێناو و تێدا دەبیت شاعیر راستگۆ بیت لەگەڵ کردە عەقڵیەکاندا و ئەوشتانە کە دەبیت دەبیت شیاوی جێبەجێکردن بیت لە خودی خۆیدا ، بۆ پێوانە عەقڵی و ئاکاری بەکار هێناو.

(ب)- پێوانە عەقڵی :

دەتوانین ئەو هەلپەنجین کە (سۆکرات) بەگشتی یەکەمین کەسە ، کە پەیی بەو بردو هیزی پێگەیشتم و پێوانە پەخنی پەخنی شیعەر لەگەڵ هیزی داھێنان و رێکخستنی دەقدا جیاوازی هەیه و، پەخنەگری شیعەر ، شاعیرەکانی باشتەر دەناسیت ، بەگشتی خالی دەستپێکردنی (سۆکرات) بریتیە لە گەران بەدوای مەعریفەدا، چونکە وای دەبینیت مەعریفە ناتوانیت بنەمایەکی راست بۆستیت ، ئەگەر پێشتر لێنەکۆلایتەو لەرێگە گەیشتم بەمەعریفەو بەهەمان شیوەش ئاکار ئەگەر رێگە زانستی بۆنەگریتەر بەر ، کەواتە یەکەم مەعریفە و دوو، ئاکار.

هەرلەم روانگە یەشەو ، وەکانی ئەم هەقیقەتە دەسەلمینن ، بۆمەوونە :

«۱- هەموو مەوقیە ئەگەر ژیری بەکاربێنیت دەگاتە راستییە فەلسەفیەکان و کۆیلەکانیش هەمان ژیریان هەیه.

۲- تەنها یەک شت دەزانم، ئەویش ئەوێ کە هیچ شتێک نازانم.

۳- زانین مەوق چاکتر دەکات، ئەم زانینەش لە زۆر کەسدا بەدی نەکرد، هەرلەبەر ئەمەش کە دەلێت (سۆکرات) فەلسەفە هێناو سەر زەوی و خەلکی ناچارکرد بپاری لەژێر چاک و خراپ بکەنەو. (۱۳)

۳- ئەفلاتون :

(ئەفلاتون) بۆچوونەکانی لە چوارچێوەی دیالۆگەکاندا خستەتەر، بۆیە قەسەکردن لەسەر بۆچوونی ئەفلاتون، پێویستی بەخوێندنەو لیکدانەو تەواوی دیالۆگەکان هەیه، (ئەفلاتون) لە دیالۆگەکاندا هەموو جارێک بابەتی سیاسی و ئاکارو میتافیزیک و پەرۆشەو فێرکردن ...تاد و بیروبوچوونی لەسەر پەخنی ئەدەبی خستەتەر، ئەم دیالۆگەکانیش تێکەڵەیه کە لە بۆچوون و پەرۆشەوکردن و کەسایەتی هاوبەشی (سۆکرات) و (ئەفلاتون)، واتە سۆکرات کەسایەتیکی دەمامکداری نیو دیالۆگەکان، ئەو بابەتانە کە کەسایەتیەکان دیالۆگی لەسەری دەکەن، بریتین لە وئاردان ، وەک لە «دیالۆگی جۆرجیاس و فایدروس، بنچینە زمان، وەک لە دیالۆگی کراتولوس، فێرکردنی سۆفستیایەکان، وەک لە دیالۆگی بروتاکوریاس، لیکدانەو جیاواز بۆ شیعەر، وەک لە دیالۆگی ئەیوئەدا» (۱۴)، جگە لەمانەش لە (کۆمار)

و (ياساکان) دا باسی له رپړه وی ئایدولوژی و مهسه له گشتیه کان کردوه.

(أ)- پخوانی کومه لایه تی :

شایانی باسه، (ئەفلاتون) له مهسه له ی ژندا کهوتو ته ژیر کاریگری پخوانی کومه لایه تیه کانه وه ، له گه ل ئه وه شدا هه ولیده دا لاهه کان فیرو هونه ری گوزار شتکردن له دهروونیان بن، ههروه ها له دیالوگه فلهسه فیه کانیشدا شیوازی نواندنی به کاره یی ناوه و ریگه ش به ده رپړینی رای به رامبه رو ههسته کان، که له وکاته دا بابوون ده دات، بۆمونه هیرش ده کاته سه ر که سایه تی ژنان، که له سه ر شانۆکاندا له شیوه ی سۆزانی و ئازاوه گپرو خیانه تکاردا..... تاد. ده رده که وتن». (۱۵)

جگه له مه ش بۆ شاعیره کانیش هه مان پخوانی به کاره یی ناوه ، چونکه پی و ابوو شاعیره کان ده زانن چۆن یاری به ههسته لاهه کانیه خه لکی نه زان و نارۆشنییر بکه ن ، له هه مانکاتیشدا له ناو خوشیاندایه عه قلی و چیژی نادروست و لادان له یاساکانیان په روه رده کردوه، ههروه ها پییویه، نه له شیعری هومیرۆس و هیسویدۆس و نه هی شاعیریکی تر دا، بنه مایه ک به دینا کریت ، که بۆ به رنامه ی فیروکردن بشیت، ههروه ها دژی ئه و بوجوونه شه، که (هومیرۆس) له هه موو پروانگه یه کی ژیا نه وه، مامۆستای مرو فایه تی خاوه نی مه عریفه ی مرو یی و خواوه ندی و رابه ری مرو فایه تی بیت، ئه مه ش بیروبوچوونیکی کۆنه و به که لکی سه رده می (ئەفلاتون) نایه ت.

(ب)- پخوانی ئاینی :

له بهرته وه ی ئاین کومه لیک داستانی دیاری کردوه بۆ چینه جیاوازه کان ، بۆیه ئەفلاتونیش «ئهم پخوانیه ی کردووه ته بنه ماو پییویه ناتوانریت له ریگه ی شیعرو به ره می شیعریه وه مه عریفه و راستی به ده ست بیت، ده سه لاتی بالاش نییه ره وش و ئاکار دروستبکات، ئهم وتانه ی ئەفلاتون له سه ر زاری بوتاکوریا سه وه ده خاته روو، پییویه شاعیران له سه رده می هومیرۆس به دواوه مامۆستای ره سمین و حالیان حالی سو فستاییه سه ره تاییه کانه، که ده یانه ویت هاوولاتیکی باش بن. (۱۶)

ههروه ها له باره ی شاعیره ی شه وه ده لیت «ناتوانین پشت به وته و ده رپړینی شاعیران به ستین، چونکه له لایه ک هه ندیک جار شاعیران بۆچوونی دروست ده رده پرن، ئه وه سه رچاوه که ی ئیلهامی پیروژه، نه ک شاعیره که خوی، بۆیه ده بیت به وردی ئه مه بپشکزی، ئه گه ر راستیشی سه لمیتر، ئه و ناتوانریت وه ک ئه لته رناتیقی مه عریفی و عه قلی وه ربگرییت، له لایه کی تریشه وه، شاعیران به هوی شیتی سۆزیان و لاهزی ئاکاریان ، ناتوانریت بکری به رابه ری مرو فی عاقل، چونکه شاعیر هه ست به وه نا که ن ، که ده یلین، ههروه ک چۆن قسه کانیا ن پر له ئالۆزی و دژی، هه ره به م شیوه ش شاعیران ناتوانن گوزارشت له خویان بکه ن» (۱۷) ئه وانه ش ، که ده که ونه ژیر کاریگری شیتی شاعیران، به شداریده که ن له ئیلهامه ناعه قلیه کاندای، ئه و لیکدانه وه کانیا ن دورن له هه ر بنه مایه کی عه قلی و هوشیاری و خالی له هونه رو مه عریفه. که واته (ئەفلاتون) پخوانی ئاینیه کانی ره چا و کردوه و شاعیران نه یانتوانیوه ئهم پخوانانه په رپه و بکه ن ، بۆیه به م شیوازه هه لسه نگان دنی کردوه، بۆیه ده لیت : «شاعیره کان له شیعره کانیا ندا وینه ی خواوه ندو پاله وانه کان له شیویه کی نه شیاودا ده کیشن و کاریگریان له سه ر ئاکاری مرو ف ده بیت، چونکه ده بیت وینه یان له شیوه ی که سیکی راستگو و دلسۆزدا بکیشن، له بهرته وه ی به ده ر له مه کاریگری له سه رکیانی کومه لایه تی بالا هیه». (۱۸)

هه ره به هوی لادانی شاعیره کان ، پخوانی ئاینیه کانی (ئەفلاتون) هه موو شاعیران وه ونه رمه ندانی له کۆمار ده رکردوه، چونکه شاعر له هه موو راستییه که وه دووره و به ره می به شی خوا ره وه ی ده روونه ههروه ها (ئەفلاتون) شیعری داستانی و درامی به هه موو شیوه کانیه وه ره تده کاته وه، واته ره تکر دنه وه ی کاره کانی هومیرۆس و ئه سخیلۆس، چونکه شاعیران نه یانتوانیوه بابته ی پیوه ره ئاینیه کان بکه نه بنه ماو پخوانی شاعیران هه رته وه شه وای کردوه، که رپړه وی کاریان به مه به ست پرو به پرووی ره خنه ی ئەفلاتون بوونه ته وه» به مانایه کی تر ئەفلاتون شاعیر هه لده سه نگینیت ، نه ک به ره هم ، بۆیه شاعیر ده بیت ، وه ک مرو ف په یامدار بیت له گه ل ئاینه که ی و ریز له پیوه ره کانی بگریت ، بۆیه ئهم بۆچوون و پخوانانه ی هه لبژارد». (۱۹)

(ج)-پښتانهی نڅاندن :

مه به ست له و پښتانهی هیه ، که له نه نجامی کاریگه ربوون و به ها کومه لایه تیه کان، نڅاندن بو ده قی شیعری ده کات ، بویه (نه فلاتون) ده پرسیت : شاعر سودی چیه؟ ئایا شاعر زانستیه، که بو پښ و ته و اوکاری مروځ به کار به پښتیت یان نا؟ هه روه ها له وه ده کولیتته وه ، که ئایا شاعر ده توانیت ناموژگاری و پښمایي و فزلیت پیاده بکات، یان ده بیتته هو ی گومراکردن؟ دواتریش له وه ده کولیتته وه ، که ئایا شاعر مه ترسی گه وره ی له سهر کومه لگه هیه ؟ تا دور بخړیتته وه یان نعمه تیکي به به هایه، که پښان شادمان بین . له راستیدا ، هم مه سه له یه له رووی ئاکار و سیاسه ته وه گرنکه ، نه وه ش به وه ی (نه فلاتون) به هو ی بوونی به لگه وه، دژی شاعر و شاعران فتواده دات، بویه له کتیبی (کومار) دا له پښانو هیئانه دی دادپه روه ی، کومه لگه یه کی خه یالی نمونه یی داده نیت و له سهر شاعران په یوه سته دات، ، که کار و پوځی شاعر و شاعر له سهر کاریگه ری په روه رده و ئاکار دیاریکهن، هه روه ها له کولتایی کتیبی دوهمی کوماردا ده لیت» مندا لان ئاینده ی هم ولاته، بویه نابیت به بیستنی چیروک و نه فسانه گومرا بکړن، بویه نه وه ی به پښه بردنی کومه لگه ی له نه ستویه، ده بیت چاودیری چیروک و داستانی شاعران بکات» (۲۰) که واته له نه نجامی هه لسه نگاندن و نرخ بودانان له روانکه کومه لایه تیه که وه ، نه ک له نزیك عه قلیه وه به مانای شاعر و دیارده کان بریار له سهر خراپی و بایه خی شاعر ده دات.

(د)-پښتانهی ئاکاری وئانی :

له راستیدا «نه فلاتون نه ده دب به پښتانهی کی ئاکاری ده پښوت، له به رته وه پښویه ده بیت نه ده دب له چوارچپوه ی ئاکاردا بسورپته وه.» (۲۱) سه باره ت به شاعرانیش ده لیت : «شاعران شاعر ، وه ک هونه ر وپیشه (thekhne) نانوسن، به لکو خودا ئیلهامیان پښه به خشیت و نه وانیش به خه لکی ده گه یه نن، نه مانیش وه ک قه شه ی په رستگاگان وان، چونکه شاعرانیش پښانویه ئیلهام وه رته گرن و ناتوان شاعر بنوسن ، بویه (نه فلاتون) پښویه شاعر زانست نییه، چونکه ناتوانریت نه به فیروووون به ده ستییت و نه نه وانی تر فیربکړن، چونکه ئیلهام یه کیکه له نه پښی خوداگان.» (۲۲)

جگه له مه ش شاعر و هونه ر پیشه نییه، چونکه هه ریه که له مانه خاوه نی پښای خو یانن، بویه نه فلاتون شاعر و نه ده دب زیاتر له روانگه ی ئاکاره وه سه یرده کات، که واته شاعر، وه ک گویره روه سه یر ده کات و ده بیت ملکه چ بیت به یاسا و ریساگان . هه روه ها بویه شاعر په تده کاته وه، چونکه له پښتانهی ئانی یونانی شاعر نانوسن ، یان په یوه ست نابن به پښتانهی ئاکاری یونانیه وه.

(ه)-پښتانهی لاساییکردنه وه:

بو یه که م جار له به ره می نه فلاتوندا، چه مکی لاساییکردنه وه ، وه ک ره گه زیکی گرنکی هه موو هونه رکان ده رکه وت، هه رچه ند ه که میک پښتر هم بیروک هه بووه و نه فلاتون خو ی دان به بوونی هم چه مکدا ده نیت له پښ خو یه وه له تیرامانه فله سفیه کاند ا ، هه روه کو ده لیت «هه موو نه و شتانه ی ، که له گه ردوندا هه ن و هاتوونه ته بوون، له ریگه ی سروشتی و له خووه بووه و هونه ریش به پښی کات له م دروستکراوانه وه وښه یه کی جزئی له راستی وه رگرتوه و هه مووشیان له پرووی کروکه وه په یوه ندیان به یه که وه هیه، به مه ش هونه رمه ند واقع به ره مه نا هیئت، به لکو پوخساره کان به ره مه مدیئت» (۲۳)، واته لاسای شته کانی ده ور به رده کاته وه ، نه ده بیش به هه مان شیواز و پښتانه یه.

هه رله و چوارچپوه یه دا (نه فلاتون) پښویه شاعر ئیلهامه و شاعر له عه قله وه به ره می نا هیئت، به لکو سه رچاوه که ی خواوه ندی په تییه و بو نه و مه به سته ش فله یه سوف له پله ی یه که مدایه و شاعر له گه ل هونه رمه ندانیش له پله ی شه شه مدان. (۲۴)

هه روه ها چه مکی ئیلهام لای نه فلاتون په یوه سته ده بیتته وه به لاساییکردنه وه وه، چونکه ئیلهام هوکاریکی تره که بریار له سهر سروشتی مروځ ده دات، هه روه ها (نه فلاتون) پښویه دوو جوړ شیتی هیه، یه کیکیان نه نجامی لوازی مرویی، دووه میان نه خوشیه کی پیروزه،

گونا گونی زانستی نه کا دمیسه زانگوئی هه له بجه ده ری ده کات

ههروهه ها (ئەرسەتۆ) لە کتییی (هونەری گوتار) دا باسی لەهەندێک مەسەلە ی تاییەت بەرەخە کردوو و ههروهه ها یاسا و لەم کتییەدا یاسا و بنچینە ی هونەری گوتاریشی داناو و لە بابەتی پەوانبێژیشدا، کاریکی وردی لەسەر کردوو و ههولیداوه هونەرەکان لە سروشت و دەورووبەری سروشتی مەرفەوه هەڵبجێت.

(ج) پێوانە ی لاساییکردنەوه :

لەبەرئەوه ی «ئەرسەتۆ جەخت لەسەر ئەوه دەکاتەوه، که دەرکەوتن و سەرھەڵدانی شیعەر دوو ھۆکاری سروشتی ھەیه ، یەکیکیان غەریزە ی لاساییکردنەوه یه (Mimysis) و ئەوی تریان پێوەندی سروشتی مەرفە به کیش و قافیەوه (Rythmus) ههروهو کو لەم بارەیهوه دەلێت لاساییکردنەوه لەو غەریزانەیه، که لەمنداڵیدا لەمەرفەدا لەلوتکە ی دەسەڵاندایە ، بەلام ئەوه ی مایە ی جیاکردنەوه ی مەرفە لە ئازەل ئەوه یه، که مەرفە زیاتر لە ھەموان لاساییدەکاتەوه، ھەربەھۆی ئەم لاساییکردنەوه یه یه، که فێربوون دەستپێدەکات، ھەربۆیه لە منداڵیەوه حەزی لاساییکردنەوه ی ھەیه» (٣٠)، ھەروهه دەلێت شاعیر ، وەك هونەرمنەند کاری لاساییکردنەوه و لێکچوونە و لەسەری پێویستە ، که شتەکان لەسەر یەکی لەم سێ روو لاسایی بکاتەوه :

(یان ئەوه ی ، که بوو و ھەیه ، یان ئەوه ی که دەوتری و دەبێت، یان ئەوه ی ، که دەبێت بێت، ئەم لاساییکردنەوه ی دەبێت بە زمان بخەیتەرۆو ، لەم ھالەتەشدا خواستن و خوازە بەکار دەھێنێت) لە راستیدا گەورە یی شاعیر لەو دەدا یه، که بتوانیت لەم لاسایی و چاویگەراییەدا توانا و کارامە یی (مھارە) خۆی بخاتەرۆو.

ئەمە جگە لەوه ی (ئەرسەتۆ) پێیوایە لاساییکردنەوه کرۆکی شیعەر، چونکە تراژیدیا لاساییکردنەوه ی کاریکی گەورە و بەرزە. (٣١) شایانی باسە، ھەموو ھونەرێک لاساییکردنەوه یه ئەمەش لای ئەفلاتون راستیەکی نەگۆرە، بەلام ئەرسەتۆش وەك پەرنسپ ئەمە ی پشتراستکردووە، چونکە ھەموو ھونەرۆ مۆسیقا.....تاد، لە راستیدا وێنە یه کی جیاوازی لاساییکردنەوه یه ئەو کەسایەتی و روداو ھەلۆستانە ی که وێنە دەگیرێن، وا لەبێنەر بکەن، که وەك واقع وان، بۆیە شاعیر لاساییدەکاتەوه وەك ئەوه ی ھەیه، یان دەیهوێت بێت، یان دەشیت بێت. واتە شاعیر وێنە ی رابردو، یان رانەبردو یان مۆنە یان وێنای ئەوانی دی بۆ ئیست، یان رابردو دەخاتەرۆو . کەواتە شاعیر یە کەم ھۆکاری شیعەر نوسینی لاساییکردنەوه یه ، دواتر کارامە یی خۆی و رەنگدانەوه ی ئەم کارامە ییە ی توانیویەتی لە چوارچێوە ی لاساییکردنەوه دا پێشان بدات. کەواتە «شاعیر لای ئەرسەتۆ لە قۆناغی یە کەمدا ، ھۆکار و کارھە یه بۆیە پەرچە کردار دروست دەبێت، ئەمەش شتیکی سروشتیە لای ئەرسەتۆ ، بەلام دەبێت شاعیر لەو گەورە تر بێت ، کەتەنھا کاری گۆیزانەوه ی بێت ھەروهو کو لای ئەفلاتون بەدی دەکریت، کەواتە ئەرسەتۆ بەرھەمی ، لە شاعیرە کە بەلاو گەورە تر بۆیە شاعیر لەرێگە ی بەرھەمەوه ھەلەدەسەنگێت» (٣٢).

(د) -پێوانە ی دەروونی :

(ئەرسەتۆ) لە ھونەری شیعەرە کەیدا یە کەم کەسێشە گەورە ی بە فەلسەفە ی وەرگر، یان چەمکی ئیستاتیکا لە وەرگرتنی دەقدا بێت، ھەروهه (ئەرسەتۆ) لەرووی سایکۆلۆژیەوه زۆر لە شیعەر ورد بووئەوه، ھەر لەبەر ئەمەش دژی بۆچوونی مامۆستاکە ی وەستایەوه «پێیوایە شاعیر گۆرانی سایکۆلۆژی رۆلێکی گەورە یه، چونکە دەتوانیت نوێکردنەوه و گۆرانکاری لە خۆینەردا دروستبکات، ھەربۆیه پاککردنەوه سیمای یە کەم خۆینەرۆ وەك بالکۆنیکە لەرێگە ی کرانەوه و دەرونفرانوییەوه ئارامی دەبەخشیت. واتە کرۆکی پاککردنەوه، گەشتە بە کۆنترۆڵکردنی تەواوی ترس، بەلام ھەرچی کرۆکی پڕۆسە ی وەرگرتنە، لەخۆگری بەشداری کارای خۆینەر» (٣٣). گومانی تێدانە ، بوونیەتی شیعەر بەکارەکی و ئیستاتیکی لەرێگە ی خۆینەرۆ تەواو دەبێت، چونکە خۆینەر رۆحیکی تری شیعەر، ئەگەر خۆینەریش نەبێت، شیعەر لە ھیچ کات و شوێنێکدا کۆچ ناکات. خۆینەر لای (ئەرسەتۆ) کەسیکی خاوەن کەسیەتی کارایە، بەلام لای (ئەفلاتون)، کەسیکی لاوازو کەم ئەزموونە، چ وەك ئیستاتیکا ، چ وەك مەعریفە.

هۆکاری له دایکبوونی شاعر له بهردوو هۆکاره:

«یه کهم: مروف به سروشتی حال حەزی له لاسایکردنه وهیه.

دووهم: مروفایه تی به هرهیه که له ههستکردن به ریت و ئاواز» (۳۴)

له و رووه شهوه، (ئهرستۆ) پیاویه جیاوازییه شارهوه کانی که سایه تی مروف، رپهوی ئەم دوو جوهره شیعره دیاریده کهن که بریتین له عهقله جدیه کانی، که لاسایی کاره بالاکانی پیاوه بالاکان ده که نه وه، وه که شیعره داستانی و تراژیدیا، به لام عهقله خراپه کانی، لاسایی رووداوی نزم ده که نه وه، وه که شیعره کۆمیدیا.

ئامانجیشی پاکردنه وهی دهروونه، له رپهگی ترس و بهزهیه وه، که واته لای (ئهرستۆ) شاعر ئامانجیکی دیاریکراوی سه ره کی ههیه، که کاریگه ری له سه ر دهروون دروست ده کات. وه که ده بینین ئەم روانیهی ئهرستۆش له پیناوی ئەوه دایه، که که سی باش و به سوود بۆ کۆمه لگه به رههم بێت، ههروه ها دهیه ویت مروفه کانی له رپهگی شیعره وه گرفته دهرونیه کانی بهروینیه وه.

(ه) - پیاوانه ی ئاکاری:

شایان باسه، (ئهرستۆ) له دوو توپی کارو تپروانیه ئەدهیه کانییه وه، هه ندیک رینمای و ئاموژگاری بۆ شاعیرانی تراژیدی ده خاته روو، بۆمونه ده لیت «له سه ر شاعیره پاش نویسی شیعره که ی، چه ندیک بتوانیت له شیعره که ی رامینیت، تاوه کو که موکوپیه کانی چاک بکات، ئەگه ر شاعیران هه ست به شتیک بکه ن، ده توانن ده ریبهرن، ههروه ها ئەوه ی هه ست به خه مۆکی بکات، ده توانیت به راستگویی ده ریبهریت و بیگوازیته وه بۆ بینهر، بۆیه شاعر یان له توانایه کی سروشتیه وه سه رچاوه ی گرتوه، یان له دوو چاربوونی به شتیه وه یه. که واته توانست له که سایه تیه که وه ده رده چیت و ده چیته که سایه تیه کی تره وه، به لام شیتبوون هه رگیز ناتوانیت له شتیه که ی ده ربه چیت.

که واته لای ئهرستۆ شاعیره به پرسه و ده بیت ره چاوی به پرسیاریتی بکات. له هه مان کاتیشدا دهیخاته به رده م به پرسیاریتی ئاکارییه وه و ده بیت له م پیاوانه یه شه وه شاعر بۆ خوینهره کانی بنوسیت. که واته شاعر ده بیت ره چاوی پیره ئاکارییه کانی بکات و خوینهرانی په یوه ست به کۆمه لگه که یان یان چالاک و به پرس دروست بکات.

به شی دووهم :

پیاوانه ره خنه ییه کانی له ئەده بی رۆمانیدا

۱- سیرۆ

(أ) - پیاوانه ی ره وانبیزی :

مه به ست له پیاوانه ی ره وانبیزی ئەوه یه که هونه ره کانی ره وانبیزی بکرینه بنه ما بۆ پیاوانه ره خنه ییه کانی وله و سۆنگه یه وه ده قی ئەده بی پێ هه لسه نگیزیت، له ورووه شه وه «سیرۆ له کتیی (بروتوس Brutus) میژویه کی کورتی له باره ی هونه ری ره وانبیزی له گه ل لیکدانه وه ی کورتی سه بک و شیوازی شاعیرانی رۆم خسته وه ته روو، نامه ی (وتاریژ De oratore) ی سیرۆ، شاکاری هونه ری ره وانبیزی رۆمییه کانه «(۳۵).

وه که ده بینین، له م نامه یه دا (سیرۆ) ئەوه ده خاته روو، که ره وانبیزی به هره یه که، به ده سه ته ی تراو و دامالراو نییه، له به رامبه ر ئەمه دا ناتوانیت به هوی هونه ری گوتاره وه فیڕین، ئەگه ر که سی که به هره مه ند بیت له م به هره سروشتی و خوڕسکه، به راهینان و پراکتیزه کردن له هونه ری گوتاردا، ده توانیت له ره وانبیزی شتیک ی باش به ده سه ته ییت و بی به لوتکه ی سه ده کانی.

بیگومان، هه رله به رئه مه شه (سیرۆ) ده لیت «ئامانجی وتاریژ زیاتر وروژاندنه، به لام هه کیم و فه یله سوف جگه له بروایه یینان، هیچی تر نییه، بۆیه هه ره که له زانست و وتار، خاوه ن شیوازی خسته نه پرووی تایبه ت به خوینان و (سیرۆ) کورته یه کی له سه ر هه ره که یان باسکردوه» (۳۶). که واته (سیرۆ) پیاویه نوسه ر ده بیت به هره ی کۆمه لایه تی هه بیت، تا کو بتوانیت بنه ما کانی ئەده به که ی به رجه سه

بکات ، واته توانستی زمانی و هه‌لێژاردنی وشه‌ی به‌هێز بێت ، لێره‌شوه‌ مانا و روئییای گرنه‌گ ده‌داته‌ کۆمه‌لگه‌.

(ب)-پێوانه‌ی کۆمه‌لایه‌تی :

ده‌رباره‌ی هێزی شاعیر رای (سیسرو) له‌ رای سوکرات و ئەفلاتون ده‌چیت، چونکه‌ به‌مه‌سه‌له‌ی ئیلهامی شاعر پازیه، هه‌روه‌کو له‌م باره‌وه‌ ده‌لێت» وه‌ك ئه‌وه‌ی له‌ بازراگان و زانایان بیستومه، ته‌واوی هونه‌ره‌كان له‌ پێگه‌ی فێربوون و خوێندنه‌وه‌ و پراختنه‌وه‌ ده‌توانرێت فێرببین، به‌لام شاعیر هه‌موو شتیکی خۆی وه‌رگیراوی فیه‌رت و سروشت و زه‌وق و گه‌شه‌ی خۆیه‌تی، که‌ مایه‌ی تایبه‌مه‌ندی ئه‌وه‌ له‌گه‌ڵ ئه‌وه‌شدا هێزی گیانی و په‌بانی ئه‌وه‌ ، که‌ ئیلهام به‌و ده‌به‌خشیت «(٣٧) ، که‌واته‌ هه‌له‌سه‌نگاندنی شاعیر لای (سیسرو) له‌ژێر کاریگه‌ری په‌یوه‌ندییه‌ کۆمه‌لایه‌تییه‌ کانه‌ ، یان که‌وتووته‌ ژێر کاریگه‌ری قسه‌که‌رانی دی و بریار له‌سه‌ر شاعیر ده‌ده‌ن، ئه‌مه‌ش پێوانه‌ی کۆمه‌لایه‌تی به‌کارهێناوه‌.

٢- هـوراس (٦٥ پ.ز):

(هـوراس) به‌ سه‌ره‌تایه‌کی نوێی په‌خنه‌ی ئه‌ده‌بی داده‌نریت، ئه‌وه‌ی (سیسرو) له‌ وتاردا کردی، هـوراس له‌ شاعیردا کردی . (هـوراس) نمونه‌ی هونه‌ری کلاسیکی گێڕایه‌وه‌ بۆ بیرێ خه‌لکی، به‌وه‌ی لاسایی شاعیر کۆن بکه‌نه‌وه‌، به‌یه‌کێک له‌ شاعیره‌ کۆنه‌كان داده‌نریت، که‌ کاریگه‌ریکی زۆری له‌سه‌ر گه‌شه‌ی بیرێ په‌خنه‌گره‌ رۆمانیه‌یه‌كان هه‌بووه‌، له‌مه‌شدا ده‌سکه‌وتیکی گرنه‌گی به‌ده‌سته‌پێناوه‌و به‌ نه‌مری له‌ نه‌وه‌کانی دواتر ماوه‌ته‌وه‌.

(أ)- پێوانه‌ی عه‌قڵی :

له‌نامه‌یه‌کی تردا ، که‌ دوانه‌(قه‌سه‌کردنه‌) له‌گه‌ڵ کورانی پیزۆن (Epistula ad pisones) دا شاعیر به‌ ئاوازیکی دڵکش و جوان بۆ ئه‌و گه‌نجانه‌ی، که‌ ده‌یانده‌وێت ببنه‌ شاعیر و بنوسن و له‌باره‌ی هونه‌ری شاعیره‌وه‌ دیالۆگ بکه‌ن، له‌م نامه‌یه‌دا ، که‌ (هونه‌ری شاعیر Ars poetica) ی پێده‌لێن، شاعیر بیروپرای خۆی له‌سه‌ر شاعیر ده‌خاته‌روو، که‌تیییدا توندی و که‌م ئه‌زموونی بیژره‌ کۆنه‌كان به‌وردی ده‌خاته‌ به‌ر په‌خنه‌و بنچینه‌و یاسا بۆ شاعیر به‌گشتی و شاعیری دراماتیکی به‌تایبه‌تی ده‌خاته‌روو، ئه‌و رێنماییه‌ش ده‌خاته‌روو، که‌ له‌ شاعیر هونه‌ردا عه‌قڵ و لۆژیک ده‌بێت حاکم بێت، هه‌روه‌کو ده‌لێت» ئه‌گه‌ر عه‌قڵ و لۆژیک سه‌ره‌تاو گه‌شه‌ی به‌ره‌می شاعیر نه‌بێت، هه‌رگیز ئه‌و به‌ره‌مه‌ جوان و په‌سه‌ند نییه‌، جگه‌ له‌مه‌ش ده‌بێت ساده‌یی و یه‌کیه‌تی بابته‌ هه‌بێت، ئه‌گه‌رنا ناتوانیت به‌ره‌مه‌یکی باش بێت» (٣٨).

(ب) پێوانه‌ی کۆمه‌لایه‌تی :

له‌دیدو بۆچوونه‌ په‌خنه‌یه‌یه‌کانیه‌وه‌ ده‌بینین (هـوراس) برۆای به‌ عه‌قڵ به‌کار نه‌هێنانی شاعیره‌كان هه‌یه‌و پێیوايه‌ سه‌رقاڵی لاساییکردنه‌وه‌یه‌کی چاوه‌ڕێکه‌رین ، بۆیه‌ په‌یوه‌ستیان ده‌کات به‌وه‌ی که‌ ده‌بێت عه‌قڵ بکه‌نه‌ بنه‌مایه‌ک بۆ شاعیره‌کانیان و ئه‌و وشانه‌ له‌خۆی دوربخته‌وه‌، که‌ جوانیان نییه‌، هه‌تا ئه‌گه‌ر له‌ زماندا ناوداربن و به‌زه‌حمه‌ت خۆتیا لێ رزگار بکه‌یت» (٣٩)، هه‌روه‌ها خۆی له‌و ده‌سته‌واژه‌ جوانانه‌ش به‌دوربگریت، که‌ نووسه‌ره‌ گه‌وره‌کانی پێشو به‌کاریانیه‌ناوه‌.

که‌واته‌، شاعیر له‌سه‌ره‌تادا شاعیر به‌هۆکاری جوانی زانیوه‌، به‌لام دوواتر به‌هۆی ئه‌وه‌ی نه‌یتوانیوه‌ خه‌لکی به‌گشتی پازی بکات ، رای گۆڕیوه‌ و ئاره‌زووی شاعیر نووسینی نه‌ماوه‌. به‌مانایه‌کی تر پێوانه‌ کۆمه‌لایه‌تییه‌کان هۆکار بووه‌ بۆ دوورکه‌وتنه‌وه‌ له‌ شاعیره‌که‌ی، که‌ خۆی هه‌زی لێبووه‌.

هه‌ر بۆیه‌ شاعیری ناچارکردوو په‌یوه‌ست بێت به‌مه‌رجه‌ کۆمه‌لایه‌تییه‌ کانه‌وه‌ ، ئه‌وه‌ش به‌وه‌ی ده‌بێت زمانی شاعیر ساف و بێگه‌ری بێت، وه‌ك ده‌رچوونی ئاو له‌ ناو بۆری پاکدا، بۆئه‌وه‌ی زمانی لاتینی راستبکاته‌وه‌ و شیوازو وشه‌ی رازاوه‌ی زیاد له‌ پێویست به‌کاربه‌یئت و خۆی دوربخته‌وه‌ له‌ وشه‌ی توندو ئه‌وانه‌ی هێز که‌مه‌که‌نه‌وه‌، له‌وانه‌شه‌ ئه‌مه‌ ئاسان بێت، به‌لام بۆ شاعیر کاریکی گرانه‌، بۆیه‌ دووباره‌ داواي لێبوردن له‌ نویسنی شاعیر ده‌کاته‌وه‌، ئه‌مه‌ش بۆ شاعیرانی نوێ به‌جێده‌هێلێت، و به‌ره‌و فه‌له‌سه‌فه‌ی شاعیر ده‌پروات.

«(هـوراس) له‌ هونه‌ری شاعیردا، ته‌نها ئامۆژگارییه‌کی دیارکراو پێشکه‌شناکات، به‌لام وه‌ك په‌خنه‌گره‌کانی پێشو، دواتریش پێیوايه‌

ئاماده كارى سروشتى لاي مروفت ئاگادارى خويندنه وه و ليكولينه وه يه كي وردو ريخستنيكي رابردو بيت (۴۰)، بهمهش هووراس وايدەبينيت، سهركهوتن له شيعردا بهپلهي يه كهه له سهر ئاماده باشى سروشتى و ليكولينه وه، يان بهمانايه كي تر له نيوان ئيلهام و پيشه دايه.

ههرله و پرووه وه، (هووراس) له نامه يه كي شيعرى تردا (۲، Epistula ۱۱) له گهل (جولوس فلورس ad jubium florum) به ئاوازيكي گالته ئاميز، قسه له سهر شاعيرانى كهه مايه دهكات. واته باس لهو شاعيرانه دهكات، كه خويان به گهوره دهزانن و لهه باره وه ده ئيت « شاعيرانيك، كه شيعرى خراب ده نووسن و دليان به وه خوشه، كه شتيك ده نووسن و خويان به نوسهر دهزانن، ته نانهت خويان به گهوره و به ريز دهزانن، ته نانهت دليان به وه ده حووتيه وه، كه به رههه و نه نجامى بيرى خويان، له هي خه لكي تر به رز راده گرن (۴۱) وهك ده بينين، ليره وه (هووراس) پيوانه ي كوومه لايه تي ده كاته بنه ماي هه لسه نگاندن، چونكه نهه هه لسوكه وته له پرووى كوومه لايه تيه وه له ناو گه لي رومانيدا نهنگى بوو، بويه به هه مان پيوانه قسه ي له سهر كرده ي شاعيري تي شاعيره كان كرده وه، نهك به رهه مه كانيان له نه نجامى زياده ره ويى شاعير له هه لسوكه وت و داب و نه ريته كوومه لايه تيه كان، باشت بوو نوسه ريكي بي هونه ر بوومايه و عه يبه ي كارى خوم نه ديتايه و وهك نهوان بوومايه، «تاوه كو له تيگه يشتن و ميژووى دروست سودمه ندبم، وخوم بگه يه نهه پله ي نوسه رى زه بوون (۴۲).»

له راستيدا، نهه نيشانه ي نه وه يه كه (هووراس) په ياميكي مانايى و گالته ئاميز نانوسيت، به لكو سهرقالي نه وه يه گالته به شاعير و نوسه رانى بي هونه ر بكات، له به ره نهه ش بيروبا وه پى به سهر سي به شدادابه شكريت :

- ۱- شيعر هونه ريكي پاك و جديه، نهك هوو كارى خوشى بيت له كو بوونه وه كاندا .
- ۲- به هه مان هوو كاريش شيعر هونه ريكي گرفتداره و توانست و ليها توويي تيدايه و به ئاسانى به ده ستنايات .
- ۳- كه سيك بيه وي ت سهرقالي شيعر بيت، تاكه ريگه ي دروست، شوينكه وتنى لاسايي كرده وه ي يونانييه كو نه كانه (۴۳) .

نه نجام:

- له نه نجامى نهه ليكولينه وه يه، ده گه ينه نه وه ي كه:
۱. نهه و پيوانانه ي، كه له نه ده بى يونانى دا دانراون، پيوانه ي فه لسه فى و په خه يين.
۲. پيوانه كان بوونه ته بنه مايه كي سهره كي بو هيژى دهق.
۳. پيوانه ره خه ييه كانى نه ده بى رومانى، كاريگه رى راسته وخوى پيوانه په خه ييه كانى نه ده بى يونانى له سهره.
۴. له نه ده بى رومانيدا (هووراس) بوچوونى جياواز تره له و پيوانانه ي كه شيته لكراون.
۵. پيوانه ره خه ييه كان هوو كارى سهره كي ديارى كردنى (دهق) ه به يپى ريبازه كان.
۶. به گشتى پيوانه ره خه ييه كان له نوسه ره وه ده گوزاريته وه بو دهق.
۷. پيوانه كان كاريگه رى ده وروبه رى خويان له سهره بو برياردان له سهر دهقه كه.

کۆنترۆلکردن نییه، به لکو بابەتی یه کبونه وهیه.

من ئەم نیوه قه دهغه یه چۆن بێنمه وه

ناو له شی خۆم؟!

من ئەم نیوه بۆ دهنگه ی خۆم

چۆن بێنمه وه ناو گهروی خۆم

من دابرینی نیوه له نیوه

من دابرینی جهسته له جهسته

شاعر ریڤگای شکاندن دابرا نه کانه، عه شقیش هه مان ریڤگایه... عه شقی لیره دا ئەو لکه بونیادهیه که له ناو وه زیفه ی سهره کی دهقه که دا مانا وهرده گرێ، واته ته نه ا ئاماژه نییه بۆ شهیدای عه شقی بۆ مه عشوق، به لکو ئاماژه یه بۆ هینانه وه ی نیوه جودا کانی وجود، بۆ کۆکردنه وه ی هه موو بوون له ناو یه ک باز نه دا، بۆ یه کخسته نه وه ی هه موو دهنگه کان له یه ک دهنگدا» ۳۶.

۲/۲ مامه له کردنی شاعیر له گه ل مه عشوقه نوێیه کهیدا

شیرکۆ بیکهس به ته واهه تی پشت ده کاته مه عشوقه کۆنه که ی خۆی و له پێی توو پره بوونیکه ئه ده بیانه ی نوێوه، ناسنامه یه کی ناشیرین ده به خشیته نیشتمان وه ک مۆلگه ی دزی و خیانه تی پیاوه گرژو مۆنه که وینایده کات، ههروه ها به پروونی دان به وه دا ده نیت، ئه گه ریته و وه ک جاران بۆ مه عشوقه که ی بنووسیت، ئەوا خودی خۆی و شاعیر کانیشی ده بنه دزیکی گه و ره وه ک سیاسیه باز رگانه دزه کان، ته نه ات له دۆخیکه له مجوره دا شاعر نووسین بۆ مه عشوقه کۆنه که ی، جوانی ناو شاعیر کانیشی لی و نه ده کات. بۆ تییه راندنی ئەو دۆخه ناشیرینه، شاعیر په ناده باته بهر مه عشوقه نوێیه که ی، تا جوانی شاعیر زیندویتی بۆ خۆی و دهقه کانی بگه ریته وه. شاعیر له و نیشتمانه بیزارو توو پره یه، که پرتی له ناپاکی و دزی و خیانه ت له گه ل نیشتمانه که ی جاران، که پر بووه له قوربانیدان و جوانی و ئازار کیشان به ده ست دوژمنه کانییه وه. ئه گه ر سهرنجی ئەم کۆپله شاعیر خواره وه بده ی، به پروونی ئەوه دهرده که ویت، شیرکۆ بیکهس کام نیشتمانه فریده داته دهره وه، بۆچی به و جۆره توو پره یه و پشت له مه عشوقه کۆنه که ی ده کات؟ بۆچی له جیات نیشتمان، جوانی له (پۆزانا) ۳۷ دا ده بینته وه.

نۆیه م شه و

من که شاعر بۆ سیاسه ت ده نووسم

له و وه خته دا ئەبم به گولدا نه گرژو مۆنه کانی

سه رمیزی کۆبوونه وه

ئه گه ر بۆ خۆمی بنووسم

ئه بم به جۆگه ی ئاو یکی راسته قینه

که بۆ ئەم نیشتمانه ی ئیستای بنووسم

ئه بم به پیزی ژماره ی دزرا و

به لام وه ختی که بۆ پۆزانی بنووسم

ئه بم به جوانترین شاعیر دنیا! ۳۸

شاعیر ئەوه نه ده گرنگی به مه عشوقه نوێیه که ی ده دات تا راده ی ئەوه ی وه ک سه رچاوه ی گه نجبوونه وه و گه رانه وه

بۆ قۇناغی لاوتی تییدە پروانیت، دروستکردنی ئەم دۆخەش، لە پیناوی ئەو عەشقە لە دەستچوووە دایە، کە تەمەنیکی زۆری پێبەخشیووە ئیستاش نەک ناتوانیت خۆشیبۆیت، بە لکو بوو تە مۆتەکیە کە و لە کۆلینا بێتەو. ئەو وەک شاعیر وەک کوردیکیش دلشادییەکی ئیجگار زۆری بە مەعشوقە نوێیەکی هەیە وەک پروونا کترین و پرشنگدارترین شت سەیری دەکات، ئەو پرووناکییە زۆرە لەم عەشقە نوێیە شاعیردا دەردەکەوێت، سنوورەکانی تا عەرشێ خۆداوەند دەروات و بەهۆیەو شاعیر لەو هەموو نەهامەتیە خۆی پزگاردەکات، کە بەهۆی عشقی نیشتیمانەو تووشی هاتوو، تەنانەت عەشقە نوێیەکی کاردەکاتە سەر کات و دەستکاری دەکات، هەر بەهۆیەو کات و شوین و جوانی و پرووناکی و تەمەنی هەمووی گۆرانی بەسەردا دیت، هەربۆیە بۆ شاعیر زۆر گرنگە تەواوی خۆشەویستی خۆی بۆ (پۆزانا) دەربڕیت تا بەهۆیەو قەرەبووی جوانییە لە دەستچوووەکانی بکاتەو، لە هەمانکاتدا هەستکردن بە ترسیکی زۆر هەیە لەو شاعیر ناتوانیت خۆشەویستی خۆی بە تەواوەتی و بە هەموو ئاست و پەهەندەکانییەو، کە بۆ مەعشوقە کۆنەکی دەربیریو، بۆ (پۆزانا) شی دەربڕیت، هەر ئەمەشە و لە شاعیر دەکات تا پەخشانە پەر لە خۆشەویستیەکی بۆ (پۆزانا) تەواونەکات، توانای خەوو پشوو دانی نەبیت، واتە شیرکۆ بیکەس بە هەموو توانای شیعیری خۆیەو، دەیهوێت لە نیشتیمانی ئیستا پابکات و خۆی بکات بە باوەشی (پۆزانا) دا. دەتوانین ئەم دۆخە پەر ترسو حەسرەتە لەلای شاعیر، بە دۆخی خۆپاککردنەو لە عشقی پابردووی پیاوێ گرژو مۆنەکی جارێان دابینین، ئەمەش لای شاعیر زۆر گرنگە و کرۆکی هەموو ئەو بابەتیە، کە شیرکۆ بیکەس لەم دیوانەدا لەبارەییەو دەدوێت.

لە شەوی یانزەهەمیشدا خەوم لێنەکەوت، تا ئەم
پەخشانە، بۆ خۆشەویستی پۆزانا لە باوەشما نەرسکاو
باوەشی پیا نەکردم

تۆ ئەزانی خۆشەویستیت، لەم مەملەکەتی پەرچوودا
بە دەستە ئەفسووناویەکانی، جیگۆرکی بە کات و شوینم
ئەکات و لەناو یەکتیدا ئەیان توێنیتەو سەر لەنوێ
جەستە من تێک ئەداتەو و ئینجا ئەخولقینیتەو
سالم

ئەباتەو دواو و گەلای وەریوم هەلنەگریتەو و
ئەبیاتەو سەر چل و سەر لەنوێ ئەویش سەوز ئەبیتەو و
نەرم نەرم جاریکی دی ئەشیتەو
تۆ ئەزانی لەم فەینە تازەییەدا، ئەوەندە بەرزە فەرم،
ئەوەندە بەرز بوومەتەو، خەریکم دەنووک بەدەم
لە شووشە پڕشنگی ژوورەکی خودا! ۳۹

وێک پێشتر ئاماژەمان بۆ کرد، لە ئەزموونی شیعیری (شیرکۆ بیکەس) دا دوانەییەکی جیگیر هەیە، دوانەیی (ژنو نیشتیمان)، لە سەرەتای ئەزموونی شاعر نووسینییهو تەواوەمین دیوانی شیعیری خۆی، ناتوانیت خۆی لە کاریگەریی و هەژموونی ئەم دوو دوانەییە دەربازبکات، بە لکو هەر جارو بەجۆریک یەکیک لەم دوانەییە خۆی دەکاتەو بەناو دەرکەکانیداو بیرو زمان و وێنە شیعیری شیرکۆ بیکەس دەتەنن و داگیردەکن، لەگەڵ ئەوەشدا ئامادەبوونی ئەم دوانەییە، لە هەموو قۇناغەکانی شاعر نووسینی ئەودا وەک یەک نین، بە لکو گۆرانی و جیاوازیی زۆر دەربارە ئامادەبوونی هەیه، بەلام

دواجار ئەم دوو دوانهيه، له جياتى ئەوهى دژى يه كترى بوه ستنه وه، له ئەزموونى شيعرى ئەودا يه كترى ته واوده كهن، به لام له ئەرك و به هادا جيگۆركى ده كهن.

شيركو بيكهس له زور دهقى ئەدهيبدا وهك شاعيرانى ترى كوردو جيهانىش، نيشتمان وهك دايك سهيردهكات، واته نيشتمان، بوونه ئەدهيبه كهى، بوونىكى (مى) يانهيه و له پيه وه شاعير به دواى ناسنامهى خووى نه ته وه كهيدا ده گه پريت، ئەم گه پرانهش، گه پرايتكى دوورودريژه و پر ئالوزى و پيچ و په نايه، له گه ل ئەوه شدا شاعير نايه و پيت ئەوه دهر بخات، كه بيزاره له گه پران به دواى ناسنامهى بوونى خووى نه ته وه كهيدا، كه شاعير ته نها له نيشتماندا دهيبينته وه. كاتيكيش له ديوانى (ئىستا كچىك نيشتمان) دا مه عشوقه كهى ده گۆپريت، له بهرئه وه نيه شاعير ئيت به دواى ناسنامه كهيدا ناگه پريت، به لكو له بهرئه وه نيه نيشتمان خووى پشتيكردوو ته جوانيه كانى خووى و شورشيگرو حاكمه كانى، ناسنامهى (ژبوون) يان ليه سندنوو ته وه كردوو يانه به پياوئىكى توورپى ناشيرين. كاتيك ئەمه روودهدات، شاعير دهيه و پيت ناسنامه په سه نه كه بو نيشتمان بگه پريت وه، ئەويش كردنه وه يه تى به دايك، واته كردنه وه يه تى به (ژن)، به و ژنهى، هه موو جوانيه كانى تيدايه و شاعير ده توانيت عاشقى بيت.

شيركو بيكهس به دريژايى ئەزموونى شيعرى خووى، له گه پرايتكى بهرده وامدايه به دواى عشق و نايه و پيت دهرگانى جيهان به سهر خويدا دابخات و خووى بخاته دوخى داپران له گه ل سروسى و ناخى خويدا، چونكه داپران دهيبته هوكارى دروستبوونى نامووى له ناو ناخى شاعيردا، ئەمهش كاردەكاتە سهر هه لوه شانده وهى ئەو يه كيتيه پوحييهى، بهرده وام شاعير هه ولى پيكهينانى داوه له گه ل مروقه كانى ترو نيشتماندا، ياخود ده توانين بليين شيركو بيكهس له و شاعيرانهيه، هه ميشه له سهر ئاراستهى ئاوته بوونى پوحي له تيوان خووى وهك عاشقىك و نيشتمان و ژن وهك دوو مه عشوق كارى كردوو. كردهى رووكرده وه سروسى و نيشتمان و ژن و دواجاريش جيهانى راسته قينه، كردهيه كى بهربلاو و پيكرخراوى ناو ئەزموونى شيعرى شيركو بيكهس، ئەو له و شاعيرانهيه ماندوو ناييت، كاتيك دهيه و پيت له پرى گه پرانه بهرده وامه كهيدا به دواى مه عشوقه كهيدا خووى بدوزيته وه، ئەم دوخهش ههست و جيهانينيه كى زور تايهت و سهرنجراكيش دروستدهكات، به جوړىك دوو جيهانى جياواز دروستدهبن، جيهانى پيش عاشقوون و جيهانى دواى عاشقوون، هه ربويه كاتيك شيركو بيكهس له نيشتمانى سهردهمى پياوه ناشيرينه كان ياخى توورپه دهبيت، له بهرئه وهى ئەو وهك مروف و شاعير ناتوانيت بى عشق بژى، بويه ئاوميد ناييت، تا دواجار مه عشوقه نوپه كهى، كه (روژانا) يه، ده دوزيته وه. (مروف بهر له عشق به دهستى خووى، دهرگانى جيهانى راسته قينه له سهر خووى داده خاو كليلى ئەو دهرگايهش ون دهكا، پاشان بيهووده به دواياندا ده گه پرى، به و ئوميدى له گوشهيه كى جيهاندا بيان دوزيته وه، به لام كاره ساتى راسته قينه له وه دايه كه مروف نازانى ئەو كليله به خودى دووه مى خوويه تى كه په گهزه كهى تره، چونكه مروف به شيكه له هارمونىكاى موزيكيكى گهردوونى، كه له گه ل به شه كهى ترى خويدا تيكه ل به مه داره دووره كانى گهردوون دهبيت، به لام ئەو سيمفونيا گهردوونيه پارچهيه كى يه كانگيره و پيكهاته كانى يه كتر ته واو كهرن، ملكه چى ياساكانى دوورى و نزيكى، ئاينده و رابوردو، زه مين و ئاسمان... نيه) ٤٠. شيركو بيكهس جيهانى راسته قينهى عشق له سهرخوى داناخات و له گه پران به دوا مه عشوقدا ماندوو ناييت، تا دواجار دهيدوزيته وه و شيعرو جوانى و خوشه ويستى خووى پيده به خسيته وه.

تو ئەزانى خوشه ويستى... ئەلپى ته وژمى به لرفه لرفه

كهف چرينى روبرارى نوورپكه كه له دللى خواوه، له

چاوه كانى

خواوه، سه رچاوه ئەگرى و لهو گهلى نههينى و

وزهی غه بیانه وه دیت و به دهم هازه هاژیکه به زایه له وه
 سهر به ره و خوار نه بیته وه و ئینجا به لووزه و نه پرژیتته ناو
 دل و چاوی منه وه و منیش نه وسا چیم بوئی نه بم به وه؟!
 دره خت، بالنده، پرشنگ، باران، کلووی
 به فر یان ده نکه ته رزه؟! چونم بوئی نه بم به وه. به
 په پوله ۴۱

هه لېژاردنی مه عشوقی نوئی لای شیرکو بیکه س، سه ره پای نه وه ی کرده یه کی پوچییه، له هه مانکاتدا بنه مایه کی ژیری
 ته واوه تی هیه، واته خوئی له ریگای بیری و هوشمه ندییه وه نه و کاره نه جامده دات. واته یاخیوون له مه عشوقی پیشووی،
 وه که نه رکیکی ژیری و بیری نه جامده دات. ده کریت نه و عه شقه ی شیرکو بیکه س بخه یه نه و چوارچیوه یه ی، که شاعیر به
 ته واوه تی له گه ل مه عشوقه که یدا تیکه لده بیت، چونکه «خوشه ویستی راسته قینه ده بیت به ته واوه تی له گه ل مه عشوقه که یدا
 یه کبگریت و نابیت هیچ که س و شتیکی تر له م عه شقه دا به شداربیت، نه گهر کرده ی خوشه ویستییه که ی به و جوړه نه بیت،
 نه و بیکومان عه شقه که ده بیتته عه شقیکی دروژنانه» ۴۲.

شیرکو بیکه س زور راستگوئیانه له گه ل مه عشوقه نوئییه که یدا ناو پته ده بیت، به هه مان نه ندازه ی پشتکردنه مه عشوقه
 کونه که ی. نه م داپرانه له گه ل مه عشوقدا لای شیرکو بیکه س به جوړیکه، هه موو که س ده توانیت ههستی پیکات و بیینیت،
 شاعیر ددان به وه دا ده نیت، نه و و نیشتمان له پوچه وه له یه کتری داپراون و هه رگیز به یه کتر ناگه نه وه، نه م هیزه پوچییه ی
 لای شاعیر هیه بو پشتکردنه مه عشوق، هیژیکه جادووی زور به هیزه و پشت نه ستووره به و بیرکردنه وه په خنه گرانه یه ی
 شاعیر به رامبه ر به نیشتمان هیه تی، دروستکردنی نه مجوره داپرانه تاییه ته، ته نها له توانای شاعیریکی وه که شیرکو
 بیکه س دایه، چونکه شاعیر به هه موو شیوه یه که نه که خوئی له نیشتمان جیاده کاته وه و داده پریت، ته نانه ت له خودی
 خوشی داده پریت، «شیرکو بیکه س خوشی له دوا و ته ی خویدا بو ده قه که ی ده لیت: له م ده قه دا ویستومه له شیرکو
 جاران جیابمه وه، ویستومه بچمه ناو ناخو و دل و دهر وونی گهنجیکی ولاته که مه وه» ۴۳.

له ئیسته دا من و نیشتمان له یه کتری داپراوین
 له یه کتری جوئی بووینه ته وه. وه که داپرانی دهر به ندی
 له چیا یه که. وه که جیابوونه وه ی نیوان شاخ و داخی
 به خه رهندي. له ئیستادا من و نیشتمان ته واو ته واو
 له یه کتری داپراوین. له پوچه وه داپراوین. له له شه وه
 دوو که رت بووین و به یه کتری ناگه یه نه وه. بووین به دوو
 لای پردیکی ناو قه د داپروخوا. من که وتوومه ته
 ناو دۆلی بیرچوونه وه ی پوژمیریکی نه وه وه و نه ویش
 به و ئاسمانه وه ته که ی دی و هه ر خوئی له گه ل خویدا
 نه دوی ! ۴۴

وه که پیشتر ئاماژه مان پیکرد، شیرکو بیکه س زور راستگوئیانه له گه ل هه ست و ژیری و بیرکردنه وه کان ی خویدا مامه له ی
 کردووه و کردوونی به ده قی نه ده بیی بالاو ناوازه، نه مه ش له پیناوی نه وه دا ده کات مروف به ره و جیهانیکی باشترو جوانتر
 به ریت، که نه رکی سه ره کی هه موو شاعیریکی یاخی له بارودوخی باو نه وه یه، کاربکات له سه ر گوپینی نه و دوخه

سەپاوەی مەرووف تووشی نائومیدی و بێزاری دەکات. کاری شێرکۆ بێکەس لە سەرەتای ئەزموونی شیعریداو بەدریژایی چەند دەیهێکە لە نووسین، ئەوەیە نیشتمانی داگیرکاری ئازاد بێت و بیکاتە بەهەشت، لە هەولێ بپوچاندایە لەپێناوی ئەوەی مەرووفی کورد بەرەو ئەم بەهەشتە بەریت، بەلام کاتیەک بارودۆخی نیشتمانی گۆرانی بەسەردا دیت، نیشتمانی دەبێتە جوړێک لە دۆزەخ، شاعیر لە گەرەن بەدوای بەهەشتی نویدا ماندوو ناییت و دەیهوێت مەرووفی کورد لەناو دێی بەهەشتیکێ نویدا، کە (پۆزانا)یە، جێبکاتەوه. بە کورتی شێرکۆ بێکەس لەرپیی شیعەرەکانییەوه، هەمیشە لەو جێگایە بوو، کە دەبێت مەرووفی ئازادی لیبیت، ئەمەش تەنها لە توانای شاعیریکێ یاخی وەک شێرکۆ بێکەس دایە. «پیاویکە دەیهوێت لەگەڵ خۆیدا بمانبات بۆ بەهەشت، بەهەشتیک لێرەو لە ئێستادا لەسەبەینێ و دوو سەبی دنیادا، بەهەشتیک لەگەڵ مەرووفەکانی ترو لەپال عەشق و ئازادی و شیعردا، بەهەشتیک نا لە ئایدۆلۆژیایەک و لە ئایدۆلۆژیایەکانەوه هاتییت، بەلکو لە باوەری ئینسانەوه بە مەرووف و عەشق و ئازادی و بە دنیایەکی باشترو بە مێژووییەکی جوانترو ئینسانیتەرەوه هاتییت. لە هەمووشی گەنگتر شێرکۆ بێکەس پیاویک بوو راستگۆ بوو لەگەڵ بیرکردنەوه و عەقل و هەستکردنی خۆیدا. بێ شەرمکردن ئەوەی بە راستی دەزانی دەینووسی، ئەوەی بە هەقی دەزانی بەرگریلێدەکردو چیشی بە شایانی هێرشکردنە سەر زانییت، هێرش کردووەتە سەری، کە ی بە پێوستی زانییت بچیتە سەر شەقامەکان و ناپەزایی دەربەریت چوو، کەیش باوەری وابوویت پێوستە بەرگری لەم یان ئەو هیزی کۆمەلایەتی بکات کردوویەتی. لەم سالانە ی دوایدا ئەم پیاو بە هفتا سال تەمەنەوه لەناو خۆپیشانەکاندا، لەناو ناپەزایی دەربەرینەکاندا، لەناو کەمپینە جوړەبە جوړەکاندا ئامادەبوو» ٤٥.

دەتوانین ئاماژە بۆ ئەوە بکەین، شێرکۆ بێکەس لەو شاعیرانەیه، ناتوانیت بە بێ مەعشوق بنووسیت، تەنانەت ئەگەر عاشق نەبیت، ئەوا هەم خۆی و هەم شیعرو هەم جوانی، وندەکات، بۆئەوهی ئەمەش پوونەدات، لە هەموو قۆناغەکانی ئەزموونی شیعەر نووسینی خۆیدا، ئەو وەک شاعیریکێ عاشق و خاوەن تایبەتمەندیی خۆی دەردەکەوێت، بەلام جیاوازییە کە لەوهدا دەردەکەوێت، مامەلە ی لەگەڵ مەعشوقە کە ی، بەپێی قۆناغە جیاوازهکانی ژیا ی دەگۆریت و هەم مەعشوقە کە ی دەگۆریت، بەجوړێک شاعیر لە ئەنجامی یاخیبوون و توورەبوونەوه، لە مەعشوقە کە ی دادەبەریت و بە دوا ی مەعشوقی نویدا دەگەریت، بەتایبەتی لە بابەتی گواستەوهی عەشقه کە ی لە (نیشتمانی)وه بۆ (پۆزانا).

دەبیت ئەو راستییە لە ئەزموونی شیعری شێرکۆ بێکەسدا لەبەرچاو بگرین، کە دوانە ی (ژن و نیشتمانی) بوونیکێ بەرچاویان لە ئەزموونی شیعری ئەم شاعیرەدا هەیه، بەلام ئالوگۆر بە شوێنەکانیان کراوه و ئەرک و ناسنامە ی جیاواز جیاوازیان پێبەخشاوه، دواجار هەردووکیان وەک دوو مەعشوقی تایبەت لە ئەزموونی شێرکۆ بێکەس دا، دەمێننەوه. خالیکێ تری گەنگ لێرەدا بوونی هەیه و پێوستە بەروونی لەسەری بوەستین، ئەویش ئەوەیه، شاعیر لە دیوانی (ئێستا کچیک نیشتمانی) دا، بەتەواوەتی کردە ی گۆرینی مەعشوق ئەنجامدەدات، هەموو ئەو توانا شیعرییە ی لەپیش ئەم دیوانەدا بۆ نیشتمانی تەرخانیکردبوو، دەیهەشتە (پۆزانا) وەک هیمایه ک بۆ سەر لەنوێ گەنجبوونەوه و عاشقبوونەوه ی نوێ. ئەو لەم ئالوگۆرەدا دەیهوێت ئەوە بخاتەروو، کە ناکریت ساتەوهختیک لە ژیا ی شاعیردا بوونی هەبیت و کار نەکات لەسەر جوانیی مەعشوق و گەیاوندی پەیا می ناپەزایەتی خۆی.

ئەو لەم کردە ی گۆراندەدا، تەنها لەسەر ئالوگۆرێکی جەستەیی و پۆخی لەنیوان دوو پەگەزدا وەک پێوست بوونی تەواوکاریی مەرووفوونی مەرووف ناوەستیت، بەلکو لە ناوەخنییدا دەربەری هەست و بیریکێ یاخیانە ی پوونە لەپێناو گۆرانکاریدا، یاخود پەیا می نەوه ی نوێ و یاخی و نائومیدە لە نیشتمانی، کە دۆخی خراپی نیشتمانی بەو حالەوه نەک ناییتە بەهەشت، بەلکو هۆکارە بۆ دروستکردنی دۆزەخ و بەرهمهپێانی، خنکاندن و تیپەراندینشی، تەنها لەرپیی یاخیبوونیکێ قوولەوه دەبیت.

ئەنجام

توژینەووەکە چەند ئەنجامێک دەستەخات، کە لە خوارەووە دەخرێنەرۆو:

۱. ئە ئەزموونی شیعری شێرکۆ بیکەسدا، عەشق پەیوەندییەکی قوولێ بە ئازادیی _بە واتا فراوانەکیەووە_ هەیه، ئەمجۆرە پەیوەندییەش لەدیوانی ئیستا کچێک نیشتمامەدا رەنگیداووەتەو.
۲. (ژن، عەشق) وەک دوو رەهەندی تەواوەکەری یەکتە مامەلەیان لەگەڵدا دەکرێت، بەجۆرێک شاعیر وەک دووانەیهکی یەکگرتووی پیکەووەگرێدراو ئەزموونیا نەدەکات و دەیانخاتەرۆو، هەربۆیه لیکدانەووەی واتا شاراوەکانی یەکیکیان، پشت بە شیکردنەووەی چەمک و واتای ئەوی دیکەیان دەبەستێت، بەپێچەوانەشەووە نەبوون / پەراوێزخستنی یەکیکیان، ڕاڤەکردنێکی ناکامل دەستەخات.
۳. لە تێروانی و دنیایی شاعیردا، کردە عەشق لەگەڵ ژندا تەنھا کردەیهکی جەستەیی ڕووت نییە، بەلکو گەڕانیکی هەمیشەیی بەردەوامە بەدوای بەها بالاکاندا لەپیناوی بەرھەمھێنان و بەرجەستەکردنی ھۆشیاریدا.
۴. شاعیر تا کاتی نووسینی دیوانی (ئیستا کچێک نیشتمامە)، ھەموو شتێک لەپیناوی نیشتماندا دەنووسێت، بەوێش نیشتمان چەقی تیکرایی بیرەکانی شاعیر پیکەھێنێت و بەرجەستەیان دەکات، بەلام دواتر لە دیوانی (ئیستا کچێک نیشتمامە)دا، شاعیر لەرپیی کردەیهکی تەواو ژیرانەووە مەعشوقە نوێیەکی، کە (ژن)ە دیاریدەکات و ھەڵدەبژێرێت، بەوێش (ژن) دەبێتە جیگرەووەی (نیشتمان) و ئەو کەلێنە ڕۆحییە بۆ شاعیر پرەدەکاتەووە، کە لە ئەنجامی ڕقڵیبوونەووە لە مەعشوقە کۆنەکی (نیشتمانی جازان)ەووە، بۆی دروستدەبێت، ئەمەش ئەو ئەنجامە دەگەیهنێت، کە شاعیر ھەرگیز لە عەشق نائۆمید نایێت.
۵. شاعیر لەپای سەرنجدان و بیرکردنەووەی سایکۆلۆژیانە قوولەووە، لە تێروانیی باو بۆ ژن یاخیدەبێت، ئەمەش وادەکات چیتەر خۆی وابەستە ئەو پێوەرانە نەکات، کە پیشتر لە کۆمەڵگادا پەیوەست بە (ژن)ەووە ئاراستەدەکران.

پەراوێزەکان:

۱. مەریوان وریا قانع، شێرکۆ بیکەس و کوردبوون، ڕۆڤار، ژمارە (۷۶)، (۲۰۱۳: ۱۶-۱۷)
۲. جان نەوم گنوس، صورە الحب فی الشعر العربی الحدیپ (۲۰۰۹: ۸)
۳. بەختیار عەلی، ئیستا ژیان نیشتمامە، ڕۆڤار، ژمارە (۷۶)، (۲۰۱۳: ۳۱)
۴. خوسە ئورتغا ای غاسیت، ت: علی ابراهیم أشقر، دراسات فی الحب (۲۰۱۳: ۲۶)
۵. بەختیار عەلی، نەرسیسی کوژراو (۲۰۱۷: ۱۲۰-۱۲۱)
۶. مەریوان وریا قانع، شێرکۆ بیکەس و کوردبوون، ڕۆڤار، ژمارە (۷۶)، (۲۰۱۳: ۱۷)
۷. ماری لومونییە و اود نسلان، ت: دینا مندور، الفلاسفە والحب (۲۰۱۵: ۳۱)
۸. علی حرب، الحب و الفناو (المراة/ السکینە/ العداوہ)، (۲۰۱۴: ۲۲)
۹. مەریوان وریا قانع، شێرکۆ بیکەس و کوردبوون، ڕۆڤار، ژمارە (۷۶)، (۲۰۱۳: ۱۷)
۱۰. شێرکۆ بیکەس، خاچ و مارو ڕۆژژمیری شاعیری (۱۹۹۸: ۲۶۰-۲۶۲)
۱۱. سەرچاوەی پیشوو، ۲۲۵
۱۲. مەریوان وریا قانع، شێرکۆ بیکەس و کوردبوون، ڕۆڤار، ژمارە (۷۶)، (۲۰۱۳: ۱۷)
۱۳. شێرکۆ بیکەس، خاچ و مارو ڕۆژژمیری شاعیری (۱۹۹۸: ۸-۹)
۱۴. فازیل کەریم ئەحمەد و ئەوانی تر، خەیاڵ و ڕۆح (چەند تێروانیی بۆ شیعری کوردی)، مەھاباد قەرەداخی، تێروانیی

شیرکۆ بیکەس بو (ژنو کۆمه‌لگه) له قۆناغی بالنده‌ییدا (۲۰۰۴: ۲۲۲)

۱۵. شیرکۆ بیکەس، خۆم و ئەو وه‌خته‌ی بالنده‌م (۲۰۰۲: ۱۷۳)

۱۶. به‌ختیار عه‌لی، نه‌رسیسی کوژراو (۲۰۱۷: ۱۲۱)

۱۷. شیرکۆ بیکەس، خاچ و مارو پۆژژمیری شاعیری (۱۹۹۸: ۸۸-۸۹)

۱۸. به‌ختیار عه‌لی، نه‌رسیسی کوژراو (۲۰۱۷: ۱۲۲)

۱۹. فازیل که‌ریم ئە‌حمە‌دو ئە‌وانی تر، خه‌یال و رۆح (چه‌ند تی‌پروانینی‌ک بو شی‌عری کوردی)، مه‌هاباد قه‌ره‌داخی، تی‌پروانینی

شیرکۆ بیکەس بو (ژنو کۆمه‌لگه) له قۆناغی بالنده‌ییدا (۲۰۰۴: ۲۲۲)

۲۰. شیرکۆ بیکەس، خۆم و ئەو وه‌خته‌ی بالنده‌م (۲۰۰۲: ۱۷۸)

۲۱. أحمد عبدالستار الجواری، الحب العذری (نشأته و تگوره)، (۲۰۰۶: ۴۰)

۲۲. شیرکۆ بیکەس، زی و زنه، (۲۰۰۸: ۱۷۵-۱۷۶)

۲۳. شیرکۆ بیکەس، گو‌فاری په‌هه‌ند، ژماره (۳، ۴)، (۱۹۹۷: ۴۶-۴۷)

۲۴. به‌ختیار عه‌لی، نه‌رسیسی کوژراو (۲۰۱۷: ۷۲)

۲۵. هیوا قادر، چیت‌ر نیشتمانی تاکه خودای تۆ نی‌یه، وتار، له دیوانی ئیستا کچیک نیشتمانه (۲۰۱۱: ۲۰۳)

۲۶. شیرکۆ بیکەس، ئیستا کچیک نیشتمانه (۲۰۱۱: ۲۷۹-۲۸۰)

۲۷. سه‌رچاوه‌ی پیشوو، ۲۸۱-۲۸۰

۲۸. به‌ختیار عه‌لی، شیرکۆ و یاخی‌بوون له نیشتمان، وتار، له دیوانی ئیستا کچیک نیشتمانه (۲۰۱۱: ۲۹۰)

۲۹. ئازاد به‌رزنجی، چاوپیکه‌وتن، سلیمانی، ۲۰۱۷/۵/۶

۳۰. مه‌ریوان وریا قانع، ئە‌خلاق و به‌رگری (۲۰۱۷: ۲۰۴)

۳۱. مه‌به‌ست له خۆپیشاندانه‌کانی (۱۷) ی شوباتی سالی (۲۰۱۱) یه.

۳۲. شیرکۆ بیکەس، چاوپیکه‌وتن، گو‌فاری سه‌رده‌م، ژماره (۷)، (۲۰۱۴: ۲۳)

۳۳. سه‌رچاوه‌ی پیشوو، ۲۵-۲۴

۳۴. شیرکۆ بیکەس، دیوانی ئیستا کچیک نیشتمانه (۲۰۱۱: ۶۶-۶۷)

۳۵. به‌ختیار عه‌لی، نه‌رسیسی کوژراو (۲۰۱۷: ۱۲۰)

۳۶. سه‌رچاوه‌ی پیشوو، ۱۲۱-۱۲۲

۳۷. پۆزانا، ئە‌و کچه‌ گه‌نجه‌یه، که شیرکۆ بیکەس له دیوانی (ئیستا کچیک نیشتمانه) دا ده‌یکاته جی‌گه‌ره‌وه‌ی نیشتمانی وه‌ک

مه‌شوق له‌پێه‌وه‌ عه‌شقی خۆی جارێکی تر داده‌پێژێته‌وه.

۳۸. شیرکۆ بیکەس، ئیستا کچیک نیشتمانه (۲۰۱۱: ۲۵۴)

۳۹. سه‌رچاوه‌ی پیشوو، ۲۶۰-۲۶۱

۴۰. شاهۆ سه‌عید، جیهان له‌ ماچیکدا (۲۰۰۷: ۳۲)، وتار له‌ کتیبی شیرکۆ بیکەس، تۆ ده‌توانیت به‌ قومی‌ ماچ به‌خه‌يته

هه‌لقولین، شی‌عرو په‌خشان

۴۱. شیرکۆ بیکەس، ئیستا کچیک نیشتمانه (۲۰۱۱: ۲۶۲-۲۶۳)

۴۲. سعید السریحی، العشق والجنون (۲۰۱۵: ۱۲۰)

۴۳. زاهیر له‌تیف که‌ریمو نیان نه‌وشی‌روان مه‌ستی، میتا-واتا (ئیستا کچیک نیشتمانه) به‌ نه‌وونه، گو‌فاری پامان، ژماره

(۲۲۳)، (۲۰۱۵: ۶۸)

۴۴. شىركۆ بىكەس، ئىستا كچىك نىشتامە (۲۰۱۱: ۲۷۲)

۴۵. مەريوان وريا قانع، شىركۆ بىكەس و كوردبوون، پۇقار، ئمارە (۷۶)، (۲۰۱۳: ۱۸)

سەرچاۋەكان

بەزىمانى كوردى:

۱- كىتەب:

۱. بەختىار ەلى (۲۰۱۷)، نەرسىسى كوژراو، ناۋەندى پۇشنىرىي و ھونەرىي ئەندىشە، سلىمانى.
۲. شىركۆ بىكەس، تۆ دەتوانىت بە قومى ماچ ەمخەيتە ەلەقۇلىن، شىعرو پەخشان، لەگەل لىكۆلىنەۋەيەكى كورتى شاھۆ سەئىد (۲۰۰۷)، جىهان لە ماچىكدا، دەزگای چاپ و بلاوكردنهۋى ئاراس، ەولیر.
۳. فازىل كەرىم ئەمەدو ئەۋانى تر (۲۰۰۴)، خەيال و پۇچ (چەند تىروانىنىك بۆ شىعرى كوردى)، مەھاباد قەرەداخى، تىروانىنى شىركۆ بىكەس بۆ (ژنو كۆمەلگە) لە قۇناغى بالندەيىدا، دەزگای چاپ و پەخشى سەردەم، سلىمانى.
۴. مەريوان وريا قانع (۲۰۱۷)، ئەخلاق و بەرگرى (سەرەتايەك بۆ ناسىنى كارەكانى مىشىل فوكۆ)، چاپى يەكەم، ناۋەندى پۇشنىرىي و ھونەرىي ئەندىشە، سلىمانى.

ب. ديوان:

۵. شىركۆ بىكەس (۱۹۹۸)، چاپ و مارو پۇژژمىرى شاعىرى، چاپى دوۋەم، چاپەمەنى خاك، سلىمانى.
۶. شىركۆ بىكەس (۲۰۰۲)، خۆم و ئەۋ ەختەى بالندەم، دەزگای چاپ و پەخشى سەردەم، سلىمانى.
۷. شىركۆ بىكەس (۲۰۰۸) زى و زنە، چاپخانەى پەنج، سلىمانى.
۸. شىركۆ بىكەس (۲۰۱۱) ديوانى ئىستا كچىك نىشتامە، بەختىار ەلى، شىركۆۋ ياخيۋون لە نىشتىمان، وتار، دەزگای چاپ و پەخشى سەردەم، سلىمانى.
۹. شىركۆ بىكەس (۲۰۱۱)، ئىستا كچىك نىشتامە، دەزگای چاپ و پەخشى سەردەم، سلىمانى.
۱۰. شىركۆ بىكەس (۲۰۱۱) ديوانى ئىستا كچىك نىشتامە، ەيوا قادار، چىتر نىشتىمان تاكە خۇداى تۆ نىيە، لە ديوانى ئىستا كچىك نىشتىمانە، وتار، دەزگای چاپ و پەخشى سەردەم، سلىمانى.

پ. گۇقار:

۱۱. بەختىار ەلى (ب.م)، ئىستا ژيان نىشتىمانە، پۇقار، ئمارە (۷۶)، دەزگای چاپ و پەخشى سەردەم، سلىمانى.
۱۲. زاھىر لەتىف كەرىم و نىان نەۋشىروان مەستى (۲۰۱۵)، مېتا_ۋاتا (ئىستا كچىك نىشتامە) بە ئمۈنە، رامان، ئمارە (۲۲۳)، ەولیر.
۱۳. شىركۆ بىكەس (۱۹۹۷)، شىعرى دۇنادۆن، گۇقارى پەھەند، ئمارە (۳، ۴).
۱۴. مىران ئابراھام (۲۰۱۴)، شىركۆ بىكەس لە دەرەۋەى سنورى كوردستان، چاپىكەۋتن، گۇقارى ئەدەبى سەردەم، ئمارە (۷)، دەزگای چاپ و پەخشى سەردەم.
۱۵. مەريوان وريا قانع (ب.م)، شىركۆ بىكەس و كوردبوون، پۇقار، ئمارە (۷۶)، دەزگای چاپ و پەخشى سەردەم.

ت. دىدارو چاپىكەۋتن:

۱۶. ئازاد بەرزنجى، نوۋسەرۋ ەركىر، سلىمانى، ۲۰۱۷/۵/۶

بەزىمانى ەرەبى:

۱۷. أحمد عبدالستار الجوازي (۲۰۰۶)، الحب العذري (نشأته و تطوره)، المؤسسة العربية للدراسات والنشر، الطبعة

الأولى، دار الفارس للنشر والتوزيع، الأردن.

١٨. جان نعوم طنوس (٢٠٠٩)، صورة الحب في الشعر العربي الحديث، الطبعة الأولى، دار المنهل اللبناني، بيروت.
١٩. خوسه أورتغا اي غاسيت (٢٠١٣)، دراسات في الحب، ت: علي ابراهيم أشقر، منشورات وزارة الثقافة، الهيئة العامة السورية للكتاب، مكتبة الأسد، دمشق.
٢٠. سعيد السريحي (٢٠١٥)، العشق والجنون، دار التنوير للطباعة والنشر، لبنان.
٢١. علي حرب (٢٠١٤)، الحب و الفناء (المرأة/السكينة/ العداوة)، الطبعة الثالثة، الدار العربية للعلوم ناشرون، بيروت، لبنان.
٢٢. ماري لومونييه، أود نسلان (٢٠١٥)، الفلاسفة والحب، ت: دينا مندور، الطبعة الأولى، دار التنوير للطباعة والنشر، مصر.

ملخص البحث

هذا البحث المعنون «تغيير صورة المعشوق من الوطن الى المرأة» في ديوان «فتاة هي الان موطني» لي (شيركو بيكةس). عمل علي ظاهرة بارزة و خاصة في التجربة الشعرية للشاعر التي هي عبارة عن الصلة العميقة و المتينة الموجودة بين العشق و الحرية و المرأة و الوطن، في هذا البحث حاول الباحث بشكل عام أن يعمل علي التجربة الشعرية للشاعر حول العشق، و كذلك يعمل علي بيان نظريته للمرأة و الوطن قبل كتابة هذا الديوان. عمل الباحث علي اظهار كيفية تحويل أو تغيير المعشوق من الوطن الي المرأة عند الشاعر، و كيفية تعامل شيركو بيكةس مع المعشوق الجديد: المرأة. الشاعر في ديوانه «فتاة هي الان موطني» يبحث عن عالم جديد لمعشوقته ملؤه الجمال و لا يشعر بخيبة الأمل بسبب معشوقته الجديدة. هذا العمل عند الشاعر اي تغيير صورة معشوقته، فعل واع و من أجل خلق وعي خاص. الشعر والعشق في تجربة الشاعر يتعلق بحرية الانسان. في مجمل هذا الديوان يظهر الشاعر كمتنمر و يريد أن يتنحي عن النظرة المعتادة للوطن و العشق و المرأة. حاول الباحث الكشف عن هذه الأبعاد و توضيحها

Abstract

The present study aims at investigating the «changeable image of lover from country to a woman in Sherko Bekas's volume of «now a girl is my country» in order to describe a well known as well as specific element in the experience of Bekas's poetry in terms of the relationship between love, freedom, woman and country. Generally, the researcher attempts to explore the theme of love in poet's poetry and how the poet perceives the role of woman and country in the volume. The researcher focuses on how the poet breaks with his lover which was a country to a new one who is a woman and how he behaves with this woman as a new lover. Sherko Bekas in the volume of «now a girl is my country» seeks for a new beautiful world for his new lover where she will never be disappointed. Breaking up with his lover is a wise step the poet took as he believes that love is the main theme of poetry because in poet's experience love is tidily connected with freedom and human being. In this study, we intend to make a detailed and comprehensive description of how the poet manifests himself as a rebellion and how who wants to change the common views of love, country and woman to a new view as it is characterized in the volume.

ئامانجى توپژينهوه

ئامانجى توپژينهوهكه ئهوهيه بىرى هۆبز سهبارت به دهولت پروون بكتاهوه و توخمى لىقايهسانى له ناو دهولتدا گهنگهشه بكت. توپژينهوهكه دهيهويت ئهوه پروون بكتاهوه كه چۆن دهولت، وهك بهرههمىكى گريهستى كۆمهلايهتى و ئهجامىكى گوزانهوهى كۆمهلى مرويى له بارى سروشتيهوه بۆ كۆمهلگا و بارى مهدهنى، به دريژايى ميژوو ههنديك خهسلهتى بنچينهى خۆى له دهست نهداوه. به دهستهواژهيهكىتر، توپژينهوهكه دهخوازيت بزانييت كه ئايا به تپهپروونى سهدهكان، جهوههري دهولت گۆراني به سهردا ديت يان نا. بۆ ئهمهش ههول ديدات تيۆرى دهولت لاي هۆبز به سهر دوو نموونه له دهولتاني هاوچهرخدا پياده بكت. توپژينهوهكه ئامانجيهتى پهفتارى دهولتاني هاوچهرخ پروون بكتاهوه و لهم پرووهوه بگاته ئهوه ئهجامهى كه داخۆ دهولتاني هاوچهرخ له گهول دهولتاني كلاسيك و مۆديرن له چيدا هاوبهشن. به واتايهكىتر، توپژينهوهكه به دواى پرسى زيندوويى لىقايهساندا دهگهرييت و دهيهويت نيشانهكاني زيندوويى ئهم ديوه ئهفسانهيه لهم سهردهمهدا ببينيتهوه.

پرسياره سهرهكى و لاوهكيهكاني توپژينهوهكه

پرسيارى سهرهكى توپژينهوهكه ئهوهيه كه ئايا تيۆرى دهولت لاي هۆبز له سهردهمى هاوچهرخيشدا بهكاره و پاريزگاريى له بهها و ئهرزشى فهلسهفياى خۆى كردوو؟ ئايا لىقايهسان هيشتا ههر زيندووه و پهفتارى دهولتاني هاوچهرخ دهرخهري راستى زيندوويهتى لىقايهسانه؟ پرسى لاوهكى توپژينهوهكهش برىتى دهبيت لهوهى كه داخۆ ههولى عيراق بۆ گيژانهوهى حوكمى راستهوخۆى بهغداد بۆ سهر ههرىمى كوردستان و ناوچهكاني ترى باكوورى عيراق و ههروههاش ههولى ئيسپانيا بۆ گيژانهوهى حوكمى راستهوخۆى مهديرد بۆ سهر ههرىمى كهتهلۆنيا دهتوانن ببنه بهلگه زيندوويى لىقايهسان لهم سهدهيهشدا؟ ئايا دهولتاني هاوچهرخ، هاوشيوه دهولتاني كلاسيك دهيهويت ههموو لادان و لهپردهچوونيك كۆنترۆل بكت و ههموو تاك و گروههكاني ناو كۆمهلگا، به ههر نرخ و به گرتنهبهري ههر ميكانيزميك بيت، ههلووشييت؟ ئايا خواستى مكورانى دهولتاني هاوچهرخ بۆ پاراستنى يهكيتى گهول و يهكپارچهيى خاك برىتى نيه له ههمان خواستى لىقايهسان بۆ گهشتن به سهرورهى و مانهوه به سهرورهى؟ ليرهدا، ههلبژاردنى ههرهكه له عيراق و ئيسپانيا وهك دوو نموونه له ناو كۆمهليك نموونهى زۆردا بۆ ئهوه دهگهريتهوه كه ههرهكه له دوو دهولتانه دهتوانن ببنه نموونهكه بۆ دوو جوړى جياواز له دهولت كه له پرووى جيوپوليتيكى، سيستمى سياسى و كلتورييهوه جياوازن. عيراق، دهولتتيكى نيمچه ئاينى زۆرينه موسولمان و زۆرينه عهرهبه كه له ناو رۆژهلاتى ناوهراستدا ههلكهوتوو، سيستمىمى كۆمارىي خۆنهگرتوى هيه، به دهست كيشهى سياسى، ئهمنى و ئابورييهوه دهئاليتيت، دهكريت نموونه بيت بۆ دهولتاني شكستخواردوو. له بهرامبهريشدا، ئيسپانيا، دهولتتيكى سيكۆلارى زۆرينه مهسيحى و زۆرينه ئيسپانيه كه له ناو ئهوروپادا ههلكهوتوو و ئهندامى يهكيتى ئهوروپايه، سيستمىمى ديموكراسى دامهزراوى هيه، به دهولتتيكى پيشكهوتوو، گهشهسهندوو و سهقامگير دادهنريت، دهكريت نموونه بيت بۆ دهولتاني گهشهسهندوى رۆژئاوا.

گريمانهى توپژينهوهكه

توپژينهوهكه له سۆنگهى ئهوه گريمانهوه سهرچاوهى گرتوو كه به تپهپروونى سهردهمهكان و سهرههلدانى داهينان و پيشكهوتنهكان، جهوههري دهولت _ دهستلات گۆراني به سهردا نايهت. بهلكو ئهوهى گۆراني به سهردا ديت شكلهكاني دهولت، ريگاكاني مومارسهى دهستلات و ماسكى سهرورهكانه. ئهمهش له سهر بنهमाى ئهوه ئارگيوميتتهى كه دهستلات

کایه کی مړویه، په یوه سته به سرووشتی مړوفه وه و له ناو غه ریزه و فیتزه تی مړوفه کاند هیه، هر بویه جه وه هری ده سته لات ته نها ته و کاته ده گورد ریټ که جه وه هری مړوف بگورد ریټ، نه مه ش ئاس ته مه. له م پرووه وه، تیوری هوبز بوه ولت، که پشته سووره به پاقه ی هوبز بوه سرووشتی مړوف، شیاویتی پیاده بوونی له سهرده می هاوچه رخ و بگره سهرده مانی داهاتووشدا هیه. توژی نه وه که گریمانه ی نه وه ده کات که تیوری هوبز بوه ده ولت له سهرده می هاوچه رخیشدا کارایی خوی له ده ست نه داه و لئقایه سانه کی هوبز هیشتا هر زیندووه.

میتودی توژی نه وه که

لیره دا هه ول ده دریټ به سوودوه رگرتن له میتودی شیکاری و له چوارچیوه ی توژی نه وه ی کوالیته یتیف، یان چو نایه تی، وه لامی پرسیاره کانی توژی نه وه که بدریټ وه، گریمانه که یه کلا بکریټ وه و دواجاریش هه ولی به دیه پتان ی ئامانجی توژی نه وه که بدریټ. بوه نه مه به سته، به پشته ستن به سهرچاوه ی یه که می و دووه مییه کان، تیوره کی هوبز شیتل ده کریټ. تیگه یشتنه جیاوازه کان له لئقایه سان، که له ناو نه ده بیاتی سیاسی و فله سفید خراونه ته روو، گه نگه شه ده کریټ و پشان تیگه یشتنیکی هاوچه رخ له لئقایه سانی هوبز ده خریټه روو. دیدگای هوبز بوه سرووشتی مړوف و سهرده ی په ها کورت و پوخت ده کریټ وه. دواجاریش نه مه لایه نه تیوریانه به سهر نمونه پراکتیکیه کاند، که پیشتر باس کران، پیاده ده کریټ. له ریگه ی پیاده کردنی ئایدا فله سفیه کان به سهر نمونه پراکتیکیه کاند، توژی نه وه که ده توانیت بگاته نه نجام.

پلانی توژی نه وه که

پلان یان نه خشه ی توژی نه وه که به و جوړه داریټراوه که سهره تا لئقایه سان وهك وشه له نه ده بیاتی ئاییندا پروون ده کریټ وه. گرنگی نه مه به شه له وه دایه به هویه وه په ی به وه ده بریټ بوی هوبز نه مه وشه ی وهك چه مك به کار بردووه و نه و تایه تمه ندیانه ی لئقایه سانی ناو نه فسانه کان و ده که ئایینه کان کامانه که هوبز له و باوه په دایه که له ناو سهرده ی په های ده سته لاتدا هه ن، یان لانی که م ده بیټ هه بن. دواتر قسه له سهر لئقایه سان وهك چه مك، نه ك وهك وشه، له ناو نه ده بیاتی هوبزدا ده کریټ. کتیبه کی هوبز، که به هه مان ناوه وه نووسراوه، ده خریټه روو. لیره شدا پوخته یه که له بیرۆکه کانی ناو کتیبه که سهره ت به سرووشتی مړوف و خه سلته ی لئقایه سان، نه وه نده ی که خزمه ت به ئامانجی توژی نه وه که بکات، پروون ده کریټ وه. پشان کارایی نه مه تیوره، که سالی ۱۶۵۱ له ئینگلند نووسراوه، بوه سهرده می ئیستا و بوه شوینانیت، ده خریټه بهر باس و لیکولینه وه. نه مه ش به هیانه وه ی نمونه له هه ریبه که له ده ولتانی عیراق و ئیسپانیا و کارکردی نه و ده ولتانه به رامبه ر به پرسیکی هاوشیوه شیتل ده کریټ. به م شیویه بابه ته تیوریه کان به سهر نمونه پراکتیکیه کاند پیاده ده کریټ و توژی نه وه که ده گاته نه نجام. له دوایه مین به شیشدا، پوخته یه که له نه نجامه کانی توژی نه وه که داده ریټرینه وه.

لئقایه سان وهك وشه له نه ده بیاتی ئاییندا

وشه ی لئقایه سان، یان به زمانی ئینگلیزی Leviathan، ئامازه یه بوه نه دیها یان دیوکی گه وره و زه به لاهی نه فسانه یی که له ده ریاوه سهر دیټنه دهر و نمونه ی نییه. لئقایه سان گوزارشته له هیزی شهر و خراپه که به تیپه ربوونی کات و سهرده مه کان مانا و ده لاله ته کانی گورانان به سهردا هاتووه و له نه فسانه ی ئوگاریتییه وه چووه ته ناو ته ورات و ئینجیل و دواتریش له نه ده بیاتی دهره وه ی ئاییندا به کار براوه. ۱. هه رچه نده له ده که ئایینه کان، هه ردو په یمانی کوون و نویدا، چه ندین جار لئقایه سان وهك وشه به کار براوه و چه ندین جار یتیش وهك سیمایه که له هیټیکی مه زنی شهر و شازاده یه کی

دۆزەخ ئاماژەى پىدراوه، بەلام بنەرەتى ئەم وشەى و ئەم بوونەوەرە ئەفسانەىيە دەگەرپتەو بو ئەفسانەکانى سەرزمىنى ئوگارىتىيى كە دەكاته سوورىاي ئىستا و هەروەها لە میتۆلۆژىاي كەنعانىشدا بوونى هەبوو. دواجار ئەم وشەى لە سالانى نيوان ۱۷۰۰ بۆ ۱۴۰۰ پيش زايىن وەك بەشيك لە ئەدەبىياتى میتۆلۆژىاي كەنعانى و سەرزمىنى ئوگارىتىيى تۆمار كراوه. ۲. لە كتيبي ئەيووب، پەيمانى كۆندا، بەم جۆرە باس لە لىقايەسان كراوه:

«هەركەس بىهويىت بىگرىت، ئەوا بە بينىنى دەلەرزىت و هەولەكەى ناكام دەبىت _ هىچ كەس تواناي ئەوەى نىيە بىدويىت و لە بەرامبەرىدا بوەستىت - لە هەموو جيهاندا تاكە كەسيك نىيە كە لەگەيدا بچىتە شەرەو و پووبەرەووى بوەستىت و بەرگەى بگرىت ... گياندارىكە كە ناتوانىت بە هەلدانى قولاپ بۆ ناو ئاوەكە بەند بكرىت و ناتوانىت دىل بكرىت ... كاتىك كە ئەو هەلدەستىتەو بەهيزەكان دەستەوستان دەبن و دەكەون - شمشىر و پم و تىر و گورز كارى تى ناكات» ۳.

هەروەها لە كتيبي ئەشعياى باس لە لىقايەسان كراوه و وەك ماريكى زەبەلاح وەسف كراوه. لىقايەسان لە كتيبي ئەشعياى سىمبولى دۆژمنى نەناسراو و مېژووى بەنى ئىسراوئىلە كە لە پۆژى دوايدا خودا بە شمشىرى دادپەرەرى سزاي دەدات، دەيكوژىت و ئەمەش دەبىتە كۆتايى شەر و خراپە. «لەو پۆژەدا (مەبەست پۆژى دوايە) خودا بە شمشىرى دادپەرەرى ئەو (مەبەستى لىقايەسانە) سزا دەدات، بە شمشىرى تورەى، مەزنى و هيز، لىقايەسان، ئەم ئەژدىها زەبەلاحەى ناو دەريا سەردەبىت» ۴. جگە لە پەيمانى كۆن، لە پەيمانى نوى كتيبي پىروژيشدا، بە تايەت لە كتيبي يوحەننادا، لىقايەسان چەند جارىك ناو هينراوه و ئاماژەى پىدراوه. لىرەدا، لىقايەسان شازادەى دۆزەخە، دىوى چاوچنووكىيە كە يەكەكە لە حەوت گوناھە گەرەكان و ئەوانەى بەم گوناھە گوناھارەن لەلایەن لىقايەسانەو، لە دۆزەخ، سزا دەدرىن، يان هەلدەلووشرىن. ۵. لە پەيمانى كۆندا، لىقايەسان زىندوو، لە دەريايە، دەتوانىت هەموو بوونەوەرە بچووكەكانى ناو دەريا هەلبووشىت، جاروبارىش سەردەردىننىت، بەلام دواجار دەكوژىت. بەلام لە پەيمانى نويدا، لىقايەسان، هەم لەم دونيايەدايە و هەمىش لەو دونياش بوونى دەبىت. لە هەردوو كيشاندا، لىقايەسان برىتيە لە ئەژدىهاى كى زەبەلاح كە كەس وىراى پووبەرەوونەوەى لەگەيدا نىيە و ئەویش بە هەموو كەس دەويىت. بەكاربردنى ئەم مارە دەريايە ئەفسانەىيە بۆ پوونكردنەوەى هيزى خراپە يان درندەيە بەوەى كە چۆن دەتوانىت هەمووان بخاتە ژىر دەستى خۆى و چۆن گەرە هيزىك هەيە، هەموو وردە هيزەكان دادەپوشتىت ۶.

لىقايەسان وەك چەمك لە فەلسەفەى سياسىي تۆماس ھۆبزدا

تۆماس ھۆبز (۱۵۸۸_۱۶۷۹)، فەيلەسووفى بەرىتانى، بۆ يەكەمجار وشەى لىقايەسانى وەك چەمكىيى سياسىي بۆ گوزارشتكردن لە دەولەت بەكار برد و كتيبيكى بە هەمان ناو وە نووسى كە بۆ يەكەمجار لە سالى ۱۵۶۱ چاپ و بلاو كرايەو. ۷. وشەى دەولەت لای ھۆبز، كە بە كۆمۆنۆئىلس ئاماژەى پىدراوه، هاوشىوەى نووسىنەكانى ترى سەردەمى كلاسيك، هيندەى بە ماناي دەستەلات دىت، هيندە بە ماناي دەولەت بە فۆرمە مۆدىرنەكەى نايەت. كۆمۆنۆئىلس، يان دەولەت، لە فەلسەفەى ھۆبزدا ئەو دەستەلاتە دەگرپتەو كە بە سەر خەلكانىكدا و لە سنوورىكى جيوگرافىيى ديارىكراودا جىبەجى دەكرىت. كۆمۆنۆئىلس سەرورەيەكى هەيە كە پەيوەستە بە سەرورەكەيەو و بوونى خۆى لەو ئارامىيەدا دەبينتەو كە بە تووندوتىزيى بەرھەم دىت. دەكرىت لە چوارچىوەى فەلسەفەى ھۆبز و لە لىقايەساندا، تىگەيشتن لە دەولەت و لىك بدريتەو كە زالبوونى سەقامگىرى بە سەر بىسەرورەيدا، برىتيە لە دەولەت.

كتيبي لىقايەسانى ھۆبز بە شاكارىكى گرنگى پۆژئاوايى سەبارەت بە تيورى دەولەت و حوكمرانى دادەنرىت كە بووتە ھەويىنى ھەزاران كتيب و نووسىنتر. ئەم كتيبە لە چوار بەشى سەرەكىي پىك دىت كە برىتين لە: سەربارەت بە مروف،

سه بارهت به دهولته، سه بارهت به دهولته مەسیحی و سه بارهت به شانینی تاریکی. ۸. هەر یهك لهو به شانه به وردی له ناویشانی به شه كه دهكۆلنهوه، ئامانجی سه رهکی كۆی لیکۆلینهوه کانی ش بریتییه له خستنهرووی بیرۆکهی گریهستی کۆمه لایهتی و سه ره له دانی لایقه سان یان سه ره وهی په ها.

لایقه سان به ناو بانگترین به ره مهی نووسینی هۆبزه و نووسینی ئەم کتیبه سه رتیشهی زۆری بۆ نوو سه ره که ی درووست کرد. له گه ل ئەوه دا كه کلیسای پرۆتستانی به ریتانیا هۆبزی وهك خوداناسیك ناساند، به لام کلیسای کاسۆلیک به تووندی په خنه ی لهو بۆچوونه ی هۆبز گرت كه تیایدا داوا ده کات پیاوانی ئایینی، یان دینی، په پرهوی له پیاوانی سیاسی، یان دنیایی، بکه ن. له لایه کی تره وه، ته نانهت که سانی لایه نگری پژی مه شاهه نشاهییه کان هۆبزیان دایه بهر په خنه و گازه نده، چونکه به گویره ی تیۆری تۆماس هۆبز بۆ دهولته، كه دهولته له ئەنجامی گریهستیکی کۆمه لایهتی درووست ده بیته، سه رچاوه ی په وایه تی دهولته، یان دهسته لات، له خوداوه بۆ گه ل گوازییه وه. ۹.

له گرنگترین تاییه ته ندیه کانی بیر هۆبز، كه له لایقه سانیشدا په نگیان داوه ته وه بریتین له: عه قله گه رای، ماده ده گه رای و جه برگه رای. ۱۰. هۆبز، هەر وهك نیکۆلۆ دی بێرناردۆ مه کیافیلی له کتیبی میردا، ۱۱. بهرله وهی دۆکتیرینیك سه بارهت به فله سه فه ی سیاسی و دهولته پیشكهش بکات، ده ست ده کات به شیکاریکی وردی سرووشتی مرویی و به ریگایه کی سایکۆلۆژیانه له ماهیه تی مروف ده کۆلیته وه. به برپای هۆبز، دوو جوړ له ئاره زوو یان خواست له ناو بوونی مروفدا هه ن كه پرۆ به رووی یه کدی ده وه ستنه وه، هه ندیک له وانه له چوارچێوه ی دهسته ی یه کهمدا بریتین له خۆشه و یستی بۆ زانین، خۆشه و یستی بۆ ژیان، خۆشه و یستی بۆ ئاسایش و ئارامی و ههروه ها ترس له مردن. هه موو ئەم ویستانه ی ناو دهسته ی یه کهم مروف به ره و ژیانکردن یان پیکه وه ژانی ئاشتیانه له گه ل ئەوانیتر هان ده دات. له به رامبه ر ئەم دهسته یه دا، دهسته یه کتر له خواست و ئاره زوو هه ن، له وانه: خۆپه رهستی و خۆخوازی، دهسته لاتخوازی و ههروه ها ویستی به رابه ری و یه کسانی، كه له بنه پرتدا خهیر و باشه یه، به لام ده بنه هو ی ئەوه ی لینه گه رپن مروف ئاشتیانه له گه ل یه کتردا هه ل بکه ن. ۱۲. هۆبز لهو باوه رده دایه كه خواسته کانی دهسته ی دووهم به سه ر دهسته ی یه کهمدا زالن. ئەو پپی وایه كه پیوسته له م سۆنگه یه وه شیکاری هه موو ئەو شه رپوشپورانه بکریته كه له میژووی مروفایه تیدا و له نیوان مروفه کاندا پروویانداوه. ۱۳.

هۆبز، له لایقه ساندا، ئەوه ده خاته روو كه سێ هوکاری سه ره کی هه ن كه به رده وام پال به تاکه کانه وه ده تین به رده وام بن له سه ر بگره وه بعه رده کان و ئەمه ش شه ری نیوانیانی لیده که ویتته وه. ئەو پپی وایه تاکه کان له سه ر به دهسته یانی سوودی زیاتر هه میشه له کپریکیدان و هیرش ده که نه سه ر یه کتر، تاکه کان یه کتر به سه رچاوه ی ترس ده زانن و له پیناو گه رهنی کردنی ئاسایش و ئارامی خۆیاند هیرش ده که نه سه ر یه کتر، ههروه ها مروف به رده وام به دوا ی ئەوه وه یه که نوبانگ و پیکه یه کی باشت كه زیاتر جیگه ی شانازی بیته به ده ست بێنیت و له پیناو ئەمه شدا شه ر ده کات. ۱۴.

به برپای هۆبز له ناو ئەو ویستانه دا، ویستی به دهسته یانی هیژ و دهسته لات به هیژترینه و بۆ هه میشه له گه ل مروفدا ده مینیتته وه، چونکه مروف ته نها له ریگه ی هیژ و دهسته لات زیاتره وه یه که ده توانیت هه ره شه کان له خو ی دوور بخاته وه. هه ر بۆیه به برپای هۆبز ده ستگه یشتن به دهسته لات گرنگترین ئامانجی ژانی هه ر که سیکه له ژانی خۆیدا. هه ر له م پرووه یه که هۆبز پپی وایه مروف سه رجه می کاره کانی له سه ر دوو بنه مای «ترس و به رژه وه ندی» ئەنجام ده دات. ۱۵.

ترس له وانیت له وه ی ببه نه هو ی له ده ستدانی ئەوه ی كه هه یه تی له دهسته لات و توانست، ههروه ها ئاره زوی بۆ هیژ و دهسته لات و له مروف ده کات بۆ دوورخستنه وه ی هه ره شه کان هه ل بکو تیتته سه ر سه رچاوه ی ترسه کان و کار له سه ر پاراستن و زیادکردنی به رژه وه ندیه کانی خو ی بکات، ئەمه ش هه ر ئەو شه ره یه که هۆبز به «شه ری هه مووان له دژی هه مووان» ناوی ده بات. ئەم شه ره ش به رده وام ده بیته و ئەو باره ی كه هه میشه ئەگه ری شه ر هیه و كه س له دهستی كه س

پارێزراو نییه هەر وهك خۆی ده‌مییته‌وه، چونكه م‌رۆقه‌كان له سروشتدا به نزیكه‌یی یه‌كسان له‌ پرووی توانا‌كانیان‌وه و هاوكات له‌به‌رئ‌ه‌وه‌شه كه كۆمه‌لی م‌رۆیی له‌ باری سروشتیدا‌یه و هیچ یاسا و ده‌سته‌لاتی‌كی بالا نییه تا بتوانیت پ‌ی‌گ‌ریی له‌ هه‌ل‌گ‌یرسان و به‌رده‌وامی ئه‌م شه‌ره‌ ب‌كات. ئه‌وه‌ی حوكم ده‌كات یاسای دارستانه و ئه‌وه‌ی ده‌سته‌لاتی زیاتر و به‌ه‌ی‌زتر ب‌یت، ده‌ب‌یت‌ه نوێنه‌ری راستی.

تیۆری هۆب‌ز، له‌ ته‌ن‌یشت ب‌یری‌ارانی ت‌ری گ‌ری‌به‌ستی كۆمه‌ل‌ایه‌تی، هه‌ول‌ی‌كه‌ بۆ گ‌و‌ی‌زان‌ه‌وه‌ی كۆمه‌لی م‌رۆیی له‌ باری سروشتیه‌وه بۆ باری مه‌ده‌نی. بۆئ‌ه‌وه‌ی ئه‌م وه‌رچه‌رخانه ب‌یت‌ه ئ‌ارا، پ‌ی‌ویسته تا‌كه‌كان له‌ ناو خ‌و‌یا‌ندا پ‌ی‌ك ب‌كه‌ون، ئه‌م پ‌ی‌ك‌كه‌وتنه گ‌ری‌به‌ستی پ‌ی‌ك‌ه‌ینانی ده‌وله‌ته، ده‌وله‌تی‌ك كه ده‌سته‌لاتی به‌ سه‌ر هه‌موو تا‌كه‌كاندا هه‌ب‌یت، بتوانیت ترسیان له‌ سه‌ر كه‌م ب‌كات‌ه‌وه و به‌رژ‌ه‌وه‌ندی‌ه‌كانیان ب‌پ‌ار‌ی‌ز‌ی‌ت. ١٦ كه‌واته ده‌وله‌ت ئه‌نجامی ئه‌و ترسه‌یه كه تا‌كه‌كان له‌ یه‌كه‌تر هه‌یانه و پ‌ی‌گ‌ای درووست‌کرد‌نی‌شی بریتیه له‌وه‌ی تا‌كه‌كان سازش له‌ سه‌ر به‌ش‌ی‌ك له‌ ئ‌یراده و ده‌سته‌لاتی خ‌و‌یا‌ن ده‌كه‌ن تا یه‌كه‌یه‌كی به‌ ده‌سته‌لات و به‌ ئ‌یراده درووست ب‌كه‌ن كه بتوانیت ب‌یت‌ه حاكم و ناوب‌ژیوانی شه‌ری ن‌ی‌وان تا‌كه‌كان.

هۆب‌ز له‌ ئ‌ی‌ق‌ایه‌ساندا، هاوش‌ی‌وه‌ی ما‌کی‌اف‌یلی له‌ م‌یردا، ت‌ای‌به‌تمه‌ندی‌ه‌كانی فه‌رمان‌پ‌ه‌روا، فه‌رمان‌پ‌ه‌رواكان، یان فه‌رمان‌پ‌ه‌روایی داده‌پ‌ر‌ی‌ز‌ی‌ت. له‌ چوارچ‌ی‌وه‌ی تیۆری‌كی سیاسی فه‌لسه‌ف‌یدا، ده‌وله‌تی‌ك درووست ده‌كات كه بتوانیت خه‌لكه‌ی كۆن‌ترۆل ب‌كات و كۆمه‌ل‌گ‌اكه‌ی له‌ ئ‌ا‌ژاوه و ب‌ی‌سه‌روبه‌ری ب‌پ‌ار‌ی‌ز‌ی‌ت. هۆب‌ز بۆ ر‌ه‌نگ‌ر‌ی‌ز‌کرد‌نی بنه‌ما‌کانی ده‌وله‌ته‌كه‌ی پشت به‌ سروشتی م‌رۆیی ده‌به‌ست‌یت و له‌و باوه‌ر‌ه‌دایه كه مادام ده‌وله‌ت دیارده‌یه‌كی م‌رۆیی، كه‌واته پ‌ی‌ویسته له‌ سه‌ر بنه‌مای سروشتی م‌رۆف شك‌ل ب‌گ‌ری‌ت. ئه‌و پ‌ی‌ی وایه پ‌ی‌ویسته ده‌وله‌ت، ده‌سته‌لات یان سه‌روه‌ر ه‌ینده به‌ه‌ی‌ز ب‌یت كه بتوانیت ب‌یت‌ه ه‌ی‌زی یه‌كه‌م و ئه‌و ب‌ی‌سه‌روبه‌رییه‌ی كه له‌ ناو سروشت، سروشتی م‌رۆیی و كۆمه‌ل‌گ‌ادا هه‌یه نه‌ه‌ی‌ل‌ی‌ت. ه‌ی‌ز‌ی‌كی له‌م چه‌شنه،

هیچ نییه جگه له ئ‌ی‌ق‌ایه‌سان‌ی‌ك كه له‌ ده‌ریای كۆمه‌ل‌گ‌ادا حوكم ده‌كات و هه‌موو ورده ه‌ی‌زه‌كان هه‌ل‌ده‌لووش‌ی‌ت. ١٧ هۆب‌ز بۆ شك‌ل‌گ‌رت‌نی تیۆره‌كه‌ی سوود له‌ ب‌ی‌رۆكه‌ی ئ‌ی‌ق‌ایه‌سان وه‌رده‌گ‌ری‌ت كه له‌ ئه‌فسانه كۆنه‌كانی ئوگاریت و په‌یمان‌ی كۆن و نو‌ی‌ی ك‌تی‌بی پ‌ی‌رۆزدا هات‌وه. ئه‌و پ‌ی‌ی وایه، وه‌ك چۆن ئ‌ی‌ق‌ایه‌سان حاكمی ر‌ه‌های ده‌ریایه، پ‌ی‌ویسته به‌هه‌مان‌ش‌ی‌وه‌ش، ده‌وله‌ت فه‌رمان‌پ‌ه‌روای ر‌ه‌های كۆمه‌ل‌گا ب‌یت. ١٨ له‌ راستیدا، هۆكاری ئه‌وه‌ی كه هۆب‌ز ده‌سته‌لات‌ی‌كی هاوش‌ی‌وه‌ی ئ‌ی‌ق‌ایه‌سان ده‌داته فه‌رمان‌پ‌ه‌روا یان فه‌رمان‌پ‌ه‌رواكان، له‌ ناو م‌ی‌ژ‌ووی فه‌لسه‌فه‌دا، گ‌فت‌و‌گ‌ۆی ج‌یا‌وا‌زی هه‌ل‌گ‌رت‌وه. به‌ش‌ی‌ك له‌و باوه‌ر‌ه‌دان كه هۆكاری ئه‌مه به‌رگ‌ری‌ك‌ردن بووه له‌ ده‌سته‌لاتی پادشا و كۆی مه‌رامی نووسینی ئ‌ی‌ق‌ایه‌سان بریتیه له‌وه‌ی كه هاوش‌ی‌وه‌ی به‌رگ‌ری‌نامه‌یه‌ك سوود به‌ ده‌سته‌لاتی دونیایی و رۆح‌ی پادشا ب‌گ‌یه‌ن‌ی‌ت. ١٩ هاوكات به‌ش‌ی‌ك‌تر له‌ ل‌ی‌كۆله‌ره‌وان له‌و باوه‌ر‌ه‌دان كه مه‌رامی هۆب‌ز له‌ نووسینی ئ‌ی‌ق‌ایه‌سان به‌رگ‌ری‌ك‌ردن بووه له‌ خه‌لك، ئه‌مه‌ش له‌ سه‌ر ئه‌و بنه‌مایه‌ی كه هۆب‌ز نموونه‌یه‌ك له‌ فه‌رمان‌پ‌ه‌روایی د‌ی‌ن‌ی‌ته ئ‌ارا كه ر‌ه‌وا‌یه‌تی‌یه‌كه‌ی پشت‌ه‌ست‌ووره به‌ ر‌ه‌زامه‌ندی گه‌ل، نه‌ك به‌ه‌ی‌زی فه‌رمان‌پ‌ه‌روا. ٢٠ چونكه له‌ تیۆره‌كه‌ی هۆب‌زدا، گه‌ل ر‌ه‌زامه‌ندانه و به‌ ویستی خ‌ۆی به‌ش‌ی‌ك له‌ ده‌سته‌لاته‌كانی، له‌ پ‌ی‌ناو ئاسایشی خ‌و‌یدا، ده‌به‌خش‌ی‌ته فه‌رمان‌پ‌ه‌روا، یان ده‌سته‌ی فه‌رمان‌پ‌ه‌رواكان.

به‌ ش‌ی‌وه‌یه‌كی گ‌شتی، به‌ خ‌و‌ی‌ندن‌ه‌وه‌ی ئ‌ی‌ق‌ایه‌سان، ئه‌وه‌ ر‌وون ده‌ب‌یت‌ه‌وه كه هیچ ئاماز‌یه‌كی ر‌وون و دیار نییه كه هۆب‌ز بانگه‌شه‌ی ئه‌وه ب‌كات كه ئ‌ی‌ق‌ایه‌سان و ئه‌و فۆر‌مه له‌ ده‌وله‌ت كه ئه‌و پ‌ی‌ش‌نیازی ده‌كات باشت‌ر ب‌یت له‌ فۆر‌م‌ی‌ك‌تری ده‌وله‌ت و ئه‌وه‌ی هۆب‌ز ر‌ه‌خنه‌ی ل‌ی‌ده‌گ‌ری‌ت بریتی نییه له‌ فۆر‌م‌ی‌ك‌ی دیاری‌ك‌راوی ده‌وله‌ت، به‌لكو له‌ راستیدا، بریتیه له‌ تیگه‌یشت‌نی‌كی ج‌یا‌واز له‌ سروشتی م‌رۆیی و به‌ دیاری‌ك‌راویش بریتیه له‌ تیگه‌یشت‌نی ج‌یا‌واز له‌ بارودۆخی م‌رۆف له‌ باری سروشتیدا. ٢١

باری سروشتی لای هۆب‌ز بریتیه له‌ باری شه‌ر، جه‌نگ. بارودۆخ‌ی‌كه كه م‌رۆقه‌كان له‌ ك‌ی‌پ‌ر‌ك‌یدان له‌ پ‌ی‌ناو به‌ده‌سته‌ی‌نانی ئاسایش، سامان و پ‌ی‌گه. له‌ دیدی هۆب‌زه‌وه، باری سروشتی باری‌كه سروشتی م‌رۆیی دیاری کردووه و ترس وای‌ك‌رد‌وو‌ه زه‌وی

بیته گۆره پانی شهر، شهری هه مووان له دژی هه مووان. ۲۲ لهه باره دا، که هیشتا کۆمه لی سرووشتی بۆ کۆمه لگای مه ده نی نه گۆردراوه، به ریه ککه وتنی به رژه وه ندیی و ئیراده ی مرۆقه کان، شهر ی لیکه وتوو ته وه، شهر یکی به رده وام و سه رتا پاگیر. ۲۳ هۆکاری به رده وامیی ئهم شهر، به پروای هۆبز، بۆ ئه وه ده گه پێته وه که تاکه کان له پروی هیز و دهسته لات هه، تا راده یه کی زۆر، لیک نزیکن یان یه کسان و به رابه رن. هه ر بۆیه شه که س ناتوانیت به هیزی خۆی، هیزی هه موویان سه رکوت بکات. ئهمه سه ره تای ده رکه وتنی پێویستی لێقایه سانه که هیزی له هی هه مووان زیاتره و به هۆیه وه شهر ی ورده هیزه کان ده وه ستیت. هه لبه ت، خودی لێقایه سان، ده ولت _ ده ستلات، ئهم هیزه ی خۆی له هیزی تاکه کانه وه وه رده گریت، به وه ی تاکه کان کۆک ده بن له سه ر ئه وه ی به شیک له هیزی خۆیان به که س یان که سانیك بدن تا بیته هیزی بالآ و هیزه نه وییه کان، که به رده وام له شهر ی دژ به یه کتر دان، له یه کدی پارێزیت.

له راستیدا، کرۆکی ئایدیای ده ولت له لێقایه سانی هۆزدا له سه ر ئه وه راده وه ستیت که ژيانی مه ده نیی مرۆقه کان، که قۆناغی پاش ژيانی سرووشتی و نه نجامی گرێهه ستیکی کۆمه لایه تییه، بخریته ژیر ده ستلاتی سه ره وه ریکی په ها که موماره سه ی سه ره وه ری په های خۆی بکات. گرنه گرین ده رکه وته ی په هایه تی سه ره وه ری ئهم سه ره وه ره بریتیه له وه ی که ده ستلاتی ئه وه ی هه یه پر یار له سه ر مه رگ و ژيانی تاکه کان بدات. هه لبه ت، نابیت ئه وه ش فه رامۆش بکریت که سه ره وه ری په ها ئهم ده ستلاته ی خۆی له خودی تاکه کانه وه وه رده گریت و به نوینه رایه تی هه موو تاکه کانی کۆمه ل/کۆمه لگا پر یاره کانی خۆی ده رده کات و دوا جار وا ده که ویت هه وه که سه ره وه ری په ها له بری تاکه کان، نه ک وه ک خۆی، ده ستلاته کانی تاکه کان، نه ک هی خۆی، موماره سه ده کات.

کارایی تیوری هۆبز بۆ ده ولت له سه رده می هاوچه رخدا

لیره دا، به پشتبه ستن به چه ند ئارگيومینتیک، هه ولده دریت هه لسه نگاندن بۆ کارایی تیوری هۆبز و زیندوویی لێقایه سان له سه رده می هاوچه رخدا بکریت. ئهم بابته له دوو سۆنگه وه هه لده سه نگیندریت و شروقه ده کریت: یه که میان بریتیه له لایه نی تیوری که شیکاری ئه و پرنسیپانه ی ناو فه لسه فه ی هۆبز ده کات که وا له تیوره که ی ده که ن بۆ سه رده می هاوچه رخیش بشین. دوو میان، که ده که ویت هه به شی داها توو، بریتی ده بیت له وه رگرتنی دوو نموونه ی پراکتیکی له کاری دوو ده ولت که چۆن لێقایه سان ئاسا هه ولی هه لלוوشینی هه موو کۆمه لگا ده دن و چۆن رێ له گه رانه وه ی کۆمه لگا بۆ بارودۆخی پێش گرێهه ستی کۆمه لایه تی ده گرن، ئه وانیش بریتین له هه ریه که له عێراق و ئیسپانیا. له م دوو نموونه دا کارکردی عێراق به رامبه ر به هه ری می کوردستان و هه نگاوه کانی بۆ سه ربه خۆیی و جیا بوونه وه له عێراق و هه ره وه ها کارکردی ئیسپانیا به رامبه ر به هه ری می که ته لۆنیا و هه نگاوه کانی بۆ سه ربه خۆیی و جیا بوونه وه له ئیسپانیا شروقه ده کرین و په گه زه لێقایه سانییه کانی ناو ئهم دوو ده ولته له م نموونه دا ده دۆزین هه.

به شیوه یه کی گشتی، ده توانریت بگوتریت که له به رئه وه ی تیوری هۆبز بۆ ده ولت پشته ستوره به سرووشتی مرۆف و سرووشتی مرۆفیش نه گۆره، که واته تیوره که بۆ سه رده می ئه مپۆش تا راده یه کی زۆر، یان تا هینده ی سرووشتی مرۆف وه ک ئه وه ی سه رده می نووسینی لێقایه سان بیت، ده شیت. جیا له مه، هۆبز باوه ری به وه هه یه هه ر شتیک که پروو ده دات، پێویستی پروودانی له ئارادایه. ۲۴ ئهم بیروکه یه ی هۆبز جوړیک له حه قیه ت ده به خشیته ئه و گۆرانکاریانه ی که له کۆمه لی مرۆیدا پرووده دن و دوا جاریش سه ره ه لدانی سه ره وه ریکی په ها، لێقایه سان، به پێویست ده زانیت به و مانایه ی که ئه وه پێویستی هه بوونی لێقایه سانیك بووه وایکرووه لێقایه سانیك دروست ببیت، نه ک ئه وه ی خودی لێقایه سانه که خۆی وه ک دیفاکتویه ک سه پاند بیت. که واته ده توانریت له مه وه ئه وه هه لپه ینجریت که ئه وه ی ئیستاش پرووده دات، ئه نجامی بوونی ئه و پێویستییه که له سه رده می هاوچه رخدا هه یه و هاوکات په فتار و کارکردی ده ولته تانی ئیستاش ئه نجامی

پیداواییستییه کانی سەردەمی خۆیانە. پرسی گەنگ لێرەدا ئەوەیە کە ئایا دەوڵەتی هاوچەرخی، هاوشتیوێی دەوڵەتە کە ی ناو لێقاییە سانی ھۆز پەفتار دەکات؟ ئایا ئەوەی گۆرانی بە سەردا ھاتوو تەنھا گۆرانییکە لە میکانیزم و شیوازە کانی کارکردنی دەوڵەت، یان جەوھەری مومارەسەری کاری دەوڵەت گۆرەدراو و دەوڵەتی هاوچەرخی لە دەوڵەتی سەردەمی نووسینی لێقاییە سان جیاواژە. سەبارەت بە دەستەلات، لە ناو ئەدەبیاتی پەیدەندیدار بە فەلەسەفە ی سیاسیدا، زۆرجار ئاماژەو بەو دراوێ کە دەستەلات جەوھەریکی نەگۆرە و ئەوەی گۆرەدراو بریتیە لە پووکار، دەرکەوتە و ماسکی دەستەلات نە ک خودی دەستەلات. ۲۵ لێرەدا، مەبەستە کە ھەڵسەنگاندنی شیاوی تیۆری ھۆزە بۆ دەوڵەت لە سەردەمی هاوچەرخی و ھەربۆیە قورسایە بابەتە کە لە سەر گریمانە ی دروستی تیۆری ھۆز بۆ دەوڵەتە لە سەردەمی هاوچەرخی و ھەر ئەمەش شیکار و شروڤە دەکریت.

یەکیک لە بنەما گەنگە کانی فیکری ھۆز لە لێقاییە ساندا بریتیە لەوەی کە ئەوەی پێویستە پارێزەری تاکەکان بێت و چاودێریان بکات بریتیە لە دەوڵەت، وەک دامەزرارە، نە ک تاکەکان وەک تاکە کەس. ھۆز لەو باوەرەدا، مادام تاکەکان لە پووی ھێزەو، تا پادەییەکی زۆر، یە کسان، کەواتە ناتوانن خۆیان لە شەری یە کدی پارێزن، بۆیە پێویستە بەشیکی لە ھێز یان ئێرادە ی خۆیان بدەن دەست سەرورێک تا سەرورە کە بتوانیت بە ھۆی ھیزی ئەم تاکانەو بپیتە سەرورێکی پەھا و لەم پێگەییە شەو تاکەکان لە شەری یە کدی پارێزیت. ۲۶

ئەم ھاوکیشە یە لە سەردەمی هاوچەرخی شدا ھەر چالاک و بەکارە. لە دەوڵەتانی مۆدێرن، ئەمە تەنانەت بە یاساییکراو، بۆ نموونە: تاکە کەس تەنانەت لە ئاستیکی زۆر سنووردادا دەتوانیت بەرگری لە خۆی بکات و مافە زەوتکراو کانی خۆی بە دەستی خۆی بە دەست بپیت، دەوڵەتی مۆدێرن، بە یاسا، ئەم مافە ی، مافی بەرگریکردن لە بەرژووەندیە کانی، لە تاکەکان سەندوو تەو و داویەتیە دەست دەزگای دەوڵەت و ئەو دەوڵەتە کە مافی زەوتکراوی تاکە کەسیک لە تاکە کەسیکت وەر دەگریتەو، ھەلبەت ئەگەر وەر ییگریتەو.

دەوڵەتی مۆدێرن، ھاوشتیوێی لێقاییە سان، لە دیوێک دەچیت کە ھەموو شت ھەلدەلووشت و ھەموو شتی لە ژێر کۆنترۆڵدا. لێرەدا، تەنھا وەک نموونە، دەتوانیت ئاماژە بە چەند بابەتیکی بکریت کە دەوڵەتی مۆدێرن ھاوشتیوێی لێقاییە سان سەرورەری پەھایە و تەنانەت لە ھەندیک نموونە شدا لێقاییە سانیش تێدەپەرپیت و زیاتریش دەروات. ئەگەر لیبەرالیزمی سەرمایە دارانە بەشیکی لە کۆمپانیاکانی لە دەوڵەت سەندبیتەو و پادەستی کەرتی تاییەتی کردب، بەلام ئەو ھەر دەوڵەتە کە یاساکانیان بۆ دادەنیت و بە ناچارییە ملکەچی یاساکانی باجیان دەکات. ئەگەر دەوڵەتی هاوچەرخی، ئازادی تاکەکانی زیاتر کردبیت، بەلام لە راستیدا، لە بەرامبەردا، چاودێری پەیوەندیەکان، بەکاربردنی تۆرە کۆمەلایەتیەکان، داھات و خەرجی تاکەکان دەکات، کاریک کە بە لێقاییە سانە کە ی ھۆز نەدەکرا و ئیستا دەوڵەتی مۆدێرن، بە ھۆی پێشکەوتنی تەکنۆلۆژیاو، دەتوانیت بیکات و دەشیکات. ۲۷

لە زۆر نموونە ی دەوڵەتانی هاوچەرخی، دەوڵەت خۆی بە لێقاییە سان دەچوینیت و بە ئاشکراش جاری ئەو دەدات، ئەمەش لەو پووەو کە لە ئەگەری نەمانی سەرور، دەستەلات و دەوڵەتدا، کۆمەلگا بۆ بارە سروشتییە کە ی دەگریتەو و شەری ھەمووان لە دژی ھەمووان بەرپا دەبیتەو. نموونە کانی عیراقی دوا ی سەدام حوسەین و لیبیای دوا ی موعەمەر قەزافی سەلمیەری ئەو کە چۆن ئەو کۆمەلگایانە بە ھیزی پەھای سەرورەکانیان کۆنترۆڵ دەکران و ئاژاو و بیسەرورەری چەندە لە ژێر پێستی ئەو کۆمەلگایانەدا ئامادەیی ھەبوو.

لێقاییە سان بە درێژایی میژوو دەوڵەت ئامادەیی ھەبوو و سەرورەری کۆمەلگاکان بوو. ئەگەر لێقاییە سان ی ناو ئەفسانە و تیکستە ئاینییەکان پشتنەستور بوو بە میتۆلۆژیا و تیۆلۆژیا، ئەو لێقاییە سان ی سەردەمی مۆدێرن پەوایەتی بوونی خۆی لە ئایدیۆلۆژیاو وەرگرتوو. فیدریک فۆن ھایک، فیلەسووف و ئابوریناسی نەمسایی، لەو باوەرەدا، کە لێقاییە سان

لە سالانى بىست و سىيەكانى سەدەي بىستەمدا و لە ئەوروپاي ناوہندى خۇي لە ئايدىيولۇژياكانى سۆسياليزم-كۆميونيزم و ھەروەھا ناسيۇناليزم-سۆسياليزمدا دەبىئىتەوہ. بە برۋاي ھاىك، ھەريەك لەم ئايدىيولۇژيانە ئازادىيەكانى تاكەكانيان زەوت كىردوۋە و فەرمانى دەولەتيان بە سەر تاكەكاندا سەپاندوۋە. ۲۸.

لە سەردەمى ھاوچەرخىشدا، ئايدىيولۇژيا نوپىيەكان، يان دۆكتىنە ھاوچەرخەكان، ھۆكارن بە دەست دەولەتەوہ تا رۆلى لىقايەسانىي خۇي بگىرپىت. ۲۹ كاپىتالىزمى بەكاربەرەكى، مۆدىلگەرايى كاللا، ستەمكارىي سۆفت و بە دەولەتلىكردى زانىارىي تاكەكەسىي ھەموو بە جۆرىك سىفەتى لىقايەسان بە دەولەتى ھاوچەرخ دەبەخشن، دەبنە سەرچاوى خۇراكى لىقايەسان و لىناگەرپىن لىقايەسان ھەرىت. لە راستىدا، ئەوہ كە دەولەت دەبزوئىت، ئاراستەي دەكات و بەرەو ئامانجى بالاي خۇي كە برىتييە لە زالبوون بە سەر ئازاۋە، مانەوہ و گەشەدان بە ھىزى خۇي، پال پىۋە دەئىت. بە پىي مۆدىلى ھۆبز لە گرپەستى كۆمەلايەتى، كە گرپەستى لەدايكبوون، شكلىگرتن و گەورەبوونى دەولەتە، دەولەت بەو ھىزەي كە ھەيەتى دەتوانىت ھەيئەتەوہ و خۇي لە شەرى وردە ھىزەكان بپارىزىت و وردە ھىزەكانىش لە شەرى يەكدى بپارىزىت. ۳۰

سەردەمى ھاوچەرخ، بە دەر نىيە لەو وردە ھىزانەي كە بە سروشتى مۆيى خۇخواز، دەستەلاخواز و بەرژەوہندىخوازن، بەلكو تەنانت ئەم ھىزانە لە سەردەمى نويدا گەورەترن و شىۋەي رىكخراۋ ۋەر دەگرن و لە سەر بنەماي ئىتنى، ئايدىيولۇژى يان بەرژەوہندىي تر خۇيان رىكدەخەن و كار بۆ ويستە مۆيى و رىكخراۋەيەكانيان دەكەن. پارتى سىياسىي-چەكدارىي ۋەك پارتى كرىكارانى كوردستان - پەكەكە لە توركيا، ھىزە چەكدارىيە شۆرشگىرپىيەكانى كۆلۇمبىيا - فارك لە كۆلۇمبىيا و پلىنگەكانى تامىل لە سىلانكا ھەروەھا پارتە كوردىيەكان لە عىراق و ئىران، پارتە كەتەلۇنيە سەربەخۇخوازەكان لە ئىسپانيا، پارتە سەربەخۇخوازەكانى باسك لە فەرەنسا، سكۆتلەندىيە سەربەخۇخوازەكانى بەرىتانيا، فلاندەرزەكان لە بەلجىكا و رىكخراۋە سەربەخۇخوازەكانى كىوبيك لە كەنەدا، جوۋلانەوہكانى باشورى يەمەن و رىكخراۋەكانى خوازىارى سەربەخۇي كالىفۇرنيا، ھەموو ھەموو ھەموو ھىزە رىكخراۋانەن كە دەيانەوئىت بە گز لىقايەسانى دەولەتدا بچنەوہ و دەولەتىش لە پروبەروبوونەوہي ئەم ھىزانە كەمتەرخەمىي نەنۋاندوہ. لە راستىدا، جەوھەرى مامەلەي ھەر يەك لەو دەولەتەنە بەرامبەر بەو ھىزە رىكخراۋانە ۋەك يەكە و ئەوہي جىاۋازە برىتييە لە مىكانىزمەكانى پروبەروبوونەوہ و شىۋازەكانى مامەلەكردن، نەك جەوھەرى سەپاندنى ھىز و ئامانجى زىندوۋەھىشتەنەوہي لىقايەسان.

ھەلبەت، نابىت ئەوہ فەرامۇش بكرىت كە لە دەولەتى ھاوچەرخدا، سۆلىدارىتيي كۆمەلايەتى تا ئاستىكى باش، لە ھەندىك ناۋچەدا، بەدى ھىزانە و درووشمى «تاك بۆ ھەموۋان و ھەموۋان بۆ تاك» ۋەك پرنسىپىكى ئەم كۆمەلگايانە، تا پادەيەك، چەسپىندراۋە و ئەمەش دووبارە لە پىناۋ ھىشتەنەوہي يەكتىي دەولەتدايە كە يەكتىي گەل دەخاتە بەر بەزەيى لىقايەسان. لەگەل ھەموو ئەمەشدا، پىۋىستە ئەوہ لە بەر چاۋ بگىرپىت كە دەولەتى ھاوچەرخ بۆ گەرەنتىكردى ئامانجەكانى زياتر پشت بە ھىزى نەرم دەبەستىت، ھەرچەند بەكاربردنى ھىزەي رەقىش كۆتايى نەھاتوۋە و لە بەرەكانى شەپە ناوخۇيەكان و ھەروەھا لە ناۋ بەشەك لە بەندىخانەكانىشدا ھەر بەكارە. دەولەتى ھاوچەرخ زۆر زياتر لە دەولەتى ترادىشنال خاۋەن ھىز و بەھىزترە، ئەمەش لەبەر بەھىزى تاكەكان، كە لە چوارچىۋەي دۆكتىنىي دىموكراسىي نوپنەرايەتىدا، زۆرىنەي خەلك بەشەكى زياتر لە ھىزى خۇيان، لە چوارچىۋەي ئىرادەدا، دەدەنە دەولەت و دۋاجارىش ئىرادەي گشتى، كە دەولەت نوپنەرايەتى دەكات، دەيىتە ئىرادەيەكى بەھىزتر.

ھەموو ئەمانە سەرەراي پىشكەوتنە تەكنۆلۇژىيەكان، كە دەولەت مۆنۇپۇلى بەشەكى زۆريان دەكات. بە پىچەوانەي كۆمەلگا ترادىشنالىيەكان كە ھىز، ھىزى بازوۋ و چەكى سەرەتايى بوو و ھەموۋكەس دەيتۋانى ھەيىت، لە كۆمەلگا ھاوچەرخەكاندا ئەگەر كشتوكال لاي گەل بىت، نەوت و سەرچاۋە سروشتىيەكان لاي دەولەتن، ئەگەر ھۆلەكانى لەشجۋانى لاي گەل بن، پىشەسازىيەكانى درووستكردى چەك لاي دەولەتن، ئەگەر تۆرە كۆمەلايەتييەكان لاي گەل بن، سىرقەرى تۆرەكان لاي

دەولەتە. بەم جوړه، قورخكاريهك له هیزه ئابووری، پیشه‌سازیی و ته‌كنولۆژییه‌كاندا هه‌یه كه ده‌ولەت ده‌كاته‌ خاوه‌ن هیزك كه گهل و تاكه‌كان لێی بیه‌ش بن.

له‌ راستیدا، بانگه‌شه‌ی ئه‌وه‌ی كه ده‌ولەتی مۆدێرن له‌ شیوه‌ی یه‌كه‌یه‌كی دیموكراتیكدا سه‌ریه‌له‌داوه‌، بووه‌ته‌ هۆی ئه‌وه‌ی كه بوونی ئه‌م ده‌ولەته‌ نه‌یته‌ بابته‌ك كه بخریته‌ دانوسنه‌وه‌ یان گه‌نگوگۆ هه‌لبگریت. هاوكات، ده‌ولەتی مۆدێرن ده‌ولەتیكه‌ كه بنه‌ماكانی ئیداره‌كردنی، كه زیاتر له‌ شیوه‌ی ده‌ستووریكدا خۆی ده‌رده‌خات، دانراوی ده‌ستی ده‌سته‌لآت، ئه‌و ده‌سته‌لآته‌ی نوینه‌رایه‌تی گهل ده‌كات. به‌مه‌ش جاریكیتر ده‌ولەت وه‌ك یه‌كه‌یه‌كی په‌ها سه‌یر ده‌كریت كه‌ رێگه‌ نادریت كه له‌وپه‌ری ئازادیشدا قسه‌ له‌ سه‌ر مه‌شرووعیه‌تی بكریت و رێگه‌ نادریت پرسیار له‌ سه‌ر شه‌رعییه‌تی بكریت. ده‌ولەتی هاوچه‌رخ، هاوشیوه‌ی لێقايه‌سانی ناو ئه‌فسانه‌كان و ناو نووسینه‌كانی هۆبز، ده‌سته‌لآتی په‌های بپاردانی هه‌یه، بپاره‌ ناوخۆیی و ده‌ره‌کیه‌كان. ئه‌م ده‌سته‌لآته‌ی خۆشی، هاوشیوه‌ی ده‌سته‌لآتی لێقايه‌سان، له‌ ته‌فویزی گه‌له‌وه‌ و ده‌ره‌گریت. گهل له‌ به‌رامبه‌ر پاراستنی له‌ هه‌ره‌شه‌كان، كه له‌ راستیدا خودی ده‌ولەت له‌ زۆر باردا هه‌ره‌شه‌ی یه‌كه‌مه‌، به‌شك له‌ ده‌سته‌لآت، ئازادی و سه‌ربه‌خۆیه‌تی خۆی ده‌به‌خشیته‌ ده‌ولەت و هاوكات ئه‌ركه‌كانی وه‌ك باجدان، به‌شداریكدان له‌ خزمه‌تی سه‌ربازی و پابه‌ندبوون به‌ یاسا ده‌ركراوه‌كانی ده‌ولەت، جیه‌جیه‌ده‌كات. ده‌كریت بگوتیت كه‌ جه‌وه‌ری ئه‌مه‌ هه‌ر هه‌مان فه‌لسه‌فه‌ی حوكمراڤیكردنی لێقايه‌سانه‌. ئه‌مه‌ بوونی سه‌روه‌ریكی په‌هایه‌ و كه‌متر له‌و دیموكراسیه‌ ده‌چیت كه له‌ تیۆره‌كاندا باسی لێوه‌كراوه‌. ئه‌مه‌ مامه‌له‌ی نیوان تاكه‌كان و هیزكی بالایه‌ كه له‌ سه‌رده‌می مۆدێرن و هاوچه‌رخدا به‌ ماسكی دیموكراسیه‌وه‌ پۆلی لێقايه‌سان ده‌گێریت. ٣١ له‌ نموونه‌ هاوچه‌رخه‌كاندا، له‌گه‌ل ئه‌وه‌دا كه پادشایه‌ك یان دیکتاتۆریك له‌ ئارادا نییه‌، به‌لام گهل له‌ ژیر به‌زه‌یی و فه‌رمانی سه‌روه‌ریكدان كه‌ خۆی له‌ چوارچۆیه‌ی ده‌ستووریک یان سیسته‌میک، نه‌ك تاكه‌كه‌سیكدا، ده‌بینیته‌وه‌ كه ئازادیه‌كانی گهل، له‌گه‌ل ئه‌وه‌دا كه «گه‌ره‌نتی» ده‌كات، سنووردار ده‌كات.

عیراق و ئیسپانیا وه‌ك نموونه‌ی کارایی تیۆری هۆبز بۆ ده‌ولەت و زیندوویی لێقايه‌سان له‌ سه‌رده‌می هاوچه‌رخدا ده‌ولەت، به‌ مانا لێقايه‌سانییه‌كه‌ی، پانتاییه‌كه‌ كه‌س یان كه‌سانیك ئامانجی گه‌یشتن به‌ ده‌سته‌لآت و مانه‌وه‌یان تیا دا هه‌یه. ٣٢ له‌ راستیدا، ئه‌م خه‌سه‌له‌ته‌ی ده‌ولەت به‌ گۆرانی سه‌رده‌مه‌ جیاوازه‌كان گۆرانیکی جه‌وه‌ری به‌سه‌ردا نه‌هاتووه‌. ٣٣ بۆ ده‌ولەتی هاوچه‌رخ، هه‌روه‌ك بۆ ده‌ولەتی كلاسیك، ده‌سته‌لآت ئامانجی بالایه‌ و ئه‌م ئامانجه‌ش به‌ سنووردارکردنی ئازادی و ئیراده‌ی تاكه‌كان درووست ده‌بیت. ئه‌گه‌ر له‌ ناو پانتایی نووسینی لێقايه‌ساندا هۆبز ده‌سته‌لآت وه‌ك سه‌رچاوه‌یه‌ك بۆ كێكدانه‌وه‌ی ئاژاوه‌ داده‌نیت، ئه‌وا هه‌ر خودی هۆبز له‌ هه‌مان نووسیندا ئه‌و ئه‌گه‌ره‌ له‌ پێش چاوه‌ ده‌گریت كه‌ رپی تیده‌چیت دوا گۆزانه‌وه‌ی كۆمه‌لگا له‌ باری سرووشتییه‌وه‌ بۆ باری مه‌ده‌نی، جاریكیتر كۆمه‌لگا، له‌ به‌ر هه‌ندیک هۆکاری په‌یوه‌ست به‌ سیسته‌م و هیز، بۆ قوناغی پێشوو بگه‌ریته‌وه‌. ٣٤ ئه‌وه‌شی كه هیم و نیشاندهری گه‌رانه‌وه‌ی پێچه‌وانه‌ی كۆمه‌لگایه‌ له‌ باری مه‌ده‌نییه‌وه‌ بۆ باری سرووشتی، بریتییه‌ له‌ شه‌ری ناخۆ. ٣٥ كه‌واته‌ ئه‌ركی لێقايه‌سان به‌وه‌ی كه كۆمه‌ل بۆ كۆمه‌لگا و باری سرووشتی بۆ باری مه‌ده‌نی ده‌گوازیته‌وه‌ كۆتایی نایه‌ت، به‌لكو ئه‌وه‌ لێقايه‌سانه‌ كه پێویسته‌ به‌رده‌وام له‌ ئه‌ركدا بیت بۆ پاراستنی ئه‌وه‌ی كه به‌دییه‌ناوه‌ و به‌رده‌وام له‌ هه‌ولدا بیت بۆ رێگرتن له‌ گه‌رانه‌وه‌ بۆ دۆخی پێشوو.

له‌ سه‌رده‌می هاوچه‌رخدا و به‌ دیاریكراویش له‌ ساڵی ٢٠١٧ دوو نموونه‌ی به‌رچاوه‌ له‌ هه‌لوێستی ده‌ولەتانی سه‌روه‌ر به‌رامبه‌ر به‌ جوولانه‌وه‌یه‌ك به‌دی کران كه‌ شایسته‌ی ئه‌وه‌ن شروقه‌ بكرین و په‌فتاری ده‌ولەتی سه‌روه‌ر تیااندا به‌ په‌فتاری لێقايه‌سان، سه‌روه‌ری په‌ها لای هۆبز، به‌راورد بكرین. ئه‌م به‌راوردکاریه‌ هه‌ولیک ده‌بیت بۆ یه‌كلاکردنه‌وه‌ی گریمان ه‌ زیندوویی لێقايه‌سان و کارایی تیۆره‌كه‌ی تۆماس هۆبز سه‌باره‌ت به‌ سه‌ره‌له‌دان، مانه‌وه‌ و گه‌شه‌سەندنی ده‌ولەت. بابته‌ی

پیراندۆمی هه‌ریمی کوردستان بۆ سهربه‌خۆیی و جیاپوونه‌وه‌ی له عێراق، که له رۆژی ۲۵-ی سێپتەمبەری ۲۰۱۷ بە‌پێوه چوو و دواتریش کاردانه‌وه‌کانی ده‌وله‌تی عێراقی وه‌ك نمونه‌ی یه‌که‌م وه‌رده‌گیریت و شیکار ده‌کریت. کورتە‌ی چیرۆکه‌که‌ی عێراق به‌م شێوه‌یه‌یه‌ که هه‌ریمی کوردستان پریاری دا رای هاوڵاتییه‌کانی ناو هه‌ریمه‌که‌ و ئەو ناوچانه‌ی که له ده‌ره‌وه‌ی هه‌ریم و هه‌ریم به‌ ناوچه‌ی کوردستانیانیان ده‌زانیت وه‌ر‌ب‌گ‌ری‌ت و بزانی‌ت ئایا ئەوان ده‌یان‌ه‌و‌یت ب‌به‌ ده‌وله‌تێکی سهر‌به‌خۆ. پیراندۆمه‌که‌، سهر‌ه‌رای ناره‌زایی و هه‌ره‌شه‌ پێش‌ه‌خته‌ ناو‌خۆیی، ناو‌چه‌یی و جی‌ه‌انییه‌کان به‌‌پێوه‌ چوو و ئە‌ن‌ج‌امه‌که‌شی وه‌ك پێش‌بینی ده‌ک‌را بریتی بوو له‌ سهر‌که‌وتنی به‌ره‌ی سهر‌به‌خۆ‌خ‌وا‌ز. ۳۶ ده‌سته‌لاتی عێراقی له‌ کاردانه‌وه‌ به‌رام‌به‌ر به‌م پیراندۆمه‌دا، له‌گه‌ڵ ئە‌وه‌ش‌دا که هه‌ریمی کوردستان ته‌نها به‌ ئە‌ن‌ج‌ام‌دانی گشت‌پرسییه‌که‌ به‌سه‌نده‌ی کرد و هه‌نگاوی تری بۆ سهر‌به‌خۆیی نه‌نا، پێ‌کاری یاسایی/داد‌وه‌ری، سیاسی/دیپلۆماسی، سهر‌بازی/میلیشیایی و ته‌نا‌ه‌ت ئابووری/بازرگانیی گرت‌به‌ر. ۳۷ ده‌سته‌لاتی راسته‌وخۆی خۆی بۆ زیاد له‌ نیوه‌ی ناو‌چه‌کانی ژێر ده‌سته‌لاتی سهر‌بازی و سیاسی، نه‌ك ئیداری، هه‌ریمی کوردستان گه‌رانده‌وه‌ و ده‌سته‌لاتی ناراسته‌وخۆی خۆشی به‌ سهر‌ فڕۆکه‌خانه‌کانی ناو‌چه‌کانیتری هه‌ریم‌دا سه‌پاند و هه‌روه‌ها هه‌ولێ دا به‌شێك له‌ سنووره‌کان، به‌ ئامانجی کۆن‌ت‌رۆلی ته‌وا‌وه‌تییان، دا‌ب‌خ‌ات. ۳۸ هه‌موو ئە‌م هه‌ولانه‌، له‌گه‌ڵ ئە‌و ورده‌کاریانه‌ی تر که لێ‌ره‌ پێ‌و‌ستی باس‌کرد‌نیان نییه‌، له‌ پێ‌ناو گه‌ران‌دنه‌وه‌ی سهر‌وه‌ریی په‌ها بوو بۆ سهر‌وه‌ری عێراقی و کۆ‌کرد‌نه‌وه‌ی، با به‌ زۆریش بێت، هه‌موو تاك و گرووپه‌کانی عێراق له‌ ژێر سێ‌به‌ری یه‌ك ده‌سته‌لاتی بالادا.

له‌ راستیدا، ئە‌کتی ده‌وله‌تی عێراقی، که پێش‌ووت‌ریش له‌لایه‌ن ئە‌و ده‌سته‌لاتانه‌ی که نوێنه‌رایه‌تی سهر‌وه‌ری عێراقیان کرد‌وه‌و نمونه‌ی هه‌بووه‌، ئە‌کتێکی لێ‌ق‌ایه‌سانیه‌ به‌ مانا هۆ‌ب‌زیه‌که‌ی. عێراق، له‌گه‌ڵ هه‌موو ئە‌و لاوازییه‌ی که به‌رام‌به‌ر به‌ چاره‌سه‌ر‌کردنی کێشه‌ سیاسی، ئە‌منی و ئابوورییه‌کانی هه‌یه‌تی، به‌رام‌به‌ر به‌ چاره‌سه‌ر‌کردنی باب‌ه‌تێك که گومانێ له‌ سهر‌ په‌های سهر‌وه‌رییه‌که‌ی درووست‌کرد‌بوو، زۆر به‌ هێ‌زه‌وه‌ په‌فتاری کرد. ئە‌مه‌ ده‌رخه‌ری ئە‌و راستیه‌یه‌ که لێ‌ق‌ایه‌سان له‌ ناو هه‌ناوی ده‌وله‌تی عێراقدا، جا با «ده‌وله‌تێکی شک‌ست‌خوار‌دوو» ش‌ب‌یت، ۳۹ هه‌یه‌، زیندوو و شمشیری خۆی له‌وانه‌ی که ناچنه‌ ژێر باری به‌رز ده‌کاته‌وه‌. کاردانه‌وه‌ی عێراق به‌رام‌به‌ر به‌ هه‌ریمی کوردستان، له‌ جه‌وه‌ه‌ردا، هاوشیوه‌ی هه‌مان کاردانه‌وه‌ی س‌ری‌لان‌ک‌ایه‌ به‌رام‌به‌ر به‌ پ‌ل‌ینگه‌کانی تاملیل، به‌هه‌مان‌ش‌یوه‌ش هاوشیوه‌ی هه‌موو ئە‌و نمونانه‌ی‌تره‌ که پێش‌تر و دواتر ده‌وله‌تان له‌ شوێن‌کاته‌ جیا‌وا‌زه‌کاندا به‌رام‌به‌ر به‌ «هه‌ل‌گه‌ران‌ه‌وه‌» و «یا‌خی‌بو‌نه‌کان» ئە‌ن‌ج‌ام‌اند‌اوه‌. ۴۰ زیندوویی لێ‌ق‌ایه‌سان له‌ ناو کرۆکی ده‌وله‌تی عێراقدا و به‌ دیار‌که‌وتنی له‌ رووداوه‌کانی ساڵی ۲۰۱۷ نمونه‌ی کارایی تیوری هۆ‌ب‌زه‌ له‌م سه‌رده‌مه‌دا. ده‌توان‌ریت به‌ بۆ‌رییه‌وه‌ بان‌گه‌شه‌ی ئە‌وه‌ ب‌ک‌ریت که به‌ درێژایی چه‌ندین سه‌ده‌ و دوا‌ی ئە‌و هه‌موو گۆ‌ران‌ه‌ له‌ ته‌کنۆ‌لۆ‌ژیا و دا‌ه‌ینانی ئە‌و هه‌موو بێ‌ڕۆکه‌ سیاسیان، هێشتا ده‌وله‌ت، هه‌ر هه‌مان ده‌وله‌ته‌که‌ی تۆ‌ماس هۆ‌ب‌زه‌ و ئە‌وه‌ی گۆ‌راوه‌ ته‌نها نه‌رم‌بوونی سیاسه‌ته‌ کۆمه‌لایه‌تییه‌کانی ده‌وله‌ته‌، که ئە‌مه‌ش له‌ کاتی «ته‌نگانه‌ی سهر‌وه‌ری بال‌ا و سهر‌وه‌ریی په‌ها‌دا» بۆ شێوه‌ ب‌ه‌ره‌تییه‌که‌ی خۆی ده‌گۆ‌ریت و ده‌بێ‌ته‌وه‌ به‌ هه‌مان مه‌عه‌دن که لێ‌ی درووست بووه‌.

رووداوه‌کانی ئۆکتۆبه‌ری ۲۰۱۷-ی ئیسپانیا وه‌ك نمونه‌ی دووهم شیتە‌ل ده‌کریت. کورتە‌ی چیرۆکه‌که‌ سه‌باره‌ت به‌ ئیسپانیا بریتییه‌ له‌وه‌ی که له‌ هه‌ریمی که‌ته‌لۆ‌نی‌ای سهر‌ به‌ ئیسپانیا، جوولانه‌وه‌ی جیاپوونه‌وه‌ له‌ ئیسپانیای سهر‌وه‌ر گه‌شه‌ی زیاتری سه‌ند. سهر‌به‌خۆ‌خ‌وا‌زیی که‌ته‌لۆ‌نییه‌کان، که لای ئیسپانییه‌کان و زۆرینه‌ی سهر‌وه‌رانی تری لایه‌نگری پێ‌رۆ‌زیی یه‌ک‌پارچه‌یی خاك به‌ جودا‌خ‌وا‌زی ناوده‌بریت، گه‌یشه‌ ئە‌و قۆ‌نا‌غه‌ی که یه‌کلایه‌نه‌ بریار له‌ سهر‌ ئە‌ن‌ج‌ام‌دانی پیراندۆمیك بۆ دیاری‌کردنی چاره‌نووسی هه‌ریمه‌که‌ و نه‌ته‌وه‌/گه‌لی که‌ته‌لۆ‌نی‌ا بدات. رۆژی یه‌کی ئۆکتۆبه‌ر، سهر‌ه‌رای پێ‌گرییه‌کانی مه‌دریدی پایته‌خت، که‌ته‌لۆ‌نییه‌کان پیراندۆمیان ئە‌ن‌ج‌ام دا و ئە‌ن‌ج‌امه‌که‌شی وه‌ك ئە‌وه‌ی چاوه‌ڕێ ده‌ک‌را، سهر‌که‌وتنی سهر‌به‌خۆ‌خ‌وا‌زان بوو. ۴۱ دواتریش سهر‌انی هه‌ریمه‌که‌ سهر‌به‌خۆیی هه‌ریمی که‌ته‌لۆ‌نی‌ا و جیاپوونه‌وه‌یان له‌ ئیسپانیا راگه‌یاندا. ۴۲ کاردانه‌وه‌ی ده‌وله‌تی ئیسپانیا بریتی بوو له‌ گرت‌به‌ره‌ی پێ‌گای سهر‌بازی/پۆ‌لیسی، سیاسی/دیپلۆماسی و یاسایی/داد‌وه‌ریی تا بتوانیت شک‌ست به‌م

ههولە بهیڤیت ٤٣ بهدەر له لایه‌نی په‌یوه‌ست به‌ راستی و درووستی و په‌وایه‌تی ته‌کتی ده‌وله‌تی ئیسپانی، مه‌درید توانی شکست به‌ پرۆژهی سهر به‌خۆخوایی که‌ته‌لۆنیه‌کان بهیڤیت و سهرکه‌وتوو بوو له‌وه‌ی هه‌موو ئیسپانی وه‌ک یه‌که‌یه‌ک له‌ ژیر ده‌سته‌لاتی ده‌سته‌لاتیکی سهره‌ردا به‌ یه‌ک‌گرتوویی بهیڤیت‌ه‌وه‌.

له‌ راستیدا، ته‌کتی ده‌وله‌تی ئیسپانیش هه‌مان ته‌کتی لێقاپه‌سانی ناو نووسینه‌که‌ی تۆماس هۆبزه‌. ئیسپانی که‌ یه‌کیکه‌ له‌ ده‌وله‌ته‌ دیموکراسیه‌کان و نه‌دامی یه‌کتیتی ئه‌وروپایه‌ که‌ بانگه‌شه‌ی دیموکراسیوون و ته‌نانه‌ت دیموکراسیکردن ده‌کات، له‌گه‌ڵ ئه‌وه‌دا که‌ سهره‌رییه‌که‌ی که‌وته‌ به‌ر هه‌ره‌شه‌ی ناوه‌اووون و ده‌سته‌لاته‌که‌ی که‌وته‌ به‌ر هه‌ره‌شه‌ی لاوازیوون، پرووه‌ لێقاپه‌سانییه‌که‌ی خۆی نیشاندا. که‌ته‌لۆنیا توانی لانیکه‌م ده‌مامکی مافی مرو‌ف و مافی گه‌لان، مه‌ده‌نییه‌ت و دیموکراسیوونی ئیسپانی هه‌لبمالیت و پرووه‌ لێقاپه‌سانییه‌ راسته‌قینه‌که‌ی خۆی، که‌ هه‌مان پرووی راسته‌قینه‌ی ده‌وله‌تانی تری سهره‌ره‌، نیشانی که‌ته‌لۆنیا، ئیسپانی و جیهانی بدات.

مۆونه‌ی کارکردی مه‌درید به‌رامبه‌ر به‌ که‌ته‌لۆنیا، جاریکتر، ده‌رخه‌ری ئه‌و راستیه‌یه‌ که‌ جه‌وه‌ه‌ری ده‌سته‌لاتی هه‌ر ده‌وله‌تیک، دوا‌جار، له‌گه‌ڵ ده‌وله‌تانیتردا جیاوازی نییه‌ و ئه‌وه‌ی جیاواز ده‌رده‌که‌وێت ده‌مامکیکه‌ که‌ پرۆژیک هه‌ر ده‌که‌وێت. جگه‌ له‌مه‌، په‌فتاری ئیسپانیای ٢٠١٧ به‌رامبه‌ر به‌ که‌ته‌لۆنیا، جیاوازییه‌کی ته‌وتۆی له‌گه‌ڵ په‌فتاری ئینگله‌ندی سه‌ده‌ی ١٧ به‌رامبه‌ر به‌ سکۆتله‌ندا نییه‌ ٤٤ و ئه‌وه‌ی جیاوازی ده‌کات ته‌کنیک و میکانیزمه‌کانن که‌ ئه‌وانه‌ش به‌ره‌می پێشکه‌وتنه‌ ته‌کنۆلۆژی و دامه‌زراویه‌کانن، نه‌ک گۆرانی عه‌قل و ئیتیکی ده‌وله‌تداریی. که‌واته‌ ده‌توانی‌ت ئه‌وه‌ هه‌لبه‌یجری‌ت که‌ ده‌وله‌ت له‌ کات و شوێنه‌ جیاوازه‌کاندا، هه‌مان ئه‌و ده‌وله‌ته‌یه‌ که‌ هۆبزه‌ نه‌خشه‌ی ده‌کیشیت و وه‌سفی ده‌کات، ده‌وله‌تیکه‌ که‌ به‌ که‌متر له‌ ملکه‌چی تاکه‌کانی بۆ سهره‌ری با‌لا‌رازی نابیت. ئه‌گه‌ر لێقاپه‌سان تاکه‌کان ملکه‌چ بکات، ئیراده‌یان دابه‌ش بکات، ئازادیان که‌م بکاته‌وه‌ و بیانخاته‌ ژیر به‌زه‌یی شمشیره‌که‌ی، ئه‌وا ده‌وله‌تی نوێ نه‌ک هه‌ر تاکه‌کان، به‌لکو‌ ریکخراو، گرووپ و ته‌نانه‌ت نه‌ته‌وه‌ و گه‌لانی‌ش ملکه‌چی خۆی ده‌کات.

ئه‌نجامی توێژینه‌وه‌که‌

ئه‌و زمانه‌ی که‌ هۆبزه‌ لێقاپه‌سانی پێ نووسیوه‌ زۆر له‌و زمانه‌وه‌ دووره‌ که‌ ئه‌م‌پۆکه‌ تیۆره‌ سیاسیه‌کانی پێ ده‌نووسری‌ت. هۆبزه‌ به‌ به‌کاربردنی وشه‌ و چه‌مکه‌ تیۆلۆژی و میتۆلۆژییه‌کان جو‌ریک له‌ نووسین به‌ره‌م ده‌ی‌ت که‌ له‌ ئه‌ده‌بیاتی سیاسی هاوچه‌رخدا ئه‌گه‌ر بیۆنه‌ش نه‌بیت، که‌مۆنه‌یه‌. ئه‌مجۆره‌ له‌ نووسین بووه‌ته‌ هۆی ئه‌وه‌ی شرو‌قه‌ی جیا بۆ تیکسته‌که‌ بکری‌ت، به‌لام له‌گه‌ڵ ئه‌وه‌شدا تیکه‌یشتنیک تا راده‌یه‌ک وه‌ک یه‌ک یان زۆر له‌ یه‌ک نزیک بۆ رسته‌ جه‌وه‌ه‌رییه‌کان هه‌یه‌ و ماناکان هاوشیوه‌ لیکه‌ده‌درینه‌وه‌ ٤٥.

راسته‌ نووسینه‌کانی هۆبزه‌ له‌ سه‌رده‌میکی دیاریکراوی میژوودا نووسراون، به‌لام له‌ راستیدا بۆ سه‌رده‌میکی دیاریکراوی میژوو نه‌نووسراون. هۆبزه‌ له‌ نووسینه‌کانیدا، به‌ تایبه‌تیش له‌ هه‌ردوو کتیی «سه‌باره‌ت به‌ هاو‌لاتی _ ١٦٤٢، و لێقاپه‌سان _ ١٦٥١»دا، پێشبینی سه‌ره‌له‌دانێ ده‌وله‌تی مۆدێرن، به‌م شیوه‌یه‌ی ئیستا ده‌کات ٤٦. ئه‌و وه‌سفی ده‌وله‌تی مۆدێرن ده‌کات وه‌ک یه‌کتیه‌کی نیوان دانیشتوان و سهره‌ره‌، واته‌ ده‌وله‌تی مۆدێرن لای هۆبزه‌ بریتییه‌ له‌ یه‌که‌یه‌کی یه‌ک‌گرتوو پیکهاتوو له‌ یه‌کتیتی نیوان تاکه‌کان و ده‌سته‌لات له‌ پێناو یه‌ک‌خستنی هی‌زدا. سهره‌ره‌ نوێنه‌رایه‌تی تاکه‌کان ده‌کات و پیکه‌وه‌ش یه‌ک یه‌که‌ن. هه‌لبه‌ت له‌م حا‌له‌ته‌ مۆدێرنه‌شدا ده‌وله‌ت هی‌زی خۆی له‌ تاکه‌کانیه‌وه‌ به‌ ده‌ست ده‌ی‌ت و تاکه‌کان له‌ پای ئه‌وه‌ی که‌ سهره‌ره‌، ده‌ستوور ده‌وله‌ت، نوێنه‌رایه‌تیان ده‌کات و ده‌یانپاری‌زیت، واز له‌ به‌شیک له‌ ئیراده‌، سهره‌ره‌ی و ئازادییه‌کانی خۆیان ده‌ین.

به‌ پشتبه‌ستن به‌ سه‌رچاوه‌ یه‌که‌می و دووه‌مییه‌کان و هه‌روه‌ها به‌ پشتبه‌ستن به‌و میتۆدانه‌ی که‌ له‌ توێژینه‌وه‌یه‌دا به‌کار

بران، توانرا توئینه وه که بگاته ئه نجام و وهلامی پرسپاره کان بداته وه و گریمانه کهش یه کلا بکاته وه. به پشته ستن به و ئارگيومیتنه ی که له چوارچیه ی ئه م توئینه وه یه دا گهنگه شه کران، ده توانریت بگوتریت که تیوری ده ولته لای توماس هوبز که به شیوه یه کی سهره کی له «لیقایه سان-۱۶۵۱» دا خراوه ته روو، له سهرده می هاوچه رخیشدا هیشتا ههر به کاره و توانویه تی به باشی پاریزگاریی له به های لۆژیکیی خوی بکات. ئه مهش ده رخهری زیندوویی لیقایه سانه که هیشتا ههر له ناو هه ناوی ده ولته دا ده ژیت، چاودیری ده کات و ههرکاتیک مه ترسیی بو سهر سهره یی په های سهره یی بالآ دروست بوو، سهر دینته دهر.

بو سه لماندنی زیندوویی لیقایه سان، دواي ئه وه هه موو گوپان و پیشکه وتنه گه وره و جیاوازانیه که مروقایه تی له سهرده می هوبزه وه تا ئیستا پیی گه یشتوو، توئینه وه که هه ونه ی کاردانه وه ی ههریه که له ده ولته تانی عیراق به رامبه ر به ههریمی کوردستان و ئیسپانیا به رامبه ر به ههریمی که ته لونیای شیتل کرد. توئینه وه که به وه ئه نجامه گه یشت که ئه کتی ههر دوو ده ولته له ههر دوو هه ونه دا ئه کتیک لیقایه سانیه و ئه مهش ده بیت به لگه له سهر زیندوویی لیقایه سان و کارایی تیوری هوبز بو ده ولته. لیقایه سان له ده ولته ی هاوچه رخدا هاوشیوه ی سهره تاکانی دروستبوونی ده ولته ده یه ویت هه موو تاک، گروپ و کومه له کانی ناو کومه لگا هه للووشت و بیانخاته ژیر به زهی شمشیره که ی. ئه گهر له سهرده می کلاسیکدا، لیقایه سان خوی وه ک سهره ر نیشاندایت و سهره یی و ده سته لات په های خوی له ژیر ناوی کوژاندنه وه ی ئاگری ئاژاوه و فیتنه دا پاراستیت، ئه و له سهرده می هاوچه رخدا چه مکه کانی وه ک «یه کیتی گه ل و یه کپارچه یی خاک، ئه و پاساوانه که به هویانه وه لیقایه سان/ده ولته هه ولی هیشتنه وه ی خوی به زیندوویی و گه شه دان به هیز و سهره یی خوی ده دات. هه موو ئه مانه نیشاندهری ئه و راستیه ن که تیپه ربوونی سهرده مه کان، داهینان و گوپانکارییه کان جه وه ره ی ده ولته ی، به مانای ده سته لات، نه گوپیوه و ئه وه ی گوپاوه ده مامکه کان، فۆرمه کانی ده ولته و میکانیزمه کانی پاراستنی سهرورییه نه ک ئه وه ی گرنگی سهره یی بو سهره ر که م یان زیاد بوو بیت.

جیا له هینانه وه ی هه ونه و به لگه ی به ره هه سته ی هاوچه رخ، توئینه وه که شیوازی نووسین و دارشتنی تیوری ده ولته ی له لایه ن هوبزه وه شیکاری کردوو. یه کیک له گرنگترین ئارگيومیتنه کان که هوبز تیایدا سهرکه وتوو بووه و زیندوویی و به رده وامیی به تیوره که ی به خشیوه بریتییه له نیشاندردنی ده سته لات وه ک کایه یه کی مرویی. وردبوونه وه و قوولبوونه وه له کایه ی ده سته لات وه ک کایه یه کی مرویی و ئه مهش له سۆنگه ی سرووشت، سرووشتی مروف و سایکولۆژیای مروقه وه، بووه ته هوی ئه وه ی که ته نها گوپان له سرووشتی مرویی بیت هوی ئه وه ی گوپان له جه وه ره ی ده سته لات، به و فۆرمه ی که هوبز باسی ده کات، دروست بیت. یه کیک له و بنه ما گرنگانه ی که هوبز تیوره که ی خوی له سهر داپه شتوو بریتییه له سرووشتی مروف و ئه مهش وا ده کات بیرۆکه کانی هوبز بو سهرده می خوی و سهرده مانی ئیستا و داهاتووش به کاریت، چونکه ئایدا جیاوازه کان دین و ده رۆن، به لام ئه وه ی ده میتته وه سرووشتی مروقه که به شیوه یه کی گشتی به نه گوپی ده میتته وه. ههر بویه جاریکتر و به جوریکتر هه ولی وه لامدانه وه ی پرسپاره کانی توئینه وه که و یه کلاکردنه وه ی گریمانه که ی دراوه.

ده ولته له سهرده می هاوچه رخیشدا دریزکراوه ی ئه و ده ولته یه که له ئه نجامی گرپه سته کی کومه لایه تییه وه دروست بووه و له سهرده می ئیستادا ئه وه ده ستوره که جیگه ی گرپه سته کومه لایه تییه که ی گرتوو ته وه. ده ولته ی هاوچه رخ، هاوشیوه ی ده ولته له سهرتای دروستبوونیدا، ده خوازیت خواستی خوی به سهر هه موواندا به سپینیت و شه ری هه مووان له دژی هه مووان داهمیکیتته وه و هاوکات هه مووان بخاته ژیر رکیفی خوی. به دهر له ده ولته شکه ستخواردوو کان که له کۆنترۆلکردنی کومه لگا ناومیدبوون و سوود له وه ده بینن خه لکی خویان له دژی یه کتر له جه نگیک کومه لایه تیدا بن، ده ولته تان ده خوازن ئارامیی بال به سهر ولاته بکیشیت. خو ئه گهر که سیك یان که سانیك، ناوچه یه ک یان چه ند ناوچه یه ک

و هەريّمىك بىانەوێت لە ژێر ئىرادەى دەوڵەت دەرجن، ئەوا دەوڵەت وەك لىقايەسانىك سەر دەر دىنێت و هەوڵ دەدات هەموويان هەللووشێت. هەرچەند تىۆرى هۆبز بۆ دەوڵەتى سەرەتايى نووسراوە و ئامانج لى پاراستنى تاكىكە لە تاكىكىتر، بەلام بۆ سەردەمى هاوچەرەخ، كە سەردەمى پۆلگىپرانى گرووپ و پىكهاكەكانە، ئەوا دەوڵەت هەر بە هەمان پۆلى خۆى هەلدەستێت. تاك، گرووپ و پىكهاكەيهكەكان لە هەرەشە و هيرشى يەكتر دەپاريزێت، دواچايش هەموويان دەخاتە بەر رەحمەتى شمشيرەكەى خۆى تا بە هيشتنەوهى پىكهاكەكان لە كەشيكدا كە شەرى تىدا نەبێت، مانەوهى خۆى مسوگەر بكات.

پەراوێزەكان

- ١ Link, L. (١٩٩٥). The Devil: a mask without a face. Reaktion Books.
- ٢ Wallace, H. (١٩٤٨). Leviathan and the Beast in Revelation. The Biblical Archaeologist, ٦٨-٦١, (٣)١١. P.٦٢
- ٣ The Old Testament, Ayyub Book; ١:٤١
- ٤ The Old Testament, Isaiah Book; ١:٢٧
- ٥ The New Testament.
- ٦ Wallace, H. (١٩٤٨). Leviathan and the Beast in Revelation. The Biblical Archaeologist, ٦٨-٦١, (٣)١١. P.٦٣
- ٧ Hobbes, T. (٢٠٠٦). Leviathan. A&C Black.
- ٨ Ibid.
- ٩ Van Mill, D. (١٩٩٥). Hobbes's Theories of Freedom. The Journal of Politics, ٤٥٩-٤٤٣, (٢)٥٧.
- ١٠ Skinner, Q. (١٩٩٦). Reason and Rhetoric in the Philosophy of Hobbes. Cambridge University Press.
- ١١ Machiavelli, N. (١٩٧٥). The Prince: Transl. with an Introd. by George Bull. Penguin Books.
- ١٢ Hobbes, T. (٢٠٠٦). Leviathan. A&C Black.
- ١٣ Van Mill, D. (١٩٩٥). Hobbes's Theories of Freedom. The Journal of Politics, ٤٥٩-٤٤٣, (٢)٥٧.
- ١٤ Skinner, Q. (١٩٩٦). Reason and Rhetoric in the Philosophy of Hobbes. Cambridge University Press.
- ١٥ Strauss, L. (١٩٦٣). The political philosophy of Hobbes: its basis and its genesis. University of Chicago Press.
- ١٦ Van Mill, D. (١٩٩٥). Hobbes's Theories of Freedom. The Journal of Politics, ٤٥٩-٤٤٣, (٢)٥٧.
- ١٧ Hillman, A. (٢٠٠٩). Hobbes and the prophet Samuel on leviathan government. Public Choice, ٤-١, (١)١٤١. P.٤
- ١٨ Baumgold, D. (٢٠٠٨). The difficulties of Hobbes interpretation. Political theory, ٨٥٥-٨٢٧, (٦)٣٦. P.٨٣٦
- ١٩ Ibid. P.٨٣٦
- ٢٠ Owen, J. (٢٠٠٥). The tolerant Leviathan: Hobbes and the paradox of liberalism. Polity, ١٤٨-١٣٠, (١)٣٧.
- ٢١ Robertson, D. (١٩٧٤). Well, Does Leviathan...?. British Journal of Political Science, ٢٥٠-٢٤٥, (٢)٤. P.٢٢٤٦
- ٢٢ Hobbes, T. (٢٠٠٦). Leviathan. A&C Black.
- ٢٣ Spieker, J. (٢٠١١). Foucault and Hobbes on politics, security, and war. Alternatives, ١٩٩-١٨٧, (٣)٣٦. P.١٩٣
- ٢٤ Hunter, G. (١٩٨٩). The Fate of Thomas Hobbes. Studia leibnitiana, ٢٠-٥. P.٥
- ٢٥ Hindess, B. (١٩٩٦). Discourses of power from Hobbes to Foucault, Blackwell.
- ٢٦ Runciman, D. (٢٠١٠). Political hypocrisy: The mask of power, from Hobbes to Orwell and beyond. Princeton

University Press.

۲۷ Ibid.

۲۸ Streit, M. E., & Wohlgemuth, M. (۲۰۰۰). The Market Economy and the State Hayekian and Ordoliberal Conceptions. In *The Theory of Capitalism in the German Economic Tradition* (pp. ۲۷۱-۲۲۴). Springer, Berlin, Heidelberg.

۲۹ See: Kimball, R [Editor]. (۲۰۱۲). *The New Leviathan: The State Versus the Individual in the ۲۱st Century*. Encounter Books, New York - London.

۳۰ Donaldson, T., & Dunfee, T. (۱۹۹۵). Integrative social contracts theory. *Economics & Philosophy*, ۱۱(۱), ۸۵-۱۱۲.

۳۱ Runciman, D. (۲۰۱۰). *Political hypocrisy: The mask of power, from Hobbes to Orwell and beyond*. Princeton University Press.

۳۲ Bjorvatn, K. (۱۹۹۵). Leviathan in a dual economy. *Public Choice*, ۸۴(۲-۱), ۱۳۷-۱۵۱.

۳۳ Hindess, B. (۱۹۹۶). *Discourses of power from Hobbes to Foucault*, Blackwell.

۳۴ See: Hobbes, T. (۲۰۰۶). *Leviathan*. A&C Black.

۳۵ Nyquist, M. (۲۰۰۹). Hobbes, Slavery, and Despotical Rule. *Representations*, ۱۰۶(۱), ۱-۳۳.

۳۶ KHERC: Yes wins by ۹۲,۷۳ percent at Kurdistan independence referendum. (۲۰۱۷ September ۲۸). Retrieved from: <http://cabinet.gov.krd/a/d.aspx?s=۰۴۰۰۰۰&l=۱۲&a=۵۵۸۶۱>

۳۷ Haider al-Abadi vows to use law to control Kurds. (۲۰۱۷ September ۲۸). Retrieved from: <http://www.aljazeera.com/news/۰۹/۲۰۱۷/haider-al-abadi-vows-law-control-kurds۱۷۰۹۲۸۱۱۰۷۰۲۷۳۵-.html> ; and also Iraqi forces launch 'major' Kirkuk operation. (۲۰۱۷ October ۱۶). Retrieved from: <http://www.aljazeera.com/news/۱۰/۲۰۱۷/iraqi-forces-launch-major-kirkuk-operation۱۷۱۰۱۵۲۲۰۶۵۱۱۷۷-.html>

۳۸ Iraq imposes flight ban on Kurdish airports in response to independence referendum. (۲۰۱۷ September ۲۹). Retrieved from: <http://www.dw.com/en/iraq-imposes-flight-ban-on-kurdish-airports-in-response-to-independence-referendum/a۴۰۷۵۲۵۴۳->

۳۹ On failed state and Iraqi failed state, see: Parker, N. (۲۰۱۲). *The Iraq We Left Behind: Welcome to the World's Next Failed State*. Foreign Affairs, ۱۱۰-۹۴.

۴۰ For more on separatist movements, see: Hewitt, C., & Cheetham, T. (۲۰۰۰). *Encyclopedia of modern separatist movements*. Abc-Clio Inc.

۴۱ Catalonia referendum: ۹۰ voted for independence, say officials – as it happened. (۲۰۱۷ October ۲۶). Retrieved from: <https://www.theguardian.com/world/live/۲۰۱۷/oct/۰۱/catalan-independence-referendum-spain-catalonia-vote-live>

۴۲ Catalonias parliament voted for independence. So Spain dissolved it. (۲۰۱۷ October ۲۷). Retrieved from: <https://www.vox.com/world/۱۶۵۵۷۵۶۰/۲۷/۱۰/۲۰۱۷/catalonia-parliament-independence-rajoy-puigdemont-spain-constitution>

٤٣ Spanish national police deploy near Barcelona voting station: El Pais. (٢٠١٧ October ٠١). Retrieved from: <https://www.reuters.com/article/us-spain-politics-catalonia-police/spanish-national-police-deploy-near-barcelona-voting-station-el-pais-idUSKCN1C611V>

٤٤ McCrone, D., & Paterson, L. (٢٠٠٢). The conundrum of Scottish independence. Scottish Affairs, ٧٥-٥٤, (١)٤٠.

٤٥ Baumgold, D. (٢٠٠٨). The difficulties of Hobbes interpretation. Political theory, ٨٥٥-٨٢٧, (٦)٣٦. P.٨٤٧

٤٦ Hobbes, T., & Monti, C. (٢٠٠٤). De cive (Vol. ٢, p. ١). Kessinger Publishing.

سەرچاوه كان

- Baumgold, D. (٢٠٠٨). The difficulties of Hobbes interpretation. Political theory, ٨٥٥-٨٢٧, (٦)٣٦. P.٨٣٦
- Bjorvatn, K. (١٩٩٥). Leviathan in a dual economy. Public Choice, ١٥١-١٣٧, (٢-١)٨٤.
- Catalonia referendum: ٩٠% voted for independence, say officials – as it happened. (٢٠١٧ October ٢٦). Retrieved from: <https://www.theguardian.com/world/live/٢٠١٧/oct/٠١/catalan-independence-referendum-spain-catalonia-vote-live>
- Catalonias parliament voted for independence. So Spain dissolved it. (٢٠١٧ October ٢٧). Retrieved from: <https://www.vox.com/world/١٦٥٥٧٥٦٠/٢٧/١٠/٢٠١٧/catalonia-parliament-independence-rajoy-puigdemont-spain-constitution>
- Donaldson, T., & Dunfee, T. (١٩٩٥). Integrative social contracts theory. Economics & Philosophy, ١١٢-٨٥, (١)١١.
- Haider al-Abadi vows to use law to control Kurds. (٢٠١٧ September ٢٨). Retrieved from: <http://www.aljazeera.com/news/٠٩/٢٠١٧/haider-al-abadi-vows-law-control-kurds١٧٠٩٢٨١١٠٧٠٢٧٣٥-.html>
- Hewitt, C., & Cheetham, T. (٢٠٠٠). Encyclopedia of modern separatist movements. Abc-Clio Inc.
- Hillman, A. L. (٢٠٠٩). Hobbes and the prophet Samuel on leviathan government. Public Choice, ٤-١, (١)١٤١. P.٤
- Hindess, B. (١٩٩٦). Discourses of power from Hobbes to Foucault, Blackwell.
- Hobbes, T. (٢٠٠٦). Leviathan. A&C Black.
- Hobbes, T., & Monti, C. (٢٠٠٤). De cive (Vol. ٢, p. ١). Kessinger Publishing.
- Hunter, G. (١٩٨٩). The Fate of Thomas Hobbes. Studia leibnitiana, ٢٠-٥. P.٥
- Iraq imposes flight ban on Kurdish airports in response to independence referendum. (٢٠١٧ September ٢٩). Retrieved from: <http://www.dw.com/en/iraq-imposes-flight-ban-on-kurdish-airports-in-response-to-independence-referendum/a٤٠٧٥٢٥٤٣->
- Iraqi forces launch 'major' Kirkuk operation. (٢٠١٧ October ١٦). Retrieved from: <http://www.aljazeera.com/news/١٠/٢٠١٧/iraqi-forces-launch-major-kirkuk-operation١٧١٠١٥٢٢٠٦٥١١٧٧-.html>
- Kimball, R [Editor]. (٢٠١٢). The New Leviathan: The State Versus the Individual in the ٢١st Century. Encounter Books, New York - London.
- Owen, J. (٢٠٠٥). The tolerant Leviathan: Hobbes and the paradox of liberalism. Polity, ١٤٨-١٣٠, (١)٣٧.

- KHERC: Yes wins by ۹۲,۷۳ percent at Kurdistan independence referendum. (۲۰۱۷ September ۲۸). Retrieved from: <http://cabinet.gov.krd/a/d.aspx?s=۰۴۰۰۰۰&l=۱۲&a=۰۰۸۶۱>
- Link, L. (۱۹۹۵). The Devil: a mask without a face. Reaktion Books.
- Machiavelli, N. (۱۹۷۵). The Prince: Transl. with an Introd. by George Bull. Penguin Books.
- McCrone, D., & Paterson, L. (۲۰۰۲). The conundrum of Scottish independence. Scottish Affairs, ۷۵-۵۴, (۱)۴۰.
- Nyquist, M. (۲۰۰۹). Hobbes, Slavery, and Despotical Rule. Representations, ۳۳-۱, (۱)۱۰۶. P.۱
- Parker, N. (۲۰۱۲). The Iraq We Left Behind: Welcome to the World's Next Failed State. Foreign Affairs, ۱۱۰-۹۴.
- Robertson, D. (۱۹۷۴). Well, Does Leviathan...?. British Journal of Political Science, ۲۵۰-۲۴۵, (۲)۴. P.۲۲۴۶
- Runciman, D. (۲۰۱۰). Political hypocrisy: The mask of power, from Hobbes to Orwell and beyond. Princeton University Press.
- Skinner, Q. (۱۹۹۶). Reason and Rhetoric in the Philosophy of Hobbes. Cambridge University Press.
- Spanish national police deploy near Barcelona voting station: El Pais. (۲۰۱۷ October ۰۱). Retrieved from: <https://www.reuters.com/article/us-spain-politics-catalonia-police/spanish-national-police-deploy-near-barcelona-voting-station-el-pais-idUSKCN1C۶۱۱۷>
- Spieker, J. (۲۰۱۱). Foucault and Hobbes on politics, security, and war. Alternatives, ۱۹۹-۱۸۷, (۳)۳۶. P.۱۹۳
- Strauss, L. (۱۹۶۳). The political philosophy of Hobbes: its basis and its genesis. University of Chicago Press.
- Streit, M., & Wohlgemuth, M. (۲۰۰۰). The Market Economy and the State Hayekian and Ordoliberal Conceptions. In The Theory of Capitalism in the German Economic Tradition (pp. ۲۷۱-۲۲۴). Springer, Berlin, Heidelberg.
- The New Testament.
- The Old Testament, Ayyub Book.
- The Old Testament, Isaiah Book.
- Van Mill, D. (۱۹۹۵). Hobbes's Theories of Freedom. The Journal of Politics, ۴۵۹-۴۴۳, (۲)۵۷.
- Wallace, H. (۱۹۴۸). Leviathan and the Beast in Revelation. The Biblical Archaeologist, ۶۸-۶۱, (۳)۱۱. P.۶۲

Abstract

Thomas Hobbes in Leviathan, ۱۶۵۱, based on analyzing human nature and via the social contract theory, offers a theory regarding the raise and forming of the state. For Hobbes, the raise of a state is about transferring the community in natural state into a society in its civil state; it is about transferring from «the war of all against all» and chaos into safety and security. Hobbes argues that the state, just like the Leviathan, has supper power and can embrace all other powers. It is able to end the chaos of the natural state, through using power; and by this can protect itself and its people. This paper is an attempt to understand the validity of Hobbes' theory and the vitality of the Leviathan in the contemporary era. It considers the reactions of both Iraq and Spain in ۲۰۱۷ towards separatist movements; seeking the Leviathanic elements in contemporary states. It tries to clarify how the state still enjoys having its main characteristics throughout history without any considerable changes; as what has been changed is about the forms, mechanisms and masks of the state but not its essential characteristics.

ئاوزىلى روبرى تەۋىلە (لىكۆلىنەۋەيەكى مۇرفۇمە تىرەنە*)

م.ى ھىمىن كمال ھىمە امىن

زانكۆى ھەلەبجە / كۆلىجى زانستە مۇفائىيە تەكان / بەشى جوگرافىا

كورتە:

بابەتى مۇرفۇمە تىرە ئاۋزىلى روبرى تەكان لە زانستى جوگرافىاۋ بە تايىبە تىش لە زانستى جىۋمۇرفۇلۇجىا بە يەككىك لە بابەتە گىرنگە كانى ئەم زانستە دادە نرىت، كەلە پىگەيەۋە دە تۋانىن پىراكتىزەي بىكەين بە سەر ژيانى مۇۋى ناۋچە كەدا، ۋەك دەستىشەنكرىدى ئەندازەي لافاۋ ۋە مەترسىيە كانى لە سەر ناۋچە نىشتە جىيەيە كان ۋە بەنداۋ ۋە پىرد ۋە پىگەۋبەنە كان ۋە... ھتە. ئاۋزىلى روبرى تەۋىلە بە يەككىك لە ئاۋزىلە شاۋەيە كانى ھەرىم دادە نرىت كە بە گشتى دەكەۋىتە نىۋ چىا ئالۋزە كانى باكورى خۇرەلەتى عىراق ۋە دەكەۋىتە پارىزگاي ھەلەبجە بە روبرى (۴۳،۰۴) كم ۲.

بە گشتى لە پۇى تۇپۇگرافىاۋە ناۋچەيەكى تارادەيەك سەختە ۋە خاۋەن زۇرتىن بەرزونىمى ۋە دىاردەي جىۋمۇرفۇلۇجى ناۋزەيە، ھەروەھا لە پۇى جىۋلۇجىشەۋە تەنھا سى پىكەتەي جىۋلۇجى بەدى دەكرىت ئەۋانىش پىكەتە كانى (قولقۇلە، بالامبۇ، سەرگەلۇ)، ۋە لە پۇى ئاۋۋەۋەۋايشەۋە ئەم ناۋچەيە دەكەۋىتە سنورى ئاۋۋەۋەۋاى دەرياي ناۋەپراست كەبە ھاۋىنى ۋەك ۋە گەرم ۋە زستانى ساردو بارانۋى ناسراۋە، بەجۇرىك بىرى بارانى سالانەي لە ۋىستگە كانى ھەلەبجە ۋە تەۋىلە (۶۶۲،۸) ۋە (۷۸۵،۹) مىلمە بەدۋاى يەكدا، ۋە تىكپراى پلەي گەرمى سالانەي ناۋچەي لىكۆلىنەۋە (۲۱،۱) پلەي سەدىە.

ئەم تۋىزىنەۋەيە شىكرىدەۋەي تايىبە تەندىە كانى تۇرى ئاۋزىل ۋە تايىبە تەندىە مۇرفۇمە تىرە كانى ۋەك (تايىبە تەندى روبرى، تايىبە تەندى شىۋە، تايىبە تەندى بەرزونىمى) لە خۇگرتەۋە، ناۋچەي لىكۆلىنەۋە لە ئاۋزىلى سەرەكى (ئاۋزىلى روبرى تەۋىلە) ۋە چۋار ئاۋزىلى لاۋەكى (سۆسەكان، بەلخە، ھاۋار، دەرەتقى) پىكەتەۋە، سەرەپراى كۆمەللىك ئاۋەپرى تەنھا كە لە ھەردولاي روبرى تەۋىلەۋە شۇرپونە تەۋە بە ئاراستەي روبرى سەرەكىە كە لە بەشە كانى باشورى ئاۋزىلەكە.

كۆى درىژى ئاۋەپرىكان لە ناۋچەي لىكۆلىنەۋە (۲۰۵،۳۵) كم ۵، ۋە ژمارەي ئاۋەپرىكان لە سەرچەم پلەكان (۳۰۲) ئاۋەپرىيە ۋە ئەۋ ئاۋەپرىيە لە چەشنى پلەي يەكەمىن (۸۰،۴۶) % كۆى ژمارەي ئاۋەپرىكان پىك دەھىنن ۋە تەنھا لە ئاۋزىلى سەرەكى ئاۋەپرى چەشنى پلەي پىنجەم بەدىدەكرىت، ناۋەندە بەھاي كىردارى لاكىشەيى بۇ ئاۋزىلى سەرەكى ۋە لاۋەكىە كانى ناۋچەكە (۰،۶۶) ۵، لە كاتىكدا ناۋەندە بەھاي كىردارى بازىنەيى بۇ ھەمان ئەۋ ئاۋزىلەنە (۰،۴۷) ۵.

پىشەكى:

لىكۆلىنەۋە لە ئاۋزىلەكان ۋە تۇرى ئاۋەپرىكانىيان لە ھەر ناۋچەيەكى دىارىكراۋ گىرنگەكى زۇرى ھەيە لە پۇى جىۋمۇرفۇلۇجىەۋە كە ۋەبەستەيە بە ھۆكارە ژىنگەيىيە جۇراۋجۇرەكانەۋە، بەجۇرىك تايىبە تەندى ئاۋزىلەكان پەيۋەندىەكى راستەۋخۇيان بەھۆكارە سىروشتىەكانەۋە ھەيە بەرلە ھەمووشىيان بوۋنى سەرچاۋە ئاۋەكان لەم ئاۋزىلەنەدا، ۋە بەتپىەپوۋنى سەدان سال ۋە بەھاۋكارى پۇرسەكانى پامالين ۋە كەشكارى بەھەرسى جۇرى (كىمىيى، فىزىيى، زىندەۋەرى) ۋە ھۆكارىبون بۇ بەدىيەتئانى ئەم ئاۋزىلەنە، ۋە لە ئەنجامى جۇراۋجۇرى ۋە فرە پەنگى ھۆكارەكان ۋە چۋنىەتى ۋە چەندىتى ئەۋ فاكەتەرانە لە شۋىننىك بۇ شۋىننىكى تر ۋاى كىردە دەرەنجامى پۇرسەكانىش جۇراۋجۇربىن بەجۇرىك ھەرتاۋزىلەۋ خاۋەن چەندىن خاسىيەت ۋە تايىبە تەندى جىۋاۋزىت كە جىاي بىكەتەۋە لە ئاۋزىلەكى تر لە پۇوى ژمارەي لىقەكان ۋە شىۋازو قەبارەۋ روبرى ۋە... ھتە، بەدۋاى ھەموۋ ئەمانەدا چەمكى جىۋازى ۋە لەيەك نەچون (Heterogeneity) دىتە پۇۋ كە چۇرلى بە گۇرپانكارى خاسىيەت ۋە تايىبە تەندىە شىۋەيەكانى ئاۋزىلى روبرى پىناسە دەكرد كە بە تپىەپوۋنى كات دىمەنى گشتى ئاۋزىلەكان جۇراۋجۇردەبن (Chorley،

. (p۲۴۱, ۱۹۶۲)

تایبه تمه ندیه مۆرفۆمه تریه کان هۆکاریکی سهره کین که له ریگه یانه وه پیناسه و شیکاری ریژه یی روخساره کانی روی زهوی پین ده کریت، هورتون و هاوریکانی له پیشینه کانی ئه و توژیته رانه بوون که به رنامه و ئامیره پیشکه وتوه پیوانه بیه کانیان به کارهینا بۆ شیکاری تایبه تمه ندی و خاسیه تی ئاوزیلله کان و مۆرفۆمه ترییان (Singh ۱۹۹۲).

ئامانجی سهره کی له م توژیته وه یه بریتیه له دۆزینه وه ی تایبه تمه ندیه کانی ئاوزیللی روباری ته ویلله له روی جیومۆرفۆلۆجی و مۆرفۆمیتری و هیدرۆلۆجی به پشتبسته تن به به رنامه ی سیستمی زانیاریه جیوگرافیه کان (GIS) (*), ههروه ها به ئامانجی جیه جیکردنی میتۆد و ریباری شیکاری ژماره یی تایبه ت به مۆرفۆمیتری ئاوزیلله که، ههروه ها به ئامانجی به کوردی کردنی سهرجه م چه مک و دهسته واژه کانی تایبه ت به ئه م بابته.

بۆ به ئه نجام گه یاندنی ئه م توژیته وه یه میتۆدی (ژمیره کی - بری) به کارهاتوه و ئه نجامه کانیش له ریگه ی ئاماده کردنی نه خشه و شیوه ی به یانیه وه وینا کراون به ریگه ی کارتۆگرافی، ههروه ها له سهر بنه مای ئه نجامه به دهسته هاتوه کان ریباری میتۆدی وه صفیش به کارهاتوه له سهر بنه مای (شیکاری - پیکهاته یی)، ئه مه سهره پای به کارهینانی میتۆدی ههریمی بۆ ناساندنی که سایه تی جوگرافیه ی ئاوزیلله که.

به گشتی ئاوزیلله که پیکدیت له چوار ئاوزیللی لوه کی که بریتین له ئاوزیلله کانی (سۆسه کان، به لّخه، هوار، دهره تفی) (نه خشه ی ژماره ۳) جیا له م ئاوزیلله لوه کیانه ش ئه وه ی ده میتیته وه به ماوه روبره (مساحه المبتقیه) ده ناسریت و بابته مۆرفۆمه تریه کانی به سهردا جیه جی ناکریت، وه له م توژیته وه یه دا به وردی له تایبه تمه ندیه کانی تۆری ئاوه ریکان و دوریه کانیان له روبره دریژی و پانی و چیوه و پۆلینی ئاوه ریکان و تیکراو ریژه ی دریژیان و تیکرای په رتبون و چری ئاوه ریکانیان دواوین، ئه مه سهره پای لیکۆلینه وه له تایبه تمه ندی به رزونمی ئاوزیلله کان و خاسیه ته شیوه ییه کانی ئه م ئاوزیلانه له ریگه ی به کارهینانی چه ندین هاوکیشه ی تایبه تی وه (کرداری شیوه یی، تیکرای لاکیشه یی، تیکرای بازنه یی، به راوردی دریژی و پانی و ریژه ی لیکنزیکی چیوه).

ئامرازه کانی توژیته وه:

أ- نه خشه ی تۆبۆگرافی پاریزگای هه له بجه و ده وره بری ژماره (I-۳۸-۰۳۳) به پیوه ری ۱:۱۰۰۰۰۰، چاپی یه که م، سالی ۱۹۷۴.

ب- نه خشه ی جیۆلۆجیای عیراق، به پیوه ری (۱:۱۰۰۰۰۰۰)، چاپی دووه م، سالی ۱۹۹۶.

ج- نه خشه ی دیجیتالی سی دوری (DEM) پاریزگای هه له بجه و ده وره بری به به رزی ۳۰ مه تر، سالی ۲۰۱۵.

وه بۆ شیکاری بابته مۆرفۆمه تریه کان بیگومان پیوستان به به کارهینانی ریگا و هاوکیشه ی تایبه ت هه یه بۆ دۆزینه وه ی ئه نجامه کانی هه رکدراریک له م خسته یه دا سهرجه م ئه و هاوکیشه ی به کارهیناون له م توژیته وه یه دا و ئه و سهرچاوانه ی لیوه ی وه رگیراون له (خسته ی ژماره ۱) دا ده خرینه روو:

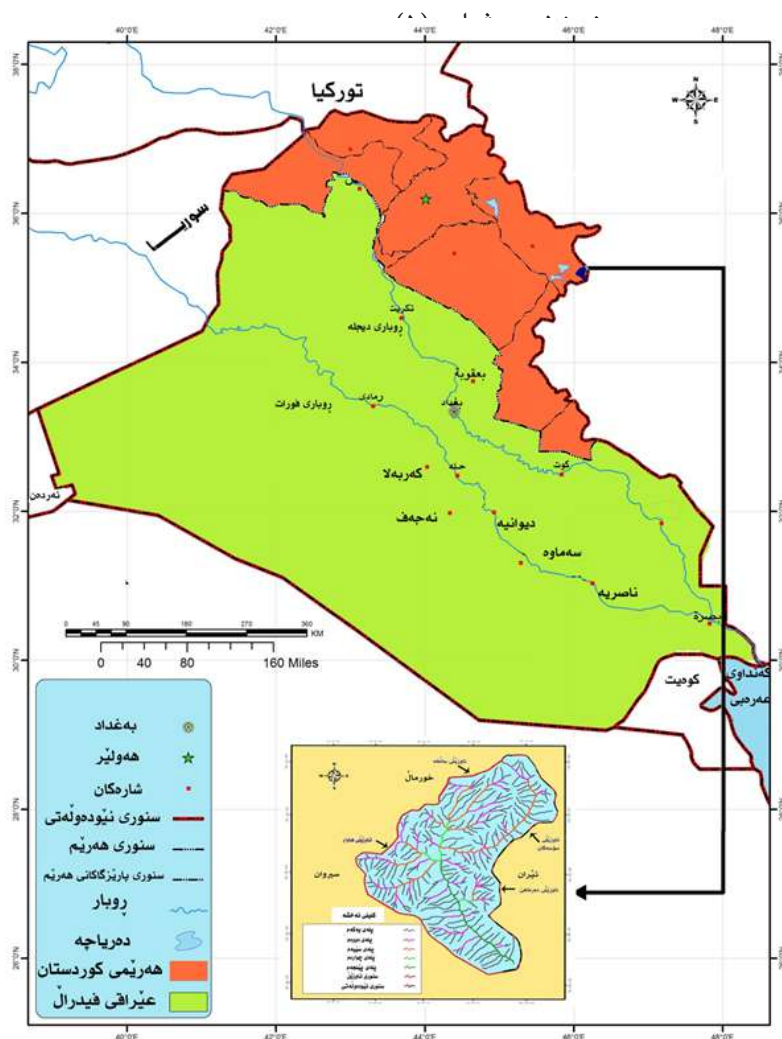
خشته ی ژماره (۱)

بەرگه	کرداری مۆرفۆمه تری	هاوکی شه کان	سه رچاوه
1	ژماره ی ئاوه پیکان	رێکخستنی هیرارکی	Strahler, 1964, p64.
2	دریژی ئاوه پیکان	رێگه ی هۆرتۆن	Horton, 1945, p286
3	پێژه ی دریژی ئاوه پیکان	کۆی دریژه کان ی ئاوه پیکان له پۆلیکی دیاریکراو / کۆی دریژه کان ی ئاوه پیکان له پۆلیکی خوارتر	حسن رمضان سلامه، 2007، ص 189.
4	تیکرای په رتبهوون (لق لیونه وه)	کۆی ژماره ی ئاوه پیکان له پۆلیکی دیاریکراو / کۆی ژماره ی ئاوه پیکان له پۆلیکی بهرتر.	Schumm, 1956, p618
5	دوباره به وه ی ئاوه پیکان	کۆی ژماره ی ئاوه پیکان ی ئاوه پیکان / پوه بهری ئاوه پیکان 2	أبوراضی، 2011، ص 130.
6	چری ئاوه پیکان	کۆی دریژی ئاوه پیکان ی ئاوه پیکان / پوه بهری ئاوه پیکان 2	أحمد أحمد مصطفى، 2012، ص 251.
7	تیکرای لاکیشه یی ئاوه پیکان:	دریژی تیره ی بازنه یه ک پوه بهری یه کسان بیت به روه بهری ئاوه پیکان / دریژی ئاوه پیکان	جوده حسنین جوده و ئی خرون، 1991، ص 316.
8	تیکرای بازنه یی ئاوه پیکان:	پوه بهری ئاوه پیکان 2 / پوه بهری بازنه یه ک که دریژی چیه که یه کسان بیت به دریژی چیه یی ئاوه پیکان	Miller (1953)
9	هاوکۆله ی شیوه یی	پوه بهری ئاوه پیکان / (دریژی ئاوه پیکان) 2	Horton, 1932, p355
10	پێژه ی دریژی به رامبه ر به پانی	دریژی ئاوه پیکان (کم) / پانی ئاوه پیکان (کم)	محمد صبری محسوب، 1997، ص 208.
11	هاوکۆله ی چو نه ئیو یه ک (پیکبه سته یی)	چیه یی ئاوه پیکان / چیه یی بازنه یه ک که هه مان پوه بهری ئاوه پیکان هه بیت	مدحت سید احمد، نقلا عن (2000، Gardiner)، ص 57.
12	تیکرای به رزونه یی	به رزونه یی ئاوه پیکان (جیاوازی ئیوان به رزترین و نزمترین خالی ئاوه پیکان (م) / دریژی ئاوه پیکان (م)	حکمت عبدالعزیز حمد الحسینی، 2000، ص 167.
13	هیندی سه ختی	به رزونه یی ئاوه پیکان × چری ئاوه پیکان / 1000	خلف حسین الدلیمی، 2010، ص 270.
14	به های لێژی ئاوه پیکان	دریژی ئاوه پیکان (م) / به رزترین خالی ئاوه پیکان (م) - نزمترین خالی ئاوه پیکان (م)	حنان عبدالطیف حسن، 2008، ص 203.
15	چنراوی ئاوه پیکان	کۆی ژماره ی ئاوه پیکان له پۆلیکی دیاریکراو / دریژی چیه یی ئاوه پیکان	أحمد رکابی الرشیدی، 2006، ص 113
16	تهواوکاری هپسۆمیتری	پوه بهری ئاوه پیکان (2) / به رزونه یی ئاوه پیکان (م)	عطا حمه غریب، 1983، ص 142.

سنوری ئاوه پیکان:

له پری شوینگی فله کی ده که ویتنه ئیوان هه ردوو هیللی دریژی (۴۵۰-۴۶۰۰۳ = ۴۶۰۱۱-۲۶۰) = خۆره لات، هه روه ها ده که ویتنه ئیوان هه ردوو بازنه ی پانی (۴۴۰-۰۵ ۳۵۰ = ۴۷۰-۱۳ ۳۵۰) باکور، هه روه ها له پری شوینگی جوگرافیه وه ئاوه پیکان پوباری تهوێله به شیوه یه کی گشتی ده که ویتنه باکوری خۆره لات و لات ی عیراق، وه له سه ر ئاستی هه ریمیش ده که ویتنه خۆره لات ی هه ریمی کوردستان و خۆره لات ی پارێزگای هه له بجه و تهواوی ئاوه پیکان ده که ویتنه ناحیه ی بیاره وه سه رچاوه که ی له

يەكېڭ لەگىرنگرتىن ئەو ھۆكارانەى كارىگەرلى پراستەوخۇ و ناراستەوخۇ دروست دەكات لەسەر دروستبوونى ئاۋزىلەكان و پرىپروە ئاۋىيەكان و چەندىتى و چۆنىيتيان برىتتە لە ئاوۋهەوا ئەۋىش لەپرىگەى پرۆسەكانى رامالىن و كەشكارى و بەتايبەت ھەردوو پەگەزى باران و پەلەى گەرمى كە ئەم دوو پەگەزە ھۆكارى سەرەكىن لە چالاك كردنى پرۆسەى كەشكارى فیزیایى و كیمیاییدا، بەشیۋەیهكى گشتى ئەم ناۋچەیه دەكەۋىتە سنورى ئاوۋهەۋاى دەرئای ناوراستەۋە، كە بە زستانی باراناۋى و ھاۋىنى وشك و گەرم ناسراۋە (ئازاد محمد امین نەقشبەندى، ۱۹۹۹، ۷۶-۷۷)، بىرى بارانى ساللانەلە ۋىستگەكانى ھەلەبجەۋ تەۋىللە (۸، ۶۶۲) و (۹، ۷۸۵) مەلمە بەدۋاى يەكدە، ۋەتتكراى پەلەى گەرمى ساللانەى (۱، ۲۱) پەلەى سەدىيە بەجۆرىك تىكراى پەلەى گەرمى ۋەرزى ھاۋىن (۲، ۳۴) پەلەى سەدىيە، بەلام تىكراى پەلەى گەرمى لەۋەرزى زستان كەم دەبىتەۋە بۇ (۷۶، ۸) پەلەى سەدى (*) .

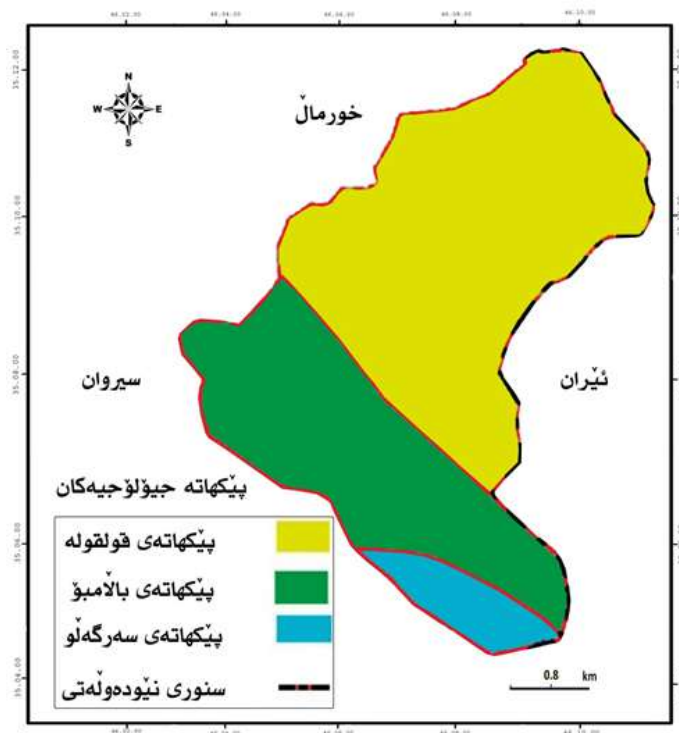


شوینی ناوچه‌ی لیکۆلینه‌وه به‌به‌راورد

سەرچاوه: کارى توێژەر بە پشتبەستن بە (١ - خلیل اسماعیل محمد، اقلیم کردستان العراق (دراسات فى التكوين القومى للسلکان)، گ ٢، مگبەهه جامعە صلاح الدین، اربیل، ١٩٩٨، ص ١٣. ٢ - نەخشەى ژمارە (٣). جیۆلۆجیای ئاوزیله کە:

جیۆلۆجیا بەهه مان شیوهی ئاووههوا یه کیکی تره له و فاکته رانهی که کاریگه ری بهرچاو دروست ده کات له سه ر خاسیه ت و تایبه ته ندى ئاوزیله کان، به جۆریک که به شییک له گه وه یی و بچوکی ئاوزیله کان یاخود پڕیژه ی پامالین و هه لکۆلینی چینه به رده کان به هۆی پڕکردنی ئاووه کانه وه په یوه سه ته به خاسیه تی پیکهاته جیۆلۆجیه کانى ئاوزیله که وه. به شیوه یه کی گشتی له پوی جیۆلۆجیه وه ناوچه ی لیکۆلینه وه ده که وپته چوارچۆیه ی ئه و پیکهاته نه ی که له سه رده می جیۆلۆجی دووم (Mesozoic) دروست بوون به وپیه ش ته مه نی جیۆلۆجیان ده گه رپته وه بۆ نزیکه ی (٦٥-٢٣٠) ملیۆن سāl به رله ئیستا (Buday and Jassim, ١٩٧٨, P.٣٥٣).

له ناوچه ی لیکۆلینه وه ته نها سى پیکهاته ی جیۆلۆجی به دی ده کریت، پیکهاته ی قولقوله به شی باکورى ئاوزیله که ی پیکهتیا وه ته مه نی جیۆلۆجی ده گه رپته وه بۆ (١٣٥-١٨٠) ملیۆن سāl به رله ئیسته و ئه م پیکهاته یه به وه ناسرا وه چینه به رده کانى له بارین بۆ کۆبونه وه ی ئاوی ژیر زه وی تیا دا و به گشتی له به ردی قورین پیکهاته وه (گوران رشید، ٢٠١٥، ص ٢١)، هه رچی پیکهاته ی بالامبویه به شی رۆژئاوا ی ناوچه ی لیکۆلینه وه ی داگیر کردوه وه گرنگترین خاسیه ته کانى ئه م پیکهاته یه ش ئه وه یه که له به ردی لایمستۆنی رادیۆلاری و مارلی سه وز پیکهاته وه و ته مه نی جیۆلۆجی ده گه رپته وه بۆ (١٣٥-١٧٠) ملیۆن سāl به رله ئیسته به وه ناسرا وه که چینه به رده کانى توانی هه لگرتنی ئاویان زۆر باشه و ده وه له مه نده به ئاوی ژیر زه وی (عبدالله السیاب وى خرون، ١٩٨٢، ص ٩٤). پیکهاته ی سه رگه لۆش به شیکی که می باشوری ناوچه ی لیکۆلینه وه ی داگیر کردوه به ربه ری (٧،٧) کم ٢، پیک دیت له به ردی جیری ره ش و چه ند چینه به ردیکی که م ئه ستور له به ردی دولۆمایت، به گشتی ئه ستوریه که ی ده گاته (١١٥) مه تر (عطا محمد علاوالدين، ٢٠٠٨، ص ٢٧) (نەخشەى ژمارە ٢)



سه‌رچاوه: کاری توێژهر به پشتبەستن به : ١ — حکومه‌تی هه‌ریمی کوردستان، به‌پۆه‌به‌رایه‌تی ئاوی ژێر زه‌وی سلێمانی، به‌شی جیۆلۆجیا، نه‌خشه‌ی ژماره (I-٣٨-٠٣٣) ، زانیاری بڵاونه‌کراوه، ٢٠١٧.

٢ - Scale Geological Maps of Iraq - Map No ١:١٠٠٠٠٠٠٠, Ministry of Buringh, Explore Soil Map of Iraq, (١), Baghdad , agriculture , ١٩٥٧.

یه‌که‌م — دوریه‌کانی ئاوزیڵ: أبعاد الاحواض Basin Dimensions

١ — روه‌به‌ری ئاوزیڵه‌کان: مساحة الاحواض Basins Area

زانستی جیۆمۆرفۆلۆجیا هه‌میشه به‌ بایه‌خه‌وه له‌ گرنگی روه‌به‌ری ئاوزیڵه‌کان ده‌روانیته‌، چونکه‌ روه‌به‌ری ئاوزیڵه‌کان په‌یوه‌ندی راسته‌وخۆیان هه‌یه به‌ ئەندازه‌ و قه‌باره‌ی ئاوی له‌به‌رپۆشتوو کۆبووه‌ له‌کاتی لافاوه‌کاندا، هه‌روه‌ها قه‌باره‌ی ئەو ته‌نانه‌ی له‌گه‌ڵ خۆی هه‌لیگرتوون له‌ خۆڵ و به‌ردوو هه‌ل‌واسراوه‌کان که‌هه‌ر ئەوانه‌ له‌دامین و ده‌ره‌چه‌ی ئاوزیڵه‌کان ده‌بن به‌ نیشته‌نی و ده‌شته‌ باوه‌شینه‌کان دروست ده‌کهن، له‌لایه‌کی تره‌وه‌ هه‌ندی جار ده‌بن به‌هۆی مه‌ترسی و هه‌ره‌شه‌ له‌سه‌ر ئەو شوینه‌ نیشته‌جیۆنانه‌ی که‌ ده‌که‌ونه‌ به‌رده‌سم ئاورپۆژگه‌ و ده‌ره‌چه‌ی ئاوزیڵه‌کان، بۆمونه‌ گوندی گریان و هاواره‌کۆن له‌ناوچه‌ی لیکۆلینه‌وه‌ روه‌به‌روی ئەم مه‌ترسیه‌ ده‌بنه‌وه‌ به‌تایه‌ت له‌ وه‌رزی به‌هار چونکه‌ له‌و وه‌رزهدا ئەگه‌ر رودانی لافا و زۆر زیاد ده‌کات، ئەگه‌ر تییینی بکه‌ین روه‌به‌ری ئاوزیڵی سه‌ره‌کی (٦٧،٨) کم ٥٢، به‌لام روه‌به‌ری ئاوزیڵه‌ لاوه‌کیه‌کانی به‌ل‌خه‌ و هاوار و سۆسه‌کان و ده‌ره‌تفی (١٦،٥٥، ١٥،٣٧، ١٣،٧٩، ٣،٧٤) کم ٢ن به‌ده‌وای یه‌کدا، خشته‌ی ژماره (٢).

٢ — درێژی ئاوزیڵه‌کان: أطوال الاحواض Basins length

چه‌ند رێگه‌یه‌ک هه‌یه‌ بۆ پێوانه‌کردنی درێژی ئاوزیڵه‌کان، یه‌کیه‌ک له‌و رێگانه‌ پێوانه‌ی نیوان دورترین خالی چێوه‌ی ئاوزیڵ و ئاورپۆژگه‌ (مصب) به‌هێڵیکی راست ده‌که‌ین و ئەوه‌ش ده‌بیته‌ درێژی ئاوزیڵ، یاخود له‌ رێگه‌ی پێوانه‌کردنی درێژی ئاوه‌پێی سه‌ره‌کی له‌ سه‌رچه‌شمه‌وه‌ تابه‌ ئاورپۆژگه‌ ده‌گات به‌هه‌موو پێچاوپیچه‌کانیه‌وه‌، درێژی ئاوزیڵی سه‌ره‌کی له‌ ناوچه‌ی لیکۆلینه‌وه‌ (١٤،٩) کم ٥، به‌لام درێژی ئاوزیڵه‌ لاوه‌کیه‌کان ده‌که‌وێته‌ نیوان (٢،٦٢) کم له‌ ئاوزیڵی ده‌ره‌تفی بۆ (٨،٣) کم له‌ ئاوزیڵی سۆسه‌کان (خشته‌ی ژماره ٢)، به‌گشتی ئاوزیڵه‌کانی ناوچه‌ی لیکۆلینه‌وه‌ به‌ که‌می ئەندازه‌ی درێژیان ناسراون ئەویش به‌هۆی زۆری ئەندازه‌ی لێژی (Slope) ه‌کانیه‌وه‌یه‌ واته‌ جیاوازی زۆره‌ له‌ نیوان به‌رزترین و نزمترین خالی ئاوزیڵه‌کان بۆمونه‌ جیاوازی ئەودوو خاله‌ له‌ ئاوزیڵی سه‌ره‌کی (١٣٢١) مه‌تره‌ (خشته‌ی ژماره ٢).

٣ — پانی ئاوزیڵه‌کان: عرض الاحواض Basins width

به‌هه‌مان شێوه‌ بۆ پێوانه‌کردنی پانی ئاوزیڵه‌کان چه‌ند رێگه‌یه‌ک هه‌یه‌ له‌وانه‌ ده‌توانین له‌رێگه‌ی پێوانه‌کردنی پانی ئاوزیڵه‌که‌ له‌چه‌ند ناوچه‌یه‌کی جیاواز و پاشان ده‌رکردنی تێپرای ئەو پانیانه‌ یاخود به‌ دابه‌شکردنی روه‌به‌ری ئاوزیڵ به‌سه‌ر درێژی ئاوزیڵدا، پانی ئاوزیڵی سه‌ره‌کی (٩،٣٥) کم ٥، و پانی ئاوزیڵه‌ لاوه‌کیه‌کانیش ده‌که‌ونه‌ نیوان (٢،٥٢) کم له‌ ئاوزیڵی ده‌ره‌تفی و (٧،٤) کم له‌ ئاوزیڵی هاوار (خشته‌ی ژماره ٢).

٤ — چێوه‌ی ئاوزیڵه‌کان: محیط الاحواض Basins perimeter

چێوه‌ی ئاوزیڵ بریتی یه‌ له‌ هێلی دابه‌شبوونی ئاو و له‌هه‌مان کاتیش سنوری جیاکه‌ره‌وه‌ی نیوان دوو ئاوزیڵه‌ به‌گشتی ئەم هێله‌ هاوشانی لوتکه‌ چیاپیه‌کان یاخود به‌رزترین خاله‌کانی ئاوزیڵه‌که‌ پێ ده‌کات، چێوه‌ی ئاوزیڵه‌کانیش به‌شێوه‌یه‌کی

راسته و خو کارىگەر ده بىت به گه شه کردنى ئاوه پىکان له پله ی یه کهم (الرتبه الاولی)، وههروهه ها تاوه کو چىوه ی ئاویژى پىچاوپى زياتر بىت ده بىته هو ی ئه وه ی ئاوه پىکانى پله ی یه کهم کان ژماره یان زىاد بىت، ئه گه ر بنۆرینه خشته ی ژماره (۲) ده بىنن که چىوه ی ئاویژى سهره کی (۴۳،۲) کم ه ، له ئاویژى لاهه که کانیش ئاویژى سۆسه کان درىژترىن چىوه ی هه یه به (۲۲،۸) کم له به رامبه ريشدا ئاویژى دهره تفى به بچوکتريه چىوه دىته هه ژمار به درىژى (۸،۷۲) کم، چىوه ی هه ربه که له ئاویژى کانى به لّخه و هاواريش (۲۱،۴ ، ۱۹،۹) کم ه به دواى یه کدا.

خشته ی ژماره (۲)

تایبه تمه ندىه کانى (پروبه رى ، چىوه ، درىژى، پانى) ئاویژى کانى ناوچه ی لىکوئینه وه

ت	ئاویژى کان	پروبه ر کم ۲	چىوه (کم)	درىژى (کم)	پانى (کم)	به رزترىن خال (م)	نزمترین خال (م)
۱	سۆسه کان	۱۳،۷۹	۲۲،۸	۸،۳	۲،۷۷	۱۹۲۲	۱۰۱۹
۲	به لّخه	۱۶،۵۵	۲۱،۴	۸،۲۸	۴،۱۳	۲۱۳۶	۱۰۱۲
۳	هاوار	۱۵،۳۷	۱۹،۹	۶،۲۳	۷،۴	۲۰۲۵	۹۸۲
۴	دهره تفى	۳،۷۴	۸،۷۲	۲،۶۲	۲،۵۲	۱۵۸۴	۸۶۰
۵	ئاویژى سهره کی	۶۷،۸	۴۳،۲	۱۴،۹	۹،۳۵	۱۹۲۲	۶۰۱

سهرچاوه: کارى توێژه ی به پشتبه ستن به به رنامه ی سیسته مى زانیاریه جوگرافیه کانه وه (Arc GIS ۹،۳).

دووهم: تایبه تمه ندى توپى ئاویژى کان

۱ – پۆلىنى ئاوه پىکان: الرتب النهريه Stream Order

له خشته ی ژماره (۳) پروون ده بىته وه که کو ی ژماره ی ئاوه پىکان له سهرجه م پله کان و له ته واوى ئاویژى سهره که که (۳۰۲) ئاوه پىیه و دابه ش بوه به سهر (۴) ئاویژى لاهه کیدا به تىکراى (۷۵،۵) ئاوه پى بو هه ر ئاویژىک ، له و ژماره یه ش (۲۴۳) ئاوه پى به پله ی یه کهم دىت که ده کاته (۸۰،۴۶) ی کو ی ژماره ی ئاوه پىکان، ههروهه ها ژماره ی ئاوه پىکان له پله کانى دوو تا پىنج (۱، ۳، ۱۰، ۴۵) ئاوه پىن به رىژه کانى (۱۴،۹، ۳۱، ۳، ۶۶، ۰، ۳۳، ۰) به دواى یه کدا له کو ی گشتى ئاوه پىکان، به جوړىک زۆرتريه ژماره ی ئاوپى ده که وىته ئاویژى هاوار له نىو ئاویژى لاهه که کانه به (۷۴) ئاوه پى که ده کاته (۲۴،۵) سهرجه م ژماره ی ئاوه پىکان، وکه مترین ژماره ی ئاوه پىش ده که وىته ئاویژى دهره تفى به (۲۶) ئاوه رى و به رىژه ی (۸،۶) ی کو ی ژماره ی ئاوه پىکان له ئاویژى سهره کی.

۲ – درىژى ئاوه پىکان: اگوال المجارى Stream Length

کو ی درىژى ئاوه پىکان له سهرجه م پله جياوازه کانى ئاویژى سهره کی (۲۰۵،۳۵) کم ه، له و رىژه یه درىژى ئاوه پىکانى پله ی یه کهم (۹۹،۶) کم ه که ده کاته (۴۸،۵) ی کو ی درىژى ئاوه پىکان، له کاتیکدا که درىژى ئاوه پىکان له پله ی پىنجه م (۸،۸۷) کم ه به رىژه ی (۴،۳۱) ی کو ی درىژى ئاوه پىکان، وه ئاویژى به لّخه به پله ی یه کهم دىت له روى درىژى ئاوه پىکانیه وه به درىژى (۴۳،۱۵) کم و به رىژه ی (۲۱،۰۱) ی کو ی درىژى ئاوه پىکان، له کاتیکدا ئاویژى دهره تفى به بچوکتريه ئاویژى دىته هه ژمار له روى کو ی درىژى ئاوه پىکانیه وه به (۹،۲۱) کم و به رىژه ی (۴،۴۸) ی کو ی درىژى ئاوه پىکان.

خشته ٺماره (3)

تايه تمه ندى ٺماره و دريڙي ٺاوه پيڪاني ٺاويڙ

ٺاويڙ	پله يه كه م	ڪوي دريڙي (ڪم)	پله ي دووهم	ڪوي دريڙي (ڪم)	پله ي سييه م	ڪوي دريڙي (ڪم)	پله ي چوارهم	ڪوي دريڙي (ڪم)	پله ي پينجه م	ڪوي دريڙي (ڪم)
سوسه کان	۵۵	۲۱،۳	۹	۴،۷	۱	۹،۸۱	۰	—	۰	—
به لڏه	۵۱	۲۳،۲	۱۱	۶،۹۲	۴	۱۰،۱۴	۱	۲،۸۹	۰	—
هاوار	۶۰	۲۰،۱	۱۰	۶،۹	۳	۸،۲۳	۱	۱،۶	۰	—
دهره تفي	۱۷	۴،۹	۶	۲	۲	۱،۳۵	۱	۰،۹۶	۰	—
ٺاويڙي سهره كي	۲۴۳	۳۰،۱	۴۵	۶،۴	۱۰	۲۹،۵۳	۳	۵،۴۵	۱	۸،۸۷
ڪو	۲۴۳	۹۹،۶	۴۵	۲۶،۹۲	۱۰	۵۹،۰۶	۳	۱۰،۹	۱	۸،۸۷
پيڙه (%)	۸۰،۴۶	۴۸،۵	۱۴،۹	۱۳،۱	۳،۳۱	۲۸،۷۶	۰،۹۹	۵،۳	۰،۳۳	۴،۳۱

سهرچاوه: ڪاري ٽويڙهر به پشتبه ستن به (نه خسته ٺماره 3) و بهرنامه ي سيسته مي زانباريه جوگرافيه ڪانه وه (Arc GIS 9.3).

3 – ٽيڪراي په رتبون (لق ليونوهه): معدل التشعب Bifurcation Ratio

پيڙه ي په رتبون به يه ڪيٽ له پيوهره گرنگه ڪاني بابته ي مورفوميٽري داده نريٽ، چونكه په يوه ندى راسته وخو هه يه له نيوان پيڙه ي په رتبون و چهنديتي و چونيته ي ڪوبونه وه ي ٺاويڙي ڪردني به ٺاراسته ي ٺاويڙيگه، به جوڙيڪ ٺاوه ڪو پيڙه ي په رتبون ڪم بيته وه مه ترسي زيانه ڪاني لافاو زياد ده ڪات (محمود محمد عاشور، 1986، ص 462).

خشته ٺماره (۴)

ٽيڪراي په رتبون (لق ليونوهه)

ٺاويڙه ڪان	پله ۱/۲	پله ۲/۳	پله ۳/۴	پله ۴/۵	پله ۵/۶	ٽيڪرا
سوسه کان	۶،۱۱	۹	۱	۰	۰	۵،۳۷
به لڏه	۴،۶۳	۲،۷۵	۴	۱	۰	۳،۰۹
هاوار	۶	۳،۳۳	۳	۱	۰	۳،۳۳
دهره تفي	۲،۸۳	۳	۲	۱	۰	۲،۲۰
ٺاويڙي سهره كي	۵،۴	۴،۵	۳،۳۳	۳	۱	۳،۴۴
ٽيڪرا	۴،۹۹	۴،۵۱	۲،۶۶	۱،۲	۰،۲	۳،۴۸

سهرچاوه: ڪاري ٽويڙهر به پشتبه ستن به زانباريه ڪاني خسته ي ٺماره (۳).

نەخشەى ژمارە (٣)

پله بهندى ئاوه پيكانى ئاوزيلى روبرارى تهويله و ئاوزيلى لاهه كيه كان



سەرچاوه: كارى تويزهر به پشتبەستن به:

أ – حكومهتى ههرىمى كوردستان، به پيوه به رايه تى ئاوى ژير زهوى سليمانى، به شى جيولجيا، نەخشەى ژمارە (I-38-033)، زانيارى بلاونه كراوه، 2017. ب – نەخشەى دييجيتالى سى دورى (DEM) پاريزگاي ههله بجهو دهوروبه رى به به رزى 30 متر، سالى، 2010. وهك له خستهى ژماره (4) دا هاتوه تيكراى په رتبوون له ئاوزيلى سهره كى (3,48) وبه رزترين پيژهى په رتبونيش له سهر ئاستى ئاوزيلى لاهه كيه كان (5,37) ه له ئاوزيلى سوسه كان، له كاتيكدا نزمترين پيژه له سهر هه مان ئاست ده كه ويته ئاوزيلى ده رتفنى به تيكراى (2,20)، به لام له سهر ئاستى پله كان (ئاوه پيكان) ناوه ندى پيژهى په رتبوون له پله 1/پله 2 (4,99)، وهله پله 2/پله 3 ده بيت به (4,01)، به لام له پله 3/پله 4 پيژه كه كه م ده كات بو (2,66)، هه روه ها پيژهى پله كانى (5/4 و 6/5) ده بن به (0,2, 1,2) به دواى يه كدا.

٤ – دوباره بونه وى ئاوه پيكان: التكرار النهري Stream Frequency

له پيگه كى كردارى دوباره بونه وى ئاوه پيكان ويته يه كى گشتى توپو چنراوى ئاوه زيلى كه مان نيشان ده دات، وبه پي پوليته كى (Zakrzewska, B, 1967, P147) ته گهر به هاى كردارى دوباره بونه وه كه م تربيت له (4 ئاوه پي/كم) ئاماژه به بو ته وهى كه چنراوى توپوگرافى زبره واته ناچه كه خاوه ن به رزونميه كى له راده به دهره، به لام چنراوى ئاوزيلى مامناوه ند ده بيت ته گهر به هاى دوباره بونه وه

که وته نیوان (۴-۱۰ ئاوه پری/کم/۲)، ئەمە لە کاتی کدا چنراوی ئاویژێڵ نەرم (ناعەم) دەبێت ئەگەر بەهای دوبارەبۆنەووە زیاتریبێت لە (۱۰ ئاوه پری/کم/۲)، تیکرای دوبارەبۆنەووەی ئاوه پریکان لە ناوچە ی لیکۆلینەووە (۹۹،۴ ئاوه پری/کم/۲) ئەو پڕۆژە یەش ئاماژە یە بۆ ئەووەی کە چنراوی تۆری ئاویژێڵ کە مامناوێندە، بەرزترین بەهای دوبارەبۆنەووەی ئاوه پریکانیش لە نیو ئاویژێڵ لاوەکیەکان دەکەوێتە ئاویژێڵی دەرەتفی بەبەهای (۹۵،۶ ئاوه پری/کم/۲) لە کاتی کدا کە مەترین دوبارەبۆنەووەی ئاوه پریکان دەکەوێتە ئاویژێڵی بەلخە بەبەهای (۴،۰۴ ئاوه پری/کم/۲)، بەشیووەکی گشتی باهای دوبارەبۆنەووە لە سەرچەم ئاویژێڵەکان دەکەوێتە نیوان (۴-۱۰ ئاوه پری/کم/۲) کەواتە چنراوی تۆری ئاویژێڵەکان لە ناوچە ی لیکۆلینەووە مامناوێندە (بۆرە خشتە ی ژمارە ۵).

۵ – چری ئاوه پریکان: کپافە الصرف Drainage Density

کرداری چری ئاوه پریکان بەیەکیک لە کردارە گرنگەکانی بواری مۆرفۆمیتری ئاویژێڵ دادەنرێت کە لەپڕۆژە یەووە ئەندازە ی برین و هەلکۆلینی روی زەوی بەهۆی پیکردنی ئاوه وە نیشان دەدات، وە چری ئاوه پریکانیش وابەستە یە بە ئەندازە ی پەقیتی بەردەکانی روی زەوی هەرنواچە یەک، بەجۆریک بەهای ئەم کردارە زیاد دەکات لەو ناوچانە ی کە ئەندازە ی پەقیتی بەردەکانی کەمە پێچەوانە کەشی راستە.

ئەگەر لە (خشتە ی ژمارە ۵) وردببینەووە دەبینین تیکرای چری ئاوه پریکان لە ناوچە ی لیکۆلینەووە (۲،۲۴ کم/کم/۲)، بەو پێیە ناوچە کە تاییەتمەندە بە چنراوی یاخود بەرزوزنمیەکی زەر بەپێی پۆلینەکانی (ستراهلر)، وەبەرزترین بەهاش لەم کردارە دەکەوێتە ئاویژێڵی بەلخە بەبەهای (۲،۶۰ کم/کم/۲)، بەلام ئاویژێڵی سەرەکی بەبەهای (۱،۱۸ کم/کم/۲) بەنزمترین بەها دیتە هەژمار کە ئەمەش ئاماژە یە بە زۆری بەرزوزنمی لەناوچە ی لیکۆلینەووە.

سێیەم: تاییەتمەندی بەرزوزنمی ئاویژێڵەکان:

۱ – چنراوی ئاوه پریکان: نسج الصرف Drainage Texture

ئەم کردارە پەییوەندی نیوان ژمارە ی ئاوه پریکان لەگەڵ درێژی چێووەی ئاویژێڵەکان پون دەکاتەووە ، وەپێی ئەو پۆلینە ی (سمپ) لەسالی ۱۹۵۰ کردبوی بۆ ئەنجامەکانی ئەم کردارە هەرنواچە یەک بەهای کرداری چنراوی کەمتریبێت لە (۴) ئەوا ئەو ناوچە یە خاوەن بەرزوزنمیەکی سەختە (حکمت عبدالعزیز حمد الحسینی، ۲۰۰۹، ص ۱۳۵)، کە تیکرای کرداری چنراوی ئاوه پریکان لە ناوچە ی لیکۆلینەووە کەمترە لە (۴) و بەدیاریکراوی (۳،۹۳) یە، ئەمەش ئەو دەگە یەنیت کە بەگشتی ئاویژێڵەکان تا رادە یەک خاوەن بەرزوزنمیەکی سەختە و هێڵە کنتوریەکان تیایدا زۆرتین پێچاوپێچی تیدەکەوێت، بەلام بەهای ئەم کردارە تەنها لە ئاویژێڵی سەرەکی بەرزترە لە ناوێندە بەهای گشتی بە (۶،۹۹)، لە کاتی کدا کە مەترین بەها لەم کردارە (۲،۸۵) یە لە ئاویژێڵی سوۆسەکان (خشتە ی ژمارە ۵).

۲ – بەهای سەختی : قیمه الوعوره Ruggedness Values

کرداری هێندی سەختی یاخود بەهای سەختی بریتیە لە پەییوەندی نیوان بەرزوزنمی روی زەوی ئاویژێڵ و درێژی ئاوه پریکان یاخود چری ئاوه پریکان (خشتە ی ژمارە ۱ برگە ی ۱۳)، بەهای سەختیش زیاد دەبێت لەگەڵ زیادبوونی بەرزوزنمی ئاویژێڵەکان، ناوێندە بەهای سەختی بۆ ئاویژێڵە سەرەکی و لاوەکیەکانی ناوچە ی لیکۆلینەووە (۰،۱۲) یە، وەبەرزترین پڕۆژە ی بەهای سەختی لە ئاویژێڵ لاوەکیەکان (۰،۲۰) هە لە ئاویژێڵی دەرەتفی، بەلام نزمترین پڕۆژە ی ئەم کردارە (۰،۱۰) یە لە ئاویژێڵی سوۆسەکان ئەووەش بەهۆی بچوکی رۆبەری ئەم ئاویژێڵە (خشتە ی ژمارە ۵).

۳ – پلە ی لیژیەکان: درجات الانحدارات Degree of Slopes

ئەنجامەکانی ئەم کردارە بەهۆی پەییوەندی نیوان درێژی ئاویژێڵ لە دورترین خالی ئاویژێڵەووە تاوێکو ئاوپڕۆژگە ی ئاویژێڵ و جیاوازی نیوان بەرزترین خال لەگەڵ نزمترین خالی ئاویژێڵەکان لە ئاستی روی دەریاوە دەرەدەهێنرین (خشتە ی ژمارە ۱ برگە ی ۱۴)، وەپەییوەندیەکی راستەوانە هە یە لە نیوان بەرز ی پڕۆژە ی لیژی ئاویژێڵ و دروستبونی لافاوی کوتوپرو لەناکا و خیرایی پیکردنی ئا و لە ئاویژێڵ، بەجۆریک ئەو ئاویژێڵانە ی کە لیژیان زۆرەو درێژیان کەمە زیاتر مەترسی دروستبونی لافاوی کوتوپریان لێ دەکریت، ئەگەر سەیری خشتە ی

ژماره (5) بکهین ده‌بینین که ناوه‌نده‌به‌های ئەم کرداره (9) پله‌یه، بێگومان به‌رزى پړژەى لێژى ده‌بێته‌هۆى چرپى زیاترى ئاوه‌پړیکان و له‌هه‌مان کاتیش زۆرى پړژەى لق لیبونه‌وه (التشعب) ئەمه‌ش ده‌بێته‌هۆى به‌رزى ئەندازەى هه‌لکۆلین و پامالینى زیاتر به‌هۆى ریکردنى ئاوه‌وه که ئەمه‌ش به‌پونى له ئاوزیل‌ه‌کانى ده‌ره‌تف‌ و هاواردا به‌دى ده‌کریت که‌پله‌ى لێژیه‌کانیان (16,08 و 8,456) ه‌به‌دواى یه‌کدا، به‌لام ئەگەر له‌سه‌ر ئاستى ئاوزیل‌ ته‌وی‌له (ئاوزیل‌ سهره‌کى) به‌راوردی بکه‌ین ده‌بینین ئەو پړژەیه‌ زۆر که‌م ده‌کات و ده‌بیت به‌ (5,319) ئەویش به‌هۆى درێژى ئاوزیل‌ه‌که‌ له به‌شه‌کانى سه‌ره‌وه تاده‌گات به ئاوزیل‌ه‌که‌ى و له‌به‌رامبه‌ریشدا که‌مى جیاوازی به‌رزترین و نزمترین خال له ئاوزیل‌ سهره‌کى.

٤ – قوناغى جیۆمۆرفۆلۆجى ئاوزیل (ته‌واوکارى ه‌یپسۆمىترى): التکامل اله‌بسومىترى: Hypsometric Integral

ئەم کرداره ئاماژە ده‌کات به قوناغى هه‌لکۆلین و پامالینى پوخساره‌کانى پوى زه‌وى به‌هۆى پیکردنى ئاوه‌به‌سه‌ر زه‌ویدا، واته‌ په‌یوه‌ندى نێوان پوه‌رى ئاوزیل و به‌رزونزمیه‌که‌ى پون ده‌کاته‌وه (خشته‌ى ژماره 1 بره‌گه‌ى 16)، تیکرای ته‌واوکارى ه‌یپسۆمىترى له ناوچه‌ى لیکۆلینه‌وه (0,01) ه‌، و نزمترین به‌های ئەم کرداره ده‌که‌ویته‌ ئاوزیل‌ ده‌ره‌تف‌ به (0,000) و هه‌رچه به‌های ئاوزیل‌ه‌کانى سۆسه‌کان و به‌ل‌خه‌و هاواریشه (0,01) ه‌ بۆ هه‌ریه‌که‌یان (خشته‌ى ژماره 5). وه ئەم ئەنجامانه‌ش هه‌موو ئاماژەن بۆ ئەوه‌ى که ناوچه‌که به‌به‌رده‌وامى چالاکیه جیۆمۆرفۆلۆجیه‌کان تیايدا پووده‌ده‌ن به‌تایبه‌ت کردارى هه‌لکۆلینى پوبارى (نحت النهرى).

٥ – تیکرای به‌رزونزمى: معدل التجرس Relief Ratio

ئەم کرداره په‌یوه‌ندى نێوان به‌رزونزمى ئاوزیل واته‌ جیاوازی به‌رزترین و نزمترین خال له ئاوزیل‌ له‌گه‌ل درێژى ئاوزیل‌ه‌که‌ پون ده‌کاته‌وه (خشته‌ى ژماره 1 بره‌گه‌ى 12)، به‌جۆرێک تاوه‌کو جیاوازی به‌رزترین و نزمترین خال له ئاوزیل‌ه‌که‌ زیاتریه‌ت تیکرای به‌های ئەم کرداره زیاد ده‌کات، تیکرای به‌رزونزمى له ناوچه‌ى لیکۆلینه‌وه (0,15)، بێگومان به‌های ئەم کرداره له ئاوزیل‌ه‌که‌ بۆ ئاوزیل‌ه‌کی تر جیاوازه و به‌های به‌رزونزمى له ئاوزیل‌ه‌که‌کان (0,13, 0,10, 0,16, 0,27) له ئاوزیل‌ه‌کانى (سۆسه‌کان، به‌ل‌خه‌، هاوار، ده‌ره‌تف‌) به‌دواى یه‌کدا (خشته‌ى ژماره 5)، ئەمه‌ش به‌واتای ئەوه‌ى ئاوزیل‌ ده‌ره‌تف‌ به‌رزترین به‌های کردارى به‌رزونزمى هه‌یه، هۆکارى ئەوه‌ش ده‌گه‌رێته‌وه بۆ که‌مى درێژى ئەم ئاوزیل‌ه‌که‌ به (2,62) کم (خشته‌ى ژماره 2).

چواره‌م: تایبه‌تمه‌ندى شیوه‌ی ئاوزیل‌ه‌کان:

١ – هاوکۆله‌کى شیوه‌ی: معامل الشكل Form Factor

ئەم کرداره په‌یوه‌ندى نێوان پوه‌ر له‌گه‌ل درێژى ئاوزیل‌ پونده‌کاته‌وه (خشته‌ى ژماره 1 بره‌گه‌ى 9)، ئەگەر به‌های ئەم کرداره نزم یاخود که‌م بوو ئەوا ئاماژەیه‌ بۆ بچوکى پوه‌رى ئاوزیل و له‌به‌رامبه‌ریشدا زیادى درێژى ئاوزیل‌ه‌که‌ و نزیکه‌بونه‌وه‌ى شیوه‌ى ئاوزیل‌ له لاکیشه‌ی، به‌لام ئەگەر به‌های ئەم کرداره به‌رز بوو ئەوا گه‌وره‌ی پوه‌رى ئاوزیل‌ه‌که‌ له‌به‌رامبه‌ر که‌مى درێژى هه‌مان ئاوزیل‌ ده‌گه‌یه‌نیت و له‌هه‌مان کاتیش نزیکه‌بونه‌وه‌ى شیوه‌ى ئاوزیل‌ه‌که‌ له سیگۆشه‌ی، له‌لایه‌کى تریشه‌وه هه‌میشه‌ مه‌ترسى کۆبونه‌وه‌ى ئاوى باران و دروستبونی لافاوى گه‌وره‌و کوتوپر له ماوه‌یه‌کى کورتدا ده‌بیت له‌م جۆره ئاوزیل‌ه‌که‌دا.

تیکرای به‌های شیوه‌ی ئەم کرداره له ناوچه‌ى لیکۆلینه‌وه (0,33)، به‌لام له‌نیو ئاوزیل‌ه‌که‌کاندا ئاوزیل‌ سۆسه‌کان که‌مترین به‌های هه‌یه به (0,2) له به‌رامبه‌ریشدا ئاوزیل‌ ده‌ره‌تف‌ به‌رزترین به‌های وه‌رگرتوه به (0,04) (خشته‌ى ژماره 5)، ئەمه‌ش ئەنجامه‌کانى ئەم کرداره پاسته‌وانه‌ دیته‌وه له‌گه‌ل ئەوه‌ى له‌سه‌ره‌وه ئاماژى پیکرا، چونکه‌ که‌مى به‌های ئەم کرداره له ئاوزیل‌ سۆسه‌کان ده‌ریده‌خات که ئەم ئاوزیل‌ه‌که‌ لاکیشه‌ی و به‌رته‌سكى هه‌یه‌و درێژى ئاوزیل‌ه‌که‌ زۆره، له‌به‌رامبه‌ریشدا زۆرى به‌های ئەم کرداره له ئاوزیل‌ ده‌ره‌تف‌ به‌واتای ئەوه‌ى ئەم ئاوزیل‌ه‌که‌ تارا‌ده‌یه‌کى سیگۆشه‌ی وه‌رگرتوه و درێژى ئاوزیل‌ه‌که‌ که‌مه به‌به‌راورد له‌گه‌ل پوه‌ره‌که‌ى له‌هه‌مان کاتیش مه‌ترسى پودانى لافاوه‌ ده‌ره‌چه‌ى ئەم ئاوزیل‌ه‌که‌ به‌دیده‌کریت (نه‌خشه‌ى ژماره 3).

٢ – تیکرای لاکیشه‌ی ئاوزیل‌ه‌کان: معدل الاستگاله Elongation Ratio

ئەنجامه‌کانى ئەم هاوکیشه‌یه‌ ئەندازەى لاکیشه‌ی ئاوزیل‌مان بۆ پوون ده‌کاته‌وه (خشته‌ى ژماره 1 بره‌گه‌ى 7) سه‌ره‌پاى ئەو قوناغه

جیومورفولوجیهی که ئاوزیلله کهی پئیدا تیپه ده بیت، به جوریک ئاوزیلله کان شیوهیه کی لاکیشیهیان ده بیت کاتیک به هاو نرخه ئه کرداره کهم بیت، به لام کاتیک به های ئه کرداره زیادی کرد و نریکبووه له (۱) تهواوه تی ئوه ئامازه ده بیت بۆ ئوهی ئاوزیلله که شیوهیه کی بازنهیی یاخود نیمچه بازنهیی ههیه، تیکرا یاخود ناوهنده به های ئه کرداره بۆ تهواوی ئاوزیلله لاهه کیه کان و ئاوزیللی سهره کی (۰,۶۶)، نرخه ئه کرداره بۆ ئاوزیللی سۆسه کان که نزمترین نرخه (۰,۵۰) به لام ئاوزیللی دهره تفی به رزترین به های وهرگرتوه به (۰,۹۰) ئهمهش ئامازهیه بۆ دریزلی ئاوزیللی سۆسه کان و شیوه لاکیشیهیه کهی ئه و ئاوزیلله و له به رامبهردا بازنهیی یاخود نیمچه بازنهیی ئاوزیللی دهره تفی ئه نهجمانهش له گه ل کرداری پیشو (هاوکۆلکهی شیوهیی) و له هه مان کاتیش ئهمه ی سهره وه راسته وانه دیته وه (نه خسه ی ژماره ۳)، ههرچی ئاوزیلله کانی به لخواه واره یشه (۰,۵۵ و ۰,۷۱) ن به دوا یه کدا (خسته ی ژماره ۵).

۳ - تیکرای بازنهیی ئاوزیلله کان: معدل الاستداره Circularity Ratio

ئهم کرداره ئه ندازه ی لیکچونی شیوه ی چیه ی ئاوزیلله گه ل بازنه دا رونده کاته وه، له ریگه ی په یوهندی نیوان روه یی ئاوزیلله گه ل روه یی بازنهیه که چیه ی ئه و بازنهیه په کسان بیت به چیه ی ئاوزیلله که (خسته ی ژماره ۱ بره کی ۸)، کاتیک به های ئه کرداره نزم بوو ئامازه ده بیت بۆ ناریکی شیوه ی ئاوزیلله که و زوری پیچاوپیی چیه که ی یاخود هیلی دابه شونی ئا، به لام ئه گه ر به ها که به رز بوو به جوریک نریک بیته وه له (۱) تهواوه تی ئامازه ده بیت به وه ی شیوه ی ئاوزیلله که نریک بوه ته وه له شیوه ی بازنهیی (حسام محمد جاب الله، ۲۰۱۱، ص ۱۴۱)، لیکۆلینه وه له شیوه و ئه ندازه ی بازنهیی یاخود لاکیشیه یی ئاوزیلله کان یارمه تیده ریکی باشه بۆ تیگه یشتن یاخود زانیی ئه و ماوه کاتیه ی پیوسته بۆ کۆبونه وه ی ئاوی باران و دروستبونی لافاوو گه یشتنی به دهره چه و ئاوپرژگه ی ئاوزیلله که و له هه مان کاتیش پیشتینی ئه ندازه ی مه ترسیه که ی له سهر ناوچه نیشته جیییه کان و ریگه و بانه کان و پرد و به نداوه کان یاخود ههر دیاردهیه کی مرویی تر، سهرباری کاریگه ری شیوه ی ئاوزیلله له سهر ئه ندازه و چه ندیتی ئاوی ژیر زه وی.

ئه گه ر سهری (خسته ی ژماره ۵) بکه یی ده بینین که تیکرای به های کرداری بازنهیی بۆ ههریه که له ئاوزیللی سهره کی و سهرجه م ئاوزیلله لاهه کیه کانی ناوچه که (۰,۴۷)، ئهمهش ئامازهیه بۆ مامناوهندی ئه ندازه ی بازنهیی ئاوزیلله کان به شیوهیه کی گشتی، به لام نزمترین به ها له م کرداره دا تاییه ته به ئاوزیللی سۆسه کان به (۰,۳۳) و شیوهیه کی تارادهیه که لاکیشیه یی وهرگرتوه، به لام ئاوزیللی دهره تفی به رزترین نمره ی ئه م کرداره ی ههیه به (۰,۶۱)، ئهمهش ئامازهیه بۆ نریکی شیوه ی ئه م ئاوزیلله له بازنهیی (نه خسه ی ژماره ۳)، ئه نهجمه کانی ئه م هاوکیشیه یه ش به تهواوه تی په کده گریته وه له گه ل کرداره کانی پیشو که باسما ن کرد.

۴ - ریژه ی دریزلی به رامبه ر به پانی: نسبه گول الی العرچ Length /Width Ratio

خاسیه تی ئه م کرداره له وه دایه که په یوهندی نیوان دریزلی له گه ل پانی ئاوزیلله دهره خات و بهیه کی که له کرداره مۆرفومتریه ساده و ئاسانه کان دیته هه ژمار بۆ هه لسه نگاندنی شیوه ی ئاوزیلله کان (خسته ی ژماره ۱ بره کی ۱۰)، به رزی ئه نهجمه ی هاوکیشیه کان له م کرداره دا ئامازهیه بۆ شیوه ی لاکیشیه یی ئاوزیلله کان و به پیچه وانه شه وه که می یاخود نزمی به های ئه م کرداره به واتای بازنهیی یاخود نیمچه بازنهیی شیوه ی ئاوزیلله کان دیت، واته پیچه وانه ی ئه نهجمه کانی کرداری ”تیکرای لاکیشیه یی“ که پیشت باسما ن کرد.

به وردبونه وه له (خسته ی ژماره ۵) و بره کی ژماره ۴ له هه مان خسته ده بینین که تیکرای به های ئه م کرداره به ئاوزیلله کانی ناوچه ی لیکۆلینه وه (۱,۶۹) به، ههروه ها جیاوازی له ئه نهجمه کانی ئه م کرداره به دیده کریت به جوریک ئاوزیللی سۆسه کان به رزترین به های وهرگرتوه به (۲,۹۹) به و شیوهیه ش ده بیت به دریزترین ئاوزیللی ناوچه ی لیکۆلینه وه، له به رامبه ریشدا ئاوزیللی هاوار له نیو ئاوزیلله لاهه کیه کاند نزمترین به های ههیه به (۰,۸۴) که شیوهیه کی تارادهیه که نیمچه بازنهیی وهرگرتوه.

۵ - هاوکۆلکه ی چونه نیویه که (پیکبه سته یی): معامل الاندماج Compactness Coefficient

وه که له (خسته ی ژماره ۱ بره کی ۱۱) دا دیاره هاوکۆلکه ی پیکبه سته یی پشت ده به ستیت به په یوهندی نیوان چیه ی ئاوزیلله گه ل چیه ی بازنهیه که هه مان روه یی ئاوزیلله که ی هه بیت، وه له ریگه ی ئه و هاوکیشیه تاییه ته وه نرخ و به های ئه م کرداره بۆ سهرجه م ئاوزیلله کانی ناوچه ی لیکۆلینه وه به ئاوزیللی سهره کیه وه دهره ی تراوه و ناوهنده به های ئه م کرداره ش (۱,۴۸) که ریژهیه کی زور به رز

نیه، وه سه‌رجهم به‌هاکانی تری ئەم کرداره ده‌که‌ونه نێوان (۱,۲۷) له ئاویژێڵی ده‌ره‌تقی و (۱,۷۳) له ئاویژێڵی سو‌سه‌کان، و به‌های هه‌ریه‌که‌له ئاویژێڵه‌کانی به‌ل‌خه‌و هاواریش (۱,۴۸ و ۱,۴۳) یه‌ به‌دوای یه‌کدا.

خشته‌ی ژماره (۵)

خاسیه‌ت و تاییه‌مه‌ندیه‌شیوه‌یی و به‌رزونمی و تو‌ری ئاوه‌پێکانی ئاویژێڵ

ژ	کرداره‌کان	سو‌سه‌کان	به‌ل‌خه	هاوار	ده‌ره‌تقی	ئاویژێڵی سه‌ره‌کی	تیکرا
۱	تیکرای لاکیشه‌یی	۰,۵۰	۰,۵۵	۰,۷۱	۰,۹۰	۰,۶۲	۰,۶۶
۲	تیکرای بازنه‌یی	۰,۳۳	۰,۴۵	۰,۴۸	۰,۶۱	۰,۴۵	۰,۴۷
۳	هاوکۆله‌ی چونه‌نیویه‌ک (پیکه‌سته‌یی)	۱,۷۳	۱,۴۸	۱,۴۳	۱,۲۷	۱,۴۸	۱,۴۸
۴	پێژێ ده‌ریژی به‌رامبه‌ر به‌پانی	۲,۹۹	۲	۰,۸۴	۱,۰۳	۱,۵۹	۱,۶۹
۵	هاوکۆله‌ی شیوه‌یی	۰,۲۰	۰,۲۴	۰,۳۹	۰,۵۴	۰,۳۰	۰,۳۳
۶	ته‌واوکاری هه‌یپسو‌میتري	۰,۰۱۵	۰,۰۱۴	۰,۰۱۴	۰,۰۰۵	۰,۰۵۱	۰,۰۱۹
۷	تیکرای به‌رزونمی	۰,۱۰	۰,۱۳	۰,۱۶	۰,۲۷	۰,۰۸	۰,۱۵
۸	چنراوی ئاوه‌پێکان	۲,۸۵	۳,۱۳	۳,۷۱	۲,۹۸	۶,۹۹	۳,۹۳
۹	هه‌یندی سه‌ختی	۰,۱۰	۰,۱۳	۰,۱۲	۰,۲۰	۰,۰۳	۰,۱۲
۱۰	به‌های لێژی	۶,۵۲	۸,۱۴	۸,۴۵	۱۶,۵۸	۵,۳۱	۹,۰۰
۱۱	چری ئاوه‌پێکان	۲,۵۹	۲,۶۰	۲,۳۹	۲,۴۶	۱,۱۸	۲,۲۴
۱۲	دوباره‌بووه‌ی ئاوه‌پێکان	۷,۷۱	۴,۰۴	۴,۸۱	۶,۹۵	۴,۴۵	۴,۹۹

سه‌رچاوه: کاری تو‌یژه‌ر به‌پشتبه‌ستن به (نه‌خشه‌ی ژماره ۳) و له‌پێگه‌ی ئەنجامی هاوکێشه‌کانی (خشته‌ی ژماره ۱)

ده‌ره‌نه‌جامه‌کان Conclusion:

تو‌یژه‌ر له‌م تو‌یژینه‌وه‌یه‌دا به‌چهند ده‌ره‌نه‌جامه‌ک گه‌یشته‌وه له‌گرنگترینان:

۱ – روبه‌ری گشتی ئاویژێڵی روباری ته‌ویڵه (۴۳,۰۴) کم‌، و ئەم ئاویژێڵه سه‌ره‌کیه ئاویژێڵه لاوه‌کیه‌کانی (سو‌سه‌کان، به‌ل‌خه، هاوار، ده‌ره‌تقی) له‌خۆده‌گریت.

۲ – میژووی جیۆلۆجی ناوچه‌ی لیکۆلینه‌وه ده‌گه‌رێته‌وه بۆ سه‌رده‌می دووه‌می جیۆلۆجی (Mesozoic) و پیکهاته‌کانی (قولقوله، بالامبو، سه‌رگه‌لو).

۳ – له‌پوری ئاووه‌هاوه ناوچه‌که که‌وتوه‌ته سنوری ئاووه‌های ده‌ریای ناو‌راست که به‌ هاوینی وشک و گه‌رم و زستانی باراناوی ناسراوه، و تیکرای بارانی سالنه‌ی له‌ هه‌ردوو ویستگه‌ی هه‌له‌بجه‌و ته‌ویڵه (۶۶۲,۸) و (۷۸۵,۹) مله‌مه به‌دوای یه‌کدا، هه‌روه‌ها تیکرای پله‌ی گه‌رمی سالانه‌ی ناوچه‌که (۲۱,۱) پله‌ی سه‌دیه.

۴ – پیکهاته‌ی جیۆلۆجی و ئاووه‌ها و پیکه‌وه کاریگه‌رییان دروست کردوه له‌سه‌ر جیاوازی خاسیه‌ت و تاییه‌مه‌ندی مۆرفۆمتري ئاویژێڵه‌کان.

۵ – کۆی ژماره‌ی ئاوه‌پێکان له‌سه‌رجهم پله‌کان و له‌ ته‌واوی ئاویژێڵه سه‌ره‌کیه‌که (۳۰۲) ئاوه‌پێیه، له‌و ژماره‌یه‌ش (۲۴۳) ئاوه‌پێی له‌پله‌ی

یه کهم دیت که ده کاته (۸۰,۴۶٪) ی کوی ژماره ی ئاوهرپیکان، وله ئاوژیلی سهره کی تا پله ی پینجه می ئاوهرپیکان به دی ده کریت و به شی ههره زوری ئاوهرپیکان به ئاراسته ی خوره لات ری ده کهن و به شکی دی به ئاراسته ی پرژئاواو باشور.

۶ - کوی دریزی ئاوهرپیکان له سهرجه م پله جیاوازه کانی ئاوژیلی سهره کی (۲۰۵,۳۵) کم ه.

۷ - تیکرای په ربوون له ئاوژیلی سهره کی (۳,۴۸) و به رزترین ریژه ی په ربونیش له سهر ئاستی ئاوژیله لاهه کیه کان (۵,۳۷) ه له ئاوژیلی سو سه کان، له کاتیکدا نزمترین ریژه له سهر هه مان ئاست ده که ویته ئاوژیلی ده رته فی به تیکرای (۲,۲۰).

۸ - تیکرای چری ئاوهرپیکان له ناوچه ی لیکۆلینه وه (۲,۲۴ کم/کم)، به و پییه ناوچه که تاییه تمه نده به چنراوی یاخود به رزونمیه کی زبر به پیی پۆلینه کانی (ستراهلر).

۹ - ناوه نده به های سه ختی بو ئاوژیله سهره کی و لاهه کیه کانی ناوچه ی لیکۆلینه وه (۰,۱۲) یه، وه به رزترین ریژه ی به های سه ختی له ئاوژیله لاهه کیه کان (۰,۲۰) ه له ئاوژیلی ده رته فی، به لام نزمترین ریژه ی ئەم کرداره (۰,۱۰) یه له ئاوژیلی سو سه کان.

۱۰ - ناوه نده به های ئەم کرداره بو ته وای ئاوژیله لاهه کیه کان و ئاوژیلی سهره کی (۰,۶۶)، نرخه ئەم کرداره بو ئاوژیلی سو سه کان که نزمترین نرخه (۰,۵۰) یه به لام ئاوژیلی ده رته فی به رزترین به های وه رگرتوه به (۰,۹۰) ئەمه ش ئاماژه یه بو دریشی ئاوژیلی سو سه کان.

۱۱ - هه ردو ئاوژیلی لاهه کی هاوار و ده رته فی شیوه یه کی نیمچه بازنه بیان وه رگرتوه و نه گه ری رودانی لافای له ناکاو له ئاوژیله گه ی ئەم دوو ئاوژیله هه یه، به لام هه ردو ئاوژیلی سو سه کان و به لحه شیوه یه کی نیمچه لاکیشه بیان وه رگرتوه.

ئامۆژگاریه کان:

تویژه ره له نه نجامی ئەم تویژینه وه یه دا چه ند ئامۆژگاری و راسپاردیه ک ده خاته روو له وانه:

۱ - پیویسته په له بکریت له روپوشکردنی ئەو ناوچه نه ی که رووته نن و روپوشی روکیان که مه یاخود پیوه نیه، بو که مکردنه وه ی رامالینی ئاوی و پاراستنی ناوچه که له رودانی لافای کوتوپر به تاییه ت له هه ردو ئاوژیلی هاوار و ده رته فی.

۲ - پیویسته وه زاره تی کشتوکال و ئاویری هه ستیت به دروستکردنی به ربه ست و به نداوی بچوک له سهر ریپه وی ئاوی روباری ته ویله، له پینا کو کردنه وه و گلدانه وه ی ئا و ئەمه ش ده بیته هو ی پرکردنی درزو که لینی به رده نیشته نیه کانی ناوچه که و به رزبونه وه ی ئاستی ئاوی ژیر زه وی و بوژانه وه ی کانی و کانیو و سه رچاوه ئاویه کان و له هه مان کاتیش که مکردنه وه ی مه ترسیه کانی لافای له ناکاو.

۳ - ئاوژیله که ناوچه یه کی سروشتی جوانه که زوړیک له پالنه ره گه شتوگوزاریه کانی تیدا به دی ده کریت، ده کریت بکریته ناوچه یه کی گه شتوگوزاری دلفین.

۴ - هه وئدان بو دانانی تابلو و هیما ی تاییه تی ئاگادارکردنه وه له مه ترسیه کانی لافا و به ربونه وه ی به رد له ناوچه نزم و لاپاله کان، هه روه ها گرنگیدان به خاوینکردنه وه ی روباری ته ویله بوئه وه ی له توانایدا ییت زوړترین بری ئا و له خو بگریت.

لیستی په راویزه کان:

* مۆرفۆ مه ترى : (Morphometry) ، وشه یه کی لیکدراوی ئینگلیزه به واتای پیوانه کردنی شیوه دیت.

* - (GIS): Geographical Information System .

* - ته وای ئەو دوربیانه ی ئاماژه یان پیکراوه له ریگه ی به رنامه ی سیسته می زانیاریه جوگرافیه کانه وه (Arc GIS ۹,۳) ده ره ی تراون.

* به پشتبه ستن به زانیاریه کانی هه ردو و یستگه ی که شناسی (هه له بجه ، ته ویله) له ریگه ی : به ریوه به رایه تی گشتی کشتوکال و ئاویری سلیمانی، به ریوه به رایه تی کشتوکالی هه له بجه، لقی هه له بجه + لقی ته ویله، به شی ئاوه وه و، زانیاری بلاقونه کراوه، ۲۰۱۷.

ليستی سه‌رچاوه کان یه کهم: سه‌رچاوه کوردی و عه‌ره‌بیه کان

- ١ – نازاد محمد امین نه‌قشبه‌ندی (١٩٩١)، جوگرافیای هه‌ریمی کوردستانی عێراق، چاپخانه‌ی سه‌رده‌م، چاپی دووهم، هه‌ولێر.
- ٢ – أحمد أحمد مصطفى (٢٠١٢)، الخرائط الكنتورية (إنشاؤها وتفسيرها وقطاعاتها وتطبيقاتها)، ط٣، دار المعرفة الجامعية، الإسكندرية، مصر.
- ٣ – أحمد ركايا الرشیدی محمد (٢٠٠٦)، منطقة جبل حفافيت بالصحراء الشرقية لمصر (دراسة جيومورفولوجية)، أطروحة دكتوراه (غير منشورة)، كلية الآداب (فرع دمنهور)، جامعة الإسكندرية، مصر.
- ٤ – جودة حسنین جودة وآخرون (١٩٩١)، وسائل التحليل الجيومورفولوجي، ط١، الإسكندرية، مصر.
- ٥ – حكومه‌تی هه‌ریمی کوردستان (٢٠١٧)، به‌ریۆه‌به‌رایه‌تی ئاوی ژێر زه‌وی سلیمانی، به‌شی جیۆلۆجیا، نه‌خشه‌ی ژماره (I-٣٨-٣٣) ، زانیاری بڵاونه‌کراو.
- ٦ – حکمت عبدالعزیز حمد الحسینی (٢٠٠٠)، جیومورفولوجیة جبل ثیرمام وأحواضة النهرية مع تطبيقاتها، رسالة ماجستير (غير منشورة)، كلية الآداب، جامعة صلاح الدين-اربیل.
- ٧ – حکمت عبدالعزیز حمد الحسینی (٢٠٠٩)، تحلیل التباين المكاني للخصائص المورفومترية لحوضي مزوران وآکویان باستخدام المراثیات الفضائية ونظم المعلومات الجغرافية (GIS)، أطروحة دكتوراه (غير منشورة)، كلية الآداب، جامعة صلاح الدين-اربیل.
- ٨ – حنان عبدالطیف حسن (٢٠٠٨)، دور نظم المعلومات الجغرافية في دراسة الخصائص المورفومترية لحوض وادي لبن، رسالة ماجستير (غير منشورة)، كلية الآداب، جامعة الملك سعود-المملكة العربية السعودية.
- ٩ – حسام محمد جاب الله (٢٠١١)، الاخطار الجيومورفولوجية الرئيسية في وادي النيل فيما بين مدينتي أسوان و إدفو باستخدام الاستشعار من البعد ونظم المعلومات الجغرافية، رسالة ماجستير (غير منشورة)، كلية الآداب، جامعة عين شمس، القاهرة، مصر.
- ١٠ – حسن رمضان سلامة (٢٠٠٧)، أصول الجيومورفولوجيا، دار المسيرة للنشر والتوزيع، طبعة الثانية، عمان.
- ١١ – کوران رشید محمد (٢٠١٥): الموارد المائية في قضاء حلبجة – کوردستان العراق (دراسة في الجغرافية الطبيعية) رسالة ماجستير (غير منشورة)، كلية الآداب، جامعة المنصورة، مصر.
- ١٢ – مدحت سيد أحمد خليل (٢٠٠٠)، جیومورفولوجیة منطقة نوبيع – ذهب بشمالی غرب خلیج العقبة، أطروحة دكتوراه (غير منشورة)، كلية الآداب، جامعة الإسكندرية، مصر .
- ١٣ – محمد صبري محسوب (١٩٩٧)، جیومورفولوجیة الأشكال الأرضية، ط١، دارالفکر العربي، القاهرة، مصر.
- ١٤ – محمود محمد عاشور (١٩٨٦): «التحليل المورفومتري لشبكات التصريف المائي»، حولية كلية الإنسانيات والعلوم الاجتماعية، جامعة قطر، العدد التاسع، قطر.
- ١٥ – عبدالله السیاب وآخرون (١٩٨٢)، جیولوجیا العراق، الجمهورية العراقية، وزارة التعليم العالي والبحث العلمي، جامعة الموصل، ط١، الموصل، العراق.
- ١٦ – عطاء حمه غریب (١٩٨٣)، جیومورفولوجیة منطقة بیرمکرون الجبلية في الجمهورية العراقية، رسالة ماجستير (غير منشورة)، كلية الآداب، جامعة الإسكندرية، مصر.
- ١٧ – عطا محمد علاء الدين (٢٠٠٨)، قضاء حلبجة، دراسة في الجغرافية الإقليمية، رسالة ماجستير (منشورة)، مركز الدراسات الكردية (کوردولوجی)، السليمانية.
- ١٨ – فتحي عبدالعزیز أبوراضي (٢٠١١)، مناهج ووسائل وأساليب البحث في الجيومورفولوجيا (علم دراسة أشكال يابس سطح الأرض)،

دار المعرفة الجامعية، الإسكندرية، مصر.

۱۹ - خلف حسين الدليمي (۲۰۱۰)، التضاريس الأرضية (دراسة جيومورفولوجية التطبيقية، دار صفاء للنشر والتوزيع، طبعة الأولى، عمان.

۲۰ - خليل اسماعيل محمد (۱۹۹۸)، اقليم كردستان العراق (دراسات في التكوين القومي للسكان)، ط ۲، مطبعة جامعة صلاح الدين، اربيل.

دووهم سه رچاوه ئینگلیزیه کان:

۱ - Buday and Jassim (۱۹۷۸), the Regional geology of Iraq, tectonic magmatism and metamorphism dep of geosurv, Bagdad Iraq.

۲ - Chorley (۱۹۶۲), Geomorphology and General Systems Theory, in King, C.A.M.

۳ - Geological Maps of Iraq (۱۹۵۷) - Scale ۱:۱۰۰۰۰۰۰, Buringh, Explore Soil Map of Iraq, Map No (۱), Ministry of agriculture, Bagdad.

۴ - Horton, R.E. (۱۹۳۲), Drainage -basin characteristics. Eos, Transactions American Geophysical Union.

۵ - Erosional development of streams and their drainage basins, hydro physical approach to quantitative morphology, geological society of America bulletin. (۱۹۴۵).

۶ - Miller, O.A. (۱۹۵۳), new conformal projection for Europe and Asia, Geographical review (۴۳).

۷ - Schumm, S.A. (۱۹۵۶), Evolution of drainage systems and slopes in badlands at Perth Amboy, New Jersey, Geological society of America bulletin.

۸ - Strahler, A.N. (۱۹۶۴), Quantitative Geomorphology of drainage basin and channel networks, (applied hydrology).

Tawela basin river (Morphometric Study)

Abstract

The morphometry of basin river is considered as an important subject in geography, especially in geomorphology. Through its application, it is possible to reduce risks to human life, such as restricting the amount of floods and their danger on residential areas, dams, bridges, roads, transportation... etc.

Tawela basin river is considered as one of the mountain basins in the Kurdistan Region, which lies between the complex mountains in the north-east of Iraq. It is located in the province of Halabja. Its area is about (۴۳,۰۴) km^۲. In general, topographically, it is located within a relatively rugged terrain, with multiple geomorphological features. Geologically, however, the region is located within three geological Formations only. These Formations are Qulqula, Balambo and Sargalu which belong to the Cretaceous era of middle life (Mesozoic).

The investigated area is characterized by the Mediterranean climate which has a warm and dry climate in the summer and cool and rainy in winter. The annual rainfall rate recorded at Halabja and Tawela stations is ۶۶۲,۸ and ۷۸۵,۹ mm respectively. The average annual temperature of the region is ۲۱,۱ ° C. This study includes the analysis of the properties of the water network and the study of its morphometric characteristics such as (spatial

characteristics, morphological characteristics, and descriptive characteristics). As it is shown on map (١), the study area consists of the main basin (Tawela basin river) and four secondary basins from north to south (Sosakan valley basin, Balkhah valley basin, Hawar valley basin and Daratfe valley basin). In addition to the isolated mountain pathways in the remaining area of the study at the south of the main basin of Tawela river valley on the eastern and western banks.

The total length of the watercourses is about ٢٠٥,٣٥ km and their number is ٣٠٢. The water level of the first class is about ٨٠,٤٦%. The main course is the fifth level. The average general elongation of the main and secondary basins is ٠,٦٦. Concerning the rotation rate of the basins, it is ٠,٤٧ and ranges from ٠,٣٣ to ٠,٦١ for Sosakan-Daratfe basins respectively.

الرؤية الشرعية للترويج الإعلامي للعقود والخدمات في المصارف الإسلامية

د.هاشم عمر أحمد

زانكوى ههله بجه / كۆليجى زانسته مرقايله تيه كان / بهشى ياسا

المقدمة:

إن التطور والتقدم السريع في مختلف مجالات الحياة الانسانية وأنشطتها الاقتصادية والتكنولوجية والصحية، فتح باب المعاملات والتعاملات التجارية أمام المؤسسات المالية وخاصة المصارف الإسلامية منها للنمو والازدهار اقتصاديا و دخول الأسواق المالية والبورصات العالمية والعقود الدولية، وكان هذا بسبب حاجة التجار والعملاء بالسلع و المنتجات و الخدمات دوليا وتسويقها وإدخالها في الأسواق العالمية عن طريق الاستيراد والتصدير، وهذا كله مبني على أساس الترويج الإعلامي الذي له دور رئيسي وأساسي في إبرام العقود والخدمات والتسويق الدولي والداخلي، لذا يعد الترويج من أهم الأمور التي يعتمد عليه الناس-البائع والمشتري- في معاملاتهم قديماً وحديثاً، وطريقة مهمة للصحة والتنمية الاقتصادية وخاصة في عصرنا، والحاجة إليه ملحة وضرورية من قبل المصارف الإسلامية ولكن أن يكون ترويجا على أساس و رؤية شرعية صحيحة بعيدا عن التدليس والغش والخيانة وسوء النية.

-أسباب اختيار الموضوع: بالإضافة إلى ماسبق هناك أسباب مهمة دعت لاختيار هذا البحث بهذا العنوان منها:

١-التطور السريع والملفت في بيئة الأعمال المصرفية من الخدمات والعقود والنشاطات بالإضافة إلى وجود منافسات بين المصارف لكسب العملاء لتقديم أفضل عمل وخدمة لهم عن طريق الترويج الإعلامي.

٢-قلة الدراسات العلمية في هذا المجال وفي بيئتنا وخاصة المتعلقة بالضوابط الشرعية للترويج الإعلامي.

٣-الاهتمام والميل الشخصي بالموضوع .

٤- الحاجة الماسة للوقوف على التكيف الشرعي للترويج الإعلامي وتأصيله من الناحية الشرعية.

٥-إن للترويج الإعلامي أهمية كبيرة في استمرار وتطور المصارف الإسلامية في السوق المالي في العصر الراهن، ولكن لابد من وضع أطر وضوابط شرعية ناظمة لهذا الترويج في هذه المصارف حتى لا يقعوا في المعاملات المحرمة.

-أهمية البحث:تظهر أهمية هذا الموضوع من حيث أنه:

١-يبين أهمية الترويج الإعلامي للمصارف الإسلامية في تطوير قدرات المصرف التسويقية والمنافسة الواقعية و ديمومته واستمراريته في العمل، وإمداد العملاء وإثارة اهتمامهم وجذبهم عن طريق عملية الترويج الشرعي.

٢- بيان أهمية الترويج في إقناع العملاء ودفعهم إلى اتخاذ القرار المناسب بعدم التعامل مع المصرف أو الاستمرارية في العقود والخدمات

المبرمة معهم، وذلك بناءً على الآثار العملية المترتبة على التطبيقات العملية للعقود والخدمات على الأساس المبني للترويج الإعلامي قبل إبرام العقد.

٣- للدراسة أهمية في كونها تساهم في إعطاء النظرة الشرعية للترويج الإعلامي حتى يتسنى لطرفي العقد بناء العقود والخدمات عليه دون تدليس وخداع من أي طرف.

-أهداف البحث:تسعى هذا البحث إلى تحقيق أهداف معينة منها:

١- معرفة وبيان المفاهيم الأساسية للترويج الإعلامي ودوره في المصارف الإسلامية .

٢-التأصيل والتكييف الشرعي للترويج الإعلامي،على أسس وقواعد شرعية.

٣- وضع مجموعة من الضوابط الشرعية لكيفية التعامل مع الترويج الإعلامي وعدم الخروج عنها.

٤-تحديد المخالفات الشرعية عندالترويج الإعلامي للعقود سواء من قبل المندوب المصر في أم في مواقعهم الالكترونية.

-إشكالية البحث: تتلخص إشكالية البحث في :

١- مدى تطبيق الترويج الإعلامي الشرعي الصحيح والالتزام به في المصارف الإسلامية قبل إبرام العقود وبعدها.

٢- إخضاع الترويج الإعلامي للأسس والمبادئ الشرعية وهذا ما يستدعي فهم وبيان الأساس الفكري والتأصيل الشرعي لعملية الترويج الإعلامي الصحيح في المصارف الإسلامية.

٣- مالمقصود بمفهوم الترويج الإعلامي في المصارف الإسلامية ومدى تأثيره على العقود والخدمات المصرفية سواء لزيادة حجم المبيعات أو إبرام العقود أو تقديم الخدمات أو قلتها.

٤- ما الضوابط الشرعية التي لابد من توفرها والالتزام بها في الترويج الإعلامي في المصارف الإسلامية.

٥- ماهي الرؤية الشرعية لتحديد الوصف الشرعي للترويج الصحيح أو الترويج غير الصحيح وغير الشرعي أي مع وجود التدليس والخداع،والضرر وسوء النية عند الترويج الإعلامي للعقود،والخدمات قبل وبعد إبرام العقد في المصرف الإسلامي،وهذا مايستدعي وضع التكييف الشرعي للترويج تكييفاً واقعياً مقاصدياً.

٦- وجود ثغرة علمية وتطبيقية شرعية في كيفية التعامل من قبل المصارف مع هذه القضية وذلك لعدم وجود حكم شرعي خاص سابق لها،وهذا البحث محاولة شرعية لسد تلك الثغرة التي غفل عنها البعض.

٧-عدم رعاية المصالح العامة في تحقيق العدالة في الترويج الإعلامي،ولهذا نرى مخالفات شرعية تؤدي إلى النزاع و المخاصمات بين الطرفين قبل وبعد إمضاء العقد،وهذا نتيجة للفهم الخاطيء لمسألة الترويج الإعلامي المصر في فهمها خاطئاً بحيث هناك خلط بين الاعلان والتسويق والترويج الإعلامي مما يؤدي هذا إلى إضاعة الأموال والفساد المالي.

٨- وهناك تحديات تواجه المصرف الإسلامي منها:عدم استعمال حق الترويج الإعلامي في مكانها،حيث تؤدي الترويج الإعلامي إلى تجميع الأموال عن طريق غير المشروع كالاحتكار والرشوة والتلاعب بأموال وقوت الناس والاتجار في المحرمات في بعض الأحيان وفي بعض العقود والخدمات.

- منهج البحث:في هذه الدراسة اتبع الباحث المنهج الوصفي التحليلي القائم على الاستقراء الذي يقوم على بيان وتحليل النصوص ومناقشتها واستقراء الأدلة واستنباط الأحكام منها إن لزم وإتيان المعلومات من المصادر الأصلية ثم التأصيل الشرعي للواقعة وتكييفها وتطبيقها على المصرف الإسلامي وبيان النظرة الشرعية لكيفية الترويج ونطاقه ومن ثم الخروج بوضع بعض الضوابط الشرعية المتعلقة بالترويج الإعلامي التي تحكم العملية الترويجية في المصرف الإسلامي.

-خطة البحث:ومن أجل الوصول إلى هدف البحث فقد تم تقسيم البحث إلى مقدمة وثلاثة مباحث وخاتمة،أما المقدمة فتشتمل على أسباب اختيار الموضوع ومشكلته وأهميته وأهدافه ومنهجية وخطة البحث،وفي المبحث الأول تحليل و توضيح للمصطلحات الرئيسة للموضوع وأهداف وأهمية الترويج الإعلامي،أما في المبحث الثاني فيتناول الأساس و المبنى الفكري لمسألةالترويج الإعلامي وتكييفه

- الشرعي، وفي المبحث الثالث نتطرق إلى أهم الضوابط الشرعية المتعلقة بالترويج الإعلامي في المصرف الإسلامي وفي الختام: أهم النتائج المرجوة من البحث والتي توصل إليها البحث.
- المبحث الأول: التعريف بالموضوع وأهدافه وأهميته
- المطلب الأول: التعريف الاصطلاحي للمصطلحات الرئيسة:
- أولاً: تعريف الرؤية: هذا المصطلح يستعمل لعرض وجهة نظر أكثر عامة وشمولية حول المسائل والقضايا التي تتعرض لها الإنسانية في واقعها في هذه الحياة سواء من الوجهة الدينية أو الفلسفية أو الاجتماعية أو النفسية ...
- ومن هذا المنطلق يمكن تعريفها بأنها: مجموعة متجانسة من المفاهيم تسمح بصياغة تصور عام للعالم والحياة. (١)
- أوهي الوجهة والنظرة الإسلامية ومفهومها حول القضايا والأمور المعاصرة بصياغة جديدة تأصيلية على أساس الواقع.
- ثانياً: الشرعية: وهي مأخوذة من شرع، وللعلماء في تعريف الشريعة عدة تعريفات منها:
- هي ما شرع الله لعباده من الدين. (٢)
- أو الشريعة مجامعها الحث على مكارم الأخلاق والنهي عن الفواحش والموبقات وإباحة نفي في المحرمات. (٣)
- أو هي ما شرعه الله تعالى لعباده من الأحكام المتعلقة بالأفعال أو العقائد أو الأخلاق. (٤)
- أما الرؤية الشرعية: فهي التصور الشرعي الصحيح للوقائع والقضايا العملية لتحديد طبيعتها وتأصيلها على أسس ومبادئ شرعية مبنية على الواقع الحقيقي.
- ثالثاً: تعريف الترويج الاعلامي: قبل تعريف المصطلح مركبا لابد من تعريف الكلمات مفردة :
- أ- تعريف الترويج: لقد عرف الترويج من قبل العديد من الباحثين بتعريفات عديدة منها:
- ١- التعريف العام للترويج ،منها:
- التنسيق بين جهود البائع في إقامة منافذ للمعلومات و في تسهيل بيع السلع و الخدمات أو في قبول فكرة معينة. (٥)
- أو هو مجموعة من الاتصالات التي يجريها المنتج بالمشتري المرتقبين بغرض تعريفهم وإقناعهم بالسلع والخدمات المنتجة وحثهم على شرائها (٦).
- وعرف أيضاً: بأنه عملية اتصال يتم من خلالها إمداد المستهلك بمعلومات عن المنشأة والسلع والخدمات التي تقدمها. (٧)
- أو هو الاتصال بالأفراد والمجموعات أو المنظمات بهدف تسهيل تبادل المعلومات و إقناع الجمهور بقبول منتجات الشركة. (٨)
- ٢- أما الترويج المصرفي فقد عرف بأنه: مجموعة الجهود التسويقية المتعلقة بإمداد العملاء بالمعلومات عن المزايا الخاصة بخدمة مصرفية معينة وإثارة اهتمامهم بها وإقناعهم بقدرتها على إشباع احتياجاتهم أكر من الخدمات المنافسة. (٩)
- ب- تعريف الإعلام: هو التعبير الموضوعي لعقلية الجماهير وروحها وميولها واتجاهاتها في نفس الوقت. (١٠)
- أو هو الاتصال بجماهير الناس ومخاطبتها بالخبر والفكرة والمعلومات والرأي، ونقل العلم إليها بالطرق والوسائل المناسبة الفعالة، على أن يتوافق هذا الاتصال مع اتجاهات الجماهير وميولها. (١١)
- ج- تعريف الترويج الإعلامي كمصطلح مركب فنعره بما يتعلق بالموضوع:
- وهو مجموعة من الجهود والنشاطات الاتصالية لتزويد العملاء بأكبر قدر ممكن من العلومات والحقائق والبيانات الواضحة واللازمة المتعلقة بالنشاطات والخدمات المصرفية، وإثارة اهتمامهم واقناعهم بالتعامل مع المصرف.
- رابعاً: تعريف العقد: عبارات الفقهاء في تعريف العقد بمعناه الخاص متقاربة في المعنى ويرجع في مجملها إلى مفهوم واحد مع أن العبارات مختلفة، وهو كل ارتباط -إيجاب وقبول- بين كلامين أو إرادتين من طرفين بحيث ينشأ عنه آثاره وتترتب عليه حقوق متبادلة. (١٢)
- خامساً: تعريف الخدمات: الخدمات جمع خدمة.

- وهي: نشاط أو مجموعة من الأنشطة التي يكون جوهرها غير الملموسة والتي يكون الهدف منها هو تحقيق رضا العميل، وقد ترتبط عملية إنتاجها بمنتج مادي وقد لا ترتبط، حيث لا يوجد فيها انتقال للملكية. (١٣)
- الخدمة المصرفية: هي نشاط أو مجموعة الأنشطة التي يكون جوهرها غير ملموس، يقوم بتقديمها البنك لعملية بغية إشباع حاجاته ورغباته، قد يكون إنتاجها مرتبطا بمنتج مادي وقد لا يكون، ولا يترتب عنها أي انتقال للملكية. (١٤)
- سادسا: تعريف المصرف الإسلامي: مؤسسة مالية مصرفية وسيطة، تلتزم في جميع معاملاتها ونشاطها الاستثماري و إدارتها لجميع أعمالها بالشريعة الإسلامية ومقاصدها، وتهدف إلى تحقيق الربح والعمل على التنمية الاقتصادية و الاجتماعية للأفراد و المؤسسات. (١٥)
- المطلب الثاني: أهداف وأهمية الترويج الإعلامي للخدمة المصرفية:
- الهدف الأساسي من الترويج هو إقناع المستهلك بأن المنتج هو الوسيلة المثلى لإشباع رغباته، وتعريف المستهلكين بالخدمات الجديدة التي تقدمها الشركة مع توفير المعلومات المطلوبة عن السلعة كل هذا يدفع إلى تعميق موافقة المستهلك على السلعة وشراؤها.
- الفرع الأول: أهداف الترويج الإعلامي في المصارف الإسلامية:
- الهدف الأساسي والرئيسي من سياسة الترويج الإعلامي هو كيفية جذب العملاء وتحريك تصرفاتهم وسلوكهم التجارية والاستهلاكية لطلب الخدمة أو الشراكة في عقد أو الحصول على خدمة ونشاط مصرفي أو استجابة إلى الخدمات التي يقدمها المصرف بصورة عامة، ويمكن أهم أهداف الترويج في النقاط التالية (١٦) :
- ١- الاتصال المباشر أو غير المباشر بالزبون الحالي أو المحتمل وإن كان اتصالا صامتا من خلال المعلومات التي يقدمها المصرف على جذب الانتباه وإثارة اهتمام الزبون لتدعيم تصرفه العقدي .
 - ٢- الإخبار والإقناع والتشجيع والتذكير، فالترويج الإعلامي يقدم المعلومات عن وجود الخدمات أو العقود أو النشاطات المصرفية، ويخبر الزبون بكل ما هو جديد ومستحدث من العقود والخدمات وشروطها، فضلا عن تشجيع الزبون على التعاقد مع المصرف بهدف الربح وتحويل وترويج الأموال، وإقناعه بإبرام العقود والتعامل مع الخدمات الموجودة في المصرف.
 - ٣- الترويج الاعلامي في المصرف كمصدر للمعلومات: يمكن أن يؤثر على تصرفات وسلوك عملاء وزبائن المصارف وذلك من خلال إمدادهم بالمعلومات والبيانات التي تساعد على وجود واكتشاف كثير من الجوانب التي كانوا يجهلون عن خدماتها وعقودها المصرفية.
 - ٤- تحفيز الطلب والخدمات: نرى أن الهدف الأساسي لمعظم الوسائل الترويجية هو زيادة الطلب على الخدمات المصرفية ، فالترويج الناجح هو ذلك الترويج الذي ينقل منحى الطلب والدعاية من الإعلام إلى إبرام العقود و الاستفادة أكثر من الخدمات، ومن ناحية أخرى إنشاء صورة جميلة ولطيفة حول المصرف وخدماته.
- الفرع الثاني: أهمية الترويج الإعلامي في المصارف الإسلامية:
- نظرا لكثرة المصارف وزيادة الخدمات والعقود المصرفية، وكذا التطور التكنولوجي وزيادة المنافسة بين البنوك، لذا أصبحت الترويج الإعلامي من الأمور المهمة والأولية في التعريف بالعقود والخدمات، وعليه نرى أن المصارف تنظر إلى الترويج الإعلامي كأحد الأنشطة التسويقية بحيث تقوم من خلاله بتزويد العميل أو الزبون بمعلومات وتوضيحات عن عقودها و خدماتها، وهذه العملية لها أهمية واضحة من عدة وجوه منها (١٧):
- ١- تبرز أهمية الترويج عند تقديم المعلومات-من المزايا والمواصفات والأسعار...- والتعريف بأنواع الخدمات والعقود المصرفية المتوفرة لدى المصارف لإقناع العميل بالتعامل معها، والتي تولد من خلاله نوعا من الوعي والتفكير العقلاني في كيفية التعامل واختيار نوعا من العقود.
 - ٢- وتظهر أهميتها أيضا في المنافسة بين المصارف لمواجهة بعضهم البعض وقت زيادة حدة التنافس بينهم على تقديم أفضل وأحسن خدمة مصرفية.
 - ٣- وأيضا تكمن الأهمية في محاولة الاتصال بالعملاء بأسرع وقت ممكن لاقناعهم بإبرام العقود أو الاستفادة من الخدمات، حتى ولو

كان المسافة بين المصرف والعميل بعيدا، فإن الترويج الإعلامي تقصر هذه المسافة.

٤- إضافة إلى ماسبق يؤدي إلى زيادة الخدمات والعقود من خلال تفاعل العملاء وإدارة البنك ومنه يؤدي إلى التغلب على مشكلة انخفاض السيولة والودائع في البنوك والمساهمة في تحريك عجلة الاقتصاد.

المبحث الثاني: التكيف الشرعي للترويج الإعلامي في المصارف الإسلامية

في هذا المبحث نتطرق ونبحث مسألة الترويج الإعلامي من حيث تكيفه الشرعي ومدى مشروعيته وتأصيله لأن موضوع كهذا قد يثير جدلا علميا وواقعيا عند المؤسسات والعلماء، فهل كل ما يقال أو يعلن في المؤسسات المالية لابد أن يكون موافقا للشريعة وخاصة فيما يتعلق بالعقود والخدمات المصرفية أم أن هناك مجالا للتحايل وعدم الموافقة بين الواقع الخدمي والترويج الإعلامي، لهذا لابد من تأصيل وتأسيس الشرعي لهذه القضية الحساسة والمهمة في يومنا الحاضر وتكييفها فنقول: بداية لابد من تعريف التكيف الشرعي: حيث يمكن تعريف هذا المصطلح بناء على انسجامها مع موضوع البحث، لأن تعريفه متعددة وكل بحسب منهجه وطريقته واتفاقه مع مجال بحثه لذا فيمكن تعريف بأنه:

التصور الكامل للواقعة العملية المستجدة وتحديد طبيعتها وحقيقتها وردّها إلى أصولها الشرعية بتخصيص وصفها الشرعي وبقصد إعطاء تلك الأوصاف للواقعة المستجدة عند تحقق الأوصاف بين الأصل والواقعة المستجدة في الحقيقة (١٨) المطلب الأول: أساس فكرة التكيف الشرعي للترويج الإعلامي:

لو تتبعنا النصوص الشرعية من الكتاب والسنة وغيرها من الأدلة الشرعية لنرى أن هذه النصوص من بدايتها إلى نهايتها تؤكد و تحث الفرد المؤمن بالتمسك والالتزام بأصول وقواعد الشريعة من الصدق والوفاء والالتزام بالقول مع الفعل وعدم الكذب والبعد عن الخيانة والازدواجية وعدم الوفاء، لأن من يوصف بصفات المؤمن الحقيقي سواء أ كان شخصا طبيعيا أو شخصا معنويا كالبنوك والمؤسسات المالية لابد أن يتعد عن هذه الصفات الرذيلة و يتمسك بالإيمان - ظاهرا و باطنا- والأخلاق الفاضلة وأن لا يخالف النصوص الشرعية والأحكام المبنية منها، أو يكون له رأي مخالف لها أو يختار طريقا غيرها، وهذا ينطبق على الذين يقومون بالترويج الاعلامي في المصارف الإسلامية إذ لابد من الحذر و الابتعاد عن المخالفات الشرعية في القول والعمل والأخذ بما يرضى الله ورسوله في أقوالهم وأفعالهم، ومن هذا المنطلق لابد من البحث في الموضوع الأساسي وتكييفه حتى يبنى عليه الترويج الإعلامي بصورة صحيحة وشرعية و بعيدة عن الكذب والخداع وعدم واقعية في الخدمات والعقود، إذ بدون هذا الأساس محال لأية مؤسسة مالية موصوفة بالإسلامية أن يروج لشيء فيه خداع أو خلافة أو كذب أو جهالة أو غش، لذا لابد من تأسيسه أولا ثم تكيفه، والنصوص الدالة على تأسيس الترويج الصادق كثيرة منها:

١- أمر سبحانه بالصدق، وأثنى على الصادقين حيث قال: [يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَكُونُوا مَعَ الصَّادِقِينَ] (سورة

التوبة: ١١٩) وجه الدلالة من الآية هي: أن سبحانه أمر بالصدق وذكر الصادق مع التقوى، لذا فيها فضل الصدق وعلو درجته ومكانته، وفي تفسيره للآية يقول ابن كثير: (أي اصدقوا والزموا الصدق تكونوا من أهله وتنجوا من المهالك و يجعل لكم فرجا من أموركم ومخرجاً). (١٩)

٢- يقول سبحانه: [وَأَذْكُرْ فِي الْكِتَابِ إِسْمَاعِيلَ إِنَّهُ كَانَ صَادِقَ الْوَعْدِ وَكَانَ رَسُولًا نَبِيًّا] (سورة مريم: ٥٤)، وجه

الدلالة: أن إسماعيل عليه السلام لم يعد وعدا إلا وفي به لذا وصفه سبحانه بصفة جميلة ونبييلة وهو الصدق وخاصة فيما يعد به الناس في معاملاته مع ربه ومع الآخرين، وهذا الصدق بالوعد شامل لجميع الأقوال والأفعال الذي يعقدها الإنسان مع الله أو مع غيره من العباد، وأن إخلاف الوعد في أي أمر يعد فعلا قبيحا ومذموما. (٢٠)

٣- يقول سبحانه: [قَالَ اللَّهُ هَذَا يَوْمُ يَنْفَعُ الصَّادِقِينَ صِدْقُهُمْ لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ ذَلِكَ الْقَوْرُ الْعَظِيمُ] (سورة المائدة: ١١٩) في هذه الآية دلالة واضحة على فضل الصدق و أصحابه وأن المراد بالصادقين هم الذين شعارهم الصدق في القول والعمل ولا يعدلون عن ذلك إلى غيره ولو كان على أنفسهم -وفي فضل الصدق والصادقين نصوص كثيرة من الآيات والأحاديث النبوية الدالة والحث على هذه الصفة النبيلة-، وجاء في تفسير الآية عند الطبري قوله: (يقول: للصادقين في الدنيا، جنات تجري

من تحتها الأنهار في الآخرة، ثواباً لهم من الله عز وجل على ما كان من صدقهم الذي صدقوا الله فيما وعدوه، فوفوا به لله، فوفى الله عز وجل لهم ما وعدهم من ثوابه» خالدين فيها أبداً»، يقول: باقين في الجنات التي أعطاهموها «أبداً»، دائماً، لهم فيها نعيم لا ينتقل عنهم ولا يزول (٢١)، ويقول ابن عاشور في تفسيره للآية: (ومعنى نفع الصدق صاحبه في ذلك اليوم أن ذلك اليوم يوم الحق فالصادق ينتفع فيه بصدقه، لأن الصدق حسن فلا يكون له في الحق إلا الأثر الحسن، بخلاف الحال في عالم الدنيا عالم حصول الحق والباطل فإن الحق قد يجزى لصاحبه بتحريف الناس للحقائق، أو بمؤاخذته على ما أخبر به بحيث لو لم يخبر به لما أطلع عليه أحد. وأما ما يترتب عليه من الثواب في الآخرة فذلك من النفع الحاصل في يوم القيامة). (٢٢)

٤- عن عبد الله بن مسعود* قال قال رسول الله* {عليكم بالصدق فإن الصدق يهدي إلى البر وإن البر يهدي إلى الجنة وما يزال الرجل يصدق ويتحرى الصدق حتى يكتب عند الله صديقاً وإياكم والكذب فإن الكذب يهدي إلى الفجور وإن الفجور يهدي إلى النار وما يزال الرجل يكذب ويتحرى الكذب حتى يكتب عند الله كذاباً} (٢٣).

يقول النووي في شرحه للحديث: (قال العلماء هذا- الحديث- فيه حث على تحري الصدق وهو قصده والاعتناء به وعلى التحذير من الكذب والتساهل فيه فإنه إذا تساهل فيه كثر منه فعرف به وكتبه الله لمبالغته صديقاً إن اعتاده أو كذاباً إن اعتاده) (٢٤)، نرى أن الصدق لابد أن يكون سمة وصفة أساسية من صفات شخصية المسلم السوية، لذا لا يجوز

أن يكون المؤمن بالله ذو شخصية إزدواجية مذبذبة، بل لابد أن يكون صادقاً ويتحرى الصدق في معاملاته مع ربه ومع الناس، وفي هذا المنوال وفي شرحه للحديث يقول الصنعاني: (وفي الحديث إشارة إلى أن من تحرى الصدق في أقواله صار له سجية ومن تعمد الكذب وتحراه صار له سجية وأنه بالتدرب والاكْتِسَاب تستمر صفات الخير والشر) (٢٥).

وفي هذا دليل على أن المسلم لابد أن يتحرى الصدق وخاصة في عصرنا هذا الذي كثر فيه الخداع والحيل والدجل، وبالأخص في المعاملات المالية لذا يجب على أهل الترويج والتسويق الحذر من الكذب والفتن الواقعة علينا.

٥- عن أبي هريرة رضي الله عنه: أن رسول الله* قال: {آية المنافق ثلاث: إذا حدث كذب، وإذا وعد أخلف، وإذا أؤتمن خان} (٢٤) يقول ابن حجر: (ووجه الاختصار على هذه العلامات الثلاث أنها منبهة على ما عداها إذ أصل الديانة منحصر في ثلاث القول والفعل والنية فنبه على فساد القول بالكذب وعلى فساد الفعل بالخيانة وعلى فساد النية بالخلف) (٢٦) ولهذا نرى أن الصدق له مكان عظيم ورئيسي في حياة المسلم ومنظومته الأخلاقية في الدائرة الإسلامية، فمنه ما يتعلق بالقول ومنه ما يتعلق بالفعل والحال، فهو منبع ومصدر كثير من الفضائل حيث يتشعب منه مبادئ أخلاقية مهمة منها الأمانة والعفة والوفاء وغيرها، وكذلك ورد في بيان الحديث ودلالته على ضرورة الصدق في القول والفعل في الماضي والحاضر والمستقبل ما ذكره صاحب كتاب «فيض الباري» بقوله: (ثم إن قوله: {إذا حدث كذب} يتحقق فيما قال، أو فعل شيئاً في الماضي، فحكى عنه بخلافه، وقوله: {إذا وعد أخلف} يكون في المستقبل. وفيه أن الإخلاف نوع آخر غير الكذب، وإن كان أهل العرف يعدونهما واحداً، وإنما كانت هذه علامة على النفاق، لأن الظاهر من حال المؤمن أن يخبر عن الواقع كما هو في نفس الأمر، وهكذا الأليق بحاله أن يوقى بما وعد، ويظهر الحق عند الخصومة، لكنه خالف الظاهر، فإذا حدث كذب، وإذا وعد أخلف وإذا خاصم فجر ولم يظهر الحق، فكان كذي الوجهين باطنه غير ظاهره، فصلحت تلك الصفات، لكونها علائم على النفاق). (٢٧)

٦- عن أبي سعيد عن النبي* قال {التاجر الصدوق الأمين مع النبيين والصديقين والشهداء} (٢٨)، يقول القرطبي في معرض استدلاله بالحديث وبيانه للترويج في العقود يقول: ويكره للتاجر أن يحلف لأجل ترويج السلعة وتزيينها) (٢٩).

بعد هذا السرد لموضوع التأسيس للترويج نقول أن النصوص من الآيات والأحاديث في هذا الشأن كثيرة كلها يحث الإنسان إلى الصدق والأمانة والأخلاق الفاضلة وينهاه عن الكذب والخداع حتى لا يقع المجتمع الإنساني في فوضى الخداع و عدم الثقة بين التجار فيما بينهم من جهة وبين التجار والناس من جهة أخرى، لأن هذا له آثار سلبية وسيئة على الفرد والمجتمع والدولة كما نراه اليوم في المجتمعات المعاصرة، وهذه نتيجة الابتعاد عن أوامر الله سبحانه ونواهيه. المطلب الثاني: التكييف الشرعي للترويج الإعلامي فيما سبق أن ذكرنا الأدلة والنصوص الدالة على الصدق وكيفية تأسيس الترويج الإعلامي على أساسه ومبناه و عدم خلافه في القول

والفعل والحال حاضرا ومستقبلا وخاصة فيما يتعلق بالمعاملات المالية في الإسلام، بناءً على هذه الأدلة ودلالاتها نرى أنه لا بد من التكييف الشرعي الصحيح للترويج الإعلامي للخدمات والعقود المصرفية على أساس الصدق وعدم الكذب والوفاء مع العملاء والزبائن قبل إبرام العقد وأثنائه وبعده.

وسنقوم فيما يلي باستعراض المحاولات الشرعية لتكييف الترويج الاعلامي للعقود المصرفية الإسلامية، ولابد هنا من الإشارة إلى أن مسألة الترويج الإعلامي كمصطلح جديد في هذا الباب من النوازل المعاصرة ومتميزة بحدائثه وقليل ما نجد حكما فقهيا خاصا له في الكتب القديمة وهذا ما يصعب النظر فيه ويحتاج منا التريث والدقة في التأصيل الشرعي وتكييفه حتى يتبين الحكم الشرعي له بصورة واضحة، وحتى لا تقع المصارف الإسلامية في البيان والترويج المحرم و البعيد عن الصدق والوفاء والأمانة.

نقول أن الأصل هو أن يتوافق الترويج الإعلامي مع نصوص الكتاب والسنة النبوية ومقاصد ومغزى الشريعة الإسلامية، والابتعاد والتوقف عن الترويجات المحرمة وعدم ممارسة المعاملات والعقود على أساس الترويج غير الشرعي المحرم من حيث الإعلام والممارسة والتطبيق، وهذا ما تقتضيه مغزى وحكمة الشريعة الإسلامية لأن الحرام في الشريعة حرام، ولابد للمصرف التوقف عن الخدمات المحرمة والترويج لها بدعوى التسويق والاعلان، ومن هذا المنوال لابد من وضع تصور ملائم وصحيح للواقع المصرفي للتسويق وكيفية الترويج له، فمن هذا المنظور يمكن القول في تكييفه:

أولا: التكييف استنادا على النصوص:

١- التراضي في العقود وعدم مخالفة مقصودها الصحيح:

الرضا في العقود هو أساس العقد وعليه يبنى العقود وبدونه يكون العقد غير مبرم ومنشئ، إضافة إلى ذلك لابد أن يكون العقد موافقا مع مقاصد الشريعة الإسلامية، قال تعالى: [يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ بِالْبَاطِلِ إِلَّا أَنْ تَكُونَ تِجَارَةً عَنْ تَرَاضٍ مِنْكُمْ] (سورة النساء: ٢٩)، في الآية دلالة واضحة على عدم جواز أكل مال الغير بما لا يحل في الشرع بأي وسيلة من الوسائل والطرق غير المشروعة سواء بالسرقة أو الحيلة أو الخيانة أو الخدعة بعدم إظهار العيوب أو بإعطاء مواصفات غير موجودة في المبيع أو العقد والخدمة وذلك بالترويج غير الصحيح، وأورد سبحانه لفظ الباطل في الآية وهو اسم جامع لكل ما لا يحل شرعا من المكاسب والعقود الباطلة، إضافة إلى أنه سبحانه وصف التجارة على أن تكون على أساس التراضي يرضى كل واحد منهما بما في يديه (٣٠)، وكذلك قيل في قوله [إِلَّا أَنْ تَكُونَ تِجَارَةً عَنْ تَرَاضٍ مِنْكُمْ] أي: إلا أن تقع تجارة برضاء البيعين، يرضى كل واحد منهما بما في يده (٣١)، ويقول الثعلبي في تفسيره

للآية: (لا تأكلوا أموالكم بينكم بالباطل: بالحرام يعني الربا والقمار والقطع والغصب والسرقة والخيانة). (٣٢)

وقد أجاد وأفاد صاحب كتاب (تفسير المنار) إضافة قيمة في تفسيره للآية مانصه: (فالمراد من الاستثناء التسامح بما

يكون فيه أحد العوضين أكبر من الآخر، وما يكون سبب التعاوض فيه براعة التاجر في تزوين سلعته وترويجها بزخرف القول من غير غش ولا خداع، ولا تغرير كما يقع ذلك كثيرا فإن الإنسان كثيرا ما يشتري الشيء من غير حاجة شديدة إليه، وكثيرا ما يشتريه بثمن يعلم أنه يمكن ابتياعه بأقل منه من مكان آخر، ولا يكون سبب ذلك لإخلاصة التاجر وزخرفته وقد يكون ذلك من المحافظة على الصدق، واثقاء التغرير والغش، فيكون من باطل التجارة الحاصلة بالتراضي، وهو المستثنى، والحكمة في إباحة ذلك الترغيب في التجارة لشدة حاجة الناس إليها وتنبية الناس إلى استعمال ما أوتوا من الذكاء والفتنة في اختبار الأشياء، والتدقيق في المعاملة حفظا لأموالهم التي جعلها الله لهم قياما أن يذهب شيء منها بالباطل، أي: بدون منفعة تقابلها، فعلى هذا يكون الاستثناء متصلا خرج به الربح الكثير الذي يكون بغير غش ولا تغرير بل بتراض لم تنخدع فيه إرادة المغبون، ولو لم يبح مثل هذا لما رغب في التجارة، ولا اشتغل بها أحد من أهل الدين).

وفي موضع آخر يقول: (وفي الآية من الفوائد أن مدار حل التجارة عن تراضي المتبايعين، والغش والكذب من المحرمات المعلومة من الدين بالضرورة، وكل ما يشترط في البيع عند الفقهاء فهو لأجل تحقيق التراضي من غير غش، وما عدا ذلك فلا علاقة له بالدين). (٣٣)

-وتأكيدا لما ورد في القرآن من تأسيس العقد على التراضي بين أطراف العقد قول الرسول {البيع عن تراضٍ، والخيار بعد الصفقة، ولا يحل لمسلم أن يعين مسلماً}. (٣٤)

(٣٩)، والقرطبي في معرض استدلاله بالحديث و بيانه للترويج في العقود يقول: ويكره للتاجر أن يحلف لأجل ترويج السلعة وتزيينها (٤٠)، وفي موضع آخر روى الترمذي حديثاً عن الرسول* أنه قال: {...إن التجار يبعثون يوم القيامة فجارا، إلا من اتقى الله، وبر، وصدق} (٤١)، وجاء في بيان الحديث عن صاحب كتاب «تحفة الأحوذى» قوله: ((إلا من اتقى الله) بأن لم يرتكب كبيرة ولا صغيرة من غش وخيانة أي أحسن إلى الناس في تجارته أو قام بطاعة الله وعبادته (وصدق) أي في يمينه وسائر كلامه، قال القاضي لما كان من ديدن التجار التدليس في المعاملات والتهاك على ترويج السلع بما تيسر لهم من الأيمان الكاذبة ونحوها حكم عليهم بالفجور واستثنى منهم من اتقى المحارم وبر في يمينه وصدق في حديثه) (٤٢).

ثانياً: بناء على القاعدة الفقهية:

١- المبتني على الفاسد فاسد (٤٣):

إن ما يبنى على العقود في المصارف الإسلامية وغيرها من المعاملات المالية تكون على أساس الترويج الإعلامي للخدمة أو السلع المروجة لها من قبل المصارف، وعلى هذا الأساس يقوم العميل بإنشاء العقد وإبرامه فيما بعد، فإن لم يكن هناك تطابق بين الترويج والواقع الخدمي والعقدي فهذا هو الخداع والغش والتدليس بعينه، لذا فإن العميل يكون له الحق عندئذ بفسخ العقد أو إمضائه أو تغييره أو أخذ التعويض على أساس الضرر الذي أصابه أو يصيبه جراء هذا الخداع والغش وهذا بناءً على الضوابط والقواعد الشرعية ومقاصدها.

فمن هذا المنظور نقول أن تطبيق قاعدة أو قواعد معتبرة في هذا الباب ك(ما بني على باطل فهو باطل، أو: ما بني على فاسد فهو فاسد، أو: ما بني على حرام فهو حرام)، تكون بمثابة أساس لتكييف الترويج الإعلامي عليه وذلك لمنع و سد الخداع والغش والتدليس من قبل المصارف تجاه العملاء.

- معنى القاعدة وحقيقتها:

اشتهرت هذه القاعدة بهذه الصيغة على ألسنة العلماء، وصارت قاعدة تؤخذ منه الأحكام الشرعية وقد عبر عنها بعض العلماء بصيغ أخرى منها (إذا بطل المتضمن بطل المتضمن، وما بني على باطل فهو باطل، وما بني على الفاسد فهو فاسد، وما بني على الباطل فهو باطل، و فساد المتضمن يوجب فساد المتضمن).

هذه القاعدة وغيرها من القواعد المتعلقة بها ذكرها الفقهاء في كتبهم وخاصة الحنفية منهم، وبهذه الصيغة ذكرها ابن نجيم الحنفي في كتابه (الأشباه والنظائر) (٤٤)، وتعد هذه القاعدة ضابطاً مهماً في باب المعاملات المالية الإسلامية بحيث يقيد العقود بقيود الشرع ومقاصده العامة وذلك لإقرار الحق والعدل بين الناس وحماية حقوقهم و يدرء عنهم الغبن الفاحش والجهالة و التدليس والخيانة والغش في معاملاتهم اليومية وكذلك لا يستغل بسطاء الناس من قبل التجار والمؤسسات المالية بدون علم ودراية وحتى لا يقع المجتمع في فوضى وعدم الاستقرار المالي.

وعليه نقول في معنى القاعدة والمتعلق بالمسألة: يجب توافر جميع الشروط والأساسيات والمروجات العقدية وقت إمضاء العقد بناءً على ترويج هذه الأساسيات والشروط وقت الترويج الإعلامي، لأن كل عقد لا ينعقد إلا بتوافر القصد والغرض العقدي فيه، وإذا خلا عن مقصوده الشرعي والعرفي والمالي والتجاري الذي شرع له فإنه لا يكون منعقد أصلاً، إذ يكون باطلاً لا يترتب عليه شيء من آثاره (٤٥)، لأن ما يأتي بعد الترويج من مستلزمات وشروط العقد له حكم وقت الترويج في الصحة و البطلان إذا ارتفع حكم الأساس والأصل (الترويج) استلزم ذلك ارتفاع حكم كل الشروط و الالتزامات المترتبة عليه والذي يأتي تنفيذها بعده وقت إمضاء العقد وما بعده، لأن ما بني على الترويج الفاسد للعقد و الخدمات يكون فاسداً وقت إمضائه وإبرامه ويكون للعميل حق فسخ العقد أو تبديله بناءً على الفساد في العقد لأي سبب كان سواء أكان تغريراً أو تدليساً أو خيانة أو أي شيء آخر يؤدي إلى فسخ العقد. (٤٦)

- تأصيلها الشرعي:

إن هذه القاعدة من القواعد المهمة التي دخلت مجال التعقيد الفقهي وعمل بها كثير من العلماء صيانة لحقوق الناس

وحفظاً لأموالهم وعقودهم وزيادة الثقة في السوق وفي المعاملات المالية، ونقلت هذه القاعدة في كتب فقهية كثيرة منها ما ذكره ابن نجيم في «الأشباه والنظائر» و«درر الحکام شرح مجلة الأحكام» (٤٧) و«المدخل الفقهي العام» (٤٨)، لذا لابد من تأصيلها الشرعي في الكتاب والسنة والمعقول ومن هذه الأدلة:

من الكتاب: قوله تعالى: [يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ بِالْبَاطِلِ إِلَّا أَنْ تَكُونَ تِجَارَةً عَنْ تَرَاضٍ مِنْكُمْ وَلَا تَقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُمْ رَحِيمًا] (سورة النساء: ٢٩) في الآية دليل على أن أكل مال الناس بغير حق باطل وهذا الأكل كذلك يشمل الغش والخداع والتدليس في الترويج قبل العقد وبعده، لأن أساس العقد يبنى على الترويج الذي يروج له البائع أو صاحب العمل أو المصرف أو غيرهم، فإذا بني العقد على الترويج الفاسد فبالتالي يفسد العقد و بالعكس، وفي تفسير الآية جاء في كتاب «تيسير الكريم الرحمن» مانصه: (ينهى تعالى عباده المؤمنين أن يأكلوا أموالهم بينهم بالباطل، وهذا يشمل أكلها بالغصب والسرقات، وأخذها بالقمار والمكاسب الرديئة. بل لعله يدخل في ذلك أكل مال نفسك على وجه البطر والإسراف، لأن هذا من الباطل وليس من الحق، ثم إنه - لما حرم أكلها بالباطل - أباح لهم أكلها بالتجارات والمكاسب الخالية من الموانع، المشتملة على الشروط من التراضي وغيره) وفي موضع آخر يقول (ومن تمام الرضا أن يكون المعقود عليه معلوماً، لأنه إذا لم يكن كذلك لا يتصور الرضا مقدوراً على تسليمه، لأن غير المقدور عليه شبيه ببيع القمار، فبيع الغر بجميع أنواعه خال من الرضا فلا ينفذ عقده، وفيها أنه تنعقد العقود بما دل عليها من قول أو فعل، لأن الله شرط الرضا فبأي طريق حصل الرضا انعقد به العقد) (٤٩).

نرى أن هذه الآية وغيرها من الآيات الموجودة في كتاب الله والمتعلقة بالموضوع كلها تدل على الصدق والوفاء والتوثيق وعدم الغش والتدليس والخيانة بين الناس وخاصة فيما يتعلق بالتصرفات والمعاملات اليومية منها العقود (٥٠).

- من السنة : هناك أحاديث كثيرة في الموضوع منها: عن أبي هريرة، وزيد بن خالد الجهني رضي الله عنهما، أنهما قالان: إن رجلاً من الأعراب أتى رسول الله *، فقال: يا رسول الله، أنشدك الله إلا قضيت لي بكتاب الله، فقال الخصم الآخر: وهو أفقه منه، نعم فاقض بيننا بكتاب الله، وأذن لي، فقال رسول الله *: {قل، قال: إن ابني كان عسيفاً على هذا، فزني بامرأته، وإني أخبرت أن على ابني الرجم، فافتديت منه بمائة شاة، ووليدة، فسألت أهل العلم، فأخبروني أنها على ابني جلد مائة وتغريب عام، وأن على امرأة هذا الرجم، فقال رسول الله *: «والذي نفسي بيده لأقضين بينكما بكتاب الله، الوليدة والغنم رد، وعلى ابنك جلد مائة، وتغريب عام، اغد يا أنيس إلى امرأة هذا، فإن اعترفت فارجمها»، قال: فغدا عليها، فاعترفت، فأمر بها رسول الله *، فرجمت { (٥١).

وجه الدلالة: والذي يستفاد من دلالة الحديث أن النبي * أبطل الصلح بين الطرفين وأقام الحد عليهما، لأن هذا الصلح مبني على الحرام ومخالفة النص ونقض السنة، والأصل هو إقامة الحد ومابني على غير ذلك فهو باطل، وأن حدود الله سبحانه لا يجوز إسقاطه ولا بيعه ولا شراؤه، وورد في كتاب «شرح صحيح البخاري لابن بطال» عند بيانه للحديث: (وأجمع العلماء أنه لا يجوز الصلح المنعقد على غير السنة وأنه منتقض، ألا ترى أنه رد الغنم والوليدة وألزم ابنه من الحد ما ألزمه الله) (٥٢)، وجاء في موضع آخر مانصه (ومنها فسخ كل صلح ورد كل حكم وقع على خلاف

السنة. قال غيره: وفيه أن ما قبضه الذي قضى له بالباطل لا يصلح له ملكه) (٥٣)، وكذلك أشار النووي إلى هذا المعنى عند

شرحه للحديث بقوله: (قيل المراد نقض صلحهما الباطل على الغنم والوليدة) (٥٤).

- من المعقول:

نقول أن أساس العلاقة بين الترويج الذي هو أصل للعقد وما يبنى عليه من آثار هو التلازم بينهما، لأن ما يأتي بعد الترويج تابع له من حيث الحلال والحرام والشروط والتوابع، فإذا بطل أصل العقد - الترويج - بطل ما يبنى عليه من آثار ولوازم وتوابع، لذا لابد من الصياغة الشرعية للترويج. (٥٥)

٢- قاعدة الغش حرام والتدليس حرام (٥٦):

معنى القاعدة:

بداية: هناك مسألة مهمة لأصحاب المصارف والمعاملات المالية المعاصرة بصورة عامة أن يفهموها وهو أن الغش والتدليس آفة من الآفات الخطيرة التي يستمر ويطول ضررها الجميع (البائع والمشتري وغيرهما)، والغش من الأمور التي نهى الله سبحانه عنه وأن لايفعله المسلم في المعاملات دفعاً للضرر عن الغير، لما فيه من أكل أموال الناس بغير حق، ولكن مشكلة الغش تكمن في أن الغشاش أو المدلس هدفه و همه الكبير هو الحصول على المال والمكاسب المادية والتجارية، بغض النظر عن كيفية الحصول عليها لأن الطمع يحجب عقله ويخفي عنه المصالح الدنيوية الانسانية والأخوية الجزائية، وإذا تمعنا النظر في الأسواق العالمية وكذلك الإسلامية نرى تفشي ظاهرة الغش والتدليس في هذه الأسواق بحيث لا تكاد عقداً أو خدمة تسلم من تلاعب الغشاشين أو المدلسين (٥٧)، كل هذا بسبب عدم التوكل على الله وعدم الثقة الكاملة به وخاصة في توزيع الأرزاق، لذا يعتبر الغش والتدليس والغدر ونقض العقود بغير حق صفات ذميمة وردية لا ينبغي لأي شخص وخاصة المسلم أن يتصف بها ولا بواحدة منها، وبالأخص في المعاملات اليومية والمالية منها، مثلاً كأن يحصل المصارف على السيولة أو الخدمات أو إبرام العقود بطرق محرمة، ككتمان عيب العقود وعدم بيانها أو الكذب في الترويج قبل العقد أو أية طريقة أخرى محرمة.

فالغش في تعريفه أقوال كثيرة قديماً وحديثاً منها:

١- اشتغال المبيع على وصفٍ ناقصٍ، لو علم به المشتري لامتنع عن شرائه. (٥٨)

٢- أو تدليس يرجع إلى ذات المبيع، بإظهار حسن وإخفاء قبح. (٥٩)

٣- أو إظهار البائع مايوهم جودة في السلعة كذبا أو يكتم عيب فيها. (٦٠)

و عرف التدليس بأنه:

١- كتم البائع العيب عن المشتري مع علمه به أو غطاه بما يوهم المشتري عدمه. (٦١)

٢- إخفاء عيب السلعة وكتمانه عن المشتري. (٦٢)

٣- هو إغراء العاقد وخديعته ليقدم على العقد ظاناً أنه في مصلحته، والواقع خلاف ذلك. (٦٣)

- طرق الغش والتدليس:

نرى أن التدليس والغش بصورة عامة وباختصار هو العلم بالغبن والحيلة والعيب وكتمانه (٦٤) أي أنه خديعة تمارس من قبل أحد المتعاقدين حتى يوهم المتعاقد الآخر عند الترويج للعقد للتعاقد، وذلك بالطرق غير الشرعية وغير الصحيحة فيؤدي هذا الأسلوب إلى تضليل الآخر ويؤثر عليه ويحمله على إبرام العقد، ولو لم يكن هذا الترويج الإعلامي غير الصحيح لما أقدم المتعاقد الآخر على التعاقد أو لما أنشأه على الصورة التي تم عليه ويعد هذا تدليساً، فمثلاً عند الترويج للخدمة أو السلعة يوهم الآخر ويضله بأن مثل هذا الشيء لا يوجد في السوق أو ينتهي أو يصعد سعره أو لا يوجد مثله أو الكتمان أو السكوت على العيوب الموجودة وعدم بيانها في العقد - يعد تدليساً وغشاً.... فيحمله ذلك الترويج الإعلامي على الشراء أو إبرام العقد بالشكل والتمن الذي يريده المصرف أو البائع. (٦٥)

وعلى ضوء ما سبق يتبين أن للتدليس والغش أنواع قد تكون: (٦٦) فعلياً أو قولياً (٦٦) أو بكتمان الحقيقة في المعقود عليه من عيوب)، وفيما يأتي بيان هذه الأنواع:

١- التدليس أو الغش الفعلي: هو إحداث فعل في المعقود عليه ليظهر بصورة غير ما هو عليه في الواقع، أي أنه تزوير

الوصف في المعقود عليه أو تغييره بقصد الإيهام، وذلك كتوجيه البضاعة المعروضة للبيع، بوضع الجيد في الأعلى (٦٧)، وكتزوير بعض المستندات المصرفية أو إظهار السلعة صورة تحايلية وخادعة تغاير حقيقتها لحمل الطرف الآخر على التعاقد (٦٨)، والاستدلال على حرمة ذلك النوع حديث المصراة: ويقول الغزالي في معنى التصرية (أن يشد إخلاف الناقه ليجتمع فيها اللبن فيظن المشتري غزارة اللبن) (٦٩)، عن أبي هريرة أن رسول الله قال: {ولاتصروا الإبل والغنم، فمن ابتاعها بعد ذلك فهو بخير النظرين بعد أن يحلبها، فإن رضيها أمسكها، وإن سخطها ردها وصاعاً من تمر} (٧٠).

٢- التدليس القولي (٧١): هو الكذب الصادر من أحد العاقدين أو ممن يعمل لحسابه حتى يحمل العاقد الآخر على التعاقد ولو

بغين(٧٢)، بمعنى أن يتم التدليس عن طريق القول فقط (٧٣) دون العمل.

كأن يقول البائع أو المؤجر للمشتري أو للمستأجر: هذا الشيء يساوي أكثر، ولا تجد مثله بهذا السعر في السوق، أو دفع لي فلان فيه سعر كذا فلم أقبل، ونحو ذلك من المغريات الكاذبة(٧٤).

ونرى أن كل طريقة وأسلوب قولي اتخذه صاحبه سواء أكان مصرفاً أو بائعاً أو عميلاً وزبونا للتحايل والخديعة و كتمان الحقيقة- وكان يعرف ذلك- على الآخر يعتبر من باب التدليس القولي، وفي هذا جاء في كتاب «حاشية الدسوقي» مانصه: (ومن الغرور القولي قول صير في نقد دراهم بغير أجر هي طيبة، وهو يعلم خلاف ذلك وإعارة شخص لآخر إناء مخروفاً، وهو يعلم به، وقال إنه صحيح فتلف ما وضع فيه بسبب الخرق فلا ضمان في جميع ذلك على المشهور ومحل عدم الضمان بالغرور القولي ما لم ينضم له عقد إجارة فيما يمكن فيه، وإلا ضمن كصير في نقد بأجرة وأخبر أنه جيد مع علمه برداءته وكإجارة إناء فيه خرق وأخبر المؤجر أنه سالم مع علمه بخرقه فتلف ما وضع فيه)(٧٥).

ومن أشهر أمثلة التدليس القولي هو النجش(٧٦): وهو أن يتواطأ صاحب سلعة مع شخص ليتظاهر هذا بالرغبة في شرائها ويدفع فيها أكثر من قيمتها، وهو لا يريد شرائها، بل ليوهم غيره مزاحمة تغريه بالشراء(٧٧)، أو هو الزيادة في ثمن السلعة ممن لا يريد شراءها ليقع غيره فيها(٧٨).

والدليل على تحريم بيع النجش ماورد عن ابن عمر أن النبي {نهى عن النجش}(٧٩).

٣- التدليس بكتمان الحقيقة(٨٠): هو إخفاء عيب في أحد العوضين، كأن يكتُم البائع عيباً في المبيع، كتصدع في جدران الدار وطلاتها بالدهان أو الجص، وكسر في محرك السيارة، ومرض في الدابة المبيعة، أو يكتُم المشتري عيباً في النقود ككون الورقة النقدية باطلة التعامل، أو إزالة الرقم النقدي المسجل عليها.(٨١)

وإذا نظرنا إلى كتب وفتاوى الفقهاء قديماً نرى أنهم بيّنوا ووضحوا مسألة كتمان عيب المعقود عليه في العقد سواء أكان المتعاقد عالماً بالعيب أم ليس لديه علم بذلك، حيث أن الأصل- في المعاملات- عندهم هو السلامة من العيوب و بناء على هذا فلقد ذهبوا إلى القول بتحريم كتمان العيب في العقد(٨٢)، واستدلوا بقوله: {المسلم أخو المسلم، لا يحل لمسلم باع من أخيه بيعاً، وفيه عيب، إلا بينه له}(٨٣)، وقوله: {من غشنا فليس منا}(٨٤)، وأحاديث أخرى في هذا الباب. -وقد ورد أقوال كثيرة عن العلماء في تحريم التدليس بكتمان العيب وقت التعاقد أي في الترويج الإعلامي للعقد

أو السلعة منها: عن صاحب كتاب «الدرالختار» قوله: (لا يحل كتمان العيب في مبيع أو ثمن لان الغش حرام)(٨٥)، وذكر صاحب كتاب «الفتاوى الفقهية الكبرى» فتوى للإمام الشافعي في المسألة مانصه: ((وسئل)- الشافعي- عن رجل عجان خباز يجعل الخبز للبيع ويبيعه على الناس وهو أبرص أجذم ذو حكة وسوداء فهل يجوز له أن يباشر الخبز المذكور وهو بتلك الصفات أم لا؟ (فأجاب) بقوله لا يجوز له بيع ما باشر نحو عجنه إلا أن يبين للمشتري حقيقة الحال لأن المشتري لو اطلع على ذلك لم يشتريه منه في الغالب وكل ما كان كذلك يكون كتمه من الغش المحرم وقد قال «من غش المسلمين فليس منهم»(٨٦)، وجاء في المجموع: (... أن البيع عند كتمان العيب محرم وعبارة الشافعي في قوله وحرام التدليس وكذلك عبارة كثير من الأصحاب تدل على حرمة كتمان العيب ووجوب بيانه)(٨٧)، وعن ابن تيمية أنه قال: (والغش يدخل في البيوع بكتمان العيوب وتدليس السلع، مثل أن يكون ظاهر المبيع خيراً من باطنه، كالذي مر عليه النبي -صلى الله عليه وسلم- وأنكر عليه)(٨٨) وكذلك جاء في كتاب مجموع الفتاوى مامعناه: (إذا دلس البائع في بيعه على المشتري، فباعه شيئاً معيباً، فإن البيع غير لايكون نافذاً ولا حلالاً، بل هو موقوف على إجازة المشتري ورضاه، لأن التدليس محرم، ونفوذ البيع نعمة، والمعصية لاتكون سبباً للنعمة)(٨٩)، وورد في كتاب «الزواجر»: (وضابط الغش المحرم أن يعلم ذو السلعة من نحو بائع أو مشتر فيها شيئاً لو اطلع عليه يريد أخذها ما أخذها بذلك المقابل، فيجب عليه أن يعلمه به ليدخل في أخذه على بصيرة)(٩٠).

وبناء على ما سبق نقول: أن الترويج الإعلامي في المصارف المبني على الغش والتدليس حرام بناءً على الأدلة الواردة في تحريم الغش

والتدليس، لذا يجب على المصارف عند تقديم الخدمة أو العقد للعملاء بيان كل شيء فيه بالتفصيل وعدم إخفاء عيوب العقد أو كتمان الحقيقة أو التلاعب بالخدمة أو إبدال الصحيح بالردىء أو إظهار العقد أو الخدمة بصورة غير ماهو عليه في الواقع وذلك لإيقاع بالعميل في بوتقة الخدعة والاحتيال حتى يبرم العقد دون بينة وتبيان بل بناء على التدليس والجهل والتغدير.

-التأصيل الشرعي للقاعدة:

هذه القاعدة كغيرها من القواعد المهمة والمتعلقة بحفظ وصيانة حقوق الناس وأموالهم، لذا لابد من تأصيلها الشرعي في الكتاب والسنة:

أولاً: في الكتاب:

١- قوله تعالى: [وَإِلَىٰ مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا قَالَ يَا قَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُم مِّنْ إِلَٰهٍ غَيْرُهُ قَدْ جَاءَتْكُم بَيِّنَةٌ مِّن رَّبِّكُمْ فَأَوْفُوا الْكَيْلَ وَالْمِيزَانَ وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ وَلَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ بَعْدَ إِصْلَاحِهَا ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُمْ مُّؤْمِنِينَ] (الأعراف: ٨٥) وفي سورة (هود) يقول جل جلاله: [وَإِلَىٰ مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا قَالَ يَا قَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُم مِّنْ إِلَٰهٍ غَيْرُهُ وَلَا تَنْقُصُوا الْمِكْيَالَ وَالْمِيزَانَ إِنِّي أَرَاكُمْ بِخَيْرٍ وَإِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ مُّحِيطٍ (٨٤) وَيَا قَوْمِ أَوْفُوا الْمِكْيَالَ وَالْمِيزَانَ بِالْقِسْطِ وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ وَلَا تَعْتُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ (٨٥) بَقِيَتْ لِلَّهِ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُمْ مُّؤْمِنِينَ وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِحَفِيظٍ].

٢- قوله تعالى: [وَأَقِيمُوا الْوَزْنَ بِالْقِسْطِ وَلَا تُخْسِرُوا الْمِيزَانَ] (الرحمن: ٩).

٣- قوله تعالى: [وَيْلٌ لِّلْمُطَفِّفِينَ*الَّذِينَ إِذَا اكْتَالُوا عَلَى النَّاسِ يَسْتَوْفُونَ*وَإِذَا كَالُوهُمْ أَوْ وَزَنُوهُمْ يُخْسِرُونَ* أَلَا يَظُنُّ أُولَٰئِكَ أَنَّهُمْ مَبْعُوثُونَ*لِيَوْمٍ عَظِيمٍ*يَوْمَ يَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ] (المطففين: ١-٦).

بالنظر إلى هذه الآيات وغيرها من الآيات القرآنية الكريمة والمتعلقة بموضوع المعاملات نرى أن جميعها يحث الناس مطلقاً والمسلمين بالأخص على الصدق والوفاء وعدم الكذب والغش والخيانة قبل المعاملات المالية وبعدها ويأمرنا بالقسط والعدل في الميزان والكيل وعدم أكل أموال الناس وهدر حقوقهم الدنيوية وعدم الظلم بأي سبب ولأي سبب كان، ونرى أن سبحانه ربط موضوع المعاملات المالية بموضوع العقيدة التي هي أصل الأديان حيث قال [...قَالَ يَا قَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُم مِّنْ إِلَٰهٍ غَيْرُهُ وَلَا تَنْقُصُوا الْمِكْيَالَ وَالْمِيزَانَ...]. مع أن المعاملات المالية موضوع دنيوي ولكن لعظم شأنها وعلاقتها بحياة الإنسان اليومية الرئيسة-بعد العقيدة والعبادات- جعل منها سبحانه موضوعاً رئيسياً وركيزة مهمة في حياة الإنسان، وبدونها لا ينسجم ولا يتطور ولا ينظم الحياة الإنسانية وشؤونها، لذا أوجب سبحانه أخذ كل وسيلة وطرق صحيحة تؤدي إلى معاملات صحيحة وسليمة دون غش وخيانة وتدليس وبالإضافة إلى هذا أوجب كل وسيلة تؤدي إلى مكافحة الرذائل وعدم المروءة والخيانة والغش، ولهذا فإن كل معاملة تبدأ الوسائل الصحيحة في بداية المعاملة والعقد أي وقت الترويج للعقود والمعاملات المالية.

وفي تفسير هذه الآيات ووجه الدلالة منها أقوال وآراء كثيرة عن العلماء كلها تشير وبصورة واضحة إلى وجوب الصدق والوفاء وعدم الغش والتدليس في المعاملات، وفي هذا المنوال يقول صاحب تفسير «في ظلال القرآن» (والقضية هنا هي قضية الأمانة والعدالة-بعد قضية العقيدة والدينونة-أو هي قضية الشريعة والمعاملات التي تنبثق من قاعدة العقيدة والدينونة... فقد كان أهل مدين...ينقصون المكيال والميزان، ويبخسون الناس أشياءهم، أي ينقصونهم قيمة أشياءهم في المعاملات، وهي رذيلة تمس نظافة القلب واليد كما تمس المروءة والشرف... ومن ثم تبدو علاقة عقيدة التوحيد والدينونة لله وحده بالأمانة والنظافة وعدالة المعاملة وشرف الأخذ والعطاء، ومكافحة السرقة الخفية سواء قام بها الأفراد أم قامت بها الدول، فهي بذلك ضمانات لحياة إنسانية أفضل، وضمانة للعدل والسلام في الأرض بين الناس، وهي الضمانة الوحيدة التي تستند إلى الخوف من الله وطلب رضاه، فتستند إلى أصل ثابت، لا يتأرجح مع المصالح والأهواء) (٩١)،

وقال الطبري في ثنايا تفسيره للآية: (قوله: ﴿فَأَوْفُوا الْكَيْلَ وَالْمِيزَانَ﴾ أي أتموا للناس حقوقهم بالكيل الذي تكيلون به، وبالوزن الذي تزنون

به، و قوله: ﴿وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ أَيُّهَا﴾ (٩٢).

إضافة إلى ماسبق ورد عن صاحب تفسير المنار في تفسيره للآية [وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ] (ويشمل البخس في

المساومة والغش والحيل التي تنتقص بها الحقوق، وكذا بخس الحقوق المعنوية كالعلوم والفضائل، وكل من البخسين فاش في هذا الزمان، فأكثر التجار باخسون مطفونون مخسرون، فيما يبيعون وفيما يشترون وأكثر المشتغلين بالعلم والأدب وكتاب السياسة باخسون لحقوق صنفهم، ونفاجون فيما يدعون لأنفسهم، يتشبعون بما لم يعطوا كلابس ثوبي زور، و

ينكرون على غيرهم ما أعطاه الله بباعث البغي والحسد والغرور) (٩٣).

وجاء في تفسير المراغي ما نصه: (ضروب الغش والاحتياال كما يقع من السماسرة) (٩٤) من التليس والتدليس، فيزينون للناس السلع الرديئة والبضائع المزجاة، ويورطونهم في شرائها، ويوهمونهم ما لاحقيقة له، بحيث لو عرفوا الخفايا ما باعوا وما اشتروا) (٩٥).

ثانيا: من السنة: عن أبي هريرة أن رسول الله قال {.... من غشنا فليس منا} (٩٦).

وكذلك ما ورد عن أبي هريرة أن النبي مر على صبرة طعام فأدخل يده فيها، فنالت أصابعه بلل فقال: {ما هذا يا صاحب الطعام؟ قال أصابته السماء يا رسول الله، قال: أفلا جعلته فوق الطعام كي يراه الناس، من غش فليس مني} (٩٧).

وجه الدلالة: إن الدين الإسلامي بصورة عامة حذر المسلم في كل شيء وخاصة عند البيع والشراء من الغش وكنم العيوب والخيانة والتدليس، لذا نرى زجر الرسول للمسلم وردعه له عن الوقوع في مثل ذلك المحرمات كما ورد في الأحاديث النبوية، بل يجب عليه كشف حقيقة المعقود عليه وبيان عيوبه من قبل البائع للمشتري، حيث أن من أسباب البركة والربح والنماء في التجارة والمعاملات مطلقا هي الصدق فيها، وبيان المعلومات المتعلقة بالمحل من غش أو عيب أو نقص أو غير ذلك وقت الترويج وإعلامه للعميل، وأما الذي يؤدي إلى الخسارة في التجارة، فهي كتم العيوب، والكذب والتدليس في المعاملة (٩٨)، كما بين النبي ذلك في قوله {من باع عيبا لم يبينه، لم يزل في مقت الله، ولم تزل الملائكة تلعه} (٩٩)، وأن النفي في الحديث {فليس منا} ليس نفيه عن الإسلام مطلقا بل نفي خلقه عن أخلاق المسلمين، أي ليس على منهج النبوة وسنته وطريقته لأن منهج الرسول عدم الغش والمكر والخداع في التعامل مع الناس، وفي هذا المنوال جاء في كتاب «فيض القدير» مانصه: ((من غش) أي خان والغش ستر حال الشيء (فليس منا) أي من متابعتنا. قال الطيبي: لم يرد به نفيه عن الإسلام بل نفي خلقه عن أخلاق المسلمين أي ليس هو على سنتنا أو طريقتنا في مناصحة الإخوان) (١٠٠) تأسيسا على ماسبق من الأدلة:

نقول هذه الأدلة وغيرها كثيرة سواء من الكتاب أو السنة أو القواعد الشرعية أو غيرها، كلها تحت وتؤكد على

وجوب الصدق والوفاء والالتزام بالترويج في المعاملات المالية قبل العقد وبعده في المصارف الإسلامية، وأيضا تحت المسلم على عدم الغش والاحتياال والخيانة والتدليس وكنم العيوب وقت الترويج، لأن أساس العقد في المعاملات وخاصة المصارف يبنى على الترويج الاعلامي الصحيح الشرعي للسلع والخدمات والعقود، بحيث أن العميل قد يغتر بسبب الترويج الاعلامي الذي يرى أن فيه قضاء حاجته أو تحقيق ما يريده من السلع والخدمات، هذا وبالتالي قد ينعكس تحقيق الأمانة وقضاء الحاجة إلى عدم الثقة بالمصارف وإهدار المال وهدم البنية الاقتصادية الصحيحة في المجتمع المبني على التبادل والعرض والطلب الصحيح بين العميل والمصارف أو البائع والمشتري.

المبحث الثالث: الضوابط الشرعية للترويج الاعلامي

في هذا المبحث نتطرق إلى أهم الضوابط الشرعية المتعلقة بالترويج الاعلامي في المصارف الإسلامية، إذ بدون هذه الضوابط قد تؤدي الترويج في المؤسسات المالية إلى آلة غير شرعية وغير اقتصادية صحيحة بيد أصحاب المصارف ورجال الأعمال وبالنتيجة الضحايا الاقتصادية تكون العملاء وعامة الناس، مع كلامنا على وضع الضوابط نعرف أن الأصل في الأشياء والمنافع الإباحة والأدلة في المسألة واضحة من الكتاب كقوله سبحانه [هُوَ الَّذِي خَلَقَ لَكُمْ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا] (البقرة: ٢٩)، وقوله تعالى [وَسَخَّرَ لَكُمْ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا مِنْهُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ] (الجاثية: ١٣)، وأن الله سبحانه لم يخلق هذه الأشياء المباحة ويسخرها للناس ثم يأتي ويحرمها

بعد استغلالها والاستفادة منها، ولكن قد يستغل هذه الإباحة في الأشياء وخاصة المعاملات المالية من قبل أناس لا يتورعون ولا يأخذون الحيطة فيها ولا يباليون بالحلال والحرام وبالتالي ينبغي وضع ضوابط شرعية متعلقة بالترويج الإعلامي لكل مصرف يبحث عن الحلال في معاملاته المالية والتجارية وأن يضع هذه الضوابط نصب عينيه قبل أن يروج لأي شيء حتى لا يقع في الحرام (١٠١)، ومن هذا المنطلق نقول يجب على المؤسسات المالية وخاصة المصارف الإسلامية منها أخذ كل الحيطة والحذر في التعامل الترويج الإعلامي في المصارف والتمسك بالضوابط الشرعية ومعرفتها حتى يروجوا لسلعهم وخدماتهم بصورة شرعية وصحيحة وموافقة لأحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية، وقبل التطرق إلى أهم الضوابط لابد من تعريف الضابط:

وهو كل ما يحصر ويحبس سواء كان بالقضية الكلية أو بالتعريف أو بذكر مقياس الشيء أو ببيان أقسامه أو شروطه أو أسبابه (١٠٢)، وأهم هذه الضوابط هي:

أولاً: المشروعية:

المراد بالمشروعية هي موافقة ومشروعية المفاهيم والوسائل والأساليب الترويجية ومضامينها وغاياتها مع أحكام ونصوص الشريعة الإسلامية ومقاصدها، بمعنى مشروعية الغاية ومشروعية الوسيلة في الترويج، وإذا استخدمت الوسائل غير المشروعة من قبل المصارف لتحقيق الربح يعتبر حراماً ولا يجوز التعامل به (١٠٣)، فلذا يجب أن يكون الترويج الإعلامي للمعقود عليه سواء أكان عقداً أو سلعة أو خدمة موافقة مع الشريعة الإسلامية أي مباحاً خالياً من الربا والتعامل به،

فمثلاً: من أشهر وأبرز العقود والسلع والخدمات التي لا تجوز الترويج الإعلامي لها في المصارف الإسلامية من الرؤية الشرعية هي: أسهم الشركات أو أسهم البنوك أو سندات الخزينة الربوية أو ذات النشاط الحرام أو المؤدي إلى الحرام، وكذلك كل حساب أو ودیعة تؤدي إلى الحرام أو الخدمات والعقود الربوية أو المحرمة شرعاً أو الاحتكار والتدليس إضافة إلى تحريم الترويج للمشروبات الكحولية والمواد الخبيثة والضارة بالصحة (١٠٤)....، لذا أن أهم عنصر لنجاح مصرف إسلامي هو الالتزام الكامل بالشريعة الإسلامية وأحكامها في جميع أنشطتها الإدارية والخدمية والعقدية وسياساتها الترويجية وهذا ما يميزه عن غيرها من المصارف الأخرى، والدليل على هذا الضابط كثرة منها قوله تعالى [يَا أَيُّهَا النَّاسُ كُلُوا مِمَّا فِي الْأَرْضِ حَلَالًا طَيِّبًا وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ] (البقرة: ١٦٨) وقوله [إِنَّ اللَّهَ طيب لا يقبل إلا طيباً] (١٠٥).

ثانياً: أن يحقق الترويج الاعلامي مقاصد الشريعة الإسلامية ومنها حفظ الدين وحفظ المال:

القصد من هذا الضابط هو حفظ حقوق الناس من الوجهة المفاضدية وقت الترويج الإعلامي في المصارف وخاصة الحقوق التي كفلتها الدين الإسلامي الحنيف للبشرية جمعاء مثل حفظ الدين والعقل والنفس والعرض والمال، فالمقصد العام للشريعة الإسلامية هو تحقيق مصالح العباد في العاجل والاجل أي في الدنيا والآخرة والدليل على تحقيق المقاصد استقرار مصادر الشريعة الإسلامية منها قوله تعالى [رُسُلًا مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ لِّئَلَّا يَكُونَ لِلنَّاسِ عَلَى اللَّهِ حُجَّةٌ بَعْدَ الرُّسُلِ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا] (النساء: ١٦٥) وقوله سبحانه [وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا رَحْمَةً لِّلْعَالَمِينَ] (الأنبياء: ١٠٧)، من هذه الآيات وغيرها في القرآن الكريم نرى أن الله سبحانه لم يخلق الإنسان سدى بغير هدي ودليل ولم يتركه لرياح النفس وأماراتها السيئة بل من رحمته أنه أرسل الرسل بالكتاب والميزان والحكمة حتى يهدوا الناس إلى طريق العبادة الصحيحة، كما يقول سبحانه [أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رُسُولٍ إِلَّا نُوْحِي إِلَيْهِ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاعْبُدُونِ] (الأنبياء: ٢٥) وهذه العبادات التي يأمرهم ربهم بأدائها في الدنيا فيها سعادة الدنيا والآخرة كقوله تعالى [فَاصْبِرْ عَلَى مَا يَقُولُونَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ غُرُوبِهَا وَمِنْ آنَاءِ اللَّيْلِ فَسَبِّحْ وَأَطْرَافَ النَّهَارِ لَعَلَّكَ تَرْضَى] (طه: ١٣٠) وقوله سبحانه [هو الذي جعل لكم الأرض ذلولاً فامشوا في مناكبها وكلوا من رزقه وإليه النشور] (الملك: ١٥) وقوله جل جلاله [فَأَمَّا مَنْ أَعْطَى وَاتَّقَى * وَصَدَّقَ بِالْحُسْنَى * فَسَنُيَسِّرُهُ لِلْيُسْرَى] (الليل: ٥-٧)، تدل هذه النصوص على أن من سار على منهج وسبيل الله نال سعادة الدنيا والآخرة، فإذا تكمن سعادة الإنسانية باتباع وامثال أوامر الله سبحانه واجتناب نواهيه والشقاوة تتمثل

في عدم امتثال لأوامر الله ونواهيه سبحانه، فكل مصلحة للإنسانية فهي في أمره سبحانه، وكل مفسدة فهي في نواهيه (١٠٦)،

ومايتعلق بموضوع الشريعة وتحقيق المصلحة يقول ابن تيمية: (والتحقيق: أن الشريعة التي بعث الله بها محمدا جامعة لمصالح الدنيا والآخرة) (١٠٧)، وكذلك يقول الغزالي في بيان المقاصد وما تتضمنها: (ومقصود الشرع من الخلق خمسة وهو أن يحفظ عليهم دينهم ونفسهم وعقلهم ونسلهم ومالههم فكل مايتضمن حفظ هذه الأصول الخمسة فهو مصلحة وكل مايفوت هذه الأصول فهو مفسدة ودفعها مصلحة...) (١٠٨)، أراد الغزالي من ذلك حصر المقاصد في الأمور المذكورة وأكد على المحافظة عليها (١٠٩)، وأما في كتاب «الإحكام في أصول الأحكام» فقد جاء فيه عن المقاصد بأنها: (المقصود من شرع الحكم إما جلب مصلحة أو دفع مضرة أو مجموع الأمرين) (١١٠)، لذا نقول أن كل وسيلة أو طريقة أو أسلوب في الحياة يتضمن حفظ المقاصد أو الأصول الخمسة فهو مصلحة، وكل ما يؤدي إلى تفويت هذه المصالح فهو مفسدة، ودروها مصلحة، وأي أمر أو وسيلة أريد بها عدم حفظ المقاصد وإن أولت ردت على صاحبها والشريعة الإسلامية بريئة منها وفي ذلك يقول ابن القيم: (فإن الشريعة مبناه وأساسها على الحكم ومصالح العباد في المعاش والمعاد، وهي عدل كلها، ورحمة كلها، ومصالح كلها، وحكمة كلها؛ فكل مسألة خرجت عن العدل إلى الجور، وعن الرحمة إلى ضدها، وعن المصلحة إلى المفسدة، وعن الحكمة إلى البعث؛ فليست من الشريعة وإن أدخلت فيها بالتأويل) (١١١)، فأى حيلة أو خديعة أو تدليس في الترويج الإعلامي في المصارف الإسلامية- ولو بالتأويل- أدى إلى تفويت المقاصد الشرعية أيا منها فتدخل في إطار وحدود المحرمات الشرعية. فمن مقاصد الشريعة هي حفظ المال وعدم إتلافه وضياعه ومنع اكتسابه عن الطرق غير الشرعية منها الترويج غير الصحيح، وقد نال هذا المقصد وحفظه قسطا وافرا من الأحكام سواء الأحكام المتعلقة بحفظ وجوده أم بحفظه من جانب عدمه، لأن المال قوام الحياة، الأديان والأبدان، وسر رفاهية الإنسان وعصب حياته وضرورة لاغنى لهم عنه، لذا نجد أن مع أحكام المعاملات أحكاما أخرى تتعلق بها أو ترجع إليها متعلقة ببعض العبادات والمناكحات والحدود وغيرها (١١٢)،

مع هذه الأهمية والعناية من قبل الشريعة الإسلامية بالمال وطرق اكتسابه وكيفية إنفاقه وترويجه إلا أنها لم تجعل من المعاملات المالية معاملات حرة ومطلقة على هوى ومزاج وسلوك الأشخاص بل أحاطته بحدود شرعية ومقاصدية وخاصة قبل العقد أي وقت الترويج الإعلامي وحتى لاتؤدي الترويج للمعاملات المالية إلى تعطيل فريضة دينية أو إنسانية أو عبادة واجبة أو تضییع حقوق الآخر وإتلافها أو منع الإنسان من أداء ما عليه من واجبات دينية وتربوية واجتماعية وعلمية، وإلا تؤدي هذه المعاملات إلى معاملات ممنوعة ومحرمة شرعا، ومثال ذلك الترويج الإعلامي في المصارف للأشياء المحرمة بيعها وشرائها، أو الترويج للأشياء التي تمس العقيدة أو فكر المسلم أو الترويج للخمر والميسر

أوتضر بدن الإنسان وغيرها من الأشياء المحرمة.

ثالثا: ضابط الأخلاق والسماح:

من أهم الضوابط المتعلقة بالمعاملات المالية ضابط الأخلاق أي النظرة الأخلاقية الإسلامية المتعلقة بالأمور اليومية للإنسان وتصرفاته وشؤونهم مع الناس مثل: (الصدق والأمانة والعفة والوفاء والحق والموضوعية والالتزام بالمبادئ... وغيرها)، فالمعاملات في الإسلام وخاصة المؤسسات المالية في الإسلام لابد أن تستند إلى أصل ثابت لايتغير بتغيير العوامل المتغيرة ولايتعلق بالعوامل المتقلبة العصرية وهذه هي نظرة الإسلام إلى المعاملات المالية، فهذه المسألة في غاية الأهمية ينبغي للناس أن ينتبهوا إليها فلا يصح لمسلم وخاصة المصرف أن يقوم بتغيير هذا الأصل بناء على تصورات الفاسدة أو مصلحته الخاصة بعيدا عن المصالح العامة للمجتمع، يقول سيد قطب «في ظلال القرآن»: (إن المعاملات و الأخلاق لابد أن تستند إلى أصل ثابت لايتعلق بعوامل متقلبة... هذه هي نظرة الإسلام، وهي تختلف من الجذور مع سائر النظريات الاجتماعية والأخلاقية التي ترتكن إلى تفكيرات البشر وتصوراتهم وأوضاعهم ومصالحهم الظاهرة لهم! وهي حين تستند إلى ذلك الأصل الثابت ينعدم تأثيرها بالمصالح المادية القريبة كما ينعدم تأثيرها بالبيئة والعوامل السائدة فيها) (١١٣)، فلا بد للمصارف الإسلامية- في حالة الترويج الإعلامي- أن يلتزم بالقيم الأخلاقية الثابتة ويتجنب سوء الأخلاق منها: الغش والتدليس والخيانة وأن يبتعد عن السلوك المنحرف مما يؤدي إلى نتيجة فاسدة في المجتمع وسوء عاقبة دنيوية وأخروية للفرد، ففي الدنيا يسبب بكارثة اقتصادية في المجتمع وانهيار في السوق وفي الآخرة خسارة غير مرجوة.

الإضافة إلى هذه الإلتزامات الأخلاقية الحسنة بالنسبة للمصارف الإسلامية هناك مسألة مهمة ألا وهي الأخلاقيات و الصفات الحسنة الواجبة والسماح -كما ورد في الحديث عن جابر بن عبد الله رضي الله عنهما: أن رسول الله صلى الله عليه وسلم، قال: {رحم الله رجلا سمحا إذا باع، وإذا اشترى، وإذا اقتضى} (١١٤)-توافرها في موظفي (١١٥) هذه المصارف، لذا لابد أن يلتزم الموظف وقت الترويج الإعلامي بالقيم و الأخلاق الفاضلة كالأمانة والوفاء والصدق وحفظ أموال العملاء والقوة وتحري العدل والكفاءة المهنية والخبرة الترويجية والوضوح في التعامل مع العملاء بالسلوك الحسن وتجنب سوء الخلق معهم كالكذب والغش والخداع، وخير دليل على ذلك ما ورد في كتاب الله سبحانه [قَالَتِ إِحْدَاهُمَا يَا أَبَتِ اسْتَأْجِرْهُ إِنَّ خَيْرَ مَنِ اسْتَأْجَرْتَ الْقَوِيُّ الْأَمِينُ] (القصص: ٢٦)، وقوله تعالى [قَالَ اجْعَلْنِي عَلَى خَزَائِنِ الْأَرْضِ إِنِّي حَفِيظٌ عَلِيمٌ] (يوسف: ٥٥).

رابعا: الإلزام والوفاء بما تم التعاقد عليه بين أطراف العقد والوعد به :

إن أهم صفات وخصال للمسلم هو الإلزام بما وعد به وخاصة في المعاملات المالية بين الناس، وذلك إمتثالا لقوله تعالى [يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَوْفُوا بِالْعُقُودِ] (المائدة: ١)، وأيضا قال فيه سبحانه [يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لِمَ تَقُولُونَ مَا لَا تَفْعَلُونَ (٢) كَبُرَ مَقْتًا عِنْدَ اللَّهِ أَنْ تَقُولُوا مَا لَا تَفْعَلُونَ] (الصف: ٢-٣)، الآية تدل على أن الوعد قول ولا بد من الإلزام به وإلا يقع في الحرام بل إن عبارة الآية الكريمة تذهب إلى أبعد من ذلك (كَبُرَ مَقْتًا عِنْدَ اللَّهِ) تدل على أن عدم الإلزام بالوعد أي عدم العمل بالقول -الوعد- من الكبائر، فعليه يجب على المصرف المروج الإلتزام الصحيح بما ورد في الترويج من شروط وأركان وأوصاف للعقد والسلع المروجة لها باستثناء الشروط المخالفة للشرع .

وكذلك لابد للمسلم أن يجتنب صفة المنافقين الواردة في الآيات القرآنية والدالة على ذمهم وعقوبتهم في الآخرة وذلك بعدم الوفاء بالوعد والإلزام به حيث قال سبحانه [فَأَعْقَبَهُمْ نِفَاقًا فِي قُلُوبِهِمْ إِلَى يَوْمِ يَلْقَوْنَهُ مِمَّا آخَفَوْا اللَّهَ مَا وَعَدُوهُ وَمِمَّا كَانُوا يَكْذِبُونَ] (التوبة: ٧٧)، هذه الآية دليل على أن نفاق هؤلاء هو بسبب عدم إلتزامهم بقولهم و وعدهم مع الله ومع الناس وهذا الاخلاف للوعد حرام سواء أكان مع الله أم مع الغير، لذا تعتبر هذه الآية من أهم وأقوى الأدلة في الوفاء بالعهود والعقود، وأن الله سبحانه يمقت ويبغض بغضا شديدا من يعد بعمل وقول ولا يف به بدليل قوله سبحانه [يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لِمَ تَقُولُونَ مَا لَا تَفْعَلُونَ كَبُرَ مَقْتًا عِنْدَ اللَّهِ أَنْ تَقُولُوا مَا لَا تَفْعَلُونَ] (الصف: ٢-٣). و هذا يدل على التحريم الشديد في عدم الوفاء، حيث يعد الوفاء بالعقود والعهود من لوازم الإيمان الحقيقي، فمن ادعى الإيمان وجب عليه الابتعاد والاجتناب الحقيقي عن الكذب وخلف الوعد في العقود وإلا فلا حقيقة لإيمانه (١١٦)،

بناء على معطيات النصوص السابقة لابد من أخذ العبر ودروس جمة منها في كيفية التعامل مع الناس في مجال الوعود والثقة المتبادلة وتطابق القول والعمل وخاصة في المعاملات، وقد ورد في تفسير المراغي مفاهيم عظيمة ودروس وعبر مهمة-يستفاد منها المسلم وخاصة في عصرنا- مأخوذة من تفسير الآية ما نصها: (ذاك أن الوفاء بالوعد دليل على كريم الشيم، وجميل الخصال، وبه تكون الثقة بين الجماعات، فترتبط برباط المودة والمحبة حين يتعامل بعض أفرادها مع بعض، ويكونون يدا واحدة فيما انتووا من الأعمال، والعكس بالعكس، فإذا فشا في أمة خلف الوعد قلّت الثقة بين أفرادها، وانحلت عرا الروابط بينهم، وأصبحوا عقدا متناثرا لا ينتفع به، ولا يخشى منهم عدو إذا اشتدت الأزمات،

وعظمت الخطوب، لما يكون بينهم من التواكل، وعدم ائتمان بعضهم بعضا) (١١٧). إضافة إلى ما ذكرناه هناك أحاديث نبوية كثيرة في الموضوع.

بناء على ما سبق من الأدلة نقول: أنه يجب على المصارف الإسلامية والقائمين عليها الإلتزام بوعودهم الترويجية للعقود و الخدمات وقت الترويج لعقودهم وبعده، لذا لا يجوز للمسلم-لأي سبب كان- في المصارف الإسلامية أن لا يلتزم بالترويج الإعلامي قبل إبرام العقد وبعده وإلا كما أشرنا سابقا في دلالات الآيات والأحاديث أنه يصف بما وصف به المنافقين، وبالتالي فالإلتزامية في الترويج يؤدي إلى تفشي الخيانة والخدعة والتدليس في هذا الباب وخاصة في إخلاف الوعد والكذب على الناس، فاعتبر الرسول هذه الصفات من صفات المنافقين الذين وعدهم الله بالدرك الأسفل من النار ، ومن هذه الأحاديث: ما ورد عن أبي هريرة: أن رسول الله قال: {آية المنافق ثلاث: إذا حدث كذب، وإذا وعد أخلف، وإذا أؤتمن خان} (١١٨)، وفي حديث آخر عبد الله بن عمرو أن النبي قال {أربع من كن فيه كان

منافقا خالصا ومن كانت فيه خصلة منهن كانت فيه خصلة من النفاق حتى يدعها إذا أوّمن خان وإذا حدث كذب وإذا عاهد غدر وإذا خاصم فجر} (١١٩)

عن عبد الله بن عامر، أنه قال: أتانا رسول الله في بيتنا وأنا صبي، قال: فذهبت أخرج لألعب، فقالت أُمِّي: يا عبد الله تعال أعطك، فقال رسول الله {«وما أردت أن تعطيه؟»} قالت: أعطيه تمرا، قال: فقال رسول الله «أما إنك لو لم تفعلني كتبت عليك كذبة» (١٢٠)، في هذه الأحاديث صفات المنافقين فذكر منهن إخلاف الوعد والكذب مطلقا سواء في المعاملات المالية أو في غيرها من الأمور الدنيوية والأخروية. خامسا: حسن النية وعدم الاستغلال ومنع الضرر:

إن حسن النية من المبادئ الأساسية في الشريعة الإسلامية وخاصة ما يتعلق بالعقود وقت الترويج الإعلامي أي قبل إبرام العقد، ففي هذه المرحلة من العقد تكون المتعاقدان في مفاوضات وتجاوزات ومناقشات بينهما، لذا يجب أن تتسم هذه المفاوضات والمناقشات بحسن النية من قبل الطرفين، حيث يجب عليهما الالتزام بالصدق والأمانة والوفاء وعدم الخيانة والالتزام بالشروط والصفات الواردة وقت الترويج لأن لحسن النية دورا فعالا في إبرام العقود، فمثلا على المصارف الإسلامية أن يلتزم بالمواصفات والخصائص الموجودة في السيارة التي روج لها قبل العقد على أساس حسن النية وأن يبين المصرف للعميل العيوب الخفية في السيارة من غير تدليس وغش، وإن عدم حسن النية وتكرارها تكون له آثار سيئة ومضرة بالمصرف وثقته، وكذلك قد تلحق الضرر بالعمل بسبب استغلاله وذلك لحاجته بالسلعة أو العقد أو لعدم خبرته أو ضعف إدراكه في إبرام العقود فيغبنه المصرف غبناً فاحشاً ويستغل حاجته وخلاسته استغلالاً بشعاً، وقد حرم الله سبحانه استغلال الناس بعضهم البعض إذ يقول سبحانه: [يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ بِالْبَاطِلِ إِلَّا أَنْ تَكُونَ تِجَارَةً عَنْ تَرَاضٍ مِنْكُمْ وَلَا تَقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُمْ رَحِيمًا] (النساء: ٢٩)، يستدل بهذه الآية الكريمة على أن الله سبحانه قد حرم أكل أموال الناس بالباطل لأي مبرر غير شرعي كان منها: استغلال وتدليس المؤمنين بعضهم البعض وجعل هذا التصرف باطلاً (١٢١)، وأكل أموال الناس (يشمل كل طريقة لتداول الأموال بينهم لم يأذن بها الله، أو نهى عنها) (١٢٢)، وكذلك نرى الرسول الذي جاء بالرحمة والهداية ورفع الظلم عن الناس يقول:

{لا ضرر ولا ضرار} (١٢٣)، وجه الاستدلال بهذا الحديث أن رسول الله حرم على المسلم أن يضر المسلم أو يلحق به

مفسدة والضرار مقابلة الضرر بالضرر، ولعل الاستغلال ضرر فادح يدخل ضمن أحكام هذا الحديث (١٢٤)، إذن هذا نص وأساس في منع الفعل الضار عن النفس والفساد بالغير وإيقاعه مطلقا، والحيولة دون حدوثه، وهي توجب رفع الضرر قبل-وقت الترويج في العقد -وبعد وقوعه- إبرام العقد-، ويكون هذا المنع ابتداءً أو جزاءً، وبناء عليه إلحاق الضرر والإيذاء بالغير بدون وجه شرعي ثابت غير شرعي ابتداءً أو إنشاءً، فيجب دفع الضرر عن الغير قبل وقوعه أي علم أن العميل يستغل من قبل المصارف وقت الترويج، وإن وقع وجب رفعه بالوسائل الشرعية الممكنة لتزليل آثاره، سواء أكان الضرر خاصا على فرد معين كعميل واحد أم عاما على عملاء كثيرين، فالضرر غير مشروع بكل أشكاله وصوره والاستغلال صورة من صور الضرر والظلم، لأن العميل قد يستغل بسبب جهله بالقيمة الشرائية الحقيقية بزيادة سعرها عليه وهو ظلم ويضر العميل بذلك، وهذا لا يجوز وينافي عدل الله سبحانه لأن أحكام الله سبحانه شرعت لجلب المصلحة لعباده ودرء المفسدة عنهم كما بينا سابقا، فمتى وقعت المفسدة وجبت إزالتها ورفعها ودرؤه.

وقد وضع الفقه الإسلامي لحسن النية إطاراً عاماً لكافة التصرفات ومنها العقود ولم يقصره على مرحلة من مراحل العقد وإنما جعله مبدأً مهيمنا على كافة مراحل العقد (١٢٥) منذ الترويج له حتى إبرام العقد وتنفيذه من قبل أطراف العقد، لذا لا بد في بداية أي عمل وخاصة المعاملات المالية -لأنها تتعلق بحقوق الناس ورزق أهل بيت العاقد- أن يستحضر النية الحسنة من المعاملة لأن بخلاف حسن النية تقوم مقامها سوء النية وهذا قد تؤدي إلى المعاملات المحرمة بسببها، وهناك آيات كثيرة ترسخ هذا المفهوم والمعنى منها قوله سبحانه [يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَوْفُوا بِالْعُقُودِ]، تدل الآية بمفهومها على أن أي شرط أو وعد أو صفة أو عقد روج له قبل إبرام العقد وبعده لا بد من الالتزام والوفاء به مالم يخالف هذا نصوص الشريعة الإسلامية وهذا هو حسن النية، فإن وجد خلاف جوهري في نية المصارف قبل الترويج وبعده وغُيّر مقصد العقد والبيع و الشراء بنيته السيئة وصار أمرا أو عقدا آخر فيه شبهة حرام أو استغلال أو ظلم ردّ لقوله

{من عمل عملاً ليس عليه أمرنا فهو ردّ} (١٢٦)، وهذا ما يسمى بسوء النية وعليه عقوبة تغيير النية وسوء تصرفه مع العميل، وأيضاً في مبدأ حسن النية قوله تعالى: [وَإِنْ كَانَ دُوْ عُسْرَةٌ فَنُظِرَةٌ إِلَى مَيْسَرَةٍ وَأَنْ تَصَدَّقُوا خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ] (البقرة: ٢٨٠)، وقوله سبحانه [إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تُؤَدُّوا الْأَمَانَاتِ إِلَى أَهْلِهَا وَإِذَا حَكَمْتُمْ بَيْنَ النَّاسِ أَنْ تَحْكُمُوا بِالْعَدْلِ إِنَّ اللَّهَ نِعِمَّا يَعِظُكُمْ بِهِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ سَمِيعًا بَصِيرًا] (النساء: ٥٨)، وهذه النصوص بمجملها تدل على كيفية التعامل مع الآخر في المعاملات وخاصة لدى المصارف الإسلامية التي هي تعتبر واجهة إسلامية للعقود والمعاملات المالية الإسلامية في إطار المؤسسات المالية الموثوقة عند العملاء.

-وتأسيساً على ما سبق: نقول تجب على المؤسسات المالية الإسلامية قبل أن تهم بأي عمل أن تخلص النية لوجه الله ومرضاته دون هوى النفس وملذاته غير الشرعية وأن تؤسس العمل على النية الحسنة دون النية السيئة، وأن تقوم بالمنافسة الشريفة بشكل جاد على أساس الأساليب المشروعة والقانونية هذا من طرف ومن طرف آخر أن لايقوم باستغلال العملاء لديه وخداعهم وظلمهم بأساليب قدرة وحيل غير شرعية ومبررات غير صحيحة، بالإضافة إلى عدم الضرر بالعمل بسبب أو بآخر دون علم أو تبيان للعملاء إن وقع ضرر على الصفقة أو البيع والشراء، فلا يجوز للمسلم أن يضر أخاه المسلم وأن يخدعه ويظلمه لأن هذه الأفعال محرمة -كما أشرنا سابقاً- في الدين الإسلامي. الخاتمة والنتائج:

تناول هذا البحث موضوعات متعلقة بالترويج، ولقد خلص إلى جملة متواضعة من النتائج الآتية:

١- يعد توضيح المفاهيم الترويجية وتطبيقها في المؤسسات المالية والمصارف الإسلامية خاصة ضرورة عصرية لبيان الإشكاليات العقدية والسلعية والخدمية قبل وبعد إبرامها، إذ يعتمد العميل في قرار تعامله وإبرامه للعقد واقتنائه للخدمات في المصارف على عدة دوافع وعوامل منطقية ومنهجية ومزاجية وذاتية، وتؤثر عملية الترويج الصحيح الشرعي على هذه الأمور وبالعكس كذلك .

٢- إن أي محاولة لفهم النشاط الترويجي بصفة عامة والترويج الإعلامي في المصارف الإسلامية بصفة خاصة، لا بد أن تتم من خلال دراسة علاقته بكل من العميل والمصرف ومحل العقد أو الخدمة وفلسفة الترويج التي يقوم عليها، لأن الترويج الإعلامي يعد من أهم الطرق والأنشطة الاستراتيجية التي تقوم بها المؤسسات المالية والتي فرضت نفسها في المصارف، ويدرك المصرف أنه لا يستطيع العمل في السوق إلا من خلال الترويج الإعلامي الذي له دور فعال في إنجاح سياسة ومسيرة المصرف وتحقيق أهدافه شرط أن تكون هذه العملية موافقة مع الأحكام الشرعية.

٣- إن الترويج أحد النشاطات الأساسية والحيوية في المصارف الإسلامية والذي يتيح للمصرف تحقيق الاتصال بين المصرف والسوق والعملاء، بالإضافة إلى دوره الفعال في التعريف بالخدمات والعقود والسلع وجذب العملاء وإقناعهم وحثهم على الشراء وإبرام العقود وإثارة الطلب على خدمات المصرف ومواجهة المنافسة.

٤- إن للترويج والسياسة الترويجية لها أهمية كبيرة في ازدياد المشروعات والعقود والخدمات الكبيرة منها والصغيرة، لأن بدون الجهود الترويجية لا يمكن وجود هذه المشاريع في المجتمع ولا يمكن أن تبقى وتقاوم السوق المحلية و الدولية.

٥- تجب على المصارف الإسلامية أن تتأكد من أن عملياتها الترويجية مطابقة لأحكام الشريعة الإسلامية وقواعدها، وأن يلتزم بالوعود التي أقرها قبل العقد وأثنائه وبعده، وأن يبتعد عن الترويج للسلع والعقود المحرمة شرعاً.

٦- ضرورة الالتزام بالضوابط الشرعية وقت الترويج الإعلامي من قبل المصارف الإسلامية، وتبنى هذه المصارف استراتيجية عملها وتطوير مؤسستها على الالتزام التام بالضوابط والقواعد العامة في الشريعة الإسلامية والابتعاد عن الأمور المحرمة كالتدليس والغش والخيانة وسوء النية والكذب.

٧- هناك أسس فكرية صحيحة مأخوذة من النصوص والقواعد العامة للشريعة لبناء الترويج الإعلامي في المصرف الإسلامي.

٨- تحديد الوصف والإطار الشرعي لمسألة الترويج الإعلامي على أسس ومبادئ شرعية، لذا لا بد من تكييفها تكييفاً شرعياً واقعياً حتى يتسنى إيجاد حكم شرعي له، و، يتمكن العميل التعامل مع المصرف وقت الترويج وبعده بصورة صحيحة وشرعية.

- (١) رمضان، طارق ، الرؤية القرآنية للعالم ومفهوم الحياة الطيبة من خلال سورة النحل ، مقالة منشورة في موقع tariqramadan.com، تأريخ الزيارة : ٢٠١٧/١١/٢م.
- (٢) أبو عبد الله الحنبلي (محمد بن أبي الفتح البجلي، ت- ٧٠٩ هـ)، المطلع على أبواب المقنع، ت: محمد بشير الدلبي، المكتب الإسلامي- بيروت، ط/ ١٩٨١م: ٢٨٢، و ينظر: الحدود الأنيقة والتعريفات الدقيقة :أبويحيى الأنصاري (زكريا بن محمد بن زكريا، ت- ٩٢٦ هـ)، ت: د.مازن المبارك، دارالفكر -بيروت، ط/ ١٤١١/١م. ٧٠.
- (٣) الجويني (عبد الملك بن عبد الله، ت- ٤٧٨ هـ)، البرهان في أصول الفقه، ت: عبد العظيم محمود الديب، دارالوفاء- مصر، ط/ ١٤١٨/٤ هـ: ٨٧٣/٢
- (٤) ينظر: التهانوي (محمد بن علي ابن القاضي الفاروقي الحنفي، ت- ١١٥٨ هـ) موسوعة كشاف اصطلاحات الفنون و العلوم، تقديم و إشراف ومراجعة: رفيق العجم، ت: علي دحروج، نقل النص الفارسي إلى العربية: عبد الله الخالدي، الترجمة الأجنبية: جورج زيناني، مكتبة لبنان ناشرون- بيروت، ط/ ١٩٩٦م: ١٠١٨/١- ١٠١٩.
- (٥) العلاق، بشير وربابعة، علي محمد، الترويج والإعلان (أسس نظريات وتطبيقات)، داراليازوري- عمان، ١٩٩٨م : ١١- ١٢.
- (٦) الإدارة العامة لتصميم وتطوير المناهج، مبادئ التسويق، المؤسسة العامة للتدريب التقني والمهني- المملكة العربية السعودية، ١٤٢٩ هـ: ٦٤.
- (٧) مقالة بعنوان: مفهوم وأهمية الترويج، في موقع <https://gestionictapp.blogspot.com> / ١/١٥ / ٢٠١٧م.
- (٨) الدويري، أحمد: سياسات الترويج الفعال، بحث بكالوريوس غير منشور- كلية الاقتصاد، جامعة دمشق: ٤.
- (٩) بدران، ليلى محمد وليد، تسويق الخدمات المصرفية لمحة عن واقع القطاع المصرفي السوري، جامعة دمشق - كلية الاقتصاد ، بحث بكالوريوس غير منشور، ٢٠٠٨- ٢٠٠٩ م : ٥٣.
- (١٠) نقلا عن كتاب: الإعلام الإسلامي في مواجهة الإعلام المعاصر بوسائله المعاصرة، الوشلي، عبد الله قاسم، دارعمار- اليمن، ط/ ١٩٩٤/٢: ١٠
- (١١) عبد الواحد، حامد: الإعلام في المجتمع الإسلامي، من إصدارات رابطة العالم الإسلامي، عدد ٣٣ ، ١٩٨٤م : ٢٠.
- (١٢) ينظر: حسان، عدنان عبد الهادي حسن: أحكام العقود الصورية في الفقه الاسلامي، رسالة جامعية قدمت لنيل درجة الماجستير، كلية الشريعة والقانون- قسم الفقه المقارن، الجامعة الإسلامية - غزة، س/ ٢٠٠٦: ٥.
- (١٣) عبدو، عيشوش: تسويق الخدمات المصرفية في البنوك الإسلامية- دراسة حالة-، مذكرة لنيل شهادة الماجستير في التسويق، غير منشور، جامعة الحاج لخضر- باتنة- كلية العلوم الاقتصادية وعلوم التسيير- قسم العلوم التجارية، س- ٢٠٠٨- ٢٠٠٩م : ١٩.
- (١٤) عبدو، عيشوش، المصدر السابق: ٢٤.
- (١٥) ينظر: خصاصنة، أحمد سليمان: المصارف الإسلامية مقررات لجنة بازل- تحديات العولمة- استراتيجية مواجهتها: عالم الكتب الحديث و جدارا للكتاب العالمي- الأردن، ط/ ٢٠٠٨م: ٦١، وأحمد، عبد الرحمن يسري: دور المصارف الإسلامية في تعبئة الموارد المالية للتنمية، بحث مقدم في ندوة البنوك الإسلامية ودورها في تنمية اقتصاديات المغرب العربي- البنك الإسلامي للتنمية، ١٨- ٢٢ يونيو ١٩٩٠م : ١٢٩.
- (١٦) ينظر: أبو قحف، عبد السلام: هندسة الاعلان، دارالجامعة الجديدة- الاسكندرية، ٢٠٠٥م: ٢٧ - ٣٤، ومحمد، بوهدة: فعالية الرسالة الإعلانية في التأثير على سلوك المستهلك النهائي- دراسة حالة شركة موبيليس، مذكرة لنيل شهادة الماجستير- غير منشورة- جامعة أمحمد بوقرة بومرادس- كلية العلوم الاقتصادية وعلوم التسيير والعلوم التجارية- ٢٠٠٨- ٢٠٠٩ : ٢٤.
- (١٧) ينظر: عمار، والي: أهمية دراسة سلوك المستهلك في صياغة الاستراتيجية الترويجية للمؤسسة الاقتصادية- دراسة حالة شركة الخطوط الجوية الجزائرية-، رسالة لنيل شهادة الماجستير- غير منشورة، جامع الجزائر، كلية العلوم الاقتصادية والعلوم التجارية وعلوم التسيير، قسم

- العلوم التجارية، س ٢٠١١-٢٠١٢ م: ٧٧، والخفاجي، أحمد مكي محسن، دور الترويج والإعلان في تنشيط الأسواق والمبيعات، بحث منشور في موقع <http://krinves.com>، تاريخ الزيارة: ١٠ / ٢ / ٢٠١٧.
- (١٨) استفاد الباحث في تعريفه للتكييف من التعريفات الواردة في بعض الكتب منها: شبير، محمد عثمان، التكييف الفقهي للوقائع المستجدة و تطبيقاته الفقهية، دارالقلم-دمشق، ط٢/٢٠١٤م: ٣٠، والقحطاني، مسفر بن علي: التكييف الفقهي للأعمال المصرفية مفهومه، وأهميته و ضوابطه، بحث مقدم إلى مؤتمر المصارف الإسلامية بين الواقع والمأمول-دائرة الشؤون الإسلامية والعمل الخيري بدبي، ٢٠٠٩م: ١٢- ١٧.
- (١٩) ابن كثير (إسماعيل بن عمر بن كثير، ت-٧٧٤هـ)، تفسير القرآن العظيم، ت: سامي بن محمد سلامة، دارطبعة، ١٩٩٩م: ٢/٤: ٢٣٠.
- () ينظر: السعدي، عبد الرحمن بن ناصر، تيسير الكريم الرحمن في تفسير كلام المنان، ت: عبد الرحمن بن معلا اللويحي، مؤسسة الرسالة، ط١ / ٢٠٠٠م: ٤٩٦، وابن عاشور، محمد الطاهر بن محمد، التحرير والتنوير المعروف (بتفسير ابن عاشور)، مؤسسة التاريخ العربي، بيروت- لبنان، ط١ / ٢٠٠٠م: ٥٧/١٦.
- (٢٠) الطبري، محمد بن جرير، جامع البيان في تأويل القرآن، ت: أحمد محمد شاكر، مؤسسة الرسالة، ط١ / ٢٠٠٠م: ١١/٢٤٤.
- (٢١) ابن عاشور، التحرير والتنوير: ٥/٢٧٥.
- (٢٢) رواه مسلم في صحيحه: مسلم بن الحجاج: المسند الصحيح المختصر بنقل العدل عن العدل إلى رسول الله، ت: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي- بيروت، كتاب البر والصلة والآداب، باب قبح الكذب وحسن الصدق وفضله، ر (٢٦٠٧): ٤/ ٢٠١٢.
- (٢٣) النووي، أبوزكريا محيي الدين يحيى بن شرف، المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج (صحيح مسلم بشرح النووي)، دار إحياء التراث العربي- بيروت، ط٢/١٣٩٢هـ: ١٦٠ / ١٦.
- (٢٤) الصنعاني، محمد بن إسماعيل، سبل السلام شرح بلوغ المرام من أدلة الأحكام، ت: محمد عبد العزيز الخولي، دار إحياء التراث العربي - بيروت، ط٤/١٣٧٩هـ: ٤/٢٠٤.
- (٢٥) رواه البخاري في صحيحه: البخاري، محمد بن إسماعيل أبو عبد الله، الجامع المسند الصحيح المختصر من أمور رسول الله وسننه و أيامه (صحيح البخاري)، ت: مصطفى ديب البغا، دار ابن كثير، اليمامة- بيروت، ط٣/ ١٩٨٧م، كتاب الإيمان، باب علامة المنافق، ر (٣٣): ١/ ٢١.
- (٢٦) ابن حجر العسقلاني، أحمد بن علي، فتح الباري شرح صحيح البخاري، رقم كتبه وأبوابه وأحاديثه: محمد فؤاد عبد الباقي، وأشرف على طبعه: محب الدين الخطيب، تعليقات: عبد العزيز بن عبد الله بن باز، دار المعرفة - بيروت، ١٣٧٩هـ: ١/ ٩٠.
- (٢٧) الكشميري، محمد أنور شاه بن معظم شاه الهندي: فيض الباري على صحيح البخاري، ت: محمد بدر عالم الميرتشي، دار الكتب العلمية- بيروت، ط١/ ٢٠٠٥م: ١٩٩/١.
- (٢٨) رواه الترمذي في سننه: الترمذي (أبو عيسى محمد بن عيسى، ت-٢٧٩هـ)، سنن الترمذي (الجامع المختصر من السنن عن رسول الله ومعرفة الصحيح والمعلول وما عليه العمل)، ت: بشار عواد معروف، دار الغرب الإسلامي- بيروت، ١٩٩٨م، أبواب البيوع، باب مَا جَاءَ فِي التُّجَّارِ وَتَسْمِيَةِ النَّبِيِّيَّاتِ، ر (١٢٠٩): ٥٠٦/٢، وابن ماجه في سننه عن ابن عمر، أبواب التجارات، باب الحث على المكاس، ر (٢١٣٩): ٣/ ٢٧٢، واللفظ للترمذي، وقال أبو عيسى هذا حديث حسن.
- (٢٩) القرطبي، أبو عبد الله محمد بن أحمد (ت-٦٧١هـ)، الجامع لأحكام القرآن المشهور بـ (التفسير القرطبي)، ت: أحمد البردوني وإبراهيم أطفيش، الناشر: دار الكتب المصرية - القاهرة، ط٢/ ١٩٦٤م: ٥/ ١٥٦.
- (٣٠) ينظر: الطبري، المصدر السابق: ٨/ ٢١٦، والثعلبي، أحمد بن محمد بن إبراهيم، الكشف والبيان عن تفسير القرآن، ت: أبي محمد بن عاشور مراجعة وتدقيق: نظير الساعدي، دار إحياء التراث العربي- بيروت، ط١/ ٢٠٠٢م: ٣/ ٢٩٢.
- (٣١) ينظر: الواحدي، أبو الحسن علي بن أحمد بن محمد، الوسيط في تفسير القرآن المجيد، ت: الشيخ عادل أحمد عبد الموجود وآخرون، قدمه و قرظه: د. عبد الحي الفرماوي، دار الكتب العلمية- بيروت، ط١/ ١٩٩٤م: ٢/ ٣٨.

(۳۲) الثعلبي، المصدر السابق: ۲۹۲/۳.

(۳۳) رضا، محمد رشيد بن علي، تفسير القرآن الحكيم (تفسير المنار)، الهيئة المصرية العامة للكتاب، ۱۹۹۰ م: ۳۵/۵-۳۶.

(۳۴) أخرجه ابن أبي شيبة في مصنفه، ابن أبي شيبة، عبد الله بن محمد بن إبراهيم العبسي (ت، ۲۳هـ)، المصنف في الأحاديث والآثار، ت: كمال يوسف الحوت، مكتبة الرشد-الرياض، ط ۱/۱۴۰۹هـ، (۲۲۴۲۲): ۴/۴۹۰، وكذلك أورد هذا الحديث الطبري في تفسيره: ۲۲۱/۸، مع أن هذا الحديث حديث مرسل ولكن يمكن الاستشهاد به في هذا الباب كما جاء في كتب فقهية كثيرة معتبرة بالإضافة إلى أنه لا يخالف محتوى وفهم ومقصد القرآن بل أكد له.

(۳۵) رواه ابن ماجه في سننه: ابن ماجه، أبو عبد الله محمد بن يزيد القزويني (ت، ۲۷۳هـ)، سنن ابن ماجه، ت: شعيب الأرناؤوط وآخرون، دارالرسالة العالمية، ط ۱/۲۰۰۹م، أبواب التجارات، باب بيع الخيار، ر: (۲۱۸۵): ۳/۳۰۵.

(۳۶) علاء الدين البخاري، عبد العزيز بن أحمد، كشف الأسرار عن أصول فخر الإسلام البزدوي، ت: عبدالله محمود محمد عمر، دار الكتب العلمية - بيروت، ط ۱/۱۹۹۷م: ۴/۵۳۶.

(۳۷) رواه البخاري في صحيحه: كتاب البيوع، باب البيعان بالخيار مالم يتفرقا، ر: (۲۰۰۴): ۲/۷۴۳، ومسلم في صحيحه: كتاب البيوع، باب الصدق في البيع والبيان، ر: (۱۵۳۲): ۳/۱۱۶۴.

(۳۸) العيني، بدر الدين أبو محمد محمود بن أحمد (ت، ۸۵۵هـ)، عمدة القاري شرح صحيح البخاري، ضبطه وصححه: عبدالله محمود محمد،

دارالكتب العلمية - بيروت، ط ۱/۲۰۰۱م: ۱۱/۲۷۸-۲۷۹.

(۳۹) سبق تخريجه: ص ۱۰.

(۴۰) القرطبي، المصدر السابق: ۱۵۶/۵.

(۴۱) ر رواه الترمذي في سننه: أبواب البيوع، باب مَا جَاءَ فِي التَّجَارِ وَتَسْمِيَةِ النَّبِيِّ إِيَّاهُمْ، ر: (۱۲۱۰): ۲/۵۰۶، هذا حديث حسن.

(۴۲) القاري، علي بن محمد، نورالدين الملا الهروي (ت، ۱۰۱۴هـ)، مرقة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، دارالفكر-بيروت، ط ۱/۲۰۰۲م:

۱۹۱۱/۵، والمباركفوري، أبو العلا محمد عبد الرحمن، تحفة الأحوذى بشرح جامع الترمذي، دار الكتب العلمية - بيروت: ۴/۳۳۶،

(۴۳) ابن نجيم (زين العابدين بن إبراهيم الحنفي، ت، ۹۷۰هـ)، الأشباه والنظائر على مذهب أبي حنيفة النعمان: خرج أحاديثه: زكريا عميرات،

دارالكتب العلمية-بيروت، ط ۱/۱۹۹۹م: ۳۳۹، والبركتي، محمد عميم الإحسان المجددي، قواعد الفقه: دارالنشرالصدق ببلشرز-كراتشي،

ط ۱/۱۹۸۶م: ۲۴، والزحيلي، محمد مصطفى، القواعد الفقهية وتطبيقاتها في المذاهب الأربعة، دارالفكر - دمشق، ط ۱/۲۰۰۶م: ۱/۴۵۷.

(۴۴) ابن نجيم: المصدر السابق: ۳۳۹.

(۴۵) ينظر: البورنو، محمد صدقي بن أحمد أبوالحارث الغزي، موسوعة القواعد الفقهية، مؤسسة الرسالة-بيروت، ط ۱/۲۰۰۳م: ۷/۴۱۴.

(۴۶) ينظر: البورنو: المصدر السابق: ۱/۲۶۹، ورمضان، عطية عدلان عطية، موسوعة القواعد الفقهية المنظمة للمعاملات المالية الإسلامية و

دورها في توجيه النظم المعاصرة، دارالإيمان-إسكندرية: ۷۱، وكامل، عمرعبدالله، القواعد الفقهية الكبرى وأثرها في المعاملات المالية: أطروحة

دكتوراه غير منشورة - كلية الدراسات العربية والإسلامية - جامعة الأزهر الشريف-مصر: ۱۷۷، والدوسري، مسلم بن محمد بن ماجد، الممتع

في القواعد الفقهية، دار زدني - السعودية، ط ۱/۲۰۰۷م: ۳۳۲.

(۴۷) أمين أفندي، علي حيدر خواجه، درالحكام في شرح مجلة الأحكام، تعريب: فهمي الحسيني، دار الجيل، ط ۱/۱۹۹۱م: ۱/۵۴.

(۴۸) الزرقا، مصطفى، المدخل الفقهي العام، دارالقلم - دمشق، ط ۱/۱۹۹۸م: ۲/۱۰۲۷.

(۴۹) السعدي، المصدر السابق: ۱۷۵.

(۵۰) الآيات: سورة النساء: ۵۸، وآل عمران: ۷۷، والأنفال: ۲۷، وغير ذلك من الآيات.

(۵۱) رواه البخاري في صحيحه: كتاب الشروط، باب الشروط التي لا تحل في الحدود، ر: (۲۷۲۴): ۳/۱۹۱.

- (٥٢) ابن بطل، أبو الحسن علي بن خلف بن عبد الملك، شرح صحيح البخاري، ت: أبو تميم ياسر بن إبراهيم، مكتبة الرشد - السعودية، ط ٢٠٠٣/٨: ٨٥-٨٦.
- (٥٣) المصدر السابق: ٤٤٩/٨.
- (٥٤) النووي، المصدر السابق: ٢٠٦/١١.
- (٥٥) ينظر: الباحثين، يعقوب بن عبد الوهاب، المفصل في القواعد الفقهية، دار التدمرية-السعودية، ط ٢٠١١/٢: ٥٢٨-٥٢٩.
- (٥٦) الزركشي (بدر الدين محمد بهادر بن عبدالله، ت-٧٩٤هـ)، المنتور في القواعد الفقهية، ت: د. تيسير فائق محمود، وزارة الأوقاف- الكويت، ط ١٩٨٥/٢: ١ / ٢٦٧، وابن نجيم، زين الدين بن إبراهيم، الفوائد الزينية في مذهب الحنفية، تقديم: أبو عبيدة مشهور بن حسن، دار ابن الجوزي: ط ١٤١٤/١هـ: ١٣٥.
- (٥٧) ينظر: الديان، أبو عمر ديبان بن محمد، المعاملات المالية أصالة ومعاصرة، تقديم: مجموعة من المشايخ، مكتبة الملك فهد الوطنية- الرياض، ط ١٤٣٢/٢هـ: ٨٩/٥.
- (٥٨) ابن نجيم (زين الدين بن إبراهيم الحنفي، ت-٩٧٠هـ)، البحر الرائق شرح كنز الدقائق، دار الكتاب الإسلامي- بيروت، ط ٢: ٣٨/٦.
- (٥٩) أبو حبيب، سعدي، القاموس الفقهي لغة واصطلاحاً، دار الفكر- دمشق، ط ١٩٩٣/٢: ٢٧٤.
- (٦٠) الغرياني، الصادق بن عبد الرحمن، المعاملات أحكام وأدلة، دار ومكتبة الشعب ودار ومكتبة بن حمودة -ليبيا، ط ٢٠١١/٥: ٢٠/١.
- (٦١) ابن قدامة (عبدالله بن أحمد، ت-٦٢٠هـ)، المغني، دار الفكر- بيروت، ط ١٤٠٥/١هـ: ٢٦٢/٤، وينظر: أبو حبيب، المصدر السابق: ١٣٢.
- (٦٢) البركتي، محمد عميم الإحسان المجددي، التعريفات الفقهية، دار الكتب العلمية- بيروت، ط ٢٠٠٣/١: ٥٥.
- (٦٣) الزحيلي، وهبة، الفقه الإسلامي وأدلته، دار الفكر- دمشق، ط ١٩٨٥/٢: ٢١٨/٤.
- (٦٤) ينظر: الخرخشي، محمد بن عبدالله، شرح مختصر خليل، دار الفكر- بيروت: ٥ / ١٤٠ و ١٨٠، والأزهري، صالح عبد السميع الآبي، جواهر الإكليل شرح مختصر خليل، ضبطه وصححه: محمد عبد العزيز الخالدي، دار الكتب العلمية- بيروت، ط ١٩٩٧/١: ٦٦/٢.
- (٦٥) ينظر: القرة داغي، على محي الدين، المقدمة في المال والاقتصاد والملكية والعقد (دراسة فقهية قانونية اقتصادية)، دار البشائر الإسلامية- بيروت، ط ٢٠٠٩/٢: ٤٧٨، وصالح، فواز، عيوب الإرادة، مقالة منشورة في موقع الموسوعة العربية، <https://www.arab-ency.com>، تأريخ الزيارة : ٢٠١٧/١١/٥م، وللإستزادة في هذا الموضوع ينظر: ابن نجيم، البحر الرائق: ٣٩٦/٦، والدسوقي (محمد عرفة، ت-١٢٣٠هـ)، حاشية الدسوقي على الشرح الكبير، ت: محمد عليش، دار الفكر- بيروت: ٣/١١٥، و١٦٩-١٧٠، وابن قدامة المقدسي (موفق الدين أبي محمد عبدالله بن احمد، ت-٦٢٠هـ)، الكافي في فقه الإمام أحمد، دار الكتب العلمية- بيروت، ط ١٩٩٤/١: ٤٧/٢-٤٨.
- (٦٦) نرى أن هذا الإسم (التدليس الفعلي والقولي) لم يذكر عند بعض الفقهاء بهذا الإطلاق وإنما ذكر وسمي بـ (التغيير الفعلي والقولي) والأصل إن معناهما بهذا الاعتبار واحد ولا فرق بينهما من حيث التطبيق في مجال المعاملات المالية. ينظر: القرافي (شهاب الدين أحمد بن إدريس، ت- ٦٨٤هـ)، الذخيرة، ت: محمد حجي وآخرون، دار الغرب -بيروت، ط ١٩٩٤/١: ٦٢/٥-٦٣، والنووي (أبو زكريا محي الدين بن شرف، ت- ٦٧٦هـ)، المجموع شرح المهذب ((مع تكملة السبكي والمطيعي))، دار الفكر-بيروت: ٩٥/١٢، والمرداوي (علاء الدين أبي الحسن علي السعدي، ت- ٨٨٥هـ)، الانصاف في معرفة الراجح من الخلاف على مذهب الإمام أحمد، ت: محمد حامد الفقي، دار إحياء التراث العربي- بيروت: ٣٩٩-٣٩٨/٤.
- (٦٧) الزحيلي، الفقه الإسلامي وأدلته: ٢١٨/٤.
- (٦٨) وقد ذكر فقهاء القدامى والمحدثين أمثلة كثيرة في هذا الباب وللإستزادة ينظر: العبدري، (أبو عبدالله محمد بن يوسف، ت- ٨٩٧هـ)، التاج والإكليل لمختصر خليل: دار الكتب العلمية- بيروت، ط ١٩٩٤/١: ٣٤٩/٦ وما بعدها، والغزالي (محمد بن محمد أبو حامد، ت- ٥٠٥هـ)، الوجيز في فقه الإمام الشافعي، ت: علي معوض وعادل عبد الموجود، دار الأرقم - بيروت، ط ١٩٩٧/١: ٣٠٣/١، والنووي، المجموع شرح المهذب: ٩٥/١٢، وابن قدامة (عبد الرحمن بن محمد، شمس الدين، ت- ٦٨٢هـ)، الشرح الكبير على متن المقنع، دار الكتاب العربي: ٨٤/٤.

- (٦٩) الغزالي (محمد بن محمد أبو حامد، ت-٥٠٥هـ)، الوسيط في المذهب، ت: أحمد محمود إبراهيم ومحمد محمد تامر، دار السلام-القاهرة، ط ١٤١٧/١هـ: ١٢٢/٣.
- (٧٠) رواه مسلم في صحيحه، كتاب البيوع، باب تحريم بيع الرجل على بيع أخيه،....، وتحريم التصرية، ر (١٥١٥): ١١٥٥/٣.
- (٧١) يطلق مصطفى الزرقا على هذا النوع بـ«التغير في السعر» إذ يقول: (إن فقهاءنا يقسمون التغير إلى قولي وفعلي، ناظرين إلى الوسيلة المستخدمة فيه، ويريدون بالقولي نفس ما أسمىناه «تغيرا في السعر» لأن أسعار الأشياء ليست صفات منظورة فيها، فالوسيلة الطبيعية للإغراء في السعر هي الكلام والبيان. ويريدون بالتغير الفعلي نفس ما أسمىناه «تغيرا في الوصف»، لأن إيهام الشخص بصفة كاذبة في الشيء يكون بواسطة فعل يوهم في ذلك الشيء صفة مصنعة. فلذلك رجحنا نحن في التسمية والتقسيم النظر إلى الغاية من التغير، لا إلى الوسيلة، فقلنا: تغير في السعر، وتغير في الوصف، لأنه أوضح وأكثر انسجاما بين الاسم والحكم). الزرقا، المدخل الفقهي العام: ٤٦٣/١.
- (٧٢) الزحيلي، الفقه الإسلامي وأدلته: ٢١٩/٤-٢٢٠.
- (٧٣) القره داغي، على محي الدين، المقدمة في المال والاقتصاد والملكية والعقد (دراسة فقهية قانونية اقتصادية)، دار البشائر الإسلامية - بيروت، ط ٢٠٠٩م: ٤٨٢.
- (٧٤) الزرقا، المدخل الفقهي العام: ٤٦٣/١-٤٣٤.
- (٧٥) الدسوقي، المصدر السابق: ١١٦/٣.
- (٧٦) هناك تعريفات عدة للنجش عند الفقهاء قديما وحديثا وللتفصيل في ذلك ينظر: ابن عابدين (محمد أمين بن عمر الحنفي، ت-١٢٥٢هـ)، رد المحتار على الدر المختار (حاشية ابن عابدين)، دار الفكر - بيروت، ط ١٩٩٢/٢م: ١٠١/٥، والدسوقي، المصدر السابق: ٦٨/٣، والغزالي، الوسيط في المذهب: ٦٤/٣، والنووي، المجموع: ١٤/١٣، وابن مفلح (إبراهيم محمد عبدالله، ت-٨٨٤هـ)، المبدع في شرح المقنع، دار الكتب العلمية - بيروت، ط ١٩٩٧/١م: ٧٧/٤.
- (٧٧) الزرقا، المدخل الفقهي العام: ٤٦١/١-٤٦٢.
- (٧٨) القره داغي، المصدر السابق: ٤٨٥.
- (٧٩) رواه البخاري في صحيحه: كتاب البيوع، باب النجش ومن قال لا يجوز ذلك البيع، ر (٢٠٣٥): ٧٥٣/٢.
- (٨٠) هذا النوع مشهور في الفقه الإسلامي وكتب الفقهاء قديما باسم (التدليس): ينظر: ابن رشد (أبو الوليد محمد بن أحمد بن محمد الحفيد، ت-٥٩٥هـ)، بداية المجتهد ونهاية المقتصد، دار الحديث - القاهرة، ط ٢٠٠٤م: ١٩٢/٣، والزرقاني (عبد الباقي بن يوسف، ت-١٠٩٩هـ)، شرح الزرقاني على مختصر خليل ومعه: الفتح الرباني فيما ذهل عنه الزرقاني، صححه وضبطه: عبد السلام محمد أمين، دار الكتب العلمية - بيروت، ط ٢٠٠٢م: ٢٦٢/٥، والعدوي، (أبو الحسن علي بن أحمد، ت-١١٨٩هـ)، حاشية العدوي على شرح كفاية الطالب الرباني، ت: يوسف الشيخ محمد، دار الفكر - بيروت، ط ١٩٩٤م: ١٥١/٢، والنووي، المجموع: ١١٥/١٢، ومابعدهما، وابن قدامة، المغني: ٢٦٢/٤.
- (٨١) الزحيلي، الفقه الإسلامي وأدلته: ٢٢٠/٤.
- (٨٢) ينظر: حاشية ابن عابدين: ٤٧/٥، والعدوي، المصدر السابق: ١٥١/٢-١٥٢، والنووي، المجموع: ١١٦/١٢، وابن قدامة، المغني: ٢٦٢/٤.
- (٨٣) رواه ابن ماجه في سننه، أبواب التجارات، باب من باع عيبا فليبينه، ر (٢٢٤٦): ٣٥٦/٣ قال المحقق: اسناده حسن، والحاكم في المستدرک على الصحيحين، الحاكم، (أبو عبد الله الحاكم محمد بن عبدالله، ت-٤٠٥هـ)، المستدرک على الصحيحين، ت: مصطفى عبد القادر عطا، دار الكتب العلمية - بيروت، ط ١٩٩٠م، كتاب البيوع، ر (٢١٥٢): ١٠/٢، وقال صحيح على شرط الشيخين ولم يخرجاه، واللفظ لابن ماجه.
- (٨٤) رواه مسلم في صحيحه: كتاب الإيمان، باب قول النبي (من غشنا فليس منا)، ر (١٠١): ٩٩/١.
- (٨٥) الحصكفي (محمد بن علي بن محمد الحنفي، ت-١٠٨٨هـ)، الدر المختار شرح تنوير الأبصار وجامع البحار، دار الكت العلمية - بيروت، ط ٢٠٠٢م: ٤١٢.
- (٨٦) الهيثمي، (أحمد بن محمد بن علي بن حجر، ت-٩٧٤هـ)، الفتاوى الفقهية الكبرى، المكتبة الإسلامية: ٢٦٩/٢.

(٨٧) النووي، المجموع: ١١٦/١٢.

(٨٨) ابن تيمية (أحمد بن عبد الحليم الحراني أبو العباس، ت-٧٢٨هـ)، الحسبة في الإسلام، دارالكتب العلمية-بيروت، ط١: ١٨.

(٨٩) الحصين، عبد السلام بن ابراهيم بن محمد، القواعد والضوابط الفقهية للمعاملات المالية عند ابن تيمية، دار التأصيل-القاهرة، ط ١/ ٢٠٠٢م: ٣٥/٢، وينظر: ابن تيمية (أحمد بن عبد الحليم الحراني أبو العباس، ت-٧٢٨هـ)، مجموع الفتاوى، ت: أنور الباز وعامر الجزار، دار الوفاء، ط ٣/ ٢٠٠٥م: ٢٨٣/٢٩- ٢٨٥ و ١٨/٣٣.

(٩٠) الهيثمي، (أحمد بن محمد بن علي بن حجر، ت-٩٧٤هـ)، الزواجر عن اقتراف الكبائر، دار الفكر-بيروت، ط ١/ ١٩٨٧م: ٣٩٦/١.

(٩١) سيد قطب، في ظلال القرآن، دار الشروق-بيروت، ط ٣/ ٢٠٠٣م: ١٢/ ١٩١٧.

(٩٢) الطبري، المصدر السابق: ١٢/ ٥٥٥.

(٩٣) رضا، المصدر السابق: ٨/ ٤٦٩.

(٩٤) السماسرة جمع سمسار معرب سيب سار بالفارسية: هو المتوسط بين البائع والمشتري وهو: الذي يدخل بين البائع والمشتري لأمضاء البيع، والساعي للواحد منهما يعني من يعمل للغير بالأجرة بيعاً وشراءً ويقال له: الدلال، وقيل غيره. التعريفات، المصدر السابق: ١١٦، والمط لـ ٢٥٦.

(٩٥) المرآغي، أحمد بن مصطفى، تفسير المرآغي، مطبعة مصطفى البابي الحلبي وأولاده - مصر، ط ١/ ١٩٤٦م: ٨٢/٢.

(٩٦) سبق تخريجه: ٢٠.

(٩٧) روا مسلم في صحيحه، كتاب الإيمان، باب قول النبي (من غشنا فليس منا)، ر (١٠٢): ١/ ٩٩.

(٩٨) ينظر: البسام، عبدالله بن عبدالرحمن، تيسر العلام شرح عمدة الأحكام، المراجعة: بسام عبدالله البسام، دار الميمان، ط ١/ ٢٠٠٥م: ١٢/٢.

(٩٩) رواه ابن ماجه في سننه، أبواب التجارات، باب من باع عيباً فليبينه، ر (٢٢٤٦): ٣/ ٣٥٥.

(١٠٠) المناوي (زين الدين محمد، ت-١٠٣١هـ)، فيض القدير شرح الجامع الصغير، المكتبة التجارية الكبرى - مصر، ط ١/ ١٣٥٦هـ: ١٨٥/٦.

(١٠١) ينظر: مليكة، حمادي، المعاملات المالية والتجارية بين مطرقة الضوابط الشرعية وسندان التطورات الراهنة، مقال في مجلة دراسات وأبحاث - المجلة العربية في العلوم الإنسانية والاجتماعية، العدد: ٢٦ مارس ٢٠١٧، السنة التاسعة: ٩- ١٠.

(١٠٢) السلامي، نصر محمد، الضوابط الشرعية للاستثمار، دار الإيمان-الإسكندرية، ط ١/ ٢٠٠٨م: ١١٤.

(١٠٣) ينظر: شحاتة، حسين حسن، القواعد الفقهية والضوابط الشرعية للمعاملات المالية المعاصرة، بحث منشور في موقع دار المشورة،

www.darelmashora.com، تأريخ الزيارة ١٥/ ١٠/ ٢٠١٧م: ٢٣، ١٠.

(١٠٤) ينظر: خانجي، محمد بهاء الدين، المزيج التسويقي في المصارف الإسلامية، مشروع بحث غير منشور مقدم إلى قسم المصارف الإسلامية، الأكاديمية العربية للعلوم المالية والمصرفية، ٢٠٠٩م: ٢٢.

(١٠٥) رواه مسلم في صحيحه: كتاب الزكاة، باب قبول الصدقة من الكسب الطيب وتربيتها، ر (١٠١٥): ٢/ ٧٠٣.

(١٠٦) ينظر: المقرن، محمد بن سعيد، مقاصد الشريعة الإسلامية في حفظ المال وتنميته-دراسة فقهية موازنة، أطروحة دكتوراه غير منشورة في كلية الشريعة والدراسات الإسلامية، جامعة أم القرى، السعودية، ١٤٢٠هـ: ٤٠/١.

(١٠٧) ابن تيمية، مجموع الفتاوى: ٣٠٨/ ١٩.

(١٠٨) المستصفي: الغزالي (محمد بن محمد أبو حامد ت-٥٠٥هـ)، ت: محمد عبدالسلام، دارالكتب العلمية-بيروت، ط ١/ ١٤١٣هـ: ١٧٤.

(١٠٩) ينظر: مقاصد الشريعة الإسلامية وعلاقتها بالأدلة الشرعية: د. محمد سعد بن أحمد بن مسعود اليوبي، دار الهجرة للنشر والتوزيع - السعودية، ط ١/ ١٤١٨هـ- ١٩٩٨م: ٣٣.

(١١٠) الإحكام في أصول الأحكام: الآمدي (علي بن محمد، ت-٦٣١هـ)، ت: سيد الجميلي، دارالكتاب العربي-بيروت، ط ١/ ١٤٠٤: ٣/ ٢٩٦.

- (۱۱۱) ابن القيم الجوزية (محمد بن أبي بكر بن أيوب، ت: ۷۵۱هـ)، إعلام الموقعين عن رب العالمين، ت: محمد عبد السلام إبراهيم، دار الكتب العلمية - بيروت، ط ۱/۱۹۹۱م: ۳/۱۱.
- (۱۱۲) ينظر: زغبية، عز الدين، مقاصد الشريعة الخاصة بالتصرفات المالية، دار النفائس - الأردن، ط ۱/۲۰۱۰م: ۷، والسلامي، المصدر السابق: ۱۰.
- (۱۱۳) قطب، المصدر السابق: ۱۲/۱۹۱۷.
- (۱۱۴) رواه البخاري في صحيحه، كتاب البيوع، باب السهولة والسماحة في الشراء والبيع، ومن طلب حقا فليطلبه في عفاف، ر: (۲۰۷۶): ۳/۵۷.
- (۱۱۵) يمكن تعريف الموظفون أو الأفراد العاملون في المؤسسة المصرفية بأنهم: مجموع الأفراد المشاركين في تقديم الخدمة للزبون وهؤلاء لهم تأثير بالغ على مدى تقبل الزبائن للخدمة. خانجي، المصدر السابق: ۵۸.
- (۱۱۶) ينظر: ابن كثير، المصدر السابق: ۸/۱۳۲، والشنقيطي، محمد الأمين بن محمد المختار، أضواء البيان في إيضاح القرآن بالقرآن، دار الفكر - بيروت، ط ۱۹۹۵م: ۳/۴۴۱، والقاسمي، محمد جمال الدين بن محمد (ت: ۱۳۳۲هـ)، محاسن التأويل، ت: محمد باسل عيون السود، دار الكتب العلمية - بيروت، ط ۱/۱۴۱۸هـ: ۹/۲۱۵.
- (۱۱۷) المراغي، المصدر السابق: ۲۸/۸۱.
- (۱۱۸) سبق تخريجه: ۱۰.
- (۱۱۹) رواه البخاري في صحيحه: كتاب الإيمان، باب علامة المنافق، ر: (۳۴): ۱/۲۱.
- (۱۲۰) رواه أبوداود في سننه، كتاب الأدب، باب في الكذب، ر: (۴۹۹۰): ۷/۳۴۲-۳۴۳، وأحمد في مسنده، الشيباني، (أحمد بن محمد بن حنبل، ت: ۲۴۱هـ)، ت: شعيب الأرناؤوط وأخرون، إشراف: عبدالله بن عبدالمحسن التركي، مؤسسة الرسالة، ط ۱/۲۰۰۱م، مسند المكيين، حديث عبدالله بن عامر، ر: (۱۵۷۰۲): ۲۴/۴۷۰. واللفظ للإمام أحمد.
- (۱۲۱) ينظر: اليوسف، مسلم، نظرية الاستغلال في القانون الوضعي في ضوء الشريعة الإسلامية، بحث منشور في موقع www.kantakji.com، تاريخ الزيارة ۱۲/۱۱/۲۰۱۷: ۲۱.
- (۱۲۲) قطب، المصدر السابق: ۵/۶۳۹.
- (۱۲۳) رواه ابن ماجه في سننه عن ابن عباس: كتاب الأحكام، باب من بنى في حقه ما يضر بجار، ر: (۲۳۴۱): ۳/۴۳۲، وأحمد في مسنده: مسند ابن عباس، ر: (۲۸۶۵): ۵/۵۵.
- (۱۲۴) اليوسف، المصدر السابق: ۲۲.
- (۱۲۵) الذياي، سعد بن سعيد، مبدأ حسن النية في النظام السعودي والأنظمة المقارنة، بحث منشور في مجلة كلية الشريعة والدراسات الإسلامية، العدد (۲۳) فبراير ۲۰۱۴م: ۱۷.
- (۱۲۶) رواه البخاري في صحيحه، كتاب الاعتصام بالكتاب والسنة، باب إذا اجتهد العامل أو الحاكم فأخطأ خلاف الرسول من غير علم فحكمه مردود، ر: (۶۹۱۷): ۶/۲۶۷۵.

ثبت المصادر والمراجع:

- بعد القرآن الكريم:

أولا : الكتب:

- ۱- الآمدي (علي بن محمد، ت: ۶۳۱هـ)، الإحكام في أصول الأحكام، ت: سيد الجميلي، دار الكتاب العربي - بيروت، ط ۱/۱۴۰۴هـ.
- ۲- ابن أبي شيبة، عبد الله بن محمد بن إبراهيم العبسي (ت: ۲۳هـ)، المصنف في الأحاديث والآثار، ت: كمال يوسف الحوت، مكتبة الرشد - الرياض، ط ۱/۱۴۰۹هـ.

- ٣- ابن بطل، أبو الحسن علي بن خلف بن عبد الملك، شرح صحيح البخاري، ت: أبو قسيم ياسر بن إبراهيم، مكتبة الرشد - السعودية، ط ٢٠٠٣/٢م.
- ٤- ابن تيمية (أحمد بن عبد الحليم الحراني أبو العباس، ت- ٧٢٨هـ)، الحسبة في الإسلام، دار الكتب العلمية- بيروت، ١٨.
- ابن تيمية (أحمد بن عبد الحليم الحراني) مجموع الفتاوى، ت: أنور الباز وعامر الجزار، دار الوفاء، ط ٢٠٠٥/٣م.
- ٥- ابن حجر العسقلاني، أحمد بن علي، فتح الباري شرح صحيح البخاري، رقم كتبه وأبوابه وأحاديثه: محمد فؤاد عبد الباقي، و أشرف على طبعه: محب الدين الخطيب، تعليقات: عبد العزيز بن عبد الله بن باز، دار المعرفة - بيروت، ١٣٧٩هـ.
- ٦- ابن حنبل (أحمد بن محمد بن حنبل الشيباني، ت- ٢٤١هـ)، ت: شعيب الأرنؤوط وآخرون، إشراف: عبد الله بن عبد المحسن التركي، مؤسسة الرسالة، ط ٢٠٠١/١م.
- ٧- ابن رشد (أبو الوليد محمد بن أحمد بن محمد الحفيد، ت- ٥٩٥هـ)، بداية المجتهد ونهاية المقتصد، دار الحديث- القاهرة، ط ٢٠٠٤م.
- ٨- ابن عابدين (محمد أمين بن عمر الحنفي، ت- ١٢٥٢هـ)، رد المحتار على الدر المختار، دار الفكر- بيروت، ط ١٩٩٢/٢م.
- ٩- ابن عاشور، محمد الطاهر بن محمد، التحرير والتنوير، مؤسسة التاريخ العربي، بيروت- لبنان، ط ٢٠٠٠/١م.
- ١٠- ابن قدامة المقدسي (موفق الدين أبي محمد عبد الله بن أحمد، ت- ٦٢٠هـ)، الكافي في فقه الإمام أحمد، دار الكتب العلمية- بيروت، ط ١٩٩٤/١م.
- ابن قدامة (عبد الله بن أحمد، ت- ٦٢٠هـ)، المغني، دار الفكر- بيروت، ط ١٤٠٥/١هـ.
- ١١- ابن قدامة (عبد الرحمن بن محمد بن أحمد، شمس الدين، ت- ٦٨٢هـ)، الشرح الكبير على متن المقنع، دار الكتاب العربي.
- ١٢- ابن القيم الجوزية (محمد بن أبي بكر بن أيوب، ت- ٧٥١هـ)، إعلام الموقعين عن رب العالمين، ت: محمد عبد السلام إبراهيم، دار الكتب العلمية - بيروت، ط ١٩٩١/١م.
- ١٣- ابن كثير (إسماعيل بن عمر بن كثير، ت- ٧٧٤هـ)، تفسير القرآن العظيم، ت: سامي بن محمد سلامة، دار طيبة، ١٩٩٩/٢م.
- ١٤- ابن ماجه، أبو عبد الله محمد بن يزيد القزويني (ت- ٢٧٣هـ)، سنن ابن ماجه، ت: شعيب الأرنؤوط وآخرون، دار الرسالة العالمية، ط ٢٠٠٩/١م.
- ١٥- ابن مفلح (إبراهيم محمد عبد الله، ت- ٨٨٤هـ)، المبدع في شرح المقنع، دار الكتب العلمية- بيروت، ط ١٩٩٧/١م.
- ١٦- ابن نجيم (زين الدين بن إبراهيم الحنفي، ت- ٩٧٠هـ)، البحر الرائق شرح كنز الدقائق، دار الكتاب الإسلامي- بيروت، ط ٢.
- ابن نجيم، الأشباه والنظائر على مذهب أبي حنيفة النعمان: خرج أحاديثه: زكريا عميرات، دار الكتب العلمية- بيروت، ط ١٩٩٩/١م.
- ابن نجيم، الفوائد الزينية في مذهب الحنفية، تقديم: أبو عبيدة مشهور بن حسن، دار ابن الجوزي، ط ١٤١٤هـ.
- ١٧- أبو حبيب، سعدي، القاموس الفقهي لغة واصطلاحاً، دار الفكر- دمشق، ط ١٩٩٣/٢م.
- ١٨- أبو عبد الله الحنبلي (محمد بن أبي الفتح البجلي، ت- ٧٠٩هـ)، المطلع على أبواب المقنع، ت: محمد بشير الدلبي، المكتب الإسلامي - بيروت، ط ١٩٨١م.
- ١٩- أبو قحف، عبد السلام: هندسة الاعلان، دار الجامعة الجديدة- الاسكندرية، ٢٠٠٥م.
- ٢٠- أبو يحيى الأنصاري (زكريا بن محمد بن زكريا، ت- ٩٢٦هـ)، الحدود الأنيقة والتعريفات الدقيقة: أبو يحيى الأنصاري (زكريا بن محمد بن زكريا، ت- ٩٢٦هـ)، ت: د. مازن المبارك، دار الفكر - بيروت، ط ١٤١١/١م.
- ٢١- أحمد، عبد الرحمن يسري: دور المصارف الإسلامية في تعبئة الموارد المالية للتنمية، بحث مقدم في ندوة البنوك الإسلامية ودورها في تنمية اقتصاديات المغرب العربي- البنك الإسلامي للتنمية، ١٨-٢٢ يونيو ١٩٩٠م.
- ٢٢- الإدارة العامة لتصميم وتطوير المناهج، مبادئ التسويق، المؤسسة العامة للتدريب التقني والمهني- المملكة العربية السعودية، ١٤٢٩هـ.

- ٢٣- الأزهری، صالح عبدالسمیع الآبی، جواهر الإکلیل شرح مختصر خلیل، ضبطه وصححه: محمد عبدالعزیز الخالدي، دارالکتب العلمیة- بیروت، ط١/١٩٩٧ م .
- ٢٤- أمین أفندی، علي حیدر خواجه، دررالحکام فی شرح مجلة الأحکام، تعریب: فهمي الحسینی، دار الجیل، ط١/١٩٩١ م.
- ٢٥- الباحسین، یعقوب بن عبدالوهاب، المفصل فی القواعد الفقھیة، دار التدمریة-السعودیة، ط٢/٢٠١١ م.
- ٢٦- البخاری، محمد بن إسماعیل أبوعبدالله، الجامع المسند الصحیح المختصر من أمور رسول الله وسننه و آیامه (صحیح البخاری)، ت: مصطفى ديب البغا، دار ابن کثیر، الیمامة-بیروت، ط٣/١٩٨٧ م.
- ٢٧- البرکتی، محمد عمیم الإحسان المجددی، التعریفات الفقھیة، دارالکتب العلمیة- بیروت، ط١/٢٠٠٣ م.
- البرکتی، محمد عمیم الإحسان المجددی، قواعد الفقه: دارالنشرالصدف ببلشرز-کراتشي، ط١/١٩٨٦ م.
- ٢٨- البسام، عبدالله بن عبدالرحمن، تیسر العلام شرح عمدة الأحکام، المراجعة: بسام عبدالله البسام، دارالمیمان، ط١/٢٠٠٥ م.
- ٢٩- البورنو، محمد صدقي بن أحمد أبوالحارث الغزي، موسوعة القواعد الفقیة، مؤسسة الرسالة-بیروت، ط١/٢٠٠٣ م.
- ٣٠- الترمذی (أبو عیسی محمد بن عیسی، ت٢٧٩هـ)، سنن الترمذی (الجامع المختصر من السنن عن رسول الله ومعرفة الصحیح والمعلول وما علیه العمل)، ت: بشار عواد معروف، دار الغرب الإسلامی- بیروت، ١٩٩٨ م.
- ٣١- التهانوی (محمد بن علي ابن القاضي الفاروقی الحنفی، ت-١١٥٨هـ) موسوعة کشاف اصطلاحات الفنون و العلوم، تقديم و إشراف ومراجعة: رفیق العجم، ت: علي دحروج، نقل النص الفارسی إلى العربیة: عبد الله الخالدي، الترجمة الأجنبية: جورج زینانی، مكتبة لبنان ناشرون-بیروت، ط١/١٩٩٦ م.
- ٣٢- الثعلبی، أحمد بن محمد بن إبراهيم، الكشف والبيان عن تفسیر القرآن، ت: أبي محمد بن عاشور مراجعة وتدقیق: نظیر الساعدي، دار إحياء التراث العربی-بیروت، ط١/٢٠٠٢ م.
- ٣٣- الجوينی (عبدالمک بن عبدالله، ت-٤٧٨هـ)، البرهان فی أصول الفقه، ت: عبدالعظیم محمود الديب، دارالوفاء-مصر، ط٤/١٤١٨هـ.
- ٣٤- الحاكم، (أبوعبدالله الحاكم محمد بن عبدالله النيسابوري، ت٤٠٥هـ)، المستدرک علی الصحیحین، ت: مصطفى عبدالقادر عطا، دار الکتب العلمیة-بیروت، ط١/١٩٩٠ م.
- ٣٥- الحصفی (محمد بن علي بن محمد الحنفی، ت-١٠٨٨هـ)، الدر المختار شرح تنویر الأبصار وجامع البحار، دار الکتب العلمیة-بیروت، ط١/٢٠٠٢ م.
- ٣٦- الحصین، عبد السلام بن ابراهيم بن محمد، القواعد والضوابط الفقھیة للمعاملات المالیه عند ابن تیمیة، دارالتأسیل-القاهرة، ط١/٢٠٠٢ م.
- ٣٧- الخرشي، محمد بن عبدالله، شرح مختصر خلیل، دارالفکر- بیروت.
- ٣٨- خصاونة، أحمد سليمان: المصارف الإسلامية مقررات لجنة بازل-تحديات العولمة-استراتيجية مواجهتها: عالم الکتب الحديث و جدارا للكتاب العالمی-الأردن، ط١/٢٠٠٨ م.
- ٣٩- الديان، أبوعمر ديبان بن محمد، المعاملات المالیه أصالة ومعاصرة، تقديم: مجموعة من المشايخ، مكتبة الملك فهد الوطنیة-الریاض، ط٢/١٤٣٢هـ.
- ٤٠- الدسوقي (محمد عرفة، ت-١٢٣٠هـ)، حاشیة الدسوقي علی الشرح الكبير، ت: محمد علیش، دار الفکر- بیروت.
- ٤١- الدوسري، مسلم بن محمد بن ماجد، الممتع فی القواعد الفقھیة، دار زدن-السعودیة، ط١/٢٠٠٧ م.
- ٤٢- رضا، محمد رشید بن علي، تفسیر القرآن الحکیم (تفسیر المنار)، الهيئة المصریة العامة للكتاب، ١٩٩٠ م.
- ٤٣- رمضان، عطیة عدلان عطیة، موسوعة القواعد الفقھیة المنظمة للمعاملات المالیه الإسلامیة و دورها فی توجیه النظم المعاصرة، دارالإیمان-إسکندریة.

- ٤٤- الزحيلي، محمد مصطفى، القواعد الفقهية وتطبيقاتها في المذاهب الأربعة، دارالفكر - دمشق، ط١/٢٠٠٦م.
- ٤٥- الزحيلي، وهبة، الفقه الإسلامي وأدلته، دارالفكر - دمشق، ط٢/١٩٨٥م.
- ٤٦- الزرقا، مصطفى، المدخل الفقهي العام، دارالقلم - دمشق، ط١/١٩٩٨م.
- ٤٧- الزرقاني (عبد الباقي بن يوسف ت، ١٠٩٩هـ)، شرح الزرقاني على مختصر خليل ومعه: الفتح الرباني فيما ذهل عنه الزرقاني، صححه وضبطه: عبد السلام محمد أمين، دارالكتب العلمية - بيروت، ط١/٢٠٠٢م.
- ٤٨- الزركشي (بدر الدين محمد بهادر بن عبدالله، ت- ٧٩٤هـ)، المنثور في القواعد الفقهية، ت: د. تيسير فائق محمود، وزارة الأوقاف - الكويت، ط٢/١٩٨٥م.
- ٤٩- زغبية، عز الدين، مقاصد الشريعة الخاصة بالتصرفات المالية، دارالنفائس - الأردن، ط١/٢٠١٠م.
- ٥٠- السعدي، عبد الرحمن بن ناصر، تيسير الكريم الرحمن في تفسير كلام المنان، ت: عبد الرحمن بن معلا اللويحق، مؤسسة الرسالة، ط١/٢٠٠٠م.
- ٥١- السلامي، نصر محمد، الضوابط الشرعية للاستثمار، دارالإيمان - الإسكندرية، ط١/٢٠٠٨م.
- ٥٢- سيد قطب، في ظلال القرآن، دارالشروق - بيروت، ط٣٢/٢٠٠٣م.
- ٥٣- شبير، محمد عثمان، التكليف الفقهي للوقائع المستجدة وتطبيقاته الفقهية، دارالقلم - دمشق، ط٢/٢٠١٤م.
- ٥٤- الشنقيطي، محمد الأمين بن محمد المختار، أضواء البيان في إيضاح القرآن بالقرآن، دارالفكر - بيروت، ط١/١٩٩٥م.
- ٥٥- الصنعاني، محمد بن إسماعيل، سبل السلام شرح بلوغ المرام من أدلة الأحكام، ت: محمد عبد العزيز الخولي، دار إحياء التراث العربي - بيروت، ط٤/١٣٧٩هـ.
- ٥٦- الطبري، محمد بن جرير، جامع البيان في تأويل القرآن، ت: أحمد محمد شاكر، مؤسسة الرسالة، ط١/٢٠٠٠م.
- ٥٧- عبدالواحد، حامد: الإعلام في المجتمع الإسلامي، من إصدارات رابطة العالم الإسلامي، عدد ٣٣، ١٩٨٤م.
- ٥٨- العبدري، (أبو عبدالله محمد بن يوسف، ت- ٨٩٧هـ)، التاج والإكليل لمختصر خليل: دارالكتب العلمية - بيروت، ط١/١٩٩٤م.
- ٥٩- العدوي، (أبو الحسن علي بن أحمد، ت- ١١٨٩هـ)، حاشية العدوي على شرح كفاية الطالب الرباني، ت: يوسف الشيخ محمد، دارالفكر - بيروت، ط١/١٩٩٤م.
- ٦٠- علاء الدين البخاري، عبد العزيز بن أحمد، كشف الأسرار عن أصول فخر الإسلام البزدوي، ت: عبدالله محمود محمد عمر، دار الكتب العلمية - بيروت، ط١/١٩٩٧م.
- ٦١- العلاق، بشير وربابعة، علي محمد، الترويج والإعلان (أسس نظريات وتطبيقات)، داراليازوري - عمان، ١٩٩٨م.
- ٦٢- العيني، بدر الدين أبو محمد محمود بن أحمد (ت- ٨٥٥هـ)، عمدة القاري شرح صحيح البخاري، ضبطه وصححه: عبدالله محمود محمد، دارالكتب العلمية - بيروت، ط١/٢٠٠١م.
- ٦٣- الغرياني، الصادق بن عبدالرحمن، المعاملات أحكام وأدلة، دار ومكتبة الشعب ودار ومكتبة بن حمودة - ليبيا، ط٥/٢٠١١م.
- ٦٤- الغزالي (محمد بن محمد أبو حامد، ت- ٥٠٥هـ)، الوجيز في فقه الإمام الشافعي، ت: علي معوض وعادل عبدالموجود، دارالأرقم - بيروت، ط١/١٩٩٧م.
- الغزالي، الوسيط في المذهب، ت: أحمد محمود إبراهيم ومحمد محمد تامر، دارالسلام - القاهرة، ط١/١٤١٧هـ.
- الغزالي، المستصفى، ت: محمد عبدالسلام، دارالكتب العلمية - بيروت، ط١/١٤١٣هـ.
- ٦٥- القاري، علي بن محمد، نورالدين الملا الهروي (ت، ١٠١٤هـ)، مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، دارالفكر - بيروت، ط١/٢٠٠٢م.
- ٦٦- القاسمي، محمد جمال الدين بن محمد (ت، ١٣٣٢هـ)، محاسن التأويل، ت: محمد باسل عيون السود، دارالكتب العلمية - بيروت، ط١/١٤١٨هـ.

- ۶۷- القرافی (شهاب الدین أحمد بن إدريس، ت- ۶۸۴هـ)، الذخيرة، ت: محمد حجي وآخرون، دارالغرب - بيروت، ط ۱/۱۹۹۴م.
- ۶۸- القره داغي، على محي الدين، المقدمة في المال والاقتصاد والملكية والعقد (دراسة فقهية قانونية اقتصادية)، دارالبشائر الإسلامية - بيروت، ط ۲/۲۰۰۹م.
- ۶۹- القرطبي، أبو عبد الله محمد بن أحمد (ت، ۶۷۱هـ)، الجامع لأحكام القرآن المشهور بـ (التفسير القرطبي)، ت: أحمد البردوني وإبراهيم أطفيش، الناشر: دار الكتب المصرية - القاهرة، ط ۲/۱۹۶۴م، ۱۵۶/۵.
- ۷۰- الكشميري، محمد أنور شاه بن معظم شاه الهندي: فيض الباري على صحيح البخاري، ت: محمد بدر عالم الميرتهبي، دارالكتب العلمية - بيروت، ط ۱/۲۰۰۵م.
- ۷۱- المباركفوري، أبو العلا محمد عبد الرحمن، تحفة الأحمدي بشرح جامع الترمذي، دار الكتب العلمية - بيروت.
- ۷۲- المراغي، أحمد بن مصطفى، تفسير المراغي، مطبعة مصطفى البابي الحلبي وأولاده - مصر، ط ۱/۱۹۶۶م.
- ۷۳- المرداوي (علاء الدين أبي الحسن علي السعدي، ت- ۸۸۵هـ)، الانصاف في معرفة الراجح من الخلاف على مذهب الإمام أحمد، ت: محمد حامد الفقي، دار إحياء التراث العربي - بيروت.
- ۷۴- مسلم بن الحجاج: المسند الصحيح المختصر بنقل العدل عن العدل إلى رسول الله، ت: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي - بيروت.
- ۷۵- مقاصد الشريعة الإسلامية وعلاقتها بالأدلة الشرعية: د. محمد سعد بن أحمد اليوبي، دار الهجرة للنشر والتوزيع - السعودية، ط ۱/۱۴۱۸هـ - ۱۹۹۸م.
- ۷۶- المناوي (زين الدين محمد، ت، ۱۰۳۱هـ)، فيض القدير شرح الجامع الصغير، المكتبة التجارية الكبرى - مصر، ط ۱/۱۳۵۶هـ.
- ۷۷- النووي، أبو زكريا محي الدين بن شرف، ت- ۶۷۶هـ، المجموع شرح المذهب (مع تكملة السبكي والمطيعي)، دار الفكر - بيروت.
- النووي، المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج (صحيح مسلم بشرح النووي)، دار إحياء التراث العربي - بيروت، ط ۲/۱۳۹۲هـ.
- ۷۸- الهيتمي، (أحمد بن محمد بن علي بن حجر، ت، ۹۷۴هـ)، الزواج عن اقتراح الكبراء، دار الفكر - بيروت، ط ۱/۱۹۸۷م.
- الهيتمي، (أحمد بن محمد بن علي بن حجر، ت، ۹۷۴هـ)، الفتاوى الفقهية الكبرى، المكتبة الإسلامية.
- ۷۹- الواحدي، أبو الحسن علي بن أحمد بن محمد، الوسيط في تفسير القرآن المجيد، ت: الشيخ عادل أحمد عبد الموجود وآخرون، قدمه و قرظه: د. عبد الحي الفرماوي، دار الكتب العلمية - بيروت، ط ۱/۱۹۹۴م.
- ۸۰- الوشلي، عبد الله قاسم، الإعلام الإسلامي في مواجهة الإعلام المعاصر بوسائله المعاصرة، دار عمار - اليمن، ط ۲/۱۹۹۴م.
- ۸۱- ثانيا: البحوث والرسائل والأطاريح الجامعية:
- ۸۲- بدران، ليلى محمد وليد، تسويق الخدمات المصرفية لمحة عن واقع القطاع المصرفي السوري، جامعة دمشق - كلية الاقتصاد، بحث بكالوريوس غير منشور، ۲۰۰۸-۲۰۰۹م.
- ۸۳- حسان، عدنان عبد الهادي حسن: أحكام العقود الصورية في الفقه الاسلامي، رسالة جامعية قدمت لنيل درجة الماجستير، كلية الشريعة و القانون - قسم الفقه المقارن، الجامعة الإسلامية - غزة، س/ ۲۰۰۶.
- ۸۴- خانجي، محمد بهاء الدين، المزيج التسويقي في المصارف الإسلامية، مشروع بحث غير منشور مقدم إلى قسم المصارف الإسلامية، الأكاديمية العربية للعلوم المالية والمصرفية، ۲۰۰۹م.
- ۸۵- الدويري، أحمد: سياسات الترويج الفعال، بحث بكالوريوس غير منشور - كلية الاقتصاد، جامعة دمشق.
- ۸۶- الذيابي، سعد بن سعيد، مبدأ حسن النية في النظام السعودي والأنظمة المقارنة، بحث منشور في مجلة كلية الشريعة والدراسات الإسلامية، العدد (۲۳) فبراير ۲۰۱۴م.
- ۸۷- عبدو، عيشوش: تسويق الخدمات المصرفية في البنوك الإسلامية - دراسة حالة -، مذكرة لنيل شهادة الماجستير في التسويق، غير منشور،

- جامعة الحاج لخضر-باتنة-كلية العلوم الاقتصادية وعلوم التسيير-قسم العلوم التجارية، س ٢٠٠٨-٢٠٠٩ م.
- ٨٨- عمار، والي: أهمية دراسة سلوك المستهلك في صياغة الاستراتيجية الترويجية للمؤسسة الاقتصادية-دراسة حالة شركة الخطوط الجوية الجزائرية-، رسالة لنيل شهادة الماجستير-غير منشورة-، جامعة الجزائر، كلية العلوم الاقتصادية والعلوم التجارية وعلوم التسيير، قسم العلوم التجارية، س ٢٠١١-٢٠١٢ م .
- ٨٩- القحطاني، مسفر بن علي: التكييف الفقهي للأعمال المصرفية مفهومه، وأهميته وضوابطه، بحث مقدم إلى مؤتمر المصارف الإسلامية بين الواقع والمأمول-دائرة الشؤون الإسلامية و العمل الخيري بدبي، ٢٠٠٩ م.
- ٩٠- كامل، عمر عبد الله، القواعد الفقهية الكبرى وأثرها في المعاملات المالية: أطروحة دكتوراه غير منشورة -كلية الدراسات العربية والإسلامية-جامعة الأزهر الشريف-مصر.
- ٩١- محمد، بوهدة: فعالية الرسالة الإعلانية في التأثير على سلوك المستهلك النهائي-دراسة حالة شركة موبيليس، مذكرة لنيل شهادة الماجستير-غير منشورة-جامعة أمحمد بوقرة بومرداس-كلية العلوم الاقتصادية وعلوم التسيير والعلوم التجارية-٢٠٠٨-٢٠٠٩ م.
- ٩٢- المقرن، محمد بن سعيد، مقاصد الشريعة الإسلامية في حفظ المال وتنميته-دراسة فقهية موازنة، أطروحة دكتوراه غير منشورة في كلية الشريعة والدراسات الإسلامية، جامعة أم القرى، السعودية، ١٤٢٠هـ.
- ٩٣- مليكة، حمادي، المعاملات المالية والتجارية بين مطرقة الضوابط الشرعية وسندان التطورات الراهنة، مقال في مجلة دراسات وأبحاث -المجلة العربية في العلوم الإنسانية والاجتماعية، العدد: ٢٦ مارس ٢٠١٧ السنة التاسعة.
- ٩٤- ثالثا : المقالات الإلكترونية:
- ٩٥- الخفاجي، أحمد مكي محسن ، دور الترويج والإعلان في تنشيط الأسواق والمبيعات، بحث منشور في موقع <http://krinves.com>، تاريخ الزيارة: ١٠ / ٢ / ٢٠١٧.
- ٩٦- رمضان، طارق، الرؤية القرآنية للعالم ومفهوم الحياة الطيبة من خلال سورة النحل، مقالة منشورة في موقع tariqramadan.com ، تاريخ الزيارة : ٢ / ١١ / ٢٠١٧ م.
- ٩٧- شحاتة، حسين حسن، القواعد الفقهية والضوابط الشرعية للمعاملات المالية المعاصرة، بحث منشور في موقع دارالمشورة، www.darelmashora.com، تاريخ الزيارة ١٥ / ١٠ / ٢٠١٧ م .
- ٩٨- صالح، فواز، عيوب الإرادة، مقالة منشورة في موقع الموسوعة العربية ، <https://www.arab-ency.com> ، تاريخ الزيارة : ٥ / ١١ / ٢٠١٧ م.
- ٩٩- مفهوم وأهمية الترويج، في موقع <https://gestionictapp.blogspot.com> / ١٥ / ١ / ٢٠١٧ م.
- ١٠٠- اليوسف، مسلم، نظرية الاستغلال في القانون الوضعي في ضوء الشريعة الإسلامية، بحث منشور في موقع www.kantakji.com ، تاريخ الزيارة ١٢ / ١١ / ٢٠١٧ م.

ملخص البحث

يهدف هذا البحث إلى دراسة الترويج الإعلامي في المصارف الإسلامية من حيث التأصيل الشرعي وتقديم رؤية شرعية واضحة حول ماهية الترويج الإعلامي والالتزام به قبل وبعد إبرام العقد والخدمة، وكيفية تعامل هذه المصارف مع عملية الترويج وتطبيقه على العقود والخدمات المصرفية، لأن عدم رؤية شرعية صحيحة للترويج من قبل هذه المصارف قد تؤدي هذه العملية إلى وقوعهم في المحرمات الربوية، والالتجاء إلى الغش والتدليس وسوء النية في معاملاتهم، وبالتالي تكون الضحية من هذه المعاملات العملاء البسطاء الذين استغلوا وضروا من قبل هذه المصارف، ويمكن أن تؤدي هذه العملية غير المشروعة شرعا إلى عدم الوثوق والتعامل مرة أخرى مع هذه المصارف، وتكون لهم نقمة وعذاب في الآخرة وبالعكس فإن الترويج الإعلامي الصحيح يزيد من ثقة العملاء بالمصرف الإسلامي والتعامل

معه بالطمأنينة ،لذا هذا البحث يغطي جانبا من الجوانب العملية والنظرية الشرعية للتعاملات المصرفية الإسلامية بأسلوب علمي و واقعي اعتمادا على النصوص الشرعية والقواعد العامة في الشريعة الإسلامية، لذلك نجد أن البحث قد احتوى على ثلاثة مباحث: وركزنا في المبحث الأول على بيان ومفهوم المصطلحات الرئيسة للموضوع وأهداف الترويج الإعلامي و أهميته، أما في المبحث الثاني فيتناول الأساس والمبنى الفكري لمسألة الترويج وتكييفه الشرعي وتأصيله على أساس النصوص و التطبيقات الفقهية والشرعية على ذلك، وخص المبحث الثالث لأهم الرؤى والضوابط الشرعية لمعرفتها و التمسك بها من قبل المصارف الإسلامية حتى يروجوا لسلعهم وخدماتهم بصورة شرعية وصحيحة وموافقة لأحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية، وتوصلنا في النهاية إلى مجموعة من النتائج المهمة منها: إن الترويج الإعلامي عملية صحيحة و لكن الواجب شرعا التمسك بالترويج الشرعي الصحيح، وعلى أصحاب المصارف الابتعاد عن الترويج الإعلامي للسلع والخدمات والمعاملات غير الشرعية والمحرمة بشتى أنواعها وأجناسها، والالتزام بوعودهم الترويجية وحسن النية والصدق وقت الترويج لعقودهم وبعده والابتعاد عن التدليس والخدعة وعدم الوفاء والضرر والظلم وسوء النية في ترويجهم، لذا لابد من معرفة الضوابط الشرعية لعملية الترويج الإعلامي من قبل المصارف حتى لا يقعوا في الحرام.

Abstract

The aim of this article is to study the media promotion in Islamic banks concerning of legalization and provide a clear legal vision about intended of media promotion and commitment before and after the conclusion of the contract and service, and how these banks deal with the promotion process and its application to contracts and banking services, because no right vision of legitimacy for the promotion of these banks may lead the process to falling into the taboo, and resort to fraud and bad faith in their transactions, and therefore the victim of these transactions ordinary customers who were exploited and hurt by these banks, and therefore the victim of these transactions ordinary customers who were exploited and damaged by these banks, therefore lead this process which is not legitimate to not to be trusting with deal these banks again, and have a curse and torment in the Hereafter. Conversely, the correct media promotion increases the trust of the customers in the Islamic Bank and deal with it with confidence. Therefore, this research covers some of the practical and legal aspects of Islamic banking transactions in a scientific and realistic manner, based on the legal texts and general rules in Islamic law, so we find that the research has contained three topics: We focused in the first section on the statement and the concept of the main terms of the subject also the objectives of media promotion and importance, while the second section addresses the basis the intellectual building of the issue of promotion and its legal adaptation and its rooting on the basis of jurisprudential texts and applications, the third section of the most important visions and legal controls of knowledge and obligation by Islamic banks to promote their goods and services in a legitimate and correct and approval of the provisions and principles of Islamic law, and finally reached a group among the important results are: Media promotion is valid process, but it is obligatory to adhere to the right legal promotion, and bank owners should refrain from promoting the media of goods and services, illegal and prohibited operations of all types and types, Commitment to their promises promotional, good faith and honesty as the promotion of their contracts and after moving away from fraud, deception, fraud, failure to meet damage, injustice and bad faith in their promotion, so must know the legitimate controls for the process of media promotion by the banks so as not to fall into the taboo.

دراسة لحديث (ناقصات العقل والدين)

م.م. بهيام جافر علي محمود

جامعة السليمانية/ فاكولتي: العلوم الإنسانية/ كلية: العلوم الإسلامية/ قسم أصول الدين

مقدمة:

الحمد لله والصلاة والسلام على رسول الله، وعلى آله وصحبه ومن والاه

أما بعد:

المصدر الثاني لتشريع الأحكام وتوجيه التكليف بعد القرآن هو السنة النبوية، ووظيفتها كثيرة، ومنها ما يشتمل على الأحكام التي استثنيت من أصل كلي مراعاة لظروف معينة أو أحوال خاصة.

حاولت في هذا البحث دراسة الحديث (ناقصات عقل ودين)، مع التركيز على مجموعة من الحقائق العلمية من خلال الشرح، حتى تفتح أفاق إيجابية أمام المرأة الواعية.

ولما رأيت أن هناك من يهجم على الإسلام ويتهمة بالنيل من مكانة المرأة وشخصيتها، قررت أن أخوض في هذا الموضوع بغية أداء واجب عليّ تجاه هذه الشبهات، وبيان حقيقة النص ومحتواه.

وتبين لي من اسقراطي لحياة المرأة فضلاً عن كوني من زمرة النساء أن نوظيف الفهم الخاطئ المستنبط من الحديث أثر على دور المرأة في المجتمع، فحسني الوازع الديني القيام بما أراه واجب عليّ في تصحيح هذه الفكرة السلبية، ولذلك أنه أن الغرب أدعت أن الإسلام قد جار على المرأة، ولم يعترف بقدراتها العقلية، ولما كان للغرب أتباع في بلاد المسلمين، يروجون بجهل أو بسوء نية لأفكار التغريب والعلمنة والعملة.

فلتصحيح هذه المفاهيم ركزت على أقوال العلماء القدامى والمعاصرين، الذين اهتموا بالرد الجميل بأن المرأة المسلمة شاركت في الحياة الاجتماعية والدعوية، جنباً إلى جنب مع الرجل، حتى شملت مشاركتها جميع المجالات العامة والخاصة، وليس هناك فارق ديني بين المرأة والرجل في التكليف والأهلية من حيث الأداء والعقوبة.

ومن جهة أخرى شاركت المرأة المسلمة في ميدان التثقيف والتعليم، وميدان البر والخدمات، تميزت بالاهتمام و الوعي بالأمور العامة، وقدمت الأمر في بعض القضايا السياسية حتى و صل الأمر إلى كونها عضوة برلمان وكونها وزيرة، فإذاً كان كذلك فهل تستطيع المرأة أن تقوم بشؤون العامة والخاصة، مع أنها ناقصة عقل، وهذا بعيد عن واقع الحال التي تعيش فيها المرأة في عصرنا .

وفي عصرنا الحالي نجد أوضاعاً اجتماعية تفرض مزيداً من مشاركة المرأة في النشاط الاجتماعي و السياسي و المهني، مع إحترام القواعد و المعالم التي رسمتها الشريعة و التي تحكم تلك الأوضاع وما إليها ابد الدهر .

أسئلة البحث :

يسعى هذا البحث إلى الإجابة على الأسئلة الآتية:

١- ما المقصود بحديث ناقصات عقل؟

٢- هل يمكن أن يرفع الإشكال والغموض الذي تحيط بالحديث؟

٣- هل الإسلام ساوى بين المرأة والرجل في أداء التكليف من حيث الأداء والعقوبة ؟

٤- هل تأثرت حديث (ناقصات عقل) في فهم قضايا المرأة ؟

أهمية الموضوع:

تكمّن أهمية الموضوع في جملة من الأمور، يمكن تلخيصها فيما يأتي:

- ١- اهتم البحث بتحليل الحديث النبوي، هو عمل نوعي اعتمدت الباحثة في بحثها.
- ٢- قام البحث بشرح الكلمات الغريبة في الحديث، وتوضيح بعض الحقائق العلمية الثابتة التي وردت في الحديث.
- ٣- اظهر عدة حقائق حول المرأة وابطال الشبهات التي يصدر من أفكار غريبة، ناتجة عن استغلال قضايا المرأة لترويج أفكارهم وآرائهم.
- ٤- ورد في البحث ترجمة رواية الحديث وشجرة اسناده، وعديد من المعلومات المتعلقة بالحديث.
- ٥- ابراز رأي العلماء القدامى والمعاصرين في شرح هذا الحديث، المستعلى بمكانة المرأة ودورها في المجتمع.
- ٦- إن هذا البحث خدمة متواضعة لفهم الحديث المذكور للرسول- صلى الله عليه وسلم- تجاه المرأة وقدرتها.

أهداف البحث:

يسعى هذا البحث إلى تحقيق الأهداف الآتية:

- ١- تحديد موقف العلماء القدامى والمعاصرين حول حديث ناقصات عقل، وبيان آرائهم السديدة التي تتعلق بأهلية المرأة.
 - ٢- إظهار علاقة حديث ناقصات عقل ودين بعدة قضايا التي شارك فيها المرأة كالرجل .
 - ٣- تحديد موقف الإسلام حول المرأة موقفاً إيجابياً التي تأتي في عديد من الآيات القرآنية ترفع شأن المرأة .
- المنهج المتبع في هذا البحث :

حددت الباحثة منهجاً محدداً في دراستها وهو كالآتي:

- ١- لقد اتبعت في هذه الدراسة المنهج التحليلي، أي تحليل آراء العلماء للوصول إلى نتائج .
- ٢- الإعتماد على المصادر والمراجع الأصلية، مع عزو الأقوال إلى قائلها .
- ٣- عرضت شجرة الإسناد وترجمة الرواة ضمن منهج محدد، نبدأ بتخريج الحديث ثم شجرة الإسناد ثم قمنا بترجمة رواية الصحيحين والسنن الأربع، ولا نتجاوز غيرهنّ لسببين:
- هذا الحديث صحيح ورد في صحيح البخاري ومسلم والسنن المذكورة، ونعلم أن رواية الصحيحين عدول ضابط ولا نحتاج لترجمة رواية غيرهما.

- رواية حديث (ناقصات عقل) كثيرة ولا نستطيع ترجمة كلها.

الدراسات السابقة:

إنّ دراسة حديث (ناقصات عقل) غير جديد من حيث المضمون والمحتوى، وقد اهتم المتقدمون بكثير من جوانبه.

وقد تناولوه المحدثون وشرح الحديث أثناء شرحهم وفي مقدمتهم:

- ابن حجر(العسقلاني): أحمد بن علي(ت٨٥٢هـ)، فتح الباري شرح صحيح البخاري، دار المعرفة - بيروت، المحقق: محب الدين الخطيب، بدون طبعة وسنة الطبع .
- العيني، بدر الدين بن محمود بن أحمد (ت٨٨٥هـ)، عمدة القاري شرح صحيح البخاري، دار إحياء التراث العربي- بيروت .
- النووي، أبو زكريا محيي الدين يحيى بن شرف ا (ت ٦٧٦هـ)، صحيح مسلم بشرح النووي، تحقيق: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة- بيروت- لبنان، مكة المكرمة، ط١٨، ٢٠١٠ م .

تستفيد الباحثة من بعض الكتب المعاصرة التي أشارت إلى حديث(ناقصات عقل) من ضمن مسألة المرأة، ومن ذلك:

- ١- تحرير المرأة في عصر الرسالة، عبدالحليم محمد أبوشوقة، دار القلم، الكويت- القاهرة، ط٥، ١٩٩٩ م .

- ٢- المرأة بين شريعة الإسلامية والحضارة الغربية، وحيد الدين خان، دار الصحو، دار الوفاء ط١، ١٩٩٤ م .
 - ٣- المرأة بين طغيان النظام الغربي ولطائف التشريع الرباني، محمد سعيد رمضان البوطي، دار الفكر المعاصر - دمشق، ط٦، ٢٠٠٥ م .
 - ٤- تحذير الأمة من اساءة فهم السنة، تعقيب على كتاب القرضاوي، المرجعية العليا في الإسلام للقرآن والسنة ضوابط ومحاذير في الفهم والتفسير، تأليف: م. جواد عفانة، ط٢، ٢٠١٤ م .
 - ٥- المرأة في موكب الدعوة، مصطفى طحان، عبر موقع المشكاة الإسلامية، السنة النشر: (١٤٢٦/٢/١٨) هـ
- هيكل البحث
- قسمت البحث إلى مقدمة وسبعة مباحث وخاتمة.
- وقد خصصت المقدمة لبيان أسئلة البحث وأهميته وأهدافه، والمنهج الذي سلكته في البحث، وذكر الدراسات السابقة المتعلقة بالموضوع .
- المقدمة:
- المبحث الأول: نص الحديث، وشجرة الإسناد .
- ويتضمن مطلبين وهي:
- المطلب الأول: نص الحديث .
- المطلب الثاني: شجرة الإسناد .
- المبحث الثاني: ترجمة رواية الصحيحين (البخاري ومسلم) ورواية (سنن الأربعة) من حديث (ناقصات عقل ودين)
- المبحث الثالث: تعريف لبعض مفردات العنوان، وشرح المصطلحات الغريبة .
- ويتضمن مطلبين وهي:
- المطلب الأول: تعريف لبعض مفردات العنوان (ناقصات عقل ودين) .
- المطلب الثاني: شرح المصطلحات الغريبة .
- المبحث الرابع: علاقة حديث (ناقصات عقل ودين) بالتصرفات المرأة المالية وبتفكير المرأة
- ويتضمن مطلبين:
- المطلب الاول: علاقة حديث (ناقصات عقل ودين) بالتصرفات المرأة المالية .
- المطلب الثاني: علاقة حديث (ناقصات عقل ودين) بتفكير المرأة .
- المبحث الخامس: اعتبار القرآن الكريم لعقل المرأة وعواطفها، وتسويتها بالرجال في التكليف الشرعية
- ويتضمن مطلبين:
- المطلب الاول: اعتبار القرآن الكريم والسنة النبوية لعقل المرأة وعواطفها .
- المطلب الثاني: تسوية الرجال والنساء في التكليف الشرعية .
- المبحث السادس: احتمالات للنقص العقلي، البيولوجية، الاجتماعية .
- المبحث السابع: تصحيح مفهوم ناقصات عقل ودين عند علماء القدامى والمعاصرين .
- الخاتمة.

المبحث الأول: نص الحديث، وشجرة الإسناد .

وہی متضمن مطلبین وھی:

المطلب الأول: نص الحديث

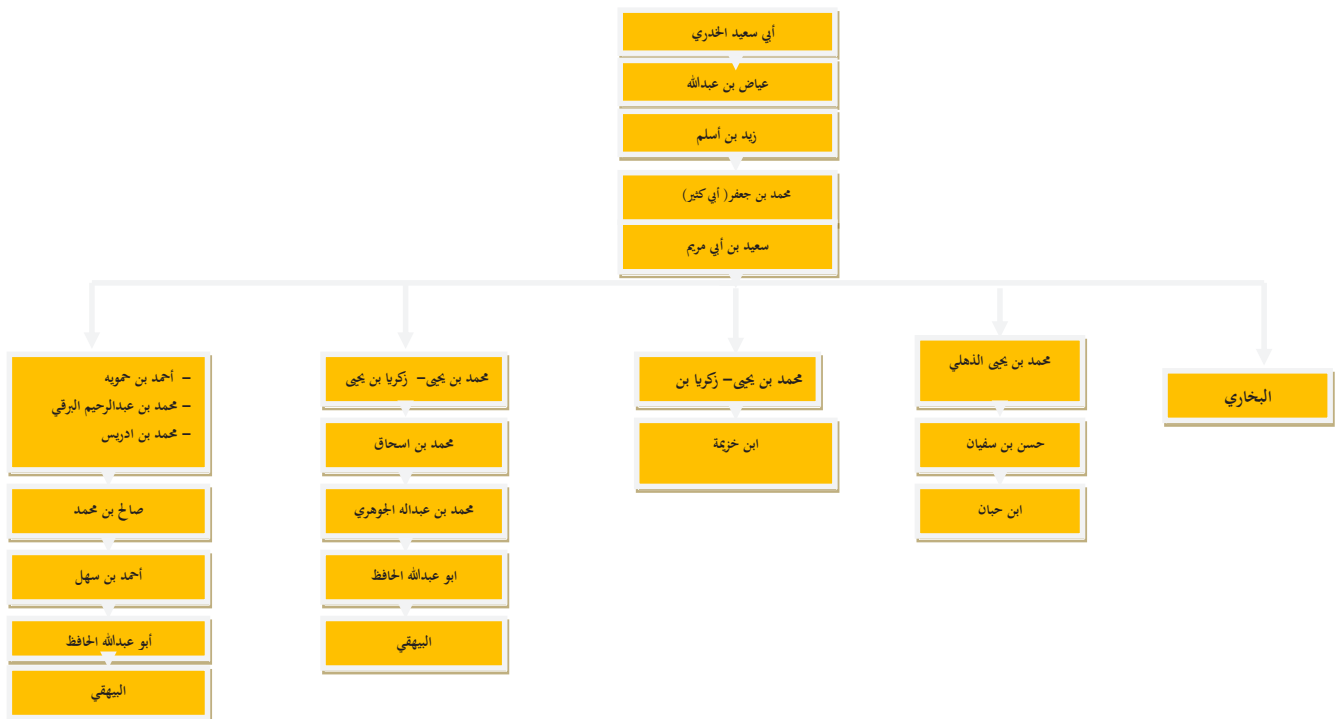
المطلب الثاني: شجرة الإسناد

المطلب الأول: نص الحديث

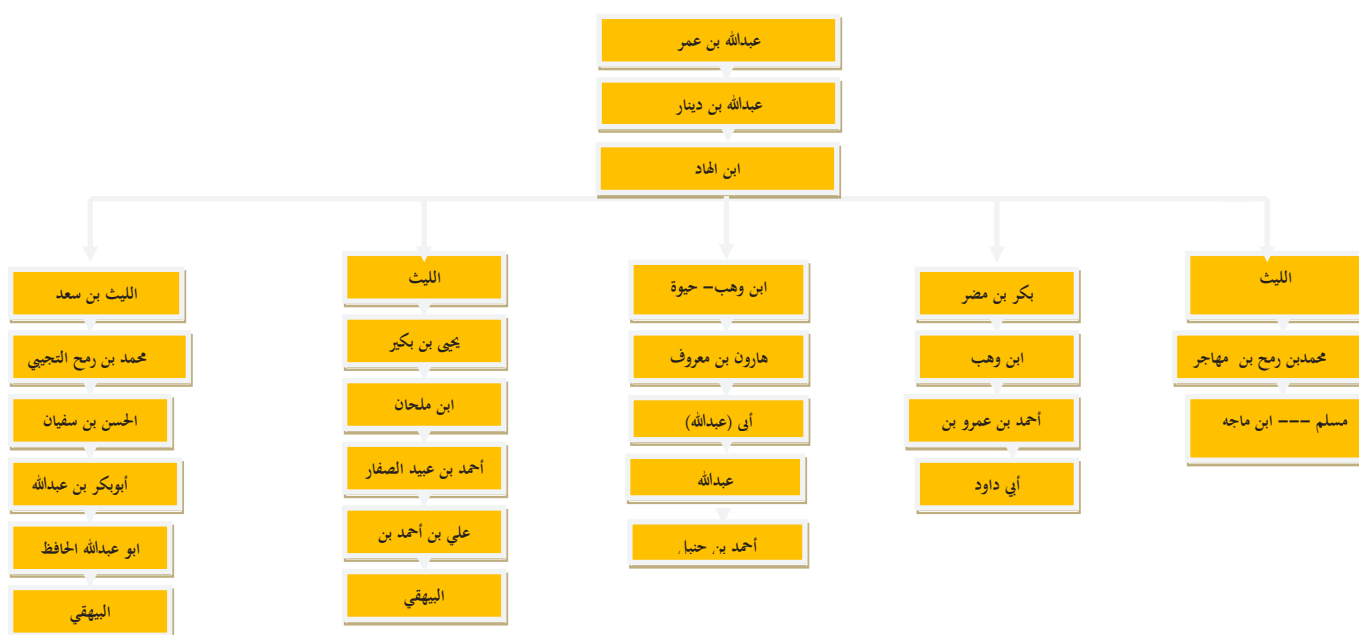
قال البخاري: «حدثنا سَعِيدُ بْنُ أَبِي مَرْيَمَ قَالَ أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ قَالَ أَخْبَرَنِي زَيْدُ بْنُ أَسْلَمَ عَنْ عِيَاضِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ ((خَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي أَضْحَى أَوْ فِطْرٍ إِلَى الْمُصَلَّى فَمَرَّ عَلَى النِّسَاءِ فَقَالَ: يَا مَعْشَرَ النِّسَاءِ تَصَدَّقْنَ فَإِنِّي أُرِيْتُكُمْ أَكْثَرَ أَهْلِ النَّارِ فَقُلْنَ: وَبِمَ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟! قَالَ تُكْثِرْنَ اللَّعْنَ، وَتَكْفُرْنَ الْعَشِيرَ، مَا رَأَيْتُ مِنْ نَاقِصَاتٍ عَقْلٍ وَدِينٍ، أَذْهَبَ لِبَبِّ الرَّجُلِ الْحَازِمِ مِنْ إِحْدَاكُنَّ. قُلْنَ: وَمَا نُقْصَانُ دِينِنَا وَعَقْلِنَا يَا رَسُولَ اللَّهِ؟! قَالَ: أَلَيْسَ شَهَادَةُ الْمَرْأَةِ مِثْلُ نِصْفِ شَهَادَةِ الرَّجُلِ؟ قُلْنَ: بَلَى، قَالَ فَذَلِكَ مِنْ نُقْصَانِ عَقْلِهَا، أَلَيْسَ إِذَا حَاضَتْ لَمْ تُصَلِّ وَلَمْ تَصُمْ؟ قُلْنَ: بَلَى قَالَ! فَذَلِكَ مِنْ نُقْصَانِ دِينِهَا »

المطلب الثاني: شجرة الإسناد

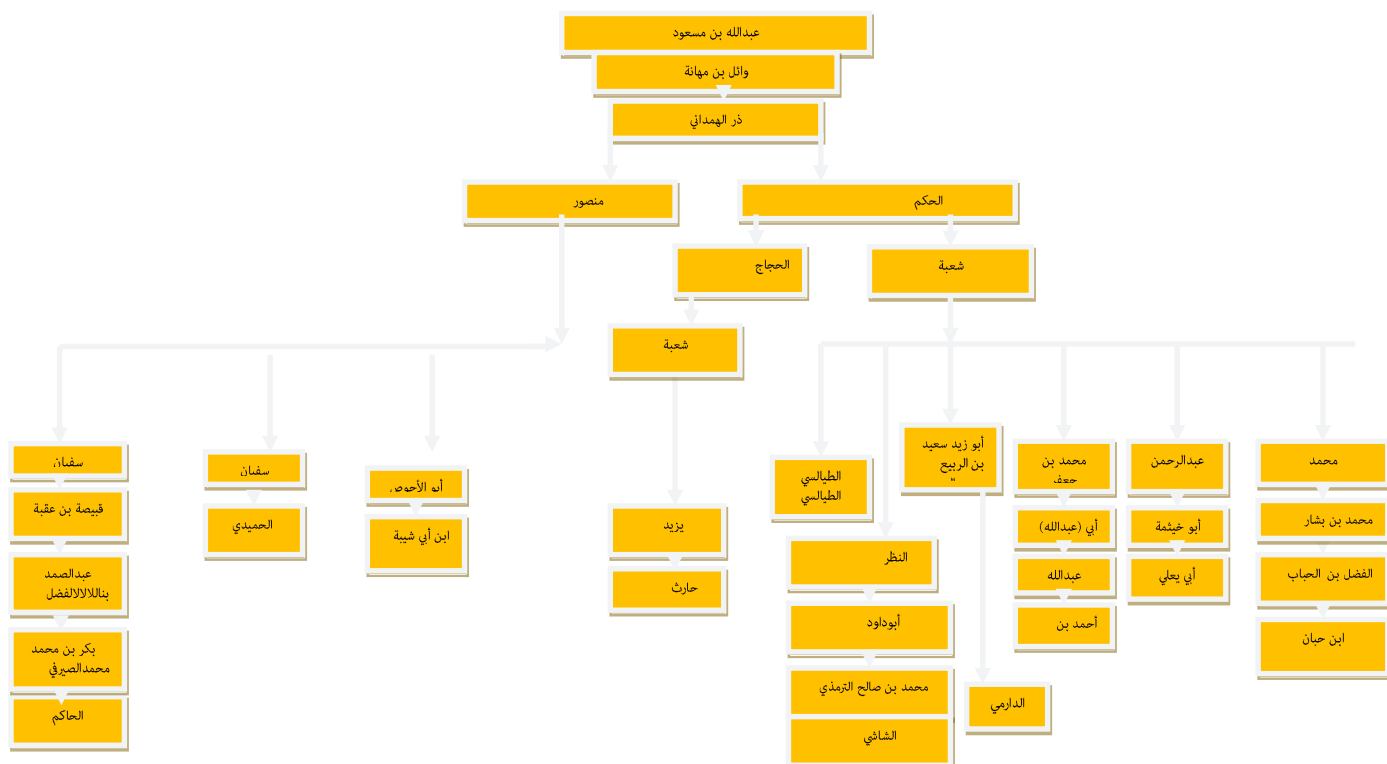
شجرة الإسناد من طريق أبي سعيد الخدري



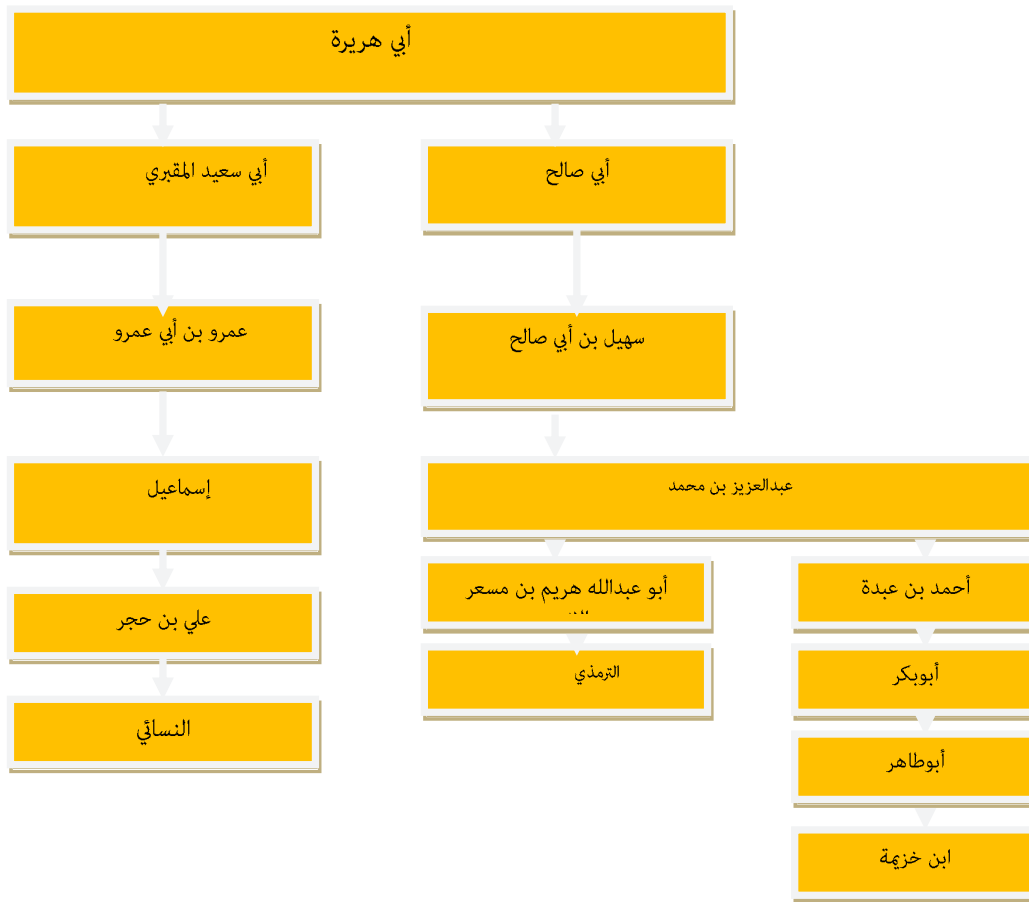
شجرة الإسناد من طريق عبدالله بن عمر



شجرة الإسناد من طريق عبدالله بن مسعود



شجرة الإسناد من طريق أبي هريرة



المبحث الثاني: ترجمة رواية الصحيحين (البخاري ومسلم) و رواية (سنن الأربعة)

من حديث (ناقصات عقل ودين)

أولاً: رواية صحيح البخاري من حديث (ناقصات عقل ودين) :

١- سعيد بن أبي مريم: سعيد بن الحكم بن أبي مريم الجهني من أهل مصر، كان مولده سنة (١٤٤هـ) ومات سنة (٢٢٤هـ)، قال العجلي ثقة، وقال ابن يونس كان ثقة كثير الحديث له غرائب وافراد .

٢- محمد بن جعفر: ابن أبي كثير أخو إسماعيل وكثير ويحيى، قال الدوري عن بن معين ثقة، وقال ابن المديني معروف، وقال النسائي صالح، وذكره ابن حبان في الثقات، وقال العجلي مدني ثقة.

٣- زيد بن أسلم: أبو أسامة القرشي العدوي مولى عمر بن الخطاب رضي الله عنه المدني ثقة عالم وكان يرسل من الثالثة مات سنة ست وثلاثين ومائة .

٤- عياض بن عبدالله بن سعد بن أبي سرح القرشي العامري المدني ، قال ابن معين والنسائي ثقة، وذكره ابن حبان في الثقات، وقال بن يونس: ولد بمكة ثم قدم مصر مع أبيه ثم رجع إلى مكة .

ثانياً وثالثاً: رواية صحيح مسلم وسنن ابن ماجه :

٥- محمد بن ربح بن المهاجر التجيبي ثقة ثبت، سمع الليث وابن لهيعة، قال النسائي: ما أخطأ في حديث واحد، وقال ابن يونس: ثقة ثبت، مات سنة اثنتين وأربعين .

٦- الليث بن سعد: هو ابن عبد الرحمن أبو الحارث المصري ثقة ثبت فقيه إمام مشهور من السابعة، حدث عنه محمد بن ربح، مات

في شعبان سنة خمس وسبعين .

٧- ابن الهاد: يزيد بن عبدالله بن أسامة بن الهاد الليثي أبو عبد الله المدني ثقة، روى عنه الليث بن سعد مات سنة تسع وثلاثين ومائة .
٨- عبدالله بن دينار العدوي مولى عبدالله بن عمر بن الخطاب روى عنه يزيد بن الهاد، قال صالح بن أحمد عن أبيه ثقة، وقال ابن معين وأبو زرعة وأبو حاتم ومحمد بن سعد والنسائي ثقة، وقال العجلي ثقة وقال ابن عيينة لم يكن بذاك ثم صار، وذكره ابن حبان في الثقات، مات سنة سبع وعشرين ومائة

الرابع: رواة سنن أبي داود :

٩- أبو طاهر: أحمد بن عمرو بن السرح المصري مولى بني أمية، روى عنه أبو زرعة وأبو حاتم، وقالوا: «لا بأس به»، وابنه عمرو بن أبي الطاهر... وقال: «كان ثقة ثبتا صالحا»، قال ابن يونس: كان فقيها من الصالحين الاثبات، وقال النسائي: «ثقة»، توفي سنة (٢٥٥) هـ .

١٠- عبدالله بن وهب بن مسلم أبو محمد مولى بني فهر المصري، قال أبو طالب عن أحمد: صحيح الحديث، قيل له أنه كان يسيئ الأخذ قال قد كان ولكن إذا نظرت في حديثه وما روى عن مشائخه وجدته صحيحاً، وقال ابن أبي خيثمة عن ابن معين ثقة، وقال ابن أبي حاتم عن أبيه صالح الحديث صدوق مات سنة (١٩٧) هـ .

١١- بكر بن مضر بن محمد بن حكيم بن سلمان مولى شرحبيل بن حسنة القرشي ولد سنة (١٠٢) هـ قال أحمد في رواية ابنه عبد الله عنه قال: ثقة ليس به بأس، وقال أيضا: «كان رجلا صالحا» وقال عثمان عن ابن معين: «ثقة» وكذا قال النسائي وأبو حاتم، وتوفي يوم عرفة سنة أربع وسبعين ومائة .

١٢- ابن الهاد: سبق ذكره من ضمن رجال مسلم .

١٣- عبدالله بن دينار: سبق ذكره من ضمن رجال مسلم .

الخامس: رواة سنن الترمذي :

١٤- هريم بن مسعر الأزدي: أبو عبد الله الترمذي وعنه الترمذي وأحمد بن عبد الله بن مالك وجعفر الفريابي ذكره ابن حبان في الثقات .
١٥- عبد العزيز بن محمد بن عبيد الدراوردي أبو محمد الجهنني مولاهم المدني صدوق كان يحدث من كتب غيره فيخطيء، قال النسائي: حديثه عن عبيد الله العمري منكر من الثامنة، مات سنة (١٨٦) هـ .

١٦- سهيل بن أبي صالح السمان، واسم أبي صالح ذكوان أحد العلماء الثقات، قال يحيى: سهيل ليس بالقوي في الحديث، وقال مرة ثقة وهو أصح .

١٧- أبو صالح السمان: ذكوان المدني، وهو والد سهيل بن أبي صالح قال عبد الله بن أحمد عن أبيه ثقة ثقة من أجل الناس وأوثقهم، وقال ابن معين ثقة، وقال أبو حاتم ثقة صالح الحديث يحتج بحديثه، وقال أبو زرعة ثقة مستقيم الحديث، وقال الساجي ثقة صدوق، وقال العجلي ثقة مات (١٠١) هـ .

السادس: رواة سنن النسائي

١٨- علي بن حجر بن إياس السعدي المروزي، أبو الحسن سمع إسماعيل بن جعفر وابن المبارك وامثالهم، وقال النسائي ثقة مأمون حافظ وقال الخطيب كان صادقا متقنا حافظا، مات سنة «٢٤٤» هـ .

١٩- إسماعيل بن جعفر هو أخو محمد بن جعفر بن أبي كثير، قال أحمد وأبو زرعة والنسائي «ثقة»، وقال ابن خراش «صدوق» وقال ابن المديني «ثقة»، وقال ابن معين فيما حكاه ابن أبي خيثمة «ثقة مأمون قليل الخطأ صدوق» مات ببغداد سنة «١٨٠» هـ .

٢٠- عمرو بن أبي عمر مولى المطلب : صدوق، قال أبو حاتم لا بأس به، وقال أبو داود ليس بذاك وقال أحمد وغيره ما به بأس وروى عثمان بن سعيد عن يحيى ليس بالقوي، وقال النسائي ليس بالقوي وروى أحمد بن أبي مريم عن ابن معين قال عمرو بن أبي عمرو: ثقة ينكر .

٢١- أبو سعيد المقبري، اسمه كيسان مولى بني هاشم عبد الرحمن بن عبد الله، قال النسائي لا بأس به، وقال الواقدي كان ثقة توفي سنة

مائة، وهو من كبار التابعين وثقاتهم ، قَالَ ابْنُ سَعْدٍ قَالَ الْوَاقِدِيُّ كَانَ قَدْ كَبُرَ حَتَّى اخْتَلَطَ قَبْلَ مَوْتِهِ بِأَرْبَعِ سِنِينَ ثُمَّ مَاتَ فِي أَوَّلِ خَلَاةٍ هِشَامُ بْنُ عَبْدِ الْمَلِكِ .

المبحث الثالث: تعريف لبعض مفردات العنوان، وشرح المصطلحات الغريبة

ويتضمن مطلبين وهي:

المطلب الأول: تعريف لبعض مفردات العنوان (ناقصات عقل ودين)

المطلب الثاني: شرح المصطلحات الغريبة

المطلب الأول: تعريف لبعض مفردات العنوان (ناقصات عقل، ودين)

ورد في عنوان هذا البحث مفردات، فأُحييت أن أفق عند بعضها وأبين تعريفها ومعانيها في النص وهي:

الأول: (النقص) لغة: بالفتح، يقال: نقص العقل، الوزن، والنقص: الخسران في الحظ، ويقال نقص

عقله أو دينه ضعف () والنقصان: الذهاب من الشيء بعد تمامه، فهو اسم للقدّر الذاهِب من المنقوص () .

قال ابن الفارس: النون والقاف والصاد، كلمة واحدة، هي النقص: خلاف الزيادة. ونقص الشيء، ونقصته، وهو منقوص. والنقصية: العيب () .

الفرق بين النقص والنقصان: أن النقص أعم استعمالاً من النقصان، فالنقص يستعمل في الأعيان والنفوس والمعاني أيضاً: كالعيب والنقصية، وتقول: فلان دخل عليه نقص في عقله، أو في دينه.

وأما النقصان: فلا يستعمل إلا في ذهاب الأعيان، لا يقال: فلان في عقله، نقصان، أو في دينه، بل نقول: نقص، ونقول: ليس في هذا الامر نقص، أي بأس وعيب، ولا تقول فيه نقصان، إلا إذا استلزم ذهاب مال أو انتفاع .
(النقص) اصطلاحاً :

لا يخرج المعنى الاصطلاحي الفقهي ل(لنقص) في عبارات الفقهاء عن المعنى اللغوي، فقد عرّف علماء الفقه بأنه: النقص Decrease: القدر الذاهب من الشيء بعد تمامه .

الثاني: (العقل) فهو لغة: من الحجر والنهي، وضد الحمق، والجمع عقول .

قال الخليل: العقل: نقيض الجهل، ورجل عاقل وقوم عقلاء. وعاقلون. ورجل عقول، إذا كان حسن الفهم وافر العقل .

قال ابن الأنباري: رجل عاقل وهو الجامع لأمره ورأيه، مأخوذ من عقلت البعير إذا جمعت قوائمه، وقيل: العاقل الذي يحبس نفسه ويردّها عن هواها، أخذ من قولهم قد اعتقل لسانه إذا حُبس ومُنِع الكلام. والمعقول: ما تعقله بقلبك .

(العقل) اصطلاحاً: وهو قريب من معنى اللغوي فهو: إدراك الأشياء على حقيقتها بالجملة، ومظهره التمييز بين الخير والشر، والحق والباطل، والحسن والقبح أو نحو .

الثالث: (الدين) لغة: من (دانه) يدينه (دينًا)، فهو يأتي بمعنى (الطاعة)، قال الراغب: ومنه قوله تعالى: (وَبَشِّرِ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ) البقرة: (٢٥)، يعني الطاعة، فإن ذلك لا يكون في الحقيقة إلا بالإخلاص، والإخلاص لا يتأتى فيه الإكراه .

(والدين) أيضاً بمعنى (الجزاء) والمكافأة يُقال: (دانه) يدينه (دينًا) أي جزاءه، وقوله تعالى: (مَالِكِ يَوْمِ الدِّينِ) الفاتحة: (٤)، أي يوم الجزاء.

وقيل: أراد بالدين (الإسلام)، قال الراغب: ومنه قوله تعالى: (أَفَعَيِّرْ دِينَ اللَّهِ يَتَّبِعُونَ) وَلَهُ أَسْلَمَ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ طَوْعًا وَكَرْهًا وَإِلَيْهِ يُرْجَعُونَ (آل عمران: (٨٣) ، يعني الإسلام.

والدين: قيل: هو (العادة) .

والدين: الذل والانقياد؛ قيل: هو أصل معنى الكلمة، وبهذا الاعتبار سميت الشريعة ديناً .
وقال ابن الكمال: الدين وضع إلهي يدعو أصحاب العقول إلى قبول ما هو عن الرسول .
الدين اصطلاحاً: وهى قريب من معنى اللغوي بكسر الدال المشددة، ما يتدين به الانسان .
قيل: ومعنى الذي أنزل على محمد - صلى الله عليه وسلم - وهو عقيدة وشريعة وأخلاق، أي: وضع إلهي يرشد إلى الحق من الاعتقادات والخير في السلوك .

المطلب الثاني: شرح المصطلحات الغريبة

وردت بعض المصطلحات الغريبة والغامضة في الحديث نقوم بشرح المصطلحات وهي:
(المعشر): قال أهل اللغة المعشر هم الجماعة الذين أمرهم واحد، أى مشتركون وهو اسم يتناولهم كالانس معشر والجن معشر والأنبياء معشر والنساء معشر ونحو ذلك، وجمعه معاشر
(تكفرن العشير): يريد الزوج أي تجحدن حق الخليط وهو الزوج أو أعم من ذلك .
وقيل: جحد نعمته وإنكارها أو سترها بترك شكرها واستعمال الكفران في النعمة .
والعشير: المعاشر وهو فى الأصل المعاشر مطلقاً والمراد هنا الزوج، لأنها تعاشره ويعاشرها .
والمعنى في ذلك كفر النساء لحسن معاشره الزوج ثم عطف على ذلك كفرهن بالإحسان جملة في الزوج وغيره وقال أهل اللغة العشير المخالط .
ومعنى: (ما رأيت من ناقصات عقل ودين أذهب للب الحازم من إحداكن) أي أذهب لعقل الرجل المحترز في الأمور المستظهر فيها .
وفي الحديث أنه سئل ما الحزم فقال الحزم أن تستشير أهل الرأي وتطيعهم .
وقيل: الحزم ضبط الأمر فقال أن تستشير أهل الرأي وتطيعهم كالحزامة والحزومة .
وأما اللب فهو العقل، والمراد كمال العقل .
قوله اللعن في اللغة: الطرد والإبعاد من الخير واللعنة، ومعناه أنهن يتلفظن باللعنة كثيراً .
قوله (يكفرن): من الكفر وهو الستر، وكفران النعمة وكفرها سترها بترك أداء شكرها والمراد يجحدن نعمة الزوج ويستقلن ما كان منه قوله العشير هو الزوج .

المبحث الرابع: علاقة حديث (ناقصات عقل ودين) بالتصرفات المرأة المالية

وبتفكير المرأة

ويتضمن مطلبين:

المطلب الاول: علاقة حديث (ناقصات عقل ودين) بالتصرفات المرأة المالية

المطلب الثاني: علاقة حديث (ناقصات عقل ودين) بتفكير المرأة

المطلب الأول: علاقة حديث (ناقصات عقل ودين) بالتصرفات المرأة المالية

شاع بين العلماء إن آية الدين ترتبط بالنساء كما ترتبط بالرجال من حيث شهادة الشهود و المعاملات المالية كما قال تعالى: (إِنَّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا تَدَايَنْتُمْ بِدِينٍ إِلَى أَجَلٍ مُّسَمًّى فَاكْتَبُوهُ * وَلْيَكْتُبَ بَيْنَكُمْ كَاتِبٌ بِالْعَدْلِ * وَلَا يَأْبَ كَاتِبٌ أَنْ يَكْتُبَ كَمَا عَلَّمَهُ اللَّهُ * فَلْيَكْتُبْ وَلْيُمْلِلِ الَّذِي عَلَيْهِ الْحَقُّ وَلْيَتَّقِ اللَّهَ رَبَّهُ وَلَا يَخْشَ مِنْهُ شَيْئًا * فَإِنْ كَانَ الَّذِي عَلَيْهِ الْحَقُّ سَفِيهًا أَوْ ضَعِيفًا أَوْ لَا يَسْتَطِيعُ أَنْ يُمْلَ هُوَ فَلْيُمْلِلْ وَلِيُّهُ بِالْعَدْلِ * وَاسْتَشْهِدُوا شَهِيدَيْنِ مِنْ رَجَالِكُمْ * فَإِنْ لَمْ يَكُونَا رَجُلَيْنِ فَرَجُلٌ وَامْرَأَتَانِ مِمَّن تَرْضَوْنَ مِنَ الشُّهَدَاءِ أَنْ تَضِلَّ إِحْدَاهُمَا فَتُذَكَّرَ

إِحْدَاهُمَا الْأُخْرَى * وَلَا يَأْبُ الشُّهْدَاءُ إِذَا مَا دُعُوا * وَلَا تَسْأَمُوا أَنْ تَكْتُبُوهُ صَغِيرًا أَوْ كَبِيرًا إِلَىٰ أَجَلِهِ * ذَلِكُمْ أَقْسَطُ عِنْدَ اللَّهِ وَأَقْوَمُ لِلشَّهَادَةِ وَأَدْنَىٰ أَلَّا تَرْتَابُوا * إِلَّا أَنْ تَكُونَ تِجَارَةً حَاضِرَةً تُدِيرُونَهَا بَيْنَكُمْ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَلَّا تَكْتُبُوهَا * وَأَشْهَدُوا إِذَا تَبَايَعْتُمْ * وَلَا يُضَارَّ كَاتِبٌ وَلَا شَهِيدٌ * وَإِنْ تَفْعَلُوا فَإِنَّهُ فُسُوقٌ بِكُمْ * وَاتَّقُوا اللَّهَ * وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ (البقرة ٢٨٢) ، الآية معللة بضلal وبنيان إحداهن وتذكير الأخرى لها، حيث الآية خاصة بالشهادة على الديون والتجارة .

وهنا نستطرد في استيضاح عدة حقائق حول آية الشهادة في القرآن ولكن الله علل ذلك بالضلal؟ وهو النسيان العارض وليس الأصيل؛ لأنه لو كانت خلقة المرأة مفطورة على النسيان كما قال لما أفلح وجود المرأة الثانية في الشهادة لأنها أيضا مفطورة على النسيان .
وقال د. رشيد هكوس في هذا الصدد: فيكون المراد من نقص عقلها ليس النقص الحسي أو المادي أو التكويني، وإنما المراد غلبة عاطفتها عليها، وقلة خبرتها وعدم مبالاتها أو اكترائها بشؤون المعاملات، فتحتاج في شهادتها إلى تذكير امرأة أخرى ببعض الوقائع المشهود عليها حين تحمل الشهادة ، كما قال تعالى: (إِنَّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا تَدَايَنْتُمْ بِدِينٍ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى فَاكْتُبُوهُ * وَلْيَكْتُب بَيْنَكُمْ كَاتِبٌ بِالْعَدْلِ * وَلَا يَأْبُ كَاتِبٌ أَنْ يَكْتُبَ كَمَا عَلَّمَهُ اللَّهُ * فَلْيَكْتُبْ وَلْيُمْلِلِ الَّذِي عَلَيْهِ الْحَقُّ وَلْيَتَّقِ اللَّهَ رَبَّهُ وَلَا يَبْخَسْ مِنْهُ شَيْئًا * فَإِنْ كَانَ الَّذِي عَلَيْهِ الْحَقُّ سَفِيهًا أَوْ ضَعِيفًا أَوْ لَا يَسْتَطِيعُ أَنْ يُمْلِهُ هُوَ فَلْيُمْلِلْ وَلِيُّهُ بِالْعَدْلِ * وَاسْتَشْهِدُوا شَهِيدَيْنِ مِنْ رِجَالِكُمْ * فَإِنْ لَمْ يَكُونَا رَجُلَيْنِ فَرَجُلٌ وَامْرَأَتَانِ مِمَّنْ تَرْضَوْنَ مِنَ الشُّهَدَاءِ أَنْ تَضِلَّ إِحْدَاهُمَا فَتُذَكِّرَ إِحْدَاهُمَا الْأُخْرَى * وَلَا يَأْبُ الشُّهَدَاءُ إِذَا مَا دُعُوا * وَلَا تَسْأَمُوا أَنْ تَكْتُبُوهُ صَغِيرًا أَوْ كَبِيرًا إِلَىٰ أَجَلِهِ * ذَلِكُمْ أَقْسَطُ عِنْدَ اللَّهِ وَأَقْوَمُ لِلشَّهَادَةِ وَأَدْنَىٰ أَلَّا تَرْتَابُوا * إِلَّا أَنْ تَكُونَ تِجَارَةً حَاضِرَةً تُدِيرُونَهَا بَيْنَكُمْ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَلَّا تَكْتُبُوهَا * وَأَشْهَدُوا إِذَا تَبَايَعْتُمْ * وَلَا يُضَارَّ كَاتِبٌ وَلَا شَهِيدٌ * وَإِنْ تَفْعَلُوا فَإِنَّهُ فُسُوقٌ بِكُمْ * وَاتَّقُوا اللَّهَ * وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ (٢٨٢) وقال عزيز أبو خلف: الكلام في كل من الآية والحديث هو عن أحكام إسلامية في مجتمع مسلم، والمرأة بحكم طبيعتها وعيشها في المجتمع الإسلامي خاصة، تكون خبرتها أقل من الرجال إجمالاً أي: من حيث المعلومات وتعلقها بالواقع المعين، ولا سيما في المجالات التي يقل تواجدها فيه، لذلك كان لا بد من الاستيثاق في الشهادة ليرتاح صاحب المعاملة المالية من حيث ضمان حقه. إذا ما أخذنا في الحسبان كل هذه الحقائق والوقائع، ثم قابلنا بينها وبين واقع العقل والتفكير وواقع الآية والحديث، فإننا نخلص إلى أن نقص العقل ليس هو في قدرات التفكير ولا في تركيبة الدماغ، وإنما في العوامل المؤثرة في التفكير والعقل، وهو ينحصر على وجه التحديد في الخبرة ومنها المعلومات وفي موانع التفكير؛ فإن كون المرأة المسلمة بعيدة عن واقع المجتمع والمعاملات المالية بالذات، فلا بد أن خبرتها أقل من الرجال المنخرطين في هذه المعاملات، كما أن المرأة تمر في تغيرات جسمانية تؤثر على حالتها النفسية، هذا بالإضافة إلى عاطفتها الزائدة والتي يمكن أن تجعلها تنحاز في تفكيرها وفي قراراتها .

فقال عبدالحليم أبو شوقة: ومن مظاهر هذا التفاعل ما يقع في حالة شهادة المرأة كأن يغلب عليها الجانب العاطفي الانفعالي أو حيث تعثرها فترات حرجة (مثل فترة الحيض) أو حين يثقلها الحمل والإرضاع والحضانة، فضلاً عن رعاية البيت .
ويقول الشيخ عبد العزيز بن باز: (ولكن هذا النقص ليست مؤاخذة عليه، وإنما هونقص حاصل بشرع الله - عز وجل - وهو الذي شرعه سبحانه وتعالى رفقا بها وتيسيراً عليها، لأنها إذا صامت مع وجود الحيض والنفاس أضرها ذلك).
إلى أن قال: وقد تكون لها عناية ببعض الأمور، فتضبط ضبطاً كثيراً أكثر من ضبط بعض الرجال في كثير من المسائل التي تعنى بها وتجتهد في حفظها وضبطها) .

وأخيراً: فمن فهم نقصان العقل على الإطلاق، لم يأخذ الحديث بأكمله، ولم يربطه بما يفسره من كتاب الله، فالحديث يعلل نقصان العقل عند النساء بكونه شهادة امرأتين تعدل شهادة رجل واحد، و الآية تعلل ذلك بالضلal والتذكير، ولم تصرح الآية بأن النساء ناقصات عقل ، فلأن من شروط الشهادة اكتمال العقل فهل يقبل الله شهادة من هو ناقص العقل؟ طبعاً يكون شاهداً غير مقبول اصلاً ؟ ولكن الله أجاز شهادة المرأة لأنها عاقلة كاملة العقل .

المطلب الثاني: علاقة حديث (ناقصات عقل ودين) بتفكير المرأة

التفكير عملية ذهنية يتفاعل فيها الإدراك الحسي مع الخبرة والذكاء لتحقيق هدف، ويحصل بدوافع وفي غياب الموانع .

حيث يتكون الإدراك الحسي من الإحساس بالواقع والانتباه إليه؛ أما الخبرة فهي ما اكتسبه الإنسان من معلومات عن الواقع، ومعايشته له، وما اكتسبه من أدوات التفكير وأساليبه؛ وأما الذكاء فهو عبارة عن القدرات الذهنية الأساسية التي يتمتع بها الناس بدرجات متفاوتة. ويحتاج التفكير إلى دافع يدفعه، ولا بد من إزالة العقبات التي تصده وتجنب الوقوع في أخطائه بنفسية مؤهلة ومهيأة للقيام به . إن هذا التصور للتفكير يتعلق بالإنسان بغض النظر عن كونه رجلاً أو امرأة، فهو ينطبق على كل منهما على حد سواء. ولا تدل معطيات العلم المتعلقة بأبحاث الدماغ والتفكير والتعلم على أي اختلاف جوهري بين المرأة والرجل من حيث التفكير والتعلم، كما لا تدل على اختلاف في قدرات الحواس والذكاء ، ولا في تركيب الخلايا العصبية المكونة للدماغ، ولا في طرق اكتساب المعرفة .

معنى هذا أن المرأة والرجل سواء بالفطرة من حيث عملية التفكير، ولا يتميز أحدهما عن الآخر إلا في الفروق الفردية . وعند عزيز أبو خلف: لم تُستخدم كلمة العقل في القرآن الكريم ولا في السنة المطهرة لتشير إلى عضو التفكير مطلقاً، كما لم ترد كلمة العقل على المصدرية في القرآن الكريم. وإنما استُخدمت هذه الكلمة بصيغة الجمع على: يعقلون وتعقلون ونعقل وعقلوه ويعقلها، وذلك في تسع وأربعين موضعاً. ولم ترد بصيغة الماضي إلا مرة واحدة، ووردت في باقي المواضع بصيغة الحاضر أو المستقبل، والمعنى المستفاد من هذه الصيغ غالباً هو لفت الانتباه للتفكير من أجل إدراك العاقبة واتخاذ خطوة نحو العمل، وهو بذلك يكون في معناه أوسع من مجرد التفكير؛ فنحن إذا فكرنا ننتج الفكرة، أما إذا عقلنا فندرك ما وراء هذه الفكرة من أبعاد متعلقة بالتصديق والعمل، فالسمة الأساسية للعقل وفق اصطلاح الكتاب والسنة، هي إدراك العاقبة المنشودة والعمل لها والثبات على ذلك .

وقال: ليس في الآية ولا في الحديث ما يدل على أن قدرات التفكير عند المرأة أقل من قدرات الرجل، ولا أن الرجل يفكر بالنيابة عن المرأة. وهذا عام في باقي نصوص الكتاب والسنة بدليل الخطاب الإيماني العام لكل من الرجل والمرأة، مما يؤكد على الوحدة الإنسانية في العقل والغرائز والحاجات العضوية عند كل منهما، هذا بالإضافة إلى العديد من النصوص التي تدل على قدرة المرأة على التفكير والتصرف في أحلك المواقف، وهذا كثير في كل من الكتاب والسنة .

ويقول محمد عمارة: إن العقل ملكة من الملكات التي أنعم الله بها على الإنسان، وليس هناك إنسان رجلاً كان أو امرأة يتساوى مع الآخر مساواة كلية ودقيقة في ملكة العقل ونعمته.. ففي ذلك يتفاوت الناس ويختلفون.. بل إن عقل الإنسان الواحد وضبطه ذكراً كان أو أنثى يتفاوت زيادة ونقصاً بمرور الزمن، وبما يكتسب من المعارف والعلوم والخبرات.. وليست هناك جبهة ولا طبيعة تفرق بين الرجال والنساء في هذا الموضوع .

فإن التفكير ليس مجرد قدرات عقلية أو ذكاء، بل هو أوسع من ذلك وتدخل فيه عوامل كثيرة ويمر في مراحل متعددة، فهو عملية معقدة وليست بالبسيطة.

كما أن العقل في مفهوم القرآن والسنة هو أوسع من مجرد التفكير، إذ هو لفت انتباه للتفكير من أجل العمل. ولهذا فسوف نلاحظ دقة التعبير في الحديث، فهو عبر بناقصات عقل مما يعني أن النقص هو في عوامل أخرى تؤثر في التفكير وليس في نفس القدرات الفطرية وليس في قدرات الدماغ، كما يتوهم كثيرون .

المبحث الخامس: اعتبار القرآن الكريم لعقل المرأة وعواطفها، وتسويتها بالرجال في التكاليف الشرعية ويتضمن مطلبين:

المطلب الأول: اعتبار القرآن الكريم والسنة النبوية لعقل المرأة وعواطفها

المطلب الثاني: تسوية الرجال والنساء في التكاليف الشرعية

المطلب الأول: اعتبار القرآن الكريم والسنة النبوية لعقل المرأة وعواطفها

نماذج تقدير المرأة في القرآن الكريم والسنة النبوية كثيرة، ونكتفي بعدة نماذج:

وقد ضرب القرآن الكريم مثلاً بامرأة أوتيت من الحكم والحكمة، وحسن التدبير لنفسها ولقومها ما لا يتوفر لكثير من الرجال، وهذه

المرأة هي بلقيس التي قادها عقلها الحكيم إلى ترك الشرك بالله، والدخول في دين الإسلام، وقد حكي الله تعالى شأنها مع سليمان في قوله تعالى: قَالَتْ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُ إِنِّي أُلْقِيَ إِلَيَّ كِتَابٌ كَرِيمٌ (٢٩) إِنَّهُ مِنْ سُلَيْمَانَ وَإِنَّهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ (٣٠) أَلَا تَعْلَمُونَ عَلَيَّ وَأَتُونِي مُسْلِمِينَ (٣١) النمل: ٢٩- ٣١ .

وللقرطبي رحمه الله تعالى كلام بديع في بيان حكمة هذه المرأة وحسن تدبيرها وتصرفها « حيث قال: فأخذت في حُسن الأدب مع قومها، ومشاورتهم في أمرها، وأعلمتهم أن ذلك مطرد عندها، في كل أمر يعرض فراجعها المَلَأُ بما يُقرُّ عينها، من إعلامهم إياها بالقوة والبأس، ثُمَّ سَلَّمُوا الأَمْرَ إلى نظرها، وهذه مُحاورَةٌ حسنةٌ من الجميع . سَلَّمُوا الأَمْرَ إلى نظرها مع ما أظهرُوا لها من القوة والبأس والشدة، فلما فعلُوا ذلك أخبرت عند ذلك بفعل الملوك بالقرى التي يتغلبون عليها .

وفي هذا الكلام خوفٌ على قومها، وحِيطَةٌ، واستعظامٌ لأمر سليمان - عليه السلام - هذا من حُسنِ نظرها وتدبيرها، أي إِنِّي أَجَرْتُ هذا الرَّجُلَ بِهَدْيَةٍ، وَأُعْطِيهِ فِيهَا نَفَاسٌ مِنَ الأَمْوَالِ، وَأُغْرِبُ عَلَيْهِ بِأُمُورِ المَمْلَكَةِ، فَإِنْ كَانَ مَلِكًا دُنْيَوِيًّا أَرْضَاهُ المَالُ، وَعَمِلْنَا مَعَهُ بِحَسَبِ ذَلِكَ، وَإِنْ كَانَ نَبِيًّا لَمْ يُرْضِهِ المَالُ، وَلَا زَمَنًا فِي أَمْرِ الدِّينِ، فَيَتَبَغَى لَنَا أَنْ نُؤْمِنَ بِهِ، وَتَتَّبِعَهُ عَلَى دِينِهِ، فَبَعَثَتْ إِلَيْهِ بِهَدْيَةٍ عَظِيمَةٍ أَكْثَرَ النَّاسِ فِي تَفْصِيلِهَا قَالَ قَتَادَةُ: يَرْحَمُهَا اللَّهُ إِنْ كَانَتْ لِعَاقِلَةٍ فِي إِسْلَامِهَا وَشَرِكِهَا، قَدْ عَلِمَتْ أَنَّ الْهَدْيَةَ تَقَعُ مَوْعِدًا مِنَ النَّاسِ. » إلى آخر ما ذكر في تفسير هذه القصة البديعة، فليُنظر بتمامه في الموضوع المشار إليه.

وهذا العقل الراجح، والحكمة الكبيرة التي تمتعت بها بلقيس قاداتها في نهاية المطاف إلى الإيمان بالله جل وعلا، والإسلام له، والاعتراف بقبح ما كانت عليه من الشرك بقولها ومن تلك النماذج النسائية في القرآن: المجاهدة الصابرة آسيا بنت مزاحم رضي الله عنها: (رَسُولًا يَتْلُو عَلَيْكُمْ آيَاتِ اللَّهِ مُبَيِّنَاتٍ لِيُخْرِجَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَمَنْ يُؤْمِن بِاللَّهِ وَيَعْمَلْ صَالِحًا يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا قَدْ أَحْسَنَ اللَّهُ لَهُ رِزْقًا) التحريم: ١١، المجددة لصفحات التاريخ المصري، والمكافحة ضد أكبر طاغية في العالم، وقد وقفت أمام جبروته وعناده، وتحدثت أهواءه وشهواته.

فالقرآن يتعامل مع القلوب بالعدل والمساواة، ولا فضل بين قلوبٍ إلا بالتقوى، فمناهضتها لفرعون (الرجل) يوضح مدى اعتبار الشرع لعقلية المرأة، واحترامه لفكرها وعقيدتها، حين تكون في جانب الحق، حتى ولو كان زوجها أكبر الملوك هيبةً لشعبه

ونجد المرأة دورها واضحاً وعظيماً في حياة النبي محمد (صلى الله عليه وسلم) ودعوته، وجسدت هذا الدور خديجة بنت خويلد (رضي الله عنها) التي كانت سيّدة مجتمع مرموقة في مكة المكرمة، وكانت أوّل من حدّثها النبي (صلى الله عليه وسلم) بدعوته، فأمنت به وصدّفته، وبذلت أموالها الطائلة لنصرة دعوته، ولاقت معه صنوف الأذى والاضطهاد، فكانت من أعظم الشخصيات في تاريخ الإسلام، لذا سمّى رسول الله صلى الله عليه وسلم العام الذي توفّيت فيه عام الحزن.

ومن ذلك راحة عقل أم سلمة - رضي الله عنها - ففي صلح الحديبية «لما فرغ رسول الله - صلى الله عليه وسلم - من كتابة المعاهدة، فكان رسول الله محيراً تجاه عدم استجابة أصحابه، وأم سلمة رأت له منقذاً، فأنقذت الأمة الإسلامية، وقال للمسلمين: (قُومُوا فَأَنْحَرُوا)، قال الراوي: « قَوْلَ اللَّهِ مَا قَامَ مِنْهُمْ رَجُلٌ حَتَّى قَالَ ذَلِكَ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ، فَلَمَّا لَمْ يَقُمْ مِنْهُمْ أَحَدٌ دَخَلَ عَلَى أُمِّ سَلَمَةَ، فَذَكَرَ لَهَا مَا لَقِيَ مِنَ النَّاسِ، فَقَالَتْ أُمُّ سَلَمَةَ: يَا نَبِيَّ اللَّهِ، أَتُحِبُّ ذَلِكَ، أَخْرُجْ ثُمَّ لَا تُكَلِّمْ أَحَدًا مِنْهُمْ كَلِمَةً، حَتَّى تَنْحَرَ بُدْنَكَ، وَتَدْعُو خَالِقَكَ فَيَخْلِقَكَ . فلما فعل ذلك، قاموا فنحروا، وَجَعَلَ بَعْضُهُمْ يَخْلُقُ بَعْضًا حَتَّى كَادَ بَعْضُهُمْ يَقْتُلُ بَعْضًا غَمًّا .

قال ابن حجر: وكانت أم سلمة موصوفة بالعقل البالغ، والرأي الصائب، وإشارتها على النبي صلى الله عليه وآله وسلم يوم الحديبية تدلّ على وفور عقلها وصواب رأيها ..

وعرف بهذا أن هذا النقصان لا يوجب نقصان الفضل، فنساء النبي (صلى الله عليه وسلم) وبناته أفضل ديناً ومنزلة عند الله من كل التابعي، ومن كل رجل يأتي من بعدهم إلى يوم القيامة .

كما قال ابن حزم: (إن حملت هذا الحديث- ناقصات عقل- على ظاهره فيلزمك أن تقول أنك أتم عقلاً وديناً من مريم وأم موسى وأمه إسحاق ومن عائشة وفاطمة فإن تمادى على هذا سقط الكلام معه ولم يبعد عن الكفر، وإن قال لا سقط اعتراضه واعتراض بأن من الرجال من هو أنقص ديناً وعقلاً من كثير من النساء فإن سأل عن معنى هذا الحديث قيل له قد بين رسول الله صلى الله عليه وسلم وجه لك النقص وهو كون شهادة على المرأة على النصف من شهادة الرجل وكونها إذا حاضت لا تصلي ولا تصوم وليس هذا بموجب نقصان الفضل ولا نقصان الدين والعقل في غير هذين الوجهين فقط إذا بالضرورة ندري أن في النساء من هن أفضل من كثير من الرجال وأتم ديناً وعقلاً غير الوجوه التي ذكر النبي صلى الله عليه وسلم وهو عليه السلام لا يقول إلا حقا فصح يقينا أنه إنما عبر عليه السلام ما قد بينه في الحديث نفسه من الشهادة والحيز فقط وليس ذلك مما ينقص الفضل) .

المطلب الثاني: تسوية الرجال والنساء في التكليف الشرعية

إن الآيات التي تتناول الحديث عن المساواة بين الرجل والمرأة في الإنسانية والموالات، وتكاليف الإسلام والإيمان، وادخار الأجر، وارتقاء الدرجات العلى في الجنة كثيرة صريحة فيما هدفت إليه، ولا تعارض بأي حال من الأحوال تلك الأحاديث الصحيحة التي وردت عن النبي - صلى الله عليه وسلم- بشأن المرأة.

بل إن الرجال والنساء في الإنسانية سواء، كما قال سبحانه وتعالى: (مَنْ عَمِلَ سَيِّئَةً فَلَا يُجْزَى إِلَّا مِثْلَهَا وَمَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِّنْ ذَكَرٍ أَوْ أَنْثَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَٰئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ يُرْزَقُونَ فِيهَا بِغَيْرِ حِسَابٍ) غافر: ٤٠ .

وليس هناك فارق ديني بين المرأة والرجل في التكليف والأهلية، سوى أن التكليف يلحقها قبل أن يلحق الرجل، وذلك لوصولها- بطبيعتها- إلى مناط التكليف، وهو البلوغ، قبل أن يصل إليه الرجل .

وقال ابن القيم :... والمرأة العدل كالرجل في الصدق والأمانة والديانة، إلا أنها لما خيف عليها السهو والنسيان قويت بمثلها، وذلك قد يجعلها أقوى من الرجل الواحد أو مثله، ولا ريب أن الظن المستفاد من شهادة مثل أم الدرداء وأم عطية، أقوى من الظن المستفاد من رجل واحد دونهما ودون أمثالهما .

فإن الإسلام يعتبر أن المرأة والرجل سواء أمام التكليف الشرعية من حيث الأداء والعقوبة، فلو كانت المرأة ناقصة عقل، فكيف يكون أداؤها وعقوبتها بنفس المستوى الذي للرجل .

وإذا كانت المرأة مسئولة مسئولية خاصة فيما يختص بعبادتها ونفسها، فهي في نظر الإسلام أيضاً مسئولة مسئولية عامة فيما يختص بالدعوة إلى الخير والأمر بالمعروف والإرشاد إلى الفضائل، والتحذير من الرذائل، وقد صرح القرآن بمسئوليتها في ذلك الجانب، وقرن بينها وبين أخيها الرجل في تلك المسئولية، كما قال تعالى: (وَالْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ يَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَيُطِيعُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ أُولَٰئِكَ سَيَرْحَمُهُمُ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ) التوبة: ٧١. فهذا ينافي العدل الذي يتصف به الله وينادي به الإسلام، فناقص العقل لا يكلف بمثل ما يكلف به من هو أكمل منه عقلاً، ولا يحاسب بنفس القدر الذي يحاسب به، على فرض أن الرجل أكمل عقلاً من المرأة .

وإلا كان ذلك اتهاماً للعدالة الإلهية- معاذ الله- حيث كتب الله على النساء ذلك الحيز، فلا يمكن اتهامهن بالنقصان أو التقصير، فلا يتصور أن الله يمنعنا من استطاعة فعل شيء ثم يحاسبنا على عدم فعله، ثم لو أن هذا النقصان في الدين حقيقى لكان النساء اللاتي انقطع عنهن الحيز أصبحن بذلك كاملات في الدين وهذا ما لا يقره العقلاء، والحق أنهن لم يكن ناقصات في الدين من الأصل حتى يكملوا ولكنه نقصان شكلى وليس حكماً وهو ما قصده النبي، ما يؤكد أن الحديث لم يكن بالكيفية ليقام عليه تشريع قط، بل كان حديثاً على سبيل المجاز والممازحة التي لا تقرر حكماً .

وإذا كان العقل في الإسلام هو مناط التكليف، فإن المساواة بين النساء والرجال في التكليف والحساب والجزاء شاهدة على أن التفسيرات المغلوطة لهذا الحديث النبوي الشريف، هي تفسيرات ناقصة لمنطق الإسلام في المساواة بين النساء والرجال في التكليف.

ولو كان لهذه التفسيرات المغلوطة نصيب من الصحة لنقصت تكاليف الإسلام للنساء عن تكليفاته للرجال، ولكانت تكاليفهن في الصلاة والصيام والحج والعمرة والزكاة وغيرها على النصف من تكاليف الرجال .

وأخيراً: فهل يعقل عاقل.. وهل يجوز في أي منطق، أن يعهد الإسلام، وتعهد الفطرة الإلهية بأهم الصناعات الإنسانية والاجتماعية صناعة الإنسان، ورعاية الأسرة، وصياغة مستقبل الأمة إلى ناقصات العقل والدين، بهذا المعنى السلبي، الذي ظلم به غلاة الإسلاميين وغلاة العلمانيين الإسلام، ورسوله الكريم، الذي حرر المرأة تحريره للرجل، عندما بعثه الله بالحياة والإحياء لمطلق الإنسان .

المبحث السادس: احتمالات للنقص العقلي، البيولوجية، الاجتماعية

القرآن الكريم ساوى بين الرجل والمرأة في الحقوق والواجبات والتكاليف والجزاءات، ولكنه ميز كل جنس بميزات ليست للآخر . يبدو أن ما يتبادر إلى أذهان هؤلاء الذين يتهنون فرحاً باتهام الإسلام، أنه يعتبر المرأة ناقصة عقل، وذلك حينما قرأوا قوله- صلى الله عليه وسلم- «وما رأيت من ناقصات عقل..». ليثبتوا من خلاله أن الإسلام يرى أن النساء ناقصات عقل، وأن نقص العقل هو نقص في القدرات العقلية، أي أن قدرات النساء على التفكير أقل من قدرات الرجال؛ بمعنى أن المرأة تختلف عن الرجل في تركيبة العقل فهي أقل منه وأنقص، أي أن تركيبة الدماغ عند المرأة هي غيرها عند الرجل، ولو أنهم تدبروا الحديث لوجدوا أن هذا الفهم لا يمكن أن يستوي، وأنه يتناقض مع واقع الحديث نفسه .

ذكر عبدالحليم أبوشوكة اربع احتمالات للنقص العقلي مثل:

(أ) نقص (فطري عام) أي في متوسط الذكاء .

(ب) نقص (فطري نوعي) أي في بعض القدرات العقلية الخاصة مثل، الاستدلال الحسابي والتخيل والإدراك .

(ج) نقص (عرضي نوعي قصير الأجل) وهذا يطرأ على الفطرة مؤقتاً نتيجة ظرف عارض (مثل دورة الحيض أو مدة النفاس أم بعض فترات الحمل).

(د) نقص (عرضي نوعي طويل الأجل) وهذا يطرأ على الفطرة نتيجة ظروف معيشية خاصة كالانشغال بالحمل والولادة والرضاعة والحضانه، هذا مع الانحصار بين جدران البيت لا تكاد تغادره والانقطاع تماماً عن العالم الخارجي مما يؤدي إلى ضمور الوعي بمجالات الحياة وضعف الإدراك لقضايا المال وغيرها .

وقال: إن المثال الذي ضربه الرسول الكريم للنساء على نقص العقل يساعد على ترجيح النقص النوعي سواء أكان فطرياً أم عرضياً، وأياً كان مجال النقص فهو لا يخدش قواها العقلية وقدرتها على تحمل جميع مسؤولياتها الأساسية. ومن هذه المسؤوليات ما تختص بها وهو حضانه الأطفال، وهذه ما كان الله ليسندها إلا لإنسان سوي. وما كان للرجال أن يؤمن على أبنائهم وبناتهم في كنف إنسان عاجز مختل العقل والدين !!!

وإذا كان النقص النوعي- أي الخلقي- هو الأرجح فلاحتمالات الثلاثة الأخيرة واردة ولا تعارض بينها بل ربما تبادلت التأثير، فمن حيث وجود النقص الفطري في بعض القدرات العقلية الخاصة مثل استيعاب قضايا المال والأرقام وهي القدرة المنصوص عليها في الآية الكريمة: (يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا تَدَايَنْتُمْ بِدِينٍ إِلَى أَجَلٍ مُّسَمًّى فَاكْتُبُوهُ * وَلْيَكْتُب بَيْنَكُمْ كَاتِبٌ بِالْعَدْلِ * وَلَا يَأْب كَاتِبٌ أَنْ يَكْتُبَ كَمَا عَلَّمَهُ اللَّهُ * فَلْيَكْتُبْ وَلْيُمْلِلِ الَّذِي عَلَيْهِ الْحَقُّ وَلْيَتَّقِ اللَّهَ رَبَّهُ وَلَا يَبْخَسْ مِنْهُ شَيْئًا * فَإِنْ كَانَ الَّذِي عَلَيْهِ الْحَقُّ سَفِيهًا أَوْ ضَعِيفًا أَوْ لَا يَسْتَطِيعُ أَنْ يُمْلَ هُوَ فَلْيُمْلِلْ وَلِيُّهُ بِالْعَدْلِ * وَاسْتَشْهِدُوا شَهِيدَيْنِ مِنْ رَجَالِكُمْ * فَإِنْ لَمْ يَكُونَا رَجُلَيْنِ فَرَجُلٌ وَامْرَأَتَانِ مِمَّنْ تَرْضَوْنَ مِنَ الشُّهَدَاءِ أَنْ تَضِلَّ إِحْدَاهُمَا فَتُذَكَّرَ إِحْدَاهُمَا الْأُخْرَى * وَلَا يَأْب الشُّهَدَاءُ إِذَا مَا دُعُوا * وَلَا تَسْأَمُوا أَنْ تَكْتُبُوهُ صَغِيرًا أَوْ كَبِيرًا إِلَى أَجَلِهِ * ذَلِكَُمْ أَقْسَطُ عِنْدَ اللَّهِ وَأَقْوَمُ لِلشَّهَادَةِ وَأَدْنَى أَلَّا تَرْتَابُوا * إِلَّا أَنْ تَكُونَ تِجَارَةً حَاضِرَةً تُدِيرُونَهَا بَيْنَكُمْ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَلَّا تَكْتُبُوهَا * وَأَشْهِدُوا إِذَا تَبَايَعْتُمْ * وَلَا يُضَارُ كَاتِبٌ وَلَا شَهِيدٌ * وَإِنْ تَفَعَّلُوا فَإِنَّهُ فُسُوقٌ بِكُمْ * وَاتَّقُوا اللَّهَ * وَيُعَلِّمُكُمُ اللَّهُ * وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ) البقرة ٢٨٢

فهذا النقص إن لم يكن فطرياً منذ الولادة ومميزاً للأنثى عن الذكر كما تتميز في بعض أعضاء البدن، فهو كسبي في مرحلة ما بعد البلوغ، بتأثير التطورات المتعلقة بأعضاء الجنس في مرحلة الزواج والأمومة ، أي مع اكتمال دور أعضاء الجنس وما ينتج عنه من حمل وولادة

وإرضاع، هذا من جانب، ومع اكتمال الحياة الاجتماعية المتميزة للمرأة من جانب آخر. ويشجعنا على هذا الرأي التفاعل المشاهد عادة بين الحياة البيولوجية والاجتماعية من ناحية والحياة العقلية من ناحية أخرى.

الواقع أن أية مقارنة بين الجنسين تقوم فقط على النتائج الكلية لاختبارات الذكاء يحتمل أن تسفر عن نتائج غامضة، إذ أن الإناث يتفوقون في بعض القدرات، والذكور يتفوقون في قدرات أخرى .

وعلى ذلك، ففي أي اختبار للذكاء يتكون من أنواع غير متجانسة من الأسئلة، فإننا نتوقع أن التفوق في ناحية سيقابله ضعف في ناحية أخرى، وبذلك لا نخرج بنتيجة... وإن اختبارات الذكاء وحدها أي الدرجات الكلية التي يحصل عليها الأفراد في هذه الاختبارات لا تصلح بمفردها للحكم على الفروق بين الجنسين .

وهذا يفيد أن الفروق غير واضحة بين الرجل والمرأة في مستوى الذكاء العام وواضحة في القدرات الخاصة.

فالمرأة تأتيها الدورة الشهرية، وإذا حملت فإنها تمر في فترات ما قبل الحمل وما بعده وما بعد الولادة، وإذا أسقطت جنينها أو أجهضته تعرض جسدها لكثير من التغيرات. كما يمكن أن تعاني من عدم الخصوبة، أو العقم، والمرور بفترة اليأس وما يترتب على ذلك من تغيرات قبلها وبعدها. وهكذا فالمرأة تمر بفترات وتغيرات جسدية قد تعاني منها كثيراً، وقد يكون لذلك أثره البالغ على نفسياتها، وطريقة تعاملها مع الناس، وكذلك على طريقة تفكيرها. فقد أكدت كثير من الأبحاث الطبية أن التغيرات الجسدية التي تمر بها المرأة، تؤثر على نفسياتها فتعرضها للإصابة بالإحباط وقلة التركيز والكسل وتأثر الذاكرة قصيرة المدى عندها. كما قد تؤثر على سرعة الانفعال عندها، وتصيبها بالقلق والوهن وتغير المزاج والتوتر والشعور بالوحدة والبلادة وثقل الجسم .

هذا بالإضافة إلى التغيرات التي تحصل في العوامل المؤثرة في الحركة والعمل والنشاط الذهني، كدرجة الحرارة والضغط وزيادة الإفرازات الهرمونية المختلفة. ماذا نستنتج من كل ذلك ؟

ومن المرجح أن شدة التذبذب في بعض الوظائف الجسمية عند الإناث بالقياس إلى الذكور قد تؤثر في نمو بعض الفروق وفي النواحي الانفعالية والسلوك العصبي وما أشبه ذلك...).

(ومما لا شك فيه أن أساس الكثير من الفروق بين الجنسين يرجع إلى عوامل بيولوجية وحضارية مجتمعة... وإنه لمن المرجح أن العوامل البيولوجية وحدها تستطيع أن تسبب بعض الفروق في الصفات السيكلوجية، حتى ولو كانت جميع الشروط البيئية واحدة. وفي الوقت نفسه، يجب أن نضع نصب أعيننا أن هناك احتمالاً بأن العوامل البيئية ربما تؤثر تأثيراً مضاداً تماماً لتأثير العوامل البيولوجية...).

وهذه يفيد أن الفروق البدنية العضوية بين الجنسين كبيرة وأن لها تأثيراً أكيداً على النواحي النفسية ما لم تتدخل العوامل البيئية الاجتماعية تدخلاً قوياً فتحدث تأثيراً مضاداً .

أن الرجل ليس هو المرأة وليست المرأة هي الرجل، بل توجد فروق بايولوجية بينهما لا يمكن تجاوزها، وهذا مراعاة لمبدء توزيع العمل الذي اقتضته الحكمة الإلهية، حيث تعوز المرأة جوانب النقص في الرجل، ويوفر الرجل ما تفتقر إليه المرأة.

وتصور الاسلام عن الرجل والمرأة يصدر عن تباينهما المؤكد في الصياغة الطبيعية، فمن الحقائق الاحيائية أن الرجل والمرأة يتباينان تكوينياً، فالرجل من ناحية تكوينه أقدر عن القيام بالأعمال الخارجية بينما المرأة من ناحية تكوينها تناسب أكثر لأعمال الداخلية. وقد نمت صياغة كافة القوانين الإسلامية على أساس هذا التباين الطبيعي والتوزيع وفي اطار العمل .

وتوجيهات الإسلام بالنسبة إلى الوضع الاجتماعي لكل من الرجل والمرأة تصدر عن مبدأ توزيع العمل، وليس على أساس التماثل في العمل وأخيراً لو كانت المرأة ناقصة في أصل الخلقة لما كان لشهادة المرأتين رجاء ولا معنى، فلو اجتمعت ألف امرأة ناقصة في أصل خلقتها لما عادلوا كفة رجل كامل، وهذا ما يؤكد فساد التفسير للآية على أن نقصان عقل المرأة نقصان خلقي، كما أننا لو نظرنا برؤية وتأن لوجدنا أن الآية أقرت شهادة المرأة الواحدة، فلو افترضنا أن المرأة الأولى ضلت ونسيت وتذكرت المرأة الثانية لقامت الشهادة الكاملة في الواقع على امرأة واحدة ورجل واحد .

المبحث السابع: تصحيح مفهوم ناقصات عقل ودين عند علماء القدامى والمعاصرين

كان لا بد من وقفات مع هذا الحديث، تبين الخلل المفاهيمي، الذي وقع فيه كثير من أهل الإسلام، ذلك أن الكثيرين قد مارسوا تطبيقات عملية لهذا المفهوم في الواقع منحت فرصة للمغرضين بالتحرك عبرها ضد الإسلام:

أولاً: أن الذاكرة الضابطة لنص هذا الحديث قد أصابها ما يطرح بعض علامات الاستفهام. ففي رواية الحديث شك من الرواي حول مناسبة قوله.. هل كان ذلك في عيد الأضحى ؟ أم في عيد الفطر؟ .

ثانياً: ما المناسبة التي قيل فيها هذا الحديث النبوي الشريف؟ فالإجابة تظهر من خلال كلمات أبي سعيد الخدري رضي الله عنه: (خرج رسول الله صلى الله عليه وسلم في أَضْحَى أو فِطْرٍ إلى الْمُصَلَّى)، فالمناسبة إذاً كانت في العيد، فهل يعتمد النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم في مثل هذا اليوم إلى أن يغض من شأن النساء في هذه المناسبة البهيجة؟! .

ثالثاً: قال ابن حجر حول حديث: « ناقصات عقل »: يظهر لي أن ذلك من جملة أسباب كونهن أكثر أهل النار؛ لأنهن إذا كن سببا لإذهاب عقل الرجل الحازم حتى يفعل أو يقول ما لا ينبغي، فقد شاركته في الإثم وزدن عليه، وقوله: «قلن: وما نقصان ديننا؟» كأنه خفي عليهن ذلك حتى سألن عنه، ونفس السؤال دال على النقصان؛ لأنهن سلمن بما نسب إليهن من الأمور الثلاثة (الإكثار - والكفران - والإذهاب ثم استشكلن كونهن ناقصات، وما ألطف ما أجابهن به - صلى الله عليه وسلم - من غير تعنيف ولا لوم، بل خاطبهن على قدر عقولهن . ووارد ومعروف في كثير من الروايات، وذلك ما يؤكد أن الصحابي يمكن أن يخفى عليه صدر - بداية - الحديث أو ملابسات قول النَّبِيِّ لهذا الحديث، وهذا ما يدل ويؤكد على حتمية معرفة النَّبِيِّ بحال هؤلاء النسوة خاصة وبمشاكلهن الزوجية، لأنه ليس من المتبادر للذهن ولا من المنطقي أن تتصف كل نساء العهد النبوي أو كل نساء أمة الإسلام بالصفة التي أردفها النَّبِيُّ في الكلام فقد قال: « تكثرن اللعن وتكفرن العشير - الزوج - » .

رابعاً: أن الحديث يخاطب حالة خاصة من النساء، ولا يشترع شريعة دائمة ولا عامة في مطلق النساء.. فهو يتحدث عن «واقع» والحديث عن « الواقع » القابل للتغير والتطور شيء، والتشريع « للثوابت » عبادات وقيماً ومعاملات شيء آخر .

ثم وعظهن بخطاب مجازي عن كفران العشير - الزوج -، ثم انتقل النَّبِيُّ في خطابه وبنفس صيغة المجاز فقال: «ما رأيتم من ناقصات عقل ودين أذهب للب - عقل - الرجل الحازم من إحداكن»، والسياق اللغوي يحكم ويدل أن النَّبِيَّ بعد العظة إنما أراد توادهن والتخفيف عليهن، وهنا يُطرح سؤال هام للفقهاء الذين اقتطعوا النص وجعلوه على سبيل الحقيقة بأن المرأة ناقصة العقل والدين وليس المجاز، والسؤال لماذا أخذ الفقهاء نصف حديث النَّبِيِّ على أنه تشريع وتركوا النصف الآخر على سبيل المجاز والتشبيه؟ فلو اعتبر الفقهاء أن النَّبِيَّ يقصد على وجه الحقيقة المقررة أن النساء كلهن ناقصات عقل ودين فكان لزاماً عليهم أن يعتبروا حديث النَّبِيِّ - صلى الله عليه وسلم - ووصفه لأغلب الرجال بالمجانين ذاهبي العقل حقيقة مقررة لقوله لهن: «أذهب للب - عقل - الرجل الحازم من إحداكن» بمعنى أن الرجل الحازم المحب لزوجته هو ذاهب العقل مجنون، ولكن الفقهاء والمفسرين اعتبروا هذا الكلام على سبيل المجاز وليس الحقيقة، وهو صنيع سوء وتدليس لم أر له مثيلاً، فلو اعتبرنا ذهاب العقل للرجال على سبيل المجاز فيجب أن نعتبر كذلك نقصان العقل والدين للنساء أيضاً على سبيل المجاز، ولو اعتبرنا الكلام عن ذهاب عقول الرجال حقيقة مقررة فلنعتبر ساعتها النقصان في عقل المرأة كذلك حقيقة، ولكن الفقهاء أخذوا الكلام عن الرجال مجازاً والكلام عن النساء حقيقة وشرعاً، بل الحق أن الكلام كله للنساء والرجال في الحديث على سبيل المجاز وليس الحقيقة .

خامساً: باستقراء التاريخ وملاحظة الواقع، يستبعد احتمال فهم نقصان العقل على أنه نقص فطري في القدرات العقلية والإمكانات الذهنية.

أن التاريخ قد أثبت من أن النساء قد فتن الرجال أحياناً في القدرات العقلية، ومن ذلك: قبول رواية المرأة، فلا فرق في رواية الحديث بين رجل وامرأة طالما كانت عدلاً، فما هي أم المؤمنين عائشة سادت النساء والرجال بكثرة روايتها عن رسول الله، وبغزارة علمها كما قال الشوكاني: لم ينقل عن أحد من العلماء بأنه رد خبر امرأة لكونها امرأة؛ فكم من سنة قد تلقفتها الأمة بالقبول من امرأة واحدة من الصحابة .

سادساً: ذكر الحديث أن امرأة منهن جزلة ناقشت الرسول. والجزلة، كما قال العلماء، هي ذات العقل والرأي والوقار، فكيف تكون هذه ناقصة عقل، وذات عقل ووقار في نفس الوقت؟ أليس هذا مدعاة إلى التناقض؟

ويسلط الدكتور محمد سعيد رمضان البوطي - رحمه الله - بعض الأضواء على الحديث فيقول: «إن أوضح ما يدل عليه سياق الحديث، أنه - صلى الله عليه وسلم - وجه إلى النساء كلامه هذا على وجه المباشرة التي يعرفها ويمارسها كل منا في المناسبات، لا أدل على ذلك من أنه جعل الحديث عن نقصان عقولهن توطئة وتمهيداً لما يناقض ذلك من القدرة التي أوتيتها، وهي جلب عقول الرجال والذهاب بلب الأعداء من أولي العزيمة والكلمة النافذة منهم. فهو كما يقول أحدنا لصاحبه: قصير، ويتأتى منك كل هذا الذي يعجز عنه الآخرون.. إذن الحديث لا يركز على الانتقاص من المرأة، بمقدار ما يركز على التعجب من قوة سلطانها على الرجال»

سابعاً: ومن ناحية صياغة الحديث (فليست صيغة تقرير قاعدة عامة أو حكم عام، كما يقول الدكتور يوسف القرضاوي معلقاً على الحديث النبوي السابق ومبيناً لمقاصده وما خفي من معانيه: والواضح أن الحديث لم يجرى في صيغة تقرير قاعدة عامة أو حكم عام، وإنما هي أقرب إلى التعبير عن تعجب رسول الله - صلى الله عليه وسلم - من هذا التناقض القائم في ظاهرة تغلب النساء - وفيهن ضعف - على الرجال ذوي الحزم! أي التعجب من حكمة الله، كيف وضع القوة في مظنة الضعف وأخرج الضعف من مظنة القوة! وكأن الصياغة تحمل معنى الملاحظة العامة للنساء خلال العظة النبوية، كما تحمل تمهيداً لطيفاً لفقرة من فقرات العظة، وكأنها تقول: «أيتها النساء إذا كان الله قد منحكن القدرة على الذهاب بلب الرجل الحازم، برغم ضعفكن، فاتقين الله، ولا تستعملنها إلا في الخير والمعروف، فهذا هو وضع هذا الحديث الذي جاء بهذه المناسبة، وهذه الصيغة، مرة واحدة ولم يتكرر قط» .

أي ولم تجئ قط مستقلة بصيغة تقريرية سواء أمام النساء أو أمام الرجال) .

ثامناً: قوله صلى الله عليه وسلم: (ناقضات عقل ودين) حدد النبي صلى الله عليه وسلم تفسيره بأمر محدد، وهو ما يعتريها من ترك الصيام والصلاة في الحيض والنفاس، فهذا نقص جزئي محصور في بعض العبادات، وليس على الدوام، فليس هذا قدح فيها أو منقصة، وقال ابن تيمية في نقصان دينهن (أنها إذا حاضت لا تصوم ولا تصلي) وهذا مما أمر الله به فليس هذا النقص دينا لها تعاقب عليه لكن هو نقص حيث لم تؤمر بالعبادة في هذا الحال والرجل كامل حيث أمر بالعبادة في كل حال فدل ذلك على أن من أمر بطاعة يفعلها كان أفضل ممن لم يؤمر بها وان لم يكن عاصياً فهذا أفضل ديناً وإيماناً وهذا المفضل ليس بمعاقب ومذموم فهذه زيادة كزيادة الإيمان بالتطوعات لكن هذه زيادة بواجب في حق شخص وليس بواجب في حق شخص غيره فهذه الزيادة لو تركها بهذا لا يستحق العقاب بتركها وذلك لا يستحق العقاب بتركه

تاسعاً: فنقص العقل الذي أشارت إليه كلمات الحديث النبوي الشريف هو وصف لواقع تتزين به المرأة السوية وتفخر به، لأنه يعني غلبة عاطفتها على عقلانياتها المجردة.. ولذلك، كانت «مداعبة» صاحب الخلق العظيم الذي آتاه ربه جوامع الكلم للنساء، في يوم الفرحة والزينة، عندما قال: لهن: إنهن يغلبن بسلاح العاطفة وسلطان الاستضعاف أهل الحزم والألباب من عقلاء الرجال، ويخترقن بالعواطف الرقيقة أمنع الحصون!.

بمعنى الدليل على أن السياق الاجتماعي للخطاب النبوي في هذا الحديث كان على سبيل التواد والممازحة فيتضح بالعودة إلى الاستقراء في منهاج الخطاب النبوي، فكل مميزات النبي - صلى الله عليه وسلم - التي صحت عنه كانت ذات سياق لغوي متشابه وهو أن يعقد النبي لغزاً لغوياً للمخاطب ثم يحله بألفاظ لغوية تحتل المعنى الحقيقي الظاهر ولا تحتل المعنى الذي يقرر حكماً.

ومن ذلك ما أخرجه الترمذي باب ما جاء في صفة مزاح رسول الله صلى الله عليه وسلم والطبراني عن امرأة عجوز جاءت تسأل النبي - صلى الله عليه وسلم - الدعاء لها بدخول الجنة فقال لها بأسلوب اللغز اللغوي مماًزحاً: «إن الجنة لا يدخلها عجوز» فلما انزعجت المرأة قال لها النبي - صلى الله عليه وسلم - موضحاً حل اللغز اللغوي: «بل ينشئها الله خلقاً آخر فتدخلها شابة بكرة» .

الخاتمة

أحمد الله تبارك وتعالى أن وفّقني إلى إتمام هذه الدراسة، وله الفضل والمنة، يمكن أن نشير إلى أهم النتائج التي خلصت إليها هذه الدراسة، وذلك فيما يأتي:

(١) وظيفة أحاديث الرسول (صلى الله عليه وسلم) فهي بيان وتفصيل للقرآن، ومهتمة بالجزئيات والتفاصيل، لذلك فإنها أكثر تأثيراً من القرآن بالأسباب والظروف والملابسات.

(٢) معرفة أحوال المكلفين وظروفهم وأعرافهم وفهم الواقع المعيش بكل أبعاده، ومن ثم مراعاة ذلك كله في تشريع الأحكام وتوجيه التكليف.

(٣) اظهار قضايا المرأة في الإسلام بعكس الأفكار الغربية التي شاعت أن نظرة الاسلام الى المرأة نظرة دونية .

(٤) تصحيح الفهم الخاطئ والقاصر حول هذا الحديث، وابرار دور المرأة في المجتمع، لأن الحديث أورد على نقيض قصده.

(٥) توسيع قضايا المرأة التي جعلت من أهم القضايا عند الغرب، حتى من خلالها تطبيع افكارهم الخبيثة.

(٦) يسعى هذا البحث توضيح وتصحيح المفاهيم المغلوطة حول حديث (ناقصات عقل) التي وردت بأن النساء أقل تفكيراً من الرجال، فالنقص العقلي لدى النساء ليس هو في قدرات التفكير، ولا في تركيبة الدماغ، وإنما في العوامل المؤثرة في التفكير والعقل.

(٧) المراد من نقص العقلي في المرأة ليس هو النقص الحسي أو المادي أو التكويني أي: في قدرات التفكير، بل المراد قلة خبرتها أو أكثراتها بشؤون المعاملات، كما يقول ويعتقد العلماء المعاصرين .

(٨) الضلال في آية: (إِنَّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا تَدَايَنْتُمْ بِدِينٍ إِلَى أَجَلٍ مُّسَمًّى فَاكْتُبُوهُ * وَلْيَكْتُبْ بَيْنَكُمْ كَاتِبٌ بِالْعَدْلِ * وَلَا يَأْبَ كَاتِبٌ أَنْ يَكْتُبَ كَمَا عَلَّمَهُ اللَّهُ * فَلْيَكْتُبْ وَلْيُمْلِلِ الَّذِي عَلَيْهِ الْحَقُّ وَلْيَتَّقِ اللَّهَ رَبَّهُ وَلَا يَبْخَسْ مِنْهُ شَيْئًا * فَإِنْ كَانَ الَّذِي عَلَيْهِ الْحَقُّ سَفِيهًا أَوْ ضَعِيفًا أَوْ لَا يَسْتَطِيعُ أَنْ يُمْلَ هُوَ فَلْيُمْلِلْ وَلْيُهِ بِالْعَدْلِ * وَاسْتَشْهِدُوا شَهِيدَيْنِ مِنْ رِجَالِكُمْ * فَإِنْ لَمْ يَكُونَا رَجُلَيْنِ فَرَجُلٌ وَامْرَأَتَانِ مِمَّنْ تَرْضَوْنَ مِنَ الشُّهَدَاءِ أَنْ تَضِلَّ إِحْدَاهُمَا فَتُذَكِّرَ إِحْدَاهُمَا الْأُخْرَى * وَلَا يَأْبَ الشُّهَدَاءُ إِذَا مَا دُعُوا * وَلَا تَسْأَمُوا أَنْ تَكْتُبُوهُ صَغِيرًا أَوْ كَبِيرًا إِلَى أَجَلِهِ * ذَلِكَُمْ أَقْسَطُ عِنْدَ اللَّهِ وَأَقْوَمُ لِلشَّهَادَةِ وَأَدْنَى أَلَّا تَرْتَابُوا * إِلَّا أَنْ تَكُونَ تِجَارَةً حَاضِرَةً تُدِيرُونَهَا بَيْنَكُمْ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَلَّا تَكْتُبُوهَا * وَأَشْهِدُوا إِذَا تَبَايَعْتُمْ * وَلَا يُضَارَّ كَاتِبٌ وَلَا شَهِيدٌ * وَإِنْ تَفَعَّلُوا فَإِنَّهُ فُسُوقٌ بِكُمْ * وَاتَّقُوا اللَّهَ * وَيَعْلَمُكُمُ اللَّهُ * وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ) البقرة ٢٨٢، وهو النسيان العارض وليس الأصيل، لأن لو كانت مفطورة على النسيان لما أفلح وجود المرأة الثانية، لأنها أيضاً مفطورة على النسيان.

(٩) حديث (ناقصات عقل) لا يركز على الانتقاص من المرأة بصيغة العام، بل تتوجه الى النساء التي توجد فيها الصفات الثلاث وهي تكثر اللعن وتكفرن العشير والأذهاب للرجل الحزم من إحداكن .

(١٠) النقص قي الدين ليست مؤاخذة عليه، وإنما هو نقص حاصل بشرع الله، لأنها إذا صامت أو صلت في زمن الحيض أضرها ذلك .

(١١) القرآن سوى بين الرجل والمرأة في الحقوق والواجبات والتكاليف، ولو كانت المرأة ناقصة عقل فكيف يكون أداؤها وعقوبتها بنفس المستوى الذي للرجل .

(١٢) بيان بعض الملاحظات المفيدة والمعلومات الجديدة التي تؤخذ من العلماء القدامى، التي تؤثر على تنوير ذهن القاري حول حديث ناقصات عقل .

الهوامش

أخرجه البخاري في صحيحه، كِتَاب: الْحَيْضُ وَقَوْلُ اللَّهِ تَعَالَى: (وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْمَحِيضِ.....)، بَاب: تَرَكَ الْحَائِضُ الصَّوْمَ، رقم: ٢٩٨، ١١٦/١، وكِتَاب: الزَّكَاةِ، بَاب: الزَّكَاةِ عَلَى الْأَقَارِبِ وَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَهُ أَجْرَانِ أَجْرُ الْقَرَابَةِ وَالصَّدَقَةِ، رقم: ١٣٩٣، ٥٣١/٢، ومسلم في صحيحه، كِتَاب: الْإِيمَانِ، بَاب: بَيَانِ نَقْصَانِ الْإِيمَانِ بِنَقْصِ الطَّاعَاتِ وَبَيَانِ إِطْلَاقِ لَفْظِ الْكُفْرِ عَلَى غَيْرِ الْكُفْرِ بِاللَّهِ كَكُفْرِ النُّعْمَةِ وَالْحُقُوقِ، رقم:

٧٩ ، ٨٦/١ ، وابن خزيمة في صحيحه، الفريضة في السفر، باب إسقاط فرض الصلاة عن الحائض أيام حيضها، الرقم، ٤٠٨، ١٠٠/٢ ، (وابن خزيمة)، جماع أبواب الصوم في السفر من أبيح له الفطر في رمضان عند المسافر، باب: ذكر إسقاط فرض الصوم عن النساء أيام حيضهن، الرقم: ٢٠٤٥، ٢٦٨/٣ ، وابن حبان في صحيحه، باب: اللعن، ذِكْرُ الرَّجْرِ لِلنِّسَاءِ عَنْ إِكْثَارِ اللَّعْنِ وَإِكْفَارِ الْعَشِيرِ، الرقم: ٥٧٤٤، ٥٤/١٣ ، و (ابن حبان)، باب: صدقة التطوع، ذكر العلة التي من أجلها حث النساء على الإكثار من الصدقة، الرقم: ٣٣٢٣، ١١٥/٨. والحاكم في صحيحه، كِتَابُ: الْإِيمَانِ، الرقم: ٨٧٨٣، ٦٤٥/٤، والدارمي في سننه، باب: الْحَائِضُ تَسْمَعُ السَّجْدَةَ فَلَا تَسْجُدُ، الرقم: ١٠٠٧، ٢٥٤/١.

وابن ماجه في سننه، باب: فِتْنَةُ النِّسَاءِ، كِتَابُ الْفِتَنِ، الرقم: ٤٠٠٣، ١٣٢٦/٢، و أبي داود في سننه، كِتَابُ السُّنَّةِ، باب الدَّلِيلِ عَلَى زِيَادَةِ الْإِيمَانِ وَنُقْصَانِهِ، ٤٦٧٩، ٢١٩/٤، والترمذي في سننه، كِتَابُ الْإِيمَانِ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، باب: ما جاء في اسْتِكْمَالِ الْإِيمَانِ وَزِيَادَتِهِ وَنُقْصَانِهِ، ٢٦١٣، ١٠/٥، والنسائي في السنن الكبرى، كتاب عشرة النساء، ذكر الاختلاف على أبي رجاء في هذا الحديث، الرقم: ٩٢٧١، ٤٠٠/٥، والبيهقي في ثلاثة مواضع في سنن الكبرى، كتاب الحيض باب، الحائض لا تصلي ولا تصوم، ١٣٧٠، ٣٠٨/١. وكتاب الصيام، باب الحائض تفطر في شهر رمضان، باب: فرض صوم شهر رمضان الرقم: ٢٣٥/٤، ٧٩٠٠، وكتاب الشهادات، باب: ما جاء في عدد من، الرقم: ٢٠٣٢٧، ١٥١/١٠، والحميدي في مسنده، أحاديث عبد الله بن مسعود رضي الله عنه، ٩٢، ٥١/١، واحمد في مسنده، مسند عبد الله بن عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رضي الله عنهما. الرقم: ٥٣٤٣، ٦٦/٢، والحرث في مسنده، باب الحث على الصدقة كتاب الزكاة، الرقم: ٢٩٧، ٣٩٢/١، وأبي يعلى في مسنده، تابع مسند عبد الله بن مسعود رضي الله عنه، الرقم: ٥٢٨٤، ١٨٧/٩. والشاشي في مسنده، وائل بن مهانة عن عبد الله، الرقم: ٨٧١، ٢٩٥/٢.

تذكرة الحفاظ: ٣٩٢/١، تقريب التهذيب: ٢٣٤/١، الثقات: ٢٦٦/٨.

تهذيب التهذيب: ٩٥-٩٤/٩، الثقات: ٤٠٢/٧، رجال صحيح البخاري: ٦٤٠/٢.

رجال مسلم: ٢١٤/١، تهذيب التهذيب: ٣٤١/٣، رجال صحيح البخاري: ٢٥٩/١-٢٦٠.

رجال صحيح البخاري: ٥٩٥/٢، رجال مسلم: ١١٢/٢.

تهذيب التهذيب (٨/ ٢٠١).

أبو الحسن مسلم بن الحجاج النيسابوري أحد الأئمة الأعلام وصاحب التصحيح والطبقات عمره (٥٥) توفي سنة إحدى وستين ومئتين. خلاصة تهذيب تهذيب الكمال: ٣٧٥/١.

ابن ماجة أبو عبد الله محمد بن يزيد القزويني، صاحب السنن ولد سنة تسع ومائتين، قال أبو يعلى الخليلي: ابن ماجة ثقة كبير متفق عليه محتج به وكانت وفاته ثلاث وسبعين ومائتين.

تذكرة الحفاظ: ٦٣٦/٢.

تقريب التهذيب: ٤٧٨/١.

تقريب التهذيب: ٤٦٤/١.

تقريب التهذيب: ٦٠٢/١، رجال مسلم: ٣٦٢/٢.

تهذيب التهذيب (٥/ ٢٠٢) رجال مسلم: ٣٦٠/١.

أبو داود سليمان بن الأشعث بن إسحاق بن بشير الأزدي السجستاني صاحب التصانيف، مولده سنة ثلاثين ومائتين وتوفي بها سنة ٢٧٥ هـ. تذكرة الحفاظ: ٧٦٨/٢.

تهذيب التهذيب (١/ ٦٤)، الثقات: ٢٩/٨، شذرات الذهب: ١٢٠/٢.

تهذيب التهذيب (٦/ ٧٢)، رجال صحيح البخاري: ٤٣٢/١، رجال مسلم: ٣٩٧/١.

تهذيب التهذيب (١/ ٤٨٧) تذكرة الحفاظ: ٢٤٠/١، تأريخ أسماء الثقات: ٤٧/١، طبقات الحفاظ: ١٠٨/١، الثقات: ١٠٤/٦ - ١٠٥.

أبو عيسى محمد بن عيسى بن سورة بن الضحاك الحافظ صاحب السنن، ثقة متفق عليه وقال أبو سعد الإدريسي: كان أبو عيسى يضرب

به المثل في الحفظ، توفي سنة تسع وسبعين ومائتين .

تذكرة الحفاظ: ٦٣٣/٢ .

تهذيب التهذيب: ٣١/١١، الثقات: ٢٤٥/٩، تهذيب الكمال: ١٧١/٣٠ .

الثقات: ١١٧/٧، تقريب التهذيب: ٣٥٨/١ .

رجال مسلم: ٢٥٧/١، معرفة الثقات: ٤٤٠/١، الضعفاء والمتروكين لابن الجوزي: ٣٠/٢، تقريب التهذيب: ٢٥٩/١، سير أعلام النبلاء: ٤٥٨/٥ .

تهذيب التهذيب: ٣/ ٢١٩-٢٢٠، الثقات: ٢٢٢/٤، تذكرة الحفاظ: ٨٩/١ .

النسائي: أبو عبد الرحمن احمد بن شعيب بن علي بن سنان بن بحر الخراساني صاحب السنن، ولد سنة خمس عشرة ومائتين . تذكرة الحفاظ، ٦٩٨/٢ .

تهذيب التهذيب: ٢٩٤/٧، تذكرة الحفاظ: ٤٥٠/٢، طبقات الحفاظ: ١٩٩/١ .

، تهذيب التهذيب (٢٨٧/١)، شذرات الذهب: ٢٩٣/١ .

ميزان الاعتدال في نقد الرجال: ٣٣٧/٥، الكامل في ضعفاء الرجال: ١١٦/٥، الضعفاء والمتروكين لابن الجوزي: ٢٣٠/٢ .

تهذيب الكمال في أسماء الرجال، ٣٥٨/٣٣ .

الهداية والإرشاد في معرفة أهل الثقة والسداد (رجال صحيح البخاري)، ٢٩١/١، تذكرة الحفاظ للذهبي، ٨٨/١ .

- المعجم الوسيط، ٩٤٦/٢ .

- القاموس المحيط، ٦٣٣/١ .

- معجم مقاييس اللغة، ٤٧٠/٥ .

- الفروق اللغوية، الفرق الرقم (٢٢١٦) ٥٤٩/١ .

معجم لغة الفقهاء، ٤٨٦/١ .

الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية، ١٧٦٩/٥ .

معجم مقاييس اللغة، ٦٩/٤ .

لسان العرب، ٤٥٨/١١ .

معجم لغة الفقهاء، ٣١٨/١ .

مختار الصحاح، ١١٠/١، الزبيدي، تاج العروس: ٥٤/٣٥ .

مختار الصحاح، ١١٠/١، الزبيدي، تاج العروس: ٥٤/٣٥ .

الزبيدي، تاج العروس: ٥٣/٣٥ .

الزبيدي، تاج العروس: ٥٦/٣٥ .

معجم لغة الفقهاء، ٦٨ .

معجم لغة الفقهاء، ٢١٢ .

رأيت أن بعض المفردات الحديث واضحة ولا يحتاج الى توضيح و بيان، لذا اكتفيت بما احتاج الى بيان

فتح الباري شرح صحيح البخاري، ٢٥٤/٢ .

فتح الباري، ٤٠٦/١ .

تحفة الأحوذى بشرح جامع الترمذي، ٣٠٠/٧ .

صحيح مسلم بشرح النووي، ٢٤٠/٣ .

التمهيد لابن عبد البر، ٣٢٤/٣ .

- النهاية في غريب الحديث و الأثر، ٣٧٩/١ .
- لسان العرب، ١٣١/١٢ .
- تاج العروس، ٤٧٧ / ٣١ .
- صحيح مسلم بشرح النووي، ٢/ ٢٥٤ .
- عمدة القاري شرح صحيح البخاري، ٣/ ٢٧٠ .
- موقع صيد الفوائد، مقالة، المرأة المجددة، المرأة في الإسلام تجربة تاريخية جديدة، رحاب بنت محمد حسان .
- موقع صيد الفوائد، مقالة، المرأة المجددة، المرأة في الإسلام تجربة تاريخية جديدة، رحاب بنت محمد حسان .
- شبهات حول السنة النبوية (ناقصات عقل ودين)، مجلة الداعي الشهرية، الصادرة عن دار العلوم ، ديوبند، ٢٠١٥م عدد: ٥ سنة ٣٩ .
- موقع طريق الإسلام، عزيز محمد أبوخلف ، باحث اسلامي، ٢٠-١- ٢٠٠٣ .
- تحرير المرأة في عصر الرسالة، ص ٢٧٦ .
- الموقع الرسمي لابن باز، معنى حديث ناقصات عقل ودين، ١٨ ذو القعدة (١٤٣٨ هـ) ٢٠١٧ م .
- موقع واحات، واحة المقالات، مقالات الدكتور: نوال العيد، ناقصات عقل ودين، نشر: ٢٢/٤/ ٢٠٠٩ م .
- مقالة من عزيز محمد ابوخلف amkhalaf@ksu.edu.sa، باحث اسلامي .
- مقالة من عزيز محمد ابوخلف amkhalaf@ksu.edu.sa، باحث اسلامي .
- موقع طريق الإسلام ٢٠-١- ٢٠٠٣، عزيز محمد أبوخلف ، باحث اسلامي .
- موقع طريق الإسلام ٢٠-١- ٢٠٠٣، عزيز محمد أبوخلف ، باحث اسلامي .
- مقالة من د. محمد عمارة ، ougust ، ١/ ٢٠١٦ .
- مقالة من عزيز محمد ابوخلف amkhalaf@ksu.edu.sa، باحث اسلامي .
- <https://islamqa.info> ، تم النشر بتاريخ: ٢٦/٥/ ٢٠١٦ م .
- تفسير القرطبي: (١٣ / ١٩٤ - ٢٠٧) .
- تفسير القرطبي: (١٣ / ١٩٤ - ٢٠٧) .
- موقع صيد الفوائد، مقالة: المرأة المجددة، (المرأة في الإسلام تجربة تاريخية جديدة)، رحاب بنت محمد حسان .
- أخرجه البخاري في صحيحه، كتاب، الشروط، بابُ الشُّروط في الجهاد والمصالحة مع أهل الحرب وكتَابَةُ الشُّروط، الرقم: ٢٧٣١ .
- الإصابة في تمييز الصحابة لابن حجر، ٤٠٦/٨ .
- الواحات، ص ٢٨٧ .
- الفصل في الملل، ١٠٥/٤ .
- تعقيباً على كلام ابن حزم: لو صلت المرأة وصامت أيام الحيض هل تقبل العبادة منها وتثاب؟ سؤال ثاني: هل المرأة في أيام الحيض عاجزة عن أداء هذه العبادة؟ أباستطاعتها أدائها أم لا؟ جواب السؤالين واضح بأنها لا تقبل منها ولا تثاب، بل تعاتب بها وتأثم ، مع أنها قادرة على أدائها وممارستها كما في غير هذه الأيام تؤديها.
- فالدين هو الذي يمنع المرأة من الأداء بل مثابة بعدم أدائها فكيف يمكن تعتبر هذا نقصاً في دينها لأن الانسان مثاب بترك المنهيات، فالصلاة والصوم منهيان بالنسبة لها محرمان عليها فتثاب على الترك . دكتور: كامران أورهمن مجيد .
- مقالة من د. محمد عمارة ، ougust ، ١/ ٢٠١٦ .
- أم الدرداء، زوج أبي الدرداء وهي الكبرى واسمها خيرة بنت أبي حردد الأسلمي قاله أحمد بن حنبل وابن معين، وقال: أم الدرداء الصغرى اسمها هجيمة الوصابية، قاله أبو عمر، وقال أبو نعيم: اسمها خيرة، وقيل: هجيمة، كانت فقيهة عالمة عابدة، واسعة العلم وافرة العقل،

وحفظت عن رسول الله صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وعن زوجها أبي الدرداء، وعن سلمان وعائشة رضي الله عنهم، روى عنها معاذ بن أنس، وطلحة بن عبيد الله، وميمون بن مهران، وتوفيت قبل أبي الدرداء بسنتين، وكانت وفاتها بالشام في خلافة عثمان . أسد الغابة، (۷/ ۳۱۶)، تذكرة الحفاظ (طبقات الحفاظ للذهبي)، (۱/ ۴۴) .

أم عطية الأنصارية، اسمها نسيبة بنت الحارث وقيل: نسيبة بنت كعب، قال أحمد بن زهير: سمعت يحيى بن معين وأحمد بن حنبل يقولان: أم عطية الأنصارية نسيبة بنت كعب، من فقهاء الصحابة لها عدة أحاديث، وكان تغسل الموتى، وتغزو مع رسول الله - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - حدث عنها محمد بن سيرين، وأخته حفصة، وعبد الملك بن عمير، وعلي بن الأقرم، عاشت إلى حدود سنة سبعين . أسد الغابة، (۷/ ۳۵۶)، سير أعلام النبلاء، (۳/ ۵۳۸) .

الطرق الحكمية في السياسة الشرعية، ص ۱۷۴ .

مقالة من عزيز محمد ابوخلف amkhalaf@ksu.edu.sa , باحث اسلامي. الواحات، ص ۲۸۷ .

مقالة من د. محمد عمارة , ougust , ۲۰۱۶ / ۱ .

مقالة من عزيز محمد ابوخلف amkhalaf@ksu.edu.sa , الواحات , ص ۲۸۷ .

موقع صيد الفوائد، مقالة، المرأة المجددة، المرأة في الإسلام تجربة تاريخية جديدة، رحاب بنت محمد حسان .

مقالة من د. محمد عمارة , ougust , ۲۰۱۶ / ۱ .

مقالة من د. محمد عمارة , ougust , ۲۰۱۶ / ۱ .

موقع بيان الاسلام، الرد على شبهات حول الاسلام، دعوى بطلان حديث: «النساء ناقصات عقل ودين» . الواحات، ص ۲۸۶ .

تحرير المرأة في عصر الرسالة، ص ۲۷۶ .

تحرير المرأة في عصر الرسالة، ص ۲۸۱ .

موقع طريق الإسلام ۲۰- ۱- ۲۰۰۳، عزيز محمد أبوخلف , باحث اسلامي .

تحرير المرأة في عصر الرسالة، ص ۲۸۳ .

تحرير المرأة في عصر الرسالة، ص ۲۸۳- ۲۸۴ .

تحرير المرأة في عصر الرسالة، ص ۲۸۳- ۲۸۴ .

المرأة بين شريعة الإسلامية والحضارة الغربية، ص ۱۸۰ .

مقالة من د. محمد عمارة , ougust , ۲۰۱۶ / ۱ .

تحرير المرأة في عصر الرسالة، ص ۲۴، ۲۷۵ . محمد عمارة , ougust , ۲۰۱۶ / ۱ .

فتح الباري، ۱ / ۴۰۶ .

الواحات، ص ۲۸۷ .

مقالة من دكتور. محمد عمارة , ougust , ۲۰۱۶ / ۱ .

موقع صيد الفوائد، مقالة: المرأة المجددة، المرأة في الإسلام تجربة تاريخية جديدة، رحاب بنت محمد حسان .

(المرأة في موكب الدعوة، مصطفى طحان، ص ۱۹ .

(نيل الأوطار، ۳۶۰/۶ .

صحيح مسلم بشرح النووي، ۲/ ۲۵۴ .

الواحات، ص ۲۸۶، مقالة من عزيز محمد ابوخلف amkhalaf@ksu.edu.sa , باحث اسلامي .

المرأة بين طغيان النظام الغربي ولطائف التشريع الرباني، ص ١٧٧- ١٧٨.

تحذير الأمة من اساءة فهم السنة، ص ٣٦٥ .

تحرير المرأة في عصر الرسالة، ص ٢٥، ٢٧٦، موقع اسلام ويب، مقالات متعلقة، تاريخ الإضافة : ٢٠١٠/٥/٨ ميلادي، عادل المناع، ٦/١٤/١٤٣١هـ .

كتب ورسائل وفتاوى ابن تيمية في التفسير، ٥٤/١٣ .

مقالة من د. محمد عمارة ، ougust ، ٢٠١٦ / ١ .

موقع صيد الفوائد، مقالة، المرأة المجددة، المرأة في الإسلام تجربة تاريخية جديدة، رحاب بنت محمد حسان .

الشمائل المحمدية للترمذي (١٤٣-١٤٤)، تفسير الطبري (١٨ / ٥٤٦)، المعجم الأوسط للطبراني (٥ / ٣٥٧) ، صفة الجنة لأبي نعيم الأصبهاني (٢ / ٢٢٣)، تفسير القرآن الكريم لابن القيم (ص ٥٢٠)، الدر المنثور في التفسير بالمأثور (٥ / ٦٨٤)، البعث والنشور للبيهقي (٢١٦) .

موقع صيد الفوائد، مقالة، المرأة المجددة، المرأة في الإسلام تجربة تاريخية جديدة، رحاب بنت محمد حسان .

موقع صيد الفوائد، مقالة، المرأة المجددة، المرأة في الإسلام تجربة تاريخية جديدة، رحاب بنت محمد حسان .

شبهات حول السنة النبوية (ناقصات عقل ودين)، مجلة الداعي الشهرية، الصادرة عن دار العلوم ، ديوبند، ٢٠١٥م عدد: ٥ سنة ٣٩ .

موقع طريق الإسلام، عزيز محمد أبوخلف ، باحث اسلامي، ٢٠- ١- ٢٠٠٣ .

تحرير المرأة في عصر الرسالة، ص ٢٧٦ .

الموقع الرسمي لابن باز، معنى حديث ناقصات عقل ودين، ١٨ ذو القعدة (١٤٣٨ هـ) ٢٠١٧م .

موقع واحات، واحدة المقالات، مقالات الدكتور: نوال العيد، ناقصات عقل ودين، نشر: ٢٢/٤/ ٢٠٠٩م .

مقالة من عزيز محمد ابوخلف amkhalaf@ksu.edu.sa، باحث اسلامي .

مقالة من عزيز محمد ابوخلف amkhalaf@ksu.edu.sa، باحث اسلامي .

موقع طريق الإسلام ٢٠- ١- ٢٠٠٣، عزيز محمد أبوخلف ، باحث اسلامي .

موقع طريق الإسلام ٢٠- ١- ٢٠٠٣، عزيز محمد أبوخلف ، باحث اسلامي .

مقالة من د. محمد عمارة ، ougust ، ٢٠١٦ / ١ .

مقالة من عزيز محمد ابوخلف amkhalaf@ksu.edu.sa، باحث اسلامي .

https://islamqa.info //، تم النشر بتاريخ: ٢٦/٥/ ٢٠١٦ م .

تفسير القرطبي: (١٣ / ١٩٤ - ٢٠٧) .

تفسير القرطبي: (١٣ / ١٩٤ - ٢٠٧) .

موقع صيد الفوائد، مقالة: المرأة المجددة، (المرأة في الإسلام تجربة تاريخية جديدة)، رحاب بنت محمد حسان .

أخرجه البخاري في صحيحه، كتاب، الشروط، بابُ الشُّروط في الجهاد والمصالحة مع أهل الحرب وكتَابَةُ الشُّروط، الرقم: ٢٧٣١ .

الإصابة في تمييز الصحابة لابن حجر، ٤٠٦/٨ .

الواحات، ص ٢٨٧ .

الفصل في الملل، ١٠٥/٤ .

تعقيباً على كلام ابن حزم: لو صلت المرأة وصامت أيام الحيض هل تقبل العبادة منها وتثاب؟ سؤال ثاني: هل المرأة في أيام الحيض عاجزة عن أداء هذه العبادة؟ أباستطاعتها أداؤها أم لا؟ جواب السؤالين واضح بأنها لا تقبل منها ولا تثاب، بل تعاتب بها وتأنم ، مع أنها قادرة

على أدائها وممارستها كما في غير هذه الأيام تؤديها.
فالدين هو الذي يمنع المرأة من الأداء بل مثابة بعدم أدائها فكيف يمكن اعتبار هذا نقصاً في دينها لأن الانسان مثاب بترك المنهيات,
فالصلاة والصوم منهيان بالنسبة لها محرمان عليها فتثاب على الترك . دكتور: كامران أورهمن مجيد .
مقالة من د. محمد عمارة , ougust , ٢٠١٦ / ١ .

أم الدرداء، زوج أبي الدرداء وهي الكبرى واسمها خيرة بنت أبي حدرد الأسلمي قاله أحمد بن حنبل وابن معين، وقالوا: أم الدرداء الصغرى
اسمها هجيمة الوصابية، قاله أبو عمر، وقال أبو نعيم: اسمها خيرة، وقيل: هجيمة، كانت فقيهة عالمة عابدة، واسعة العلم وافرة العقل،
وحفظت عن رسول الله صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وعن زوجها أبي الدرداء، وعن سلمان وعائشة رضي الله عنهم، روى عنها معاذ بن أنس،
وطلحة بن عبيد الله، وميمون بن مهران، وتوفيت قبل أبي الدرداء بسنتين، وكانت وفاتها بالشام في خلافة عثمان . أسد الغابة، (٣١٦ / ٧)،
تذكرة الحفاظ (طبقات الحفاظ للذهبي)، (٤٤ / ١) .

أم عطية الأنصارية، اسمها نسيبة بنت الحارث وقيل: نسيبة بنت كعب، قال أحمد بن زهير: سمعت يحيى بن معين وأحمد بن حنبل
يقولان: أم عطية الأنصارية نسيبة بنت كعب، من فقهاء الصحابة لها عدة أحاديث، وكان تغسل الموتى، وتغزو مع رسول الله- صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- حدث عنها محمد بن سيرين، وأخته حفصة، وعبد الملك بن عمير، وعلي بن الأقرم، عاشت إلى حدود سنة سبعمائة .
أسد الغابة، (٣٥٦ / ٧)، سير أعلام النبلاء، (٥٣٨ / ٣) .

الطرق الحكمية في السياسة الشرعية، ص ١٧٤ .

مقالة من عزيز محمد ابوخلف amkhalaf@ksu.edu.sa , باحث اسلامي. الواحات، ص ٢٨٧ .

مقالة من د. محمد عمارة , ougust , ٢٠١٦ / ١ .

مقالة من عزيز محمد ابوخلف amkhalaf@ksu.edu.sa , الواحات , ص ٢٨٧ .

موقع صيد الفوائد، مقالة، المرأة المجددة، المرأة في الإسلام تجربة تاريخية جديدة، رحاب بنت محمد حسان .

مقالة من د. محمد عمارة , ougust , ٢٠١٦ / ١ .

مقالة من د. محمد عمارة , ougust , ٢٠١٦ / ١ .

موقع بيان الاسلام، الرد على شبهات حول الاسلام، دعوى بطلان حديث: «النساء ناقصات عقل ودين» . الواحات، ص ٢٨٦ .

تحرير المرأة في عصر الرسالة، ص ٢٧٦ .

تحرير المرأة في عصر الرسالة، ص ٢٨١ .

موقع طريق الإسلام ٢٠-١-٢٠٠٣، عزيز محمد أبوخلف , باحث اسلامي .

تحرير المرأة في عصر الرسالة، ص ٢٨٣ .

تحرير المرأة في عصر الرسالة، ص ٢٨٣-٢٨٤ .

تحرير المرأة في عصر الرسالة، ص ٢٨٣-٢٨٤ .

المرأة بين شريعة الإسلامية والحضارة الغربية، ص ١٨٠ .

مقالة من د. محمد عمارة , ougust , ٢٠١٦ / ١ .

تحرير المرأة في عصر الرسالة، ص ٢٤، ٢٧٥ . محمد عمارة , ougust , ٢٠١٦ / ١ .

فتح الباري، ١ / ٤٠٦ .

الواحات، ص ٢٨٧ .

- مقالة من دكتور. محمد عمارة , ougust , ٢٠١٦ / ١ .
- موقع صيد الفوائد, مقالة: المرأة المجددة, المرأة في الإسلام تجربة تاريخية جديدة, رحاب بنت محمد حسان .
- (المرأة في موكب الدعوة, مصطفى طحان, ص ١٩ .
- (نيل الأوطار, ٣٦٠/٦ .
- صحيح مسلم بشرح النووي, ٢ / ٢٥٤ .
- الوحدات, ص ٢٨٦, مقالة من عزيز محمد ابوخلف amkhalaf@ksu.edu.sa, باحث اسلامي .
- المرأة بين طغيان النظام الغربي ولطائف التشريع الرباني, ص ١٧٧ - ١٧٨ .
- تحذير الأمة من اساءة فهم السنة, ص ٣٦٥ .
- تحرير المرأة في عصر الرسالة, ص ٢٥, ٢٧٦ , موقع اسلام ويب, مقالات متعلقة, تاريخ الإضافة : ٢٠١٠/٥/٨ ميلادي, عادل المناع , ٦/١٤ / ١٤٣١ هـ .
- كتب ورسائل وفتاوى ابن تيمية في التفسير, ٥٤/١٣ .
- مقالة من د. محمد عمارة , ougust , ٢٠١٦ / ١ .
- موقع صيد الفوائد, مقالة, المرأة المجددة, المرأة في الإسلام تجربة تاريخية جديدة, رحاب بنت محمد حسان .
- الشمائل المحمدية للترمذي (١٤٣-١٤٤), تفسير الطبري (١٨ / ٥٤٦), المعجم الأوسط للطبراني (٣٥٧/٥) , صفة الجنة لأبي نعيم الأصبهاني (٢ / ٢٢٣), تفسير القرآن الكريم لابن القيم (ص ٥٢٠), الدر المنثور في التفسير بالمأثور (٥ / ٦٨٤), البعث والنشور للبيهقي (٢١٦) .
- ### المصادر والمراجع
- بعد القرآن الكريم .
- أولاً: تفسير القرآن الكريم:
١. ابن القيم, أبي عبدالله محمد بن أبي بكر (ت ٧٥١هـ), تفسير القرآن الكريم, المحقق: مكتب الدراسات والبحوث العربية والإسلامية بإشراف الشيخ إبراهيم رمضان, دار ومكتبة الهلال - بيروت, ط ١ , ١٤١٠ هـ .
 ٢. السيوطي, عبد الرحمن بن أبي بكر, جلال الدين (ت: ٩١١هـ), الدر المنثور في التفسير بالمأثور, دار الفكر- بيروت, بدون طبعة وبدون تاريخ .
 ٣. الطبري, محمد بن جرير بن يزيد بن كثير, أبو جعفر (ت: ٣١٠هـ), جامع البيان في تأويل القرآن, المحقق: أحمد محمد شاكر, مؤسسة الرسالة, ط ١, ١٤٢٠ هـ - ٢٠٠٠ م .
 ٤. القرطبي, شمس الدين أبو عبد الله محمد بن أحمد بن أبي بكر (ت: ٦٧١هـ), الجامع لأحكام القرآن (تفسير القرطبي), تحقيق: أحمد البردوني وإبراهيم أطفيش, دار الكتب المصرية - القاهرة, ط ٢, ١٣٨٤ هـ - ١٩٦٤ م .
 - ثانياً: كتب الحديث وعلومه (السنن, المصنفات والآثار, المسانيد والمعاجم, المتون, التخريج)
 ٥. الأصبهاني, أبو نعيم أحمد بن عبد الله بن أحمد بن إسحاق (ت: ٤٣٠هـ) صفة الجنة, المحقق: علي رضا عبد الله, دار المأمون للتراث - دمشق, سوريا. بدون طبعة وبدون تاريخ .
 ٦. البيهقي, أحمد بن الحسين بن علي بن موسى الخُسروجردي الخراساني (ت: ٤٥٨هـ) البعث والنشور, تحقيق: الشيخ عامر أحمد حيدر, مركز الخدمات والأبحاث الثقافية, بيروت, ط ١, ١٤٠٦ هـ - ١٩٨٦ م .
 ٧. ابن حبان, محمد بن أحمد أبو حاتم التميمي (ت ٣٥٤هـ), صحيح ابن حبان, المحقق: شعيب الأرنؤوط , مؤسسة الرسالة- بيروت, ط ٢ / ١٤١٤ هـ - ١٩٩٣ م .

۸. ابن خزيمة، محمد بن اسحاق ابوبكر النيسابوري (ت ۳۱۱هـ)، صحيح ابن خزيمة، المكتب الاسلامي - بيروت، المحقق: محمد مصطفى الأعظمي، ۱۹۷۰م .
۹. ابن حنبل، أحمد بن محمد (ت ۲۴۱هـ)، مسند الإمام أحمد بن حنبل، مؤسسة، قرطبة، مضر، بدون طبعة وبدون تأريخ .
۱۰. ابن ماجه، محمد بن يزيد أبي عبدالله القزويني (ت ۳۷۵هـ)، سنن ابن ماجه، المحقق: محمد فؤاد عبدالباقي، دار الفكر - بيروت. بدون طبعة وبدون تأريخ .
۱۱. أبو داود، سليمان بن الأشعث السجستاني الأزدي (ت ۲۷۵هـ)، سنن أبي داود، المحقق: محمد محي الدين عبدالحميد، دار الفكر. بدون طبعة وبدون تأريخ .
۱۲. أبو يعلى الموصلي، أحمد بن علي بن المثنى (ت ۳۰۷هـ)، مسند أبي يعلى، المحقق: حسين سليم أسد، دار المأمون للتراث- دمشق، ط ۱/۱۴۰۴هـ - ۱۹۸۴م .
۱۳. البخاري، أبي عبدالله محمد بن اسماعيل (ت ۲۵۶هـ)، صحيح البخاري، المحقق: د. مصطفى ديب البغا، دار ابن كثير- اليمامة- بيروت، ط ۳، ۱۹۸۷م .
۱۴. البيهقي، أحمد بن الحسين بن علي بن موسى أبوبكر (ت ۴۵۸هـ)، سنن البيهقي الكبرى، المحقق: محمد عبد القادر عطا، مكتبة دار الباز- مكة المكرمة، ۱۴۱۴هـ - ۱۹۹۴م .
۱۵. الترمذي، محمد بن عيسى (ت ۲۷۹هـ)، سنن الترمذي، المحقق: أحمد محمد شاكر وآخرون، دار إحياء التراث العربي- بيروت . بدون طبعة وبدون تأريخ .
۱۶. الحاكم، محمد بن عبدالله النيسابور (ت ۴۰۵هـ)، المستدرک علي الصحيحين، المحقق: مصطفى عبدالقادر عطا، دار الكتب العلمية، بيروت، ط ۱، ۱۹۹۰م .
۱۷. الحميدي، عبدالله بن زبير (ت ۲۱۹هـ)، مسند الحميدي، المحقق: حبيب الرحمن الأعظمي، دار الكتب العلمية، مكتبة المتنبي، بيروت - القاهرة، بدون طبعة وبدون تأريخ .
۱۸. الدارمي، أبو محمد، عبدالله بن عبدالرحمن، (ت ۲۵۵هـ)، سنن الدارمي، دار الكتاب العربية- بيروت، المحقق: فواز أحمد الزمرلي، خالد السبع العلمي، ط ۱، ۱۴۰۷هـ .
۱۹. الشاشي، الهيث بن كليب الشاشي (ت ۳۳۵هـ)، مسند الشاشي، المحقق: محفوظ الرحمن زين الله مكتبة العلوم والحكم، المدينة المنورة، ط ۱/۱۴۱۰هـ .
۲۰. الطبراني، سليمان بن أحمد بن أيوب بن مطير اللخمي الشامي (ت: ۳۶۰هـ)، المعجم الأوسط، المحقق: طارق بن عوض الله بن محمد، عبد المحسن بن إبراهيم الحسيني، دار الحرمين، القاهرة
۲۱. مسلم، ابن حجاج أبو الحسن القشيري، صحيح مسلم (ت ۲۶۱هـ)، دار أحياء التراث العربي، بيروت، المحقق: محمد فواد عبدالباقي، بدون تأريخ وبدون سنة الطبع .
۲۲. النسائي، أحمد بن شعيب أبو عبدالرحمن (ت ۳۰۳هـ)، سنن النسائي الكبرى، المحقق: د. عبد الغفار سليمان البنداري، دار الكتب العلمية - بيروت، سيد كسروي حسن، ط ۱، ۱۹۹۱م .
۲۳. الهيثمي، الحارث بن أبي أسامة (ت ۲۸۲هـ)، بغية الباحث عن زوائد مسند الحارث، د. حسين أحمد صالح الباكري، مركز خدمة السنة والسيرة النبوية، ط ۱، ۱۹۹۲م .
- ثالثاً: كتب تتعلق بالسنة شرحاً ودراسةً:
۲۴. ابن حجر (العسقلاني): أحمد بن علي (ت ۸۵۲هـ)، فتح الباري شرح صحيح البخاري، دار المعرفة، بيروت، المحقق: محب الدين الخطيب، بدون طبعة وسنة الطبع .

٢٥. ابن عبد البر، أبو عمر يوسف بن عبدالله النمري (ت ٤٦٣ هـ)، التمهيد، المحقق: مصطفى بن أحمد العلوي، محمد عبد الكبير البكري، وزارة عموم الأوقاف والشؤون الإسلامية- المغرب، ١٣٨٧ هـ .
٢٦. الشوكاني، محمد بن علي بن محمد بن عبد الله (ت: ١٢٥٠ هـ)، نيل الأوطار، تحقيق: عصام الدين الصبابي، دار الحديث، مصر، ط ١، ١٤١٣ هـ - ١٩٩٣ م .
٢٧. العيني، بدر الدين بن محمود بن أحمد (ت ٨٨٥ هـ)، عمدة القاري شرح صحيح البخاري، دار إحياء التراث العربي- بيروت، بدون طبعة وبدون تاريخ .
٢٨. المباركفوري، محمد عبدالرحمن بن عبدالرحيم أبو العلا (ت ١٣٥٣ هـ)، تحفة الأحوذى بشرح جامع الترمذي، دار الكتب العلمية- بيروت. بدون طبعة وبدون تاريخ .
٢٩. النووي، أبو زكريا محيي الدين يحيى بن شرف (ت ٦٧٦ هـ) صحيح مسلم بشرح النووي، تحقيق: خليل مأمون شيا، دار المعرفة- بيروت- لبنان، مكة المكرمة، ط ١٨، ٢٠١٠ م .
- رابعاً: كتب المعاجم، والغريب، والمصطلحات، والتراجم، والتاريخ، والسيرة:
٣٠. ابن الأثير، أبو الحسن علي بن أبي الكرم محمد بن محمد بن عبد الكريم الجزري (ت: ٦٣٠ هـ)، أسد الغابة في معرفة الصحابة، المحقق: علي محمد معوض- عادل أحمد عبد الموجود، دار الكتب العلمية، ط ١، ١٩٩٤ م .
٣١. ابن حبان بن أحمد أبو حاتم التميمي (ت ٣٥٤ هـ)، الثقات، المحقق: شرف الدين أحمد، دار الفكر، ط ١ / ١٩٧٥ م .
٣٢. ابن حجر (العسقلاني)، الحافظ شهاب الدين أبي الفضل أحمد بن علي بن محمد (ت ٨٥٢ هـ)، تهذيب التهذيب، دار الفكر - بيروت، ط ١ / ١٤٠٤ هـ - ١٩٨٤ م .
٣٣. ابن حجر (العسقلاني)، الحافظ شهاب الدين أبي الفضل أحمد بن علي بن محمد (ت ٨٥٢ هـ)، تقريب التهذيب، المحقق، محمد عوامة، دار الرشيد - سوريا، ط ١، ١٩٨٦ م .
٣٤. ابن حجر (العسقلاني)، أبو الفضل أحمد بن علي بن محمد بن أحمد (ت: ٨٥٢ هـ)، الإصابة في تمييز الصحابة، تحقيق: عادل أحمد عبد الموجود وعلى محمد معوض، دار الكتب العلمية - بيروت، ط ١ - ١٤١٥ هـ .
٣٥. ابن منظور، محمد بن مكرم بن علي، أبو الفضل جمال الدين (ت ٧١١ هـ)، لسان العرب، دار صادر- بيروت، ط ٣، ١٤١٤ هـ .
٣٦. ابراهيم مصطفى / أحمد الزيات / حامد عبد القادر / محمد النجار، المعجم الوسيط، مجمع اللغة العربية بالقاهرة، دار الدعوة .
٣٧. الاصبهاني، أحمد بن علي بن منجوية (ت ٤٢٨ هـ)، رجال مسلم، المحقق، عبدالله الليثي، دار المعرفة - بيروت، ط ١، ١٤٠٧ هـ .
٣٨. الترمذي، محمد بن عيسى بن سورة بن موسى بن الضحاك، أبو عيسى (ت: ٢٧٩ هـ)، الشمائل المحمدية، دار إحياء التراث العربي - بيروت .
٣٩. الجزري، أبو السعادات المبارك بن محمد (ت ٦٠٦ هـ)، النهاية في غريب الحديث والأثر، المحقق: طاهر أحمد الزاوي، محمود محمد الطناحي، المكتبة العلمية- بيروت، ١٣٩٩ هـ - ١٩٧٩ م .
٤٠. الجوزي، عبدالرحمن بن علي بن محمد (ت ٥٧٩ هـ) الضعفاء والمتروكين، المحقق، عبدالله القاضي، دار الكتب العلمية - بيروت، ط ١، ١٤٠٦ هـ .
٤١. الجرجاني، عبدالله بن عدي بن عبدالله (ت ٣٦٥ هـ)، الكامل في ضعفاء الرجال، المحقق، يحيى مختار الغزالي، دار الفكر- بيروت، ط ٣، ١٩٨٨ م .
٤٢. الحنبلي، عبد الحي بن أحمد بن العكري (ت ١٠٨٩ هـ)، شذرات الذهب في أخبار من ذهب، المحقق: عبدالقادر الأرناؤوط، محمود الأرناؤوط، دار ابن كثير- دمشق، ط ١، ١٤٠١ هـ .

۴۳. الذهبي, شمس الدين محمد بن أحمد بن عثمان (ت ۷۴۸هـ), تذكرة الحفاظ, دار الكتب العلمية- بيروت, لبنان, ط ۱, بدون تاريخ.
۴۴. الذهبي, شمس الدين أبو عبد الله محمد بن أحمد بن عثمان بن قايماز (ت ۷۴۸هـ) تذكرة الحفاظ, دار الكتب العلمية بيروت- لبنان, ط ۱, ۱۴۱۹هـ - ۱۹۹۸م.
۴۵. الذهبي, شمس الدين محمد بن أحمد بن عثمان (ت ۷۴۸هـ), ميزان الاعتدال في نقد الرجال, المحقق: علي محمد معوض, عادل أحمد عبد الموجود, دار الكتب العلمية- بيروت, ط ۱, ۱۹۹۵.
۴۶. الذهبي, شمس الدين محمد بن أحمد بن عثمان بن قايماز (ت ۷۴۸هـ), سير أعلام النبلاء, المحقق: شعيب الأرنؤوط, محمد نعيم العرقسوسي, مؤسسة الرسالة, بيروت, ط ۹, ۱۴۱۳هـ.
۴۷. الذهبي, شمس الدين محمد بن أحمد بن عثمان بن قايماز (ت: ۷۴۸هـ), سير أعلام النبلاء, دار الحديث- القاهرة, ط: ۲۰۰۶م.
۴۸. الرازي, أحمد بن فارس بن زكرياء القزويني, أبو الحسين (ت: ۳۹۵هـ) معجم مقاييس اللغة, المحقق: عبد السلام محمد هارون, دار الفكر, ۱۳۹۹هـ - ۱۹۷۹م.
۴۹. الرازي, زين الدين أبو عبد الله محمد بن أبي بكر بن عبد القادر (ت: ۶۶۶هـ), مختار الصحاح, المحقق: يوسف الشيخ محمد, المكتبة العصرية- الدار النموذجية, بيروت- صيدا, ط ۵, ۱۹۹۹م.
۵۰. الزبيدي, محمد مرتضى الحسين (ت ۱۲۰۵هـ), تاج العروس من جواهر القاموس, دار الهداية, مجموعة من المحققين, بدون طبعة وبدون تاريخ.
۵۱. السيوطي, جلال الدين عبدالرحمن (ت ۹۱۱هـ), طبقات الحفاظ, دار الكتب العلمية - بيروت, ط ۱, ۱۴۰۳هـ.
۵۲. صفي الدين, أحمد بن عبد الله بن أبي الخير الخزرجي الأنصاري (ت ۹۲۳هـ) خلاصة تهذيب تهذيب الكمال في أسماء الرجال, المحقق, عبد الفتاح أبو غدة, مكتب المطبوعات الإسلامية, دار البشائر - حلب, بيروت, ط ۵, ۱۴۱۶هـ.
۵۳. العسكري, أبو هلال الحسن بن عبد الله بن سهل بن سعيد بن يحيى بن مهران (ت: ۳۹۵هـ), معجم الفروق اللغوية, المحقق: الشيخ بيت الله بيات, مؤسسة النشر الإسلامي التابعة لجماعة المدرسين بـ «قم», ط ۱, ۱۴۱۲هـ.
۵۴. الفارابي, أبو نصر إسماعيل بن حماد الجوهري (ت: ۳۹۳هـ), الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية, المحقق, أحمد عبد الغفور عطار, دار العلم للملايين- بيروت, ط ۴, ۱۴۰۷هـ - ۱۹۸۷م.
۵۵. الفيروزآبادي, مجد الدين أبو طاهر محمد بن يعقوب (ت: ۸۱۷هـ), القاموس المحيط, تحقيق: مكتب تحقيق التراث في مؤسسة الرسالة, بإشراف: محمد نعيم العرقسوسي, مؤسسة الرسالة للطباعة والنشر والتوزيع, بيروت - لبنان, ط ۸, ۲۰۰۵م.
۵۶. قلنجي, محمد رواس- حامد صادق قنيبي, معجم لغة الفقهاء, دار النفائس للطباعة والنشر والتوزيع, ط ۲: ۱۹۸۸م.
۵۷. الكلاباذي, أحمد بن محمد بن الحسين بن الحسن, أبو نصر البخاري (ت ۳۹۸هـ), الهداية والإرشاد في معرفة أهل الثقة والسداد (رجال صحيح البخاري), المحقق: عبد الله الليثي, دار المعرفة- بيروت, ط ۱, ۱۴۰۷هـ.
۵۸. المزني, يوسف بن عبد الرحمن بن يوسف, أبو الحجاج, جمال الدين ابن الزكي (ت: ۷۴۲هـ), تهذيب الكمال في أسماء الرجال, المحقق: د. بشار عواد معروف, مؤسسة الرسالة- بيروت, ط ۱.
۵۹. الواعظ, عمر بن أحمد أبو حفص, تاريخ أسماء الثقات, المحقق: صبحي السامرائي, دار السلفية - الكويت, ط ۱, بدون تاريخ.
- خامساً: كتب متفرقة ومتنوعة:
۶۰. ابن تيمية الحراني, أحمد عبدالحليم أبو العباس (ت: ۷۲۸هـ) كتب ورسائل وفتاوى ابن تيمية في التفسير, دار النشر, مكتبة ابن تيمية, ط ۲, المحقق: عبد الرحمن بن محمد بن قاسم العاصم النجدي.

٦١. ابن القيم، أبي عبدالله محمد بن أبي بكر (ت: ٧٥١هـ)، الطرق الحكمية في السياسة الشرعية، بيروت- لبنان، ط ١، ١٩٩٩ م.
٦٢. أبو شوق، عبدالحليم محمد، تحرير المرأة في عصر الرسالة، دار القلم، الكويت- القاهرة، ط ٥، ١٩٩٩ م.
٦٣. البوطي، محمد سعيد رمضان، المرأة بين طغيان النظام الغربي ولطائف التشريع الرباني، دار الفكر المعاصر- دمشق، ط ٦، ٢٠٠٥ م.
٦٤. طحان، مصطفى، المرأة في موكب الدعوة، عبر الإنترنت، موقع المشكاة الإسلامية، سنة النشر: ١٤٢٦/٢/١٨هـ.
٦٥. عفانة، م. جواد، تحذير الأمة من اساءة فهم السنة، تعقيب على كتاب القرضاوي، المرجعية العليا في الإسلام للقرآن والسنة ضوابط ومحاذير في الفهم والتفسير، تأليف: ط ٢، ٢٠١٤ م.
٦٦. القرطبي، أبو محمد علي بن أحمد بن سعيد بن حزم الأندلسي الظاهري (ت ٤٥٦هـ) الفصل في الملل والأهواء والنحل، مكتبة الخانجي - القاهرة.
٦٧. وحيد الدين خان، المرأة بين شريعة الإسلامية والحضارة الغربية، دار الصحو، دار الوفاء، ط ١، ١٩٩٤ م.
- سادساً: المقالات المنشورة عبر الانترنت.
٦٨. ابن باز، الموقع الرسمي، معنى حديث ناقصات عقل ودين، ١٨ ذو القعدة ١٤٣٨هـ - ٢٠١٧م
٦٩. أبو خلف، عزيز محمد، موقع طريق الإسلام، مقالة حول ناقصات عقل ودين، باحث اسلامي، ٢٠ - ١ - ٢٠٠٣ م.
٧٠. ابوخلف، عزيز محمد، باحث اسلامي، مقالة عبر الإنترنت، amkhalaf@ksu.edu.sa.
٧١. <https://islamqa.info/> , تم النشر بتاريخ: ٢٦ / ٥ / ٢٠١٦ م.
٧٢. بنت محمد حسان، رحاب. موقع صيد الفوائد، مقالة، المرأة المجددة، المرأة في الإسلام تجربة تاريخية جديدة.
٧٣. رشيد هكوس، شبهات حول السنة النبوية (ناقصات عقل ودين)، مجلة الداعي الشهرية، الصادرة عن دار العلوم ، ديوبند، ٢٠١٥م عدد: ٥ سنة ٣٩.
٧٤. عمارة ، محمد، مقالة حول (ناقصات عقل ودين)، عبر الإنترنت، نشر بتاريخ، ١ / ٨ / ٢٠١٦م . <https://www.facebook.com/Dr.Muhamed.Emara/posts/111763511630549/>
٧٥. من موقع almuslimalmuaser.org/index.php?option=com : ٢٠٠٣
٧٦. العيد، نوال، موقع واحات، واحة المقالات، مقالات الدكتور: نوال، ناقصات عقل ودين، نشر بتاريخ : ٢٢ - ٤ - ٢٠٠٩ م.
٧٧. عبدالستار المرسومي، مقالات متعلقة، المرأة العاقلة، تأريخ الإضافة: ٢٨ / ٥ / ٢٠١٥ م، رابط الموضوع: <http://www.alukah.net/culture/87135/>.
٧٨. المناع، عادل، موقع اسلام ويب، مقالات متعلقة، حول ناقصات عقل، تاريخ الإضافة: ٨ / ٥ / ٢٠١٠ م، ١٤ / ٦ / ١٤٣١هـ.
٧٩. موقع بيان الاسلام، الرد على شبهات حول الاسلام، شبهة حديث: « النساء ناقصات عقل، دعوى بطلان حديث: « النساء ناقصات عقل ودين» .

خلاصة البحث:

إن العقل ملكة من الملكات التي أنعم الله بها على الإنسان، وميزه بها عن المخلوقات، وتفاوت العقول بين بني البشر أمر ذكره العلماء من قديم الزمان، واختار أكثرهم تفاوت الناس في العقل وقوة التفكير، والواقع يشهد بهذا. وأن نقص العقل والدين في الحقيقة أمر نسبي فقد تجد امرأة أكمل عقلاً من الرجل، وأعظم ديناً وبالعكس، وللتجارب والاختلاط والاجتهاد آثارها في هذه الأمور، لها أضف إلى ذلك التفاوت بين الكامل والأكمل والناقص والأنقص.

معنى العقل من العقال، بمعنى أن تمسك بشيء وتربطه، فلا يعمل كل ما يريد .

نسمع كثيراً اتهموا الدين بالنيل من مكانة المرأة، وتُعتقد لأجل هذا المؤتمرات وتقدم البرامج والمناظرات، وأكثر ما يجري عليه التركيز هو

أن الإسلام نسب النقص الى عقل المرأة واعتبرها ناقصة عقل، ويستشهدون بالحديث الوارد في الصحيحين.

وإذا كان العقل في الإسلام هو مناط التكليف، فإن المساواة بين النساء والرجال في التكليف والحساب والجزاء شاهدة على أن بعض التفسيرات لم تكن صحيحة لهذا الحديث النبوي الشريف، فهما متساويان في أصل النشأة، ولم يختلفا في الخصائص الإنسانية العامة، ولم يتفاوتا في التكليف والمسؤولية. فالذي يتحدث عن هذا الموضوع المرأة وعقلها ينبغي أن يهتم بجميع الجوانب وليس التركيز والاصرار على مسألة واحدة فقط والاعراض عن البقية.

وقد كرم الإسلام المرأة في زمرة الانسان، وأكد إنسانيتها، وأهليتها للتكليف.

والحديث الوارد بشأن عقل المرأة بحاجة إلى دراسة وتأمل سواء من ناحية المناسبة التي قيل فيها أو من الصياغة التي صيغ بها الخطاب: أولاً: ما المناسبة التي قيل فيها هذا الحديث النبوي الشريف؟

فالإجابة تظهر من خلال كلمات أبي سعيد الخدري - رضي الله عنه -: «خرج رسول الله - صلى الله عليه وسلم - في أضحى أو فطر إلى المصلّى»، فالمناسبة إذاً كانت في العيد، فهل يعتمد النبي - صلى الله عليه وسلم - في مثل هذا اليوم إلى أن يغض من شأن النساء في هذه المناسبة البهيجة؟! المناسبة البهيجة؟!

ثانياً: ومن ناحية صياغة الحديث، فليست صيغة تقرير قاعدة عامّة أو حكم عام، وإنما هي أقرب إلى التعبير عن تعجب رسول الله من التناقض القائم في ظاهرة تغلب النساء - وفيهن ضعف - على الرجال ذوي الحزم.

ثالثاً: ذكر الحديث أن امرأة منهن جَزَلَة ناقشت الرسول، والجَزَلَة كما قال العلماء، هي ذات العقل والرأي والوقار، فكيف تكون هذه ناقصة عقل وذات عقل ووقار في نفس الوقت .

رابعاً: أن في بعض روايات هذا الحديث وخاصة رواية ابن عباس رضي الله عنهما ما يقطع بأن المقصود به إنما هي حالات خاصة لنساء لهن صفات خاصة، هي التي جعلت منهن أكثر أهل النار، لا لأنهن نساء، وإنما لأنهن كما تنص وتعلل هذه الرواية « يكفرن العشير » ، ولو أحسن هذا العشير إلى إحداهن الدهر كله .

خامساً: مما لا شك فيه أن أساس الكثير من الفروق بين الجنسين يرجع إلى عوامل بيولوجية وحضارية مجتمعة...وإنه لمن المرجح أن العوامل البيولوجية وحدها تستطيع أن تسبب بعض الفروق في الصفات السيكلوجية .

وما قاله عليه السلام في نقصان دينها؛ فذلك لأنها في حال التفاس والحيض لا تصلّي ولا تصوم، ولا تقضي الصلاة التي فاتتها؛ فهذا يعدّ من نقصان الدين رغم أنّ هذا النقص غير مؤاخذة عليه، وإذا كان الله سبحانه وتعالى يحب أن تؤتّى رخصه كما يحب أن تؤتّى عزائمه، فإن التزام النساء بهذه الرخص الشرعية هو الواجب المطلوب والمحمود، وفيه لهن الأجر والثواب.

Abstract

The reason is one of the favors that God has given to human beings, and the differences and types of minds and reasons are mentioned by scholars from ancient times. Most of them are likely to be differ in the mind and the power of thought and reality proves to this, and there are no human beings whether it is a man or woman in all details of the mind.

The uncomplemented reason and religion, in deed, is relative matter. You may see a woman with a great mind and reason and the greatest religion, and vice versa and experiences and mixing and diligence these things have implications, in addition to the disparity between perfect and complete and incomplete and diminishing.

The meaning of the mind came from (Auqal), it means caching something and making tidy, in a way, do not do everything you want.

Most people accused religion for denying women rights the high status of women. For these purposes the conferences

have been hold and presented programs and debates. The most important point here is that, according to some narrations (Hadiths), Islam has attributed the deficiency to the mind of women and considered it incomplete. If the mind in Islam is the subject of the command, the equality of women and men in the commissioning, calculation and punishment testifies that some interpretations were not true to those Hadiths. So, as we see they are equal in origin, not different in general human characteristics, and did not differ in duties and responsibilities. Those who articulate this subject, women and their minds, should be interested in all aspects and not focus and insist on only one issue and forgetting of the rest. Islam has honored women as Humans, and has affirmed its humanity and its eligibility for commanding.

The narrated Hadiths on the mind of women, in deed, needs to be studied and explained, both in terms of the situation in which it was said and in the wording of the written, such as:

First, what is the occasion in which this Hadith was narrated by the Prophet Muhammed (pbuh)?

The answer appears through the words of Abu Sa'eed al-Khudri - may Allah be pleased with him -: «The Messenger of Allah - peace be upon him – were to the Mosque», the occasion is on the feast. Does the Prophet (pbuh) in such a sermon to dismiss women on this great occasion?!

Second, in terms of the wording of the hadith, there is not the formulation of a general rule or a general law. Rather, it is closer to expressing the respect of the Messenger of God than the contradiction that exists in the phenomenon of weakness of women.

Third, the hadith mentioned that a woman spoke to the Prophet (pbuh) and discussed him. So, in the hadith, as scholars said, she was with mind, opinion, and reverence.

Fourth, in some narrations of this hadith, especially the narration of Ibn Abbas, may God be pleased with them, it means that there are some special cases for women who have special characteristics, which made them to be the most people of Hell, not because they are women, but because of their evil deeds.

Fifth, there is no doubt the basis of these gender discriminations is due to both biological and cultural factors... It is likely that biological factors alone can cause some differences in psychological abilities.

Therefore, when the Prophet mentioned the deficiency of religion within women, it means that they are occasions that not allow them to pray and fast, even though this deficiency does not affect it. So, if Allah loves to allow such permissions for women, that is the point for accusing them for their deficiency of religion? The women's commitment to these legitimate is licensed, required and permissible duty, and they have the reward for these actions and duties.

الاکراه في الزواج

م.ی عطا أحمد مولود

جامعة السليمانية / كلية: العلوم الإسلامية / قسم أصول الدين

المقدمة

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف المخلوقات والمرسلين سيدنا محمد سيد الأولين والآخرين، وعلى آله وصحبه ومن اهتدى بهديه إلى يوم الدين.

وبعد:

إنَّ الرابطة الزوجية هي أقدس الروابط البشرية، فإن الاسلام جاء بتشريعات عظيمة لإسعاد البشر، و بناء مجتمع سليم يعيش في ظل النظام الرباني الذي ارتضاه الله تشريعاً خالداً الى نهاية الحياة، ولبناء ذلك عني الاسلام بشؤون الأسرة، كما عني ببناء شخصية الفرد المسلم وعقيدته السليمة، وقد فصل القرآن الكريم والسنة النبوية أكثر أحكام الأسرة، لأنها مبنية على مصلحة ثابتة لا تتغير، ومن أهم أحكام الأسرة عقد الزواج، الذي عليه تبني الأسر، و تنبثق عنه الحقوق والواجبات، وبه تثبت الأنساب، وتوصل الأرحام، و تستحل الفروج، و تكثر الأمم، بذلك فإن عقد الزواج عقد خطير، يحتاج الى دراسة وتفصيل، لبيان الصحيح منه من الفاسد والباطل، لذلك فإن الزواج في الاسلام يجب ان يكون بالرضى والتوافق بين الطرفين، والرغبة في اقامة هذه الرابطة لهدف انساني هو الاستمرار في الحياة، لكن اذا كان الزواج على

أساس الإكراه لا يحصل منه سوى البغض والطلاق والتفريق وتباعد كل منهما الآخر. و هذا الإكراه يعاني منه المجتمع و يتناقض مع القانون السائد و الشرائع السماوية والأرضية ومع كل العقول والقلوب، لأن عقد الزواج يتعلق بحياة الزوجين (الرجل والمرأة) بكل جوانب حياتهما، لذلك فإن الإكراه لا يجوز أن يدخل في شؤون أي منهما، لأن النبي (صلى الله عليه وسلم) نهى الولي إكراهه على المرأة، لذلك قال رسول الله (صلى الله عليه وسلم): الثَّيِّبُ أَحَقُّ بِنَفْسِهَا مِنْ وَلِيِّهَا، وَالْبَكْرُ تُسْتَأْمَرُ، وَإِذْنُهَا سَكُونُهَا ١.

أهمية الموضوع وأسباب اختياري له:

١. هذا الموضوع من المواضيع النادرة والقليلة والحساسة، لذلك يجب توضيحه.
٢. عدم اطلاع الناس عليه بشكل دقيق.
٣. موضوع الإكراه موضوع ساخن حيوي، موجود بشكل كبير في مجتمعنا الكردي وخاصة في بعض الأفضية والنواحي والقرى.
٤. أريد أن أثبت أن للمرأة حقاً في تقرير مصيرها في الزواج ولها حق تام في فسخ عقدها إذا تم بالإكراه.
٥. أريد أن أقر بأن الإسلام قد أعطى حرية كاملة للمرأة، ولا يقيم الحياة الزوجية ظلماً وقهراً وجبراً و كرهاً.
٦. اشتياقي لهذا الموضوع.

منهجية البحث: منهجي للبحث:

١. المقدمة للبحث وأهمية الموضوع مع بيان أسباب اختياره.

٢. عزو الآيات إلى مواضعها من القرآن الكريم.

٣. تخريج الأحاديث النبوية في كتب الحديث، واعتمدت في الدرجة الأولى على الصحيحين قم على غيرهما.
٤. نقل أقوال الفقهاء من المذاهب الأربعة مع بيان أدلتهم وترجيح الرأي الأصوب.
٥. توثيق معلومات البحث بالرجوع إلى كتب المذاهب الأربعة المعتمدة عليها من قبل طالب العلم، ونقل أقوال كل مذهب من مذهبهم.
٦. جمعت المعلومات حسب خطة البحث.
٧. استخدام المصادر القديمة والحديثة في البحث.
٨. اتبعت المنهج الاستقرائي لجمع البيانات والأدلة للوصول إلى نتيجة مرضية.

هذا البحث يتكون من ثلاثة مباحث :

المبحث الاول: تعريف الإكراه وشروطه وأنواعه وحكمه، ويتكون من ثلاثة مطالب:

المطلب الاول : تعريف الإكراه لغة و اصطلاحا .

المطلب الثاني : شروط الإكراه .

المطلب الثالث: أنواع الإكراه وحكمه

المبحث الثاني: تعريف الزواج وأدلة مشروعيته وأركانه ، ويتكون من ثلاثة مطالب:

المطلب الأول: تعريف الزواج لغة واصطلاحا .

المطلب الثاني: حكمة وأدلة مشروعية عقد الزواج في الشريعة الإسلامية:

المطلب الثالث : أركان الزواج

المبحث الثالث : أثر الإكراه في الزواج

الباحث

المبحث الأول: تعريف الإكراه وشروطه وأنواعه وحكمه

المطلب الأول: تعريف الإكراه لغة واصطلاحا

تعريف الإكراه في اللغة : الإكراه مصدر لفعل (أكراه) ومجرده (كراه) يقال : (كراه الأمر) فهو كراهه ، مثل قبح. و(كراه) الأمر والمنظر كراهة وكراهية، و(أكراهه) على الأمر قهره عليه ٢ .

والإكراه معنى قائم بالنفس يضاد المحبة، قال تعالى: [وَعَسَى أَنْ تَكْرَهُوا شَيْئًا وَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ وَعَسَى أَنْ تُحِبُّوا شَيْئًا وَهُوَ شَرٌّ لَكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ]. (سورة البقرة: ٢١٦).

تعريف الإكراه في اصطلاح الفقهاء : اختلفت أقوال الفقهاء في تعريفه :

عند الحنفية : الإكراه : هو حمل الغير على ما لا يرضاه ٣ . أو : هو فعل يفعله الإنسان بغيره فيزول به الرضا. ٤

وعند المالكية هو: الضرب والتهديد بالقتل والتهديد بالضرب والتخويف الذي لا شك فيه ٥ .

وعند الشافعية هو: أن يصير الرجل في يدي من لا يقدر على الامتناع منه ٦ .

أما الحنابلة فقد تكلموا في معنى الإكراه - وان لم ينصوا على تعريف معين للإكراه ، وعلى العموم نجدهم يفرضون وجود (الإكراه) والوسيلة المكروه بها ٧ .

من جملة هذه التعاريف وصلت الى حقيقة و هي : أن الإكراه هو إجبار وإرغام الغير على فعل شيء أو تركه، و يتكون من المكروه ووسائل الاكراه، ويتضح أن تعريف الحنفية هو(الراجع) لأنه يتناول معنى الإكراه بشكل جامع ومانع .

وعرفه بعض الفقهاء المحدثين منهم محمد أبو زهرة ٨، حيث يقول في تعريفه: الإكراه هو حمل الغير على أمر يمتنع عنه بتخويف يقدر عليه الحامل على إيقاعه فيصير الغير خائفا ٩ .

المطلب الثاني: شروط الإكراه:

يتحقق الإكراه بشروط عدة أهمها:

- الأول : أن يكون المكره قادراً على تحقيق ما أوعده به، إنما اشترط هذا لأن الضرورة الموجهة للإباحة لا يتم تحققه إلا عند القدرة على إيقاع الضرر بالمكره، فإن لم يكن المكره قادراً على تحقيق ما أوعده به، فلا يتحقق الإكراه.
- الثاني: خوف المكره من إيقاع المكره لما هدد به. وهذا الشرط يبنى على كثرة ظن المكره، فإن لم يكن كذلك فلا يتحقق الإكراه.
- الثالث: عجز المكره عن التخلص من المكره وما هدد به بأي شيء يمكن التخلص منه.
- الرابع: أن يكون المكره ممتنعاً عن الفعل الذي أكره عليه قبل الإكراه، والامتناع عن الفعل إما لحق نفسه، كبيع ماله، أو لحق شخص غيره كإتلاف مال الغير، وإما لحق الشرع كشرب الخمر والزنا وأكل الميتة ونحو ذلك.
- الخامس : أن يترتب على فعل المكره به الخلاص من المهدد به.
- السادس : أن يكون الإكراه عاجلاً غير آجل بأن يهدد بتنفيذه في الحال، فلو كان آجلاً لم يتحقق الإكراه.
- السابع : عدم مخالفة المكره المكره بفعل غير ما أكره عليه، أو بالزيادة على ما أكره عليه، أو بالنقصان عنه، فإن خالفه في هذه الأحوال الثلاثة، كان طائعاً فيما أتى به، فلا يكون مكرهًا، لأن المخالفة هنا تدل على الاختيار.
- الثامن: أن يكون مما يستتبع به ضرراً كثيراً كالقتل والضرب الشديد، والقيد والحبس ونحو ذلك من الأضرار. أما الشتم أو السب فليس بإكراه ١٠ .

المطلب الثالث: أنواع الإكراه وحكمه

أولاً: أنواع الإكراه:

الإكراه نوعان: نوع يوجب الإلجاء والاضطرار طبعاً كالقتل والقطع والضرب الذي يخاف فيه تلف النفس أو العضو قل الضرب أو كثر، ومنهم من قدره بعدد ضربات الحد، وأنه غير سديد؛ لأن المعول عليه تحقق الضرورة فإذا تحققت فلا معنى لصورة العدد، هذا النوع لا يترك مجالاً للاختيار بل يعدمه، ويسمى إكراهها تاماً، وإكراهها سالباً للإرادة، ونوع لا يوجب الإلجاء والاضطرار وهو الحبس والقيد والضرب الذي لا يخاف منه التلف، وليس فيه تقدير لازم سوى أن يلحقه منه الاغتمام البين من هذه الأشياء يعني الحبس والقيد والضرب، وهذا النوع من الإكراه يسمى إكراهها ناقصاً، وإكراهها غير سالب للإرادة ١١ .

ثانياً: حكم الإكراه: الإكراه سواء كان ملجئاً أو غير ملجئ لا ينافي أهلية الوجوب، لبقاء الذمة والعقل والبلوغ، ولكن الملجئ يعدم الرضا ويفسد الاختيار، وغير الملجئ يعدم الرضا ولا يعدم الاختيار ١٢ .

المبحث الثاني: تعريف الزواج وأدلة مشروعيته وأركانه

المطلب الاول: تعريف الزواج في لغة واصطلاحاً

الزواج في اللغة :

الزواج : البعل - والزواج أيضاً امرأة، والزوجة: خلاف الفرد . يقال للثنتين : هما الزوجان، و امرأة مزواج : أي كثيرة التزوج وكثير الزوجة :

أي الأزواج . قال تعالى [كَذَلِكَ وَزَوَّجْنَاهُمْ بِحُورٍ عِينٍ]، (سورة الدخان / ٥٤). أي: قرَّناهم بهنَّ ١٣ .
النكاح والزواج بمعنى واحد، والنكاح في اللغة الضم، (النكاح) المتزوج والمتزوجة يُقال هي ناكح في بني فلان، (النكح) الكثير النكاح والكثير التزوج ١٤ .

تعريف الزواج في الاصطلاح :

اختلف الفقهاء في تعريفه كالآتي:

- عرفه الحنفية بأنه: عقد يفيد ملك المتعة، أي حل استمتاع الرجل من امرأة لم يمنع من نكاحها مانع شرعي ١٥.
- وعرفه المالكية بأنه: عقد لحل تمتع بأنثى غير محرم، غير مجوسية، وغير أمة كتابية ١٦ .
- وعرفه الشافعية بأنه: عقد يتضمن إباحة وطء بلفظ إنكاح أو تزويج أو ترجمته ١٧ .
- وعرفه الحنابلة بأنه: عقد التزويج أي عقد يعتبر فيه لفظ نكاح أو تزويج أو ترجمته ١٨ .
- وعرفه القانون العراقي بأنه: عقد بين رجل وامرأة حل له شرعا، غايته إنشاء ربطة للحياة المشتركة والنسل ١٩.

في مجمل تعريفات الفقهاء أرى أنَّ النكاح أو الزواج عقد رسمي بين رجل وامرأة، وإن الحنفية هم الذين أشاروا إلى وجود المرأة في هذا العقد، بينما لا يوجد هذا اللفظ عند غيرهم من فقهاء المذاهب الأخرى، لذلك أستطيع أن أقول إن تعريف الحنفية للزواج تعريف شامل وتام، وأرى أن القانون العراقي قد استنبطوا تعريفهم للنكاح من المذهب الحنفية والله أعلم.

المطلب الثاني: حكمة وأدلة مشروعية عقد الزواج في الشريعة الإسلامية:

أولا: حكمة الزواج في الشريعة الإسلامية.

الزواج سنة الله في الخلق للمحافظة على النسل والحياة ، وتكاثر الأمم . فالجنسان مخلوقان، يشاركان في المودة والمحبة والحنان
وصدق الله حيث يقول [وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا لِتَسْكُنُوا إِلَيْهَا وَجَعَلَ بَيْنَكُمْ مَوَدَّةً وَرَحْمَةً إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ]، (سورة الروم / ٢١).

ولما كان الأمر كذلك، كما أنَّ الرجل في حاجة الى امرأة ليتقوم بشؤون المنزلية و يأوي إليها، والمرأة أيضا بحاجة الى رجل لتعيش بجانبه. والزواج فيه مصالح شتى منها غض البصر واحصان الفرج و تكثير النسل ، والعفاف و الإبعاد عن الرذيلة والفواحش. والزواج من سنن المصطفى (صلى الله عليه وسلم) ولذلك تزوج و زوج بناته. وقد حث النبي (صلى الله عليه وسلم) الشباب على الزواج ليدخلوا في الحياة الجديدة فيها مودة ورحمة حيث قال: يَا مَعْشَرَ الشَّبَابِ مَنْ اسْتَطَاعَ مِنْكُمُ الْبَاءَةَ فَلْيَتَزَوَّجْ، وَمَنْ لَمْ يَسْتَطِعْ فَعَلَيْهِ بِالصَّوْمِ فَإِنَّهُ لَهُ وَجَاءٌ ٢٠ .

وشرع الله تعالى الزواج لتنظيم المعاش، وتربط الأسر برباط وثيق قائم على المودة و الرحمة، وكذلك يحفظ الأسر من المضار الفساد الاجتماعية فهو يحمي الأنساب من الضياع، ويحفظ النسل والذرية من الهلاك .

وللزواج حكم كثيرة منها:

١. الزواج سنة من سنن هذا الوجود : وآية من آيات الله في خلقه ، قال تعالى : [وَمِنْ كُلِّ شَيْءٍ خَلَقْنَا زَوْجَيْنِ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ]، (سورة الذاريات/٤٩).

٢. المخلوقات لا تستقر ولا تطمئن الا بالزواج:

وقد اقتضت حكمة الخالق عزوجل أن يكون الزواج من مختلف المخلوقات في حالة من القلق و عدم الاستقرار حتى يلتقي بزوجه

، وكذلك المرأة ، وقد عبر القرآن الكريم عن هذه الحالة بأبلغ تعبير بقوله تعالى: [وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا لِتَسْكُنُوا إِلَيْهَا وَجَعَلَ بَيْنَكُمْ مَوَدَّةً وَرَحْمَةً إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ]، (سورة الروم/ ۲۱).

۳. وبالزواج تكثر الأمة و تحفظ من الزوال و الإذلال :

لقد عرفت أن النكاح هو الذي تتكاثر به الأمم وهو الذي يوجد به الرجال المجاهدون الذين يحفظون الديار، و يقومون بواجب العبودية لله رب العالمين، وبواجب إعمار الأرض.

۴. الزواج هو السبيل الأمثل لإعفاف الزوجين و احصانها :

فقضاء الشهوة و اشباع الغزيرة أمر ضروري للانسان ، لأن الله تعالى خلق الذكر والأنثى، وجعل في كل منهما ميلا الى الآخر ، والزواج هو الطريق القويم الذي يروي ظمأ الشهوة ، ويخرج الماء الذي يضر احتباسه في البدن، ويعمر الكون، وينشأ الحياة ۲۱، فقد قال النبي (صلى اله عليه وسلم): الدنيا متاع وخير متاعها المرأة الصالحة ۲۲ .

ثانيا: أدلة مشروعية الزواج في الشريعة الإسلامية:

عقد الزواج مشروع بالكتاب والسنة والإجماع.

أولا: الكتاب :

الأدلة في الكتاب على مشروعية عقد الزواج كثيرة ولكن أقتصر على بعض منها:

۱. قوله تعالى : [وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا لِتَسْكُنُوا إِلَيْهَا وَجَعَلَ بَيْنَكُمْ مَوَدَّةً وَرَحْمَةً إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ] (سورة الروم / ۲۱).

وجه الدلالة في هذه الآية أنها تدل على أن المودة والرحمة بين الزوجين تكون بالقرب الروحي والجسدي بينهما لوجود علاقة التضاد، وهذه المودة والرحمة قائمة على النكاح الأبدي لا النكاح الوقتي.

۲. و قوله تعالى: [وَأَنْكِحُوا الْأَيَامَى مِنْكُمْ وَالصَّالِحِينَ مِنْ عِبَادِكُمْ وَإِمَائِكُمْ إِنْ يَكُونُوا فُقَرَاءَ يُغْنِهِمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ]، (سورة النور/ ۳۲).

وجه الدلالة في هذه الآية أنها تدل على أن خطاب الله سبحانه وتعالى موجه لأولياء النساء بإنكاح وتزويج الأيامي ۲۳، والله سبحانه استخدم صيغة الأمر (وأنكحوا) أمر بالإنكاح والتزويج.

۳. و قوله تعالى: [وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا وَجَعَلَ لَكُمْ مِنْ أَزْوَاجِكُمْ بَنِينَ وَحَفَدَةً وَرَزَقَكُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ أَفَبِالْبَاطِلِ يُؤْمِنُونَ وَبِنِعْمَتِ اللَّهِ هُمْ يَكْفُرُونَ]، (سورة النحل / ۷۲).

دد

وجه الدلالة في هذه الآية أنها تدل بمنطوقها على أن الزوجة هي نفس الزوج، وأن الزوجين يذوبان بعضهما في بعض لشدة المحبة والود والرحمة، ومن هذا المنطلق يخلق الله منهما ذرية لأجل استمرارية الحياة.

ثانيا : السنة النبوية :

الأحاديث النبوية تحض الإنسان على الإقبال على الزواج والرغبة فيه، ومن هذه الأحاديث:

۱. قال رسول الله (صلى الله عليه وسلم): يامعشر الشباب من استطاع منكم الباءة فليتزوج، فإنه أغض للبصر، وأحصن للفرج ، و من لم يستطع فعليه بالصوم فإنه له وجاء ۲۴ .

وجه الدلالة في الحديث أنه إذا شعر الإنسان على أنه بحاجة إلى وجود امرأة في حياته لتكامل إيمانه عن طريق النكاح، وله القدرة من

المؤنة والنفقات وإدارة المال على الزواج فليسرع إليه، أما من لم يستطع عليه فعليه بالصوم لأن الصوم يحفظه من كل سوء وبلاء. ٢. عن أنس، أن نفرا من أصحاب النبي (صلى الله عليه وسلم) سألوا أزواج النبي (صلى الله عليه وسلم) عن عمله في السر؟ فقال بعضهم: لا أتزوج النساء، وقال بعضهم: لا أكل اللحم، وقال بعضهم: لا أنام على فراش، فحمد الله وأثنى عليه. فقال: ((ما بال أقوام قالوا كذا وكذا؟ لكنني أصلي وأناصم وأفطر، وأتزوج النساء، فمن رغب عن سنتي فليس مني)) (٢٥). وجه الدلالة: في هذا الحديث حث رسول الله (صلى الله عليه وسلم) الناس على الزواج، ومن استطاع أن يتزوج ولم يتزوج فهو ليس من اتباع رسول الله (صلى الله عليه وسلم)، وهذا وعيد شديد. ٢. قال رسول الله (صلى الله عليه وسلم): «أَرْبَعٌ مَنْ أُعْطِيَھُنَّ، فَقَدْ أُعْطِيَ خَيْرَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ: قَلْبًا شَاكِرًا وَلِسَانًا ذَاكِرًا وَبَدَنًا عَلَى الْبَلَاءِ صَابِرًا وَزَوْجَةً لَا تَبْغِيهِ حَوْنًا فِي نَفْسِهَا، وَلَا مَالَهُ ٢٦». وجه الدلالة: زوجة صالحة من بين النعم التي أنعمها الله تعالى على عباده، وهذه النعمة لا تأتي إلا عن طريق الزواج الشرعي الصحيح الذي أقره رسول الله (صلى الله عليه وسلم).

ثالثا: الإجماع:

وقد أجمع المسلمون من بعد رسول الله (صلى الله عليه وسلم) إلى يومنا هذا، على أن النكاح مشروع، واتفقوا على أن النكاح من العقود الشرعية المسنونة بأصل الشرع ٢٧.

المطلب الثالث: أركان الزواج

تعريف الركن لغة:

أركان جمع (ركن) الركن لغة: بمعنى الجانب الأقوى، وما يتقوى به من ملك و جند و غيرها ٢٨. جاء في قوله تعالى [قَالَ لَوْ أَنَّ لِي بِكُمْ قُوَّةً أَوْ آوِي إِلَى رُكْنٍ شَدِيدٍ]، (سورة هود/٨٠)

تعريف الركن اصطلاحاً:

والركن في اصطلاح الفقهاء: (هو الجزء الذاتي الذي تتركب الماهية منه و من غيره بحيث يتوقف تقومها عليه) ٢٩.

أركان عقد الزواج عند الفقهاء:

١. الحنفية قالوا: ركن النكاح هو: (الصيغة) الإيجاب والقبول ٣٠.

٢. وقال المالكية: أركان النكاح أربعة وهي: الصيغة، المحل (الزوجان)، الصداق (المهر)، الولي ٣١.

٣. وقال الشافعية: الأركان خمسة: الزوج، الزوجة، الولي، الشاهدان، الصيغة ٣٢.

٤. وقال الحنابلة: أركان النكاح ثلاثة: الزوجان، الإيجاب، القبول ٣٣.

من هنا أتحدث عن ولاية الولي، لأن الولي ركن من أركان عقد الزواج عند أكثرية الفقهاء. وإن لم يكن موجوداً كركن عند بعض الفقهاء، إلا أنه لم يكن غائباً في جُلِّ عملية الزواج عندهم، ومسألة الولي كركن الزواج هي مسألة خلافية لا داعي هنا لذكرها. واختصار الصيغة كركن لعقد الزواج عند بعض الفقهاء، لا يعني هذا عدم وجود الزوجين أو وليهما أو كليهما ٣٤. لكن لا داعي هنا لذكر موضوع الزواج بشكل مفصل، والذي يهمني هنا أن أتحدث عنه هو الولاية، لأنها مرتبطة بموضوعنا بشكل مباشر، وأما بقية الأركان، فقد ذكرتها هنا باختصار شديد ولا داعي لذكرها مفصلاً، لعدم حاجتي إليها لإتمام بحثي.

ولاية الولي في الزواج:

أولاً: الولاية لغة: مأخوذة من الفعل الثلاثي (ولي) بفتح الواو وكسر اللام، يدل على القرب والدنو، والولي ضد العدو، والولاية: النصرة والسلطان، وتولي الأمر ٣٥ .

الولاية شرعا: هي عبارة عن سلطة تُجعل لمن تثبت له القدرة على إنشاء التصرفات والعقود وتنفيذها ٣٦ .
ثانياً: شروط الولي:

شروط الولي عند الفقهاء:

عند الحنفية هي : الإسلام (اتحاد الدين بين الولي والمولى عليها)، العقل، البلوغ، الحرية ٣٧ .

وعند المالكية هي : الذكورية، والحرية، والإسلام، والبلوغ، والعقل، وأن يكون حلالاً ٣٨ .

وعند الشافعية هي : الحرية والذكورة واتحاد الدين بين الولي والمولى عليها، والبلوغ، والعقل، والعدالة، والرشد ٣٩ .

وعند الحنابلة هي : العقل، والحرية، والإسلام، والذكورية، والبلوغ، والعدالة ٤٠ .

من خلال أقوال الفقهاء للشروط التي يجب توافرها في الولي يبدو لي أنَّ الفقهاء قد اتفقوا في بعض الشروط واختلفوا في البعض الآخر. وإن الحنفية لم يشترطوا بعض الشروط الموجودة عند أكثرية الفقهاء.

ثالثاً: أنواع الولاية:

ذهب الفقهاء إلى أن الولاية في التزويج نوعان:

١. ولاية الإجبار: وهي تنفيذ القول بالإنكاح على الغير شاء أم أبي ٤١. واتفق الفقهاء على أن ولاية الإجبار تكون للأب على أولاده الصغار، والمجانين، والمعتوهين ٤٢ .

اختلف الفقهاء في علة ولاية الإجبار على قولين:

الأول: ذهب المالكية والشافعية والحنابلة إلى أن علة الإجبار هي البكارة، ولو كانت البنت عانساً، لذلك يجوز للولي إجبار البالغة العاقلة على النكاح وتزويجها بغير إذن ٤٣ .

الثاني: ذهب الحنفية إلى أنَّ علة الإجبار هي الصغر، فالبنت البكر البالغة لاتثبت عليها الولاية، لانتفاء الصغر الذي هو السبب في ثبوت هذه الولاية، والثيب الصغيرة تثبت عليها ولاية الإجبار لتحقيق السبب في ثبوتها وهو الصغر، لذلك لا يجوز للولي إجبار البكر البالغة العاقلة ٤٤ .

دليل أصحاب القول الأول:

١. قوله (صلى الله عليه وسلم): ((الأيّم أحق بنفسها من وليها، والبكر تستأذن في نفسها، وإذنها صماتها)) ٤٥ .

وجه الدلالة من هذا الحديث أنه يدل بمنطوقه على أنَّ الولي ليس له أن يجبر الثيب على النكاح، كما يدل على أن الولي يقوم باستئذان البنت البكر في نكاحها، فسكوته في نكاحها يدل على رضاها، واستئذانها تكريم لها.

٢. وجاء في صحيح البخاري: ((أن خنساء بنت خدام الأنصارية زوجها أبوها وهي ثيب فكرهت ذلك، فأتت النبي (صلى الله عليه وسلم) فرد نكاحها)) ٤٦ .

وجه الدلالة في الحديث أنه بمنطوقها دليل على ولاية الإجبار للبنت البكر، ولا اعتبار للصغر، وأن الثيب تولى أمرها.

دليل أصحاب القول الثاني:

أصحاب هذا القول يقولون لا ولاية إجبار على البنت الكبيرة، وليس للأب أن يزوجه بدون رضاها، فإذا أجبرت على نكاحها من غير رضاها وموافقتها فالعقد يعتبر غير صحيح، لأنه وقع في حالة الإكراه، واستدلوا بما جاء عن بن عباس عَنِ النَّبِيِّ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) أَنَّهُ قَالَ: ((لَيْسَ لِرِوَالِيٍّ مَعَ الثَّيْبِ أَمْرٌ، وَالثَّيْبَةُ تُسْتَأْمَرُ، وَصَمْتُهَا إِقْرَارٌ)) ٤٧ .

الحديث يدل على أنه لا ولاية للولي على البنت الثيب الكبيرة، ويدل أيضا على أنه ليس له إجبار البنت البالغة على الزواج من دون موافقتها وإقرارها، لأن المقصود باليتيمة هي البنت البالغة، فهذا يدل على أن سبب ولاية الإجبار هي الصغر لا غير.

٢. ولاية الاختيار: فهي حق الولي في تزويج المولى عليه بناء على اختياره ورضاه ٤٨ .

ولاية الاختيار عند الحنفية تكون على المرأة البالغة العاقلة بكرا كانت أم ثيبا ٤٩، وعن المالكية والشافعية والحنابلة تكون ولاية الاختيار على المرأة الثيب صغيرة كانت أو كبيرة ٥٠ .

فقد ذكرنا أدلة الفقهاء ومناقشتها في ولاية الإجبار فهنا لا داعي لذكرها.

ملحوظة: من خلال تعريف الفقهاء للإجبار والإكراه يبدو أن الإكراه اسم لفعل يفعل المرء بغيره، فينتفي فيه رضاه وموافقته، أما الإجبار فهو من القهروالإكراه، وأجبره على الأمر. ولا فرق بين والإكراه التام والإجبار، لأنهما مشتركان في عدم الاختيار، لكن هناك فرق بين الإجبار والإكراه، هو أن الإجبار يكون من الأب على أولاده، أما الإكراه يجوز أن يكون من الأب على أولاده، ويجوز أن يكون من الغير على الأب لتزويج أولاده إكراهًا.

المبحث الثالث: أثر الإكراه في الزواج

اختلف الفقهاء في وقوع عقد الزواج في حالة الإكراه على قولين:

القول الأول: ذهب الحنفية إلى أن الإكراه على الزواج يقع، لأنه من التصرفات القولية التي لا تحتل الفسخ، والإكراه هنا تصرف قولي يستحيل فيه أن يكون المكره آلة للمكره، لأن التصرفات القولية الشرعية نوعان: إما أن تكون انشاءً وإما أن تكون أو إقراراً. والتصرفات الإنشائية نوعان: نوع لا يحتل الفسخ، ونوع يحتل الفسخ، والزواج من النوع الذي لا يحتل الفسخ فهو يقع بالإكراه ٥١، استدل الحنفية لذلك بما يلي:

١. قوله تعالى: [وَ أَنْكِحُوا الْأَيَامَى مِنْكُمْ وَالصَّالِحِينَ مِنْ عِبَادِكُمْ وَإِمَائِكُمْ إِنْ يَكُونُوا فُقَرَاءَ يُعْهِمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ]، (سورة النور، الآية: ٣٢). وجه الدلالة في هذه الآية هي تدل على أن الله سبحانه وتعالى أمر الموالي بـإتكاك وتزويج العبيد والإماء بدون شرط الرضا، ومن شرط الرضا لابد له من دليل، يقول صاحب كتاب (بدائع الصنائع): إنَّ عمومات النصوص وإطلاقها يقتضي شرعية هذه التصرفات من غير تخصيص وتقييد ٥٢. لذلك فإن كل متكلم له الخيار في كلامه فلا يكون مستكرها عليه.

٢. عن أبي هريرة (رضي الله عنه) قال: قال رسول الله (صلى الله عليه وسلم): ثلاث جدهن جد وهزلهن جد النكاح والطلاق والرجعة ٥٣.

وجه الدلالة في الحديث أنه يدل على النكاح يقع في حالة الهزل، فيقاس الإكراه في الزواج على الهزل، لأن الهزل يعدم الرضا كما يعدم الإكراه الرضا.

يقول ابن عابدين: إنَّ كل ما يصح مع الهزل يصح مع الإكراه، لأن ما يصح مع الهزل لا يحتل الفسخ وكل ما لا يحتل الفسخ لا يؤثر فيه الإكراه ٥٤.

٣. قوله (صلى الله عليه وسلم): ((الأيام أحق بنفسها من وليها، والبكر تستأذن في نفسها، وإذنها صماتها))، (وفي رواية: ((الثيب أحق بنفسها من وليها، والبكر تستأمر، وإذنها سكوتها)) ٥٥ .

وجه الدلالة في الحديث أن منطوق هذا الحديث يدل على أن البكر ليست كالشيب، والشيب أحق بنفسها من وليها، لكن البكر ليست أحق بنفسها بل الولي أحق بها.

القول الثاني: ذهب جمهور الفقهاء من المالكية والشافعية والحنابلة إلى أن الإكراه في النكاح يؤدي لفساد العقد، وإن الإكراه لا يؤثر فيه، فلا يثبت عقد النكاح به، وإن العقد غير لازم بعد زوال الإكراه، ولا تترتب عليه آثار شرعية ٥٦. أدلة الجمهور:

١. استدلو بأن الله تعالى لما لم يرتب على التلفظ بالكفر حالة الإكراه أثراً في قوله تعالى: [إلا من أكره وقلبه مطمئن بالإيمان] (سورة النحل / ١٠٦)، فلا يترتب على أي تصرف قولي مع الإكراه أي أثر.
٢. قوله (صلى الله عليه وسلم): ((إِنَّ اللَّهَ وَضَعَ عَنْ أُمَّتِي الْخَطَأَ وَالنَّسْيَانَ وَمَا اسْتُكْرِهُوا عَلَيْهِ)) ٥٧. وجه الدلالة في الحديث أنه يدل على رفع الحكم عن المكره، ورفع الحكم يقتضي رفع المؤاخذه وعدم صحة عقد النكاح.
٣. جَاءَتْ فَتَاهُ إِلَى النَّبِيِّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - ، فَقَالَتْ: إِنَّ أَبِي زَوَّجَنِي ابْنَ أَخِيهِ لِيَرْفَعَ بِي خَسِيسَتَهُ، قَالَ: فَجَعَلَ الْأَمْرَ إِلَيْهَا، فَقَالَتْ: قَدْ أَجَزْتُ مَا صَنَعَ أَبِي، وَلَكِنْ أَرَدْتُ أَنْ تَعْلَمَ النِّسَاءُ أَنَّ لَيْسَ إِلَيَّ الْأَبَاءُ مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ ٥٨. (خسيسته) أي وزنه ودنائه. (مختار الصحاح/ ص ٩٠).

وجه الدلالة في الحديث أنه يدل على عدم صحة عقد النكاح لعدم رضاها ولكونها مكرهة من قبل أبيها ووليها، ويفهم من الحديث أن الرضا في الزواج شرط لصحته، وبدون موافقتها يكون العقد فاسداً. الترجيح: والذي يتضح لي بعد النظر في أقوال الفقهاء واستدلالاتهم أن ما ذهب إليه جمهور الفقهاء بعدم صحة وفساد عقد المكره رأي راجح، وهذا الرأي موافق لحكم رسول الله (صلى الله عليه وسلم) حيث جعل الأمر تماماً إلى البنت، ولا يستطيع الأولياء أن يكرهوا بناتهم على الزواج، وإن للبنت حقاً تاماً، وحرية تامة في اختيار زوجها بمن تريد، لذلك فإن رأي الجمهور هو الأصوب عندي والله تعالى أعلم.

الباحث

الخاتمة

أهم النتائج والمقترحات التي توصلت إليها في هذا البحث :

أولاً: النتائج:

١. الإكراه يعدم الرضا بالإتفاق، لأن المكره يقدم على الفعل دون أن يكون راضياً به .
٢. لا يثبت زواج المكره ولا يقع طلاقه عند الجمهور بخلاف الأحناف فإنهم يرون ثبوت الزواج مع الإكراه.
٣. الإكراه بنوعيه يعتبر ظلماً لأنه اعتداء على الغير بغير حق.
٤. عقد الزواج الذي يأتي وينجز بالإكراه يعد عقداً فاسداً في الشريعة الإسلامية
٥. الإكراه في الزواج يجعل الزوجين يعيشان في حالة نفسية خطيرة، وبالتالي يكون زواجهما عقيم وتكون الحياة جحيمة.
٦. الأحاديث التي تردّ الإكراه في عقد الزواج تصلح للاحتجاج بها.

ثانياً: المقترحات:

١. على العلماء في زماننا هذا تنبيه الناس مسألة الإكراه في عقد الزواج عن طريق الندوات والموايعظ والخطب.
٢. على المسلمين الابتعاد عن هذه المسألة، والتي تكون المرأة ضحية أولى فيها.
٣. على العلماء إبعاد العادات السيئة الجارية اليوم في عقد الزواج، مثل: صرف الفلوس الهائلة في غير مكانها، وجمع الرجال والنساء في

قاعة صغيرة ضيقة، مع وجود عالم ديني فيها.

٤. على الحكومة تيسير عملية الزواج، وذلك بتوفير السكن وإعطاء السلف للمتزوجين، وتوفير فرص عمل للشبان، حتى لا تكثر العنوسة، وحتى لا تنكح البنت إكراها وإجبارة.

الهوامش:

١. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج أبو الحسن القشيري النيسابوري (المتوفى: ٢٦١هـ)، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت، (كتاب النكاح/ بَابُ اسْتِثْنَانِ الثَّيِّبِ فِي النِّكَاحِ بِالنُّطْقِ، وَالْبِكْرِ بِالسُّكُوتِ)، رقم الحديث: ١٤٢١، (١٠٣٧/٢).
٢. المعجم الوسيط، إبراهيم مصطفى وأصدقائه، الناشر: دار الدعوة، (٧٨٥/٢). (مادة كره).
٣. البحر الرائق شرح كنز الدقائق، زين الدين بن إبراهيم بن محمد، المعروف بابن نجيم المصري (المتوفى: ٩٧٠هـ)، الناشر: دار الكتاب الإسلامي، الطبعة: الثانية - بدون تاريخ، (٢٤٩/٤).
٤. تبين الحقائق شرح كنز الدقائق، عثمان بن علي بن محجن البارعي، فخر الدين الزيلعي الحنفي (المتوفى: ٧٤٣هـ)، الناشر: المطبعة الكبرى الأميرية - بولاق، القاهرة، الطبعة: الأولى، ١٣١٣ هـ (١٨١/٥).
٥. المدونة، مالك بن أنس بن مالك بن عامر الأصبحي المدني (المتوفى: ١٧٩هـ)، الناشر: دار الكتب العلمية، الطبعة: الأولى، ١٤١٥ هـ - ١٩٩٤ م، (٤٣٧/٢).
٦. الأم، الشافعي أبو عبد الله محمد بن إدريس بن العباس بن عثمان بن شافع بن عبد المطلب بن عبد مناف المطلبي القرشي المكي (المتوفى: ٢٠٤هـ)، الناشر: دار المعرفة - بيروت، الطبعة: بدون طبعة، سنة النشر: ١٤١٠هـ/ ١٩٩٠ م، (٢٤٠/٣).
٧. ينظر: المغني لابن قدامة، أبو محمد موفق الدين عبد الله بن أحمد بن محمد بن قدامة الجماعلي المقدسي ثم الدمشقي الحنبلي، الشهير بابن قدامة المقدسي (المتوفى: ٦٢٠هـ)، الناشر: مكتبة القاهرة، الطبعة: بدون طبعة، تاريخ النشر: ١٣٨٨ هـ - ١٩٦٨ م، (٣٨٣/٧).
٨. محمد بن أحمد أبو زهرة: أكبر علماء الشريعة الإسلامية في عصره. مولده بمدينة المحلة الكبرى (سنة ١٨٩٨ م)، وتربى بالجامع الأحمدى وتعلم بمدرسة القضاء الشرعي (١٩١٦ - ١٩٢٥) وتولى تدريس العلوم الشرعية والعربية ثلاث سنوات، وعلم في المدارس الثانوية سنتين ونصفا. وبدأ اتجاهه إلى البحث العلمي في كلية أصول الدين (١٩٣٣) وعين أستاذا محاضرا للدراسات العليا في الجامعة (١٩٣٥) وعضوا للمجلس الأعلى للبحوث العلمية. وله أكثر من ٤٠ كتابا، منها: الخطابة، تاريخ الجدل في الإسلام، وأصول الفقه...، وأخرج لكل إمام كتابا ضخما: أبو حنيفة، مالك، الشافعي، ابن حنبل، وغير ذلك من الكتب. وكانت وفاته بالقاهرة (سنة ١٩٧٤ م). ينظر: الأعلام، خير الدين بن محمود بن محمد بن علي بن فارس، الزركلي الدمشقي (المتوفى: ١٣٩٦هـ)، الناشر: دار العلم للملايين، الطبعة: الخامسة عشر - أيار / مايو ٢٠٠٢ م، (٢٥/٦).
٩. الجريمة والعقوبة في الفقه الإسلامي، محمد أبو زهرة، الناشر: دار الفكر بدون طبعة و بدون تاريخ، (ص ٤٨٣).
١٠. ينظر: بدائع الصنائع، علاء الدين أبو بكر بن مسعود بن أحمد الكاساني الحنفي (المتوفى: ٥٨٧هـ)، الناشر: دار الكتب العلمية الطبعة: الثانية، ١٤٠٦ هـ - ١٩٨٦ م، (١٧٦/٧)، و البيان والتحصيل، أبو الوليد محمد بن أحمد بن رشد القرطبي (المتوفى: ٥٢٠هـ)، تحقيق: د محمد حجي وآخرون، الناشر: دار الغرب الإسلامي، بيروت - لبنان، الطبعة: الثانية، ١٤٠٨ هـ - ١٩٨٨ م، (١٢١/٦)، و البيان في مذهب الإمام الشافعي، أبو الحسين يحيى بن أبي الخير بن سالم العمراني اليميني الشافعي (المتوفى: ٥٥٨هـ)، تحقيق: قاسم محمد النوري، الناشر: دار المنهاج - جدة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠٠ م، (٣٥٥ - ٣٥٣ / ١١)، و الكافي في فقه الإمام أحمد، أبو محمد موفق الدين عبد الله، الشهير بابن قدامة المقدسي (المتوفى: ٦٢٠هـ)، الناشر: دار الكتب العلمية، الطبعة: الأولى، ١٤١٤ هـ - ١٩٩٤ م، (١١٢/٣).
١١. بدائع الصنائع، (١٧٥/٧).
١٢. درر الحكام شرح غرر الأحكام، محمد بن فرامر بن علي الشهير بهلا - أو منلا أو المولى - خسرو (المتوفى: ٨٨٥هـ)، الناشر: دار إحياء

- الكتب العربية، بدون طبعة وبدون تاريخ، (۲ / ۲۶۹).
۱۳. مختار الصحاح، زين الدين أبو عبد الله محمد بن أبي بكر بن عبد القادر الحنفي الرازي (المتوفى: ۶۶۶هـ)، تحقيق: يوسف الشيخ محمد، الناشر: المكتبة العصرية - الدار النموذجية، بيروت - صيدا، الطبعة: الخامسة، ۱۴۲۰هـ / ۱۹۹۹م، (ص ۱۳۸).
- المعجم الوسيط، (۲/۹۵۱)، ۱۴.
۱۵. رد المحتار على الدر المختار، ابن عابدين، محمد أمين بن عمر بن عبد العزيز عابدين الدمشقي الحنفي (المتوفى: ۱۲۵۲هـ)، الناشر: دار الفكر-بيروت، الطبعة: الثانية، ۱۴۱۲هـ - ۱۹۹۲م، (۴/۳).
۱۶. بلغة السالك لأقرب المسالك المعروف بحاشية الصاوي على الشرح الصغير، أبو العباس أحمد بن محمد الخلوئي، الشهير بالصاوي المالكي (المتوفى: ۱۲۴۱هـ)، الناشر: دار المعارف، الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ، (۲/۳۳۲).
۱۷. مغني المحتاج إلى معرفة معاني ألفاظ المنهاج، شمس الدين، محمد بن أحمد الخطيب الشربيني الشافعي (المتوفى: ۹۷۷هـ)، الناشر: دار الكتب العلمية، الطبعة: الأولى، ۱۴۱۵هـ - ۱۹۹۴م، (۴/۲۰۰).
۱۸. كشف القناع عن متن الإقناع، منصور يونس بن صلاح الدين ابن حسن بن إدريس البهوتي الحنبلي (المتوفى: ۱۰۵۱هـ)، الناشر: دار الكتب العلمية، (۵/۵).
۱۹. الأحوال الشخصية في الفقه و القضاء و القانون، د. احمد الكبسي، مطبعة الارشاد - بغداد (۱۹۷۰ م) ، (۱/۲۷).
۲۰. (متفق عليه)، صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل أبو عبدالله البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، الناشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ۱۴۲۲هـ (كتاب النكاح/ باب الترغيب في النكاح)، رقم الحديث: (۵۰۶۵)، (۳/۷)، و (صحيح مسلم)، (كتاب النكاح/ باب استحباب النكاح لمن تآقت نفسه إليه، ووجد مؤنه، واشتغال من عجز عن المؤن بالصوم)، رقم الحديث: (۱۴۰۰)، (۲/۱۰۱۸).
۲۱. الأنكحة المنهي عنها في الشريعة الإسلامية، د. تحسين بير قدار، الناشر: دار الفكر (دمشق - الحلبي)، ۱۴۲۸هـ - ۲۰۰۷م، (ص ۲۴).
۲۲. صحيح مسلم، (كتاب كتاب الرضاع/باب خير متاع الدنيا المرأة الصالحة)، رقم الحديث: (۱۴۶۷)، (۲/۱۰۹۰).
۲۳. الأيامي جمع (أيم) والأيم هي التي لا زوج لها، بَكْرًا كَانَتْ أَوْ ثَيِّبًا، مَطْلُقة كَانَتْ أَوْ مُتَوِّفَى عَنْهَا. لسان العرب، محمد بن مكرم بن علي، أبو الفضل، جمال الدين ابن منظور الأنصاري الرويفعي الإفريقي (المتوفى: ۷۱۱هـ)، الناشر: دار صادر - بيروت، الطبعة: الثالثة - ۱۴۱۴هـ (۱۲/۴۰).
۲۴. سبق تخريجه في هذا البحث، هـ ۲۰.
۲۵. صحيح مسلم، (كتاب كتاب النكاح/ باب استحباب النكاح لمن تآقت نفسه إليه، ووجد مؤنه، واشتغال من عجز عن المؤن بالصوم)، رقم الحديث: (۱۴۰۱)، (۲/۱۰۲۰).
۲۶. المعجم الكبير، سليمان بن أحمد بن أيوب بن مطير اللخمي الشامي، أبو القاسم الطبراني (المتوفى: ۳۶۰هـ)، تحقيق: حمدي بن عبد المجيد السلفي، دار النشر: مكتبة ابن تيمية - القاهرة، الطبعة: الثانية، رقم الحديث: (۱۱۲۷۵)، (۱۱/۱۳۴)، والمعجم الأوسط، أبو القاسم الطبراني (المتوفى: ۳۶۰هـ)، تحقيق: طارق بن عوض الله بن محمد عبد المحسن بن إبراهيم الحسيني، الناشر: دار الحرمين - القاهرة، رقم الحديث: (۷۲۱۲)، (۷/۱۷۹). هذا الحديث رجاله صحيح، (مجمع الزوائد ومنبع الفوائد) أبو الحسن نور الدين علي بن أبي بكر بن سليمان الهيتمي (المتوفى: ۸۰۷هـ)، تحقيق: حسام الدين القدسي، الناشر: مكتبة القدسي، القاهرة، عام النشر: ۱۴۱۴هـ - ۱۹۹۴م، (۴/۲۷۳).
۲۷. المغني لابن قدامة، (۷/۴).
۲۸. القاموس المحيط، مجد الدين أبو طاهر محمد بن يعقوب الفيروزآبادي (المتوفى: ۸۱۷هـ)، تحقيق: مكتب تحقيق التراث في مؤسسة الناشر: مؤسسة الرسالة للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت - لبنان، الطبعة: الثامنة، ۱۴۲۶هـ - ۲۰۰۵م، (ص ۱۲۰۱).

٢٩. ينظر: رد المحتار على الدر المختار، (٣٣٦/١).
٣٠. ينظر: بدائع الصنائع، (٢/٢٢٩).
٣١. ينظر: التاج والإكليل لمختصر خليل، محمد بن يوسف الغرناطي، أبو عبد الله المواق المالكي (المتوفى: ٨٩٧هـ)، الناشر: دار الكتب العلمية، الطبعة: الأولى، ١٤١٦هـ-١٩٩٤م، (٤٢/٥).
٣٢. ينظر: فتح الوهاب بشرح منهج الطلاب، زكريا بن محمد الأنصاري، زين الدين أبو يحيى السنيكي (المتوفى: ٩٢٦هـ)، الناشر: دار الفكر للطباعة والنشر، الطبعة: ١٤١٤هـ/١٩٩٤م، (٤١/٢).
٣٣. ينظر: حاشية الروض المربع شرح زاد المستقنع، عبد الرحمن بن محمد بن قاسم العاصمي الحنبلي النجدي (المتوفى: ١٣٩٢هـ)، الناشر: (بدون ناشر)، الطبعة: الأولى - ١٣٩٧ هـ (٢٤٦/٦).
٣٤. الزواج في الشريعة الإسلامية، حسب الله علي، الناشر: دار الفكر- بيروت، بدون طبعة وبدون تأريخ الطبع، (ص٣٤).
٣٥. مختار الصحاح، (٣٤٥).
٣٦. بدائع الصنائع، (٢/٢٣٩).
٣٧. ينظر: المصدر نفسه، (٣/٢٠٠).
٣٨. ينظر: حاشية العدوي على شرح كفاية الطالب الرباني، أبو الحسن، علي بن أحمد بن مكرم الصعيدي العدوي (نسبة إلى بني عدي، بالقرب من منفوط) (المتوفى: ١١٨٩هـ)، تحقيق: يوسف الشيخ محمد البقاعي، الناشر: دار الفكر - بيروت، الطبعة: بدون طبعة، تاريخ النشر: ١٤١٤هـ - ١٩٩٤م، (٧٤/٢).
٣٩. ينظر: البيان في مذهب الإمام الشافعي، (١٧٠/٩).
٤٠. ينظر: المغني لابن قدامة، (٢١/٧).
٤١. العناية شرح الهداية، محمد بن محمد بن محمود، أكمل الدين أبو عبد الله ابن الشيخ شمس الدين ابن الشيخ جمال الدين الرومي البابري (المتوفى: ٧٨٦هـ)، الناشر: دار الفكر، الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ، (٧/٢٥٣).
٤٢. ينظر: الهداية في شرح بداية المبتدي، علي بن أبي بكر بن عبد الجليل الفرغاني المرغيناني، أبو الحسن برهان الدين (المتوفى: ٥٩٣هـ)، تحقيق: طلال يوسف، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت - لبنان، (١٩١/١)، و التلقين في الفقه المالكي، أبو محمد عبد الوهاب بن علي بن نصر الثعلبي البغدادي المالكي (المتوفى: ٤٢٢هـ)، تحقيق: إبي أويس محمد بو خبزة الحسني التطواني، الناشر: دار الكتب العلمية، الطبعة: الأولى ١٤٢٥هـ-٢٠٠٤م، (١١٣/١)، و نهاية المطلب في دراية المذهب، عبد الملك بن عبد الله بن يوسف بن محمد الجويني، أبو المعالي، ركن الدين، الملقب بإمام الحرمين (المتوفى: ٤٧٨هـ)، حققه وصنع فهرسه: أ. د/ عبد العظيم محمود الديب، الناشر: دار المنهاج، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨هـ-٢٠٠٧م، (٤٣/١٢)، و المغني لابن قدامة، (٤٧/٧).
٤٣. المدونة، (١٠٣/٢)، و نهاية المحتاج إلى شرح المنهاج، شمس الدين محمد بن أبي العباس أحمد بن حمزة شهاب الدين الرملي (المتوفى: ١٠٠٤هـ)، الناشر: دار الفكر، بيروت، الطبعة: ط أخيرة - ١٤٠٤هـ/١٩٨٤م، (٢٢٨/٦)، و الإنصاف في معرفة الراجح من الخلاف، علاء الدين أبو الحسن علي بن سليمان المرادوي الدمشقي الصالحي الحنبلي (المتوفى: ٨٨٥هـ)، الناشر: دار إحياء التراث العربي، الطبعة: الثانية - بدون تاريخ، (٥٤/٨).
٤٤. بدائع الصنائع، (٢/٢٤٢).
٤٥. سبق تخريجه في هـ ١.
٤٦. صحيح البخاري، كتاب النكاح، باب إذا زوج ابنته وهي كارهة فنكاحه مردود، رقم الحديث: ٥١٣٨، (١٨/٧).
٤٧. صحيح ابن حبان، محمد بن حبان بن أحمد بن حبان، التميمي، أبو حاتم، الدارمي، البُستي (المتوفى: ٣٥٤هـ)، ترتيب: الأمير علاء الدين علي بن بلبان الفارسي (المتوفى: ٧٣٩ هـ)، حققه وخرج أحاديثه وعلق عليه: شعيب الأرناؤوط، الناشر: مؤسسة الرسالة، بيروت،

- الطبعة: الأولى، ۱۴۰۸ هـ - ۱۹۸۸ م، (كتاب النكاح)، رقم الحديث: ۴۰۸۹، (۳۹۹/۹). يقول صاحب كتاب فيض القدير: هذا الحديث صححه ابن حبان، ويقول: نقل ابن حجر عن ابن دقيق أن رجاله ثقات. فيض القدير شرح الجامع الصغير، زين الدين محمد المدعو بعبد الرؤوف بن تاج العارفين بن علي بن زين العابدين الحدادي ثم المناوي القاهري (المتوفى: ۱۰۳۱هـ)، الناشر: المكتبة التجارية الكبرى - مصر، الطبعة: الأولى، ۱۳۵۶، رقم الحديث: ۷۶۶۰، (۳۷۹/۵).
۴۸. الفقه الإسلامي وأدلته، أ. د. وهبة بن مصطفى الزحيلي، الناشر: دار الفكر - سورية - دمشق، الطبعة: الرابعة المنقحة المعدلة بالنسبة لما سبقها (وهي الطبعة الثانية عشرة لما تقدمها من طبعات مصورة)، ۹/ ۶۶۹۳.
۴۹. ينظر: بدائع الصنائع، (۲/ ۲۴۲).
۵۰. ينظر: المدونة، (۱۰۳/۲)، و نهاية المحتاج إلى شرح المنهاج، (۲۲۸/۶)، و الإنصاف في معرفة الراجح من الخلاف، (۵۴/۸).
۵۱. ينظر: بدائع الصنائع، (۷/ ۱۸۲).
۵۲. المصدر نفسه والصفحة.
۵۳. سنن الترمذي، محمد بن عيسى بن سورة بن موسى بن الضحاك، الترمذي، أبو عيسى (المتوفى: ۲۷۹هـ)، تحقيق: بشار عواد معروف، الناشر: دار الغرب الإسلامي - بيروت، سنة النشر: ۱۹۹۸ م، (باب ما جاء في الجد والهزل في الطلاق)، رقم الحديث: ۱۱۸۴، (۴۸۱/۲). قال الترمذي: هذا حديث حسن غريب.
۵۴. رد المحتار على الدر المختار، (۱۳۹/۶).
۵۵. صحيح مسلم، (كتاب النكاح/ بَابُ اسْتِئْذَانِ الثَّيِّبِ فِي النِّكَاحِ بِالنُّطْقِ، وَالْبِكْرِ بِالسُّكُوتِ)، والحديثان تحت رقم: ۱۴۲۱، (۱۰۳۷/۲).
۵۶. ينظر: حاشية الدسوقي على الشرح الكبير، محمد بن أحمد بن عرفة الدسوقي المالكي (المتوفى: ۱۲۳۰هـ)، الناشر: دار الفكر، الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ، (۲/ ۳۶۹)، و التلويح إلى كشف حقائق التنقيح، سعد الدين التفتازاني، الناشر: بيروت - دار القلم، الطبعة الأولى ۱۴۱۹هـ (۲/ ۴۲۵)، و المغني لابن قدامة، (۴۱/۷).
۵۷. سنن ابن ماجه، ابن ماجه - وماجة اسم أبيه يزيد - أبو عبد الله محمد بن يزيد القزويني (المتوفى: ۲۷۳هـ)، تحقيق: شعيب الأرناؤوط وجماعته، الناشر: دار الرسالة العالمية، الطبعة: الأولى، ۱۴۳۰ هـ - ۲۰۰۹ م (باب طلاق المكره والناسي)، رقم الحديث: ۲۰۴۵، (۲۰۰/۳). صححه الألباني: (إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل): محمد ناصر الدين الألباني (المتوفى: ۱۴۲۰هـ)، إشراف: زهير الشاويش، الناشر: المكتب الإسلامي - بيروت، الطبعة: الثانية ۱۴۰۵ هـ - ۱۹۸۵ م، رقم الحديث: ۸۲، (۱/ ۱۲۳).
۵۸. سنن ابن ماجه، (كتاب النكاح / باب من زوج ابنته وهي كارهة)، رقم الحديث: ۱۸۷۴، (۶۰۲/۱). وهو حديث صحيح.

المصادر والمراجع

المصادر والمراجع بعد القرآن الكريم :

- الأحوال الشخصية في الفقه و القضاء و القا نون، د. احمد الكبيسي ، مطبعة الارشاد - بغداد (۱۹۷۰ م).
- إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل، محمد ناصر الدين الألباني (المتوفى: ۱۴۲۰هـ)، إشراف: زهير الشاويش، الناشر: المكتب الإسلامي - بيروت، الطبعة: الثانية ۱۴۰۵ هـ - ۱۹۸۵ م.
- الأعلام، خير الدين بن محمود بن محمد بن علي بن فارس، الزركلي الدمشقي (المتوفى: ۱۳۹۶هـ)، الناشر: دار العلم للملايين، الطبعة: الخامسة عشر - أيار / مايو ۲۰۰۲ م.
- الأم، الشافعي أبو عبد الله محمد بن إدريس بن العباس بن عثمان بن شافع بن عبد المطلب بن عبد مناف المطلبي القرشي المكي (المتوفى: ۲۰۴هـ)، الناشر: دار المعرفة - بيروت، الطبعة: بدون طبعة، سنة النشر: ۱۴۱۰هـ/ ۱۹۹۰ م.
- الإنصاف في معرفة الراجح من الخلاف، علاء الدين أبو الحسن علي بن سليمان المرادوي الدمشقي الصالحي الحنبلي (المتوفى: ۸۸۵هـ)،

- الناشر: دار إحياء التراث العربي، الطبعة: الثانية - بدون تاريخ.
٦. الأنكحة المنهي عنها في الشريعة الإسلامية، د. تحسين بيرقدار، الناشر: دار الفكر (دمشق - الحلبي)، ١٤٢٨هـ - ٢٠٠٧م.
 ٧. البحر الرائق شرح كنز الدقائق، زين الدين بن إبراهيم بن محمد، المعروف بابن نجيم المصري (المتوفى: ٩٧٠هـ)، الناشر: دار الكتاب الإسلامي، الطبعة: الثانية - بدون تاريخ.
 ٨. بدائع الصنائع، علاء الدين أبو بكر بن مسعود بن أحمد الكاساني الحنفي (المتوفى: ٥٨٧هـ)، الناشر: دار الكتب العلمية الطبعة: الثانية، ١٤٠٦هـ - ١٩٨٦م.
 ٩. بلغة السالك لأقرب المسالك المعروف بحاشية الصاوي على الشرح الصغير، أبو العباس أحمد بن محمد الخلوقي، الشهير بالصاوي المالكي (المتوفى: ١٢٤١هـ)، الناشر: دار المعارف، الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ.
 ١٠. البيان في مذهب الإمام الشافعي، أبو الحسين يحيى بن أبي الخير بن سالم العمراني اليميني الشافعي (المتوفى: ٥٥٨هـ)، تحقيق: قاسم محمد النوري، الناشر: دار المنهاج - جدة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠٠م.
 ١١. البيان والتحصيل، أبو الوليد محمد بن أحمد بن رشد القرطبي (المتوفى: ٥٢٠هـ)، تحقيق: د محمد حجي وآخرون، الناشر: دار الغرب الإسلامي، بيروت - لبنان، الطبعة: الثانية، ١٤٠٨هـ - ١٩٨٨م.
 ١٢. التاج والإكليل لمختصر خليل، محمد بن يوسف الغرناطي، أبو عبد الله المواق المالكي (المتوفى: ٨٩٧هـ)، الناشر: دار الكتب العلمية، الطبعة: الأولى، ١٤١٦هـ - ١٩٩٤م.
 ١٣. تبين الحقائق شرح كنز الدقائق، عثمان بن علي بن محجن البارع، فخر الدين الزيلعي الحنفي (المتوفى: ٧٤٣هـ)، الناشر: المطبعة الكبرى الأميرية - بولاق، القاهرة، الطبعة: الأولى، ١٣١٣هـ.
 ١٤. التلقين في الفقه المالكي، أبو محمد عبد الوهاب بن علي بن نصر الثعلبي البغدادي المالكي (المتوفى: ٤٢٢هـ)، تحقيق: إبي أويس محمد بو خبزة الحسني التطواني، الناشر: دار الكتب العلمية، الطبعة: الأولى ١٤٢٥هـ - ٢٠٠٤م.
 ١٥. التلويح إلى كشف حقائق التنقيح، سعد الدين التفتازاني، الناشر: بيروت - دار القلم، الطبعة الأولى ١٤١٩هـ.
 ١٦. الجريمة والعقوبة في الفقه الإسلامي، محمد أبو زهرة، الناشر: دار الفكر بدون طبعة و بدون تاريخ.
 ١٧. حاشية الدسوقي على الشرح الكبير، محمد بن أحمد بن عرفة الدسوقي المالكي (المتوفى: ١٢٣٠هـ)، الناشر: دار الفكر، الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ.
 ١٨. حاشية الروض المربع شرح زاد المستقنع، عبد الرحمن بن محمد بن قاسم العاصمي الحنبلي النجدي (المتوفى: ١٣٩٢هـ)، الناشر: (بدون ناشر)، الطبعة: الأولى - ١٣٩٧هـ.
 ١٩. حاشية العدوي على شرح كفاية الطالب الرباني، أبو الحسن، علي بن أحمد بن مكرم الصعيدي العدوي (نسبة إلى بني عدي، بالقرب من منفوط) (المتوفى: ١١٨٩هـ)، تحقيق: يوسف الشيخ محمد البقاعي، الناشر: دار الفكر - بيروت، الطبعة: بدون طبعة، تاريخ النشر: ١٤١٤هـ - ١٩٩٤م.
 ٢٠. درر الحكام شرح غرر الأحكام، محمد بن فرامرز بن علي الشهير بهلا - أو منلا أو المولى - خسرو (المتوفى: ٨٨٥هـ)، الناشر: دار إحياء الكتب العربية، بدون طبعة وبدون تاريخ.
 ٢١. رد المحتار على الدر المختار، ابن عابدين، محمد أمين بن عمر بن عبد العزيز عابدين الدمشقي الحنفي (المتوفى: ١٢٥٢هـ)، الناشر: دار الفكر - بيروت، الطبعة: الثانية، ١٤١٢هـ - ١٩٩٢م.
 ٢٢. الزواج في الشريعة الإسلامية، حسب الله علي، الناشر: دار الفكر - بيروت، بدون طبعة وبدون تاريخ الطبع.
 ٢٣. سنن ابن ماجه، ابن ماجه - وماجة اسم أبيه يزيد - أبو عبد الله محمد بن يزيد القزويني (المتوفى: ٢٧٣هـ)، تحقيق: شعيب الأرناؤوط وجماعته، الناشر: دار الرسالة العالمية، الطبعة: الأولى، ١٤٣٠هـ - ٢٠٠٩م.

۲۴. سنن الترمذي، محمد بن عيسى بن سَوْرَة بن موسى بن الضحاك، الترمذي، أبو عيسى (المتوفى: ۲۷۹هـ)، تحقيق: بشار عواد معروف، الناشر: دار الغرب الإسلامي - بيروت، سنة النشر: ۱۹۹۸ م.
۲۵. صحيح ابن حبان، محمد بن حبان بن أحمد بن حبان، التميمي، أبو حاتم، الدارمي، البُستي (المتوفى: ۳۵۴هـ)، ترتيب: الأمير علاء الدين علي بن بلبان الفارسي (المتوفى: ۷۳۹هـ)، حققه وخرج أحاديثه وعلق عليه: شعيب الأرناؤوط، الناشر: مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى، ۱۴۰۸ هـ - ۱۹۸۸ م.
۲۶. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل أبو عبدالله البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، الناشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ۱۴۲۲هـ.
۲۷. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج أبو الحسن القشيري النيسابوري (المتوفى: ۲۶۱هـ)، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.
۲۸. العناية شرح الهداية، محمد بن محمد بن محمود، أكمل الدين أبو عبد الله ابن الشيخ شمس الدين ابن الشيخ جمال الدين الرومي البابرقي (المتوفى: ۷۸۶هـ)، الناشر: دار الفكر، الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ.
۲۹. فتح الوهاب بشرح منهج الطلاب، زكريا بن محمد الأنصاري، زين الدين أبو يحيى السنيكي (المتوفى: ۹۲۶هـ)، الناشر: دار الفكر للطباعة والنشر، الطبعة: ۱۴۱۴هـ/ ۱۹۹۴م.
۳۰. الفقه الإسلامي وأدلته، أ. د. وهبة بن مصطفى الزحيلي، الناشر: دار الفكر - سورية - دمشق، الطبعة: الرابعة المنقحة المعدلة بالنسبة لما سبقها (وهي الطبعة الثانية عشرة لما تقدمها من طبعات مصورة).
۳۱. فيض القدير شرح الجامع الصغير، زين الدين محمد المدعو بعبد الرؤوف بن تاج العارفين بن علي بن زين العابدين الحدادي ثم المناوي القاهري (المتوفى: ۱۰۳۱هـ)، الناشر: المكتبة التجارية الكبرى - مصر، الطبعة: الأولى، ۱۳۵۶.
۳۲. القاموس المحيط، مجد الدين أبو طاهر محمد بن يعقوب الفيروزآبادي (المتوفى: ۸۱۷هـ)، تحقيق: مكتب تحقيق التراث في مؤسسة الناشر: مؤسسة الرسالة للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت - لبنان، الطبعة: الثامنة، ۱۴۲۶ هـ - ۲۰۰۵ م.
۳۳. الكافي في فقه الإمام أحمد، أبو محمد موفق الدين عبد الله، الشهير بابن قدامة المقدسي (المتوفى: ۶۲۰هـ)، الناشر: دار الكتب العلمية، الطبعة: الأولى، ۱۴۱۴ هـ - ۱۹۹۴ م.
۳۴. كشف القناع عن متن الإقناع، منصور يونس بن صلاح الدين ابن حسن بن إدريس البهوتي الحنبلي (المتوفى: ۱۰۵۱هـ)، الناشر: دار الكتب العلمية.
۳۵. لسان العرب، محمد بن مكرم بن علي، أبو الفضل، جمال الدين ابن منظور الأنصاري الرويفعي الإفريقي (المتوفى: ۷۱۱هـ)، الناشر: دار صادر - بيروت، الطبعة: الثالثة - ۱۴۱۴ هـ.
۳۶. مجمع الزوائد ومنبع الفوائد، أبو الحسن نور الدين علي بن أبي بكر بن سليمان الهيتمي (المتوفى: ۸۰۷هـ)، تحقيق: حسام الدين القدسي، الناشر: مكتبة القدسي، القاهرة، عام النشر: ۱۴۱۴ هـ - ۱۹۹۴ م.
۳۷. مختار الصحاح، زين الدين أبو عبد الله محمد بن أبي بكر بن عبد القادر الحنفي الرازي (المتوفى: ۶۶۶هـ)، تحقيق: يوسف الشيخ محمد، الناشر: المكتبة العصرية - الدار النموذجية، بيروت - صيدا، الطبعة: الخامسة، ۱۴۲۰هـ / ۱۹۹۹م.
۳۸. المدونة، مالك بن أنس بن مالك بن عامر الأصبحي المدني (المتوفى: ۱۷۹هـ)، الناشر: دار الكتب العلمية، الطبعة: الأولى، ۱۴۱۵ هـ - ۱۹۹۴م.
۳۹. المعجم الأوسط، أبو القاسم الطبراني (المتوفى: ۳۶۰هـ)، تحقيق: طارق بن عوض الله بن محمد عبد المحسن بن إبراهيم الحسيني، الناشر: دار الحرمين - القاهرة.
۴۰. المعجم الكبير، سليمان بن أحمد بن أيوب بن مطير اللخمي الشامي، أبو القاسم الطبراني (المتوفى: ۳۶۰هـ)، تحقيق: حمدي بن عبد

المجيد السلفي، دار النشر: مكتبة ابن تيمية - القاهرة، الطبعة: الثانية.

٤١. المعجم الوسيط، إبراهيم مصطفى وأصدقائه، الناشر: دار الدعوة.

٤٢. مغني المحتاج إلى معرفة معاني ألفاظ المنهاج، شمس الدين، محمد بن أحمد الخطيب الشربيني الشافعي (المتوفى: ٩٧٧هـ)، الناشر: دار الكتب العلمية، الطبعة: الأولى، ١٤١٥هـ - ١٩٩٤م.

٤٣. المغني لابن قدامة، أبو محمد موفق الدين عبد الله بن أحمد بن محمد بن قدامة الجماعلي المقدسي ثم الدمشقي الحنبلي، الشهير بابن قدامة المقدسي (المتوفى: ٦٢٠هـ)، الناشر: مكتبة القاهرة، الطبعة: بدون طبعة، تاريخ النشر: ١٣٨٨هـ - ١٩٦٨م.

٤٤. نهاية المحتاج إلى شرح المنهاج، شمس الدين محمد بن أبي العباس أحمد بن حمزة شهاب الدين الرملي (المتوفى: ١٠٠٤هـ)، الناشر: دار الفكر، بيروت، الطبعة: ط أخيرة - ١٤٠٤هـ/١٩٨٤م.

٤٥. نهاية المطلب في دراية المذهب، عبد الملك بن عبد الله بن يوسف بن محمد الجويني، أبو المعالي، ركن الدين، الملقب بإمام الحرمين (المتوفى: ٤٧٨هـ)، حققه وصنع فهرسه: أ. د/ عبد العظيم محمود الديب، الناشر: دار المنهاج، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨هـ - ٢٠٠٧م.

٤٦. الهداية في شرح بداية المبتدي، علي بن أبي بكر بن عبد الجليل الفرغاني المرغيناني، أبو الحسن برهان الدين (المتوفى: ٥٩٣هـ)، تحقيق: طلال يوسف، الناشر: دار احياء التراث العربي - بيروت - لبنان.

ملخص البحث

الحمد لله والصلاة والسلام على رسول الله وعلى آله وصحبه ومن والاه، وبعد:

اختار الباحث عنوان بحثه باسم (الإكراه في الزواج) وهو بحث موزون بالقرآن الكريم وبالأحاديث النبوية الشريفة، وبأقوال الفقهاء من المذاهب الأربعة.

اجتهد الباحث من خلال بحثه أن يصل إلى نتيجة بيّنة وواضحة حول مسألة الإكراه في الزواج، وأهم المسائل التي تتعلق بها. وقف الباحث في البداية على تعريف الإكراه عند أهل اللغة، وعند الفقهاء من المذاهب الأربعة، ثم بحث عن تعريف الزواج وحكمته ومشروعيته بالاعتماد على أدلة من القرآن الكريم والسنة النبوية الشريفة وإجماع الفقهاء، وبحث أيضاً عن أثر الإكراه في الزواج. ووصل الباحث في النهاية إلى أنه لا تأثير للإكراه على التصرفات التي لا تحتل الفسخ، وإن الزواج لا يحتل الفسخ، ولا يستطيع الأب أو غيره من الولي أن يكره البنت على الزواج، وإن للبنت حقاً تاماً وحرية تامة في اختيار زوجها بمن تريده.

Abstract

Praise be to God and prayers and peace be upon the Messenger of Allah and his family and companions and his parents, and after:

The researcher chose the title of his research in the name of (coercion in marriage), which is a balanced study of the Holy Quran and the Noble Prophetic Traditions, and the words of the jurists of the four schools of thought.

In his research, the researcher endeavored to arrive at a clear and clear result on the issue of coercion in marriage, and the most important issues related to it. The researcher stopped at the beginning to define the coercion among the people of the language, and the scholars of the four schools of thought, and then the search for the definition of marriage and wisdom and legitimacy based on evidence from the Koran and the Sunnah of the Prophet and the consensus of jurists, and also discussed the types of coercion and its impact on legitimate actions. Finally, the researcher concluded that there is no effect on coercion on the intolerable behavior of the annulment. Marriage is not likely to be annulled. The father or other guardian can not dissuade the girl from marrying, and the daughter has a complete right to choose her marriage.

THE IMPACT OF DEFENSE SPENDING ON ECONOMIC GROWTH, EVIDENCE FROM FIXED EFFECT & RANDOM EFFECT MODEL – CASE STUDY INCLUDE SAMPLE OF DEVELOPING COUNTRIES FOR PERIOD (2002-2010).

1-Masoud Ali Khalid & 2-Assist Prof Dr. Ali Jalal

1-College of Administration & Financial Science -Department of Accounting by IT, Cihan University-Slemani, Kurdistan Region Government/Iraq

2-School of Economics & Administration-Department of Economics-University of Sulaimani- Kurdistan Region Government/Iraq – Lecturer in Cihan University -College of Administration & Financial Science.

Keywords: Defense spending; Economic growth; Developing countries; and Panel data Model.

1. Introduction: The impact of Defense spending on the economy is a controversial area of research among economists. There are several channels defined through which military expenditure may affect economic growth. Conceptually, each channel may lead to different conclusions and thus the net effect is ambiguous. The issue then is an empirical one. However, the empirical findings have not produced a conclusive result either: their conclusions are that the effect may be negative or positive or insignificant. Since late 1970s there has been a substantial research in this area.

The impact of defense expenditure on the economy is a controversial area among researcher and scholars. There are several ways defined through which defense spending might impact economic growth. Theoretically, every channel might be lead to different results and therefore the impact is ambiguous. On the other hand, the empirical studies have not found a conclusive result such as negative or positive or insignificant.

In addition, the general view has been that if we assume that the impact is positive, then this result will be offset by the negative ones. Broadly speaking, on the one hand there are some security-related positive impacts on economic and supply factors; on the other hand there is the negative impact of taking away some economic resources from the civilian sectors such as education and health sectors. Moreover, our study mainly concentrate on the impact of military spending on economic growth. Deger and Sen (1995), Ram (1995) and Dunne (1996) investigated this relationship and found that the impact of defense spending on economic growth varies and depending on the design of empirical strategy. Furthermore, Ram (1995) found that the correlation between de-

fense spending and growth is positive and statistically significant. Additionally, there are four main hypotheses that previous researchers have been mainly concentrated and examined such as defense spending reduces growth rate and military spending is detrimental to economic growth in the developing nations. The impact of defense expenditure on growth is almost positive. The impact of military spending on economic growth is negative it has been shown that military spending can retard economic growth mainly through the crowding-out of investment or, given the presence of possible budgetary constraints, a reduction in public funds that could be allocated in other uses – such as for instance investment in infrastructure - that can prove more beneficial to the economy and its overall growth performance (Smith, 1980). Given that investment is the steam engine of growth, any reduction in investment expenditure will also slow down growth and may very well offset any short-run aggregate demand stimulation caused by defense outlays.

The first impact is about crowding out effects. The previous literature recommends that there is a trade-off or negative correlation between productive sector such as (investment and education) and unproductive sector (military spending) government expenditure. The second effect suggest that there are regional and country differences that focus and play an important role in determining the impact of defense expenditure on growth in developed and developing nations. The third hypothesis is about supply-side and demand side effect. The last one is due to the first three hypotheses. The existing empirical literature nowadays has mainly investigated each of these hypotheses but it has not been possible to reject or accept any of the previous hypotheses.

In this study, a panel data model is implies to find an overall, statistically valid conclusion among the reported results of the impact of defense expenditure on economic growth in the developing countries.

This article is organized as follows: Section 1 presented the introduction background, and section 2 provides a brief literature review of the military–growth nexus studies. Sections 3 show the data source. Section 4 gives data and empirical results. And finally we have concluded the paper.

2. Literature Review

Since 1990s, there is much discussion about the composition of government expenditure and which components of government expenditure are growth-enhancing. In effect, the impact of disaggregated government spending on growth is commonly studied, which includes defense spending, see Aschauer (1989), Easterly and Rebelo (1993), Devarajan et al. (1996), Mulas-Granados et al. (2002), Bose et al. (2007). However, each segment of government spending may have varying effects on the long-run economic growth. Arguably the emerging view from these studies is that education, infrastructure and capital expenditure are among those with positive effect. These are commonly referred as the productive component of government expenditure. By and large, theoretically and empirically, the effect of military spending is expected to be negative.

Nevertheless, as already noted, the economic effects of military spending are too complex to draw a general consensus; a priori, the effect can go either way. There are many factors contributing to this such as the theoretical frameworks underlying the empirical studies.

2.1 Arguments of Negative effects

The defense expending has a negative effect on economic growth, through experience of several countries during the first and Second World War, Mohammed (2010) and they were based on number of following arguments: Dyab(2011).

1. The military expenditure retard economic growth and it affects other sectors such as investment and education sectors.
2. As result so the massive spending on war will rise the amount of inflation.
3. In the cause of war, most developing countries try to import the latest version of weapons from developed countries and leads to produce exhaustion of foreign currencies.
4. Consequently, this expenditure cause to fiscal deficit in public budget.

2.2 Arguments of Positive effects

But the proponent of supporters of the positive effect of defense expending on economic growth based on a number of following arguments: Youssef (1992), Ganim (2011) suggest that these main points are paly a significant role on the economy such as.

1. Redistribute the natural and financial resources toward civil sectors.
2. The military sector is one of the most important sector that requires and improve research and development.
3. The military expenditure contributes to building configure, training, rehabilitation in the field of human resources such as technical experience and skills.
4. It is also helpful to reduce unemployment and make thousands of jobs.
5. The another main point is that provide a security for a country which maybe threaten by local and international dispute.

3. DATA AND METHODOLOGY

3.1 The Data

In order to examine the military-growth relationship in the 40 developing countries over the period 2002-2010 and a balanced panel of cross section data is constructed. The data set is balanced and the same time periods are available for all cross section units. The data are taken from the SIPRI Yearbooks for military expenditure (Stockholm International Peace Research Institute, various years) and the data on GDP and population are drawn from the World Development Indicator (WDI).

Table I variables descriptions: Annual data: (2002-2010; N=40)

Variable	Description	Source
ME	Military expenditure	(SIPRI (2014
RGDPC	Real Gross domestic product per Capita	(WDI (2014
POP	Population	(WDI (2014

Albania, Algeria, Argentina, Benin, Bolivia, Chad, Chile, China, Colombia, Congo, Cuba, Gabon, Gambia, Guatemala, Guinea, India, Indonesia, Iran, Iraq, Jordan, Madagascar, Malawi, Malaysia, Morocco, Nigeria, Pakistan, Paraguay, Peru, Rwanda, Saudi Arabia, Senegal, Sierra Leone, South Africa, Sudan, Syria, Thailand, Tanzania, Tunisia, Uganda, Uruguay.

ECONOMETRIC METHODOLOGY

3.2.1 Specification of the growth model

Considering the conventional growth literature, we specify a growth equation introduced first by Solow (1956) and also the augmented version used by Mankiw et al. (1992). Economic growth (apprehended by the real GDP per capita) and the determinants of growth which vary across time and countries are represented in the equation below:

$$\ln Y_{i,t} = \alpha_0 + \delta \ln Y_{i,t-1} + \beta' \ln X_{i,t} + \lambda_t + u_t + \varepsilon_{it} \dots \dots \dots (1)$$

where $\ln Y_{i,t}$ denotes the logarithm of real GDP per capita (2005 constant \$US) of country i at year t ; $\ln Y_{i,t-1}$ is the initial GDP per capita $\ln X_{i,t}$ is a vector of explanatory variables that vary across time and space (determinants of growth), defined according to the augmented Solow growth model λ_t + is the unobserved country specific effect; u_t is the unobserved time specific effect which captures global shocks; and ε_{it} is the error term.

The econometric model that assesses the effects of trade openness on economic growth for SEE countries would be specified as in the following:

$$\ln Y_{i,t} = \beta_0 + \beta_1 Y_{i,t-1} + \beta_2 \ln ME_{i,t} + \beta_3 (\ln ME_{i,t} * \ln Y_{i,t}) + \beta_4 \text{GDPC} + \beta_5 \text{POP} + \lambda_t + u_t + \varepsilon_{it} \dots \dots \dots (2)$$

Where ME is military expenditure, the initial GDP is proxied by the logarithm of GDP per capita of country i at the beginning of each period $Y_{i,t-1}$, initial GDP per capita). Under the hypothesis of conditional convergence the coefficient of this variable is predicted to be negative and significant (Solow, 1956; Barro & Martin, 1995). POP represent population.

3.2.2 The estimation methodology and the system GMM

In the panel techniques of estimation, the fixed effects method is the common estimator that includes the country-specific (time invariant) effect and time-specific (individual-invariant) effect. However, estimating the static models or within group estimations and also, the dynamic panel data models will potentially lead to biased results. These models are beset by well-known problems, particularly in the growth regression models. First, the explanatory variables are potentially endogenous and may be measured with errors, especially when the time span is small (Nickell, 1981). Second, omitted variables can bias the estimation. To tackle these issues Arellano & Bond (1991) suggest a dynamic panel data model using the generalized method of moments (GMM) that includes the lagged endogenous variable as an explanatory variable (see Equation (1) in the previous section). In Arellano and Bond's estimation strategy it is necessary to first-difference equation (1), in order to eliminate the country-specific effect:

$$\ln Y_{i,t} - \ln Y_{i,t-1} = \alpha_0 + \delta_2(\ln Y_{i,t-1} + \ln Y_{i,t-2}) + \beta'(\ln Y_{i,t} + \ln Y_{i,t-1}) + (\lambda_t - \lambda_{t-1}) + (\varepsilon_{it} - \varepsilon_{it-1}), \quad i = 1, \dots, N; t = 1, \dots, T$$

Since the error term $\varepsilon_{it} - \varepsilon_{it-1}$ is correlated with the new lagged dependent variable $\ln Y_{i,t} - \ln Y_{i,t-1}$, the within estimator is also biased. Blundell and Bond (1998) indicate that the first-differenced GMM estimators are likely to perform poorly when the time series are persistent and the number of time periods is small. This is because lagged levels of the series provide only weak instruments for the differenced equations. Another weakness of using the difference estimator is that the process of differencing to remove the country specific effect also eliminates information on the cross-country variation in levels.

For this reason, the study follows an instrumental variable approach by finding adequate instruments that are correlated with the endogenous explanatory variables but are uncorrelated with the dependent variable. Thus, we employ the system GMM proposed by Arellano and Bovier (1995), Blundell and Bond (1998), Bond et al. (2001), introduced also by Roodman (2006), as more appropriate approach. This approach is widely used and obviates the above problems, particularly for empirical growth regressions. The system GMM estimator uses moment conditions based on the level equations together with the usual Arellano and Bond (1998) type orthogonality conditions. The main advantage of this estimator is that it doesn't require any external instrument to deal with endogeneity, but it uses as instruments the lagged values and differences between two time periods of the endogenous explanatory variables.

The consistency of the system GMM estimator relies on two hypotheses. First, the set of instrumental variables must be valid, i.e. uncorrelated with the error terms. This hypothesis is tested using Sargan and Hansen test of over identifying restrictions. Second, the absence of second order autocorrelation (AR2) in residuals must be verified, while a negative first order autocorrelation (AR1) may be detected. This hypothesis is tested using Arellano-

Bond tests for AR1 and AR2.

4. The Empirical Result

Our sample countries include 40 developing nations for which data are available for over period 2002–2010. We report first estimates of Eq. (2) for the whole sample period with the standard panel data estimates, cross section estimates, random effects models REM, between and within the fixed effects models. Moreover, we shall use the systems GMM approach (SGMM) of Blundell and Bond (1998) in which the specifications in the first-step GMM, second-step GMM with robust SE of the variables are estimated simultaneously. Estimates with these alternative methods are illustrated in Table II. Two sets of subsample estimates with REM and SGMM are reported in Table III and Table IV.

In order to specify whether a fixed and random effects model are appropriate for our study we performed the Hausman test which is distributed as χ^2 , where the degrees of freedom are equal to the number of regressors. The results illustrate that the fixed effects model is rejected, and this finding is consistent with Murdoch et al. (1997) since random effect models are considered more appropriate than fixed effect models. Thus, the fixed effects model is not necessary in our case. Parameter estimates from the random effect and fixed effect are presented in Table II and Table III for the 40 less developed countries. The results obtained, similar to Smith and Dunne (2001); who found a positive and significant correlation between economic growth and military spending.

Additionally, we have employed System GMM analysis based on balanced data-set, to examine the military-growth relationship in the context of different political and welfare less developed nations. We have also used an AR (1) and an AR (2) model to capture the persistence in our sample data. Moreover, AR (1) and AR (2) models are desirable based on the Arellano and Bond (1991) test for AR (2).

The system GMM estimation results of this study, presented in Table IV, and it indicates that there is a positive relationship between military expenditure, economic growth and population for the rest of the sample countries, and it's statistically significant, it means that, when economic growth, it encourages military sector to spend more on it, and also population is directly related to economic growth, meaning that when population increase, it rises military expenditure in the developing countries . All diagnostics for the models in each table is satisfactory. Generally, GDP and population are positively related with military spending in this study, and all variables are statistically significant at different level such as the 1%, 5% and 10% level. The results illustrate that as economic growth (GDP) and population are increase military expenditures as a percentage of government expenditures are increased as well. Furthermore, this finding suggests that military spending plays a significant role in the less developed nations despite of many problems such as civil war, conflicts and border tensions, and this result supported by earlier works done by Benoit (1973&1978) for 44 developing nations. Moreover, our findings are also confirmed and supported by Ali's (2007) findings in the developing countries. Furthermore, these net positive relationships support the belief that military spending and economic growth are related through an expansion of

aggregate demand in less developed countries. Moreover, investment in infrastructure and human capital development in LDC economies operating below full employment thus, it has positive Benoit-type spillover impacts from military expenditures. There is less evidence to suggest that military spending in developing nations negatively related to economic growth. The positive impacts that arise when relationship runs from economic growth to military spending imply that many LDCs are still at a stage where military expenditures are constrained by low income and will grow along with the economy. They are not yet in a position to have defense expenditures grow less than proportionally with economic growth.

Table II. Random Effects Results: Dependent variable is ME.

Variable	Coefficient	T ratio
Constant	-1624.698	*0.095
Ln RGDP	4660907.	*0.002
Ln POP	0000424.	*0.000
Hausman test	0.1136	-
N	360	
Countries	60	
Min obs	9	
Max obs	9	
Av obs	9.0	
Rsq within	0.1544	
Rsq between	0.8653	
Rsq overall	0.7197	

denote significance at 1%, respectively. Values in parentheses are Heteroscedasticity consistent ,* .t-statistics and values in brackets are p-values

Table III. Fixed Effects Results Dependent variable is ME.

Variable	Coefficient	T ratio
Constant	-34209.2	*0.000
Ln RGDP	3493627.	*0.027
Ln POP	0004436.	*0.000
Hausman test	0.1139	
N	360	-
Countries	60	-
Min obs	9	
Max obs	9	
Av obs	9.0	
Rsq within	0.3972	
Rsq between	0.8651	
Rsq overall	0.7152	

denote significance at 1%, level. Values in parentheses are heteroscedaticity consistent t-statis- ,* tics and values in brackets are p-values

Table IV Results of system GMM estimations: Dependent variable is ME. (Sample period: 2002-2010)

Variable	One-Step System GMM	Two-Step System GMM	Two-Step System GMM with Robust SE
CONSTANT	* -3950.936 (0.000)	-2433.217 (0.000)	1.129751 (0.736)
LnMIXit-1	*1.101311 (0.00)	* 1.101229 (0.000)	* 1.129751 (0.000)
Ln RGDPCit-1	** 1043356. (0.048)	*106998. (0.000)	2062837. (0.000)
Ln POP1t	* 0000457. (0.000)	*(0000455.) (0.000)	2.92e-06 (0.000)
Sargant Test	74.66461 (0.0000)	21.37416 (0.0498)	-
(AR(1	-	-1.8481 (0.0646)	-1.4962 (0.1103)
(AR(2	-	56618. (0.4712)	36042. (0.4751)
N	60		
T	90		

Notes: All models are estimated using the Arellano and Bond dynamic panel GMM estimations (Stata xtabond command). The variables are defined as follows: ME = Military expenditure; RGDP = real GDP per capita (in US dollars; POP = Population. Figures in the parentheses are t-statistics. (*), (**), (***), indicate significance at 1%, 5%, 10% respectively. Time dummies were jointly significant and are not reported here to save space.

5. Conclusions

There is a long history of relationship studies that have tried to establish causal investigation and conclusions about the impact of defense spending on economic growth in both developed and developing countries. More than 35 years ago, Benoit (1973) studied and concentrated the development effects, by estimating relationships between defense spending and growth performance in developing countries. More recently, in a follow-on study, Tongur and Elveren (2013), Wijeweera and Webb(2011), Christos Kollias (2004) and Ali (2012) have tried to study the correlation from the viewpoint of lead-lag pattern using panel analysis. Precious little attention is being paid to underlying structural analysis, using widely accepted analytical construct of economics .Combining this with panel data methods gives us the best chance of recognizing any empirical relation between defense spending and economic growth. Static and dynamic fixed effects, random effects and system GMM models were estimated. The dynamics were found to be important and gave the result that defense spending does indeed have a significant and positive impact on GDP. Using a more satisfactory approach to dynamic panel data models, the Arellano–Bond GMM technique, provided estimates that were consistent with this finding

References

- Ali, H. E. (2007). "Military expenditures and inequality: empirical evidence from global data." *Defence and Peace Economics* 18(6): 519-535.
- Ali, H. E. (2012). "Military expenditures and inequality in the middle east and north africa: A panel analysis." *Defence and Peace Economics* 23(6): 575-589.
- Arellano, M. and S. Bond (1991). "Some tests of specification for panel data: Monte Carlo evidence and an application to employment equations." *The review of economic studies* 58(2): 277-297.
- Aschauer, D.A., 1989. Is public expenditure productive? *Journal of Monetary Economics* 23, 177-200.
- Baltagi, Badi H., and Young-Jae Chang. 1994. "Incomplete Panels: A Comparative Study of Alternative Estimators for the Unbalanced One-way Error Component Regression Model." *Journal of Econometrics*, 62(2): 67-89.
- Benoit, E. (1973). "Defense and economic growth in developing countries."
- Benoit, E. (1978). Growth and defense in developing countries. *Economic Development and Cultural Change*, 26, 271-280.
- Blundell, R. and S. Bond (1998). "Initial conditions and moment restrictions in dynamic panel data models." *Journal of econometrics* 87(1): 115-143.
- Bose, N., Haque, M.E., Osborn, D.R., 2007. Public expenditure and economic growth: a disaggregated analysis for developing countries. *The Manchester School* 75, 533-556.
- Breusch, T. S., and A. R. Pagan. 1980. "The Lagrange Multiplier Test and its Applications to Model Specification in Econometrics." *Review of Economic Studies*, 47(1):239-253.
- Dunne, P., & Nikolaidou, E. (1999). Military expenditure and economic growth: A demand and supply model for Greece 1960-96. *Defense and Peace Economics*, 12, 47-67.
- Devarajan, S., Swaroop, V., Heng-fu, Z., 1996. The composition of public expenditure and economic growth. *Journal of Monetary Economics* 37, 313-344.
- Deger, S., Sen, S., 1995. Military Expenditure and Developing Countries. In: Hartley, K., Sandler, T. (Eds.), *Handbook of Defense Economics*. Elsevier, pp. 275-307.
- Dunne, J.P., 1996. Economic effects of military spending in LDCs: a survey. In: Gleditsch, N.P., Cappelen, A., Bjerkholt, O., Smith, R., Dunne, P. (Eds.), *The Peace Dividend (Contributions to Economic Analysis Series)*. North Holland, Amsterdam, pp. 439-464.
- Deger, S., & Sen, S. (1995). Military expenditures and developing countries. In K. Hartley, & T. Sandler (Eds.), *Handbook of defense economics*, Vol. 1 (pp. 275-307). Amsterdam, Oxford: Elsevier.
- Dunne, J. P. (1996). Economic effects of military expenditure in developing countries: A survey. In N. P. Gleditsch (Ed.), *The peace dividend* (pp. 30-45). Amsterdam: North-Holland.
- Easterly, W., Rebelo, S., 1993. Fiscal policy and economic growth: an empirical investigation. *Journal of Monetary Economics* 32, 417-458.
- Greene, William H. 2003. *Econometric Analysis*, 5th ed. Upper Saddle River, NJ: Prentice Hall.
- Hausman, J. A. 1978. "Specification Tests in Econometrics." *Econometrica*, 46(6):1251-1271.
- Hansen, L. P. (1982). "Large sample properties of generalized method of moments estimators." *Econometrica: Journal of the Econometric Society*: 1029-1054.
- Kollias, C., et al. (1997). "Defence expenditure and economic growth in the European Union: a causality analysis." *Journal of Policy Modeling* 26(5): 553-569.
- Kollias, C., et al. (2004). "Defence expenditure and economic growth in the European Union: a causality analysis." *Journal of Policy Modeling* 26(5): 553-569.
- Murdoch, J.C., Pi, C.-R. and Sandler, T. (1997) The impact of defense and nondefense public spending on growth in Asia and Latin America. *Defence and Peace Economics* 8(2) 205-224.

- Mulas-Granados, C., Baldacci, E., Clements, B.J., Gupta, S., 2002. Expenditure Composition, Fiscal Adjustment, and Growth in Low-Income Countries. IMF Working Papers 02/77. International Monetary Fund.
- Nijkamp, P., Poot, J., 2004. Meta-analysis of the effect of fiscal policies on long-run growth. *European Journal of Political Economy* 20, 91–124.
- Ram, R. (1995). Defense expenditure and economic growth. In *Handbook of Defense Economics*, Vol 1, edited by K. Hartley and T. Sandler. London: Elsevier, 251–273.
- Ram, R. (1995). Defense expenditure and economic growth. In K. Hartley, & T. Sandler (Eds.), *Handbook of defense economics*, Vol. 1 (pp. 251–273). Amsterdam, Oxford: Elsevier.
- Smith, R. and P. Dunne (2001). “Military expenditure growth and investment.” Birbeck College and Middlesex University Business School, April.
- Smith, R. (1980), “Military expenditure and investment in OECD countries 1954-73”, *Journal of Comparative Economics*, Vol. 4 No. 1, pp. 19-32.
- Stockholm Peace Research Institute (SIPRI 2014), <http://www.sipri.org/>. World Armaments and Disarmaments. Oxford: Oxford University Press.
- Töngür, Ü. and A. Y. Elveren (2013). “Military Expenditures, Income Inequality, Welfare and Political Regimes: A Dynamic Panel Data Analysis.” *Defense and Peace Economics* (ahead-of-print): 1-26.
- Wijeweera, A. and M. J. Webb (2011). “Military spending and economic growth in South Asia: A panel data analysis.” *Defence and Peace Economics* 22(5): 545-554.
- World Development Indicator. 2014. www.worldbank.org.

Abstract

Estimating the impacts of defense spending on economic growth in developing countries has been examined by so many empirical studies. On the other hand, there is little consent on that impact and the variety seems to come from imply of different models and different analysis. The paper aims at contributing to the literature by utilizing a recently constructed economic growth data set and controlling for defense spending, covering a large set of countries and an extended time period, the study reveals further evidence on the correlation between economic growth and defense spending. Furthermore, this study integrates the panel data model estimators to analysis the impact of defense spending on economic growth between 2002 and 2010 for 40 developing countries. The findings indicate that military spending has a positive and significant effect on economic growth in the sample countries. Our empirical results strongly support the Bionit's study who found that government military spending is helpful to economic growth regardless of how we measure the government size and economic growth. When the countries are disaggregated by income levels and the degree of corruption.

KURDSTAN REGIONAL GOVERNMENT
MINISTRY OF HIGHER EDUCATION AND
SCIENTIFIC RESEARCH
HALABJA UNIVERSITY



2018-2019

Halabja University JOURNAL

*An Academic and Scientific Journal
Issued by Halabja University*